

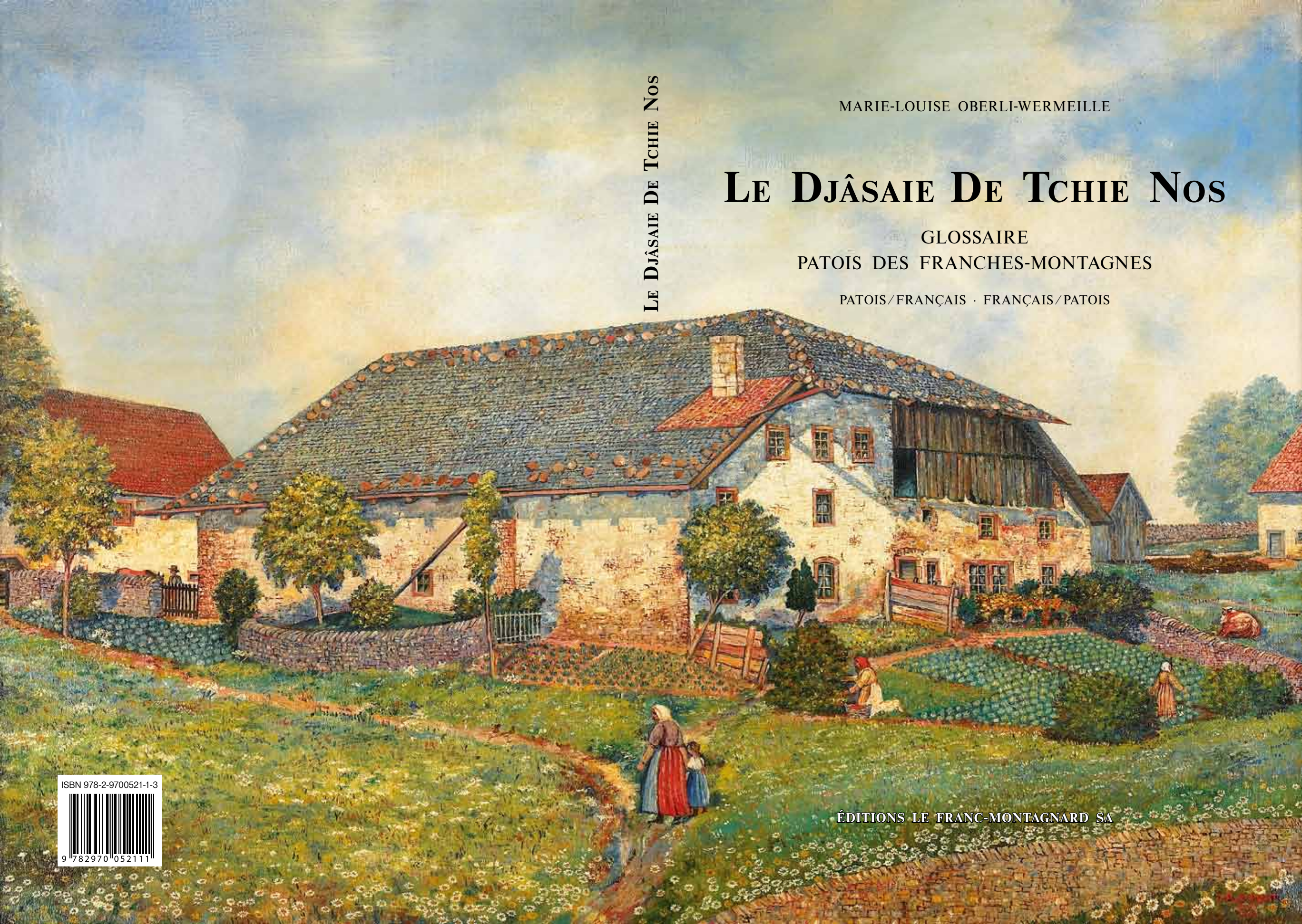
LE DJÂSAIE DE TCHIE NOS

MARIE-LOUISE OBERLI-WERMEILLE

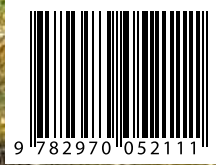
LE DJÂSAIE DE TCHIE NOS

GLOSSAIRE
PATOIS DES FRANCHES-MONTAGNES

PATOIS/FRANÇAIS · FRANÇAIS/PATOIS



ISBN 978-2-9700521-1-3



9 782970 052111

ÉDITIONS LE FRANC-MONTAGNARD SA

LE DJÂSAIE DE TCHIE NOS



En couverture:

*Ancienne ferme des Rouges-Terres, démolie dans les années 1934-1935,
où se tenait l'école du village.*

Peinture de l'instituteur J.-A. Boillat réalisée en l'an 1924.

MARIE-LOUISE OBERLI-WERMEILLE

LE DJÂSAIE DE TCHIE NOS

GLOSSAIRE PATOIS DES FRANCHES-MONTAGNES

PATOIS/FRANÇAIS · FRANÇAIS/PATOIS



ÉDITIONS LE FRANC-MONTAGNARD SA

PRÉFACE

Marie-Louise Oberli-Wermeille est bien connue dans le milieu patoisant jurassien pour son engagement de longue date dans la défense du parler de sa région. Membre fondateur de la Fédération des patoisants du canton du Jura, elle a été présidente de la section franc-montagnarde de cette association, «Le Taignon», pendant treize ans. Les lecteurs de la presse jurassienne retrouvent avec joie les récits en patois qu'elle publie régulièrement dans Le Franc-Montagnard et Le Quotidien Jurassien sous le pseudonyme «Lai Babouératte». Elle a aussi donné à plusieurs reprises des cours de patois à l'école de Saignelégier et à l'Université populaire jurassienne.

Le glossaire qu'elle publie aujourd'hui représente une œuvre de beaucoup plus longue haleine. Il y a en effet une quarantaine d'années que Marie-Louise Oberli-Wermeille a commencé de remplir son cahier manuscrit, qui, au fil des ans, s'est enrichi jusqu'à accueillir des milliers de mots et expressions, parfois illustrés d'exemples.

Géographiquement, le sujet de cet ouvrage est le patois des Franches-Montagnes, et plus particulièrement celui des Rouges-Terres, hameau dans lequel Marie-Louise Oberli-Wermeille a passé toute son enfance et où elle a appris cette langue avec ses parents et ses grands-parents.

Chronologiquement, le parler décrit par l'auteur se situe à une période charnière dans l'histoire des langues régionales. En effet, dans la première moitié du XX^e siècle, le patois était encore la langue usuelle aux Franches-Montagnes. Mais, par la suite, ce n'est qu'au prix d'influences et de contaminations diverses (du français surtout, mais aussi de patois des régions voisines) que ce parler a réussi à survivre. On verra ainsi se côtoyer dans Le Djâsaie De Tchie Nos des mots anciens, rares aujourd'hui, se rapportant à un état de civilisation disparu, et d'autres empruntés récemment au fran-

çais pour rendre compte de l'évolution rapide qu'a connue la société jurassienne pendant la seconde moitié du XX^e siècle. Leur réunion témoigne du fait que, pour Marie-Louise Oberli-Wermeille, le patois est demeuré une langue bien vivante, apte à la discussion de tous les aspects de la vie quotidienne du début du XXI^e siècle.

Aucun glossaire patois publié n'avait jusqu'à présent été consacré spécifiquement au parler des Franches-Montagnes. Avec Le Djâsaie De Tchie Nos, Marie-Louise Oberli-Wermeille comble donc une lacune et il est certain que le grand public se réjouira de disposer enfin d'un ouvrage de vulgarisation sur le lexique et la phraséologie du patois de cette région.

*Christelle Godat
Aurélie Elzingre*

AVANT-PROPOS



Je suis née aux Rouges-Terres le 1^{er} mars 1926, au milieu des sapins et des chevaux francs-montagnards, à l'abri des immenses toits de nos superbes fermes. Mon enfance a été bercée par la langue de nos ancêtres. En fin de journée, mes parents, mes grands-parents, les voisins s'asseyaient sur le banc devant la maison pour discuter, se raconter leur journée.

Le patois rythmait le temps, imprégnait les travaux de la campagne.

C'est donc de manière instinctive que j'ai appris cette langue. Aucun écrit. Pour moi, ce parler savoureux est davantage qu'une langue : c'est une philosophie, une manière d'être.

Le patois est une langue parlée. C'est tout son charme. Mais c'est aussi sa difficulté. En effet, la phonétique est importante pour le comprendre. Un seul mot peut à lui seul résumer toute une situation, un métier, une action. Nos aïeux ne s'embarrassaient pas de mots superflus pour s'exprimer.

Il est dès lors difficile d'écrire le patois. La difficulté est d'en rendre la prononciation, parfois lente, parfois rapide avec l'accent tonique sur certains mots.

Il faut savoir aussi que les catégories singulier et pluriel, les genres féminin et masculin ne s'adaptent pas à chaque mot. C'est une langue orale qui n'a pas de règles grammaticales. De plus, certains mots peuvent changer d'un village à l'autre.

Certains mots n'ont pas d'équivalent en français. Je me suis donc appliquée à les définir par des explications simples. Le langage moderne s'accorde mal aux expressions patoises.

Je dirai enfin que tous les mots de ce glossaire sont de chez nous. Les sobriquets des villages mentionnés sont quant à eux tirés des «Armoiries Jurassiennes», ouvrage de 1911, de l'abbé Daucourt.

Que le lecteur me pardonne. Ce qui est peut-être des fautes à ses yeux est pour moi la manière de l'écrire qui m'a paru la plus logique. A défaut d'être un chef-d'œuvre, ce glossaire a le mérite de l'authenticité. C'est un livre simple, loin du spécialiste, qui a juste la prétention de sauvegarder le savoureux patois de ma région.

Saignelégier, juin 2006

Marie-Louise Oberli-Wermeille,
alias Lai Babouératte.

SOMMAIRE

Patois - Français

A	page 15
B	23
C	33
D	45
E	53
F	64
G	70
H	75
I	76
J	78
K	78
L	79
M	82
N	91
O	93
P	95
Q	106
R	107
S	118
T	125
U	139
V	139
W	
X	
Y	144
Z	145

Français - Patois

A	page 149
B	156
C	162
D	174
E	179
F	186
G	191
H	196
I	198
J	200
K	
L	202
M	205
N	212
O	214
P	216
Q	226
R	227
S	235
T	241
U	246
V	247
W	
X	
Y	250
Z	251

ABRÉVIATIONS

adj.	adjectif	n.	nom
adv.	adverbe ; adverbial	numér.	numéral
art.	article	ord.	ordinal
auxil.	auxiliaire	p.	passé
compar.	comparatif	p. p.	participe passé
compos.	composé	partit.	partitif
conj.	conjonction ; conjonctif	1 ^{re} .pers.	personne
dem.	démonstratif	2 ^{de} .pers.	personne
exclam.	exclamatif, en interjection	pl.	pluriel
f.	féminin	plur.	pluriel
fam.	familier	poss.	possessif
fig.	figuré	pr.	propre
id.	idem	prép.	préposition ; prépositif
impers.	impersonnel	prés.	présent
ind.	indirect	pron.	pronom ; pronominal
indéf.	indéfini	pron. pers.	pronom personnel
indic.	indicatif	qqch.	quelque chose
inf.	infinitif	qqn.	quelqu'un
interj.	interjection	région.	régional
interrog.	interrogation ; interrogatif	rel.	relatif
intr.	intransitif	sing.	singulier
inv.	invariable	subst.	substantif
littérait.	littéralement	tr.	transitif
loc.	locution	v.	verbe
loc. adj.	locution adjective	var.	variante
m.	masculin	verb.	verbal
masc.	masculin		

PATOIS - FRANÇAIS

â prép. au prép.

âa (plur. **âas**) n. m. ail (plur. ails) n. m.
Vieilli aulx n. m. pl. *Pouï! Y ne sairôs
l'embraissie, ses mémiattes puant les
âas, pouah! Je ne saurais l'embrasser, ses
lèvres puent les aulx.*

âbeurgritz n. m. gruaux n. m. *Te vais vni
boyatte de maindgie svent de lai sope
d'âbeurgritz, tu vas venir boulotte de
manger souvent de la soupe de gruaux.*

âbeurmaïle n. f. farine d'avoine n. f.

aburon n. m. agarcic n. m.

âction n. f. action n. f.

âctivité n. f. activité n. f.

ajd'heu adv. et n. m. aujourd'hui adv. et
n. m.

âdon adv. alors adv.

adrujon n. m. plumule n. f. *Aittends que
ces pussîns aiyînt des adrujons po les
botaie devaint l'heûs, attends que ces
poussins aient des plumules pour les
mettre dehors.*

afaince n. f. enfance n. f.

afaint n. enfant n. *Çt'afaint ât contrérou!
cet enfant est contrariant!*

afnat n. m. bébé n. m.

afutiaux n. m. pl. objets de parure, et de
toilette.

âgre adj. aigre adj.

ai prép. à prép.

aï (y) indic. prés. ai (j') indic. prés.

aibaindnaie v. tr. abandonner v. tr.

aibaittre v. abattre v.

aibbé n. m. abbé n. m.

aibbéyie n. f. abbaye n. f.

aibelâtre n. f. arbalète n. f.

aibéssie v. tr. abaisser v. tr.

1. **aibeûquè, èe** adj. courbé, ée de
vieillesse loc. adj.

2. **aibeûquè, èe** adj. voûté, ée de vieillesse
loc. adj. *Les véyes dgens devniant tutes
aibeûquès, les vieilles personnes
deviennent toutes voûtées.*

aibîmaie v. tr. abîmer v. tr.

aibîmè, èe adj. abîmé, ée adj.

aibîme n. m. abîme n. m.

aibo n. m. moyeu d'une roue n. m.

aiboïyie v. intr. aboyer v. intr.

aibondaince n. f. abondance n. f.

1. **aiboûetchie** v. tr. aboucher v. tr.

2. **aiboûetchie** v. tr. réunir v. tr. *Ci dénaie
é aiboûetchie tote lai rotte, ce dîner a
réuni toute la famille.*

aiboutéchement n. m. aboutissement n.
m.

aïbra n. m. arbuste n. m.

aïbre n. m. arbre n. m.

aibreuvaie v. tr. abreuver v. tr.

aibruti, ie adj. et n. abruti, ie adj. et n.

aibseince n. f. absence n. f.

aibseint, einte adj. et n. absent, ente adj.
et n.

aibseintaie (s') v. pron. absenter (s') v.
pron.

aibsolûtion n. f. absolution n. f.

aibsorbaie v. tr. absorber v. tr.

aibsteni (s') v. pron. abstenir (s') v. pron.

aibus n. m. abus n. m.

aibusaie v. tr. abuser v. tr.

1. **aibyëssaint, ainne** adj. avenant, ante
adj. *Lai vendouse de lai blancherie
ât aibyëssainne, la vendeuse de la
boulangerie est avenante.*

2. **aibyëssaint, ainte** adj. complaisant,
ante adj. *Çte fanne ât aibiëssainte, cette
femme est complaisante.*

3. **aibyëssaint, ainte** adj. courtois, oise adj.

aiccèptaie v. tr. accepter v. tr.

aiccideint n. m. accident n. m.

aiccidentè, èe adj. accidenté, ée adj.

aiccmôdaie v. tr. accommoder v. tr.

aiccompaignie v. tr. accompagner v. tr.

aiccompyëssement n. m.
accomplissement n. m.

aiccompyi v. tr. accomplir v. tr.

aiccoué n. m. accord n. m. *Ne pon être
d'aiccoué, ne pas être d'accord.*

aiccouédjaie v. tr. accorder v. tr.

aiccouédjaiyes n. f. pl. accordailles n. f.
pl.

aiccouèntaie v. tr. accoster v. tr.

aiccoupyaie v. tr. accoupler v. tr.

aiccoutchie v. tr. accoucher v. tr.

aiccreuc n. m. accroc n. m.

aiccreûpi (s') v. pron. accroupir (s') v.
pron. *Être aiccreûpi*, être accroupi.

aiccreutchie v. accrocher v.

1. **aiccreutchou, ouse** adj. et n. accrocheur,
euse adj. et n.

2. **aiccreutchou, ouse** n. arnaqueur, euse
n.

aiccueillaint, ainte adj. et n. accueillant,
ante adj. et n.

aichebîn adv. aussi bien loc. adv. *Ci petét
l'ôvrie traivaiye aichebîn qu'in gros*, ce
petit ouvrier travaille aussi bien qu'un
grand.

aichenat n. m. arceau n. m.

aichetôt adv. aussitôt adv.

aicide adj. et n. m. acide adj. et n. m.

aicie n. m. acier n. m.

aicquérou n. m. acquéreur n. m.

aicte n. m. acte n. m.

aictivaie v. tr. activer v. tr.

aidé adv. toujours adv.

aîdge n. m. âge n. m.

aidgeint n. m. agent n. m.

aïdgenouyie (s') v. pron. agenouiller (s')
v. pron.

aïdgeuye n. f. aiguille n. f.

1. **aïdgeuyon** n. m. aiguillon n. m.

2. **aïdgeuyon** n. m. dard n. m. Aiguillon.

aïdgi v. agir v.

aîdgie adj. âgé, ée adj.

aïdgilité n. f. agilité n. f.

aïdgitaie v. tr. agiter v. tr.

aïdgitation n. f. agitation n. f.

aïdjôlat, atte n. et adj. ajoulot, ote n. et
adj. Habitants du district de Porrentruy.

Aïdjoûe n. pr. Ajoie n. pr.

ai-djoué n. m. claire-voie n. f.

1. **aïdjoué** v. jucher v. *Ci pou se bote
aïdjoué po tchaintaie*, ce coq se juche
pour chanter.

2. **aïdjoué, ée** adj. juché, ée adj.

aïdjouérnaie v. tr. ajourner v. tr.

aïdjoutaie v. tr. ajouter v. tr.

aïdjustaie v. tr. ajuster v. tr.

aïdmâttré v. tr. admettre v. tr.

aïdministraie v. tr. administrer v. tr.

aïdministrâtion n. f. administration n. f.

aïdmiraie v. tr. admirer v. tr.

aïdoptaie v. tr. adopter v. tr.

aïdôraie v. tr. adorer v. tr.

aïdôrâtion n. f. adoration n. f.

aïdoucéchaint, ainte adj. adoucissant,
ante adj.

aïdouci v. tr. adoucir v. tr.

aïdrasse n. f. adresse n. f.

aïdrassie v. tr. adresser v. tr.

aïdroit, te adj. adroit, oite adj.

aïdssujétti v. tr. assujettir v. tr.

aïdveni v. intr. advenir v. intr.

aïdyaice n. f. pie n. f.

aïdyaicement n. m. agacement n. m.

aïffaichement n. m. affaïssement n. m.

aïffaïmaie v. tr. affamer v. tr.

aïffaïre n. f. affaire n. f.

aïffaïssie v. tr. affaïsser v. tr.

aïffâti adj. indigent, ente adj. Qui manque
des choses les plus nécessaires à la vie.

aïffiche n. f. affiche n. f.

aïffichie v. tr. afficher v. tr.

aïffichou n. m. afficheur n. m.

aïffilée (d') loc. adv. affilée (d') loc. adv.

*Le nabot é tchoi su les djrônyes trôs
côps d'aïffilée*, le nain est tombé sur les
genoux trois fois d'affilée.

aïffirmaie v. tr. affirmer v. tr.

aïfforraie v. tr. affourager ou affourrager
v. tr.

1. **aïffraintchi** v. tr. affranchir v. tr.

2. **aïffraintchi, ie** adj. et n. affranchi, ie
adj. et n.

aïffreûx, eûse adj. affreux, euse adj.

aïffrontaie v. tr. affronter v. tr.

aïffut n. m. affût n. m.

aifin de loc. prép. afin de loc. prép.

aifin que loc. conj. afin que loc. conj.

aifrelaint, ainte adj. ennuyeux, euse adj.

aigaicie v. tr. agacer v. tr.

aigné, ée n. agneau, agnelle n. *Èl ât doucerat cment l'aigné de Dûe*, il est doux comme l'agneau de Dieu.

aigoûtenisaie v. intr. agoniser v. intr.

aigraifaie v. tr. agraffer v. tr.

aigraife n. f. agrafe n. f.

aigrandi v. tr. agrandir v. tr.

aigre n. m. levier n. m. *Faire aigre*, faire levier.

aigrelat, atte adj. aigrelet, ette adj.

aiguerlîn n. m. chanterelle n. f. Champignon.

aijonc n. m. jonc n. m.

ailaimbic n. m. alambic n. m.

ailairmaie v. tr. alarmer v. tr.

ailairme n. f. alarme n. f.

ailiénaie v. tr. aliéner v. tr.

ailignie v. tr. aligner v. tr.

aillétie v. tr. allaiter v. tr.

ailliance n. f. alliance n. f.

ailloidgie v. tr. alléger v. tr.

aillondgie v. allonger v.

aillumaie v. tr. allumer v. tr.

aillure n. f. allure n. f.

aillurè, ée adj. alluré, ée adj. *Çte soraindgeatte rite bîn, èl ât aillurée*, cette pouliche court bien, elle est allurée.

ailombre n. f. ombre n. f. *Les violattes crâssant en l'ailombre*, les violettes croissent à l'ombre.

1. **ailôsaie** v. tr. accorder v. tr. *Dains çt'aiffaire, è fât ailôsaie ses dyîndyes*, dans cette affaire, il faut accorder ses violons.

2. **ailôsaie** v. tr. allouer v. tr.

ailouatte n. f. alouette n. f.

ailouxaie v. tr. exciter v. tr.

ailouxou n. m. excitateur n. m.

ailumairiâ n. m. angélus n. m. *Quâsi rebiée adjd'heu, l'ailumairiâ feut*

immortalisè pai J.F. Millet on déze-heûte cent soissante, presque oublié aujourd'hui, l'angélus fut immortalisé par J.F. Millet en dix-huit cent soixante.

aimâbye adj. aimable adj.

aimande n. f. amande n. f.

aimârraie v. tr. amarrer v. tr.

aîme n. f. âme n. f.

aiménaidgie v. tr. aménager v. tr.

aimeubyeement n. m. ameublement n. m.

aimêûnaidgie n. m. mendicité n. f.

aimêûnaie v. mendier v. *Sieté su les égraîes di môtie, è l'aimêûnaie quéques piécattes d'airdgent*, assis sur les escaliers de l'église, il mendiait quelques pièces d'argent.

aimêûne n. f. aumône n. f. *Tîns, ce n'ât pon ène aimêûne, cât in trînguêlte*, tiens, ce n'est pas une aumône, c'est un pourboire.

aimêûnou, ouse n. mendiant, iante n.

aimautaie v. tr. ameuter v. tr.

aimi, ie n. et adj. ami, ie n. et adj.

aimidenaie v. tr. amidonner v. tr.

aimidon n. m. amidon n. m.

1. **aimîere** n. f. hausse n. f. *Système de visée d'une arme à feu.*

2. **aimîere** n. f. visière n. f.

aimîerie v. intr. viser avec une arme à feu.

aimitie n. f. amitié n. f.

1. **aimôdiaie** v. tr. amodier v. tr.

2. **aimôdiaie** v. tr. louer v. tr. *Donner, prendre en location. Le payisain âi aimôdiaie ène djement, lai sînnè botoiye*, le paysan a loué une jument, la sienne boîte.

aimôdvaidge n. m. fermage n. m.

aimoncelaie v. tr. amonceler v. tr.

aimont n. m. amont n. m.

aimorti v. tr. amortir v. tr.

aimotchie v. tr. amocher v. tr.

aimoué n. m. amour n. m.

aimouénaie v. tr. amener v. tr. *Ès s'aimouénant*, ils s'amènent.

aimouéreux, euse adj. et n. amoureux, euse adj. et n.

aimoyie v. intr. vache prête à vêler. *Note vaitche ât aimoyainne*, notre vache est prête à vêler.

aimusaie v. tr. amuser v. tr.

aimusaint, ainte adj. amusant, ante adj.

aimusement n. m. amusement n. m.

aimyâlaie v. tr. amadouer v. tr.

aindai n. m. andain n. m. *Ci soiyou ailigne les aindais cmen des soudaits â gairde-è-vos*, ce faucheur aligne les andains comme des soldats au garde-à-vous.

aindge n. m. ange n. m.

aindgelat n. m. angelot n. m.

1. **aindouéye** n. f. saucisse n. f. Littéral andouille.

1. **aindouéye** adj. simplet, ette adj. Littéral andouille. *Çte fanne, qu'elle aindouéye!* Cette femme, quelle simplette!

âine n. m. âne n. m. *Les Grôs l'âines*, sobriquet des habitants de Saint-Ursanne. *Les Petêts âines*, sobriquet des habitants de Vendlincourt.

E vât meux in âine bin pouêchaint qu'in tchevâ que botoiye, il vaut mieux un âne bien portant qu'un cheval qui boîte.

âinelat n. m. ânon n. m.

âinerie n. f. ânerie n. f. *Çt'afaint ât lède, è ne fait que des âneries!* Cet enfant est sot, il ne fait que des âneries!

ainimâ, as n. m. animal, aux n. m.

ainimè, èe adj. animé, ée adj.

ainis n. m. anis n. m.

ainmaie v. tr. aimer v. tr.

ainné n. m. anneau n. m.

ainniversére adj. et n. m. anniversaire adj. et n. m.

ainnonce n. f. annonce n. f.

ainnonceint, einte adj. et n. innocent, ente adj. et n. *Ci lairre, ainnonceint? Mon eûye!* Ce voleur, innocent? Mon œil!

ainnonceince n. f. innocence n. f.

ainnoncie v. tr. annoncer v. tr.

ainnormâ adj. et n. anormal, ale, aux adj. et n.

ainse n. f. anse n. f.

aipaîdgeaint, ainte adj. apaisant, ante adj.

aipaidgie v. tr. apaiser v. tr.

aipércevoi v. apercevoir v.

1. **aipontie** v. tr. emprêter v. tr.

2. **aipontie** v. tr. préparer v. tr. *Mai mère é aipontie in rcegnon*, ma mère a préparé un en-cas.

aipostat, ate adj. et n. apostat, ate adj. et n.

1. **aipothitchaire** n. m. apothicaire n. m.

2. **aipothitchaire** n. pharmacien, ienne n.

aipoulaie v. appuyer v. *Qué marlie ôvrie, è s'aipoule aidé!* Quel moindre ouvrier, il s'appuie toujours!

aipoule adj. l'une contre l'autre loc. *Dâs les chêts di soi, nos dgelènes se bottant aipoule su le djôtchou di dgelènie*, dès sept heures du soir, nos poules se mettent l'une contre l'autre sur le juchoir du poulailler.

aippairaie v. tr. apparier v. tr.

aippairâtre v. intr. apparaître v. intr.

aippaireince n. f. apparence n. f.

aippairentaie v. tr. apparenter v. tr.

aippairtenaince n. f. appartenance n. f.

aippairteni v. tr. ind. appartenir v. tr. ind.

aippare v. tr. apprendre v. tr.

aipparoiyie v. tr. appareiller v. tr.

aippauvri v. tr. appauvrir v. tr.

aippél n. m. appel n. m.

aippelaie v. tr. appeler v. tr.

aippétéchaint, ainte adj. appétissant, ante adj.

aippétit n. m. appétit n. m.

aippôe n. m. apport n. m.

aippouêtchaie v. tr. apporter v. tr.

aipprât n. m. prêt n. m.

aipprâtaie v. tr. emprêter v. tr.

aippréciaie v. tr. apprécier v. tr.

aipprenti, ie n. apprenti, ie n.

aipprentissaidge n. m. apprentissage n. m.

aippreutchaint, ainte adj. approchant, ante adj.

aippreutchie v. tr. approcher v.

aipprevéjie v. tr. apprivoiser v. tr.

aipprouvaie v. tr. approuver v. tr.
aippûe n. m. appui n. m.
aippûere adj. appuyé, ée adj.
aippyication n. f. application n. f.
aippyiquaie v. tr. appliquer v. tr.
aiprés prép. et adv. après prép. et adv.
aiprés-dmain adv. après-demain adv.
aipyadégement n. m. applaudissement n. m.
aipyâdgi v. applaudir v.
 1. **aipyaignaie** v. tr. aplanir v. tr.
 2. **aipyaignaie (s')** v. pron. arranger (s') v. pron. Evolution météorologique favorable. *Le temps s'aipyaigne*, le temps s'arrange.
 3. **aipyaignaie (s')** v. pron. arranger (s') v. pron. Se réconcilier.
aipyaitéchement n. m. aplatissement n. m.
aipyaiti v. tr. aplatir v. tr.
aipyaiyaidge n. m. attelage n. m. *Â mairtchi-concoués nos ins tot plein d'aipyaiyaidges*, au Marché-Concours nous avons beaucoup d'attelages.
aipyaiyie v. tr. atteler v. tr.
aipyaiyou, se n. personne qui attelle. Région. attaleur, euse.
aipyon n. m. aplomb n. m.
airâ n. m. aire n. f. *Vu le bé temps, nos ins soiyé in airâ de fon*, vu le beau temps, nous avons fauché une aire de foin.
airaigne n. f. araignée n. f.
airbépène n. f. aubépine n. f.
airboué n. m. bêtise n. f. Littéral à rebours. *Çt'afaint ne fait que des airboués adjd'heu*, cet enfant ne fait que des bêtises aujourd'hui.
airdgent n. m. argent n. m.
airdgenterie n. f. argenterie n. f.
airguelaie v. tr. harceler v. tr. *Ci louchtic ne pyaque d'airguelaie*, ce comique ne cesse de harceler.
airguelou, ouse n. et adj. personne qui harcèle.
armaie v. tr. armer v. tr.
arme n. f. arme n. f.
armè, èe adj. armé, ée adj.
airmée n. f. armée n. f.

airmère n. f. armoire n. f.
airmôna n. m. almanach n. m.
airmoûeries n. f. pl. armoiries n. f. pl.
airpent n. m. arpent n. m.
airpentaie v. tr. arpenter v. tr.
airquè, èe adj. arqué, ée adj.
airraitchie v. tr. arracher v. tr.
airrandgement n. m. arrangement n. m.
airrandgie v. tr. arranger v. tr.
airrât n. m. arrêt n. m.
airrâtaie v. arrêter v.
airrêstâtion n. f. arrestation n. f.
airrie adv. arrière adv.
airrièrè, èe adj. et n. arriéré, ée adj. et n.
 1. **airrivaie** v. intr. arriver v. intr.
 2. **airrivaie** adj. arrivé, ée adj.
airrivée n. f. arrivée n. f.
 1. **airrondi** v. tr. arrondir v. tr.
 2. **airrondi, ie** adj. et n. m. arrondi, ie adj. et n. m.
 1. **airtche** n. f. arche n. f.
 2. **airtche** n. m. coffre à grain n. m.
airtche-bainc n. m. coffre-banc n. m. *Dains in airtche-bainc les vêtures de soudait étaint feûs des aitions*, dans un coffre-banc les habits militaires étaient loin des mites.
airtchelon n. m. gaffe n. f. Bêvue.
airticulaie v. tr. articuler v. tr.
aïsance n. f. aisance n. f.
Aiscension n. pr. f. Ascension n. pr. f.
aïse adj. content, ente adj. *I seus bin aïse*, je suis bien contente.
aisements n. m. pl. ustensiles de cuisine n. m. pl. *T'odjoïyes aidé les minmes aïsements de tcheusène, poquoi?* Tu utilises toujours les mêmes ustensiles de cuisine, pourquoi?
 1. **aïsie** adj. aisé, ée adj.
 2. **aïsie** adj. facile adj.
aïsiement adv. aisément adv.
aïssaisoinnaie v. tr. assaisonner v. tr.
aïssaissîn n. m. assassin n. m.
aïssaissinaie v. tr. assassiner v. tr.

aissannaie v. tr. assommer v. tr.

aissannaint, ainte adj. assommant, ante adj.

aissâte n. f. assise n. f. Base d'un mur.

aïsse n. as n. m. *Aïsse de tchûr*, as de cœur.

aissembyée n. f. assemblée n. f.

aissermentaie v. tr. assermenter v. tr. Faire prêter serment.

aisservi v. tr. asservir v. tr.

aissevéchie v. tr. compléter v. tr.

aissichtaie v. assister v.

aissiette n. f. assiette n. f. *Les fines-meux di vé se trouvaïnt dains nos aissietes*, les morceaux superfins du veau se trouvaient dans nos assiettes.

aïssignie v. tr. assigner v. tr.

aïssô adv. suffisamment adv. *Maindge, t'en aî dje aïssô?* Mange, tu en as déjà suffisamment?

aïssociaie v. tr. associer v. tr.

aïssôdiéssaint, ainte adj. assourdissant, ante adj.

aïssôdji v. tr. assourdir v. tr.

1. **aïssoidgi** v. tr. assagir v. tr.

2. **aïssoidgi** v. tr. adapter v. tr.

aïssôpi, ie adj. assoupi, ie adj.

aïssôtaie v. tr. abriter v. tr.

aïssôtchi v. tr. assortir v. tr.

aïssôtchi, ie adj. assorti, ie adj.

aïssôte n. f. abri n. m. *Bote te en l'aïssôte, voili ène évoulée*, mets-toi à l'abri, voilà une averse.

aïssôvi v. tr. assouvir v. tr.

aïsstée n. f. assise du fumier n. f. *L'aïsstée de ci femier ât écâchlée*, l'assise de ce fumier est fendue.

aïssumaie v. tr. assumer v. tr.

aïssuraie v. tr. assurer v. tr.

aïssurance n. f. assurance n. f.

aitaint adv. autant adv. *Y ainme aitaïnt ne pon le croûsie, è baiye lai main è grîmtchait*, J'aime autant ne pas le croiser, il donne la main avec réticence.

aitchait n. m. achat n. m.

1. **aitche** n. m. amorce n. f.

2. **aitche** n. m. appât n. m.

aitchetaie v. tr. acheter v. tr.

aitchetou, ouse n. acheteur, euse n.

aitcheudre v. tr. accélérer v. tr. *Aitcheud trînné-tchâsses, voili lai pyeudge!* Accélère trainard, voilà la pluie!

aitcheuyi v. tr. accueillir v. tr.

aitchevaie v. tr. achever v. tr.

aitchilosaie v. intr. attirer à soi v.

aitchis n. m. acquis n. m.

aitchittie v. tr. acquitter v. tr.

aitchmeûdre v. tr. activer v. tr. *Aitchmeûdre l'âve dains le tyau*, activer l'eau dans le tuyau.

1. **aitchmeûyaie** v. tr. attirer v. tr.

2. **aitchmeûyaie** v. tr. enclencher v. tr. *Vai aitchmeûyaie lai baittouse en graindge*, va enclencher la batteuse en grange.

aitchusaie v. tr. accuser v. tr.

aitchusè, èe n. accusé, ée n. *Aitchusè, yeûve-te!* Accusé, lève-toi!

aitchvalon (â) loc. adv. califourchon (à) loc. adv.

aitison n. m. mite n. f. *Ces tchâssattes sont rôdgies pai les aïtisons*, ces chaussettes sont rongées par les mites.

aito adv. et conj. aussi adv. et conj.

aitout n. m. atout n. m.

aitre n. m. âtre n. m.

aitroche adj. atroce adj.

aittaiquaie v. tr. attaquer v. tr.

aittaïque n. f. attaque n. f.

aittairdje-dénaie adj. et n. importun, une adj. et n. Littéralt attarde-dîner. *Di retaïd dains mon traivaiye? Bîn chur, y aî t'aïvu in attairdje-dénaie*, du retard dans mon travail? Bien sûr, j'ai eu un importun.

aittairdji, ie adj. attardé, ée adj.

aittairdje v. tr. attarder v. tr.

aittaitchi, ie p. p. et adj. attaché, ée p. p. et adj.

aittaitchie v. tr. attacher v. tr.

aittälaie v. tr. attabler v. tr.
aïttendre v. tr. attendre v. tr.
aïttention n. f. attention n. f.
aïttèvi v. tr. attiédier v. tr.
aïttiraince n. f. attirance n. f.
aïttisenaie v. tr. attiser v. tr.
aïttraipaie v. tr. attraper v. tr.
aïttraipou, ouse n. dupeur, euse n.
aïttropaie v. tr. attrouper v. tr.
aivâ n. m. aval n. m. *En aivâ*, en aval.
aivain n. m. osier n. m. *Mon pnie ât sôlide, ç'ât de l'aivain qu'é crâchu â chain di bielat de lai fin*, mon panier est solide, c'est de l'osier qui a crû le long du bief du finage.
aivaince n. f. avance n. f. *È n'é pon d'aivaince*, il n'a pas d'avance.
aivaincie v. avancer v.
aivaint prép. et adv. avant prép. et adv.
aivaintaidge n. m. avantage n. m.
aivaintaidgeoux, ouse adj. avantageux, euse adj.
aivaint-touét n. m. avant-toit n. m.
aivalaie v. tr. avaler v. tr.
aivâleu n. m. avalanche n. f.
aivâleut n. m. éboulement n. m. *Lai pyeudje de ces derries djoués é provoquaie in aivâleu de groise dains lai vie derrie tchie Patois*, la pluie de ces derniers jours a provoqué un éboulement de gravier dans le chemin derrière chez Patois.
aivenaint, aïnte adj. avenant, ante adj.
aiveni n. m. avenir n. m.
aivenyeûdge n. m. ubac n. m. Versant non exposé au soleil. *Les côcrêyes se plaisant en l'aivenyeûdge*, les escargots se plaisent à l'ubac.
aivenyeûdgi, ie adj. ombragé, ée adj.
aivérse n. f. averse n. f.
aivése n. f. habitude n. f. *Qu'elle aivése de treûyie son peuce!* Quelle habitude de sucer son pouce!
aivésie v. tr. habituer v. tr.
aiveûri adj. insatiable adj.
aiveutchéssement n. m. avertissement n. m.

1. **aiveutchi** v. tr. avertir v. tr.
 2. **aiveutchi, ie** adj. averti, ie adj.
 1. **aiveûyaie** v. tr. aveugler v. tr.
 2. **aiveûyaie** v. tr. éblouir v. tr.
 1. **aiveûyatte (en l')** loc. adv. aveuglette (à l') loc. adv.
 2. **aiveûyatte (en l')** loc. adv. tâtons (à) loc. adv.
aiveûye adj. et n. aveugle adj. et n.
aivis n. m. avis n. m.
aivisaie v. tr. aviser v. tr. Avertir par un avis.
aivisaïye n. f. vision n. f.
aivisâle n. f. idée ingénieuse n. f. *Aïnnonceint crêbîn... mains aivo des aivisâles*, innocent peut-être... mais avec des idées ingénieuses.
aivô prép. et adv. avec prép. et adv.
aivoi n. m. avoir n. m.
aivoi v. tr. avoir v. tr. *Y aï, j'ai. Aivoi yûe*, avoir lieu.
aivoine n. f. avoine n. f.
aivoircyou, ouse n. et adj. avare n. et adj.
aivouaie v. tr. avouer v. tr.
aivoue n. m. aveu n. m.
aivoûetre n. m. adultère n. m.
aivri n. m. avril n. m. *En aivri ne réve pon in flê, en mai fais çò que te pyait*, en avril n'enlève pas un fil, en mai, fais ce qui te plaît.
aïyaince n. f. chaise percée n. f. *Les hôpitâs n'adjoiyant pus d'aïyainces*, les hôpitaux n'utilisent plus de chaises percées.
aïyâle adj. désagréable adj.
aïyatte n. f. grand'Jeanne n. f. région. *Môetches po pâchie, vêtchaint dains lai côte di Dobs en herbâ*, mouches pour pêcher, vivant au bord du Doubs en automne.
aïye n. f. et m. aigle n. f. et m.
aïye particule d'affirmation inv. oui particule d'affirmation inv.
aïyeu n. aïeul, aïeule n.
aïyeutchon n. m. nourrisson n. m.
aïyûe adj. préparé, ée adj.

aiyûere v. tr. préparer v. tr. *Ês-te bîn aiyûe tai vêtûre*, as-tu bien préparé ton vêtement?

âlatte n. f. ailette n. f.

alcôffre n. m. alcôve n. f.

âle n. f. aile n. f.

alentoué adv. alentour adv.

alentoués n. m. pl. alentours n. m. pl.

alêtre n. f. arête de poisson n. f. *Les trêtes n'înt pon d'as, mains des alêtres*, les truites n'ont pas d'os, mais des arêtes.

1. **allaie** v. aller v. *Vai pé!* Va seulement!

2. **allaie** n. m. aller n. m.

allbeutchaie v. parler allemand v. *I ne comprends ren, elle allbeutche*, je ne comprends rien, elle parle allemand.

Allbeutche adj. et n. Allemand, ande adj. et n.

âllou n. m. vestibule du grenier n. m. *Ne tchrie pon lai vouëgne dains l'âlou di gnie, euvre lai grôsse pôche, les enchétrés pe les enchétrons se trovant dains le g'nie*, ne cherche pas la graine dans le vestibule du grenier, ouvre la grande porte, les grands et petits casiers à graines se trouvent dans le grenier.

allyaïdge n. m. alliage n. m.

aloûêne n. f. alène n. f. *Po cyôre les saits de laîgne de bërbi, le boirdgie odjoie ène aloûêne aivo di pontè*, pour fermer les sacs de laine de brebis, le berger utilise une alène avec du fil de sellier.

alouxaie v. intr. provoquer une altercation.

aluchon n. m. dent en alizier n. f. Dent de bois pour roue à engrenage de moulin.

alûe n. m. alisier ou alizier n. m.

amboué, ée n. et adj. adjoint, ointe n. et adj.

ambre n. f. framboise n. f.

ambrie n. m. framboisier n. m.

ambyaince n. f. ambiance n. f.

ancêtre n. ancêtre n.

ancîn, îinne adj. ancien, ienne adj.

andouéye n. f. andouille n. f.

anguéye n. f. anguille n. f.

annâvaie v. tr. arroser v. tr.

an-nèe n. f. année n. f.

ante n. f. jante n. f.

antife n. f. antienne n. f. *Ôe les aindges tchaintaie les antifès*, écoute les anges chanter les antiennes.

anvoicha n. m. panaris n. m.

apchar adj. vorace adj. *Vos couégnâte quéqu'în de pus apchar que lu?* Vous connaissez quelqu'un de plus vorace que lui?

âqué pron. rel et interrog. auquel pron. rel et interrog.

arbaillon n. m. ouïe de poisson n. f.

aroyatte n. f. oreillette n. f. Champignon. *Ène salaidge és aroyattes aivo des rondes pommattes, que ç'ât bon!* Une salade aux oreillettes avec des pommes de terre en robe des champs, que c'est bon!

aroye n. f. oreille n. f.

aroiye n. m. oreiller n. m.

arsouyaie v. tr. engueuler v. tr.

arsouye n. f. engueulade n. f.

as n. m. OS n. m.

asperdgie v. tr. asperger v. tr.

ât (ç') loc. est (c') loc. *Ç'ât lu qu'âi laîrrenè totes mes çlises*, c'est lui qui a volé toutes mes cerises.

âtaint adv. autant adv.

ât-ce loc. est-ce loc. *Tehu ât-ce? Ç'ât po le dire è nos dgens!* Qui est-ce? C'est pour le dire à nos gens! *N'ât-ce-pe?* N'est-ce pas? *Qu'ât-ce ai dire?* Qu'est-ce à dire?

âtche pron. indéf. masc. quelque chose pron. indéf. masc.

atchèye n. m. orteil n. m.

âtèe n. m. autel n. m.

atelie n. m. atelier n. m.

âtou n. m. auteur n. m.

âtoué adv. autour adv.

âtre adj. pron. et n. m. autre adj. pron. et n. m.

1. **âtre paît** loc. adv. ailleurs adv.

2. **âtre paît** loc. adv. autre part loc. adv.

âtrefois adv. autrefois adv.

âtrement adv. autrement adv.

atriau n. m. crépinette n. f.

âtru pron. autrui pron.

1.**audge** n. m. auge n. f.

2.**audge** n. m. mangeoire n. f.

audgeat n. m. mangeoire du porc n. f.

autorité n. f. autorité n. f.

âve n. f. eau n. f. *Âve bnite*, eau bénite.

âvie n. m. évier n. m.

avril n. m. sureau n. m.

babine n. f. bobine n. f.

baboéyie v. intr. babiller v. intr.

babouératte n. f. coccinelle n. f.

babouéyaidge n. m. bavardage n. m. *Que de babouéyaidges âtoué de ci tchuvé è bûe!* Que de bavardages autour de ce cuveau à lessive!

babouéye n. f. conversation n. f.

bac n. m. bec n. m.

bacâlaie v. intr. flâner v. intr. *Ê bacâle tote lai djouénèe*, il flâne toute la journée.

bacâlerie n. f. oisiveté n. f.

bacâlou, ouse n. et adj. flâneur, euse n. et adj.

bacquaie n. f. becquée ou béquée n. f.

bacquetaie v. tr. becqueter v. tr.

bafouyaidge n. m. bafouillage n. m.

bafouyaie v. intr. bafouiller v. intr.

bâfraie v. tr. bâfrer v. tr.

bâfrou, ouse n. bâfreur, euse n.

bagnolet n. m. capuchon n. m.

baibiôle n. f. babiole n. f.

baibôlatte n. f. baie de la pomme de terre n. f.

baibouines n. f. pl. babines ou babouines n. f. pl.

baïchatte n. f. fille n. f. *Djûene baïchatte*, jeune fille.

Baïhecouét n. pr. Bassecourt n. pr. *Les Patefiers*, Les Batailleurs. Sobriquet des habitants de Bassecourt.

baïchenatte n. f. fillette n. f. Petite fille.

baidgé, baidgelle adj. et n. bavard, arde adj. et n.

baidgelaidge n. m. bavardage n. m.

baidgelaie v. intr. bavarder v. intr.

baidgèlerie n. f. bavarderie n. f.

baidgelou, ouse n. et adj. blagueur, euse n. et adj.

baidiere n. f. jument non portante n. f. *L'an pèssè lai djement aî botè bés des bâssains, çt'an-nèe elle ât baidiere*, l'an passé, la jument a mis bas des jumeaux, cette année elle est non portante.

baigaidge n. m. bagage n. m.

baigaidgie v. déménager v.

baigatte n. f. poche de vêtement n. f.

baigue n. f. bague n. f.

bainc n. m. banc n. m.

bainc d'essattes n. m. banc de ruches n. m. Ruches en bois alignées sur des poutres.

bainde n. f. bande n. f.

bainde molitière n. f. bande molletière n. f.

baingnie v. baigner v.

bainière n. f. bannière n. f.

bainni, ie adj. banni, ie adj.

bainque n. f. banque n. f.

baintchat n. m. petit banc n. m.

bairaique n. f. baraque n. f.

bairbe n. f. barbe n. f. *Lai bairbe ât pus due è raïsie que lai pitcheûle*, la barbe est plus dure à raser qu'un duvet naissant.

bairbé n. m. barbeau n. m. Poisson.

bairbouéyie v. tr. barbouiller v. tr.

bairiolaie v. tr. barioler v. tr.

bairiolè, èe adj. bariolé, ée adj.

bairque n. f. barque n. f.

bairquotie, iere n. et adj. batelier, ière n. et adj.

bairraidge n. m. barrage n. m.

bairraie v. tr. barrer v. tr.

bairre n. f. barre n. f.

bairré n. m. barreau n. m.

bairre de farce n. f. clôture de verges tressées n. f. *Les lédjumes di paigre sont coitchis pai lai bairre de farce*, les légumes du jardin potager du finage sont cachés par la clôture de verges tressées.

bairricâdaie v. tr. barricader v. tr.

baissine n. f. bassine n. f.

baissnoûere n. f. bassinoire n. f.

baitaiye n. f. bataille n. f.

baitaiyie v. intr. batailler v. intr.

baitaiyon n. m. bataillon n. m.

baitaiyou, ouse adj. batailleur, euse adj.

1.**baitchai** n. m. (région) charivari n. m. Tintamarre rythmé, durant la nuit précédant le carnaval.

2.**baitchai** n. m. cloche fêlée n. f.

3.**baitchai** n. m. casson n. m. Déchet non combustible.

baîtche n. f. bâche n. f.

baîtchi v. tr. fendiller v. tr.

baîti v. tr. bâtir v. tr.

baîtiment n. m. bâtiment n. m.

baîtisse n. f. bâtisse n. f.

baïtant, ante n. battant, ante n.

baïttera n. m. baratte en bois, à piston troué n. f.

baïtterie n. f. batterie n. f.

baïttouse n. f. batteuse n. f.

baïttre v. battre v.

baïttu, ue adj. battu, ue adj. *D'après ses beugnes, ci tchîn ât svent baïttu*, d'après ses contusions, ce chien est souvent battu.

baïtture n. f. babeurre n. m.

baïtturie v. tr. baratter v. tr.

baïtturon n. m. lait de beurre n. m.

baivaie v. intr. baver v. intr.

baivatte n. f. bavette n. f.

baive n. f. bave n. f.

baivou, ouse adj. baveur, euse adj.

baïyie v. intr. bâiller v. intr.

baïyonnètte n. f. baïonnette n. f.

balainçaie v. balancer v.

balaince n. f. balance n. f.

balaincie n. m. balancier n. m.

1.**bâlèe** n. f. grande fourchée de foin n. f.

2.**bâlèe** n. f. grande quantité n. f.

bâlement adv. calmement adv. *Ci bidet rite bâlement*, ce hongre court calmement.

baleut n. m. poussière de vannage n. f. *Ton chpenntz ât retcheuvri de baleut*, ton paletot est recouvert de poussière de vannage.

ballottaidge n. m. ballottage n. m.

bâmaie v. tr. embaumer v. tr.

1.**bâme** n. f. caverne n. f.

2.**bâme** n. f. grotte n. f. *Dains lai bâme des lâires, çoli rétouène!* Dans la grotte des voleurs, ça résonne!

banâ adj. banal, ale adj.

bancreûte adj. bancal, ale adj. *Ci tchaimelé ât bancreûte*, ce petit banc est bancal.

bandaidge n. m. bandage n. m.

bandelatte n. f. bandelette n. f.

1. **bâne** adj. et n. borgne adj. et n.

2. **bâne** n. m. petit taon n. m.

bâne-eûye n. m. colin-maillard n. m.

banvaïd n. m. garde-forestier n. m.

bâ-père n. m. beau-père n. m.

baptisie v. tr. baptiser v. tr. *Baptisie se suppouêche bîn, le coméré mons bîn!* Baptiser se supporte bien, le dîner de baptême moins bien!

bâquaie v. intr. avoir la bouche ouverte. *Ê ne sait révisaie âtche sains bâquaie!* Il ne sait pas regarder quelque chose sans avoir la bouche ouverte!

baque n. f. truie n. f.

baquiat n. m. rondelle du lien n. f. Rondelle en bois du lien servant à nouer les gerbes de blé.

baquiats n. m. et pl. planchettes de bois ovales n. f. pl. Planchettes de bois que l'on mettait pour compresser la blessure, après la castration des poulains. *Les baquiats étaïnt odjoïye po aitcheudre le voirêchement aîprés le tchétraidge des pôlons*, les planchettes de bois ovales étaient utilisées pour activer la guérison après le châtrage des poulains.

baquoyie v. heurter v. Frapper à la porte avec insistance. *T'és bé baquoyie en lai pôtche, y ne veut pon eûvri*, tu as beau heurter à la porte avec insistance, je ne veux pas ouvrir.

barbaque n. f. viande de vieille vache. *Çte barbaque ât trap femêe*, cette viande de vieille vache est trop fumée.

barbelè, èe adj. et n. m. barbelé, ée adj. et n. m.

bardaie v. intr. impers. barder v. intr. impers.

baroiye adj. m. couvi adj. m. Œuf mal couvé. *Çte covouse é aibaindnnaie ses ûes, és srint tus baroiyes*, cette couveuse a abandonné ses œufs, ils sont couvis.

bassaidge n. m. barbouillage n. m.

bassaie v. barboter v. S'agiter, remuer dans l'eau, la boue.

bâssain, aine adj. et n. jumeau, elle adj. et n.

bâssenaie v. tr. peinturlurer v. tr.

bâssenou, ouse n. barbouilleur, euse n.

bassnûre n. f. liste n. f. Bande de poils blancs au front d'un cheval. *Êne tête de tchvâ ât pus pyaisainne aïvo ène bassnûre*, une tête de cheval est plus plaisante avec une liste.

bât n. m. crapaud n. m. *Les Bâts*, sobriquet des habitants de Bonfol et de Fahy.

bataillat n. m. barrière de séparation n. f. Barrière légère suspendue au plafond, pour empêcher le bétail de se taper.

bâtchie v. tr. bêcher v. tr. Retourner la terre.

1. **bâtnaie** v. tr. fustiger v. tr.

2. **bâtnaie** v. tr. locher les noix v. tr.

bâtnèe n. f. bastonnade n. f.

bâtonnat n. m. bâtonnet n. m.

bâtré n. m. colostrum n. m. Lait de vache après vêlage.

bauyatte n. f. grande groseille n. f.

Bchacoué n. pr. Bressaucourt n. pr. *Les Gueûles de Foué*, Les Gueules de Four. Sobriquet des habitants de Bressaucourt.

1. **bé, bèle** adj. beau ou bel, belle adj.

2. **bé, bèle** n. beau, belle n.

bécôp adv. beaucoup adv.

bedoume adj. et n. nîgaud, aude adj. et n.

béga n. m. nœud d'attache n. m. Nœud de la corde ou de la chaîne du lien, servant à maintenir du bois ou du fourrage pour le transport.

begnat n. m. beignet n. m.

beliattaie v. tr. brouetter v. tr.

beliatte n. f. brouette n. f.

beliattèe n. f. brouettée n. f.

bèle luratte loc. belle lurette loc.

Bémont (Le) n. pr. m. Bémont (Le) n. pr. m. *Les Conoiyes*, Les Corneilles. Sobriquet des habitants du Bémont.

bené n. m. robinet n. m.

bènelie n. m. fontainier n. m.

bèntse n. m. taureau n. m. *Quée tête de bèntse, pon moiyn d'y faire aî ôyi réson!*
Quelle tête de taureau, pas moyen de lui faire entendre raison!

béquennaie v. intr. vaciller v. intr.

berbebos n. m. salsifis sauvage n. m.

bèrbis n. f. brebis n. f.

berdéye n. f. brindille n. f.

berlatte n. f. petite clôture de jardin.

bèrreu n. m. tombereau à purin n. m.

bés, bèsse adj., n. m. et adv. bas, basse adj., n. m. et adv. *Djâsaie pus bés, diait le syaivîn és clêrgeons*, jasez plus bas, disait le sacristain aux enfants de chœur.

bésoigne n. f. besogne n. f.

béssie v. baisser v.

bessus n. m. pl. arbres ayant un tronc commun.

bésure n. f. basure n. f. Marque qui reste sur le côté par lequel deux pains se sont touchés dans le four.

bêta n. m. et adj. bête n. f. et adj. *Ç'ât bêta ces nabots dains les tcheutchis*, c'est bête ces nains dans les jardins.

bête n. f. et adj. bête n. f. et adj. *Roûedge bête*, bovin. *Dains ci tchainpois, les roûedges bêtes ne tchainpoiçant pon aivô les berbis*, dans ce pâturage les bovins ne broutent pas avec les brebis.

bête d'aigrün n. f. bête facile n. f.

bêteusse adj. stupide adj. *Lai couéynâde ât bêteusse*, la farce est stupide.

bétige n. f. bêtise n. f.

bëtton n. m. javelle de céréales n. f.

beûdyäie v. beugler v.

beûdylaie v. beugler fréquemment v.

beûdyeument n. m. beuglement sourd et prolongé.

beugnaie v. tr. contusionner v. tr. *Voûé és-te beugni tes djrônyes?* Oû as-tu contusionné tes genoux?

beugne n. m. contusion n. f. *Qu'és-te fait? T'és les djrônyes pieins de beugnes*. Qu'as-tu fait? Tu as les genoux pleins de contusions.

beûjon n. m. buse n. f.

beunecé adj. et n. imbécile adj. et n.

beuniquou, ouse n. loucheur, euse n.

beuntchîn n. m. vivier de rivière n. m.

beuratte n. f. verrou n. m.

beûrêe n. f. bourrade n. f.

beurleûye n. et adj. myope n. et adj.

beurlîndye n. f. caprice n. m.

Beurnevéjin n. pr. Beurnevésin n. pr. *Les Gravalons, Les Frelons*. Sobriquet des habitants de Beurnevésin.

beûse n. f. bouse n. f.

beusse n. f. gamine n. f.

beussnaie v. tr. mijoter v. tr.

beusson n. m. ruche n. f. Ruche cloche faite de paille ou de chaume tressé. *Aivo les ans, les beussons d'èssattes int tchaindigies*, avec les années, les ruches d'abeilles ont changé.

beûtchaie v. brûler v.

1.**beûtche** n. f. bûche de bois n. f.

2.**beûtche** n. f. pipe n. f.

3.**beûtche** n. f. fêtu n. m. *Dâs tchain qu'él é pyaquaie de femaie, è tcheule aidé ène beûtche d'étrain*, depuis qu'il a cessé de fumer, il suce toujours un fêtu de paille.

beûtchîn n. m. pomme sauvage n. f. *L'herbâ, les afaints int di pyaisi de fri des beûtchîns è léde d'ène vouidatte*, l'automne, les enfants ont du plaisir à lancer des pommes sauvages à l'aide d'une verge.

beutchion n. m. poix n. f. Résine des conifères.

beûtchnie n. m. pommier sauvage n. m.

beûtchon n. m. odeur de fumée n. f.

beûvraie n. f. beuverie n. f.

beûyaie v. tr. guigner v. tr.

beûyat n. m. aération n. f. Ouverture aménagée dans une paroi en bois. *Les hêlombrattes péssant pai les beûyats de lai revêture de lai graindge*, les hirondelles passent par les trous d'aération de la paroi de la grange.

beûyatte n. f. braguette n. f.

beûye n. m. trouée n. f. Passage dans une haie.

beûyie v. intr. fouiner v. intr.

beûyou, se adj. et n. fouineur, euse adj. et n.

béye n. f. bille n. f. Pièce de bois.

bèye n. f. donne n. f.

bèyie v. donner v. *Bèye ène donne de fon en çte vaitche*, donne une ration de foin à cette vache.

bibi n. m. jouet n. m.

bibye n. f. bible n. f.

bichtoûre adj. f. simplette adj. f.

bida n. m. cric n. m.

bidet n. m. hongre adj. *Les Bidets*, sobriquet des habitants d'Undervelier.

1.**bie** n. m. bief n. m.

2.**bie** n. m. ruisseau n. m.

bielat n. m. petit bief n. m. *Les afaints se sont odjoiyie dains le bielat*, les enfants se sont salis dans le petit bief.

biere n. f. bière n. f. Boisson.

biffaie v. tr. biffer v. tr.

biffat n. m. buffet n. m.

bigoûenaie v. tr. bigorner v. tr.

bije n. f. bise n. f. Vent sec et froid.

biloux, ouse adj. bileux, euse adj.

1.**bîn** adv. et adj. bien adv. et adj.

2.**bîn** n. m. bien n. m.

3.**bîn d'ène san** loc. économies n. f. Littéral bien de côté.

4.**bîn soie** loc. bien facilement loc.

bînhèyroux, ouse adj. et n. bienheureux, euse adj. et n.

bînno n. m. bouche à chaleur n. f. Orifice principal d'un fourneau à catelles.

bîntôt adv. bientôt adv.

bînveyaince n. f. bienveillance n. f.

bînveni, ie adj. et n. bienvenu, ue adj. et n.

bînvenie n. f. bienvenue n. f.

bisat, ate adj. roussâtre adj.

bisingue adj. oblique adj.

bisôle n. f. pénis n. m.

blantcherie n. f. boulangerie n. f.

blantchie, iere n. boulanger, ère n.

blîn n. m. bélier n. m.

blôde n. f. blouse n. f. Vêtement de travail et chemisier de femme. *Les blôdes de sôe int rempiaicie les caracos brôdaie*

de nos grands-mères, les blouses de soie ont remplacé les caracos brodés de nos grands-mères.

blôeche n. f. prune n. f.

blôechie n. m. prunier n. m.

bloûecha n. m. buis n. m.

blûe n. f. myrtille n. f. *En lai tourbière des Rôes, çât grebi de blûes*, à la tourbière des Royes, il y a foison de myrtilles.

bnétie n. m. bénitier n. m.

bni v. tr. bénir v. tr.

1.**bniessons** n. m. pl. fête du village n. f. *Ês bniessons, les djûenes di vlaidge int dainsie djûnqu'à maitîn*, à la fête du village, les jeunes du village ont dansé jusqu'au matin.

2.**bniessons** n. m. pl. fête patronale n. f.

bnit, ite adj. bénit, ite adj.

1.**boc** n. m. bouc n. m. *Les Bocs*, sobriquet des habitants de Seleute.

2.**boc** n. m. et adj. mâle n. m. et adj.

3.**boc** n. m. trépied de maréchal-ferrant n. m. Support pour ferrer les chevaux. *Voûé ât pèssè mon boc de mairtchâ?* Où est passé mon trépied de maréchal-ferrant?

4.**boc** n. m. chevalet à fagoter n. m.

bocatte n. f. cime de sapin n. f.

bocfil n. m. scie à métaux n. f.

boc-trontchat n. m. tronchet n. m. Billot de bois à trois pieds.

bôd n. m. bord n. m.

bodé n. m. bedeau n. m.

Boé n. pr. Buix n. pr. *Les Gravalons*, Les Frelons. Sobriquet des habitants de Buix.

Boéco n. pr. Boécourt n. pr. *Les Boélons* Les Longues Tripes. Sobriquet des habitants de Boécourt.

boélon n. m. longue tripe n. f. *Les Boélons*, sobriquet des habitants de Boécourt.

bôetchèt n. m. buisson n. m.

boétchie v. tr. boucher v. tr.

bogre, esse n. bougre, esse n.

1.**bogrement** adv. bigrement adv.

2.**bogrement** adv. bougrement adv.

boidge n. m. pain d'orge ou d'avoine n. m. *Di temps de lai dyërre, le pain de boidge était le bînveni*, pendant la guerre, le pain d'orge ou d'avoine était le bienvenu.

boïdjôle n. f. bajoue n. f. *Bote è tcheure çte boïdjôle su lai salcrutte*, mets à cuire cette bajoue sur la choucroute.

boilantchéye n. f. abat-foin n. m.

boirdgerie n. f. bergerie n. f.

boirdgie, iere n. berger, ère n.

boisaie v. tr. boiser v. tr.

boitchaie v. intr. somnoler v. intr. *Graind-père é boitchaie aiprés dénaie*, Grand-père a somnolé après dîner.

boitchouratte n. f. binette n. f. Petite bêche. *Aivo ène boitchouratte, on traie meux les raicennes di soisson*, avec une binette, on arrache mieux les racines de sarclure.

boiyatte n. f. fichu n. m. *Les boiyattes, ç'ât prâtiche*, les fichus, c'est pratique.

1. **boiyou** adj. et n. ivrogne adj. et n.

2. **boiyou, ouse** n. buveur, euse n.

bôlaie v. rouler v.

bolat n. m. boiton n. m. Loge du porc.

bôlatte n. f. boulette n. f.

bôle n. f. boule n. f.

1. **boltiulaie** v. basculer v.

2. **boltiulaie** v. culbuter v. *Aiprés doux tchâvés èl é boltiulè*, après deux chopines de vin, il a culbuté.

boltiule n. f. culbute n. f.

bombaie v. bomber v.

1. **bon, bouénne** adj., adv. et n. m. bon, bonne adj., adv. et n. m.

2. **bon an** n. m. nouvel an n. m.

bonbainerie n. f. sucrerie n. f.

Boncouét n. pr. Boncourt n. pr. *Les Tchaitis Coutchies*, Les Chats Couchés. Sobriquet des habitants de Boncourt.

bônde n. f. bonde de tonneau n. f.

bonde n. f. noix de muscade n. f.

bondjoué n. m. bonjour n. m.

Bonfô n. pr. Bonfol n. pr. *Les Bâts*, Les Crapauds. Sobriquet des habitants de Bonfol.

bonhanne n. m. bonhomme n. m.

bontemps n. m. printemps n. m.

1. **boquaie** v. tr. encorner v. tr.

2. **boquaie** v. boudier v. *Qu'és-te è boquaie dînche?* Qu'as-tu à boudier ainsi?

boquat n. m. bouquet n. m.

boquelé n. m. cassis n. m. Groseille noire.

1. **boquëlle** n. m. amadou n. m.

2. **boquëlle** n. f. herpès n. m.

bordgeais, se n. et adj. bourgeois, se n. et adj.

bordgeaiserie n. f. bourgeoisie n. f.

boré n. m. collier n. m.

borêt n. m. canard mâle n. m. *Les Borêts*, sobriquet des habitants de Bourrignon.

Borgnon n. pr. Bourrignon n. pr. *Les Borêts*, Les Canards Mâles. Sobriquet des habitants de Bourrignon.

borlie n. m. bourrelier n. m.

bornoyaidge n. m. bornage n. m.

1. **bornoiyie** v. bornoyer v. Regarder d'un œil en fermant l'autre.

2. **bornoiyie** v. tr. borner v. tr.

1. **boron** n. m. chiendent n. m.

2. **boron** n. m. filet de pêche n. m.

3. **boron** n. m. rhume n. m.

1. **borruâdaie** v. cahoter v.

2. **borruâdaie** v. tr. rudoyer v. tr. *Pyaque de borruâdaie ci bossat, è vai se creûtre*, cesse de rudoyer ce tonneau, il va se craquer.

1. **bôs** n. m. bois n. m.

2. **bôs** n. m. forêt n. f.

3. **Bôs (Les)** n. pr. m. pl. Bois (Les) n. pr. m. pl. *Les Gremôs*, Les Petites Limaces Grises. Sobriquet des habitants des Bois.

4. **bôs de dgigôlisse** n. m. bois de réglisse n. m. *Di bôs de dgigôlisse è tcheulaie, ço que ç'ât bôn!* Du bois de réglisse à sucer, ce que c'est bon!

5. **bôs dgentil** n. m. daphné n. m. (région. bois gentil).

6. **bôs en lai tchievre** n. m. chèvrefeuille n. m. Littéral bois à la chèvre.

7. **bôs rleuyie** n. m. bois nouveaux n. m.

bôs-carrè n. m. fusain n. m. Littéral bois carré.

Bôs-Derrie (Le) n. pr. m. Bois-Derrière (Le) n. pr. m.

bôs-Dûe n. m. buis n. m. Littéral bois de Dieu.

bossa n. m. ventre n. m.

1. **bossat** n. m. tonneau n. m. *Les caiymeutchîns envoïdant le bossat de bôlaie*, les coins de bois empêchent le tonneau de rouler.

2. **bossat** n. m. barrique n. f.

bossatte n. f. variole n. f.

bosselaie v. tr. bosseler v. tr.

bossuat, atte adj. et n. bossu, ue adj. et n.

1. **botaie** v. tr. mettre v. tr. *Botans qu'i seus d'aiccô*, mettons que je sois d'accord.

2. **botaie à rnon** loc. (littéral mettre à l'oubli) entreposer v. tr. Mettre de côté quelque chose en vue d'un emploi ultérieur possible.

3. **botaie bés** loc. (littéral mettre bas) pouliner, vèler v. intr. *Lai djement di Colas é botaie bés des bâssains*, la jument de Nicolas a pouliné des jumeaux.

4. **botaie en terre** loc. (littéral mettre en terre) enterrer v. tr. *E feut botaie en terre sains honneûs*, il fut enterré sans honneurs.

botochoiyie v. tr. faire boucherie loc. Région. boucher.

bôtochoûre n. f. barrière à échelles n. f. Barrière faite de perches. *Aïvo les périches de lai bôtochoûre, nos fins in tchéfât*, avec les perches de la barrière à échelles, nous faisons un gerbier.

bote-ai-tcheure n. m. inv. pot-au-feu n. m.. Littéral mettre à cuire.

botefeû n. m. grande gueule n. f. Elocution hardie, facile et rapide. *Èl aî in gros botefeû*, il a une grande gueule.

bote-tchu n. m. (littéral pose-cul) tabouret de vacher n. m. Siège à un pied, utilisé pour la traite.

botnière n. f. boutonnière n. f.

botoiyatte n. f. petite bouteille n. f.

botoiye n. f. bouteille n. f.

botoiyie v. intr. boiter v. intr. *È vât meux in aîne bîn pouétchaint qu'in tchvâ que botoiye*, il vaut mieux un âne bien portant qu'un cheval qui boite.

boton n. m. bouton n. m.

bottie n. m. bottier n. m.

bouchatte n. f. petite bouche n. f.

bouclatte n. f. bouclette n. f.

boudaie v. bouder v.

boudgie v. bouger v. *Boudge-te Léontine, te vais pâre raicène*, bouge-toi Léontine, tu vas prendre racine.

boudin n. m. boudin n. m.

boué n. m. bêtise n. f.

boué, ée adj. et n. nigaud, aude adj. et n.

boûebat n. m. garçonnet n. m.

1. **boûebe** n. m. fils n. m.

2. **boûebe** n. m. garçon n. m.

1. **bouéche** n. f. boucle n. f.

2. **bouéche** n. f. bourse n. f.

3. **bouéche** n. f. porte-monnaie n. m.

bouédegenaie v. intr. vrombir v. intr.

bouédgé n. m. fouillis n. m. *Son ménaïdge, qu'è bouédgé!* Son ménage, quel fouillis!

bouédgène n. f. mouche bleue n. f. *Traque çte bouédgène qu'ât chu lai tchée*, chasse cette mouche bleue qui est sur la viande.

bouédgeon n. m. bourdon n. m. Insecte.

boûenaie v. tr. borner v. tr.

boûene n. f. borne n. f.

bouénheu n. m. bonheur n. m.

bouéniquaie v. intr. loucher v. intr.

bouénne n. f. bonne n. f.

bouénne-fanne n. f. sage-femme n. f. *Le temps vouè lai bouénne-fanne aïppouétchait les afnats ât pèssè...* Le temps où la sage-femme apportait les bébés est passé...

bouéraingue n. m. trappe à fourrage n. f. *Vais aidie ton père è eûvri les bouéraingues po coïere le fon és bêtes*, va aider ton père à ouvrir les trappes à fourrage (boranges) pour couler le foin au bétail.

bouérbe n. f. boue n. f.

bouérbie n. m. bourbier n. m.

bouére n. f. cane n. f. Femelle du canard.

bouérence n. f. boursouflure n. f.

bouérencye adj. boursoufflé, ée adj.
Çt'hanne ât bouérencye d'aivoi trap chlapaie de biere, cet homme est boursoufflé d'avoir trop bu de bière.

bouéret n. m. canard n. m.

1.**bouérre** adj. m. fin rond loc. Ivre.

2.**bouérre, èe** adj. bourré, ée adj. Ivre.

3.**bouérre, èe** adj. ivre adj.

bouétchat n. m. petit garnement n. m.

bouétchi n. m. boucher n. m.

bouétchrie n. f. boucherie n. f. *Qué traivaie po les fannes tchaind qu'on fait bouétchrie en l'hôtâ*, quel travail pour les femmes lorsqu' on fait boucherie à la maison.

boûete n. f. boîte n. f. *Boûete és lattres*, boîte aux lettres.

boûetenaidge n. m. garrottage n. m.

boûetenaie v. boutonner v. *È fât boûetenaie ton mainté, l'ouère sôssye*, il faut boutonner ton manteau, l'air souffle.

bouètou, se adj. boiteux, euse adj.

bouille n. f. boille n. f.

bouilli n. m. pot-au-feu n. m.

boulat n. m. bouleau n. m.

boule n. m. branche de bouleau n. f.
Rameau servant à faire des balais.

bour n. m. valet d'atout n. m. Carte du jeu de jass.

bourraidge n. m. bourrage n. m.

bouset n. m. crottin n. m.

1.**boussaie** v. tr. exagérer v. tr.

2.**boussaie** v. pousser v.

boussée n. f. petit moment n. m. *Ène boussée lônge cmen in djoué sains pain*, un petit moment long comme un jour sans pain.

bousséré n. m. petite source d'eau n. f.

boussereu n. m. taupe n. f.

bousserie n. f. exagération n. f.

boussiatte n. f. bref instant n. m.

bousson n. m. bourrade n. f.

boussou, ouse n. et adj. bluffeur, euse n. et adj.

boutchaiye n. m. bouchon n. m.

boutiche n. f. boutique n. f.

bôvie n. m. bouvier n. m.

boyat, atte adj. boulot, otte adj.

bracailon, onne n. bricoleur, euse n.
Qué marlie ôvrie, ren in bracailon!
Quel moindre ouvrier, rien un bricoleur!

braconnaie v. intr. braconner v. intr.

braconne n. f. braconnage n. m.

braconnie n. m. braconnier n. m.

braicou, ouse n. inv. brise-tout n. inv.

1.**braigou, ouse** adj. et n. fanfaron, onne adj. et n.

2.**braigou, ouse** adj. vantard, arde adj.

1.**braiguaie** v. intr. fanfaronner v. intr.

2.**braiguaie** v. tr. vanter v. tr.

braigue n. f. fanfaronnade n. f.
Le voili qu'è braigue è nové, le voilà qui fanfaronne à nouveau.

braiguerie n. f. vantardise n. f. *Quées braigueries dains ci discoué*, quelle vantardise dans ce discours.

braincairdie n. m. brancardier n. m.

braintchatte n. f. branchette n. f. Petite branche.

braintche n. f. branche n. f.

brais n. m. bras n. m.

braisie n. m. brasier n. m.

braissie n. f. brassée n. f.

braitchu n. m. primevère n. f.

braive adj. et n. brave adj. et n.

braivement adv. bravement adv.

brâlaie v. branler v.

brâlou, ouse n. glandeur, euse n.

braloûre n. f. clochette d'église n. f.
Sonnette pour le servant de messe.

1.**brâment** adv. crânement adv.

2.**brâment** adv. énormément adv.

bran n. m. nourriture du cochon n. f.

branle n. f. balançoire n. f.

branle-quoûe n. m. bergeronnette n. f.

branlou n. m. inv. bat-flanc n. m. inv.

branloûere n. f. séparation d'écurie n. f. Séparation mobile suspendue. *Çte branloûere envoidge ces doux soraindgeattes de se baiye des côps de pie*, cette séparation mobile empêche ces deux pouliches de se donner des coups de pied.

brannou n. m. mouleur n. m.

brantchie v. brancher v.

braquaie v. tr. bâcler v. tr. *Ç'ât di traivaiye braquè!* C'est du travail bâclé!

braque adj. brusque adj.

brassu, ue adj. flétri, ie adj.

brâtaie v. tourner v. *Brâte è gâtche, li ç'ât lai rviere*, tourne à gauche, là c'est la rivière.

brâtaint n. m. tournant n. m.

brâtelle n. f. ciboulette n. f.

bravoudjaie v. barboter v. Concerne les palmipèdes.

bré n. m. berceau n. m.

brécie v. tr. bercer v. tr. *Râte de brécie, le popenat dôt*, arrête de bercer, le bébé dort.

bregand n. m. brigand n. m.

bregandaïdge n. m. brigandage n. m.

bréguenai v. chicaner v.

bréguenou, ouse n. chicaneur, euse n.

brehi adj. imberbe adj.

brék n. m. break n. m.

breloque n. f. pendeloque n. f.

brème adj. fragile adj.

brequainne n. f. baratte à manivelle n. f. *Vire çte brequainne bâlement, se te veux aivoi di burre*, tourne cette baratte calmement, si tu veux avoir du beurre.

brése n. f. braise n. f. *Péssaie cmen tchait su brése*, passer comme chat sur braise.

bréssa n. m. tréteau n. m.

Support fait de rondins en forme de table, utilisé pour le dépeçage des porcs. *Poquoi n'és-te pon rempiaïcie le pie à bréssa, le bouétchie s'aimouène tot content*, pourquoi n'as-tu pas remplacé le pied au tréteau, le boucher s'amène tout de suite.

bretchatte n. f. brochette n. f.

brétche n. f. aiguille à tricoter n. f. *Grand-mère é peurdu ses brétches*, grand-mère a perdu ses aiguilles à tricoter.

breucotte n. f. contrebande n. f.

breudouéye adj. bredouille adj.

breûlaie v. brûler v.

breûlè, èe adj. et n. brûlé,ée adj. et n.

breûle-tchîn n. brûle-chien n. *Les Breûles-Tchîns*, sobriquet des habitants de Vermes.

breulétches n. f. pl. lunettes n. f. pl.

breûle-toûeye n. m. brûle-taie n. m. *Les Breûle-Toûeyes*, sobriquet des habitants de Courchapoix.

Breûleux (Les) n. pr. pl. Breuleux (Les) n. pr. pl. *Les Mâlies* Les Mangueurs de Bouillie. Sobriquet des habitants des Breuleux.

breûlure n. f. brûlure n. f.

breusi n. m. viande de bœuf fumée n. f. *Po ses quaitres hoûres, le copou se taiyait des tranches dains in mouché de breusi frâd*, pour ses quatre heures (goûter), le bûcheron se taillait des tranches dans un morceau de bœuf fumé froid.

breutche n. f. broche n. f.

breutchet n. m. brochet n. m.

breutchie v. intr. jalonner v. Marquer à l'aide de verges les espaces à semer manuellement.

breutchoiyaie v. intr. tituber v. intr. *È breutchoiyait en paichaint di cabarèt*, il titubait en partant du cabaret.

breutnaie v. bredouiller v. *Qu'asse-te breutène dînche?* Qu'est-ce que tu bredouilles ainsi?

bretnaïdge n. m. bredouillement n. m.

breutnou, ouse n. et adj. bredouilleur, euse n. et adj.

breuvaidge n. m. breuvage n. m.

breûyaie v. intr. brailler v. intr. *Èl aî breûyie*, il a braillé.

breuye n. m. nombril n. m. *Coitche ton breuye, baichatte*, cache ton nombril, jeune fille.

breuyerie n. f. babiole n. f.

brêûyèt n. m. braillement n. m.

brêûyou, ouse adj. et n. brailleur, euse adj. et n.

bricôlaie v. bricoler v.

bricôlou, ouse n. bricoleur, euse n.

bric-rend n. m. vente aux enchères n. f.

bridgenaidge n. m. cardage n. m. *Le bridgenaidge de lai coïye ât fait tot content lai berbis tondjue*, le cardage de la laine de brebis se fait de suite après la tonte.

bridgenaie v. tr. carder v. tr.

brignole n. m. pain noir n. m. Pain grossier des soldats pendant la guerre.

bringue n. f. dispute n. f.

brise mouère n. m. coup de poing américain n. m. Arme contondante qui s'ajuste sur le poing.

brise-fé n. m. inv. brise-fer n. m. inv.

brisie v. tr. briser v. tr.

britche n. f. brique n. f.

brocatte n. f. puces n. f. pl. Objets d'occasion. *Le mairchie de lai brocatte*, le marché aux puces.

broche n. f. brosse n. f.

brôdaie v. tr. broder v. tr.

brondnaidge n. m. bourdonnement n. m.

brondnaie v. intr. bourdonner v. intr. *În bouédgeon brondène pus fôt qu'ène éssatte*, un bourdon bourdonne plus fort qu'une abeille.

brouquaie v. tr. bâcler v. tr.

brûe n. m. bouillon n. m.

bruéchaint, te adj. bouillant, te adj.

bruée n. f. averse n. f.

brûere v. intr. bruire v. intr.

brün, brüne adj. et n. brun, brune adj. et n. *Les brünes dgelènes covaissant pus svent que les byaintches dgelènes*, les poules brunes gloussent plus souvent que les poules blanches.

brure v. tr. ébouillanter v. tr.

brussâlaie v. intr. et impers. bruiner v. intr. et impers.

brussâle n. m. brouillard n. m.

brusse n. f. buée n. f.

brussement n. m. bruissement n. m.

brussenaie v. intr. bruissier v. intr.

brussou n. f. vapeur n. f.

brut n. m. bruit n. m.

brutâ, e, es adj. brutal, le, aux adj.

bruyaint, ainte adj. bruyant, ante adj.

bsé n. m. herpès n. m.

bûchille n. f. ruban de bois n. m. Mince ruban détaché d'une pièce de bois, par un instrument tranchant.

1. **bûe** n. f. lessive n. f. *Faire lai bûe*, faire la lessive. *Ces soiyats è bûe sont égrélis, bote-les dôs le gottera*, ces seillons à lessive sont ébarouis, mets-les sous la gouttière.

2. **bûe** n. m. bœuf n. m. *Êl ât fôe cmen în bûe*, il est fort comme un bœuf.

buratte n. f. burette n. f.

Bure n. pr. Bure n. pr. *Les Pôessaïyais*, Les Sangliers. Sobriquet des habitants de Bure.

burîn n. m. burin n. m.

burre n. m. beurre n. m.

buvabye adj. buvable adj.

bya, byasse adj. blet, blette adj.

1. **byainc, byaintche** adj. et n. blanc, blanche adj. et n.

2. **byainc pouÿe** n. m. pou blanc n. m. *Çât en l'écôle que les afaints aitraipant des byaincs pouÿes*, c'est à l'école que les enfants attrapent des poux blancs.

byaintchi v. blanchir v. *Byaintchi lai tcheusène*, blanchir la cuisine.

byaintchou n. f. blancheur n. f.

byaivat, atte adj. pâlot, otte adj.

byaive adj. pâle adj.

byancheta n. m. chèvrefeuille n. m.

byassaint, ainne adj. blessant, ante adj.

byassenie n. m. poirier sauvage n. m.

byassi, ie adj. blessé, ée adj.

byassie v. tr. blesser v. tr.

byasson n. m. poire sauvage n. f. *Po tcheure des byassons, è fât aidjoutaie dains le brûe, di roudge vîn*, pour cuire des poires sauvages, il faut ajouter dans le bouillon, du vin rouge.

byassure n. f. blessure n. f.

byat n. m. billet n. m.

byatè n. f. beauté n. f.

byattaie v. tr. brouetter v. tr.

byatte n. f. brouette n. f. *Bote lai byatte dôs lai raicrûe*, mets la brouette sous l'appentis.

byattée n. f. brouettée n. f.

byè n. m. blé n. m.

1.**byeû, byeûve** adj. et n. m. bleu, bleue adj. et n. m.

2.**byeû po lai bûe** n. m. bleu pour la lessive n. m. Bleu de méthylène sous forme de pastille ou de boule, ajouté à l'eau de rinçage pour donner au linge blanc une teinte légèrement azurée.

byeûvi v. bleuir v.

byôle n. m. cresson de fontaine n. m.

byond, byonde adj. et n. blond, blonde adj. et n.

caba (faire) loc. Marcher bras dessus, bras dessous loc.

cabarêt n. m. café n. m. Bistrot.

1.**cabeu** n. m. cagibi n. m.

2.**cabeu** n. m. chambrette n. f. Petite chambre borgne à côté de la chambre de ménage. *Bote ci bré dains le cabeu, côte le poiye*, mets ce berceau dans la chambrette à côté de la chambre de ménage.

cabo n. m. caporal n. m.

cabolat n. m. caboulot n. m.

1.**cabouénatte** n. f. auvent fermé n. m. *Ène cabouénatte de lai san de lai bije envoidge le frâd de péssaie dôs lai pôetche*, un auvent fermé du côté de la bise empêche le froid de passer sous la porte.

2.**cabouénatte** n. f. guérite n. f. *Rédu tes lavons è noi dains lai cabouénatte*, range tes skis dans la guérite.

cabri n. m. chevreau n. m.

cacayaïdge n. m. caquètement n. m. *Le cacayaïdge des dgelènes aiveutchi d'in dondgie*, le caquètement des poules avertit d'un danger.

cacayerie n. m. caquetage n. m.

câcreuche n. f. personne chétive, malingre.

cafar n. m. blatte n. f. *Le mouënie ât tot écâmi, des cafars se pouërmenant dains son mlin*, le meunier est tout étonné, des blattes se promènent dans son moulin.

cafetîre n. f. cafetière n. f.

cafignon n. m. pantoufle n. f. *Râte de te puërmenaie détchâ, bote tes cafignons*, arrête de te promener nu-pieds, mets tes pantoufles.

caflat n. m. café n. m. Boisson.

cafoiyat adj. flasque adj.

cafouret n. m. ferme basse et large loc. f.

caibairtie, îre n. cabaretier, ière n.

caibeusse n. f. bosse n. f.

caibeutche n. f. caboche n. f. *Ci boûebe ai ène saqueurdi de caibeutche*, cet enfant a une sacrée caboche.

caibossie v. tr. cabosser v. tr.

caideince n. f. cadence n. f.

caidige n. f. cage n. f.

caidoyat n. m. coureur de filles n. m. *Se djûene, pe dje caidoyat!* Si jeune, et déjà coureur de filles!

caidoyatte n. f. coureuse de garçons n. f.

caidre n. m. cadre n. m.

caiftie, ire n. cafetier, ière n.

cainnat, ate adj. et n. bâtard, arde adj. et n. *Note tchîn n'ât qu'in cainnat, mains è voidge bin l'hôta*, notre chien n'est qu'un bâtard, mais il garde bien la maison.

caimeråde n. camarade n.

caimp n. m. camp n. m.

caimpaigne n. f. campagne n. f.

cainaiye n. f. et adj. canaille n. f. et adj.

1. **caincoiye** n. f. femme méchante n. f.

2. **caincoiye** n. m. hanneton n. m.

1. **cainnon** n. m. canon n. m.

2. **cainnon** n. m. jambe d'un pantalon n. f. *Ses cainnon de tchulatte trinnant su ses soulaies*, ses jambes de pantalon traînent sur ses souliers.

cainton n. m. canton n. m.

caiptivaie v. tr. captiver v. tr.

caircaisse n. f. carcasse n. f.

cairnaissie, îre adj. et n. carnassier, ière adj. et n.

cairyôle n. f. carriole n. f.

caisie n. m. casier n. m.

caïssatte n. f. caissette n. f.

caïsse n. f. caisse n. f.

caîtche n. f. carte n. f.

caiyelat n. m. galet n. m. Caillou.

caiyemeutchîn n. m. coin en bois n. m. *Se t'aivôs câle ci bossat de vin aivo quatre caiyemeutchîns, è n'airait pon bôle*, si tu avais calé ce tonneau de vin avec quatre coins de bois, il n'aurait pas roulé.

caiyeu n. m. caillou n. m.

calculaie v. tr. calculer v. tr.

calculou n. m. calculateur n. m. *Çt'aivoircyou qué calculou*, cet avare quel calculateur!

câle n. f. bonnet en laine n. m.

câlè, èe adj. calé, ée adj.

câle-ai-pousse n. f. passe-montagne n. m. *L'heuvé ne m'épaivure pon, aivo ène câle-ai-pousse y seus chur d'aivoi tchâd és aroiyès*, l'hiver ne m'épouvante pas, avec un passe-montagne je suis sûr d'avoir chaud aux oreilles.

caleindrie n. m. calendrier n. m.

calètche n. f. calèche n. f.

calfeûtraidige n. m. calfeutrage n. m.

calfeûtraie v. tr. calfeutrer v. tr.

calmaie v. tr. calmer v. tr.

calmusse n. m. acore des marais n. m. *Çât â laitê dés Saignes que mon père trovait lès moiyoues raicènes de calmusse po soignie les redeûs és tchvâs*, c'est à l'étang des Saignes que mon père trouvait les meilleures racines d'acore des marais pour soigner les coliques des chevaux.

calomnieaie v. tr. calomnier v. tr.

câlote n. f. croûte de lait n. f.

calûre n. f. instruction n. f. *Aivoi de lai calûre*, avoir de l'instruction. *Ne pon môessyaie calûre aivô intellidgeince!* Ne pas confondre instruction avec intelligence!

camamile n. f. camomille n. f.

campaie v. camper v.

campou, ouse n. campeur, euse n.

canâ n. m. canal, aux n. m.

cancan n. m. calomnie n. f.

cantonnie n. m. cantonnier n. m.

capabye adj. capable adj.

1. **capatte** n. f. talon d'un bas n. m.

2. **capatte** n. f. articulation du doigt n. f. *Le frâd é roidi mes capattes*, le froid a raidi mes articulations des doigts.

cape n. f. bonnet n. m.

capiron n. m. cime n. f.

captaie v. tr. capter v. tr. *Captaie l'ave d'ène doué*, capter l'eau d'une source.

capucîn n. m. capucin n. m.

1. **caquaie** v. tr. engrosser v. tr. Mettre une femme enceinte.

2. **caquaie** v. tr. entrechoquer v. tr. *Caquaie dés ûes de Paîtches*, entrechoquer des œufs de Pâques.

3.caquaie v. heurter v. Frapper à la porte.

câquelle n. f. catelle de fourneau n. f.

caquelle n. f. écuelle n. f.

câqueloinat n. m. poêlon en terre cuite n. m. Casserole en terre cuite à trois ou quatre pieds que l'on pose sur l'âtre. *Les câqueloinats botès su in yét de brêses dains lai tchemnèe po tcheure lai sope, n'ât pus qu'in seuvni!* Les poêlons en terre cuite mis sur un lit de braises dans la cheminée pour cuire la soupe, ne sont plus qu'un souvenir!

câquelon n. m. poêlon en terre cuite n. m.

caractère n. m. caractère n. m.

caractérictique adj. et n. f.

caractéristique adj. et n. f.

caratte n. f. carotte n. f.

câre n. m. coin n. m.

Carême n. pr. m. Carême n. pr. m.

carèssie v. tr. caresser v. tr.

carimâ n. f. viande maigre n. f. Viande maigre consommée durant la période de carême.

carimentra n. m. carnaval n. m.

carpire n. f. vivier portable n. m. *Tchaind le pâchou é rempiachu sai carpire, è vais lai vudie dains le beuntchîn,* lorsque le pêcheur a rempli son vivier portable, il va le vider dans le vivier de rivière.

cârrèbossu, ue adj. déformé ée adj.

cârrè, èe adj. et n. m. carré, ée adj. et n. m.

carreau n. m. vitre n. f.

carron n. m. brique cuite au feu n. f.

caryon n. m. carillon n. m.

câsaie v. tr. caser v. tr.

câse n. f. cause n. f. *Ai câse de...* à cause de.

cassine n. f. maison délabrée n. f.

câsuèl, èle adj. délicat, ate adj.

catapyâme n. m. cataplasme n. m.

catchetaie v. tr. cacheter v. tr.

catétchisse n. m. catéchisme n. m.

catholique adj. catholique adj. et n.

câtion n. f. caution n. f.

cavale, ière n. et adj. cavalier, ière n. et adj.

cavette n. f. cavité n. f. Four aménagé dans le fourneau à banc. *Les petés saits de g'nés de prûmas étchâdès dains lai cavette di countche étaïnt bînvenis po teni tchâd â yét en heûvé,* les petits sacs de noyaux de pruneaux chauffés dans la cavité du fourneau à banc étaient bienvenus pour tenir chaud au lit en hiver.

cavînaie n. f. énurésie n. f. Incontinence urinaire.

caye-laicé n. m. présure n. f.

ce adv. ci adv.

cédaie v. céder v.

cées pron. dém. f. pl. celles pron. dém. f. pl.

ceindre n. f. cendre n. f.

ceindrie n. m. cendrier n. m.

célébraie v. tr. célébrer v. tr.

cemtîre n. m. cimetière n. m. *Dûe ço qu'i aî t'aïvu païvu l'âtre soi tchaind qu'i péssôs côte le cemtîre, è m'ê sannaie vôle in syeulton, i me seus sivaie!* Dieu ce que j'ai eu peur l'autre soir lorsque je passais à côté du cimetière, il m'a semblé voir un feu follet, je me suis sauvé!

centainne n. f. centaine n. f.

centimètre n. m. centimètre n. m.

centnou n. m. quintal, aux n. m.

césur n. f. mèche n. f. Ficelle de l'extrémité du fouet.

ceu adj. dém. ces adj. dém.

ceux-li pron. dém. m. pl. ceux-ci pron. dém. m. pl.

ceuze pron. dém. m. pl. ceux pron. dém. m. pl.

cevré n. m. cerveau n. m.

cevrèlle n. f. cervelle n. f. *Quée cevrèlle d'ôsé!* Quelle cervelle d'oiseau!

châgue n. f. objet adjudé n. m. *Tos les châgues étaïnt prou tchie,* tous les objets adjudés étaient assez chers.

chaile adj. faible adj.

chaimboiyie v. intr. flamboyer v. intr.

chaîme n. f. flamme n. f.

chain (â) n. m. côté (de) n. m.

chainnaie v. incliner v.

chavère n. m. calvaire n. m.

chambardaie v. tr. chambarder v. tr.

chantsaie v. intr. obéir promptement v. tr.

chaquaie v. claquer v. *Chaquaie aivô lai rîme, po aitcheuðre les bêtes*, claquer avec le fouet pour activer le bétail.

chaque n. f. engueulade n. f. *Y aïe fotu ène chaque*, je lui ai fichu une engueulade.

chaquêt n. m. claquement n. m.

chatagne n. f. châtaigne n. f.

châtre n. m. crête n. f.

châtrée n. f. peignage d'un char de foin. *Nèchti, baiye lai châtrée en ci tché de voiyîn*, Ernest, donne un coup de peigne avec le râteau à ce char de regain.

chaye n. f. tout-venant n. m. Matériel de carrière.

chcouéri v. tr. secourir v. tr.

chcoués n. m. secours n. m.

ché adj. numér. et n. m. six adj. numér. et n. m.

chèftâle n. f. cafetière émaillée n. f.

chéque n. m. chèque n. m. *Chéque en bôs*, chèque en bois.

chéraince n. f. clarté n. f.

cherîn n. m. drap de lin n. m.

chèt adj. numér. inv. et n. inv. sept adj. numér. inv. et n. inv.

cheûdre v. tr. suivre v. tr. *Po cheûdre*, pour suivre. *Fête de sôssye, i ne sairôs cheûdre*, faute de souffle, je ne saurais suivre.

cheûte n. f. suite n. f.

cheuyaint, ainte adj. et n. suivant, ante adj. et n.

chiclette n. f. gomme à mâcher n. f. Poix rose de sapin mâchée en guise de chique.

chîntchaidge n. m. gratification n. f.

chintre n. m. extrémité du champ n. f.

chintroyage n. m. capvirade n. m.

Droit, pour un paysan, d'empiéter sur le champ d'un voisin pour y retourner son véhicule agricole lors du labourage. *Râte de breïyie, y aï draît de chintroyage!* Arrête de crier, j'ai droit de capvirade!

chintroyaie v. intr. utiliser le capvirade.

1.**chiquaie** v. fringuer v. Habiller chic.

2.**chiquaie (se)** v. pron. sauver (se) prestement v. pron.

3.**chiquaie** v. tr. chiquer v. tr.

4.**chiquaie** v. tr. refiler v. tr. *È me l'ai chiquè*, il me l'a refilé.

chique n. f. enflure n. f. Enflure de la joue due à un mal de dents.

chiquou, ouse n. chiqueur, euse n.

chire n. m. personnalité n. f.

chirugîn n. m. chirurgien n. m.

chlaboûre n. f. mauvais café n. m. *Le café rempyaicie pai de l'oûerdge reûti, quée chlaboûre nos ins bu di temps de lai dyîerre*, le café remplacé par de l'orge rôti, quel mauvais café nous avons bu du temps de la guerre!

chlâguèe n. f. rossée n. f.

chlâguaie v. tr. rosser v. tr.

chlapaie v. tr. boire exagérément v. tr. *T'es prou chlapaie, rentre en l'hôta*, tu as assez bu, rentre à la maison.

chlapou, ouse n. buveur, euse n.

chlaque n. f. chaussure éculée n. f.

chlèquaie v. tr. sucer des bonbons v. tr.

chlèquerie n. f. sucrerie n. f.

chlinquaie v. tr. empester v. tr.

chlompaie v. tr. carder v. tr.

chlopet n. m. mauvais garçon n. m.

chmèllée n. f. dérouillée n. f.

chmèque-bôs n. m. bois de réglisse n. m.

chmeûquaie v. tr. sentir v. tr. *Dégager*, répandre une odeur de... *Les tchaïves vôtées chmeûquant tutes le coveû*, les caves voûtées sentent toutes une odeur de renfermé et d'humidité.

chmeûque n. f. odeur n. f.

chmoutssaie v. tr. embrasser fougueusement v. tr.

chnâbre n. m. chahut n. m. *Ce n'ât pus de lai dyîinde, c'ât di chnâbre*, ce n'est plus de la musique, c'est du chahut.

chneûquaie v. intr. fouiner v. intr.

chneûquou, ouse adj. et n. fouineur, euse adj. et n.

1.**chni** n. m. désordre n. m.

2.**chni** n. m. ordure n. f.

chnitz n. m. quartier de pomme séché n. m.

1.**chnoufaie** v. tr. humer v. tr.

2.**chnoufaie** v. intr. pleurnicher v. intr.

3.**chnoufaie** v. tr. priser v. tr. Aspirer du tabac par le nez. *Y n'ainme pon ci galaint, è chnoufè di toubac*, je n'aime pas ce prétendant, il prise du tabac.

chnoufe-toubac n. m. tabac à priser n. m.

chômaïdge n. m. chômage n. m.

chopnière n. m. paturon ou pâture n. m. *Le sâ voüenie su les tchmîns l'heüvé, tâlant les chopnières des tchvâs*, le sel, semé sur les chemins l'hiver, meurtrit les paturons des chevaux.

choûequèe n. f. parole blessante n. f.

1.**chouïnguèe** n. f. forte aversé n. f. *Chouïnguèe de grale*, forte aversé de grêle. *Le fon feut rentraïe djeute devaint lai chouïnguèe*, le foin fut rentré juste avant la forte aversé.

2.**chouïnguèe** n. f. rafale n. f. Bourrasque de pluie, de grêle ou de neige.

chpaltre n. m. fendoir de boucher n. m. *De totes ses fôches, le bouétchie aïvo le chpaltre écâchelaïe le pœ en doux*, de toutes ses forces, le boucher avec le fendoir fendait le porc en deux.

chpatz n. m. moineau n. m. *Ces chpatz sont aidé dains mes glésies*, ces moineaux sont toujours dans mes cerisiers.

chpèntz n. m. paletot n. m. *Bouënne daïme, peute-vos me codre in chpèntz en ci boton?* Bonne dame, pouvez-vous me coudre un paletot à ce bouton?

chpritz n. m. entonnoir à saucisse n. m. Accessoire de la machine à saucisse pour introduire et pousser la viande hachée dans les boyaux. *Y ne sairôs tchegnie lai tchée ès aïndouéyes dains ces tripes*, le chpritz ât peurdu, je ne saurais bourrer la viande dans ces boyaux, l'entonnoir de la machine à saucisse est perdu.

chréguaie v. intr. biaiser v. intr.

1.**chrégue** adj. et n. m. biais, biaise adj. et n. m.

2.**chrégue (de)** loc. adv. biais (de) loc. adv. *Di dyaïle se le Micou paît di cabarêt sains tchemnaïe de chrégue!* Du diable si l'Emile part du café sans marcher de biais!

Chricht n. pr. m. Christ n. pr. m.

chrichtianisme n. m. christianisme n. m.

chtâhl n. m. affiloir n. m. *Paisse ton couté su le chtâhl, è ne cope pus*, passe ton couteau sur l'affiloir, il ne coupe plus.

chtanz n. m. saut périlleux n. m.

chtèce n. m. bâton n. m.

1.**chtèmfaie** v. tr. oblitérer un timbre v. tr.

2.**chtèmfaie** v. tr. cacheter v. tr.

1.**chtèmpf** n. m. cachet n. m. *Pai précâtion son tècheâtment pouétchait le chtèmf di tabayon*, par précaution son testament portait le cachet du notaire.

2.**chtèmpf** n. m. oblitération n. f.

chteuquaie v. intr. jouer au jeu du yass ou jass v. Yasser. *Nos ins chteuquaie djünque â matin*, nous avons joué au jeu du yass (yassé) jusqu'au matin.

chteuque n. m. yass ou jass n. m.

chteuques n. m. pl. annonce au yass n. f. Roi et dame d'atout.

chtimountz n. m. énergie n. f. *È être trap bin neurris, ces tchvâs int prou de chtimountz po sâtaïe totes les dolaises*, à être trop bien nourris, ces chevaux ont assez d'énergie pour sauter toutes les barrières.

chtôffe n. m. étoffe n. f.

1.**chtopf** adj. obstrué, ée adj. *Le ptchu de l'âvie ât chtopf*, le trou de l'évier est obstrué.

2.**chtopf** adj. constipé, ée adj.

1.**chtopfaie** v. tr. obstruer v. tr.

2.**chtopfaie** v. tr. constiper v. tr.

chtopfant adj. bourratif adj.

chtorbaie v. intr. mourir v. intr.

chtôssaie v. pousser violemment v.

chtôssée n. f. bourrade n. f. *Ci touéré âî fôtu ène chtôssée â vâlat, èl è tchoi su le tchu*, ce taureau a fichu une bourrade au domestique, il est tombé sur le cul.

chtoumf n. m. cigare n. m.

chtraingue adj. sévère adj. *Aïvo ses chèt afaints, èl était chtraingue*, avec ses sept enfants, il était sévère.

chtupéfait, aïte adj. stupéfait, aïte adj.

chu prép. sur prép. *Lai ciè ât chu lai pôtche*, la clef est sur la porte.

chuchpeindre v. tr. suspendre v. tr.

chuchpeindu, ue adj. suspendu, ue adj.

chupposaie v. tr. supposer v. tr.

chuppyiaie v. tr. supplier v. tr.

chuppyication n. f. supplication n. f.

chûr, chûre adj. sûr, sûre adj.

1.**chûrement** adv. certainement adv.

2.**chûrement** adv. sûrement adv.

chûretè n. f. sûreté n. f.

churpare v. tr. surprendre v. tr.

churprenyaint, ainte adj. surprenant, ante adj.

chûrprije n. f. surprise n. f.

chûrpris, ije adj. surpris, ise adj.

1.**chvèk** n. m. animal asexué n. m.

2.**chvèk** n. m. stérile n. f. et adj.

ci adv. ici adv.

cibye n. f. cible n. f.

1.**cie** n. m. cil n. m.

2.**cie, cies** n. m. ciel, ciels ou cieux n. m.
Graind-mère ât montée â cie tchâssie,
vétie, grand-mère est montée au ciel
chaussée, vêtue.

cierdge n. m. cierge n. m.

cierdgeâtre n. m. cirier n. m.

cies, cie n. m. ciels ou cieux, ciel n. m.

cigouégne n. f. cigogne n. f.

cilaie v. tr. cirer v. tr.

cile n. f. cire n. f.

cīncents adj. numér. et n. cinq cents adj.
numér.

cīntche adj. numér. inv. et n. inv. cinq adj.
numér. inv. et n. inv.

cīnture n. f. ceinture n. f.

ciraidge n. m. cirage n. m.

circonstaince n. f. circonstance n. f.

cisaiye n. f. cisaille n. f.

cisé n. m. ciseau n. m.

cisés n. m. pl. ciseaux n. m. pl.

citaie v. tr. citer v. tr.

citâtion n. f. citation n. f.

citoyein, einne n. citoyen, enne n.

citre n. m. cidre n. m.

civilisation n. f. civilisation n. f.

ciyat n. m. hoquet n. m. *Ci popenat se*
pouêtche bîn, è l'ai svent le ciyat. Çte
remairtche, cobîn de côs nos mères l'int
ôyi? Adj'd'heu, nos sains que ç'ât le laicé
que gonssye l'estomaic des popenats,
pe que yos baiye le ciyat, ce bébé se
porte bien, il a souvent le hoquet.
Cette remarque, combien de fois nos
mères l'ont entendue? Aujourd'hui,
nous savons que c'est le lait qui gonfle
l'estomac des bébés, et qui leur donne
le hoquet.

clâmaie v. tr. clamer v. tr.

classie v. tr. classer v. tr.

clérddie n. m. clergé n. m.

1.**clérgeon** n. m. enfant de chœur n. m.
Qu'ès étaint bés les clergeons de dains
le temps, aivo yotes petêtes roudges
pêlerines fâsyie de byaincs pois, lous
byaintches rabes, le bé gaini de dentéle!
Qu'ils étaient beaux les enfants de
chœur au temps passé, avec leurs
petites pèlerines rouges bordées de
fourrure blanche, leurs robes blanches,
le bas garni de dentelle!

2.**clérgeon** n. m. servent de messe n. m.

çlésie n. m. cerisier n. m.

cleupsaie v. crever v.

cleupsè, èe adj. crevé, èe adj. *Çte tchâlou*
m'è cleupsè, cette chaleur m'a crevé.

çlise n. f. cerise n. f.

clojon n. f. cloison n. f.

cloque n. f. bille à jouer n. f.

cmèn conj. et adv. comme conj. et adv.

cment adv. et n. m. inv. comment adv. et n.
m. inv. *Cment çoli vai?* comment cela va?

1.**cmôde** adj. commode adj.

2.**cmôde** n. f. commode n. f.

ço adj. dém. ce adj. dém.

cô n. m. cou n. m.

cobîn adv. combien adv.

cocatte n. f. jonquille n. f.

çoci pron. dém. ceci pron. dém.

cocoidge n. f. cocarde n. f.

côcréyat n. m. petit escargot n. m.

côcréye n. f. escargot n. m. *Les Côcréyes*, sobriquet des habitants de Pleujouse et de Develier.

Codgedoux n. pr. Courtedoux n. pr. Les Loups. Sobriquet des habitants de Courtedoux.

Codgemaïtche n. pr. Courtemaïche n. pr. *Les Pôessaiyais*, Les Sangliers. Sobriquet des habitants de Courtemaïche.

codre v. tr. coudre v. tr.

côedge n. f. corde n. f.

Coërban n. pr. Corban n. pr. *Les Tchnéyes*, Les Chenilles. Sobriquet des habitants de Corban.

Cofaivre n. pr. Courfaivre n. pr. *Les Mergats*, Les Matous. Sobriquet des habitants de Courfaivre.

coffe n. f. cosse n. f.

coffrat n. m. coffret n. m.

cognéssaince n. f. connaissance n. f.

cognéssou, ouse n. et adj. connaisseur, euse n. et adj.

coiche-te! v. pron. tais-toi! v. pron.

coinci, ie adj. coïncé, ée adj.

coincie v. tr. coïncer v. tr.

coingnu, ue adj. connu, ue adj.

coïnnÿâtre v. tr. connaître v. tr.

cointche n. f. harpie n. f.

coïnuson n. m. pinson n. m.

coïrême n. m. carême n. m.

1. **coisie** v. tr. taire v. tr.

2. **coisie (se)** v. pron. taire (se) v. pron. *Se coisie vâ meux que trap djâser*, se taire vaut mieux que trop jaser.

1. **coissaie** v. tr. vexer v. tr. *Ê ne sait pon djâsaie sains coissaie les dgens*, il ne sait pas causer sans vexer les gens.

2. **coissaie** v. tr. incommoder v. tr. *Pai tchâd temps, le malaite coisse dains son yét*, par temps chaud, le malade est incommodé dans son lit.

1. **coisse** n. f. brisoir n. m. Instrument pour briser le chanvre.

2. **coisse** n. f. malentendu n. m.

coitchatte n. f. cachette n. f.

coitchie v. tr. cacher v. tr.

coitchotterie n. f. cachotterie n. f.

coitchottie, iere n. cachottier, ière n.

coiye n. f. laine de mouton n. f.

col bique n. m. col cassé de chemise n. m.

colaie v. couler v. *Çoli coûe de doué*, ça coule de source.

çoli pron. dém. cela pron. dém. *Ç'ât çoli*, c'est cela. *Çoli me fait mâe bîn*, (littéralement cela me fait mal bien) ça me fait mal au cœur. *Çoli vat*, ça vaut. *Çoli m'âdraît*, ça me conviendrait. *În petêt sanne m'âdraît bîn*, un petit sommeil me conviendrait bien. *Çoli s'aivése*, ça s'accorde. *Çoli l'aivése de dire des mentes*, ça l'arrange de dire des mensonges.

colidor n. m. corridor n. m.

côllaie v. coller v.

collectyonnaie v. tr. collectionner v. tr.

collerate n. f. collerette n. f.

colnate n. f. roulé-boulé n. m.

colon n. m. pigeon n. m.

colportou, ouse n. colporteur, euse n. *Dains sai caïssatte, le colportou Combottait aivait di flé, des botons de véyes-boûebes, îñ moncé de breueries*, dans sa caissette, le colporteur Combottait avait du fil, des boutons-pression, un monceau de babioles.

combait n. m. combat n. m.

combaittou, ouse n. et adj. combattant, ante n. et adj.

combaittre v. tr. combattre v. tr.

combatte n. f. petite vallée n. f.

combe n. f. vallée n. f.

combyaie v. tr. combler v. tr.

côme n. f. crinière n. f.

coméré n. m. repas de baptême n. m. *Bataiyie se suppouétche bîn, le coméré mons bîn!* Baptiser se supporte bien, le repas de baptême moins bien!

commaindaie v. commander v.

commaindaint, ainte n. et adj. commandant, ante n. et adj.

commainde n. f. commande n. f.

commerçaint, ainte n. et adj. commerçant, ante n. et adj.

comôditès n. f. pl. commodités n. f. pl. Latrines.

compaigne n. f. compagne n. f.

compaignie n. f. compagnie n. f.

comparaie v. tr. comparer v. tr.

compâre v. tr. comprendre v. tr.

compèteince n. f. compétence n. f.

compoétchaie v. tr. comporter v. tr.

composaie v. composer v.

composou n. m. compositeur n. m.

compouétchement n. m. comportement n. m.

compreynoure n. f. compréhension n. f. *Po lai pyaice de minichtre, è n'ai vòere de compreynoure*, pour la place de ministre, il n'a guère de compréhension.

compromâtre v. compromettre v.

compyésaint, ainte adj. complaisant, ante adj.

compyèt, ète adj. complet, ète adj.

compyètement adv. complètement adv.

compyication n. f. complication n. f.

compyiquaie v. tr. compliquer v. tr.

compyiquè, èe adj. compliqué, ée adj. *Çte récatte de touétché ât bîn compyiquèe*, cette recette de gâteau à la crème est bien compliquée.

comtaie v. compter v.

concédaie v. tr. concéder v. tr.

concernaie v. tr. concerner v. tr.

conchtrure v. tr. construire v. tr.

conciérdge n. concierge n.

concoué n. m. concours n. m.

concurreince n. f. concurrence n. f.

concurreint, einte adj. et n. concurrent, ente adj. et n.

condamnaie v. tr. condamner v. tr.

condamnè, èe adj. et n. condamné, ée adj. et n.

condgie n. m. congé n. m.

condgies n. m. pl. vacances n. f. pl.

condure v. tr. conduire v. tr.

condute n. f. conduite n. f.

conféssie v. tr. confesser v. tr.

confessyonâ, âs n. m. confessionnal, aux n. m.

confiermaie v. tr. confirmer v. tr.

confiermâtion n. f. confirmation n. f.

confreince n. f. conférence n. f.

confreture n. f. confiture n. f.

confrou n. m. gonfalon n. m. Bannière religieuse. *Po lai Fête-Dûe, les confrous sont tirie feûs di môtie*, pour la Fête-Dieu, les gonfalons sont sortis de l'église.

confyaie v. tr. confier v. tr.

confyaince n. f. confiance n. f.

conoïye n. f. corneille n. f. *Les Conoïyes*, sobriquet des habitants du Bémont.

conquète n. f. conquête n. f.

consacraie v. tr. consacrer v. tr.

conséye n. m. conseil n. m. *Ton vé ne veut pon boire? Bote-le di conséye tieumnâ!* Ton veau ne veut pas boire? Mets-le du conseil communal!

conséyie, iere n. conseiller, ère n.

constataie v. tr. constater v. tr.

consyeince n. f. conscience n. f.

consyeint, yeinte adj. et n. conscient, iente adj. et n.

contegni v. tr. contenir v. tr.

contemplaie v. tr. contempler v. tr.

1.**conteni** n. m. contenu n. m.

2.**conteni, ie** adj. contenu, ue adj.

contentaie v. tr. contenter v. tr.

contenyaince n. f. contenance n. f.

continuaie v. continuer v.

contoué n. m. contour n. m.

contrariété n. f. contrariété n. f.

contraryaie v. tr. contrarier v. tr.

contrebandie, iere n. contrebandier, ière n.

contrèe n. f. contrée n. f.

contreloiyaince n. f. contradiction n. f.

contrérrou, se adj. contrariant, ante adj. *Y ne vais pus en l'école, mon mètre ât contrérrou!* Je ne vais plus à l'école, mon maître est contrariant!

1.**contretchûre (â)** loc. adv. contrecœur (â) loc. adv.

2.contretchûre n. m. contrecœur n. m.
contrôlaie v. tr. contrôler v. tr.
contrôlou, ouse n. contrôleur, euse n.
convaintchre v. tr. convaincre v. tr.
1.conveni v. tr. ind. convenir v. tr. ind.
2.conveni, ie adj. convenu, ue adj.
convenyaince n. f. convenance n. f.
1.côp n. m. corps n. m.
2.côp n. m. coup n. m. *Côp de fûe*, coup de feu. *D'in côp*, d'un coup. *Tôt d'in côp*, tout d'un coup. *Dés côps*, parfois.
côpaie v. tr. couper v. tr.
copat n. m. seillon en bois n. m. *Les Copats*, sobriquet des habitants de Fregiécourt.
côpé n. m. copeau de métal n. m.
cope n. f. coupe n. f. *Êne cope de pois*, une coupe de cheveux.
cope-fon n. m. coupe-foin n. m.
copera n. m. louchet à tourbe n. m. Coupe tourbe: pelle carrée composée d'une lame courte en fer ayant un côté relevé.
côpou n. m. bûcheron n. m.
côpure n. f. coupure n. f.
coquasse n. f. bouilloire n. f. Marmite en cuivre, qui descendait profondément dans la cuisinière à bois juste devant le canal de sortie de fumée, servant ainsi à la production d'eau chaude.
coquîn, îne n. et. adj. coquin, ine n. et. adj.
corbenèz n. m. nez courbé n. m. *Les Corbenèz*, sobriquet des habitants de Courtemautrui.
Cordgenaie n. pr. Courgenay n. pr. *Les Ddjenâtches*, Les Sorcières. Sobriquet des habitants de Courgenay.
Cornô n. pr. Cornol n. pr. *Les Dôs Couérbès* Les Dos Courbés. Sobriquet des habitants de Cornol.
corpuleint, einte adj. corpulent, ente adj.
Correindlin n. pr. Courrendlin n. pr. *Les Pieuchèts*, Les Pioches. Sobriquet des habitants de Courrendlin.
corridgie v. tr. corriger v. tr.
corroûe n. f. courroie n. f.

Cortchaipoix n. pr. Courchapoix n. pr. *Les Breûle-Toûeyes*, Les Brûle-Taies. Sobriquet des habitants de Courchapoix.
Cortchavon n. pr. Courchavon n. pr. *Les Virots*, Les Petits Poissons. Sobriquet des habitants de Courchavon.
Côrtételle n. pr. Courtételle n. pr. *Les Gaiguelles*, Les Crottes de Chèvre. Sobriquet des habitants de Courtételle.
cosnaie v. tr. consumer v. tr. *Lêsse le fûe se cosnaie*, laisse le feu se consumer.
côt n. m. coût n. m.
côtaie v. coûter v.
côtainne n. f. côtelette n. f.
côtaint adj. m. coûtant adj. m.
côtandge n. m. dépense n. f.
côtatte n. f. coteau n. m.
Cotchemâtru n. pr. Courtemautrui n. pr. *Les Corbenèz*, Les Nez-Courbés. Sobriquet des habitants de Courtemautrui.
1.côte prép., adv. et n. m. contre prép., adv. et n. m.
2.côte (de) loc. adv. côté (à) loc. adv. *Ê demouère côte di Môtie*, il demeure à côté de l'église.
3.côte que côte loc. adv. coûte que coûte loc. adv.
cote adj. enceinte adj. *Êlle ât cote te dis?* *Moi y dît qu'êlle é rebotaie â mlin!* Elle est enceinte tu dis? *Moi, je dis qu'elle a remis au moulin!*
cote-mouère n. m. cote museau n. m. Gâteau très épais.
côteux, euche adj. coûteux, euse adj.
cotte n. f. étai n. m.
côtume n. f. coutume n. f.
couane n. f. couenne n. f.
couatchon n. m. carton n. m.
1.coudri n. f. couturière n. f.
2.coudri n. f. libellule n. f.
1.coué n. f. cour n. f.
2.coué n. m. cours n. m. Bas-côté de la grange avec son foin.
couèche n. f. course n. f.
couéchet n. m. corset n. m.

couédgeaie v. tr. concéder v. tr.

couédgeon n. m. cordon n. m.

couédjainnie n. m. cordonnier n. m.

couégnéssou, ouse n. et adj. connaisseur, euse n. et adj.

couénatte n. f. cornette n. f.

couénatte de Saint-Boinaît loc. arc-en-ciel n. m. Littéralt cornette de St-Benoît. *D'ène couénatte de Saint-Boinaît les paiyîns en aivait fait l'échairie d'Iris méssaidgire des Dûes*, d'un arc-en-ciel les païens en avaient fait l'écharpe d'Iris messagère des dieux.

couène n. f. corne de chasse n. f.

couènnetaie v. intr. ventouser v. intr. Appliquer des ventouses. *Se faire ai couènnetaie pai lai bouénne-fanne, çoli ne se prâtiche pus*, se faire appliquer des ventouses par la sage-femme, cela ne se pratique plus.

couènnte n. f. ventouse n. f.

couéraïdge n. m. courage n. m.

couéraïdgeoux, ouse adj. courageux, euse adj.

couérait n. m. courant n. m.

couéranne n. f. couronne n. f.

couérbatte n. f. manivelle n. f. *Y aî virrie ène hoûere lai couérbatte de lai brequainne*, j'ai tourné une heure la manivelle de la baratte.

couérbaie v. tr. courber v. tr.

couérbe adj. et n. f. courbe adj. et n. f.

couérbé, ée adj. courbé,ée adj.

çouéron n. m. ciron n. m. Insecte du bois.

çouéroné adj. attaqué par le ciron. Cironé.

1.couértchat n. m. crochet n. m. *Les Couértchats*, sobriquet des habitants de Miécourt.

2.couértchat n. m. excuse n. f. *Trovaie in couértchat*, trouver une excuse.

couét, couétche adj. et adv. court, courte adj. et adv.

couéyat, atte adj. et n. costaud, aude adj. et n.

couéynâde n. f. plaisanterie n. f. *Cment vlèz-vos ne pon sorire de ses couéynâdes?* Comment voulez-vous ne pas sourire de ses plaisanteries?

couéynaie v. plaisanter v.

couéynou n. m. et adj. m. plaisantin n. m. et adj. m.

coulainne n. f. chaîne de collier n. f. Chaîne du collier de cheval tenant le timon du char.

coulou n. m. couloir n. m. Grande passoire pour filtrer le lait. *Mairie, pèse le laicé â coulou po révaie les poûeries!* Marie, passe le lait au couloir pour ôter les saletés!

countche n. m. fourneau à banc n. m. Grand poêle en faïence de la chambre de ménage.

coupâbye adj. et n. coupable adj. et n.

courieux, euse adj. et n. curieux, euse adj. et n.

Courroux n. pr. Courroux n. pr. Les Loups, sobriquet des habitants de Courroux.

coussa n. f. jupe courte et serrée n. f. *Mère y veut ène coussa, pon ène soûrtche*, Mère, je veux une jupe courte et serrée, pas un jupon large, épais et de gros tissu.

coutchant, ainte adj. et n. m. couchant, ante adj. et n. m.

coutchatte n. f. couchette n. f.

coutche n. f. couche n. f.

1.coutchie v. coucher v.

2.coutchie n. m. coucher n. m.

couté n. m. couteau n. m. *Y veut t'en fotre des petés coutés po les pédres*, je veux t'en foutre des petits couteaux pour les perdre.

çoutie n. m. cloutier n. m.

coutlie n. m. coutelier n. m.

coutre n. m. coude n. m.

couvre n. m. cuivre n. m.

covaie v. tr. couvrir v. tr.

covaissie v. intr. glousser v. intr. *Çte dgelène covaïsse, è fât lai botaie covaie*, cette poule glousse, il faut la mettre couvrir.

covée n. f. couvée n. f.

covent n. m. couvent n. m.

côve-tiele n. m. tuile faîtière n. f. *L'ouère sôessye se fôt qu'è rêve les côves-tieles de lai mâson*, le vent souffle si fort qu'il enlève les tuiles faîtières de la maison.

coveû n. m. odeur de cave n. f. Odeur de renfermé, et d'humidité. *È fât écabouënnaie lai tchaive devaint d'y pouëtchaie les lédjumes, çoli chmeûque le coveû*, il faut aérer la cave avant d'y porter les légumes, ça sent le renfermé.

covie n. m. coffre n. m. Etui rempli d'eau où le faucheur place sa pierre à aiguiser. *Le soiyou bote sai molatte dains le covie*, le faucheur met sa pierre à aiguiser dans le coffre.

covîn n. m. couvain n. m.

covouse n. f. couveuse n. f.

cra n. m. croc n. m. *Graind-père creûyie aidé les pommattes aivo in cra*, grand-père creusait toujours les pommes de terre avec un croc.

1.**crâ** n. m. corbeau n. m. *Les Cras*, sobriquet des habitants de Alle.

2.**crâ, crâe** adj. cru, crue adj.

craffe n. f. force n. f.

craiguelé n. m. collerette n. f.

crâimaiye n. f. crémaillère n. f.

craimpêt n. m. marchand ambulant de fruits et légumes loc. *T'œe lai cyeutchatte di craimpêt?* Tu entends la clochette du marchand ambulant de fruits et légumes?

craimpon n. m. crampon n. m.

craindgeou, ouse adj. craintif, ive adj.

craintselaie v. intr. faire des couronnes de fleurs. *Lai Lina craintselaie aivo tot pyein d'aidrasse*, l'Aline faisait de petites couronnes de fleurs avec beaucoup d'adresse.

craintselé n. m. petite couronne de fleurs n. f. *Le duemoûene de lai première communion, totes les baichenattes aivaînt loûes byaintches craintselés*, le dimanche de la première communion, toutes les petites filles avaient leurs petites couronnes de fleurs blanches.

craipâ n. m. crapaud n. m.

craire v. croire v. *Que se crait*, prétentieux (littérait qui se croit).

craisse n. f. crasse n. f.

craissou, ouse adj. crasseux, euse adj.

craitchie n. m. portefaix n. m. *Les Craitchies*, sobriquet des habitants de Saulcy.

craiyaince n. f. croyance n. f.

craiyaint, ainte adj. et n. croyant, ante adj. et n.

crâlaie v. intr. croasser v. intr.

crâmaie v. cramer v. *Di temps que les doux vésines baidgelaie, le dénaie é crâmè*, pendant que les deux voisines bavardaient, le dîner a cramé.

cramia n. m. dent-de-lion n. f.

1.**crâpé** n. m. crêpe n. f.

2.**crâpé** n. m. merveille n. f. Beignet léger de pâte frite découpée.

craquelaie v. tr. craqueler v. tr.

crâssance n. f. croissance n. f.

crât n. m. crêt n. m.

crâtant n. m. talus n. m. *T'és bôlaie dains le crâtant? Aivo lai tcheute que t'és, çoli t'émaiye?* Tu as roulé dans le talus? Avec la cuite que tu as, ça t'étonne?

1.**crâtou, ouse** adj. crasseux, euse adj.

2.**crâtou, ouse** adj. et n. radin, ine adj. et n.

crâtre v. intr. croître v. intr. *Se le myola di pyainton ât dôs lai terre, è ne crât pus*, si le cœur du planton est sous la terre, il ne croît plus.

cratte n. f. corbeille à anses n. f. Corbeille garnie de deux anses rapprochées, qui se fixe à la ceinture pour cueillir les fruits.

crèbîn adv. peut-être adv.

crebion n. m. récipient usagé n. m. Vieux récipient en tôle cabossée. *Èl aî raimèssè les ûes aivo in crebion*, il a ramassé les œufs avec un vieux récipient en tôle cabossée.

créchi n. m. grand palonnier n. m.

creinme n. f. et adj. crème n. f. et adj.

creinmie n. m. pot à crème n. m.

crélaie v. tr. cribler v. tr. Passer au crible le gravier.

crélat n. m. égouttoir n. m. *Voiche les nodlés dains le crélat*, verse les nouilles dans l'égouttoir.

créle n. m. crible n. m.

crépe n. m. crêpe n. m. Voile noir recouvrant le visage, en signe de deuil.

crepyôle n. m. pelle à ordures n. f. Ramassoire.

cretchu, ue adj. crochu, ue adj.

cretton n. m. cachot n. m.

creûchon n. m. son n. m. Acoustique.
Le creûchon des cyeutches di môtie rétouénant dains les bôs, le son des cloches de l'église résonne dans la forêt.

creupe n. f. croupe n. f.

creuptons (è) loc. adv. croupetons (à) loc. adv.

creussatte n. f. casse-noix n. m. *Les creussattes s'odjoiant sutot en heuvé*, les casse-noix s'utilisent surtout en hiver.

1.**creusse** n. f. crosse n. f.

2.**creusse ai bûe** n. f. crosse à lessive n. f. *Doux laittes étraites en bôs djontes en in bout, po suppouétchaie lai côedge è bûe*, deux lattes étroites en bois, jointes à un bout, pour supporter la corde à lessive.

creussè n. m. juron n. m.

creussfi n. m. crucifix n. m.

creussi n. m. résidu de beurre noir n. m.

creussna n. m. son n. m. Résidu de la mouture de céréales.

creussou, ouse n. casseur, euse n.

creussu v. casser v.

creussu, ue adj. cassé, ée adj.

creutche n. f. coquille n. f.

creûtche n. f. personne de petite santé loc.

creutche-pîe n. m. croche-pied n. m.

creutchie v. tr. crocher v. tr.

creutchment n. m. craquement n. m.

creutre v. craquer v. *Ô, les rés di soroïye faint creutre lai yaice di laitê*, écoute, les rayons du soleil font craquer la glace de l'étang.

creux de myeûle n. m. purot n. m.

creûyat n. m. couteau usé n. m. *Mon graind-père réche le fouéna de sai beûtche aïvo son creûyat*, mon grand-père racle le fourneau de sa pipe avec son couteau usé.

creûyie v. creuser v.

crevaise n. f. crevasse n. f.

crevure n. f. vaurien n. m.

crije n. f. crise n. f.

criyâ n. m. crieur n. m.

criyaie v. crier v.

1.**criyainte** n. f. balle d'avoine, ou de blé n. f. *Adjê heu nos n'odjoiant pus de criyaintes po tchegnie les paiyaisses*, aujourd'hui nous n'utilisons plus de balles d'avoine, ou de blé, pour bourrer les paillasses.

2.**criyainte** n. f. criblure n. f. Résidu des grains passés au crible.

crôle n. f. craie n. f.

crôlaie v. intr. crouler v. intr.

1.**crôle** n. m. cadeau n. m.

2.**crôle** n. m. don n. m.

crosse n. f. béquille n. f.

crôta n. m. quignon n. m.

crôte n. f. croûte n. f.

croûeye adj. piètre adj. *Çt'ôvrie ât croûeye*, cet ouvrier est piètre.

croûjement n. m. croisement n. m.

croûsi, ie adj. et n. m. croisé, ée adj. et n. m.

1.**croûsie** n. f. croisée n. f. *En lai croûsie des tchmins, nos ins ressâtès, in rnaid nos âi pèssè dôs le nâ*, a la croisée des chemin, nous avons sursauté, un renard nous a passé sous le nez.

2.**croûsie** v. croiser v.

croutè n. m. croûton n. m.

croux n. f. croix n. f.

crovée n. f. corvée n. f.

cruâ adj. cruel, cruelle adj.

cruâtaie n. f. cruauté n. f.

cryèsse n. m. semoule n. f.

çt' adj. dém. cet adj. dém.

çte adj. dém. cette adj. dém.

çtée pron. dém. f. sing. celle pron. dém. f. sing.

çtée-ci pron. dém. f. sing. celle-ci pron. dém. f. sing.

çtée-li pron. dém. f. sing. celle-là pron. dém. f. sing.

çtées-ci pron. dém. f. pl. celles-ci pron. dém. f. pl.

çtées-li pron. dém. f. pl. celles-là pron. dém. f. pl.

çtu pron. dém. m. sing. celui pron. dém. m. sing.

ctu que pron. dém. m. sing. celui qui pron. dém. m. sing.

ctu-ci pron. dém. m. sing. celui-ci pron. dém. m. sing.

ctu-lì pron. dém. m. sing. celui-là pron. dém. m. sing.

cubaidge n. m. cubage n. m.

1.**cvatatte** adj. acaule adj.

2.**cvatatte** n. m. épi sans tige n. m.

cyaie, cyaile adj. et n. clair, claire adj. et n.

cyaile adj. et n. m. faible adj. et n. m. (personnes). *Èl àt cyaile*, il est faible.

cyèe n. f. clé n. f.

cyéraince n. f. clarté n. f.

cyérou, ouse n. éclaircur, euse n.

cyeulton n. m. flammerole n. f. Feu follet. *Les cyeultons me fotant lai djinguéye*, les feux follets me foutent l'angoisse.

cyeutchatte n. f. clochette n. f. *Les Cyeutchattes*, Les Clochettes. Sobriquet des habitants d'Ederswiler.

cyeutche n. f. cloche n. f.

cyeutchelat n. m. clocheton n. m.

cyeutche-pîe (ai) loc. adv. cloche-pied (à) loc. adv.

cyeutchie n. m. clocher n. m.

1.**cyo** n. m. clou n. m.

2.**cyo** n. m. prison n. f.

cyô, cyôte adj. clos, close adj. *Cyô çte pôtche, è noidge!* Clos cette porte, il neige!

1.**cyôre** v. tr. clore v. tr.

2.**cyôre** v. fermer v.

cyôs n. m. clos n. m.

cyôsurance n. f. petit enclos m. *L'hérbe po les pôes àt soiyie dains lai cyôsurance*, l'herbe pour les porcs est fauchée dans le petit enclos.

cyôsurance n. f. enclos n. m.

1.**cyoulaie** v. tr. clouer v. tr.

2.**cyoulaie** v. tr. clouter v. tr.

cyoulat n. m. rivet n. m.

dâ prép. de prép.

dâ-ci adv. d'ici adv.

dague n. f. épée n. f.

daibôd loc. adv. d'abord loc. adv.

daiccôd loc. adv. d'accord loc. adv.

daidroit adv. correctement adv.

daidroit, oite adj. et adv. comme il faut loc. adv.

dâfe n. f. dare n. f. région. Rameau de sapin.

1.**daigrün** adj. attachant, ante adj.

2.**daigrün** adj. docile adj. *Ci petét tchvâ àt daigrün*, ce petit cheval est docile.

1.**daimatte** n. f. fleur de colchique n. f.

2.**daimatte** n. f. petite dame n. f. Femme orgueilleuse.

daima n. f. dame n. f.

Daimfreux n. pr. Damphreux n. pr. *Les Quoûes de Tchait-Gairyats*, Les Queues d'Ecureuils. Sobriquet des habitants de Damphreux.

1.**daimie** n. m. damier n. m.

2.**daimie** n. m. échiquier n. m.

Daimvant n. pr. Damvant n. pr. *Les Dainvoits*, Les Orvets. Sobriquet des habitants de Damvant.

dain n. f. mère n. f. Maman. *È rvînt aidé vés lai dain*, il revient toujours vers la mère.

dains prép. dans prép.

dainse n. f. danse n. f.

dainsie v. danser v.

dainsou, ouse n. danseur, euse n.

dainvoit n. m. orvet n. m. *Les Dainvoits*, sobriquet des habitants de Damvant.

daiva n. m. blageon n. m. Poisson.

daivaintaïge adv. davantage adv.

daivaise n. f. airelle n. f.

daivô prép. et adv. avec prép. et adv.

daiyèt n. m. dague n. m.

damè n. f. damassine n. f.

damnaie v. tr. damner v. tr.

dampie adv. seulement adv.

dannaïge n. m. dommage n. m. *Dannaïge*, note vaïche s'ât ébeûnêe, dommage, notre vache a perdu une corne.

darson n. m. barbeau n. m. Poisson.

dârve n. f. morve n. f. Maladie de la chèvre.

dâs prép. dès prép. *Dâs don*, dès lors.

dâs-dje prép. depuis prép. *Dâs dje bin lôn*, depuis bien longtemps. *Dâs tchaind que*, depuis que.

datte n. f. dette n. f. *Épondgie sai datte*, éponger sa dette.

de art. partit. de art. partit.

de pair lée loc. seule adj. Littéral de par elle. *Elle fait sai bûe de pair lée*, elle fait sa lessive seule.

de pair lu loc. seul adj. Littéral de par lui. *Ê soïye son tchainpois de pair lu*, il fauche son pré seul.

débairrais n. m. débarras n. m.

débait n. m. débat n. m.

debaittre v. tr. débattre v. tr.

déballaie v. tr. déballer v. tr.

débandaie v. tr. débander v. tr.

débâtchie v. tr. débaucher v. tr.

débitaie v. tr. débiter v. tr.

déboquaie v. tr. supplanter v. tr. *Â djûe des cloques*, le Pierat m'ê déboquaie, au jeu de billes, le Pierrot m'a supplanté.

débôtchi n. m. débouché n. m.

débôtchie v. tr. déboucher v. tr.

débotnaie v. tr. déboutonner v. tr.

débouéchie v. tr. déboursier v. tr.

débouédjaie v. déborder v.

débouérbaie v. tr. débourber v. tr. *Débouérbaie ène maîrnière*, débourber une marnière.

décabossaie v. tr. débosser v. tr. Littéral décabosser.

deçai adv. deçà adv.

déchâlaie v. tr. écosser v. tr.

déchcutaie v. discuter v.

dèche n. f. misère n. f. *Ces paûres dgens sont aidé dains lai dèche*, ces pauvres gens sont toujours dans la misère.

déchembre n. m. décembre n. m.

déchendre v. tr. descendre v. tr.

déchérie v. tr. déclarer v. tr.

dechus prép. et adv. dessus prép. et adv.

décidaie v. tr. décider v. tr.

décôé n. m. décor n. m.

décollaie v. décoller v.

1. **décombraie** adj. et n. suicidé, ée adj. et n. *Âtrefois, les décombrès n'aivaînt pon drait en lai masse des bottès en terre â môtie*, autrefois, les suicidés n'avaient pas droit à la messe d'enterrement à l'église.

2. **décombraie (se)** v. pron. suicider (se) v. pron.

3. **décombraie** v. tr. débarrasser v. tr.

décoraidgie v. tr. décourager v. tr.

1. **décrât** n. m. déclin n. m.

2. **décrât** n. m. décroît n. m.

décrâtre v. intr. décroître v. intr.

décreutchie v. décrocher v. *Aïvo son ronçîn, Micou é décreutchie le premie prie*, avec son étalon, Michel a décroché le premier prix.

décrinaie v. tr. peigner un cheval v. tr.

décyoulaie v. tr. déclouer v. tr.

dedains prép., adv. et n. m. dedans prép., adv. et n. m.

dédannaidgement n. m. dédommagement n. m.

dédevni v. intr. dépérir v. intr. *Ç'ât cheûte en sai yaippe qu'êl ât dédevni*, c'est suite à sa grippe qu'il a dépéri.

dédgeal n. m. dégel n. m.

dédgealaie v. dégeler v.

dédjûenaie v. intr. déjeuner v. intr.

dédjûenon n. m. déjeuner n. m.

dedôs prép. et adv. dessous prép. et adv. *De dedôs*, de dessous. *En dedôs*, en dessous.

dédoubyaie v. tr. dédoubler v. tr.

dédyisement n. m. déguisement n. m.

dédyisie v. tr. déguiser v. tr.

défâsiyie v. intr. défaire un ourlet v. tr.

défât n. m. défaut n. m.

défensou n. m. défenseur n. m.

défrâtchi, ie adj. défraîchi, ie adj.

défyaie v. tr. défier v. tr.

dégaini v. tr. dégarnir v. tr.

dégonssyaie v. dégonfler v.

dégonssyè, èe adj. et n. dégonflé, èe adj. et n.

dégouinè, èe adj. et n. m. décolleté, èe adj. et n. m. *Cte robe ât bogrement dégouinèe*, cette robe est bougrement décolletée.

dégrâ n. m. huile de foie de morue n. f.

dégrâfaie v. tr. dégraffer v. tr.

1.**dégrâzaie** v. tr. dégazonner v. tr.

2.**dégrâzaie** v. tr. désherber v. tr.

dégrôchi v. tr. dégrossir v. tr.

délâbraie v. tr. délabrer v. tr.

délayie v. tr. diluer v. tr.

déleudgie v. déloger v.

délivraie v. tr. délivrer v. tr.

déloquaie v. tr. déverrouiller v. tr.

déloûte n. f. douleur n. f.

délurè, èe adj. déluré, èe adj.

délyalie v. tr. délier v. tr.

demaindaie v. tr. demander v. tr.

demainde n. f. demande n. f.

démaingéson n. f. démangeaison n. f.

démairtche n. f. démarche n. f.

demé, èe adj., adv. et n. demi, ie adj., adv. et n.

déménaidgie v. déménager v.

démésure n. f. démesure n. f.

dèmeuni v. tr. démunir v. tr.

démôedre v. tr. ind. démordre v. tr. ind.

démoinaie (se) v. pron. démener (se) v. pron.

démôlaie v. tr. démouler v. tr.

1.**demouéraie** v. intr. demeurer v. intr.

2.**demouéraie** v. intr. rester v. intr.

1.**demouérain** n. m. restant n. m.

2.**demouérain ainte** adj. restant, ante adj.

dénaie n. m. dîner n. m. Repas de midi.

dénanmaie v. tr. dénommer v. tr. *Le dénanmè n'était qu'in grôs mentou*, le dénomné n'était qu'un gros menteur.

dénouquaie v. tr. dénouer v. tr.

dentéle n. f. dentelle n. f.

dentie n. m. dentier n. m.

dénysaie v. tr. déniaiser v. tr. *Ci bétat aî fâte d'être déniaisè*, ce benêt a besoin d'être déniaisé.

dépaît n. m. départ n. m.

dépaîtaidgie v. tr. départager v. tr.

1.**dépâre** v. tr. dépandre v. tr. Rendre service.

2.**dépâre (se)** v. pron. dépandre (se) v. pron. Se tirer d'embarras

déparoûement n. m. tapage n. m.

dépâtchie v. tr. dépêcher v. tr.

dépensie v. tr. dépenser v. tr.

dépét n. m. dépit n. m.

dépeûtaie v. embellir v. *Le soroiye é tot dépeûtaie mon tcheutchi de sious*, le soleil a tout embelli mon jardin de fleurs.

dépiyaicerie n. f. déplacement n. m.

dépiyaici, ie adj. déplacé, èe adj.

dépiyaicie v. tr. déplacer v. tr.

dépiyaie v. tr. déplaire v. tr.

dépiyaisaint, ainte adj. déplaisant, ante adj.

dépiyeumaie v. tr. déplumer v. tr.

dépiyeumè, èe adj. déplumé, èe adj.

dépiyèye v. tr. déplier v. tr.

dépnâtraie v. tr. dépêtrer v. tr.

dépôsaie v. tr. déposer v. tr.

députè n. m. député n. m.

dérâbiaie v. tr. détériorer v. tr.

dérabye n. m. éboulement n. m.

déraindgie v. tr. déranger v. tr.

déraisouènaie v. intr. déraisonner v. intr.

déréjon n. f. déraison n. f.

déreûtchie v. dérocher v. *Le dédgeal fait déreûtchie les roïches que tchoiyant dains lai rviere*, le dégel fait dérocher les roches qui tombent dans la rivière.

déreûyie v. tr. dérouiller v. tr.

déréyie v. tr. dérégler v. tr.

dérôlaie v. tr. dérouler v. tr.

derri, iere adj. et n. dernier, ière adj. et n.

derrie prép., adv. et n. m. derrière prép., adv. et n. m.

derrierement adv. dernièrement adv.

désaiپیاییه v. dételer v. *Désaiپیاییه* *ci tchvâ, è tairpe*, dételle ce cheval, il trépigne.

désalétie v. tr. sevrer v. tr. *Ai pouène désalétie pe dje ritou de gouénès!* A peine sevré et déjà coureur de jupons!

désassaie v. tr. désosser v. tr.

désatchaie v. avorter v. *Dannaidge, note tchièvre é désatchè*, dommage, notre chèvre a avorté.

désatcheu n. m. avorton n. m.

désatchou, ouse n. avorteur, euse n.

désatchun n. m. fœtus n. m.

désemborbaie v. tr. désembourber v. tr.

désemborlaie v. tr. déharnacher v. tr.

désenfouérnaie v. tr. défourner v. tr.

désengaidgie v. tr. désengager v. tr.

désennoeuvrè, èe adj. désœuvré, èe adj.

désenreûtchnaie v. intr. guérir d'un rhume v. Littéral désenrouer, désenrhumer.

désésparaie v. désespérer v.

déseûdge n. m. déluge n. m.

désignie v. intr. désigner v. intr.

désôedre n. m. désordre n. m.

déspitaie v. tr. disputer v. tr.

déspite n. f. dispute n. f. *Dains ci cabarêt, è y aî aidé dés despites*, dans ce café, il y a toujours des disputes.

1.**déssavrince** n. m. divorce n. m. *Cheûte en loûe déssavrince, l'hanne s'ât décombraie*, suite à leur divorce, l'homme s'est suicidé.

2.**déssavrince** n. f. séparation n. f.

déssîn n. m. dessin n. m.

déssinnaie v. tr. dessiner v. tr.

déssôlaidge n. m. délassement n. m.

déssôlaie v. tr. délasser v. tr.

destîn n. m. destin n. m.

détaitchie v. tr. détacher v. tr.

détaiyaint, ainte n. détaillant, ante n.

détaiye n. m. détail n. m.

détchâ n. m. nu-pieds n. m. *È fait soie po mairtchie détchâ*, il fait facilement pour marcher nu-pieds.

détchâirdgie v. tr. décharger v. tr.

détchâssè, èe adj. déchaussé, èe adj. *Tcheumnaie détchâssè dains le sabye à tchâtemps, qué pyaisi!* Cheminer déchaussé dans le sable en été, quel plaisir!

détchâssie v. tr. déchausser v. tr.

détchèrpaie v. tr. démêler v. tr.

détcheuvre n. f. découverte n. f.

détcheuvri v. découvrir v.

détcheuvrou, ouse n. découvreur, euse n.

détchué, uée adj. découvert, erte adj.

détchulottaie v. tr. déculotter v. tr.

détchulottèe n. f. déculottée n. f.

détestaie v. tr. détester v. tr.

détoué n. m. détour n. m.

détrâsse n. f. détresse n. f.

détroit, oite adj. et n. débrouillard, arde adj. et n.

détrure v. tr. détruire v. tr.

deu n. m. deuil n. m.

devaincie v. tr. devancer v. tr.

1.**devaint** prép. et adv. devant prép. et adv.

2.**devaint** n. m. devant n. m. *Devaint l'heûs*, devant l'huis (littéral devant la porte).

devaint-yie adv. avant-hier adv.

dévâlaie v. dévaler v.

dévêti v. tr. dévêtir v. tr.

dévêtre v. tr. déshabiller v. tr.

dévétu, dévétue adj. et n. m. nu, nue adj. et n. m.

devinaie v. tr. deviner v. tr.

dévirie v. tr. détourner v. tr.

deviseratte n. f. devinette n. f.

Devlie n. pr. Develier n. pr. *Les Côcréyes*, Les Escargots. Sobriquet des habitants de Develier.

1.**devni** v. intr. devenir v. intr.

2.**devni** n. m. devenir n. m.

dévôdre v. tr. dérouler v. tr.

1.**devoi** v. tr. devoir v. tr.

2.**devoi** n. m. devoir n. m.

dévoichou n. m. déversoir n. m.

dévôlaie v. intr. découler v. intr.

dévouélaie v. tr. dévoiler v. tr.

dévoueraie v. tr. dévorer v. tr.

dévouérmou n. m. désinfectant n. m.
Quèques gottes de dévouérmou su son envouacha pe le voili voiri, quelques gouttes de désinfectant sur son panaris et le voilà guéri.

déyentaie v. tr. défigurer v. tr.

dgeai n. m. geai n. m. *Les Dgeais*, sobriquet des habitants de Pleigne.

dgeaingnant, ainte adj. et n. gagnant, ante adj. et n.

dgeaingnie v. tr. gagner v. tr.

1. **dgeairpaie** v. tr. débattre ardemment v. tr.

2. **dgeairpaie** v. intr. gratter le sol v. tr. En parlant des poules.

dgeal n. m. gel n. m.

dgealaie v. geler v.

dgealè, èe adj. gelé, ée adj. *Les Dgealès*. Sobriquet des habitants de Montfaverhier.

dgealée n. f. gelée n. f. *Le brue de beùtchîns môessyè â brue de fruts baiye ène bouenne dgealée*, le jus de pommes sauvages mélangé au jus de fruits donne une bonne gelée.

dgealure n. f. gelure n. f.

dgeebe n. f. gerbe n. f.

dgéeme n. m. germe n. m.

dgeinnaie v. tr. gêner v. tr. *Ço qu'on ne sait ne dgeine pon*, ce qu'on ne sait pas ne gêne pas.

dgeinnaint, ainte adj. gênant, ante adj.

dgeinne n. f. gêne n. f.

dgelène n. f. poule n. f. Femelle du coq.

dgelènie n. m. poulailler n. m. *Dains ci dgelènie, è n'y é que des écovats*, dans ce poulailler, il n'y a que des vieilles poules déplumées.

dgendairme n. m. gendarme n. m.

dgeneusse n. f. génisse n. f.

Dgenevz (Les) n. pr. Genevez (Les) n. pr. *Les Taiyes-Fromaidges, Les Taille-Fromages*. Sobriquet des habitants des Genevez.

dgenièvre n. m. genièvre n. m.

dgens n. m. et f. pl. gens n. m. et f. pl.

dgenti, ie adj. gentil, ille adj.

dgentiment adv. gentiment adv.

dgênverie n. m. genévrier n. m.

dgéplé n. m. brassière n. f.

dgéplet n. m. gilet n. m.

dgéraie v. tr. gérer v. tr.

dgéraince n. f. gérance n. f.

dgèrmaie v. intr. germer v. intr.

dgèrmoinaie n. f. germination n. f.

dgèrmon n. m. germe n. m. Première pousse du bulbe, du tubercule. *En djainvie, les pommattes int dje des dgèrmons*, en janvier, les pommes de terre ont déjà des germes.

dgéste n. m. geste n. m.

dgeule n. f. gueule n. f.

dgevyoux, ouse adj. chatouilleux, euse adj.

dgibie n. m. gibier n. m.

1. **dgide** n. f. rène n. f.

2. **dgide** n. guide n.

dgides n. f. pl. guides n. f. pl.

dgidie v. tr. guider v. tr.

dgîevraie v. tr. givrer v. tr.

dgîevre n. m. givre n. m.

1. **dgigôle** n. f. gale n. f.

2. **dgigôle** n. m. polypore n. m.

dgigôlisse n. f. et m. réglisse n. f. et m.

dgigot n. m. gigot n. m.

dgîndre n. m. gendre n. m.

dgise n. f. guise n. f. *En sai dgise*, à sa guise.

dgîte n. m. gîte n. m.

1. **di** art. partit. du art. partit.

2. **di temps** loc. du temps loc.

3. **di temps** loc. pendant prép.

4. **di temps que...** loc. conj. pendant que... loc. conj.

diadème n. m. diadème n. m.

diaïle n. m. diable n. m.

diaïlerie n. f. diablerie n. f. *È y è des dgens que craiyant és diaïleries*, il y a des gens qui croient aux diableries.

diaitre n. f. darte n. f.

dichcoué n. m. discours n. m.

dichcussion n. f. discussion n. f.

dichcutaie v. discuter v.

diche adj. numér. inv. et n. dix adj. numér. inv. et n.

dichponibye adj. disponible adj.

dichpos, ose adj. dispos, ose adj.

dichpôsaie v. disposer v.

dichposition n. f. disposition n. f.

dichtaince n. f. distance n. f.

dichtilaie v. distiller v.

dichtri n. m. district n. m.

dichtribuaie v. tr. distribuer v. tr.

didye n. f. digue n. f.

die adj. numér. inv. et n. dix adj. numér. inv. et n.

dieutaie v. durcir v.

dieûzat n. m. fossette n. f. *Ç'ât bé ène baichenatte aivo des dieûzats, c'est beau une fillette avec des fossettes.*

diffreince n. f. différence n. f.

diffreint, einte adj. différent, ente adj.

dînche adv. ainsi adv.

dînche lai conj. et adv. comme ça conj. et adv.

diridgie v. tr. diriger v. tr.

divîn, îne adj. divin, ine adj.

divisaie v. tr. diviser v. tr.

1. **djâbyaie** v. tr. essayer v. tr. *I veux djâbyaie de lëssie tos ces siousirons su ci rôsie*, je vais essayer de laisser tous ces bourgeons sur ce rosier.

2. **djâbyaie** v. penser v. *Qu'ât-ce que vos djabyèz?* Qu'est-ce que vous pensez?

djâchon n. m. repousse n. f. *I veux djâbiaie de lëssie tos ces djâchons de noisetie*, je vais essayer de laisser toutes ces repousses de noisetier.

djâdge n. f. jauge n. f.

djâdgeaie v. jauger v.

djainvîe n. m. janvier n. m.

1. **djaippaie** v. intr. ergoter v. intr.

2. **djaippaie** v. intr. japper v. intr.

djaippou, ouse n. et adj. ergoteur, euse n. et adj.

djaiquè n. m. jaquette n. f. *Vêti d'în noi djaiquè, le mairiè aivait bé djèt*, vêtu d'une jaquette noire, le marié avait belle façon.

djairie n. f. manie n. f.

djairrat n. m. jarret n. m.

djairroît n. m. tanneur n. m.

djairtièrre n. f. jarretièrre n. f.

djaivé n. m. javelle n. f.

djaivelat n. m. javelot n. m.

djaiviôle n. f. cabane n. f.

djaivlaie v. javeler v.

djalon n. m. jalon n. m.

djalonnaie v. jalonner v.

djalousie n. f. jalousie n. f.

djaloux, ouse adj. et n. jaloux, ouse adj. et n.

djânat, atte n. blondinet, ette n. *Minon djânat*, bébé blondinet.

djâne adj., n. et adv. jaune adj., n. et adv.

djâni v. jaunir v.

djânisie n. f. jaunisse n. f.

djâsaie v. intr. jaser v. intr. *Djâse ai mon tchu, mai tête n'en veut pus!* Jase à mon cul, ma tête n'en veut plus!

djâserie n. f. causerie n. f.

djâsou, ouse adj. jaseur, euse adj.

djâtcherie n. f. jachère n. f.

djâyi v. intr. jaillir v. intr.

dje adv. déjà adv.

djemais adv. de temps. jamais adv. de temps.

djement n. f. jument n. f. *Boûebe, è te f ât pâre le copat po poyait aïppretchie lai djement*, garçon, il te faut prendre le seillon pour pouvoir approcher la jument.

djenât n. m. sorcier n. m.

djenâtche n. f. sorcière n. f. *Les Djenâtches*, sobriquet des habitants de Courgenay.

djenâtcherie n. f. sorcellerie n. f.

djérémiède n. f. jérémiade n. f.

djésuite n. m. et adj. jésuite n. m. et adj.

Djésus n. pr. m. Jésus n. pr. m.

djèt n. m. façon n. f. *T'ès tot piein de djèt, mains c'ât di peu*, tu as beaucoup de façon, mais c'est de la vilaine.

djeûstifyaie v. tr. justifier v. tr.

djeûte adj., n. m. et adv. juste adj., n. m. et adv. *Qu'ât djeûte*, qui est juste.

djeûtement adv. justement adv.

1. **djinguéye** n. f. angoisse n. f. *Le soi me baiye de lai djinguéye*, le soir me donne de l'angoisse.

2. **djinguéye** n. f. frayeur n. f. *Quée djinguéye y ai t'aivu tchaind y l'ai trovè tot bés!* Quelle frayeur j'ai eu quand je l'ai trouvé par terre!

1. **djôffèe** n. f. brassée n. f. *L'aimouéreu s'ât aimouénè aivo ène djôffèe de sious*, l'amoureux est venu avec une brassée de fleurs.

2. **djôffèe** n. f. masse n. f. Quantité relativement grande.

djoiyéssaince n. f. jouissance n. f.

djoiyie v. tr. ind. jouir v. tr. ind.

djoiyoux, ouse adj. joyeux, euse adj.

djôli, ie adj. joli, ie adj.

djont n. m. joint n. m.

djont, djonte adj. joint, jointe adj.

djontaie v. joindre v.

djontè, èe adj. jointé, ée adj.

djonture n. f. jointure n. f.

djotchie v. sauter v. Féconder une poule. *Révis ci pou, è ne pyaque de djotchie nos dgelènes*, regarde ce coq, il ne cesse de sauter nos poules.

djôtchou n. m. juchoir n. m.

djou n. m. joug n. m.

djoûe n. f. joie n. f.

djoue n. f. joue n. f.

djoué n. m. jour n. m. *Â djoué d'adjd'heu*, au jour d'aujourd'hui. *Â djoué d'adjd'heu, lai djûenasse ai l'aivésie de vétche è tchie-bridâ*, au jour d'aujourd'hui, la jeunesse a l'habitude de vivre à bride abattue (en toute liberté).

djouée n. et adj. juif, juive n. et adj.

djouénèe n. f. journée n. f.

djouérnalie, iere adj. et n. journalier, ière adj. et n.

djouérnaliste n. journaliste n.

djoviâ adj. jovial, iale, iaux adj.

djrône n. m. genou n. m.

djtaie v. essaimer v. *Le beusson ât veû, nos éssattes int djtaie*, la ruche est vide, nos abeilles ont essaimé.

djton n. m. jeton n. m. *Fâ djton*, faux jeton.

djtun n. m. essaim n. m.

Révis ci djtun d'éssattes que c'ât aiccreutchi dôs le tchéffâ, regarde cet essaim d'abeilles qui s'est accroché sous le gerbier.

djudge n. m. juge n. m.

djudgement n. m. jugement n. m.

djudgie v. tr. juger v. tr.

djûdi n. m. jeudi n. m.

djûe n. m. jeu n. m.

djûenaie v. intr. jeûner v. intr.

djûenasse n. f. jeunesse n. f.

djûenat, atte adj. jeunet, ette adj.

djûene adj. et n. jeune adj. et n.

djûere v. jouer v.

djûn (ai) loc. adv. jeun (à) loc. adv.

djûn n. m. juin n. m.

djûnqu'à prép. jusqu'au prép.

djûnqu'ai prép. jusqu'à prép.

djûnque prép. et conj. jusque ou jusques prép. et conj.

djûnque-ci prép. adv. jusqu'ici prép. adv.

djûou, djûouse n. joueur, joueuse n.

djurie v. tr. jurer v. tr.

djus n. m. jus n. m.

djustice n. f. justice n. f.

djutchie v. jucher v.

djuyèt n. m. juillet n. m.

Delémont n. pr. Delémont n. pr. *Les Trissous*, Les Foireux. Sobriquet des habitants de Delémont.

dôbat, dôbatte n. et adj. fou, folle n. et adj. *Paûre baichatte, le poussat de lai djenâtche l'è rendu dôbatte*, pauvre fille, la poudre maléfique de la sorcière l'a rendue folle.

1.**dôbe** n. f. adj. f. folle n. f. adj. f.

2.**dôbe** n. f. ragout n. m. Morceaux de viande marinés.

dôberie n. f. folâtrerie n. f.

doiyé n. m. dé à coudre n. m.

1.**dolaise** n. f. barrière n. f. *Tchie nos, les dolaises de tchainpois sont construtes de perchattes de saipîn*, chez nous, les barrières de pâturages sont construites de perchettes de sapin.

2.**dolaise** n. f. clédar n. m.

dominaie v. dominer v.

domination n. f. domination n. f.

dondgeroux, ouse adj. dangereux, euse adj.

dondgie n. m. danger n. m.

1.**donne** n. f. fourchée n. f.

2.**donne** n. f. ration de foin n. f.

dôraie v. tr. dorer v. tr.

dôrè, èe adj. et n. doré, ée adj. et n. *Les Dôrès*, sobriquet des habitants de Roche-d'Or.

dôrou, ouse n. doreur, euse n. *Qué bé traivaie le dôrou é fait su le boitie de lai môtre di graind-père*, quel beau travail le doreur a fait sur le boîtier de la montre de grand-père.

1.**dôs** n. m. dos n. m.

2.**dôs** prép. sous prép.

3.**dôs couérbè** n. m. dos courbé n. m. *Les Dôs Couérbès*, sobriquet des habitants de Cornol.

dossie n. m. dossier n. m.

dotaie v. tr. ind. douter v. tr. ind.

dote n. m. doute n. m.

douanîe n. m. douanier n. m.

doubyaie v. doubler v.

doubyat n. m. châle de deuil n. m. *Po lai botèe en tère de sai mère, çte baichatte pouéchtait in noi doubyat crôsie su le devaint*, pour l'enterrement de sa mère, cette fille portait un châle de deuil noir croisé sur le devant.

1.**doubye** adj. et n. m. double adj. et n. m.

2.**doubye** n. m. mesure à grain n. f. Récipient de capacité équivalant à vingt litres.

doubyure n. f. doublure n. f.

douçat, atte adj. et n. doux, douce adj. et n.

doucîn, îinne adj. douillet, ette adj.

doué n. f. source n. f.

doux adj. numér. inv. et n. deux adj. numér. inv. et n. *Ê ne se l'ât pon fait dire doux côs*, il ne se l'est pas fait dire deux fois.

douzième adj. numér. ord. et n. deuxième adj. numér. ord. et n.

doûzyat n. m. chevillette de bois n. f. *Les fnêtres di tchéte sont aissembièes aivo des doûzyats*, les fenêtres du château sont assemblées avec des chevillettes de bois.

dozaine n. f. douzaine n. f.

doze adj. numér. inv. et n. inv. douze adj. numér. inv. et n. inv.

drahonsse adj. f. enflée adj. f. En parlant de la tétine d'une vache, suite au vêlage. *Cheute en sai botèe-bé, le livrat de çte vaitche ât drahonsse*, suite à son vêlage, la tétine de cette vache est enflée.

draigon n. m. dragon n. m.

draipé n. m. drapeau n. m.

1.**draît, draite** adj. et adv. droit, droite adj. et adv.

2.**draît** n. m. droit n. m.

draite n. f. droite n. f.

drasserat n. m. estrade n. f.

drassie v. tr. dresser v. tr.

drassou, ouse n. dresseur, euse n.

dremi v. intr. dormir v. intr.

dremou, ouse n. dormeur, euse n.

du adj., adv. et n. dur, dure adj., adv. et n.

Dûe n. pr. m. Dieu n. pr. m. *Le bon Dûe te le rvaudré*, le bon Dieu te le revaudra.

duemoûene n. m. dimanche n. m. *Duemoûene des Pînfôs*, dimanche des Rameaux.

duraie v. intr. durer v. intr.

duretè n. f. dureté n. f.

durie n. f. durée n. f.

1.**duvat** n. m. duvet n. m.

2.**duvat** n. m. édreton n. m.

dvaint n. m. réduit n. m.

dvaintie n. m. tablier n. m. Vêtement. *Les baigattes di dvaintie de graind-mère conteniänt des trësôes*, les poches du tablier de grand-mère contenaient des trésors.

dyi n. m. gui n. m. Plante parasite.

dyfiërre n. f. guerre n. f.

dyiërroiyie v. guerroyer v.

dyïndaie v. intr. sautiller v. intr.

dyïndye n. f. musique n. f.

dyïndyou n. m. musicien n. m.

1.è conj. et conj.

2.è pron. pers. m. il pron. pers. m. *È beûye le temps qu'è fait pai lai pouétchatte de lai pôtche de graindge*, il guigne le temps qu'il fait par la petite porte de la porte de grange.

3.è pron. pers. neutre. 3^e pers. il pron. pers. neutre 3^e pers. *È noidge*, il neige.

ébâbi, ie adj. étonné, ée adj.

ébais n. m. pl. ébats n. m. pl.

éberluè, èe adj. éberlué, ée adj.

ébeûnè, ée adj. amputé, ée d'une corne loc. adj. *Les vaïtches de l'Auguste sont aïsie âi recouégnâtre, èlles sont tutes ébeûnèes!* Les vaches de l'Auguste sont faciles à reconnaître, elles sont toutes amputées d'une corne!

ébouélaie v. tr. éparpiller v. tr.

ébouénaie v. tr. délimiter v. tr.

ébraîmè, èe adj. et n. assoiffé, ée adj. et n. *Ces afaints sont ébraîmès*, ces enfants sont assoiffés.

ébraintchie v. tr. ébrancher v. tr.

ébrâmée n. f. hurlement n. m.

ébretchie v. tr. ébrécher v. tr.

ébreuloquaie v. tr. disloquer v. tr.

ébroussaie (s') v. pron. ébrouer (s') v. pron.

ébroussie v. tr. évaporer v. tr.

ébruâtaie v. tr. ébouillanter v. tr.

ébrure v. tr. ébruiter v. tr.

ébyeûsi v. tr. égarer v. tr.

écabouènaie v. tr. aérer v. tr. *È fât écabouènaie ci cabeu*, il faut aérer cette petite chambre.

écâchelaie v. tr. fendre v. tr.

écâchelè, èe adj. fendu, ue adj.

1.écâclèe n. f. éclat n. m.

2.écâclèe n. f. fort éclat de rire n. m.

écafaie v. tr. écraser v. tr. *Aivo ses grôsses tairpes, èl écafe mes piyaintons de salaidges*, avec ses gros pieds, il écrase mes plantons de salade.

écafè, èe adj. écrasé, ée adj.

écâméchaint, ainte adj. étonnant, ante adj.

écâmi,ie adj. stupéfait, aite adj.

écarquéyie v. tr. écarquiller v. tr.

écatchlaie v. tr. écarteler v. tr.

écatroussie v. tr. disperser v. tr.

échâ adj. haletant, ante adj.

échairaiie (s') v. pron. égarer (s') v. pron.

échaitou n. m. digue n. f. *Dôs la fôche de l'âve, l'échaitou é creussu*, sous la force de l'eau, la digue a rompu.

1.**échâlaie** v. tr. écarter v. tr.

2.**échâlaie** v. tr. écosser v. tr.

1.**échandelou** n. m. coutre n. m.

2.**échandelou** n. m. départoir n. m.
Couteau-hache pour fendre le bois et en faire des bardeaux.

échanne n. m. bardeau n. m.

échâtraie v. tr. écrêter v. tr.

échâyaie v. tr. ouvrir puis refermer loc.
Valable pour une barrière ou une porte.
Pyaque d'échâyaie çte dolaise! Cesse d'ouvrir puis refermer ce clédar!

échâyou n. personne qui ouvre puis referme une barrière ou une porte.

écheron n. m. copeau de bois n. m.
Bûchille.

échi n. m. essieu n. m.

échie n. m. essart n. m.

échirou n. m. fendoir n. m. Outil de boisselier

échôre v. intr. éclore v. intr.

échouaie v. échouer v.

échnpéraie v. espérer v.

échnpéraince n. f. espérance n. f.

échnplication n. f. explication n. f.

échnpliquaie v. tr. expliquer v. tr.

échnprit n. m. esprit n. m.

échnpyon, yonne n. espion, ionne n.

échnpyonaidge n. m. espionnage n. m.

échnpyonaie v. tr. espionner v. tr.

échnquivaie v. tr. esquiver v. tr.

échntimaie v. tr. estimer v. tr.

échntime n. f. estime n. f.

échntropiaie v. tr. estropier v. tr.

échntropiè, èe adj. et n. estropié, èe adj. et n.

ècmencement n. m. commencement n. m.

ècmencie v. commencer v.

écôechaie v. tr. écorcer v. tr.

écôeche n. f. écorce n. f.

écôle n. f. école n. f. *Le chnâbre des afaints dains çt'écôle m'émèye*, le chahut des enfants dans cette école m'étonne.

écôlie, ière n. écolier, ière n.

écontroint adj. rachitique adj.

écontrointri n. m. rachitisme n. m.

écossou n. m. batteur n. m. Ouvrier qui bat les gerbes et les épis au fléau dans la grange.

écoûenaie v. tr. écorner v. tr.

écoûene n. f. corne de bête n. f.

écouértchie v. tr. écorcher v. tr.

écouértchou n. m. écorcheur n. m.

écouéynou n. m. castreur n. m. Personne qui châtre.

écouoinnon n. m. dent d'outils et de machines.

écoûre v. battre en grange v. Battre les gerbes et les épis au fléau dans la grange.

écoutaie v. tr. écouter v. tr.

écouvaie v. tr. balayer v. tr.

écouvatte n. f. balayette n. f.

écouve n. f. balai n. m.

écovat n. m. vieille poule déplumée n. f.

écrâchoûere n. m. dévidoir n. m.

Çt'écrâchoûere en aî virie des étchvâs de coïye, ce dévidoir en a tourné des écheveaux de laine de brebis.

écrachu v. augmenter v.

écraibouyie v. tr. écrabouiller v. tr.

écraimeutchie v. tr. meurtrir v. tr. *De tchemnaie dôs ci blôechie, te vais écraimeutchie les blôeches*, de marcher sous ce prunier, tu vas meurtrir les prunes.

écregnat n. m. écrin n. m.

écregneûle adj. chétif, ive adj. *Çte baichatte ât bogrement marlire, ène paûre écregneûle*, cette fille est bougrement malingre, une pauvre chétive.

écreinmaie v. tr. écrémer v. tr.

écreu adj. inutilisable adj. *Ton vélo ât écreu, mitnaint vai è pie, ton vélo est inutilisable, maintenant va à pied.*

écreussu, ue adj. écrasé, ée adj.

écreûtre v. tr. écraser v. tr.

écriyaintaïde n. m. criblage n. m.
Criblage des résidus de grains.

écriyaintaie v. tr. cribler v. tr. Passer au crible les résidus de grains.

écrôlaie (se) v. pron. écrouler (se) v. pron.

écyéraie v. éclairer v. *Veute bîn m'écyéraie? Veux-tu bien m'éclairer? Les vès chérats m'int écyérè, les vers luisants m'ont éclairé.*

écyéri, ie adj. éclairé, ée adj.

écyeurie n. f. éclaircie n. f.

écyeurire v. tr. éclaircir v. tr.

ède n. aide n.

édgealoûre n. f. endroit froid n. m. *Ton poiye ât ène édgealoûre, ta chambre de ménage est un endroit froid.*

édgealure n. f. engelure n. f.

édie v. tr. aider v. tr.

Edrechweur n. pr. Ederswiler n. pr. *Les Cyetchattes, Les Clochettes. Sobriquet des habitants d'Ederswiler.*

éduquaie v. tr. éduquer v. tr.

1. **éffaicie** adj. effacé, ée adj. *Ci prétre ât éffaicie, ce prêtre est effacé.*

2. **éffaicie** v. tr. effacer v. tr.

effaît n. m. effet n. m.

effarouchie v. tr. effaroucher v. tr.

efflaie v. tr. effiler v. tr.

effôches n. f. pl. forces n. f. pl. Sorte de grands ciseaux servant à tondre le bétail.

effochie (s') v. pron. efforcer (s') v. pron.

effôe n. m. effort n. m.

effoûchure n. f. hernie n. f.

effraiye v. tr. effrayer v. tr.

effremoûere n. f. ridelle n. f. Planches disposées de chaque côté d'un char, afin de maintenir la charge. *Les pommattes sont aivue tchaimpaie en mée les effremoûeres, les pommes de terre ont été jetées entre les ridelles du char.*

égaid n. m. égard n. m.

égalisaie v. tr. égaliser v. tr.

égâslaie (s') v. pron. égosiller (s') v. pron.

égouérdgeou n. m. égorgeur n. m.

égouérddie v. tr. égorger v. tr.

égraie n. m. escalier n. m.

égraienaie v. tr. égratigner v. tr.

égrâlaie v. tr. endommager v. tr.

égréli v. tr. ébarouir v. tr. Dessécher et disloquer, par manque d'humidité. *Bote ci bossa dôs le gottera, èl ât égréli, mets ce tonneau sous la gouttière, il est ébaroui.*

égrenaie v. tr. égrener v. tr.

égréynaie v. tr. éparpiller v. tr.

égrudgie v. tr. égruger v. tr.

èl pron. pers. m., 3^e pers. du sing. du p. compos. il pron. pers. m., 3^e pers. du sing. du p. compos. *El ât allè tchri di bôs, il est allé chercher du bois. El é fait byainc tcho, il a fait chou blanc.*

élain adv. promptement adv.

élairdgi v. tr. élargir v. tr.

élédaie v. tr. étourdir v. tr.

élédie adj. étourdi, ie adj. *Çte dainse m'ai élédie, cette danse m'a étourdi.*

éléûchaie v. tr. étirer v. tr.

1. **éléûche** n. f. fente n. f.

2. **éléûche** n. f. fissure n. f.

éléûchè, èe adj. étendu, ue adj.

éléûchèe n. f. vaste étendue n. f.

éleudge n. m. éloge n. m.

èlle pron. pers. f. elle pron. pers. f.

éloignie v. tr. éloigner v. tr.

élûse n. f. éclair n. m.

élvaïde n. m. élevage n. m.

émaïde n. m. taxation n. f.

émaïttaie v. tr. émietter v. tr.

1. **émaïyie** v. tr. émerveiller v. tr.

2. **émaïyie** v. tr. étonner v. tr.

1. **émaïyement** n. m. émerveillement n. m.

2. **émaïyement** n. m. étonnement n. m.

embaigataie v. tr. empocher v. tr.

embairrais n. m. embarras n. m.

1.**embairraissie** v. tr. embarrasser v. tr.
 2.**embairraissie** adj. embarrassé, ée adj.
embállaidge n. m. emballage n. m.
embâtchie v. tr. embaucher v. tr.
embeüssnaidge n. m. incitation malhonnête n. f.
embeüssnaie v. tr. inciter malhonnêtement v. tr. *Demouëraie saidge, ne pon se léssie embeüssnaie,* demeurer sage, ne pas se laisser inciter malhonnêtement.
embeüssnou, nouse n. incitateur, trice n.. Personne qui incite malhonnêtement.
emborlaie v. tr. harnacher v. tr. Mettre un collier (harnais), à un animal de travail.
embôrnaie v. tr. enrhummer v. tr. *Ês-te coutchie â voiyîn po être dînche embôrnaie?* As-tu couché au regain pour être ainsi enrhumé?
embossaie v. tr. entonner v. tr. Mettre en tonneau.
embossou n. m. entonnoir n. m.
embouélaie v. tr. emmêler v. tr. *Paûre coudri...ses flès se sont embouélès,* pauvre couturière...ses fils se sont emmêlés.
embouérbaie v. tr. embourber v. tr.
embraintchement n. m. embranchement n. m.
embraissie v. tr. embrasser v. tr.
embreutchie v. tr. empaler v. tr.
embrouéye n. f. embrouille n. f.
embrouéyie v. tr. embrouiller v. tr.
 1.**embruaie** v. tr. introduire v. tr.
 2.**embruaie** v. tr. insérer qqch. v. tr.
embrûe adj. pressé, ée adj. Qui a de la hâte. *Être embrûe,* être pressé, ée.
embrûe (s') v. pron. introduire (s') v. pron. *Ê s' embrûe cmen in lairre,* il s'introduit comme un voleur.
embrussâlaie v. tr. embrumer v. tr.
émervoiyie v. tr. émerveiller v. tr.
émeû n. m. émoi n. m.
 1.**émeûdre** v. tr. actionner v. tr. *Vais émeûdre l'aimouénèe d'ave su lai rûe è audeats,* va actionner l'amenée d'eau sur la roue à augets.

2.**émeûdre** v. tr. préparer les trayons pour la traite. *Magrè ses chêt ans, ci petêt saît émeûdre les vaïches,* malgré ses sept ans, ce petit sait préparer les trayons des vaches pour la traite.

émeûsse n. f. cancan n. m. Potin. *Poquoi tot ces émeûsses po in tchait écreussu!* Pourquoi tous ces cancans pour un chat écrasé!

émeutchlaie v. tr. mutiler v. tr.

emmaintchie v. tr. emmancher v. tr.

emmerdaie v. tr. emmerder v. tr.

émondure v. tr. maîtriser v. tr. *È n'sait pus émondure,* il ne sait plus maîtriser.

émotoufaie v. tr. écobuer v. tr.

émouidge n. f. estimation n. f.

empaiaidage n. m. rempaillage n. m.

empaïyie v. tr. rempailler v. tr.

empaïyou n. m. rempailleur n. m.

empaquetaie v. tr. emballer v. tr.

empare v. tr. allumer v. tr. Mettre le feu à ... *Empare le fûe,* allumer le feu.

empâtchie v. tr. empêcher v. tr.

empeuffnaie (s') v. pron. empiffrer (s') v. pron.

1.**empeûtaie** v. tr. défigurer v. tr.

1.**empeûtaie** v. enlaidir v.

empoïgnie v. tr. empoigner v. tr.

empôснаie v. tr. empoisonner v. tr.

empôsnou, ouse n. empoisonneur, euse n.

empotaidgie v. tr. embarrasser v. tr.

empouèse n. f. emposieu n. m. Nom sous lequel on désigne dans le Jura, un vaste entonnoir naturel où se réunissent les eaux pluviales.

1.**empouétchaie** v. tr. emporter v. tr.

2.**empouétchaie (s')** v. pron. emporter (s') v. pron. *Quê fô, è s'empouétche po ren,* quel fou, il s'empporte pour rien.

empoulaie v. tr. percer v. tr. Mettre un tonneau en perce.

empoûssie v. tr. empoussierer v. tr.

emprât n. m. emprunt n. m.

emprâtaie v. tr. emprunter v. tr.

emprisnaie v. tr. emprisonner v. tr.

empyaicisme n. m. emplacement n. m.

empyaître n. m. emplâtre n. m.

empeûdgie adj. annonciateur de pluie.
Cie empeûdgie, ciel annonciateur de pluie.

empyotaie v. tr. embourber v. tr.

empyote adj. embourbé, ée adj.

1.**en** prép. à prép.

2.**en lai foi (tus)** loc. adv. tous ensemble loc. adv.

3.**en mé** loc. adv. au milieu loc. adv.

encabouénaie v. tr. cloîtrer v. tr. *En lai cheûte de son deu, è s'ât encabouénaie*, à la suite de son deuil, il s'est cloîtré.

1.**enchaie** v. enfler v.

2.**enchaie** adj. enflé, ée adj.

encheûte adv. ensuite adv.

enchure n. f. enflure n. f. *Qué poche l'eûye l'enchure t'é baiyie!* Quel œil poché l'enflure t'a donné!

1.**encînte** adj. f. enceinte adj. f.

2.**encînte** n. f. enceinte n. f.

encoué adv. encore adv.

encouéraïdgie v. tr. encourager v. tr.

enchrât n. m. regret n. m. *È m'en enchrât*, j'ai le regret.

enchrâtre v. tr. regretter v. tr. *È vai m'enchrâtre de te lëssie* je vais regretter de te laisser.

encrie n. m. encrier n. m.

encrottaie v. tr. enfouir v. tr. *Voûé l'aîne cleupsré, nos l'encrotterîns*, où l'âne crèvera, nous l'enfouirons.

encyène n. f. enclume n. f.

1.**encyôre** n. f. clôture n. f.

2.**encyôre** v. tr. enclore v. tr.

encyosaie v. tr. clôturer v. tr.

endeuchi, ie adj. endurci, ie adj.

endeuyie v. tr. endeuiller v. tr.

endfeûs adv. et prép. en dehors adv. et prép.

endfeûs adj. et n. m. lointain, aine adj. et n. m.

endgîn n. m. engin n. m.

endjenâtchie v. tr. ensorceler v. tr.

endjôlaie v. tr. enjôler v. tr.

endjôlou, ouse n. enjôleur, euse n.

endjoquaie adj. rester suspendu à un arbre.

endjûe n. m. enjeu n. m.

endôbaie v. tr. énerver v. tr. *Pyaque tes sibyas, te vais m'endôbaie*, cesse tes cancans, tu vas m'énervé.

endôbè, èe adj. énervé, ée adj.

endoignie v. tr. daigner v. tr.

endreumi v. tr. endormir v. tr.

endreûmie n. f. paupière n. f. *Aiprés dénaie, graind-mère cyo ses endreûmies*, après dîner, grand-mère ferme ses paupières.

endut n. m. enduit n. m.

endyailaie v. endiabler v. *Râte d'endyailaie ci petét tchaiton*, arrête d'endiabler ce petit chaton.

endyailou, ouse n. tourmenteur, euse n.

ène, ün adj. numér. et qualificatif, n., art. et pron. indéf. une, un adj. numér. et qualificatif, n., art. et pron. indéf.

énèrvaie v. tr. énerver v. tr.

énervè, èe adj. énervé, ée adj.

enfairainnaïdgie n. m. enfarinage n. m.

enfairainnaie v. tr. enfariner v. tr.

enfée n. m. enfer n. m.

enfelaie v. tr. enfiler v. tr.

enfeumaie v. tr. enfumer v. tr.

Enfies (Les) n. pr. Enfers (Les) n. pr. *Les Tchnéyes*, Les Chenilles. Sobriquet des habitants des Enfers.

enfôbyaie v. tr. affoler v. tr. Endiabler. *Çte baïchatte l'aï enfôbyaie*, cette fille l'a affolé.

enfôbyè, èe adj. affolé, ée adj.

1.**enfencie** v. enfoncer v.

2.**enfencie** adj. enfoncé, ée adj.

enfouénaie v. tr. enfourner v. tr.

enfouërmaie v. tr. enfermer v. tr.

enfouértchie v. tr. enfourcher v. tr.

enfouraidgie n. m. enfourrage n. m. région.. Housse amovible de grand édreton.

enfûlaidgie n. m. allumage n. m.

1.**enfûlaie** v. tr. allumer v. tr. Enflammer.

2.**enfûlaie** v. tr. enflammer v. tr.

enfure (s') v. pron. enfuir (s') v. pron.

enfyatte n. f. allumette n. f. *Ène boûete d'enfyattes côtaît doze sous*, une boîte d'allumettes coûtait douze sous.

engaïgement n. m. engagement n. m.

engaïdie v. tr. engager v. tr.

engolaie v. tr. engloutir v. tr.

engolate n. f. goulot n. m. *Treûye en l'engolate, boïyou!* Bois au goulot, buveur!

engoncie v. enfoncer v.

engouéchement adv. goulûment adv.

engouêrdgement n. m. engorgement n. m.

engoûssie v. tr. engloutir v. tr. *El é engoussie son rpés cmen in mâlaippris*, il a englouti son repas comme un malappris.

engrain n. m. engrais n. m.

engraindie v. tr. engranger v. tr.

engraingnaint, ainte adj. et n. fâcheux, euse adj. et n.

engraingnie v. tr. fâcher v. tr.

engraingni, ie adj. fâché, ée adj.

engrainnaie v. tr. engrener v. tr.

engreméchiaie v. tr. pelotonner à nouveau v. tr.

engrenaïdie n. m. engrenage n. m.

engrêssie v. engraisser v.

engueulaie v. tr. engueuler v. tr.

Enmêbôs (Les) n. pr. Emibois (Les) n. pr.

ennâvaïdie n. m. inondation n. f. *Tot ât détrut pai les ennâvaïdges*, tout est détruit par les inondations.

ennâvaie v. tr. inonder v. tr.

enneûssaie v. tr. envenimer v. tr.

ennoidgement n. m. enneigement n. m.

ennoidgie adj. enneigé, ée adj.

ennossaie (s') v. pron. étouffer (s') v. pron. Perdre la respiration. *È fôche de breûyie, è s'ennosse*, à force de brailler, il s'étouffe.

ennu n. m. ennui n. m.

ennuaie v. tr. ennuyer v. tr.

ennuaint, ainte adj. ennuyant, ante adj.

ennuou, ouse adj. ennuyeux, euse adj.

ennûre (s') v. pron. ennuyer (s') v. pron.

enraïcenaie v. tr. enraciner v. tr.

enraïmaie (s') v. pron. ramifier (se) v. pron.

enrétchi v. tr. enrichir v. tr.

enreûtchaie (s') v. pron. enrhummer (s') v. pron. *Dâs hyie lai reûssue, le petét s'ât enreûtchenè*, depuis hier après-midi, le petit s'est enrhumé.

enréyie v. tr. enrayer v. tr.

enribantaie v. tr. enrubanner v. tr.

enroidgeaie v. intr. enrager v. intr.

enroidgi, ie adj. enragé, ée adj.

enroufnaie v. tr. enrouer v. tr.

enroulaie v. tr. enrrouler v. tr.

ensemencie v. tr. ensementer v. tr.

ensoignement n. m. enseignement n. m.

ensoignie v. tr. enseigner v. tr.

enson loc. adv. en haut loc. adv.

ensoroïyie v. tr. ensoleiller v. tr.

ensouène adv. et n. m. ensemble adv. et n. m.

enstéraie v. tr. mettre en stère loc. v. *Enstéraie di bôs de fûe*, mettre en stère du bois de feu.

1.**entaie** v. tr. greffer v. tr.

2.**entaie** v. tr. refaire v. tr. Refaire le pied des bas. *Çt'heûvé mai mère âi entaie mes pîes de tchâsses*, cet hiver ma mère a refait mes pieds de bas

entaiye n. f. entaille n. f.

entaiyie v. tr. entailler v. tr.

entamon n. m. entamure n. f. Endroit où deux miches de pain se touchent. *Ci lông mouère se cope aidé l'entamon de lai métche di pain*, ce long museau se coupe toujours l'entamure de la miche du pain.

1.**entchâ (n')** loc. n'importe loc.

2.**entchâ (n') tchu, quoi** loc. pron. indéf. n'importe qui, quoi loc. pron. indéf.

3.**entchâ (n') qué, quée** loc. adj. indéf. n'importe quel, quelle loc. adj. indéf.

4.**entchâ (n') cment, voué, tchaind** loc. adv. n'importe comment, où, quand loc. adv.

entchaintaie v. tr. enchanter v. tr.

entchaintement n. m. enchantement n. m.

entchaintie adj. enchanté, ée adj.

entchaipyaie v. tr. entailler v. tr.

entchaivaie v. tr. encaver v. tr.

entcherpiyaie v. tr. emmêler v. tr. *Dains ci pnie tot â entcherpie*, dans ce panier tout est emmêlé.

entchétre n. m. grand compartiment pour la graine, dans le grenier. *Dains in g'nie de païysain, les entchétres tot cmen les entchétrons voidgeant lai voïegne â sa*, dans un grenier de paysan, les grands compartiments tout comme les petits compartiments gardent le grain au sec.

entchétron n. m. petit compartiment pour la graine, dans le grenier.

ente n. f. greffe n. f.

entéchie v. tr. entasser v. tr.

entéchlaie v. tr. empiler v. tr.

entérraie v. tr. enterrer v. tr. Enfouir (qqch.) dans la terre. *Les lédjumes entérres, se voidgeant meux*, les légumes enterrés se gardent mieux.

entie, ière adj. et n. m. entier, ière adj. et n. m.

entfierement adv. entièrement adv.

entmi adj. engourdi, ie adj. *Le frâd m'é entmi les capattes*, le froid m'a engourdi les articulations des doigts.

entopaie v. tr. engorger v. tr.

entouéche n. f. entorse n. f.

entprije n. f. entreprise n. f.

entraie v. entrer v.

entraipaie v. tr. entraver v. tr.

entrée n. f. entrée n. f.

entre-fri n. m. séparation à bétail n. f. Séparation non fixée pour le bétail.

entrefriyâ n. m. étrésillon n. m.

entrepâre v. tr. entreprendre v. tr.

entreteni v. tr. entretenir v. tr.

entretin n. m. entretien n. m.

entrevie v. tr. entrevoir v. tr.

entrevri v. tr. entrouvrir v. tr.

envayi v. tr. envahir v. tr.

envâzonnaie v. tr. engazonner v. tr.

envêlle n. f. visite n. f. *Allaie en envêlle*, aller en visite.

1.**envêllie** n. invité, ée n.

2.**envêllie** n. visiteur, euse n.

envés prép. et n. m. envers prép. et n. m.

envi n. m. envoi n. m.

1.**envie** n. f. éphélide n. f. *Dâs voûé provenant les envies?* D'où proviennent les éphélides?

2.**envie** v. tr. envoyer v. tr.

envîrnâ n. m. tire-bouchon n. m. *Di temps de lai mob, les soudaîts n'aivaînt pon fâte d'envîrnâ po traire le boutchaiye d'ène botoiye!* Pendant la mobilisation, les soldats n'avaient pas besoin d'un tire-bouchon pour tirer le bouchon d'une bouteille!

1.**envirtolaie** v. tr. emballer v. tr.

2.**envirtolaie** v. tr. entourer v. tr.

3.**envirtolaie** v. tr. envelopper v. tr.

envôdre v. tr. enrouler v. tr.

envoélure n. f. inflammation n. f.

envoicha n. m. abcès n. m.

envoichaie v. tr. inverser v. tr. *Ci rleudge ât mâ réyie, èl envoiche les hoûres*, cette horloge est mal réglée, elle inverse les heures.

envoiche adj. et n. m. inverse adj. et n. m. *En l'envoiche*, à l'inverse.

envoidgeaie v. tr. empêcher v. tr.

envoiyi, ie adj. et n. envoyé, ée adj. et n.

envoiyou, ouse n. envoyeur, euse n.

envouarmaie v. tr. envenimer v. tr. *Poquoi envouarmaie lai dichcution?* Pourquoi envenimer la discussion?

envoûegnîe v. tr. ensementer v. tr.

envouélée n. f. ondée n. f.

envouërmaie v. tr. infecter v. tr. *L'anvoicha di vâlat ât tot envouërmaie*, le panaris du domestique est tout infecté.

envoul n. m. envol n. m.

envoûlaie (s') v. pron. envoler (s') v. pron.

envoûlée n. f. envolée n. f.

envyétaince n. f. envie n. f.

envyétou, ouse adj. et n. envieux, ieuse adj. et n.

épainne n. f. épine n. f.

épairpéyie v. tr. éparpiller v. tr.

épaivue n. f. épouvante n. f.

épaivuraint adj. épouvantable adj.

épaivurie v. tr. épouvanter v. tr.

épâlaie v. tr. pelleter v. tr. *Épâlaie de lai noi*, pelleter de la neige.

épâle n. f. épaule n. f.

épâlou n. m. couloir n. m. Passage derrière le bétail à l'écurie. *In cōp d'écouve su l'épâlou envoidgerai de tchissie*, un coup de balai sur le couloir derrière le bétail empêcherait de glisser.

éparon n. m. ranchet n. m. Bras de bois soutenant le coffrage d'un char.

épâs, âsse adj. épais, aisse adj.

épâssou n. f. épaisseur n. f.

Epavelès n. pr. Epauvillers n. pr. *Les Mâlies*, Les Mangeurs de Bouillie. Sobriquet des habitants d'Epauvillers.

épenaie n. f. épine dorsale n. f. *Aiprés le dénaie des bñiessons, è n'y demouéraie pus que l'épenaie di pœ!* Après le dîner de la fête patronale, il ne restait plus que l'épine dorsale du porc!

épeulatte n. f. bondon n. m. Longue cheville ronde, servant à boucher l'orifice de vidange de la cuve à lessive.

1. **épeûle** n. f. douve de vidange n. f. Douve épaisse de la cuve à lessive, percée verticalement et munie d'un bondon (épeulatte) servant à la vidange.

2. **épeûle** n. m. tuyau de poêle n. m. Conduit de fumée pour fourneau ou chaudière à bois.

épeurvie n. m. épervier n. m.

épîeraie v. tr. épierrier v. tr.

épignolaie v. tr. enjoliver v. tr. *T'ès bé épignolaie, lai voirtaie ât li*, tu as beau enjoliver, la vérité est là.

épîndyaie v. tr. épingler v. tr. *È rôlaie trap fôt, è s'ât fait épîndyaie*, il roulait trop fort, il s'est fait épingler.

épîngne n. f. épingle n. f.

épinoitche n. m. épινard n. m.

Epitcheréz n. pr. Epiquerez n. pr. *Les Pitches*, Les Piques. Sobriquet des habitants d'Epiquerez.

épluaie v. intr. étinceler v. intr.

1. **épluchon** n. m. épluchure n. f.

2. **épluchon** n. m. fane n. f.

éplûe n. f. étincelle n. f.

époulat n. m. roseau n. m.

épousaie v. tr. épouser v. tr.

époussètaie v. tr. menotter v. tr.

époussèttes n. f. pl. menottes n. f. pl. *Le dgendairme y'âi botaie les époussèttes tot content*, le gendarme lui a mis les menottes prestement.

épragâ adj. et n. oisif, ive adj. et n.

épregâ v. tr. sidérer v. tr.

1. **éprovaie** v. tr. éprouver v. tr.

2. **éprovaie** v. tr. essayer v. tr.

épyâtre n. m. épeautre n. m.

épyètou, ouse adj. consciencieux, ieuse adj.

épyeutchnaie v. intr. farfouiller v. intr. *È fait soie po épyeutchnaie les fruts dôs les mouïries*, il fait facilement pour farfouiller les fruits sous les mûriers.

épyeutchnou, ouse adj et n. farfouilleur, euse adj et n.

épyonaie v. tr. épier v. tr.

épyondge n. f. éponge n. f.

épyondgie v. tr. éponger v. tr.

équâre n. f. équerre n. f.

équetrè, èe adj. évasé, èe adj. *L'embossou ât trap équetrè, y teume*, l'entonnoir est trop évasé, je renverse.

érâ n. m. grande surface n. f.

éraîri v. tr. raréfier v. tr.

èrbâtatte n. f. mirabelle n. f.

èrbâtie n. m. mirabellier n. m.

èrgoussaie v. tr. refouler v. tr. *Le tyau ât chtopf, èl èrgousse l'âve*, le tuyau est bouché, il refoule l'eau.

érouéynaie v. tr. éreinter v. tr.

érouéynaint, ainte adj. éreintant, ante adj.

érouéynè, èe adj. éreinté, èe adj. *Le paure hanne s'ât érouéynè su ci tchaintie*, le pauvre homme s'est éreinté sur ce chantier.

èrpôs adj. tranquille adj. Littéral au repos.

èrtchelon n. m. bévée n. f. *Poquoi aitaïnt d'èrtchelons dains ci dichcoué?* Pourquoi autant de bévées dans ce discours?

ès pron. pers. m., 3^e pers. du plur. ils pron. pers. m., 3^e pers. du plur. *È sont allès tchri du bôs*, ils sont allés chercher du bois.

escafignon n. f. odeur fétide du pied.

escairgat n. m. escargot n. m.

éssaipaie v. intr. gesticuler v. intr. *Qu'ès-te aï éssaipaie dînche?* Qu'as-tu à gesticuler ainsi?

éssaiperie n. f. gesticulation n. f.

éssaipoûre n. f. planche à lessive n. f. *Pus niïn adjd'heu n'odjoïye les éssaipoûres*, plus personne aujourd'hui n'utilise les planches à lessive.

éssaipoûse n. f. lavandière n. f.

éssaivaie v. tr. érafler v. tr.

essaivée n. f. éraflure n. f.

essaïïe v. tr. essayer v. tr.

essanne n. f. bardeau n. m. *Tchie nos, nos ne trovans pus de mâsons tcheviêches d'ëssannes*, chez nous, nous ne trouvons plus de maisons couvertes de bardeaux.

éssatte n. f. abeille n. f. *L'oraidge aïppreutche, les éssattes sont enroidgies*, l'orage approche, les abeilles sont enragées.

éssavou n. m. fissure n. f. Faille dans l'écorce terrestre où s'écoule l'eau. *Ci vâ ât grebi d'ëssavous, voûé l'âve s'écoûe*, ce val foisonne de fissures, par où l'eau s'écoule.

éssertée n. f. clairière n. f. *Tos les maitîns les tchevieux traïvouéchant l'ëssertée po rjondre lai rviere*, tous les matins, les chevreuils traversent la clairière pour rejoindre la rivière.

éssô n. m. essor n. m.

éssombnaie v. tr. abasourdir v. tr. *Poquoi és-te éssombnè?* Pourquoi es-tu abasourdi?

éssombnè, èe adj. abasourdi, ie adj.

essôssiaie v. tr. essouffler v. tr.

éssouédgeaint, ainte adj. assourdissant, ante adj.

éssouédgelaie v. tr. assourdir v. tr.

éstchusaie v. tr. excuser v. tr. *Éstchusèz-t'me po mai mâlaidrasse*, excusez-moi pour ma maladresse.

éstchuse n. f. excuse n. f.

estomaic n. m. estomac n. m.

Esué n. pr. Asuel n. pr. *Les Vés Chérats, Les Vers Luisants. Sobriquet des habitants d'Asuel.*

1.**étabyi** n. m. établi n. m.

2.**étabyi, ie** adj. établi, ie adj.

étaïdige n. m. étage n. m.

étaïlaidge n. m. étalage n. m.

étaintchie v. tr. étancher v. tr.

étâle n. f. étable n. f.

étchâdaie v. tr. échauffer v. tr. *È s'éтчâde soie*, il s'échauffe facilement.

étchâdement n. m. échauffement n. m.

étchâdou, ouse n. excitateur, trice n.

étchaimboyie n. f. enjambée n. f. Grand pas pour mesurer les espaces, à semer. *Le voûegnou mësûre en étchaimboyïes son tchaimp aïaint de voûegnïe*, le semeur mesure en enjambées son champ avant de semer.

étchaindige n. m. échange n. m.

étchaindgie v. tr. échanger v. tr.

étchaipaie v. échapper v.

étchaipâle n. f. échappatoire n. f.

étchaïpe adj. sauve adj. région. *Dûe sat bni, le voili étchaïpe*, Dieu soit béni, le voilà sauve.

étchairpe n. f. écharpe n. f.

étchaïye n. f. écharde n. f. *Râte de pûraie, y veux retirie çt'étchaïye aïvô ène brucelles*, cesse de pleurer, je veux retirer cette écharde avec une brucelle.

étchalate n. f. échalothe n. f.

étchalatte n. f. échelle n. f. Support en forme d'échelle supportant les perches d'une barrière.

étchâle n. f. écaille n. f.

1.**étchematte** n. f. écume de beurre fondu.

2.**étchematte** n. f. écumette n. f. Ecume résultant de la cuisson des confitures.

étchène n. f. bûche de bois n. f. Bois refendu de quatre-vingts centimètres environ, pour le chauffage du four à pain.

étchepaie v. cracher v.

étchepe n. m. crachat n. m.

étchervoulaie v. tr. écheveler v. tr.

1.**étcheupou** n. m. crachoir n. m.

2.**étcheupou, ouse** adj. et n. cracheur, euse adj. et n.

étcheûrement n. m. écœurement n. m.
Ene tâ sentou vos baiye in étcheûrement, une telle odeur vous donne un écœurement.

étcheusse n. f. échasse n. f.

étcheût n. m. dégoût n. m. *Que pouétche étcheût*, qui porte dégoût.

étcheûtaint, ainte adj. écœurant, ante adj. *Çte sentou pouétche étcheût*, cette odeur est écœurante.

étcheûtou, ouse n. être difficile sur la nourriture.

étchéyatte n. f. tasse n. f.

1.**étchéye** n. f. écuelle n. f. *Les Étchéyes*, sobriquet des habitants de Réclère.

2.**étchéye** n. f. esquille n. f.

étchîele n. f. échelle n. f.

étchintroiyon n. m. modèle pour douve de seille.

étchipaie v. tr. équiper v. tr.

étchipe n. f. équipe n. f.

étchipse n. f. éclipse n. f.

étchissa n. m. seringue n. f.

étchmoûere n. f. écumoire n. f.

étchoéte n. f. adjudication n. f.

étchouélaie v. tr. ébouriffer v. tr.

étchouére v. intr. et défectif échoir v. intr. et défectif.

étchoupaie v. tr. décoiffer v. tr.

étchume n. f. écume n. f.

étchureu n. m. écureuil n. m.

étchute n. f. lot acquis n. m. Chose adjudgée lors d'une vente aux enchères.
Dains son étchute è n'y aivait ren que de lai breueryie, dans son lot il n'y avait rien que des babioles.

étchvâ n. m. écheveau n. m.

ételle n. f. attelle n. f.

étènuaiie v. intr. éternuer v. intr.

étèvi v. tiédir v.

étnaiye n. f. tenaille n. f.

étôffaie v. étouffer v.

1.**étôffou** n. m. étouffoir n. m.

2.**étôffou** n. m. voûte pour fumer la viande. *Dains lai véye mâson di boirdgie, l'etôffou ât aidé otchupè*, dans la vieille maison du berger, la voûte pour fumer la viande est toujours occupée.

3.**étôffou** n. m. fumoir à viande n. m.

étontchie v. tr. luxer v. tr.

ètpie n. f. pépie n. f. *Dâs hyie, voili doux dgelènes qu'int l'ètpie*, depuis hier, voilà deux poules qui ont la pépie.

étrain n. f. paille n. f.

étraindge adj. étrange adj.

étraindgie, iere adj. et n. étranger, ère adj. et n.

étrainyaie v. tr. étrangler v. tr.

étrait, aite adj. étroit, oite adj.

1.**être** v. intr. être v. intr.

2.**être** n. m. être n. m.

êtrequèsse n. f. grande tenaille n. f.
Pesse-me l'êtrequèsse po tirie feûs ces cyos, passe-moi la grande tenaille pour tirer ces clous.

étréye n. f. étrille n. f.

étréyie v. tr. étriller v. tr.

étroincie v. tr. étreindre v. tr.

étrôssaie v. tr. sectionner v. tr. *Lai neût derrire, in rnaid aî étrôssie le cô de mes dgelènes*, la nuit dernière, un renard a sectionné le cou de mes poules.

étrulaie v. tr. affoler v. tr.

étrumes n. f. pl. gourmes n. f. pl. Inflammation chez le cheval.

Aiprés in herba frâd, empyeudgi, nos soraindgeattes int les étrumes, après un automne froid, pluvieux, nos pouliches ont les gourmes.

êtséye n. m. crissement n. m.

étual n. m. passage menant de la maison au grenier. *En heûvé, l'étual ât svent yaicie*, en hiver, le passage entre la maison et le grenier est souvent glacé.

étudyaie v. étudier v.

étyaffaie v. éclater v.

étyaffe n. m. éclatement n. m.

étyaffe-médge n. m. soulier très large n. m. Littérait éclate-merde.

étyu n. m. écu n. m. Monnaie.

étyuse n. f. écluse n. f.

étyusie v. tr. écluser v. tr. Lever les vannes d'une écluse.

eudgnière n. f. ornière n. f.

euffrainne n. f. offrande n. f.

euffre n. f. offre n. f.

eüffri v. tr. offrir v. tr.

euni adj. uni, unie adj.

eunir v. tr. unir v. tr.

eurprie n. f. reprise n. f.

eurvîre n. m. retour n. m. *Ouste!... eurvîre en l'hôta!* Ouste!... retour à la maison!

eûsaidge n. m. usage n. m.

eûsaidgi, ie adj. usagé, ée adj.

eûsaidgie n. m. usager n. m.

eûsaie v. tr. user v. tr.

eussrâle n. m. érable n. m.

eûtîle adj. et n. m. utile adj.

eûtîlisaie v. tr. utiliser v. tr.

eûtîlisâtion n. f. utilisation n. f.

eûtîlîté n. f. utilité n. f.

eûvé, ée adj. ouvert, erte adj.

eûvétchure n. f. ouverture n. f.

eûvnâ n. m. cochons de lait n. m. *En lai foère, è y aivait tot pyein de létans pe d'eûvnâs*, à la foire, il y avait beaucoup de porcelets et de cochons de lait.

eûvrain, ainte n. m. et adj. ouvrant, ante n. m. et adj.

eûvrâle adj. m. ouvrable adj. m.

eûvri v. ouvrir v. *T'ès bé frîre, nyûn n'eûvre*, tu as beau frapper, personne n'ouvre.

eûyat n. m. œillet n. m.

eûye, eûyes n. m. œil, yeux n. m.

1. **eûye-d'aidyaice** n. m. durillon n. m.

2. **eûye-d'aidyaice** n. m. œil-de-perdrix n. m. *Tchain graind-mère é mâ és pies, elle*

cope ses eûyes d'aidyaice, lorsque grand-mère a mal aux pieds, elle coupe ses œils-de-perdrix.

eûye-de-tchait n. m. myosotis n. m. (littérait œil-de-chat). *Les eûyes-de-tchait diyant: Ne me rébièz pon*, les myosotis disent: Ne m'oubliez pas.

eûye-miga n. m. clin d'œil n. m. *Nos ne sairîns le pâre à sérieu, è fait aidé des eûyes-miga*, nous ne saurions le prendre au sérieux, il fait toujours des clins d'œil.

eûyes trôssès n. m. pl. yeux cernés n. m. pl.

1. **évadnaie (s')** v. pron. disparaître v. intr.

2. **évadnaie (s')** v. pron. évader (s') v. pron.

évaguenaie (s') v. pron. emballer (s') v. pron. Se dit du cheval qui s'emporte. *Ès s'évaguenant*, ils s'emballent. *Voili le trôsième côs que ses djéments s'évaguenant*, voilà la troisième fois que ses juments s'emballent.

évèrpaie v. intr. courir étourdissement loc. adv. *Qu'ès-te è évèrpaie?* Qu'as-tu à courir étourdissement?

évoiraie v. chasser v. Chasser les mouches, les taons aux chevaux pendant les fenaïsons. *Les afains n'ainmant pon évoiraie les taivains és tchvâs*, les enfants n'aiment pas chasser les taons aux chevaux.

évoirlée n. f. imbécillité n. f.

évoiyie v. tr. éveiller v. tr.

évouédgi, ie adj. hagard, arde adj.

évouélaie v. tr. propager v. tr. *Qué djenâtche! po évouélaie les sybias èlle ât li*. Quelle sorcière! Pour propager les cancans elle est là.

évoulée n. f. petite averse soudaine.

éxâcie v. tr. exacerber v. tr.

excrâchure n. f. excroissance n. f.

éxempyaire n. m. et adj. exemplaire n. m. et adj.

éxempye n. m. exemple n. m.

exidgeaint, ainte adj. exigeant, ante adj.

exidgie v. tr. exiger v. tr.

existaie v. intr. exister v. intr.

exjécûtion n. f. exécution n. f.

expéryeince n. f. expérience n. f.

éyeuvaie v. tr. élever v. tr. *Lai sansse po ci tchaimp ât prou éyeuvèe*, la redevance pour ce champ est assez élevée.

éyeuvè, èe adj. élevé, ée adj.

éyeuve n. élève n.

éyeuvou, ouse n. éleveur, euse n. *Po trovaie les moiyou éyeuvous, è fât vni és Fraintches-Montaignes*, pour trouver les meilleurs éleveurs, il faut venir aux Franches-Montagnes.

éyu, ue adj. et n. élu, ue adj. et n.

1. **fâ** n. f. faux n. f. *Môlaie sai fâ*, aiguïser sa faux.

2. **fâ, fâsse** adj. et n. m. faux, fausse adj. et n. m. *Saint-Nicolas é peurdu sai fâsse bairbe!* Saint-Nicolas a perdu sa fausse barbe!

3. **fâ cô** n. m. faux col n. m.

4. **fâ djton** n. m. faux jeton n. m.

5. **fâ tchu** n. m. faux cul n. m. *Qué fâ tchu è m'â vendu ène dgeneusse russe*, quel faux cul, il m'a vendu une génisse stérile.

fâboué n. m. faubourg n. m.

fâ-bouédjon n. m. faux-bourdon n. m.

fâflaie v. tr. faufler v. tr.

faice n. f. face n. f.

faicenaie v. tr. façonner v. tr.

faïçon n. f. façon n. f. *Faïçon de se tni* façon de se tenir.

faifyô n. m. copeau de bois n. m. *Les faifyôs ne tchoiyant pon bîn laivi de lai bête*, les copeaux de bois ne tombent pas bien loin de la bille.

faïgat n. m. fagot n. m.

faigataie v. tr. fagoter v. tr.

faïgui n. m. poussière de charbon. *Ne pon môssyaie di faïgui, aivo di pousserat*, ne pas mélanger la poussière de charbon, avec la poussière des chevaux.

Faihyi n. pr. Fahy n. pr. *Les Bâts*, Les Crapauds. Sobriquet des habitants de Fahy.

fainôsatte n. f. ansérine n. f. Patte d'oie.

fairainne n. f. farine n. f.

faire caba loc. Marcher bras dessus, bras dessous loc.

faire-paît n. m. inv. faire-part n. m. inv.

fairibôle n. f. faribole n. f. *Qué baidjelou de fairibôles!* Quel blagueur de fariboles!

fairnière n. f. toile d'araignée n. f.

faisi n. m. fraïsil n. m. Poussière et débris récupérés à la base de la meule à charbon.

faisyôle n. f. haricot n. m.

faivatte n. f. fauvette n. f.

faiveurabye adj. favorable adj.

faiyaie v. impers. et inf. falloir v. impers. et inf. *Cmen è fât*, comme il faut.

faiyeince n. f. faïence n. f.

fanfoérou, ouse adj. et n. fanfaron, onne adj. et n.

1. **fanne** n. f. femme n. f. *Les fannes ne pouétchant pus de caraco*, les femmes ne portent plus de caraco.

2. **fanne** n. f. épouse n. f. *Ç'ât mai fanne qu'ât demoirè en l'hôtâ*, c'est ma femme qui est restée à la maison.

fantaisou adj. et n. fantaisiste adj. et n.

farçou, ouse n. et adj. farceur, euse n. et adj.

farraidge n. m. ferrage n. m.

farraie v. tr. ferrer v. tr.

farrait n. m. passe-lacet n. m.

fâsse n. f. ligature n. f. Attache faite avec une verge de coudrier.

fâsse-têche n. f. poche intérieure n. f. Poche discrète située à l'ouverture de l'encolure de la blouse de paysan. *Ses byats étaint coitchis dains sai fâsse-têche de sai blôde*, ses billets étaient cachés dans sa poche intérieure de sa blouse.

fâssons n. f. pl. écheveaux n. m. pl. Écheveaux de coton servant à tirer les veaux lors du vêlage. *Svent on ont fâte des fâssons que nos aittaitchant és païttes di vè po le tirie feûs de lai mère*, en lai botaie bés, souvent nous avons besoin d'écheveaux de coton que nous attachons aux pattes du veau pour le tirer hors de la mère, lors du vêlage.

1. **fâsyie** v. tr. border v. tr.

2. **fâsyie** v. tr. festonner v. tr.

1. **fâte** n. m. besoin n. m. *Y âi fâte de maindgie, y veu devni méchaint*, j'ai besoin de manger, je vais devenir méchant.

2. **fâte** n. f. faute n. f.

fât-é? loc. faut-il? loc.

fateuil n. m. fauteuil n. m.

fâtif, ive adj. fautif, ive adj.

faucelle n. f. faucille n. f.

fave n. f. fève n. f. *Le frérat âi trovè lai fave dains le touétché des Rois! Quéé*

tchaince, le petit frère a trouvé la fève dans le gâteau des Rois! Quelle chance!

1. **fé** n. m. fils n. m.

2. **fé** n. m. fer n. m.

3. **fé è salcrute** n. m. râpe à choux n. f. Littéral fer à choucroute.

4. **fé è raives** n. m. coupe-raves n. m. Littéral fer à raves. Râpe à manivelle pour faire la compote de raves.

fêchte adv. solidement adv. *Le bûe de Païtches ât teni fêchte pai le bouétchie*, le bœuf de Pâques est tenu solidement par le boucher.

felaie v. filer v.

felatte n. f. rouet n. m. *Lai felatte de graind-mère ât encoué â g'nie*, le rouet de grand-mère est encore au grenier.

félicitaie v. tr. féliciter v. tr.

femaie v. fumer v.

femaillon n. m. crapoteur n. m. Fumeur occasionnel.

femie n. m. fumier n. m.

femè, èe adj. fumé, èe adj. *Ci tchaimbon ât trap femè*, ce jambon est trop fumé.

femièr n. f. fumée n. f.

femou, ouse n. fumeur, euse n.

fenasse n. f. chiendent n. m. *Dains ci tchaimp, lai fenasse étôffe le byè*, dans ce champ, le chiendent étouffe le blé.

fenonche n. m. furoncle n. m. *În fenonche mâ pyaicie l'envoidge de se sitaie*, un furoncle mal placé l'empêche de s'asseoir.

Ferdgiecot n. pr. Fregiécourt n. pr. *Les Copats*, Les Seillons de Bois. Sobriquet des habitants de Fregiécourt.

fèrmentaie v. intr. fermenter v. intr.

fèrmie, iere n. fermier, ière n.

fesain, aine n. et adj. faisan, ane n. et adj.

fête n. f. fête n. f.

Fête-Dûe n. f. Fête-Dieu n. f. *En lai Fête-Dûe, tos les confrous flossaïnt â long de lai pochèssyon*, à la Fête-Dieu, toutes les bannières flottaient le long de la procession.

fétoiyie v. festoyer v.

feumerou n. m. fumoir à viande n. m.

feûnaie v. tr. flairer v. tr.

feunétûre n. f. fourniture n. f. *Ces petêtes feunétûres, qué breuerye!* Ces petites fournitures, quelles babioles!

feuni v. tr. fournir v. tr.

feurmain adv. hors main adv. En parlant de la place du cheval situé à droite du timon, dans l'attelage à deux. *Ci tchvâ tire meus tchain qu'on l'aipyaiye feurmain*, ce cheval tire mieux lorsqu'on l'attelle hors main.

feûs adv. et prép. hors adv. et prép. *Feûs de môde*, (littéralement hors de mode) démodé, ée. *Graind-mère pouêche des tchaipés feûs de mode*, grand-mère porte des chapeaux démodés.

feûsé n. m. fuseau n. m.

feusil n. m. fusil n. m.

feussé n. m. barreau de râtelier n. m. *Çte vaitche ât dôbe, voili doze feussés qu'elle écrouse*, cette vache est folle, voilà douze barreaux de râtelier qu'elle casse.

feuvrie n. m. février n. m.

feuyaidge n. m. feuillage n. m.

feuyat n. m. feuillet n. m.

feuye n. f. feuille n. f.

feûye n. f. journal périodique n. m.

feuyetaie v. tr. feuilleter v. tr.

feuyetê, êe adj. et n. m. feuilleté, ée adj. et n. m.

feuyie adj. feuillé, ée adj.

fêye n. f. torche n. f. *Lai neût des Brandons, nos virant des fêyes enfûelêes*, la nuit des Brandons, nous tournons des torches enflammées.

fi n. f. verrue n. f. *Les dgenâches int aidé quéques fis su le nâ*, les sorcières ont toujours quelques verrues sur le nez.

fiaie (se) v. pron. fier (se) v. pron. *Y ne sairôs me fiaie en lu*, je ne saurais me fier à lui.

fiaînçaie v. tr. fiancer v. tr.

fiaincie n. fiancé, ée n.

fiançaiyes n. f. pl. fiançailles n. f. pl.

ficelaïdge n. m. ficelage n. m.

ficelaie v. tr. ficeler v. tr.

fidgeaie v. tr. figer v. tr.

fidgie adj. figé, ée adj.

fidjûre n. f. figure n. f.

1. **fie** n. m. fil métallique n. m.

2. **fie d'ertchâ** n. m. fil de fer barbelé n. m. *Les éssaivées de fie d'ertchâ reûyie s'envouêrmant aîsîement*, les éraflures de fil de fer barbelé rouillé s'infectent facilement.

1. **fie, fiere** adj. et n. m. amer, amère adj. et n. m.

2. **fie, fiere** adj. fier, fière adj.

fie-fûe n. m. briquet n. m. *Prâte-me ton fie-fûe po empare lai tchaindoile*, prête-moi ton briquet pour allumer la chandelle.

fierobe (faire) loc. arrêter le travail loc.

fiertê n. f. fierté n. f.

fieû, eûle n. filleul, eule n.

fievre n. f. fièvre n. f.

fifraie v. tr. boire v. tr.

fifrou, ouse n. buveur, euse n.

filat n. m. filet n. m.

filoselle adj. f. et n. f. libertine adj. f. et n. f. *Âi fôche de faire lai filoselle, elle ât cote!* A force de faire la libertine, elle est enceinte!

fin, finne adj. fin, fine adj.

finâ adj. fini, ie adj.

finaidge n. m. finage n. m.

financie, iere n. et adj. financier, ière n. et adj.

financie v. financer v.

finat, finnatte adj. et adv. menu, ue adj. et adv.

fînes-meux (des) loc. adj. superfin, ine adj. Littéralement fins mieux (des). *Le caibairtie avait aippointie in moéyat de yièvre qu'était des fînes-meux*, le cabaretier avait apprêté un civet de lièvre qui était superfin.

finéssaïdge n. m. finissage n. m.

fini v. finir v. *Ê finéçait sai soppe di temps qu'elle était tchâde*, il finissait sa soupe pendant qu'elle était chaude.

finne n. f. faine ou faine n. f.

fiôse n. f. bande de lard de porc fumé. *Nos botans les fiôses de laid è femaie dôs lai vôte*, nous mettons les bandes de lard à fumer sous la voûte.

flai n. m. fil textile n. m.

flaimaie v. intr. flemmer v. intr.

flaouse n. f. invective n. f.

flinnat, ate adj. svelte adj.

flôssaie v. flotter v.

flôssou n. m. flotteur n. m.

fnétre n. f. fenêtre n. f.

1.**fô** n. m. et adj. m. fou n. m. et adj. m. *Les dgens le diyant pe les fôs le craiyant*, les gens le disent et les fous le croient.

2.**fô** n. m. fayard n. m.

3.**fô** n. m. hêtre n. m.

4.**fô de saing** n. m. sanguin n. m. Caractériel.

fôche n. f. force n. f. *Qué fôche po in afaint!* Quelle force pour un enfant!

fodrayie v. tr. foudroyer v. tr.

fodre n. f. foudre n. f. *Lai fodre é enfûelè lai mâson*, la foudre a enflammé la maison.

fôe, fôche adj. et n. m. fort, forte adj. et n. m.

foéchie v. forcer v.

fôedge n. f. forge n. f.

foére n. f. foire n. f.

en lai foi loc. ensemble adv. *Tus en lai foi*, tous ensemble.

foidgîere n. f. fougère n. f.

foinnaie v. tr. faner v. tr. Faire les foins.

foinnaison n. f. fenaion n. f.

foinne n. f. meule à charbon n. f. *C'ât à lông di Doubs qu'à temps pèssè les tchairbonnies faisaint cossnaie les foinnes*, c'est en bordure du Doubs qu'au temps passé les charbonniers faisaient se consumer les meules de charbon.

foinnè, èe adj. fané, ée adj.

foinnou, ouse n. faneur, euse n.

foinnures n. f. pl. râtelures n. f. pl. Ce qu'on ramasse avec le râteau.

foirmaie v. fermer v.

fôlâyie v. intr. divaguer v. intr.

1.**fôle** n. f. fable n. f.

2.**fôle** n. f. légende n. f. *Lai fôle di ptchu de Sâint-Nicolas è Saigneudgie n'ât qu'ène grôsse mente!* La légende du trou

de Saint-Nicolas à Saignelégier n'est qu'un gros mensonge!

fôn n. m. foin n. m. Fourrage.

1.**foncie** adj. foncé, ée adj.

2.**foncie** v. foncer v.

fonctyonnaie v. intr. fonctionner v. intr.

fondaie v. tr. fonder v. tr.

fondju, ue adj. et n. m. fondu, ue adj. et n. m.

fondjue n. f. fondue n. f.

fonte n. f. tronc d'arbre n. m.

Fontenais n. pr. Fontenais n. pr. *Les Tchais*, Les Chats. Sobriquet des habitants de Fontenais.

forbaiye n. f. maldonne n. f.

forchvantse n. m. égoïne n. f.

foréstie, iere n. m. et adj. forestier, ière n. m. et adj.

formaie v. tr. former v. tr.

Fornet-Detchus n. pr. Fornet-Dessus n. pr.

Fornet-Dedôs n. pr. Fornet-Dessous n. pr.

forraidge n. m. fourrage n. m.

forraidgie v. fourrager v.

forré n. m. fourreau n. m.

1.**fôsse** n. f. fosse n. f. *Lai fôsse è myeûle redjoffe!* La fosse à purin (purrot) déborde!

2.**fôsse** n. f. fosse n. f. Trou creusé en terre pour l'inhumation des morts.

fosseraie v. tr. labourer à la houe. *Mai mère é fosserée sai tchouliere, devaint lai première noi*, ma mère a labouré à la houe son jardin à plantons, avant la première neige.

fôssoiyou n. m. fossoyeur n. m.

fôssou n. m. houe n. f.

1.**fotre** v. tr. foutre v. tr. *Que s'en fot*, qui s'en fout.

2.**fotre â rnon** loc. mettre en attente loc.

3.**fotre bés** loc. adj. foutre bas loc. adj. Tuer.

4.**fotre dedains (se)** loc. pron. foutre dedans (se) loc. pron. Se tromper. *Po aivoi réson, ç'ât se aisie de se fotre dedains*, pour avoir raison, c'est si facile de se foutre dedans.

5.fotre le toué (se) loc. pron. suicider (se) v. pron. *Se fotre le toué*, se suicider (littéralement se foutre le tour).

6.fotre lèvi loc. foutre loin loc. Jeter au rebut.

fotrie n. f. foutaise n. f.

fotu, ue adj. foutu, ue adj.

foué n. m. four n. m. *Doze mèches de pain dains ci foué étchâdaie â bôs? Ça tot pyein!* Douze miches de pain dans ce four chauffé au bois? C'est beaucoup!

fouéchement adv. forcément adv.

fouéchie v. forcer v.

fouéna n. m. fourneau n. m.

fouénaise n. f. fournaise n. f.

fouénèe n. f. fournée n. f.

fouérbi n. m. fourbi n. m.

fouérdgeou n. m. forger n. m.

fouérджерон n. m. forgeron n. m.

fouérddie v. tr. forger v. tr.

fouère n. f. diarrhée n. f.

1.fouértchatte n. f. fourchette n. f. *Qué còp de fouértchatte, ci minichtre!* Quel coup de fourchette, ce ministre!

2.fouértchatte n. f. perce-oreille n. m.

fouértche n. f. fourche n. f.

fouértchie n. f. fourchée n. f.

fouértchu, ue adj. fourchu, ue adj.

fouéson n. f. foison n. f.

fouétchune n. f. fortune n. f.

fouëttaie v. fouetter v.

fouéye n. f. fouille n. f.

fouéyie v. fouiller v.

fouïinne n. f. fouine n. f.

fouïinnaie v. intr. fouiner v. intr.

fouïnnou, ouse adj. et n. fouineur, euse adj. et n.

fouletot n. m. cauchemar n. m. *Lai dyîerre, qué fouletot!* La guerre, quel cauchemar!

foulta n. m. fantôme n. m.

foutretaine n. f. fourrageoir n. m. Couloir de préparation du fourrage.

fouxe adj. et n. roux, rousse adj. et n. *Dains ci tchaimpois totes les soraindegeattes int des rabes fouxes*, dans ce pâturage toutes les pouliches ont des robes rousses.

fôyon n. m. faux frère n. m.

1.frâd, frâde adj. froid, froide adj. *Aivoi frâd*, avoir froid.

2.frâd n. m. froid n. m.

frâdaie v. frauder v.

frâde n. f. fraude n. f.

fraicais n. m. fracas n. m.

fraicaissie v. tr. fracasser v. tr. *Aiprés l'aissembyèe de tyeumune, les embeüssnous int fraicaissie totes les sèlles*, après l'assemblée de commune, les excitateurs ont fracassé toutes les chaises.

frainc n. m. franc n. m.

fraindge n. f. frange n. f.

fraint, fraintche adj. franc, franche adj.

Fraintches-Montaignes n. pr. Franches-Montagnes n. pr.

fraintchement adv. franchement adv.

fraintchise n. f. franchise n. f.

fraisure n. m. reste d'un repas n. m.

frâs, frâche adj. frais, fraîche adj.

frâtaie v. intr. pédaler v. intr. *Frâte petét, t'és encoué tros toués è virie po djaingnie*, pédale petit, tu as encore trois tours à tourner pour gagner.

frâtchement adv. fraîchement adv.

frâtchou n. f. fraîcheur n. f.

frâte n. f. pédale n. f.

frâtraire n. coiffeur, euse n.

1.fregon n. m. tire-braise n. m.

2.fregon n. m. tisonnier n. m.

1.freguenaie v. tr. enquiquiner v. tr.

2.freguenaie v. tr. tisonner v. tr.

freguenou, ouse n. enquiquineur, euse n.

frêlaie v. roussir v.

frelat n. m. brin n. m.

frèlè n. m. roussi n. m.

frélèe n. f. flambée n. f.

fremi n. f. fourmi n. f.

fremière n. f. fourmilière n. f.

frérat n. m. frère n. m.

frése n. f. fraise n. f.

fréte n. m. faite n. m.

freuleudge n. m. touffe d'herbe n. f.
Le tchmîn é fâte d'être rèyue, des freuleudges y crassant, le chemin a besoin d'être réparé, des touffes d'herbe y croissent.

frevôsaie v. tr. rebuter v. tr. *Poquoi frevôsaie ci paûre dyaile?* Pourquoi rebuter ce pauvre diable?

friloux, ouse adj. frileux, euse adj.

frînguaie v. fringuer v.

fripaie v. tr. friper v. tr.

fri, ire adj. frappé, ée adj. *Çoli ne m'ât pon fri*, cela ne m'a pas frappé.

frire v. tr. frapper v. tr.

frissnaie v. intr. frissonner v. intr.

frizpaipie n. m. papier buvard n. m.

froiye v. frayer v.

froiynaie v. tr. badigeonner v. tr. *Po carimentra le Pierat ç'ât froiynè lai fîdjure aivo di métcheron*, pour carnaval le Pierrot s'est badigeonné la figure avec de la suie.

froiyoure n. f. liant n. m. Mélange de crème et d'œufs pour lier les fruits des tartes. *Trap de froiyoure su le touétché ât êtcheraint*, trop de liant sur le gâteau est écœurant.

fromaidge n. m. fromage n. m.

fromaidgeat n. m. mauve n. f. Fleur.

frondenaie v. tr. cocufier v. tr. *Mairiè, è frondène encoué*, marié, il cocufie encore.

frondenou, ouse n. coureur, euse n. Personne à la recherche d'aventures amoureuses.

frontiere n. f. frontière n. f.

frôssure n. f. fressure n. f. *Po mon tchait, baiyite-me po diche sous de frôssure*, pour mon chat, donnez-moi pour dix sous de fressure.

frottaie v. frotter v.

frouyie v. intr. tricher v. intr.

frouyou, ouse n. tricheur, euse n. *Y ne*

djûe pus aivô toi és caitchés, t'és în frouyou, je ne joue plus avec toi aux cartes, tu es un tricheur.

frut n. m. fruit n. m. *Lai sansse en fruts pe lédjumes ât poisainne po în se petêt bîn*, la redevance en fruits et légumes est pesante pour un si petit bien.

frutie, iere adj. et n. fruitier, ière adj. et n.

frutièr n. f. laiterie n. f.

fuatte n. f. épicea n. m.

fûe n. m. feu n. m.

fûelaie v. flamber v.

fûelè, èe adj. flambé, ée adj.

fûelèe n. f. flambée n. f. *Ène fûlèe dains le potaidgie de lai tcheusène cope le frâd*. Une flambée dans le potager (cuisinière) de la cuisine coupe le froid.

fûre v. tr. fuir v. tr.

fûte n. f. fuite n. f. *Cheute és dgealèes, le tyau d'âve de lai tcheusène é ène fûte*, suite aux gelées, le tuyau d'eau de la cuisine a une fuite.

fûyaint, ainte adj. et n. fuyant, ante adj. et n.

fyute n. f. flûte n. f.

g'natte n. f. sorbe n. f. *Pyaque de tchaimpaie de lai g'natte aivô ci tapa*, cesse de lancer de la sorbe avec cette sarbacane.

g'né n. m. noyau n. m. *Brise le g'né po aivoi l'aimande*, casse le noyau pour avoir l'amande.

g'nie n. m. grenier n. m.

g'nippe n. f. hachoir n. m. Large couteau à deux poignées pour hacher.

g'nitou, ouse adj. déguenillé, ée adj. *Ci valat ât véti cmen in g'nitou*, ce domestique est vêtu comme un déguenillé.

gabelou n. m. douanier n. m.

gabelousserie n. f. taxe douanière n. f.

gâde n. m. maïs cuit n. m.

gâfraie v. tr. goinfrer v. tr.

gâfre n. f. gaufre n. f.

gâfrie n. m. gaufrier n. m.

gâgui n. f. poupée de chiffons n. f. *Po s'endremi, lai petéte é fâte de sai gâgui*, pour s'endormir, la petite a besoin de sa poupée de chiffons.

gaidge n. m. gage n. m.

gaidgeou, ouse n. gageur, euse n. Celui, celle qui gage.

gaidgie v. tr. gager v. tr.

gaidjure n. f. gageure n. f.

1. **gaigué** n. m. garçonnet mignon n. m.

2. **gaigué** n. m. marmelade n. f.

gaiguelle n. f. crotte n. f. Fiente globuleuse de chèvre, de mouton et de lapin. *Les Gaiguelles*, sobriquet des habitants de Courtételle.

gaimeliere n. m. pépin n. m.

gairaidge n. m. garage n. m.

1. **gairaintie** v. tr. garantir v. tr.

2. **gairaintie** n. f. garantie n. f.

gairde n. garde n.

gairde-è-vos loc. et n. m. inv. garde-à-vous loc. et n. m. inv.

gaire n. f. gare n. f.

gairgaintuâ n. m. gargantua n. m.

gairgatte n. f. pomme d'Adam n. f.

gairgouéye n. f. gargouille n. f.

gairgouéyement n. m. gargouillement n. m.

gairgouéyie v. intr. gargouiller v. intr.

gairgueusson n. m. gosier n. m. *Ci boiyou mouéye svent son gairgueusson*, ce buveur mouille souvent son gosier.

gairnir v. tr. garnir v. tr.

gairniture n. f. garniture n. f.

gaîtaie v. tr. gâter v. tr.

gaitcherie n. f. blanchisserie n. f.

gaitchie v. tr. gâcher v. tr.

gaîterie n. f. gâterie n. f.

gaivaie v. tr. gaver v. tr.

gaiyât, âtte adj. et n. gaillard, arde adj. et n. *Po doux ans, qu'è gaiyât!* Pour deux ans, quel gaillard!

gaiye-boussou n. m. emmerdant n. m.

galaindaïdge n. m. galandage n. m.

1. **galaint** n. m. prétendant n. m. *Ç'ât tot pyein de galaints po ène baichatte è mairiaie!* C'est beaucoup de prétendants pour une fille à marier!

2. **galaint, ainte** adj. galant, ante adj.

galainterie n. f. galanterie n. f.

galandure n. f. cloison n. f.

galap n. m. galop n. m.

galeutche n. f. galoche n. f. *Les copous tchassant yos galeutches po aibaitre les saipins en heüvé*, les bûcherons chaussent leurs galoches pour abattre les sapins en hiver.

galvasaie v. tr. galvaniser v. tr.

gamache n. f. guêtre de cuir n. f.

gangue n. f. galerie n. f. *Ces raïtes creuyant des gangues dains mon tcheutchi*, ces souris creusent des galeries dans mon jardin.

gasse n. f. rue n. f. Voie bordée de maisons dans une agglomération.

gâtchai, aie adj. et n. gaucher, ère adj. et n. *Poquoi aiplans-nos gâtchai les Allemoüss?* Pourquoi appelons-nous gaucher les Allemands?

gâtche adj. et n. gauche adj. et n.

gatoiyats n. m. pl. chatouilles n. f. pl. *Faire des gatoiyats*, faire des chatouilles.

gatoiyie v. tr. chatouiller v. tr.

gatoiyou, ouse adj. chatouilleux, euse adj.

gatouéye n. f. chatouille n. f. *È m'âi fait ène gatouéye*, il m'a fait une chatouille.

gattre n. f. grille d'église n. f.

gâve n. m. bricelet n. m.

gavoïyat, ate adj. flasque adj. *Lai djalèe de ménaidge ât tote gavoïyate*, la gelée de ménage est toute flasque.

gentiaïne n. f. gentiane n. f. La plante et la fleur.

gisai n. m. girofle n. m. *Le bouilli aivait in got de gisai*, le pot-au-feu avait un goût de girofle.

glése n. f. glaise n. f.

gleûtchaie v. intr. clapoter v. intr.

gleûtchi n. m. clapotis n. m.

glinglin n. m. auriculaire n. m.

glisse n. f. traîneau rudimentaire n. m. Véhicule à patins servant aux travaux domestiques.

gloûere n. f. gloire n. f.

gniôle n. f. tord-boyaux n. m. Eau-de-vie très forte, de mauvaise qualité. *De lai gniôle o di trôs-ché, ce n'ât pon di minme*, du tord-boyaux ou du trois-six, ce n'est pas du même.

gniolu, gniolue adj. niais, niaise adj.

go v. tr. émousser v. tr. *Lai ponte de ci couté ât go*, la pointe de ce couteau est émoussée.

goberdgie (se) v. pron. goberger (se) v. pron.

gôde n. f. polenta n. f.

1. **gôerdge** n. f. bouche n. f.

2. **gôerdge** n. f. gorge n. f.

1. **goïye** n. f. guenille n. f. *Les Noires Goïyes*, sobriquet des habitants de Charmoille.

2. **goïye** n. f. haillon n. m. *Aivo de véyes goïyes, ène imboïye ât indgeniaie tot content*, avec de vieux haillons, un épouvantail est inventé tout de suite.

gôle n. f. bouchée n. f.

gômmaie v. intr. gommer v. intr.

gômme n. f. gomme n. f.

Gomois n. pr. Goumois n. pr. *Les Lais-Due*, Les Las-Dieu. Sobriquet des habitants de Goumois.

gonchaie v. tr. gonfler v. tr.

gonchè, èe adj. gonflé, ée adj.

gondnée de fairainne loc. petite poignée de farine loc. *Po faire pus soie, tchaimpe ène gondnée de fairainne dôs lai païte*, pour faire plus facilement, jette une petite poignée de farine sous la pâte.

gôpaie v. tr. affubler v. tr. *Dînche gôpée, èl m'épaivure*, ainsi affublée, elle m'épouvante.

gosie n. m. gosier n. m. *Aivoi in tchait dains le gosie*, avoir un chat dans le gosier.

got n. m. goût n. m.

gotlatte n. f. gouttelette n. f.

1. **gotte** n. f. goutte n. f.

2. **gotte** n. f. eau-de-vie n. f.

gotterat n. m. gouttière n. f. *Le tchuvé ât aivu botaie dôs le gotterat po le réteni, devaint de faire lai bûe*, le cuveau de bois a été mis sous la gouttière pour le comburger, avant de faire la lessive.

goudge n. f. gouge n. f.

goudjon n. m. jupon n. m.

goué n. m. gouffre n. m.

gouéné n. m. jupe n. f.

gouênelat n. m. cotillon n. m.

gôuèrdgeaie v. tr. gorger v. tr.

gôuèrdgelée n. f. petite gorgée n. f.

gôuèrdgie n. f. gorgée n. f.

gouérmand, ande adj. gourmand, ande adj.

gouloiyatte n. f. amuse-gueule n. m. *Te t'empeuffainnes de gouloiyattes, te ne veux pus dénaie*, tu t'empiffres d'amuse-gueule, tu ne vas plus dîner.

gounaie v. tr. affubler v. tr.

gouyatte n. f. petite flaque n. f.

gouye n. f. flaque n. f.

gouvernaie v. tr. gouverner v. tr. *Dains le ménaidge di Colas, ç'ât sai fanne que pouëtche lai tchulatte, que gouvène en l'hôtâ*, dans le ménage du Nicolas, c'est sa femme qui porte la culotte, qui gouverne à la maison.

gouvèrnement n. m. gouvernement n. m.

grabe n. m. grèbe n. m.

grablaie v. frire v.

grabons n. m. pl. greubons n. m. pl. *Y n'ainme pon les grabons dains les rôstis*, je n'aime pas les greubons dans les rôstis.

grâdaie v. tr. grader v. tr. Conférer un grade.

grâdè, èe adj. gradé, ée adj.

1. **graibeusse** n. f. courtilière n. f.

2. **graibeusse** n. f. écrevisse n. f.

graibeussnaie v. intr. marcher à reculons v. intr. *È fôche de graibeussnaie, èl é tchoi su le tchu*, à force de marcher à reculons, il est tombé sur le cul.

grâce n. f. grâce n. f.

gracioux, iouse adj. gracieux, ieuse adj.

1. **graind, grainde** adj. grand, grande adj.

2. **graind dépét** n. m. grand dépit n. m. Expression courante. *Çt'afaint n'aippouétche que de grôs dépêts*, cet enfant n'apporte que de grands dépits.

Graindfontaine n. pr. Grandfontaine n. pr. *Les Raines*. Les Grenouilles. Sobriquet de habitants de Grandfontaine.

graindge n. f. grange n. f. *Â bontemps, nos rempyaicerîns lai maintelée de lai graindge*, au printemps, nous remplacerons la paroi de la grange.

graind-mére n. f. grand-mère n. f.

graind-pére n. m. grand-père n. m.

graintou n. f. grandeur n. f.

1. **graipe** n. f. crampon n. m.

2. **graipe** n. f. tricouni n. m. Clou à pointes, antidérapant, utilisé pour les semelles des chaussures. *Réve tes grelons, te ripes le pyaintchie aivo tes graippes*, enlèves tes souliers militaires, tu rayes le plancher avec tes tricounis.

graippîn n. m. grande fourchette à viande n. f.

graippnaie v. grappiller v. *È fât tot pyein graippnaie po tcheudre in kilo de blûes*, il faut beaucoup grappiller pour cueillir un kilo de myrtilles.

grais, graisse adj. gras, grasse adj.

graittaidge n. m. grattage n. m.

graittaie v. gratter v.

1. **graittchu** n. m. cynorhodon ou cynorrhodon n. m.

2. **graittchu** n. m. gratte-cul n. m.

graitte-paipie n. m. gratte-papier n. m.

1. **graivaie** v. tr. graver v. tr.

2. **graivaie** v. tr. jabler v. tr.

3. **graivaie** v. tr. rainer v. tr.

4. **graivaie** v. tr. rainurer v. tr.

graivate n. f. cravate n. f.

graive adj. grave adj.

1. **graivèrdjalou** n. m. jabloir n. m.

2. **graivèrdjalou** n. m. jabloire n. f.

gravie n. m. gravier n. m.

gravou, ouse n. graveur, euse n.

gralaie v. impers. grêler v. impers.

gralatte n. f. grésil n. m. *Lai gralatte di bontemps édgeâle les piyaintons*, le grésil du printemps gèle les plantons.

grale n. f. grêle n. f.

1. **gralie** n. m. bréviaire n. m.

2. **gralie** n. m. livre de messe n. m.

3. **gralie** n. m. missel n. m.

gralon n. m. grêlon n. m.

gramelée n. f. marmite n. f. Le contenu d'une marmite de pommes de terre. *Gramelée de pommattes*, marmite de pommes de terre.

grâtis adj. gratuit, uite adj.

gravalon n. m. frelon n. m. *Les Gravalons*, sobriquet des habitants de Beurnevésin, de Buix, de Mervelier et de Rocourt.

gré n. m. paneton n. m. *Lai mé pe le paneton sont réduits dains l'alou di g'nie*, la maie et le paneton sont rangés dans le vestibule du grenier.

grebi n. f. foison n. f.

gredîn, îne n. gredin, ine n.

gréffe n. f. et n. m. greffe n. f. et n. m.

grélaidge n. m. froncement n. m.

1. **grélaie** v. tr. froncer v. tr.

2. **grélaie** v. tr. rider v. tr.

3. **grélaie (se)** v. pron. rider (se) v. pron.

grelatte n. f. gélatine n. f. *Qu'és-te djabyè? Lai grelatte n'a pon prije,* qu'as-tu essayé? La gélatine n'est pas prise.

gréle n. f. ride n. f.

grêlè, èe adj. ridé, ée adj.

grelon n. m. soulier militaire n. m. *Les grelons des soudaïts étaint poisaints, ès étaint cyoulaies de graïppes,* les souliers militaires étaient pesants, ils étaient cloûtés de tricounis.

grelotière n. f. grelotière n. f. Courroie munie de grelots, qui se place sur le harnais ou à la tête.

grélure n. f. plissure n. f.

gremaie v. tr. mâcher bruyamment v. tr.

gremâle n. f. cartilage n. m.

grematte n. f. grumeau n. m.

gremé n. m. tissu cartilagineux n. m.

greméché n. f. pelote n. f.

greméchiaie v. tr. pelotonner v. tr.

gremô n. m. petite limace grise n. f. *Les Gremôs,* sobriquet des habitants des Bois.

gremouénaie v. grommeler v. *T'ès bé gremouénaie, te dès allaie en l'école,* tu as beau grommeler, tu dois aller à l'école.

grenaidie n. m. grenadier n. m.

gressaiye n. f. grenaille n. f.

grésse n. f. graisse n. f.

gréssie v. graisser v.

gréchatte n. f. petit raidillon n. m.

grétche n. f. raidillon n. m.

grétchie v. intr. ramper v. intr.

greuséye n. f. groseille à maquereau n. f. Grande groseille verte ou rougeâtre du groseillier épineux.

greuzlie n. m. groseillier n. m.

1. **grevaie** v. tr. grever v. tr. *L'hertaince ât trap grevaie d'impôts, y n'en veux pus,* l'héritage est trop grevé d'impôts, je n'en veux plus.

2. **grevaie** v. tr. rainer v. tr.

gréyaïdge n. m. grillage n. m.

gréyat n. m. grelot n. m.

gréyats n. m. pl. gueule de bois n. f. *T'ès trap chlapaie hyie â soi, t'ès les gréyats adjd'heu!* Tu as trop bu hier soir, tu as

la gueule de bois aujourd'hui!

1. **gréye** n. f. grille n. f.

2. **gréye** n. f. quille de jeu n. f.

gréyène n. m. tintement n. m.

gréyie n. m. quillier n. m.

gréynaïdge n. m. écrit n. m.

1. **gréynaie** v. tr. écrire v. tr.

2. **gréynaie** v. sonner v.

gréyniou n. m. sonneur n. m.

gréynou, ouse n. secrétaire n. Personne chargée du secrétariat. *În gréynou dains ène société, ç'ât impouétchaint,* un secrétaire dans une société, c'est important.

gréyon n. m. tintement du grelot n. m.

gréyou, ouse n. quilleux, euse n.

gri, grije adj. et n. gris, grise adj. et n.

griatte n. f. griotte n. f.

gribôlaie v. tr. bigarrer v. tr.

gribôlè, èe adj. bigarré, ée adj.

gribouyaïdge n. m. gribouillage n. m.

gribouyie v. gribouiller v.

1. **grie** n. f. mélancolie n. f.

2. **grie** n. f. nostalgie n. f.

grièsse n. m. semoule n. f.

grimaice n. f. grimace n. f.

grimaicie v. intr. grimacer v. intr.

grimon n. m. chiendent n. m. *Dains ci tcheutchi, è n'y crât que di grimon,* dans ce jardin, il n'y pousse que du chiendent.

grîmpaie v. grimper v.

grîmpe n. f. griffe n. f.

grîmpe-tchu n. m. salopette n. f.

grîmpoinnaie v. tr. escalader v. tr.

grîncie v. intr. grincer v. intr.

grînmitchait n. f. réticence n. f. *Poquoi fât-é aidé que mon oncia nos baiyèsse lai main è grînmitchait?* Pourquoi faut-il toujours que mon oncle nous donne la main avec réticence?

grisenaiie v. intr. grisonner v. intr.

grisenaint, ainte adj. grisonnant, ante adj.

grîtaince adj. nostalgique adj.

grîtou, ouse adj. mélancolique adj.

grivelè, èe adj. tacheté, ée adj.

griyat n. m. grillon n. m. *Lai tchalou di soroïye révoïye les griyats*, la chaleur du soleil réveille les grillons.

groise n. f. pierre calcaire tout-venant. *En lai crovèe des tchmîns, nos int rebôtchie les nids de dgelènes aivô de lai groise*, à la corvée des chemins, nous avons rebouché les nids de poules avec du tout-venant.

groiyon n. m. crayon n. m.

groiyonnaie v. tr. crayonner v. tr.

groncenaie v. intr. grogner v. intr.

gropaie v. tr. grouper v. tr.

grôs, grôsse adj., adv. et n. gros, grosse adj., adv. et n.

grôs-cô n. m. goitre n. m. Littéral gros cou. *Son grôs-cô y aî étroincie le gairgueusson, èl en ât môe*, son goitre lui a étreint le gosier, il en est mort.

grôsse mâson n. f. préfecture n. f. Littéral grosse maison.

grôssie, iere adj. grossier, ière adj.

grôssièrement adv. grossièrement adv.

grôssou n. f. grosseur n. f.

grulattaie v. intr. trembloter v. intr. *Les fôles de djenâches fint grulattaie de paivu*, les légendes de sorcières font trembloter de peur.

grulate n. f. tremblote n. f. *Aivô sai grulate, è teume son étchéyatte de laicé*, avec sa tremblote, il renverse sa tasse de lait.

gséye n. m. frisson n. m.

guègueulaie v. intr. répandre inconsciemment qqch.

guélon n. m. liant n. m. Mélange de crème et d'œufs pour lier les fruits des tartes. *Aivô tai bousserie de guélon, ton touétché ç'ât di cote-mouère!* Avec ton exagération de liant, ta tarte c'est du cote-nez!

guèntze adj. ivre adj.

guerlattièr n. f. hochet n. m.

gueubelé n. m. gobelet n. m.

gueûle di foué n. f. gueule de four n. f. *Les Gueûles de Foué*, sobriquet des habitants de Bressaucourt.

gueumfe n. m. gaillon n. m. Crachat épais.

guéyatte n. m. petite crotte n. f.

1. **guéye** n. f. crotte n. f.

2. **guéye d'aïne** n. f. crépinette n. f.

Littéral crotte d'âne.

En lai Saînt-Maitchin, nos maindgerains des guéyes d'aïne, à la Saint-Martin, nous mangerons des crépinettes.

guéynaie v. traîner v. *È fôche de guéynaie son tchvâtre dains les bniessons, elle é trovè in hanne*, à force de traîner son licol dans les fêtes de villages, elle a trouvé un mari.

guéynassaie v. traînasser v.

guèytse n. f. chèvre n. f.

guigne-tchu n. m. lumignon n. m. Littéral guigne-cul.

guigueurnâde n. f. gringuenaupe n. f. Bouse collée aux cuisses du bétail. *Fâte d'étrain en heuvé, les tcheusses des tchatnoûses étaînt rtchevrie de guigueurnâdes po allaie en pétur*e, faute de paille en hiver, les cuisses des génisses d'estivage étaient couvertes de gringuenaupe pour aller en pâture.

guille n. f. étron n. m.

gy n. m. gypse n. m.

haibitaie v. habiter v.

haibitaint, ainte n. habitant, ante n.

haibitâtion n. f. habitation n. f.

haibituaie v. tr. habituer v. tr.

haidji, ie adj. hardi, ie adj.

haidjyance n. f. hardiesse n. f.

haimé n. m. hameau n. m.

haintchat n. m. hameçon n. m. *Lai trête s'ât sivêe, l'haintchat aïvait le couértchat brisé, la truite s'est esquivée, le hameçon avait le crochet brisé.*

haintche n. f. hanche n. f.

haircelaie v. tr. harceler v. tr.

hairpi n. m. harpon n. m.

haitchatte n. f. hachette n. f.

haitche n. f. hache n. f.

haitchie v. tr. hacher v. tr.

haiyenaince n. f. aversion n. f.

Coitche ci fenonche, è me baiye de l'haiyenaince, cache ce furoncle, il me donne de l'aversion.

haiyenous, ouse adj. haineux, euse adj.

haiyî v. tr. haïr v. tr.

haïyon n. m. haillon n. m.

hallebaidje n. f. hallebarde n. f.

1.hanne n. m. homme n. m.

2.hanne n. m. mari n. m.

hannête adj. honnête adj.

hâsse n. f. hausse n. f.

hâssie v. tr. hausser v. tr. *Devaint taint de déches, on ne peut qu'hâssie les épâles, devant tant de misères, on ne peut que hausser les épaules.*

hât, hâte adj., n. m. et adv. haut, haute adj., n. m. et adv.

hâté n. m. hôtel n. m. *Hâté de vèlle, hôtel de ville.*

hât-mâ n. m. épilepsie n. f. Littéralt haut-mal.

hâtou n. f. hauteur n. f.

héboirdgie v. tr. héberger v. tr.

hèlombratte n. f. hirondelle n. f. *Ène hèlombratte ne fait pon le bontemps, une hirondelle ne fait pas le printemps.*

hèrbâ n. m. automne n. m.

hèrbâton n. m. animal né en automne. *Les hèrbâtons ne sont djemais vigousses, les animaux nés en automne ne sont jamais vigoureux.*

hérbe n. f. herbe n. f.

hernicat n. m. idiot n. m. *Oin-oin, ç'ât l'hernicat di vlaidge, Oin-oin, c'est l'idiot du village.*

hértaie v. tr. hériter v. tr.

hértaince n. f. héritage n. m. *Èl aî touénaie-mâ son hértaince, il a gaspillé son héritage.*

hèrtche n. f. herse n. f.

hèrtchie v. tr. herser v. tr.

hértîe, ière n. héritier, ière n.

hésaïd n. m. hasard n. m.

hésaïdgebraie v. tr. hasarder v. tr.

heûlaie v. intr. hululer ou ululer v. intr.

heûnaie v. intr. hennir v. intr.

heurluche adj. et n. gueulard, arde adj. et n. Personne qui parle haut et fort.

heurleudgerie n. f. horlogerie n. f.

heursenaie v. tr. hérissier v. tr.

heurson n. m. hérisson n. m.

heus n. m. porte n. f. *Ês-te ôyu caquaie en l'heus? As-tu entendu frapper à la porte?*

heûssenaie v. intr. hennir plaintivement loc.

heutchement n. m. hochement n. m.

heûte adj. numér. inv. et n. inv. huit adj. numér. inv. et n. inv. *Dje heûte afaints, pe lai revoili de nové cote, déjà huit enfants, et la revoilà de nouveau enceinte.*

heûtieme adj. et n. huitième adj. et n.

heûvé n. m. hiver n. m.

heûvenaie v. hiverner v. *Heûvenaie heûte soraindjattes raippouétche in subjide, hiverner huit poulisches rapporte un subside.*

hèyuroux, ouse adj. heureux, euse adj.

hichtoire n. f. histoire n. f.

hichtorique adj. et n. m. historique adj. et n. m.

hoblaie v. tr. raboter v. tr.

hoblou n. m. rabot n. m.

hochtie n. f. hostie n. f.

hoile n. f. huile n. f.

hoile de boc n. f. huile de pierre n. f.
Huile minérale. *Ren de tâ que l'hoile de boc po éloingnie les taivains des tchvâs*, rien de tel que l'huile de pierre pour éloigner les taons des chevaux.

hommaidge n. m. hommage n. m.

honneû n. m. honneur n. m.

honorabye adj. honorable adj.

hôte n. f. honte n. f.

hontoux, ouse adj. honteux, euse adj.

hôpitâ, âs n. m. hôpital, aux n. m.

horribye adj. horrible adj.

hôtâ n. m. maison n. f. Chez-soi.
Hèyuroux cês qu'int in hôât! Heureux ceux qui ont un chez-soi!

houbyon n. m. houblon n. m.

hoûre n. f. heure n. f. *Quéé hoûre ât-é?*
Quelle heure est-il?

hucherat n. m. hibou n. m.

humanité n. f. humanité n. f.

humbye adj. humble adj.

hunmide adj. humide adj.

hunmidité n. f. humidité n. f.

hussie n. m. huissier n. m.

hyeutcherat n. m. hulotte n. f.

hyeutchèt n. m. hululement ou ululement n. m.

hyeutchie v. tr. hucher v. tr. *Ô les boirdgies se hyeutchie d'in vâ en l'âtre*, écoute les bergers se hucher d'un val à l'autre.

hyie adv. hier adv.

idée n. f. idée n. f.

illisibye adj. illisible adj.

imaidge n. f. image n. f. *Po aidmiraie les caracos de nos grainds-mères, è fât révisaie les imaidges di véye temps*, pour admirer les caracos de nos grands-mères, il faut regarder les images du vieux temps.

imaidgi, ie adj. imagé, ée adj.

imaidginaie v. tr. imaginer v. tr.

imaidginâtion n. f. imagination n. f.

imboiye n. f. épouvantail n. m. *Po épaivurie les ôsés, bote ène imboiye dains ton paigre*, pour épouvanter les oiseaux, mets un épouvantail dans ton jardin du finage.

immeubye adj. et n. m. immeuble adj. et n. m.

împér, ére adj. et n. m. impair, aire adj. et n. m.

împôsabye adj. imposable adj.

împôsaie v. tr. imposer v. tr.

împôssibye adj. et n. m. impossible adj. et n. m.

împôt n. m. impôt n. m.

împouétchaie v. intr. et tr. ind. importer v. intr. et tr. ind. *N'împouétche*, n'importe. *N'împouétche cment*, n'importe comment.

împouétchaince n. f. importance n. f.

împouétchaint, ainte adj. important, ante adj.

împrécâtion n. f. imprécation n. f. *Les împrécâtions de çte djenâche m'int épaivuri*, les imprécations de cette sorcière m'ont épouvané.

împréssion n. f. impression n. f.

împréssionnaint, ainte adj. impressionnant, ante adj.

împrudeince n. f. imprudence n. f.

împrudeint, einte adj. et n. imprudent, ente adj. et n.

în adj. numér. et qualificatif, n., art. et pron. indéf. un adj. numér. et qualificatif, n., art. et pron. indéf.

inauguraie v. tr. inaugurer v. tr.

încendiaie v. tr. incendier v. tr.

încendie n. m. incendie n. m.

ĩnchpection n. f. inspection n. f.
ĩnchtrument n. m. instrument n. m.
ĩnchrure v. tr. instruire v. tr.
ĩnchtrut, ute adj. instruit, ite adj.
ĩncouégnu, ue adj. et n. inconnu, ue adj. et n.
ĩncrustaie v. tr. incruster v. tr.
indgéniaie v. tr. inventer v. tr.
indgéniou, ouse adj. ingénieux, ieuse adj.
ĩndice n. m. indice n. m.
ĩndichpensabye adj. indispensable adj.
ĩndiquaie v. tr. indiquer v. tr.
ĩndividu n. m. individu n. m.
ĩndjure n. f. injure n. f.
ĩndjurie v. tr. injurier v. tr.
ĩndjustice n. f. injustice n. f.
ĩndustrie n. f. industrie n. f.
ĩnfâme adj. infâme adj.
ĩnféction n. f. infection n. f.
ĩnférnâ adj. infernal, ale adj.
ĩnficyaie v. tr. désavouer v. tr. *Â tribuna, è feut inficyè*, au tribunal, il fut désavoué.
ĩnfirme adj. et n. infirme adj. et n.
ĩnfirmerie n. f. infirmerie n. f.
ĩnfirmie n. infirmier, ière n.
ĩnfirmitè n. f. infirmité n. f.
ĩnformaie v. tr. informer v. tr.
ĩnformâtion n. f. information n. f.
ĩnfouétchune n. f. infortune n. f.
ĩnitiaie v. tr. initier v. tr.
ĩnscrire v. tr. inscrire v. tr.
ĩnscriit, ite adj. et n. inscrit, ite adj. et n.
ĩnsécte n. m. insecte n. m.
ĩnsigne n. m. insigne n. m.
ĩnsignifiaint, ainte adj. insignifiant, ante adj.
ĩnsoleint, einte adj. et n. insolent, ente adj. et n.
ĩnstĩnt n. m. instinct n. m.
ĩnstituaie v. tr. instituer v. tr.
ĩnteintion n. f. intention n. f.
ĩntellidgeince n. f. intelligence n. f.

ĩntéllidgeint, einte adj. intelligent, ente adj.
ĩntenabye adj. intenable adj.
ĩntérdition n. f. interdiction n. f.
ĩntérdie v. tr. interdire v. tr.
ĩntérdit, ite adj. interdit, ite adj.
ĩntérdit n. m. interdit n. m.
ĩntéréssie v. tr. intéresser v. tr.
ĩntèrèt n. m. intérêt n. m.
ĩntérprétaie v. tr. interpréter v. tr.
ĩntervâ n. m. intervalle n. m. *Dains l'interva, ci bouebe s'ât aissoidgi*, dans l'intervalle, ce garçon s'est assagi.
ĩntérveintion n. f. intervention n. f.
ĩntérvenie v. intr. intervenir v. intr.
ĩntéstĩn n. m. intestin n. m.
ĩntime adj. intime adj.
ĩntiulte adj. inculte adj.
ĩntriguaie v. intriguer v. *Aivo ses sibyas èlle ĩntrigue le vlaidge*, avec ses cancons elle intrigue le village.
ĩntrigue n. f. intrigue n. f.
ĩntrodure v. tr. introduire v. tr.
ĩntrovabye adj. introuvable adj.
ĩntrus, use adj. et n. intrus, use adj. et n.
ĩnvalide adj. et n. invalide adj. et n.
ĩnveintaie v. tr. inventer v. tr.
ĩnveintion n. f. invention n. f.
ĩnventou, ouse n. inventeur, trice n.
ĩnvitaie v. tr. inviter v. tr.
ĩnvitâtion n. f. invitation n. f.
1.ĩnyes n. m. pl. us n. m. pl.
2.ĩnyes et cõtumes loc. us et coutumes loc. *È fât vouadgeaie les vétures asse-bĩn que les ĩnyes et cõtumes d'ĩn paĩys*, il faut garder les costumes aussi bien que les us et coutumes d'un pays.
ĩrréchponsabye adj. irresponsable adj.
ĩrrégulie, iere adj. irrégulier, ière adj.
ĩvroingne adj. et n. ivrogne adj. et n.

jica n. m. jeu de poursuite loc. m.

jica pèrtchie n. m. chat perché n. m.
Djûere à jica pèrtchie, jouer à chat perché.

kaibe n. f. vieille vache. *Djeute boûenne po en faire des aindouéyes, çte kaibe!*
 Juste bonne pour en faire des saucisses, cette vieille vache!

kainaiquîn n. m. porte-charge n. m.
 Support à dos en bois, en forme de L, muni de bretelles. *În kainaiquîn ât aïsie po transpouétchaie les fromaidges*, un support à dos en bois, en forme de L, muni de bretelles, est aisé pour transporter les fromages.

kerbe n. m. bois semi fossilisé enfoui dans les tourbières.

kèrmeuche n. f. écume de confiture. *Les afaints se tchaipitrant po reûtchlaie lai kèrmeuche de lai tchâisse*, les enfants se chamaillaient pour lécher gloutonnement l'écume de confiture de la casserole.

1.**kiksaie** v. intr. exciter v. intr.

2.**kiksaie** v. tr. provoquer v. tr.

kissaie v. intr. gicler v. intr.

1.**kissée** n. f. giclée n. f. *Qués kissées d'âve les soudaîts di fûe tchaimpaînt su l'hôtâ en fûe!* Quelles giclées d'eau les pompiers jetaient sur la maison en feu!

2.**kissée** n. f. jet de liquide n. m.

kni n. m. lapin n. m. *Me tcheusenaie îñ moéyat de kni po di lièvre, quel aîtraipou!* Me cuisiner un civet de lapin pour du lièvre, quel dupeur!

labouéraidge n. m. labourage n. m.

labouérou n. m. laboureur n. m.

1.**lâde** n. f. volet n. m.

2.**lâde** n. f. persienne n. f.

1.**lai** pron. pers. la art.

2.**lai voué** loc. adv. là où loc. adv. *Lai voué, és-te botaie mes brelétches?* Littéral: Là où as-tu mis mes lunettes?

laïcat n. m. lacet n. m.

laicé n. m. lait n. m.

laicelaidge n. m. laitage n. m.

laicelie, iere n. laitier, ière n. *Pon émaiyie qu'è vend aïaint de laicé, è ne voidge que de bouénnes vaïches laicelieres*, pas étonnant qu'il vende autant de lait, il ne garde que de bonnes vaches laitières.

laicie v. tr. lacer v. tr.

laid n. m. lard n. m.

Laidjoux n. pr. Lajoux n. pr. *Les Pous*, Les Coqs. Sobriquet des habitants de Lajoux.

laïgre n. f. larme n. f.

laïgrenaie v. intr. larmoyer v. intr. *Dèrrie ses brelétches, ses ènyes laïgrenant*, derrière ses lunettes, ses yeux larmoient.

laïhm adj. et n. paralytique adj. et n.

laimbretchure n. f. boiserie n. f. *Les laimbretchures dains ci tchéte int de lai valou*, les boiseries dans ce château ont de la valeur.

laimbris n. m. lambris n. m.

laime n. f. lame n. f.

laimpaie v. tr. lamper v. tr. *Pyaque de lampai tai gotte*, cesse de lamper ta goutte.

laimpe n. f. lampe n. f.

laimpée n. f. lampée n. f.

lainçatte n. f. lancette n. f.

laince n. f. lance n. f.

laincie v. tr. lancer v. tr.

lainfiere n. f. lanière n. f.

lainnaidge n. m. lainage n. m.

laine n. f. laine n. f.

lainténe n. f. lanterne n. f.

laiquée pron. rel. et interrog. laquelle pron. rel. et interrog.

laircîn n. m. larcin n. m.

lairdge adj., n. m. et adv. large adj., n. m. et adv.

lairdgement adv. largement adv.

lairdgeou n. f. largeur n. f.

laïrmie n. m. larmier n. m. *Trôs hêlombrattes int construt loûes nids côte le laïrmie de mon hôta*, trois hirondelles ont construit leurs nids contre le larmier de ma maison.

1.**laïrre** n. m. larron n. m.

2.**laïrre** n. m. pillard n. m.

3.**laïrre** n. m. voleur n. m. *Pon aïsie è recouégnatre ci laïrre aïvo saï câle-ai-pousse!* Pas aisé à reconnaître ce voleur avec son passe-montagne!

1.**laïrrenaie** v. tr. piller v. tr.

2.**laïrrenaie** v. tr. voler v. tr.

laïrrenaïdge n. f. pillage n. f.

laïrrenasse n. f. voleuse n. f.

laïrre-neût n. m. maraudeur de nuit.

lais, laisse adj. las, lasse adj. *Les Lais-Dûe*, sobriquet des habitants de Goumois.

1.**laisatte** n. f. dent-de-lion n. m.

2.**laisatte** n. f. pissenlit n. m. *Lai salaidje de laisattes â bontemps, ç'ât ène bouénne loïcherie!* La salade de pissenlits au printemps, c'est une bonne gourmandise!

laïtche adj. lâche adj.

laïtchetè n. f. lâcheté n. f.

1.**laïtchie** v. lâcher v.

2.**laïtchie** n. m. lâcher n. m.

3.**laïtchie** adj. lâché, ée adj.

1.**laité** n. m. étang n. m. *Le laitè des Rôes ât fâsyie d'époulats*, l'étang des Royes est bordé de roseaux.

2.**laité** n. m. petit lac n. m.

laïtîn adj. et n. m. latin adj. et n. m.

laïttaie v. tr. latter v. tr.

laïtte n. f. latte n. f.

laivaidge n. m. lavage n. m.

laivaie v. tr. laver v. tr.

laive n. f. grande pierre plate. *Lai tcheusène ât paivée de graindes laives*, la cuisine est pavée de grandes pierres plates.

lavement n. m. lavement n. m.

landye n. f. langue n. f.

langaidge n. m. langage n. m.

lapaie v. tr. laper v. tr.

lattice n. f. lettre n. f.

laurie n. m. laurier n. m.

1. **lavon** n. m. planche n. f.

2. **lavon ai noi** n. m. ski n. m. Littéral
planche à neige.

lavoûenaie v. tr. boiser v. tr.

lavoûenèe n. f. cloison de bois n. f.

le pron. pers. le art.

léde adj. et n. sot, sotté adj. et n. *T'és dje léde mitnaint, qu'ât-ce que çoli veut être tchaind te srés véye!* Tu es déjà sot maintenant, qu'est-ce que ce sera quand tu seras vieux!

lédjume n. m. et f. légume n. m. et f. *Se te veus aivoi de bés lédjumes, ne lèsse pon lai terre tchoir dains le myola di pyainton*, si tu veux avoir de beaux légumes, ne laisse pas la terre tomber dans le cœur du planton.

lédyaie v. tr. léguer v. tr.

lédye n. m. legs n. m. *En l'eûvrétchure di tèchtâment di père, tchéque afaint é rcié in lédye*, à l'ouverture du testament du père, chaque enfant a reçu un legs.

lée pron. pers. f. elle pron. pers. f.

lées pron. pers. f. pl. elles pron. pers. f. pl.

lequé pron. rel. et interrog. lequel pron. rel. et interrog.

lesqués pron. rel. et interrog. lesquels pron. rel. et interrog.

lesquées pron. rel. et interrog. lesquelles pron. rel. et interrog.

lèssie v. tr. laisser v. tr.

léste adj. lesté adj. *En lai léste*, à la leste (lestement). *E se sâve aidé en lai léste*, il se sauve toujours lestement.

létan n. m. porcelet n. m. *En lai fouére, è y aivait tot pyein de létans*, à la foire, il y avait beaucoup de porcelets.

létie n. m. petit-lait n. m.

leudge n. f. loge n. f.

leudgement n. m. logement n. m.

leudgeou, ouse n. logeur, euse n.

leudgie v. loger v.

leûsus loc. adv. là-haut loc. adv. *Qué chnâbre ès mouénant leûsus!* Quel bruit ils mènent là-haut!

leûti, ie adj. loti, ie adj. *Bîn leûti*, bien loti.

lèvi adv. et n. m. loin adv. et n. m. *Dâs tchaind que note baichatte ât lèvi, nos n'ôyans pus tchaintaie tchie nos*, depuis que notre fille est loin, nous n'entendons plus chanter chez nous.

levie n. m. levier n. m.

levrâ n. m. balance romaine n. f. *Les sais de voûegne se poisînt aivo in levrâ*, les sacs de grain se pesaient avec une balance romaine.

lézaid n. m. lézard n. m.

lézaidge n. f. lézarde n. f.

lézairdaie v. tr et intr. lézarder v. tr et intr.

lézairdè, èe adj. lézardé, ée adj.

li adv. et interj. là adv. et interj.

libéraie v. tr. libérer v. tr.

libèrtè n. f. liberté n. f.

lichte n. f. liste n. f.

li-dessus loc. adv. là-dessus loc. adv.

li-devaint loc. adv. là-bas loc. adv.

liedge n. m. liège n. m.

lièvre n. m. lièvre n. m. *Les Lièvres*, sobriquet des habitants de Soyhières.

ligousse n. f. touffe d'herbe qui reste après le fauchage. *Pon fête de se demaindaie tchu é soiyie ci tchainp, ç'ât le Milat que lèsse des ligousses*, pas besoin de se demander qui a fauché ce champ, c'est l'Emile qui laisse des touffes d'herbe.

limitaie v. tr. limiter v. tr.

limpèt, ète n. et adj. fainéant, ante n. et adj.

lin n. m. galop n. m. *É lin*, au galop.

lindge n. m. linge n. m.

lindgiere n. f. lingère n. f.

lingnaie v. tr. ligner v. tr.

lingne n. f. ligne n. f.

lingnée n. f. lignée n. f.

lînteau n. m. linteau n. m.

lisière n. f. lisière n. f. *Lisière di bôs*, lisière de la forêt.

lispousse n. f. fripouille n. f.

lispousserie n. f. fripouillerie n. f.
Lai déche aimouéne tot pyein de lispousserie, la misère amène beaucoup de fripouillerie.

lissu n. m. eau de lessive n. f. *Bote le lissu dains ci soiyat po rétchurie les égraines*, mets l'eau de la lessive dans ce seillon pour récurer les escaliers.

litchidaie v. tr. liquider v. tr.

litchide adj. n. m. liquide adj. n. m.

livraie v. livrer v.

1.**livrat** n. m. livret n. m.

2.**livrat** n. m. tétine de vache n. f. *Tchie l'onçyat, nos ins maîndgie di livrat femaie aivo de lai salcrute, quée poûerie!* Chez l'oncle, nous avons mangé de la tétine de vache fumée avec de la choucroute, quelle cochonnerie!

lôe n. m. cornet en papier n. m.

loidgîe, iere adj. léger, ère adj.

loidgîerement adv. légèrement adv.

loidgîeretè n. f. légèreté n. f.

loitchat n. m. lèchet n. m. Fourrage composé de son, de fleurs de foin, de céréales, de betteraves hachées et de sel.

loitche n. f. lèche n. f.

loitche-tchu n. lèche-cul n.

loitche-potche n. lèche-poche n. *Les Loitches-Potches*, sobriquet des habitants de Moutier.

loitcherie n. f. gourmandise n. f.

1.**loitchie** v. tr. lécher v. tr.

2.**loitchie** n. m. picotin n. m. *Bote le loitchie de lai djement dains ci copat*, mets le picotin de la jument dans ce seillon.

loitchou, ouse n. lécheur, euse n. *Les Loitchous*, sobriquet des habitants de Saignelégier.

loiyie v. tr. lier v. tr.

loiyou, loiyouse n. lieu, lieuse n.

lôn adv. et n. m. loin adv. et n. m.

lônaie v. intr. lambiner v. intr. *Qué marlie l'ôvrie, è lône aidé!* Quel moindre ouvrier, il lambine toujours!

lôndgeou n. f. longueur n. f.

lôndgie v. tr. longer v. tr.

lông, lôndge adj., n. m. et adv. long, longue adj., n. m. et adv. *À lôn de lai rvîre nos ritans*, au long de la rivière nous courons.

lông-mouére n. gourmand, ande n. Littéral long musée.

loquaie v. tr. verrouiller v. tr. *Ês-te loquè lai pôtche di bolat és pôes?* As-tu verrouillé la porte de la loge des cochons?

1.**loquat** n. m. loquet n. m.

2.**loquat** n. m. verrou n. m.

lôson n. f. contagion n. f.

louchtic adj. et n. comique adj. et n.

1.**loûene** n. f. blague n. f. *Svent les loûenes s'aiccompaignant d'in eûye-miga*, souvent les blagues s'accompagnent d'un clin d'œil.

2.**loûene** n. f. plaisanterie n. f.

3.**loûene** n. m. vantail n. m. Couvercle d'une cheminée. *Cyô çte loûene di tué, è pyeût!* Ferme ce vantail de la cheminée, il pleut!

loûe adj. poss. et pron. poss. leur adj. poss. et pron. poss.

loup n. m. loup n. m. Les Loups, sobriquet des habitants de Courroux et de Courtedoux.

lôvraie v. veiller v.

lôvratte n. f. colchique n. f.

lôvre n. f. veille n. f. *Allaie â lôvre*, aller à la veille (courtiser sa fiancée).

lôvrèe n. f. veillée n. f. *Ène lôvrèe de rotte*, une veillée de famille.

lôvrou n. m. veilleur n. m. *Bouénnes dgens, èl ât méneût, dremèz èrpos, le lôvrou voïye*, bonnes gens, il est minuit, dormez tranquillement, le veilleur veille.

lôvrouse n. f. veilleuse n. f.

1.**lssûe** n. m. drap n. m.

2.**lssûe** n. m. drap de lit n. m.

3.**lssûe** n. m. tissu n. m.

lu pron. pers. m. lui pron. pers. m.

luciline n. f. pétrole n. m. *Les rleudgies di temps péssè, aivaïnt aidé tchâd és mains aivos yôte laimpe è luciline*, les horlogers du temps passé, avaient toujours chaud aux mains avec leur lampe à pétrole (quinqet).

lue pron. pers. f. elle pron. pers. f.

lumière n. f. lumière n. f.

lure v. intr. luire v. intr.

luratte n. f. sing. lurette n. f. sing.

luttaie v. intr. lutter v. intr.

ivan n. m. levain n. m.

1.**mâ** adj. mal adj.

2.**mâ** adv. mal adv. *Èl aî touénaie-mâ son hertaince*, il a lâché à mal (gaspillé) son héritage.

3.**mâ**, plur. **mâs** n. m. mal, plur. maux n. m.

4.**mâ bîn** loc. mal au cœur loc. Littérait mal bien. *Çoli me fait mâ bîn*, cela me fait mal au cœur.

5.**mâ pose** loc. adj. mal posé, ée loc. adj. *Po lai pyaice de minichtre, èl ât mâ pose*, pour la place de ministre, il est mal posé.

mâ-aisie adj. malaisé, ée adj.

mâ-bîn adj. peiné, ée adj. Littérait mal-bien. *Çte choïnguée de grêle m'aî fait mâ-bîn, tot ât fôtu*, cette rafale de grêle m'a peiné, tout est foutu.

mâcmôde adj. malcommode adj.

mâcontent, ente adj. et n. mécontent, ente adj. et n.

mâdésie v. tr. maudire v. tr.

mâdeûtaie v. tr. mater v. tr.

mâdiésaint, ainne adj. et n. médisant, ante adj. et n.

mâdire v. tr. ind. médire v. tr. ind.

mâdit, ite adj. maudit, ite adj.

mâfait n. m. méfait n. m.

mâfétou n. m. malfaiteur n. m.

mâfsaint, ainne adj. malfaisant, ante adj.

mâgracioux, ouse adj. malgracieux, euse adj.

mâgrè prép. malgré prép.

mâhannête adj. malhonnête adj.

mâhéyuroux, ouse adj. et n. malheureux, euse adj. et n.

maiceinnerie n. f. maçonnerie n. f.

maicenaie v. tr. maçonner v. tr.

maïcha n. m. colique n. f.

maïchecrôte n. f. mauvaise fée n. f.

maïchemyatte n. f. bonne fée n. f.

maïçon n. m. maçon n. m.

maidame, plur. **mesdames** n. f. madame, plur. mesdames n. f.

maidemoiselle n. f. mademoiselle n. f.

maïdgi n. m. mardi n. m.

maïdgie n. f. magie n. f.

maïgaisîn n. m. magasin n. m.

1.**maignîn** n. m. chaudronnier n. m.

2.**maignîn** n. m. rétameur n. m. *Le maignîn é bôtchie le ptchu di crebyon de tôle aivo in cyoulat*, le rétameur a bouché le trou du vieux récipient de tôle avec un rivet.

1.**maigreilat, atte** adj. maigrelet, ette adj.

2.**maigreilat, atte** adj. maigrichon, onne adj.

maïgret adj. maigre adj.

maïle n. et adj. mâle n. et adj.

1.**main de savre** n. m. viorne n. f.

2.**main de savre** n. m. obier n. m.

maindges-guêyes n. m. manges-crotes n. m. *Les Maindges-Guêyes*, sobriquet des habitants de Muriaux.

maindgéye n. f. mangeaille n. f.

1.**maindgie** v. tr. manger v. tr. *Les gremôs int tot maindgie mes salaidges*, les petites limaces grises ont mangé toutes mes salades.

2.**maindgie** n. m. manger n. m.

maïne n. f. marne n. f. *Patichné de lai maïne, què pyaisi!* Malaxer de la marne, quel plaisir!

mainie n. f. manie n. f.

mainière n. f. manière n. f.

mainquaie v. manquer v.

mains conj. mais conj.

maintchat, ate adj. et n. manchot, ote adj. et n.

1.**maintche** n. f. manche n. f.

2.**maintche** n. m. manche n. m.

mainté n. m. manteau n. m.

maintelée n. f. paroi extérieure en planches loc. *Lai maintelée de lai graindge ât peûrrie*, la paroi extérieure en planches de la grange est pourrie.

maintni v. tr. maintenir v. tr.

maïquignon n. m. maquignon n. m.

maïquiyie v. tr. maquiller v. tr.

mairâde n. f. maraude n. f.

mairâtre n. f. marâtre n. f.

maircandou n. m. bourreau n. m.

maircon n. m. petit palonnier n. m.

Aiccreutche ces doux maircons â créchi, accroche ces deux petits palonniers au grand.

maïrdge n. f. marge n. f.

mairdgèlle n. f. margelle n. f.

mairiaidge n. m. mariage n. m.

mairiaie v. tr. marier v. tr.

mairiè, èe adj. et n. marié, èe adj. et n.

mairiou, ouse n. marieur, euse n.

mairmaïye n. f. marmaille n. f.

mairmite n. f. marmite n. f.

mairmitée n. f. marmitée n. f. Le contenu d'une marmite.

mairnière n. f. marnière n. f. *Çte mairnière ât le pairaidis des tyeuyerrattes*, cette marnière est le paradis des têtards.

mairquaie v. marquer v.

mairque n. f. marque n. f.

mairron n. m. marron n. m.

mairronnie n. m. marronnier n. m.

mairtchâ, as n. m. maréchal, aux n. m. *Le brut di mairtché su l'encyène di mairtchâ m'ê révoiyie*, le bruit du marteau sur l'enclume du maréchal m'a réveillé.

mairtchaint, ainde n. et adj. marchand, ande n. et adj. *Revire mairtchaint, lai foère ât outre*, retourne marchand, la foire est outre.

mairtchaintaidge n. m. marchandage n. m.

mairtchaintaie v. tr. marchander v. tr.

mairtchaintise n. f. marchandise n. f.

mairtchaintou, ouse n. marchandeur, euse n.

mairtchaissîn n. m. marcassin n. m.

mairtchâle n. f. pédale n. f. Pédale de rouet ou d'harmonium. *Lai mairtchâle de lai felatte ât brisie*, la pédale du rouet est brisée.

mairtche n. f. marche n. f.

mairtchepie n. m. marchepied n. m.

1.**mairtchie** n. m. marché n. m.

2.**mairtchie** v. intr. marcher v. intr.

Mairtie-Concoués n. pr. m. Marché-Concours n. pr. m. *À Mairtie-Concoués, les paisisains botant loû bouéche dains lai fâsse-têche de loûe blôde*, au Marché-Concours, les paysans mettent leur bourse dans la poche intérieure de leur blouse.

mairtchou, ouse n. et adj. marcheur, euse n. et adj.

mairulatte n. f. petite morille n. f. *Mairulatte, mairulatte, trove tai seuratte,...tchainte le tchaimpignou dains les bôs*, petite morille, petite morille, trouve ta sœurte,...chante l'amateur de champignons dans les bois.

mairule n. f. morille n. f.

maisquaie v. tr. masquer v. tr.

maissaicraie v. tr. massacrer v. tr.

maissaicre n. m. massacre n. m.

maitchâ n. m. fantaisie n. f. *Qué maitchâ dains les haiyons d'adjd'heu!* Quelle fantaisie dans les habits d'aujourd'hui!

maitche n. f. martre n. f.

maitché n. m. marteau n. m.

maitcheyie v. tr. mâchouiller v. tr.

maitchie v. tr. mâcher v. tr.

maitchoure n. f. mâchoire n. f.

maîtère n. f. matière n. f.

maîtéria n. m. matériel n. m.

maîtérias n. m. pl. matériaux n. m. pl.

maitin n. m. matin n. m.

maitnée n. f. matinée n. f.

maitnie adj. matinal, ale, aux adj. *Ci pou tchainte trap maitnie, è me révoiyè aidé*, ce coq chante trop tôt le matin, il me réveille toujours.

maïton n. m. petit-lait n. m.

maiturité n. f. maturité n. f.

maïvu, maïvue adj. mûr, mûre adj.

maïvûre n. f. mûre n. f. Fruit du mûrier.

maïvurie v. mûrir v.

maïvuron n. m. baie de la viorne n. f.

maïyat n. m. maillet n. m.

maïye n. f. maille n. f.

maïyeroûene n. f. marjolaine n. f.

maïyeutche n. f. mailloche n. f. *È ne peut pon meuri, è fât tchri lai maïyeutche de lai Tchax!* Il ne peut pas mourir, il faut aller chercher la mailloche de la Chaux! (Se dit aux Franches-Montagnes pour quelqu'un qui met long à mourir).

maïye v. mailler v.

maïynaie v. bricoler v.

maïynou, ouse n. bricoleur, euse n.

majorité n. f. majorité n. f.

malaidie n. f. maladie n. f.

mâladrasse n. f. maladresse n. f.

mâlaidroit, oite adj. et n. maladroit, oite adj. et n.

malaindrin n. m. malandrin n. m.

mâlaippris, ise n. malappris, ise n.

malaite adj. et n. malade adj. et n.

malbrouque n. f. char branlant n. m. Char fait très grossièrement. *De se bés tchvâs po ène malbrouque, quée pidie!* De si beaux chevaux pour un char branlant, quelle pitié!

malicieux, iouse adj. malicieux, ieuse adj.

mâlies n. m. mangeurs de bouillie n. m. *Les Mâlies*, sobriquet des habitants des Breuleux et d'Epauvillers.

malin, maline adj. et n. malin, maligne adj. et n.

malteusse adj. maladif, ive adj.

mâmouënnaie v. tr. malmener v. tr.

manciène n. f. obier n. m.

manège n. m. manège n. m.

maneûvraie v. manœuvrer v.

mannuaie v. tr. manier v. tr.

manôvrie n. m. manœuvre n. m.

mâque-vîn n. m. vin cuit n. m. *În vârre de mâque-vîn rêchâde*, un verre de vin cuit réchauffe.

mârs n. m. mars n. m.

marlie adj. compar. moindre adj. compar. De mauvaise qualité. *Qué marlie uti*, Quel moindre outil!

marlie, îre adj. malingre adj.

marroûene n. f. marraine n. f.

marvoïe n. f. merveille n. f.

mâsain, aine adj. malsain, aine adj.

mâsnèe n. f. maisonnée n. f.

mâson n. f. maison n. f.

mâsoûennatte n. f. maisonnette n. f.

massaie v. tr. masser v. tr.

mâsse n. f. messe n. f.

mâtan n. m. démon n. m.

mâtchaince n. f. malchance n. f.

mâtchainçoux, ouse adj. malchanceux, euse adj.

mâttemps n. m. mauvais temps n. m. Littéralt mal temps.

1.**matra** n. m. compost n. m.

2.**matra** n. m. humus n. m.

mâttraitie v. tr. maltraiter v. tr.

mâvaie, aise adj., adv. et n. mauvais, aise adj., adv. et n.

mâve adj. et n. m. mauve adj. et n. m. Couleur.

mâvéyaint, ainte adj. malveillant, ante adj.

mâviatte n. f. mauviette n. f.

mâ-virie adj. grincheux, euse adj. Littéralt mal tourné.

mâvni, ie adj. malvenu, ue adj.

mâvyaie v. tr. gaspiller v. tr. *È fât aippare és afaints è ne pon mâvyaie l'ève*, il faut apprendre aux enfants à ne pas gaspiller l'eau.

1.**mé** n. f. maie n. f.

2.**mé** n. f. pétrin n. m.

mèchi n. f. et m. merci n. f. et m.

médaiye n. f. médaille n. f.

médge n. f. et interj. merde n. f. et interj.

1.**médi** n. m. midi n. m. Milieu du jour, douzième heure.

2.**médi** n. m. midi n. m. Sieste. *Demouére érpôs, graind-père fait son médi*, reste tranquille, grand-père fait sa sieste.

3.**médi** n. m. midi n. m. Sud. *De lai sen de médi*, du sens de midi.

médicâ adj. médical, ale, aux adj.

mèe n. f. mer n. f.

méetrasse n. f. maîtresse n. f. *Note méetrasse d'école éssaie tot pyein*, notre maîtresse d'école gesticule beaucoup.

1.**méetre** n. m. maître n. m. *È bon méetre, bon valat*, à bon maître, bon valet.

2.**méetre d'école** n. m. instituteur n. m. Littéralt maître d'école.

méfiacie (se) v. pron. méfier (se) v. pron.

méfiaince n. f. méfiance n. f.

méfiaint, iaine adj. méfiant, iante adj.

méguiat, méguiate adj. lent, lente adj.

méguiattaie v. intr. lambiner v. intr. *Çoli ne siét è ren de méguiattaie, qu'ès-te décidè?* Ça ne sert à rien de lambiner, qu'as-tu décidé?

méguiatte n. f. verrou n. m. *Çyos çte pôche, pe bousse lai méguiatte!* Ferme cette porte et pousse le verrou!

méguiattou, ouse n. et adj. lambin, ine n. et adj.

mèinme adj., pron et adv. même adj., pron et adv.

mèltre n. f. seillon ovale n. m. Grand seillon ovale en bois avec une grande anse rigide sur le côté ayant un trou ovale comme poignée, servant à porter le manger aux cochons. *Tchaimpe ci fraissun dains lai mèltre*, jette ce reste de repas dans le seillon aux cochons.

mèmiatte n. f. lèvre n. f. *Cyô tes mèmiattes, te bâque*, ferme tes lèvres, tu as la bouche ouverte.

mémouère n. f. et m. mémoire n. f. et m.

mémouërabye adj. mémorable adj.

menaice n. f. menace n. f.

menaicie v. tr. menacer v. tr.

ménaidge n. m. ménage n. m.

ménaidgerie n. f. ménagerie n. f.

ménaidgie v. tr. ménager v. tr.

ménaidgiere n. f. et adj. ménagère n. f. et adj.

1.**méneût** n. m. minuit n. m. Milieu de la nuit, vingt-quatre heures ou zéro heure.

2.**méneût** n. m. minuit n. m. Nord. *De lai sen de méneût*, du côté de minuit.

menevé n. m. planche de renfort n. f. *Pèsse-me ci menevé, y ne peux pus botaie ène yeuvèe de fon su le coué*, passe-moi cette planche de renfort, je ne peux plus mettre une levée de foin sur le cours.

meni v. tr. munir v. tr.

mènnngô n. m. côte de bette ou blette
n. f. *Pèssè â foué aivo pai dechus di
fromaidge, ci mènngô ât bon*, passées
au four avec du fromage par-dessus, ces
côtes de bette sont bonnes.

mente n. f. mensonge n. m.

mentou, ouse n. et adj. menteur, euse n.
et adj.

minute n. f. minute n. f.

mérâsse n. f. mairesse n. f.

1.**mère** n. m. maire n. m.

2.**mère** n. f. mère n. f.

mergat n. m. matou n. m. *Les Mergats*,
sobriquet des habitants de Courfaivre.

mergueûssaie v. intr. miauler en période
de rut loc. Valable pour un matou. *Note
mergat é mergueûssaie tot le mois d'ôt*,
notre matou en rut, a miaulé tout le mois
d'août.

méritaie v. tr. mériter v. tr.

mèrlin n. m. merlin n. m. Masse.

merveilloux, ouse adj. et n. merveilleux,
euse adj. et n.

Mèrvélie n. pr. Mervelier n. pr. *Les
Gravalons*, *Les Frelons*. Sobriquet des
habitants de Mervelier.

mesdames sing. **maidaime** n. f.
mesdames sing. madame n. f.

mésé, ée adj. lépreux, euse adj.

méssaidge n. m. message n. m.

méssaidgerie n. f. messagerie n. f.

1.**méssaidgie, iere** n. facteur, trice n.

2.**méssaidgie** n. messenger, ère n.

méssia n. m. veau mâle n. m. *Lai vaitche
di Yade ne fait que des méssias*, la vache
de Claude ne fait que des veaux mâles.

méssya n. m. prostate n. f. *T'és mâ dains
le bés di bossat? Ç'ât crébîn le méssya*,
tu as mal dans le bas du ventre? C'est
peut-être la prostate.

mésuraie v. tr. mesurer v. tr.

mésure n. f. mesure n. f.

mésusaie v. tr. ind. mésuser v. tr. ind.

mét n. m. mât n. m.

métâ, âs n. m. métal, aux n. m.

métaiyie n. m. métayer n. m.

métchainteté n. f. méchanceté n. f.

métchaint, aine adj. méchant, ante adj.

métche n. f. miche n. f.

métchedgi n. m. mercredi n. m.

métcheron n. m. suie n. f. *Rétchetchué,
t'és évouélaie di métcheron tot paitchot*,
ramoneur, tu as éparpillé de la suie
partout.

métcîn n. m. médecin n. m.

métcîne n. f. médecine n. f.

métcînâl, âle adj. médicinal, ale, aux adj.

métie n. m. métier n. m.

métra n. m. dressoir n. m. *Le métra
gaini d'aissietes molurès rensoignait
tot content su lai foétchune des dgens
de l'hôta*, le dressoir garni d'assiettes
peintes renseignait de suite sur la fortune
des gens de la maison.

mètre n. m. mètre n. m.

mètte adj. épuisé, ée adj.

Mettembèt n. pr. Mettembert n. pr.
Les Tchievres, *Les Chèvres*. Sobriquet
des habitants de Mettembert.

meû n. m. ogre n. m. *Râte tes hichtoires
de meû, t'épaivures les petéts*, arrête tes
histoires d'ogre, tu épouvantes les petits.

meudre v. tr. moudre v. tr.

meûguaie v. tr. mater v. tr. Dompter.
Le bouétchie é meûguaie ci touéré, le
boucher a maté ce taureau.

1.**meûlaie** v. tr. meuler v. tr.

2.**mêulaie** v. tr. seriner v. tr.

meûnevé n. m. tourne-bois n. m. Outil à
tourner les billes de bois.

meuraint, ainte adj. et n. mourant, ante
adj. et n.

1.**meurdgie** n. m. haie négligée n. f. *Ène
rainddie o in meurdgie, ce n'ât pon lai
minme tchose*, une rangée d'arbustes ou
une haie négligée, ce n'est pas la même
chose.

2.**meurdgie** n. m. merger n. m. Tas de
pierres que l'on forme, lorsqu'on épierre
un terrain. *Ci meurdgie ât pus grôs d'an-
née en an-née*, ce merger est plus gros
d'année en année.

meuri v. intr. mourir v. intr. *È meurt*, il meurt.

Meuriâ n. pr. Muriaux n. pr. *Les Maindges-Guéyes*, Les Manges-Crottes. Sobriquet des habitants de Muriaux.

meûsatte n. f. musaraigne n. f. *Le tchait traque les meûsattes, mains ne les maindge pon*, le chat chasse les musaraignes, mais ne les mange pas.

meûséchure n. f. moisissure n. f.

1.**meûsi** v. intr. moisir v. intr.

2.**meûsi, ie** adj. et n. m. moisi, ie adj. et n. m.

meûté n. m. museau n. m.

meutlière n. f. muselière n. f.

meux adv. mieux adv.

meuyaidge n. m. mouture n. f.

mèyesre n. f. mésange n. f.

miâlaie v. intr. miauler v. intr.

miatte n. f. miette n. f.

michemârée n. f. dévotion n. f.

michtaie v. tr. fumer v. tr. *Epancre du fumier. Note vâlat é tot michtaie le tchaimpois*, notre domestique a tout fumé le pâturage.

micmaquaie v. tr. manigancer v. tr. *Les doux nitchous micmaquant aidé des èrtchelons*, les deux gosses manigancent toujours des gaffes.

micmaque n. m. manigance n. f.

midgelainne n. m. mi-laine n. m. Tissu. *Tchâds mains réetches, les tchulattes de midgelainne*, chauds mais rêches, les pantalons de mi-laine.

midjotaie v. tr. mijoter v. tr.

mie n. m. miel n. m.

Miéco n. pr. Miécourt n. pr. *Les Couérichats*, Les Crochets. Sobriquet des habitants de Miécourt.

miélaisse n. f. mélasse n. f.

mièlou, ouse adj. mielleux, euse adj.

mieûlaie v. intr. puriner v. intr. (région.). *Epancre le purin.*

mieûle n. f. purin n. m. *Aittaintion les afaints, le ptchu de mieûle ât eûvrit*, attention les enfants, le purin est ouvert.

migaie v. tr. lorgner v. tr.

migatte n. f. chevrette n. f.

mige n. f. mise n. f.

miguat n. m. muguet n. m. *Se te veux di miguat, vai le tcheudre en l'aiveyieûdge*, si tu veux du muguet, va le cueillir à l'ubac.

migui (faire) partie du pan de la chemise, sortant du pantalon. *Ês-te vu, è fait migui*, as-tu vu, une partie du pan de sa chemise sort de son pantalon.

mîn, mînne adj. poss. et pron. poss. de la première pers. du sing. mien, mienne adj. poss. et pron. poss. de la première pers. du sing.

minçat n. m. manche n. m. *Manche de fouet à bestiaux.*

mînçe adj. et interj. mince adj. et interj.

mînçou n. f. minceur n. f.

mingréye n. f. effilochure n. f. *Les mingréyes â bés des tchulattes sont en lai môde adjd'heu*, les effilochures au bas des pantalons sont à la mode aujourd'hui.

mingréyou, ouse adj. effiloché, ée adj. *Sai blôde ât mingréyou, sa blouse est effilochée.*

minichtre n. ministre n.

1.**mînne** n. f. mine n. f. *Aspect du visage. Faire mînne de ran*, faire mine de rien.

2.**mînne de ran** loc. mine de rien loc. *Fait mînne de ran tchaind que te pèsses devaint lu*, Fais mine de rien lorsque tu passes devant lui.

miraidge n. m. mirage n. m.

miraisseye n. m. miracle n. m.

miraityuloux, ouse adj. miraculeux, euse adj.

mirligôdaie v. tr. barioler v. tr. *Pus ès sont mirligôdaies, pus les ûes de Paîtches sont bés*, plus ils sont bariolés, plus les œufs de Pâques sont beaux.

mirligôdê, èe adj. bariolé, ée adj.

mirou n. m. miroir n. m.

misérabye adj. et n. misérable adj. et n.

misère n. f. misère n. f.

miséréré n. m. appendicite n. f. *Dains le temps, les dgens meuraînt di mâ di miséréré*, dans le temps, les gens mouraient de l'appendicite.

miséricôedge n. f. miséricorde n. f.

miseûle n. f. soufflé au colostrum n. m. Soufflée au lait provenant d'une vache ayant vêlé. *Aivo le bâtré, mai mère aipontie de lai miseûle que nos maindîns aivo di socre môessyaie de cannelle*, avec le colostrum, ma mère apprêtait un soufflé que nous mangions avec du sucre mélangé de cannelle.

misie v. tr. miser v. tr.

misse n. f. rate n. f. Organe humain ou animal. *Çte baichatte n'ê ne tripes ne misse*, cette fille n'a ni intestins ni rate (être très maigre).

mitcholê, êe adj. tavelé, ée d'éphélides loc. adj.

mitchole n. f. éphélide n. f.

mitnaint adv. maintenant adv.

miton n. m. manchon n. m. Petit manchon tricoté avec de la laine, de douze centimètres environ, servant à tenir chaud au poignet.

miye-feuillat n. m. feuillet des ruminants.

miyie n. m. millier n. m.

miyon n. m. million n. m.

mlin n. m. moulin n. m.

mnôe n. f. monnaie n. f.

mnusie n. m. menuisier n. m.

mô, môve adj. mouillé, ée adj.

mob. n. f. mobilisation n. f.

mô-d'airaigne n. m. dorge n. f. Chancre du sapin. *D'â vouè veniant les môes d'airaigne de nos saipîns?* D'où viennent les dorges de nos sapins?

môde n. f. mode n. f. *Lai môde des doubyats n'ât pus d'adjd'heû*, la mode des châles de deuil n'est plus d'aujourd'hui.

môdelaie v. tr. modeler v. tr.

môdérne adj. moderne adj.

1.**môe** n. f. mort n. f.

2.**môe, môetche** adj. mort, morte adj.

3.**môe, môetche** n. mort, morte n.

môedre v. mordre v.

moéne n. m. moine n. m.

môessyaie v. tr. mélanger v. tr.

môessye n. f. mélange n. m.

môetche n. f. mouche n. f.

moirandaie v. intr. souper v. intr.

Moirandaie és tchaindoiles bote le tchure en fête, souper aux chandelles met le cœur en fête.

moirande n. f. souper n. m. *Mère, te nos tcheût des tapes-tchus po lai moirande?* Maman, tu nous cuis des omelettes pour le souper?

moisatte n. f. établi de cordonnier n. m.

1.**moitan** n. m. centre n. m.

2.**moitan** n. m. milieu n. m.

moitie n. f. moitié n. f.

1.**moiyîn** n. m. moyen n. m.

2.**moiyîn, îinne** adj. moyen, enne adj.

moiyîn-aïdge n. m. Moyen Age n. m.

moiyou, se adj. meilleur, e adj.

1.**môlaie** v. tr. affûter v. tr. *Le remôlou é môlaie lai savoûere di copou*, le rémouleur a affûté la grande scie à deux poignées du bûcheron.

2.**môlaie** v. tr. aiguiser v. tr.

3.**môlaie** v. tr. meuler v. tr.

4.**môlaie** v. tr. peindre v. tr. *Çe n'ât pon môlaie que t'ês fait, ça bassenaie*, ce n'est pas peindre que tu as fait, c'est barbouiller.

5.**môlaie** v. tr. teindre v. tr.

môlaire n. m. peintre n. m.

molatte n. f. pierre à aiguiser n. f.

1.**môle** n. f. meule n. f.

2.**môle** n. m. moule n. m.

môllat, môllate adj. mou, molle adj.

mollon n. m. mœllon n. m.

molte n. f. mortier n. m. Mélange de chaux éteinte (ou de ciment) et de sable délayé dans de l'eau, utilisé en construction. *Tos les Tchînnkes saint faire lai molte*, tous les Italiens savent faire le mortier.

1.**môlure** n. f. couleur n. f.

2.**môlure** n. f. teinte n. f.

moncé n. m. monceau n. m.

môndre adj. compar. moindre adj. compar.

môn adv., n. m., adj. et prép. moins adv., n. m., adj. et prép.

montaie v. monter v.

montaigne n. f. montagne n. f.

montaignon, gnatte adj. et n.
montagnard, arde adj. et n.

1.**montaint** n. m. montant n. m.

2.**montaint, ainte** adj. montant, ante adj.

Montegnéz n. pr. Montignez n. pr. *Les Quoûes d'Aignés*, Les Queues d'Agneaux. Sobriquet des habitants de Montignez.

Montenô n. pr. Montenol n. pr. *Les Oeuvenas*, Les Porcs de Trois Mois. Sobriquet des habitants de Montenol.

Montfâcon n. pr. Montfaucon n. pr. *Les Paissats*, Les Petits Draps. Sobriquet des habitants de Montfaucon.

Montfaverdgie n. pr. Montfavergier n. pr. *Les Dgealès*, Les Gelés. Sobriquet des habitants de Montfavergier.

Montmelon n. pr. Montmelon n. pr. *Les Quoûes de Bocs*, Les Queues de Boucs. Sobriquet des habitants de Montmelon.

Montsevelie n. pr. Montsevelier n. pr. *Les Tchâves-Sris*, Les Chauves-Souris. Sobriquet des habitants de Montsevelier.

moquou, ouse adj. et n. moqueur, euse adj. et n.

morgâyon n. m. linge sale n. m.

mosse n. f. mousse n. f.

môssieu, plur. **môssieus** n. m. monsieur, plur. messieurs n. m.

môssnaie v. tr. moissonner v. tr.

môsson n. f. moisson n. f.

môtelle n. f. belette n. f.

Môtie n. pr. Moutier n. pr. *Les Loitchés-Potches*, Les Lèches-Poches. Sobriquet des habitants de Moutier.

môtie n. m. église n. f. *Le môtie de son vlaidge ât aidé le pus bé*, l'église de son village est toujours la plus belle.

1.**moton** n. m. menton n. m.

2.**moton** n. m. mouton n. m.

1.**môtraie** n. f. montrée n. f. Action de montrer, présenter une jument à un étalon en vue de la saillir. *Ci maiîin y âi môtraie note djement, ç'ât bon. Vès qué roncîn veux-te lai roncenaie?* Ce matin j'ai montré notre jument, c'est bon. Avec quel étalon veux-tu la saillir?

2.**môtraie** v. tr. montrer v. tr.

môte n. f. montre n. f.

môtrou n. m. montreur n. m. Séparation de protection en bois d'environ 1,60 m, de hauteur entre l'étalon et la jument, pour s'assurer (montrée), si la jument est prête pour la monte.

mottèt n. m. motte de terre n. f. *Ci tchaimp ât mâ hertchie, tos ces mottêts de terre le provant*, ce champ est mal hersé, toutes ces mottes de terre le prouvent.

moubyaie v. tr. meubler v. tr.

moubye n. m. meuble n. m.

mouchtaitche n. f. moustache n. f.

mouéché n. m. morceau n. m.

1.**mouénaie** v. tr. mener v. tr.

2.**mouénaie** v. intr. être en rut loc. *Çte tchièvre mouéne aidé*, cette chèvre est toujours en rut.

1.**mouénèe** n. f. congère n. f.

2.**mouénèe** n. f. menée n. f. région. (Suisse). Congère.

mouénerie n. f. coucherie n. f.

moûenie, iere n. et adj. meunier, ière n. et adj.

moûenire n. f. taupinière n. f.

mouérdju, ue adj. et n. mordu, ue adj. et n.

1.**mouére** n. m. groin n. m.

2.**mouére de baîrre** n. m. clôture de bois entassé n. f.

3.**mouére de pôle** n. m. sabot de bois n. m. Littéral groin de porc.

mouére-è-mouére n. m. inv. face-à-face n. m. inv.

1.**mouérierie** n. f. gourmandise n. f.

2.**mouérierie** n. f. sucrerie n. f.

mouérsure n. f. morsure n. f.

mouétche n. mioche n. *Peut mouétche!* Vilain mioche.

mouétchie v. tr. moucher v. tr.

mouétchou n. m. mouchoir n. m.

mouéyat n. m. civet n. m. *Mouéyat de lievre*, civet de lièvre.

mouéyatte n. f. mouillette n. f. *Tos les afâints ainmant les mouéyattes â dédjûenon*, tous les enfants aiment les mouillettes au déjeuner.

mouéye n. f. mouille n. f.

mouéyèt n. m. mare n. f.

mouéyie v. tr. mouiller v. tr.

moûrie n. m. mûrier n. m. *Tchain t'airés pyaquaiè d'épyeutchnaïe ci moûrie, te me le dirés!* Quand tu cesseras de farfouiller ce mûrier, tu me le diras!

moûrлатte n. f. sablière n. f. Grosse poutre horizontale qui supporte d'autres pièces. *Les moûrлатtes di pyaintchie de ci poiye sont trap cyèles*, les sablières du plancher de cette chambre sont trop faibles.

moûtche n. f. mèche n. f.

mouterлатte n. f. statuette de la Vierge n. f. Statuette de la Vierge Marie, rangée dans un étui en tôle vitré. *Les dgens des Roudges-Têres vint tchéque bontemps en vyaïdge en Note Daimé de lai Pierre, pe raïppouétchant des mouterлатtes en l'hôta*, les habitants des Rouges-Terres vont chaque printemps en pèlerinage à Mariastein et rapportent des statuettes de la Vierge Marie à la maison.

movement n. m. mouvement n. m.

Movlie n. pr. Movelier n. pr. *Les Mulats*, Les Mulets. Sobriquet des habitants de Movelier.

mtéye n. f. lentille n. f. Légumineuse. *Ène aïndouéye pe di laid, tcheut su des mtéyes, qué bon rpés!* Une saucisse et du lard cuits sur des lentilles, quel bon repas!

mu n. m. mur n. m.

muat, muatte adj. et n. muet, muette adj. et n.

mulat n. m. mulet n. m. *Les Mulats*, sobriquet des habitants de Movelier.

muraîye n. f. muraille n. f.

murat n. m. muret n. m.

1.**musaie** v. penser v.

2.**musaie** v. réfléchir v. Méditer.

1.**musatte** n. f. pensée n. f. Ce qu'on pense.

2.**musatte** n. f. musette n. f. Mangeoire portative en cuir ou en toile, que l'on suspend à la tête du cheval pour donner le picotin.

musclè, èe adj. musclé, ée adj.

muserie n. f. réflexion n. f. Méditation.

mychtère n. m. mystère n. m.

mychtérieux, ieuse adj. mystérieux, ieuse adj.

mychtifiaie v. tr. mystifier v. tr.

myèle n. m. merle n. m.

myola n. m. cœur de planton n. m. *Se te botes de lai terre dains le myola des pyaintons, tes tchôx vlent peûrri*, si tu mets de la terre dans le cœur des plantons, tes choux vont pourrir.

myôle n. f. moelle n. f. *Lai sope en lai myôle, vos cognâtes?* La soupe à la moelle, vous connaissez?

myon n. m. déchet n. m. *On odjoiye les myons de touérbe po lai rétrainnure des soraindgeattes*, on utilise les déchets de tourbe pour la litière des pouliches.

myonnaie v. quémander v.

myottaie v. intr. pleurnicher v. intr. *Qu'és-te è myottaie, popenat?* Qu'as-tu à pleurnicher, poupon?

1.**n'entchâ** loc. n'importe loc.

2.**n'entchâ tchu, quoi** loc. pron. indéf.
n'importe qui, quoi loc. pron. indéf.

3.**n'entchâ qué, quée** loc. adj. indéf.
n'importe quel, quelle loc. adj. indéf.

4.**n'entchâ cment, voué, tchaind** loc.
adv. n'importe comment, où, quand loc.
adv.

1.**nâ** n. m. nez n. m.

2.**Nâ** n. m. Noël n. m.

nabot, ote n. nain, naine n.

nace n. f. noce n. f.

nacie v. tr. faire la noce loc. v. Littéral
nocer.

naidge n. f. nage n. f.

naidgie v. intr. nager v. intr.

nairdyaie v. tr. narguer v. tr.

nairine n. f. narine n. f.

Nairmont (Le) n. pr. Noirmont (Le) n.
pr. *Les Poilies*, Les Marchands de Poix.
Sobriquet des habitants du Noirmont.

naiture n. f. nature n. f.

naivat n. m. navet n. m.

naivatte n. f. navette n. f.

nanmaie v. tr. nommer v. tr. *È n'ât pon
aivu nanmaie mére; ses crâpés, son
tchaimbon, è vai poyaie les maïndgie
tote pèr lu, il n'a pas été nommé maire;
ses beignets, son jambon, il va pouvoir
les manger seul.*

nanmè, èe adj. nommé, ée adj.

nat, natte adj. et adv. net, nette adj. et adv.

nataie v. tr. noter v. tr.

nate n. f. note n. f.

nâye n. f. dragée n. f.

nè, née adj. né, née adj.

nécessitaie v. tr. nécessiter v. tr.

nécessité n. f. nécessité n. f.

néchaince n. f. naissance n. f.

néchaint, ainte adj. naissant, ante adj.

néchie v. intr. naître v. intr.

nèe n. f. nef n. f.

née n. m. nerf n. m.

néglidgeaince n. f. négligence n. f.

néglidgeaint, ainte adj. négligent, ente
adj.

néglidgie v. tr. négliger v. tr.

négociaie v. négocier v.

nel n. m. neuf d'atout n. m. Carte du jeu
de jass.

nèlzîn n. m. cordelette n. f. *În nèlzîn
aïttaïchie en lai tchaimbe de derrie, lai
baque tchemnait pyain, une cordelette
attachée à la jambe arrière, la truie
cheminait calmement.*

1.**n'entchâ** loc. n'importe loc.

2.**n'entchâ tchu, quoi** loc. pron. indéf.
n'importe qui, quoi loc. pron. indéf.

3.**n'entchâ qué, quée** loc. adj. indéf.
n'importe quel, quelle loc. adj. indéf.

4.**n'entchâ cment, voué, tchaind** loc. adv.
n'importe comment, où, quand loc. adv.

nenttoiyie v. tr. nettoyer v. tr.

1.**nenttoiyure** n. f. arrière-faix n. m.
Tchaimpe çte nenttoiyure su le femie!
Jette cet arrière-faix sur le fumier!

2.**nenttoiyure** n. f. placenta d'un animal
n. m.

nérvoux, ouse adj. et n. nerveux, euse adj.
et n.

1.**neu, neu** adj. et n. neuf, neuve adj. et n.
T'és botaie tai neuve rabe? Tu as mis ta
robe neuve?

2.**neu paît** loc. adv. de lieue nulle part loc.
adv. de lieue.

neullement adv. nullement adv.

neurressaint, ainte adj. nourrissant, ante
adj.

neurreté n. f. nourriture n. f.

neurri v. tr. nourrir v. tr.

neuséye n. f. noisette n. f. *Po Nâ, te
rcidrés des neuséyes pe des noûches,*
pour Noël, tu recevras des noisettes et
des noix.

neusyatte n. f. oseille n. f. *Ène sope és
neusyattes pe és épinoïches rebotte su
pie, une soupe à l'oseille et aux épinards
remet sur pied.*

neût n. f. nuit n. f. *Dains lai neût, le falot
de lai uyatte écyeurait le tchvâ, dans
la nuit, le falot du traîneau éclairait le
cheval.*

ni adv. de négation. ne adv. de négation.

niâ n. m. nichet n. m. *Boûebat, vai botaie ci niâ dains le nid des dgelènes*, garçonnet, va mettre ce nichet dans le nid des poules.

niâgnou, niâgnose adj. niais, niaise adj.

nid n. m. pondoir n. m.

nièce n. f. nièce n. f.

1.**nièe** n. f. nichée n. f. *Le tchûn di Nènè aivait di tcheusin de sai nièe*, le chien à Ernest avait du souci de sa nichée.

2.**nièe** n. f. portée n. f. *Les afaints étaint écâmis de vôle lai nièe de létans*, les enfants étaient étonnés de voir la portée de porcelets.

nimrô n. m. numéro n. m.

nimrôtaie v. tr. numérotier v. tr.

nippaie v. tr. nipper v. tr.

nique n. f. morve n. f. Humeur visqueuse qui s'écoule du nez de l'homme. *On l'appelait «truce-nique», él aivait svent lai nique â nâ*, on l'appelait «sucemorve», il avait souvent la morve au nez.

nitche n. f. niche n. f.

nitche v. nicher v.

nitcheu, ouse adj. morveux, euse adj.

nitchoûere n. f. nichoir n. m.

Niungnéz n. pr. Lugnez n. pr. *Les Rnais*, Les Renards. Sobriquet des habitants de Lugnez.

nivé n. m. niveau n. m.

nivlaie v. tr. niveler v. tr.

1.**nô** n. m. abreuvoir n. m.

2.**nô** n. m. fontaine n. f.

nôbran n. m. trois-six n. m. *Ène tcheute â nôbran, on s'en svînt!* Une cuite au trois-six, on s'en souvient!

noby adj. et n. noble adj. et n.

nobyement adv. noblement adv.

nobyèsse n. f. noblesse n. f.

noçou, ouse n. et adj. noceur, euse n. et adj.

nôd n. m. et adj. inv. nord n. m. et adj. inv. *Pédre le nôd*, perdre le nord (être désorienté). *De lai sen de méneût*, du côté de minuit (nord).

nodlé n. f. nouille n. f.

1.**noi** adj. et n. noir, noire adj. et n.

2.**noi** n. f. neige n. f. *Tote çte noi m'èmaiye, pe è récigueusenne encoué*, toute cette neige m'étonne, et il neige encore doucement.

3.**noi** adj. saoul adj. *Èl ât noi*, il est saoul.

4.**noi café** n. m. café noir n. m.

5.**noi lavon** n. m. tableau noir n. m.

noichi v. noircir v.

noidgie v. impers. neiger v. impers.

1.**noire épène** n. f. épine noire n. f. *Prunellier*.

2.**noire goiye** n. f. noire guenille n. f. *Les Noires Goiyes*, sobriquet des habitants de Charmoille.

noisetie n. m. noisetier n. m.

1.**noiyie** v. tr. noyer v. tr.

2.**noiyie** adj. et n. noyé, ée adj. et n.

nônnaie v. tr. manger un repas loc. v. *Nos ins bîn nônnaiye tchie mai mère*, nous avons bien mangé le repas chez ma mère.

nônne n. f. repas n. m. *Vîns maindgie, lai nônnne ât prête*, viens manger, le repas est prêt.

nontchayaint, ainte adj. nonchalant, ante adj.

normâ, âs adj. et n. f. normal, ale, aux adj. et n. f.

nos pron. pers. nous pron. pers.

1.**note** plur. **nos** adj. poss. notre plur. nos adj. poss.

2.**Note Daime de lai Pierre** n. pr. Mariastein n. pr. Littéral Notre Dame de la Pierre.

nôte plur. **nôtes** adj., pron. poss. et n. nôtre plur. **nôtres** adj., pron. poss. et n.

noûche n. f. noix n. f.

noûchie n. m. noyer n. m.

1.**noud** n. m. nœud n. m.

2.**noud di cô** loc. m. nuque n. f. Littéral nœud du cou. *Le côp di kni fait mâ â noud di cô*, le coup du lapin fait mal à la nuque.

nouquaie v. nouer v.

nouquè, èe adj. noué, èe adj. *Lai côedge ât-êlle nouquèe d'aidroit?* La corde est-elle nouée correctement?

nourrîn n. m. nourrisson n. m.

novâtè n. f. nouveauté n. f.

nové, novél, novêlle adj. et n. nouveau, nouvel, nouvelle adj. et n.

novembre n. m. novembre n. m.

1.nûe adj. numér. inv. et n. inv. neuf adj. numér. inv. et n. inv. Nombre 9, IX.

2.nûe n. f. nuage n. m. *Ces nûes ainnonçant lai pyeudge*, ces nuages annoncent la pluie.

nûevainne n. f. neuvaine n. f. *Dains le temps, en lai tchaipèlle des Quoûdevés, nos dyîns des nûevainnes po obteni de lai pyeudge*, autrefois, à la chapelle des Coeudevez, nous disions des neuvaines pour obtenir de la pluie.

nûevîeme adj. et n. neuvième adj. et n.

nure v. tr. ind. nuire v. tr. ind.

nuti, ie adj. et n. nanti, ie adj. et n.

nveu n. m. neveu n. m.

nyaffaie v. tr. gifler v. tr.

nyaffe n. f. gifle n. f. *Voili, èl aî rcié ène nyaffe, è s'ât lèssie embeûssnaie*, voilà, il a reçu une gifle, il s'est laissé inciter malhonnêtement.

nyan adv. de négation non adv. de négation.

nyolu, ue adj. naïf, naïve adj. *Qué nyolu, ci boûebe!* Quel naïf, ce garçon!

nyün pron. indéf. personne pron. indéf. *È n'y é nyün*, il n'y a personne. *Adj'd'heu pus niün ne meût di miséréré*, aujourd'hui plus personne ne meurt de l'appendicite.

o conj. ou conj. *O bîn, ou bien. Bête è bon Dûe o babouératte? Ç'ât di meîmme*, bête à bon Dieu ou coccinelle? C'est du même.

1.ô particule d'affirmation inv. oui particule d'affirmation inv.

2.ô! interj. exclam. écoute! interj. exclam.

3.ô? interj. interrog. écoute? interj. interrog.

obéi v. tr. ind. obéir v. tr. ind.

oblidgeaint, ainte adj. obligeant, ante adj.

oblidgie v. tr. obliger v. tr.

obligâtion n. f. obligation n. f.

obteni v. tr. obtenir v. tr.

Ocouét n. pr. Ocourt n. pr. *Les Tchîevres, Les Chèvres*. Sobriquet des habitants d'Ocourt.

ôctobre n. m. octobre n. m.

ôdgeton adj. ordurier, ière adj.

1.ôdjoiyie v. tr. salir v. tr. *È s'ât tot ôdjoiyie*, il s'est tout sali.

2.ôdjoiyie v. tr. utiliser v. tr. *Èlle é ôdjoiyie l'âve de pyeudge po réssavaie lai bûe*, elle a utilisé l'eau de pluie pour rincer la lessive.

ôdjure n. f. ordure n. f.

1.ôe n. m. or n. m.

2.ôe adj. sale adj. *În ménaidge se ôe, qué pidie!* Un ménage si sale, quelle pitié!

ôedre n. m. ordre n. m. *Le mètre ât chtraingue aivo l'ôedre dains l'école*, le maître est sévère avec l'ordre dans l'école.

oeuvena n. m. porc âgé de trois mois. *Les Oeuvenas*, sobriquet des habitants de Montenol.

offeince n. f. offense n. f.

offeincie v. tr. offenser v. tr.

officie n. m. officier n. m.

oncyat n. m. oncle n. m. *Lai snainne péssaie nos ins botè en terre note oncia Ugène*, la semaine passée nous avons enterré notre oncle Eugène.

Ondrevlie n. pr. Undervelier n. pr. *Les Bidets, Les Hongres*. Sobriquet des habitants d'Undervelier.

1.ônyat n. m. onglée n. f. Excroissance, membraneuse qui se trouve à l'œil du porcelet. *Y n'ainme pon révisaie tchaind*

on réve l'ônyat des eûyes és létans, je n'aime pas regarder quand on enlève l'onglée aux yeux des porcelets.

2.ônyat n. m. petit ongle n. m.

ônye n. m. ongle n. m.

ônyèe n. f. onglée n. f. Engourdissement douloureux des doigts provoqué par le froid.

opposais v. tr. opposer v. tr.

opprimaie v. tr. opprimer v. tr.

ouquelaie v. brocanter v.

ouquelou, ouse n. brocanteur, euse n. *Pe dire qu'èl é trovaie ci batz, mnôe se raie, tchie l'ouquelou!* Et dire qu'il a trouvé ce batz, monnaie si rare, chez le brocanteur!

ôraidge n. m. orage n. m.

oraidgeoux, ouse adj. orageux, euse adj.

oraindige n. m. orange n. m.

oraindgie n. m. oranger n. m. *Siou d'oraindgie*, fleur d'oranger.

ordgeou n. m. orgueil n. m.

ordgeuyou, ouse adj. orgueilleux, euse adj.

osaie v. tr. oser v. tr.

ôsé n. m. oiseau n. m.

ôselat n. m. oiselet n. m. *Çt'ôselat n'aî pon encoué de pyeumes*, cet oiselet n'a pas encore de plumes.

osie n. m. osier n. m.

ossat n. m. osselet n. m.

ôt n. m. août n. m.

ôtaie v. tr. ôter v. tr.

ôtche loc. indéf. masc. quelque chose loc. indéf. masc.

otchupaie v. tr. occuper v. tr.

otchupè, èe adj. occupé, ée adj.

otchupâtion n. f. occupation n. f. *Ce n'ât pon ène pyaice de traivaiye, ç'ât simpymement ène otchupâtion*, ce n'est pas une place de travail, c'est simplement une occupation.

otérat n. m. aoûtat n. m. *Les otérats, ç'ât le finne-meux po pâatchie lai trête*, les aoûtats, c'est ce qu'il y a de mieux pour pêcher la truite.

ôtre prép. et adv. outre prép. et adv.

ôtrepéssaie v. tr. outrepasser v. tr.

otyulte adj. occulte adj.

ouaite n. f. ouate n. f.

ôuaiye n. f. ouaille n. f. *Môssieu le tchurie se pyaint: è n'y é pus vøre d'ôuaiyes à môtie le duemoûene*, monsieur le curé se plaint: il n'y a plus guère d'ouailles à l'église le dimanche.

oué n. m. ours n. m.

ouégnon n. m. oignon n. m.

1.ôûéjon n. m. épidémie n. f.

2.ôûéjon n. m. peste n. f.

ouélaie v. tr. ourler v. tr.

ouélé n. m. ourlet n. m.

ôûerdge n. f. et m. orge n. f. et m.

ôûérdgie n. f. orgie n. f.

ôûerdyéne n. m. orgue n. m.

1.ôûere n. m. air n. m.

2.ôûere n. m. vent n. m.

ôûerme n. m. orme n. m.

ôûerphelinat n. m. orphelinat n. m.

ôûerphenat, ate n. orphelin, ine n.

ôûetchenaie v. tr. entortiller v. tr. *Çte tchairvôte de nitchou, èl é ôûetchenê sai chiclette dains di paipie de sôe*, ce coquin de gamin, il a entortillé sa gomme à mâcher dans du papier de soie.

ourate n. f. pot de grès n. m. *Les ouégnons â vordjou se vouadgeant dains ène ourate*, les oignons au vinaigre, se gardent dans un pot de grès.

ouridgine n. f. origine n. f.

ôvaie v. tr. pondre v. tr. *Les dgelènes pyaquant d'ôvaie tchaind qu'elles covassant*, les poules cessent de pondre lorsqu'elles gloussent.

ôvaison n. f. ponte n. f.

ôvouse n. f. et adj. pondeuse n. f. et adj.

ôvraidge n. m. ouvrage n. m.

ôvrie, iere n. et adj. ouvrier, ière n. et adj.

ôyaie v. tr. écouter v. tr.

ôye n. f. oie n. f.

ôyi v. tr. ouïr v. tr.

ôyu, ue adj. entendu, ue adj.

ôyu-dire n. m. inv. ouï-dire n. m. inv. *În ôyu-dire... ç'ât quâsi aidé ène mente!*
Un ouï-dire... c'est presque toujours un mensonge!

pâ n. m. pieu n. m. Pièce de bois droite et rigide, dont l'un des bouts est pointu et destiné à être fiché en terre.

pacan, ante n. et adj. fainéant, ante n. et adj.

paf adj. coi, coite adj.

1.**pai** prép. par prép. *Tot fô pai lai tête,* tout fou par la tête.

2.**pai terre** loc. adv. par terre loc. adv. *Graind-père é tchoi pai terre, dâs li, è botoiye,* grand-père est tombé par terre, dès lors, il boite.

paidé interj. pardi! interj. *Paidé, èl é tchissie su ène guéye, è yeuve aidé le nâ po tchemnaie,* Pardi! Il a glissé sur une crotte, il lève toujours le nez quand il marche.

paidge n. f. page n. f.

paidjnâbye adj. pardonnable adj.

paidjnaie v. tr. pardonner v. tr.

paidjon n. m. pardon n. m.

paifois adv. parfois adv.

paigre n. m. ouche potagère n. f. Jardin potager aménagé dans un champ. *Les lédjumes crâssant meux pe sont moiyou dains le paigre,* les légumes poussent mieux et sont meilleurs dans l'ouche potagère.

1.**pailaie** v. parler v.

2.**pailaie** n. m. parler n. m.

pailè, èe adj. parlé, ée adj.

painé adv. même pas adv. *È n'âi painé pris lai poûene de révaie sai neuve tchemise po raiméssaie nos pommattes,* il n'a même pas pris la peine d'ôter sa neuve chemise pour ramasser nos pommes de terre.

painerat n. m. petit panier n. m. *În painerat, ç'ât aisie po tchri les ûes â nid,* un petit panier, c'est pratique pour chercher les œufs au nid.

1.**painse** n. f. ventre n. m.

2.**painse** n. f. panse n. f.

painsière n. f. tablette de fenêtre n. f. *Po chneûquaie, elle ât aidé aippûe su lai painsière,* pour fureter sournoisement, elle est toujours appuyée sur la tablette de la fenêtre.

paiperaisse n. f. paperasse n. f.

paipèt n. m. bouillie épaisse n. f.

paipie n. m. papier n. m.

paipra n. m. petit papillon n. m.

paipyotte n. f. papillotte n. f. Bonbon enveloppé. *Graind-mère aivait aidé des paipyottes dains son pnie è tchâssnaie*, grand-mère avait toujours des papillottes dans son panier à ouvrage.

païqueratte n. f. pâquerette n. f.

païquet n. m. paquet n. m.

1. **pair** prép. par prép.

2. **pair lée (de)** loc. seule adj. f. Littéral de par elle.

3. **pair lu (de)** loc. seul adj. m. Littéral de par lui.

pairaibole n. f. parabole n. f.

pairaïdaie v. intr. parader v. intr.

pairaide n. f. parade n. f.

pairaïdis n. m. paradis n. m.

pairaipue n. m. parapluie n. m.

1. **pairâtre** n. m. beau-père n. m.

2. **pairâtre** n. m. parâtre n. m.

3. **pairâtre** v. intr. paraître v. intr. *Pairât-é qu'elle ât cote*, paraît-il qu'elle est enceinte.

païrcoués n. m. parcours n. m.

païrèe n. f. fauchée n. f. Largeur d'un coup de faux. *Ène païrèe, ç'ât lai lairdgeou d'in cop de fâ*, une fauchée, c'est la largeur d'un coup de faux.

païrent, païrente n. parent, parente n.

païrentè n. f. parenté n. f.

païrfüm n. m. parfum n. m.

païri n. m. pari n. m.

païrie adj. et n. pareil, eille adj. et n.

païrement n. m. parlement n. m.

païrmé prép. parmi prép.

païrôle n. f. parole n. f.

païrpèt n. m. détestable personne n. f. *Qué païrpèt, çt'övrîe!* Quelle détestable personne cet ouvrier!

païrticipaie v. tr. ind. participer v. tr. ind.

païrticipaint, aïnte adj. et n. participant, ante adj. et n.

païrticulie adj. particulier adj.

païrveni v. tr. ind. parvenir v. tr. ind.

païrvenu, ue adj. et n. parvenu, ue adj. et n.

païryaie v. tr. parier v. tr.

païsibye adj. paisible adj.

païsibyement adv. paisiblement adv.

païssaibyement adv. passablement adv.

païssaidgie, iere adj. et n. passager, ère adj. et n.

Ce n'ât qu'ène coisse païssaidgiere, ce n'est qu'un malentendu passager.

païssat n. m. petit drap n. m. Couche pour bébé. *Aivô les modernitès d'adjd'heu, les païssats ne s'odjoiant pus*, avec les modernités d'aujourd'hui, les petits draps ne s'utilisent plus.

Païssats (Les) n. pr. m. Petits Draps (Les) n. pr. m. Sobriquet des habitants de Montfaucon.

païssepôt n. m. passeport n. m.

paït n. f. part n. f.

païtaïdgie n. m. partage n. m.

païtaïdgie v. tr. partager v. tr.

1. **païtche** n. f. gadoue n. f. Terre détrempée. *Pyaque de mairtchie dains çte païtche, bogre de pôle*, arrête de marcher dans cette gadoue, bougre de cochon.

2. **païtche** n. f. neige fondante n. f. *Çte païtche mouéye mes soulaies, tot ôtre*, cette neige fondante mouille mes souliers, tout outre.

Païtches n. pr. Pâques n. pr.

païtchi v. intr. partir v. intr. *Païtchi en lai lèste*, partir rapidement.

païtchie n. f. partie n. f. *Boudge-te, nos vlans faire ène païtchie de grêyes, nos ins trovaie in rebôlou*, bouge-toi, nous allons faire une partie de quilles, nous avons trouvé un quilleur.

païtchot adv. partout adv.

païte n. f. pâte n. f. *Tâ païte, tâ touétché*, telle pâte, tel gâteau.

1. **païtèrre** n. m. parterre n. m.

2. **païtèrre** n. m. sol n. m.

païtîn n. m. patin n. m.

païtînaie v. intr. patiner v. intr. *Les afaints d'écôle int botè yotes câles-ai-pousse po allaie païtînaie su le laitè dgealè des*

Rôes, les enfants de l'école ont mis leurs passe-montagnes pour aller patiner sur l'étang gelé des Royes.

païtînou, ouse n. patineur, euse n.

païtînoûdere n. f. patinoire n. f.

païton n. m. pâton n. m. *Ci païton n'é pon de djèt, è mainque de yeûvure, pouëtche-le és pôes*, ce pâton n'a pas de façon, il manque de levure, porte-le aux porcs.

païtratte n. f. populage n. m. Souci d'eau.

païtrimoine n. m. patrimoine n. m.

païtron, onne n. patron, onne n.

1. **païtte** n. f. patte n. f. Chiffon, torchon. *Païtte è relaivaie*, patte à relaver. *Païtte è poussièrè*, patte à poussière.

2. **païtte** n. f. patte n. f. Pied. *Poquoi ci tchai mairtche su trôs païttes?* Pourquoi ce chat marche sur trois pattes?

païttie n. m. pattier n. m. Chiffonnier.

païvaïdge n. m. pavage n. m.

païvaie v. tr. paver v. tr.

païvè, èe adj. pavé, ée adj.

païvé n. m. pavé n. m.

païvu n. f. peur n. f. *Païvu de mâ faire*, peur de mal faire.

païvuroux, ouse adj. peureux, euse adj.

païyaisse n. f. paillasse n. f.

païyaïsson n. m. paillason n. m.

païyatte n. f. paillette n. f.

païye n. f. paie ou paye n. f.

païyie v. tr. payer v. tr.

païyîn, païyînne adj. et n. païen, païenne adj. et n.

païyis n. m. pays n. m.

païyisaïdge n. m. paysage n. m.

païyisain, ainne n. et adj. paysan, anne n. et adj.

païyisainnerie n. f. paysannerie n. f.

païyou, ouse n. payeur, euse n.

palaie v. peler v.

palantche n. f. palanque n. f. Paroi faite de gros pieux plantés verticalement.

palfrenie, iere n. palefrenier, ière n.

palle n. f. pelle n. f.

pâlletaie v. tr. pelleter v. tr. *Y seus sôle d'aivoi pâlletaie lai noi tote lai reüssue*, je suis fatigué d'avoir pelleté la neige tout l'après-midi.

pâlletèe n. f. pelletée n. f.

palou n. m. écorçoir n. m. Outil servant à écorcer. *Le copou ai rébiaie le palou*, le bûcheron a oublié l'écorçoir.

palure n. f. pelure n. f.

pâme n. f. paume n. f.

pâmelle n. f. paumelle n. f.

pamme n. f. pomme n. f.

pammie n. m. pommier n. m.

pane n. f. fanon des bovins n. m.

pane-mains n. m. essuie-mains n. m.

panguéye n. f. pendeloque n. f. *Ès-te zyeûtaie les panguéyes de lai tchaintouse?* As-tu reluqué les pendeloques de la chanteuse?

panguéyie v. intr. pendiller v. intr.

pannaie v. tr. essuyer v. tr.

1. **pannou** n. m. torchon n. m.

2. **pannou de bégatte** n. m. mouchoir de poche n. m.

pantèt n. m. pan de chemise n. m.

pâre v. prendre v. *Ci fô, pâre le taupie po ène imboïe!* Ce fou, prendre le taupier pour un épouvantail!

paroissîn, ienne n. paroissien, ienne n.

parquaie v. parquer v.

parron n. m. parrain n. m.

parronnaie v. tr. parrainer v. tr.

passabye adj. passable adj.

passoûere n. f. passoire n. f.

pat n. m. pet n. m.

pâtâ n. m. pilon n. m. *Aïppouëtche le pâtâ po prèssie lai salcrute dains le bossat*, apporte le pilon pour presser la choucroute dans le tonneau.

pataie v. péter v. *È ne fât pon pataie pus hât que son tchu*, il ne faut pas péter plus haut que son cul.

pâtche n. f. pêche n. f.

pâtchie v. tr. pêcher v. tr.

pâtchou, ouse n. pêcheur, euse n.

Patefiers (Les) n. pr. sobriquet des habitants de Bassecourt.

pat-en-l'ouïere n. m. inv. pet-en-l'air n. m. inv. *Su sai vêtüre de neût, l'onciat botait in pat-en-l'ouïere*, sur son pyjama, l'oncle mettait un pet-en-l'air.

patenôtre n. m. oraison dominicale n. f.

patiche n. f. vessie n. f.

patichnaie v. tr. malaxer v. tr.

patichnou, ouse n. malaxeur n. m.

paûre adj. et n. pauvre adj. et n. *Paûre afaint*, pauvre enfant.

pavon n. m. paon n. m.

pe adv. puis adv. *Ê pe voili*, et puis voilà.

pé adv. seulement adv. *Se pé!* Si seulement!

péaidge n. m. péage n. m.

pédre v. tr. perdre v. tr. *Pédre le nôe*, perdre le nord (être désorienté).

1.**pée** n. f. peau n. f.

2.**pée** adj. pire adj. *C'ât aidé pée, lai voili que conduit ène guimbarde*, c'est toujours pire, la voilà qui conduit une vieille automobile.

peingne n. m. peigne n. m.

peingnie v. tr. peigner v. tr.

pelaïdge n. m. pelage n. m.

pêlrinaïdge n. m. pèlerinage n. m.

pendaroiye n. f. boucle d'oreille n. f.

1.**pendoûere** n. f. potence n. f. Support à poignée, pour personne alitée.

2.**pendoûere** n. f. suspente n. f. *Ci chpèntz é fâte d'ène pendoûere*, ce veston a besoin d'une suspente.

penèlle n. f. prune n. f. Fruit du prunellier.

penèllie n. m. prunellier n. m.

pénibye adj. pénible adj.

pénibyement adv. péniblement adv.

péniteince n. f. pénitence n. f.

pentchie v. pencher v.

pépe ün loc. adv. pas un loc. adv.

pépniere n. f. pépinière n. f.

pérat, ate adj. paumé, ée (personnes) adj. *Djeûte bon po être vâlat d'étâle, ci pérat!* Juste bon pour être valet d'écurie, ce paumé!

pércevoi v. tr. percevoir v. tr.

1.**pére** n. f. paire n. f.

2.**pére** n. m. père n. m.

pérle n. f. perle n. f.

pêrlè, èe adj. perlé, ée adj.

pèrmâttré v. tr. permettre v. tr.

pèrsonnaïdge n. m. personnage n. m.

pértchatte n. f. perchette n. f. Petite perche.

pértche n. f. perche n. f. Pièce de bois ronde, longue et mince. *Le père m'é raimouénée des pèrtches totes touédjues po mes faisyoles grimpants*, le père m'a ramené des perches toutes tordues pour mes haricots grimpants.

pèrtchèt n. m. perche n. f. Poisson d'eau douce.

pèrtchie v. percher v.

pérte n. f. perte n. f.

pèrvetchi v. tr. pervertir v. tr.

péssaïdge n. m. passage n. m.

péssaïdgie, iere n. passager, ère n. et adj.

péssaie v. passer v. *Péssaie dechus*, passer dessus. *Péssaie otre*, passer outre.

péssaint, ainte adj. et n. passant, ante adj. et n.

péssée n. f. passée n. f. Trace de pas. *Ces péssées dains lai noi me baiye lai djinguéye*, ces passées dans la neige me donnent de l'angoisse.

1.**péssou** n. m. échelier n. m. Sorte d'échelle double permettant de franchir un mur.

2.**péssou, ouse** n. passeur, euse n.

péssouère n. f. tourniquet n. m. Appareil formé d'une croix tournante placée horizontalement sur un pivot, et posée à l'entrée d'un chemin pour ne laisser passer qu'une personne à la fois.

péssrèt n. m. passereau n. m.

pétchat n. m. pichet n. m.

pétchie n. m. pêcher n. m.

pètèlerie n. f. mendicité n. f.

petét, éte adj., n. et adv. petit, ite adj., n. et adv. *Bote ci petét su le potat pichat*, mets ce petit sur le pot de chambre.

pètleia v. mendier v. *Ê vât meux pètleia que voulaie*, il vaut mieux mendier que voler. *Â yûe de pètleia, è ferait meux de traivaïyie*, au lieu de mendier, il ferait mieux de travailler.

pètlou, ouse n. mendiant, iante n. *Le pètlou s'ât fait rébabouénaie*, le mendiant s'est fait rabrouer vertement.

pétri v. tr. pétrir v. tr.

1. **pètte** adj., adv. et n. mou ou mol, molle adj. et n. *El ât pètte*, il est mou.

2. **pètte** adj. et n. m. abattu, ue adj. et n. m.

pètte-è-mètte loc. adj. abattu, ue et épuisé, ée loc. adj. *Çt'afaint ât pètte-è-mètte*, cet enfant est abattu et épuisé.

péturaidge n. m. pâturage n. m.

péture n. f. pâture n. f.

péturie v. tr. et intr. pâturer v. tr. et intr.

péturon n. m. paturon ou pâturon n. m. *Ai câse de lai noi, note djeument é aitraipaie des crevaisses és péturons*, à cause de la neige, notre jument a eu des crevasses aux paturons.

1. **peuce** n. m. pouce n. m.

2. **peuce** n. f. puce n. f.

peuceron n. m. puceron n. m. *Révisé, le myolat de ci pyainton de tchô ât grebi de peuceron*, regarde, le cœur de ce planton de chou foisonne de pucerons.

peûdgi n. m. doigtier n. m. *Bote des peûdgis po envoidjaie tes capattes de s'envoirmaie*, mets des doigtiers pour empêcher tes articulations de s'infecter.

peûfnèe n. f. énorme quantité n. f. *Çt'an-nèe, nos ins tcheuyi ène peûfnèe de blûes*, cette année, nous avons cueilli une énorme quantité de myrtilles.

peûglise n. m. fer à repasser n. m.

peultie n. m. tailleur n. m. Artisan faiseur de vêtements.

peuni v. tr. punir v. tr.

peunition n. f. punition n. f.

peuplie n. m. peuplier n. m.

peupyaie v. tr. peupler v. tr.

peupye n. m. peuple n. m.

peurdju, ue adj. perdu, ue adj.

peûrréture n. f. pourriture n. f.

1. **peûrri** v. pourrir v.

2. **peûrri, ie** adj. et n. m. pourri, ie adj. et n. m.

1. **peusou** n. m. puits n. m. Récipient rond d'une contenance de cinq litres environ, pourvu d'un long manche fixé sur le côté. *Pusie de l'âve dains le pouche aïvo in peusou n'ât pon aïsie*, puiser de l'eau dans un puits avec un puits n'est pas facile.

2. **peusou è touérbat** n. m. puits à articulation n. m. Seillon de bois d'une contenance de huit litres environ, pourvu d'un long manche articulé à son extrémité. *Le soiyat di peusou è touérbat ât égréli, è fât le réteni*, le seillon du puits à articulation est ébaroui, il faut le comburger.

1. **peut** n. m. menstruation n. f.

2. **peut, peute** n. et adj. vilain, aine n. et adj. Désagréable à voir, laid. *Peuts tchait, bés tchaitons*, vilains chats, beaux chatons. *Peut mouère*, vilain groin. *Peut temps*, vilain temps.

Peutchaipatte (Le) n. pr. Peuchapatte (Le) n. pr. *Les Vés, Les Vers*. Sobriquet des habitants du Peuchapatte.

peutement adv. vainement adv.

péx n. f. paix n. f.

picat n. m. ortie n. f. *Êl é tchoi dains les picats*, il est tombé dans les orties.

pichat de pôle n. m. zigzag n. m. Littéral pissement de porc. *Lès-te zyeûtê? Ê païtchait di cabarèt en pichat de pôle*, l'as-tu reluqué? Il partait du bistrot en zigzaguant.

piche n. f. pisse n. f.

pichie v. pisser v.

pichouère n. f. pissoir n. m.

pichtaie v. tr. pister v. tr.

pichte n. f. piste n. f.

pichtrouye n. f. vinasse n. f. Mauvais vin. *Tchaimpe ci fond de bossat, ce n'ât pus di vin, ç'ât de lai pichtrouye!* Jette ce fond de tonneau, ce n'est plus du vin, c'est de la vinasse!

picre n. m. et adj. hongre n. m. et adj. *Di temps de lai dyierre de tchaitchôte, les soudaits de lai cavalerie montaïnt des picres*, pendant la guerre de quatorze (1914), les dragons montaïnt des hongres.

pidie n. f. pitié n. f.

pidoux, ouse adj. délicat, ate adj. *Les tchîns caignats sont mons pidoux que les tchîns de raice*, les chiens bâtards sont moins délicats que les chiens de race.

pie n. m. pied n. m.

pie-bodgeat loc. adj. pied bot n.

pieçatte n. f. piécette n. f.

pièce n. f. pièce n. f.

pie-d'aïne n. m. inv. pas-d'âne n. m. inv. Tussilage.

pie-de-tchievre n. m. pied-de-chèvre n. m. Pâtisserie. *Po lai Tchaindloûere, mai mère nos é fait des pies-de-tchievre*, pour la Chandeleur, ma mère nous a fait des pieds-de-chèvre.

piedge n. m. piège n. m.

Piedjouse n. pr. Pleujouse n. pr. *Les Côcréyes, Les Escargots. Sobriquet des habitants de Pleujouse.*

pierdjosets n. m. pl. paire de seins n. f.

1.**piere** n. f. pierre n. f.

2.**piere ai molatte** n. f. pierre à aiguiser n. f.

3.**piere d'aïye** n. f. pierre à briquet n. f. Aétite. *Lai piere d'aïye de mon fie-fûe ât eûsée*, la pierre de mon briquet est usée.

piersi n. m. persil n. m.

pietnaie v. piétiner v.

pieu n. m. lit n. m. *Les afaints fotèz-me le caimp â pieu*, les enfants, foutez-moi le camp au lit.

pieuchèt n. m. pioche n. f. Pioche à houe, à lame carrée. *Les Pieuchêts*, sobriquet des habitants de Courrendlin.

pieutche n. f. pioche n. f.

pieutchie v. tr. piocher v. tr.

pieutchou, ouse n. piocheur, euse n. *În tchvâ seuffît po tirie lai pieutchouse*, un cheval suffit pour tirer la piocheuse.

pilé n. m. millet n. m.

pilôme n. f. balle à jeux n. f. Balle pour divers jeux. *Les baïchenattes aimant djûere aivo des pilômes*, les fillettes aiment jouer avec des balles.

pinaciat n. m. pignon du toit d'une maison.

pîençaie v. tr. pincer v. tr.

1.**pîncatte** n. f. pincée n. f.

2.**pîncatte** n. f. pince à linge n. f.

1.**pînce** n. f. pince n. f.

2.**pînce ai fûe** n. f. grande tenaille n. f. Littéral pince à feu. Pince à longs manches de forgeron.

pînceau n. m. pinceau n. m.

pîncement n. m. pincement n. m.

pînfô n. m. houx n. m. *Duemoûene des Pînfôs*, dimanche des Rameaux (littéral dimanche des houx). *Po le duemoûene des Pînfôs, te m'aïppouétchrais quéques braintchattes de bloûechat po les faire è bni*, pour le dimanche des Rameaux, tu m'apporteras quelques branchettes de buis pour les faire bénir.

pîngre n. et adj. pingre n. et adj.

1.**pînture** n. f. tableau n. m. Œuvre peinte sur toile.

2.**pînture** n. f. peinture n. f.

pipée n. f. pipée n. f. Quantité de tabac contenue dans le fourneau d'une pipe.

pipou n. m. fumeur de pipe n. m.

piquaie v. piquer v.

piquatte di djoué n. f. pointe du jour n. f. Aube.

pitalîn n. m. sorbier n. m.

1.**pitchaint, ainte** adj. piquant, ante adj.

2.**pitchaint** n. m. piquant n. m.

pitchat n. m. piquet n. m.

pitchatte n. f. piquette n. f.

1.**pitche** n. m. pic n. m.

2.**pitche** n. pique n. *Les Pitches*, sobriquet des habitants d'Épiquezez.

3.**pitche (è)** loc. adv. pic (à) loc. adv. *Vos tchoites è pitche* vous tombez à pic.

4.**pitche (tot)** adj. et n. pareil, eille adj. et n.

1.**pitcheûle** n. f. première barbe n. f. Barbe naissante d'un jeune homme. *Dâs tchaind lai bairbe é rempyaïcie sai pitcheûle*, è ritte le gouéné, depuis que la barbe a remplacé sa barbe naissante, il court le jupon.

2.**pitcheûle** n. f. duvet n. m. Premières plumes des oisillons et des volailles.

pitchie adj. piqué, ée adj.

pitoux, ouse adj. piteux, euse adj.

pive n. f. fruit des conifères.

pivoit n. m. pivert ou pic-vert n. m.

plètse n. m. rustine n. f.

plissèt n. m. mauvais garçon n. m. *Ne mairie pon ci bouêbe, ç'ât in plissèt, ne marie pas ce garçon, c'est un mauvais garçon.*

ploiye v. ployer v. *Dôs lai chouïnguê de pyeudge, le peuplie ploiye, mains ne creut pon,* sous la rafale de pluie, le peuplier ploie mais ne casse pas.

pnâ n. m. boisseau n. m. Mesure de capacité pour les céréales, de quinze litres. *Le levrâ é rempyaie les pnâs po mësuraie lai voûegne,* la balance romaine a remplacé le boisseau pour mesurer la graine.

pneûd, eûde adj. penaud, aude adj.

pnie n. m. panier n. m. *Po faire in bon pnie, te peux pâre de l'époulât o bîn de lai sâce, mains po les montaints pe le tchu di pnie odjoie de l'aivain, ç'ât pus couéyat,* pour faire un bon panier, tu peux prendre du roseau ou du saule, mais pour les montants et le fond du panier utilise de l'osier, c'est plus solide.

po prép. et n. m. inv. pour prép. et n. m. inv. *Po ren,* pour rien. *Po chûr* pour sûr.

pô adv. peu adv. *Pô ai pô,* peu à peu. *În petêt pô,* un petit peu.

pochèssion n. f. possession n. f.

pochon n. m. poisson n. m.

1. **pochte** n. f. poste n. f.

2. **pochte** n. m. poste n. m.

pacoué adv. pas encore adv.

podraie v. tr. poudrer v. tr.

podre n. f. poudre n. f.

pôe n. m. porc n. m.

pôëssaiyai n. m. sanglier n. m. *Les Pôëssaiyais,* sobriquet des habitants de Porrentruy, Bure et Courtemaîche.

1. **poi** n. m. cheveu n. m. *Çte baichatte é prou de pois po les trassie,* cette fille a assez de cheveux pour les tresser.

2. **poi** n. m. poil n. m. *Ai poi,* à poil (nu, nue)

poichie v. percer v.

poignie n. f. poignée n. f.

poiliere n. f. poche de poix. Cavité remplie de poix chez les conifères. *Les bôs aivô des poillieres breûlant meux,* les bois avec des poches de poix brûlent mieux.

poillies n. m. marchand de poix. *Les Poillies,* sobriquet des habitants du Noirmont.

poingnat n. m. aiguille de sapin n. f. *Ci saipin ât fotu, è n'é pus de poingnats,* ce sapin est foutu, il n'a plus d'aiguilles.

pointusaie v. tailler en pointe loc. v.

poirâsaie v. intr. paresser v. intr.

poirâsoux, ouse adj. et n. paresseux, euse adj. et n. *Trap poirâsoux po sôssoyaie, èl en ât môe!* Trop paresseux pour respirer, il en est mort!

poirâsse n. f. paresse n. f.

poiratte n. f. cenelle n. f. Baie de l'aubépine.

poiratte n. f. petite poire n. f.

poirattie n. m. aubépine n. f.

poisaie v. peser v.

1. **poisaint, ainte** adj. pesant, ante adj.

2. **poisaint, ainte** adj. lourd, lourde adj.

poisaintou n. f. pesanteur n. f.

poisèe n. f. pesée n. f.

poissie v. tr. poisser v. tr.

1. **poitrâ** n. m. poitrail n. m.

2. **poitrâ** n. m. poitrine n. f. *Çte baichatte é tot-pyein de bôs devaint l'hôtâ, qué poitrâ!* Cette fille a beaucoup de bois devant la maison, quelle poitrine!

poiye n. m. chambre de ménage n. f. *Dains nos hôts de paiyisains, le poiye, ç'ât le tchur de lai rotte,* dans nos maisons de paysans, la chambre de ménage, c'est le cœur de la famille.

pôli v. tr. polir v. tr.

pôlice n. f. police n. f.

polniere adj. f. poulinière adj. f.

1. **polôn** n. m. poulain n. m.

2. **polôn** adj. jeune adj. *Èl ât demouëraie polôn longtemps,* (littéralement il est resté poulain longtemps) il est resté jeune longtemps.

pommatte n. f. pomme de terre n. f.
Pommattes grablées, pommes de terre rôties. *Rondes pommates pe salaidge és laisattes, quée moirande!* Pommes de terre en robe des champs et salade aux dents-de-lion, quel souper!

Pommerats (Les) n. pr. Pommerats (Les) n. pr. *Les Taivains*, Les Taons. Sobriquet des habitants des Pommerats.

pomon n. m. poumon n. m.

pompie n. m. pompier n. m.

1.**pon** adv. point adv.

2.**pon** adv. de négation pas adv. de négation. *Pon di tot*, pas du tout. *Pon lai poûene de tchri tes breulêches, êles sont su ton nâ*, pas la peine de chercher tes lunettes, elles sont sur ton nez.

pôndre v. poindre v.

pong n. m. poing n. m.

pont n. m. point n. m.

pônt n. m. pont n. m.

pontaie v. pointer v.

pontat n. m. petit pont n. m.

ponte n. f. pointe n. f.

pontèt n. m. fil à coudre de bourrelier. *Po côdre lai têtîere de tchvâ, le sellie odjoîye di pontèt*, pour coudre la têtîere de cheval, le sellier utilise du fil à coudre de bourrelier.

pontu, ue adj. pointu, ue adj.

ponture n. f. pointure n. f.

pope n. f. poupée n. f.

popenat n. m. poupon n. m. *Ôe, ton popenat myotte, è n'ât pon dains son aïssiète*, écoute, ton bébé pleurniche, il n'est pas dans son assiette.

popenatte n. f. petite poupée n. f.

pôpre adj. et n. m. propre adj. et n. m.

pôprement adv. proprement adv.

pôpretè n. f. propriété n. f.

poquoi adv., conj. et n. m. inv. pourquoi adv., conj. et n. m. inv.

poraie n. m. poireau n. m.

porcheûdre v. tr. poursuivre v. tr.

porcheûte n. f. poursuite n. f.

Porreintru n. pr. Porrentruy n. pr. *Les Pôessaiyais*, Les Sangliers. Sobriquet des habitants de Porrentruy.

porvoiyou, ouse n. pourvoyeur, euse n.

posaie v. poser v.

pôson n. m. poison n. m.

possédaie v. tr. posséder v. tr.

possibilité n. f. possibilité n. f.

pôssibye adj. et n. m. possible adj. et n. m.

pôssif, ife adj. poussif, ive adj.

potaidge n. m. potage n. m.

potaidgie n. m. potager n. m. Région. cuisinière. Fourneau de cuisine servant à chauffer, cuire les aliments.

1.**potat** n. m. pot n. m.

2.**potat pichat** n. m. pot de chambre n. m. Vase de nuit. *Édouard, de quée conteniaince le vlêz-vous, vote potat pichat? Po trôs piches!* Édouard, de quelle contenance le voulez-vous, votre pot de chambre? Pour trois pisses!

potche n. f. louche à soupe n. f.

pôtche n. f. porte n. f. *Chaquaiè lai pôtche*, claquer la porte.

pôté n. m. poteau n. m.

potè n. m. toupin n. m. Sonnaile en fer battue, bombée au milieu et retrécie vers son ouverture, qu'on met au cou des vaches.

potie n. m. potier n. m.

pou n. m. coq n. m. Mâle de la poule. *Les Pous*, sobriquet des habitants de Lajoux.

pouche n. m. puits n. m.

pouêche que loc. conj. parce que loc. conj.

pouêcheque conj. puisque conj.

poûenaie v. peiner v.

poûene n. f. peine n. f.

poûerie n. f. saleté n. f.

pouérménade n. f. promenade n. f.

pouérmènaie v. promener v.

poûessie n. f. fessée n. f.

pouétchaie v. tr. porter v. tr.

pouétchaint adv. pourtant adv.

pouéchatte n. f. petite porte n. f. *Milo beûye pai lai pouéchatte de lai graindge*, Emile reluque par la petite porte de la grange.

pouï! interj. pouah! interj.

poula n. m. canelle n. f. Robinet en bois, pour tonneau. *Bote in poula en ci bossat de vin*, mets une canelle à ce tonneau de vin.

1. **poulat** n. m. coquelet n. m. Jeune coq.

2. **poulat** n. m. poulet n. m. *Les Poulats*, sobriquet des habitants de Vellerat.

poussat n. m. poudre magique n. f. *Çte djenâche m'ê empôsennaie aïvo son poussat*, dâs don i seus endôbaie, cette sorcière m'a empoisonné avec sa poudre magique, dès lors je suis ensorcelé.

pousserat n. m. sueur de cheval. *Les soudaïts di train sentaïnt le pousserat*, les tringlots sentaient la sueur des chevaux.

poussière n. f. poussière n. f.

poutière n. f. louche à soupe n. f.

poutratte n. f. louche en bois n. f.

poutre n. f. jeune jument n. f. *En feuvrie, note poutre sré présentêe à ronçin po le premie côp*, en février, notre jeune jument sera présentée à l'étalon pour la première fois.

poutri n. m. porte-louches n. m. *Poutières, graïppins, êtchemouères gainéssaint le poutri de graind-mère*, louches, grandes fourchettes à viande, écumoirs garnissaient le porte-louches de grand-mère.

poutsiaie v. tr. poutser v. tr.

pouÿe n. f. pou n. m. *Te te graïttes aidé, ês-te des pouÿes?* Tu te grattes toujours, as-tu des poux?

pouyenaie v. tr. épouiller v. tr.

pouyenou, ouse n. personne qui épouille.

pouyoux, ouse adj. et n. pouilleux, euse adj. et n.

povoi n. m. pouvoir n. m.

povu que loc. conj. pourvu que loc. conj. *Povu que lai tchéê feuche tcheûte è pont*, pourvu que la viande soit cuite à point.

poyaie v. et tr. pouvoir v. et n.

praïye n. f. rocaille n. f.

prâliere n. f. chaîne de la crémaillère.

1. **prât** n. m. prêt n. m.

2. **prât, prâte** adj. prêt, prête adj.

prâteie v. prêter v. *On ne prâte qu'à rêtches*, on ne prête qu'aux riches.

prâtche n. m. sermon n. m. *Le prâtche de duemoûene é fotu lai djinguéye és bordgeais*, le sermon de dimanche a foutu la frousse aux bourgeois.

prâtchie v. prêcher v.

prâtê, êe adj. et n. m. prêté, ée adj. et n. m.

prâtiche adj. et n. f. pratique adj. et n. f.

prâtou, ouse n. et adj. prêteur, euse n. et adj.

précâtion n. f. précaution n. f.

préchtaince n. f. prestance n. f. *En pus d'être bé, l'officie aïvait de lai préchtaince*, en plus d'être beau, l'officier avait de la prestance.

préchtâtion n. f. prestation n. f.

précisie v. tr. préciser v. tr.

prédjugie n. m. préjugé n. m.

prégattaie v. intr. pirouetter v. intr. *Les afaints ainmant rêvisaie guignol prégattaie su in pie*, les enfants aiment regarder guignol pirouetter sur un pied.

prégatte n. f. pirouette n. f.

premie, iere adj. et n. premier, ière adj. et n.

prenyaint, ainte adj. prenant, ante adj.

prepôs n. m. propos n. m.

prés adv. près adv. *È demouère tot prés*, il demeure tout près.

présaint, einte adj. et n. m. présent, ente adj. et n. m.

présainteie v. présenter v.

présideint, einte n. président, ente n.

préssaint, ainne adj. pressant, ante adj.

pressenti v. tr. pressentir v. tr.

préssi, ie adj. pressé, ée adj.

préssie v. presser v.

prétendaint, ainte n. prétendant, ante n.

prêtre n. m. prêtre n. m.

preutche adv., prép. et adj. proche adv., prép. et adj.

prévence n. f. pervenche n. f.

préveni v. tr. prévenir v. tr.

prévoiyaint, ainte adj. prévoyant, ante adj.

prévoûe v. tr. prévoir v. tr.

préyeûvaie v. tr. prélever v. tr.

prie n. m. prix n. m.

1.**prije** adj. pris, prise adj. *Lai raite ât aivue prijé dains lai traippe*, la souris a été prise dans la trappe.

2.**prije** n. f. prise n. f.

prînce n. m. prince n. m.

prîncesse n. f. princesse n. f.

prîncipâ, âle, âs adj. et n. principal, ale, aux adj. et n.

prîncipe n. m. principe n. m.

prisenie, iere n. et adj. prisonnier, ière n. et adj.

privaie v. tr. priver v. tr.

privè, èe adj. privé, ée adj. *Ci tchmin ât privè, nyün ni pèsse pus*, ce chemin est privé, personne n'y passe plus.

probabye adj. probable adj.

prôdjèt n. m. projet n. m.

prôdure v. tr. produire v. tr.

prôdut n. m. produit n. m.

prôe n. f. proie n. f.

profitaie v. tr. ind. profiter v. tr. ind.

profondou n. f. profondeur n. f.

proiye v. tr. prier v.

proiyière n. f. prière n. f. *Çt'afaint de tchure ne sait pus ses proiyières*, cet enfant de chœur ne sait plus ses prières.

promâsse n. f. promesse n. f.

promâttré v. tr. promettre v. tr.

prophète n. m. prophète n. m.

proposaie v. proposer v.

protédgie v. tr. protéger v. tr.

prou adv. assez adv. *Ïn tché de fon po ène snainne de traivaiye, ç'ât prou!* Un char de foin pour une semaine de travail, c'est assez!

provaie v. tr. prouver v. tr.

provoquaie v. tr. provoquer v. tr.

prudeince n. f. prudence n. f.

prudeint, einte adj. prudent, ente adj.

prûma n. m. quetsche n. f. Pruneau région. (Jura, Suisse).

1.**ptchu** n. m. trou n. m. *Aivô lai pyeudje qu'é tchoi ces derries djoués, in ptchu s'ât fait dains le tchaimpois*, avec la pluie qui est tombée ces derniers jours, un trou s'est fait dans le pâturage.

2.**ptchu de mieûle** n. m. regard du purot n. m.

ptét, ptéte adj., n. et adv. petit, petite adj., n. et adv.

ptét-dédjûenon n. m. petit-déjeuner n. m.

ptôs n. m. putois n. m.

puaie v. puer v.

puaintou n. f. puanteur n. f.

pubyiaie v. tr. publier v. tr.

pubyic adj. et n. m. public, ique adj. et n. m.

pucenaie v. tr. épucer v. tr.

pûeraie v. pleurer v.

pûerou, ouse n. et adj. pleureur, euse n. et adj.

pupaît (lai) n. f. plupart (la) n. f.

purdge n. f. purge n. f.

purdgie v. tr. purger v. tr.

pus adv. plus adv. *Nan pus*, non plus. *Pus d'ün*, plus d'un.

pusie v. tr. puiser v. tr.

pussaince n. f. puissance n. f.

pussaint, ainte adj. et n. m. puissant, ante adj. et n. m.

pussenatte n. f. poulette n. f.

pussîn n. m. poussin n. m. *Ïn pussîn, ène ptéte djâne bôle que pyâye, mains que vai baiye in poulat des fines-meux*, un poussin, une petite boule jaune qui piaille, mais qui va donner un poulet délicieux.

pussîne n. f. poussin femelle n. m.

putôt adv. plutôt adv.

pyaice n. f. place n. f.

pyaicie v. tr. placer v. tr.

pyaici, ie adj. placé, ée adj.

pyaidge n. m. garantie n. f.

pyaidgie v. tr. garantir v. tr.

pyaie n. f. plaie n. f.

pyain n. m. calme n. m. *Ci laitè ât pyain*, cet étang est calme.

1.**pyaindre** v. intr. geindre v. intr.

2.**pyaindre** v. tr. plaindre v. tr.

1.**pyainne** adj. calme adj. *Ène neût tote pyainne*, une nuit toute calme.

2.**pyainne** n. f. plaine n. f.

pyaintaie v. tr. planter v. tr. *Pyaintaie ène randgie de saiplats*, planter une rangée de petits sapins.

pyaintchatte n. f. planchette n. f.

pyaintche n. f. planche n. f.

pyaintchie n. f. plancher n. m.

1.**pyainte** n. f. plainte n. f. *Les pyaintes de ci malaite me fînt mâ bîn*, les plaintes de ce malade me font mal au cœur.

2.**pyainte** n. f. plante n. f. *Dains le môtie, è y é aidé de graindes voirtes pyaintes*, dans l'église, il y a toujours de grandes plantes vertes.

pyaintè, èe adj. planté, ée adj.

Aimouéreux, ci boûebe demouére des hoûres pyaintè, â càre de lai gasse, amoureux, ce garçon reste des heures planté au coin de la rue.

pyainte n. m. plantain n. m. Plante herbacée.

pyainteussaie v. intr. pleurnicher v. intr.

pyainteusse n. et adj. pleureur, euse n. et adj.

pyainteussou, ouse n. et adj. pleurnicheur, euse n. et adj.

pyainton n. m. planton n. m. *Dâs le mairtchi y âi raippouétchaie in valmon de pyaintons de sious*, du marché j'ai rapporté un grand tas de plantons de fleurs.

pyaique n. f. plaque n. f.

pyaire v. tr. plaire v. tr. *S'è te pyaît, s'il te plaît. S'è vos pyaît, s'il vous plaît.*

pyaisi n. m. plaisir n. m. *Ne pon faire pyaisi*, ne pas faire plaisir.

pyait, pyaite adj. et n. m. plat, plate adj. et n. m.

pyaitaine n. m. platane n. m.

pyaitat n. m. plateau n. m.

pyaité n. m. plat n. m.

pyaitelée n. f. platée n. f. *Quée pyaitelée de rôstis!* quelle platée de rôstis!

pyaitenaïde n. m. plancher de madriers.

pyaitenée n. f. plateforme ou plate-forme de char n. f.

1.**pyaiton** n. m. madrier n. m.

2.**pyaiton** n. m. plancher sous le bétail. *Le tchaipyou é tchaingie le pyaiton des roudges bêtes*, le charpentier a changé le plancher des bovins.

pyaitraie v. tr. plâtrer v. tr.

pyaiyenaie v. tr. garrotter v. tr.

pyaiyon n. m. garrot n. m. Attache en corde, munie d'une branche de bois passée sous celle-ci, qui en tournant sur elle-même, sert à tendre la corde. *Le pyaiyon n'était pon prou sarrè, les béyes int tchoi paité*, le garrot n'était pas assez serré, les billes de bois sont tombées à terre.

pyan n. m. plan n. m.

pyaquaie v. cesser v. *È fât pyaquaie ton saibait!* Il faut cesser ton vacarme!

pyaquant, ante adj. cessant, ante adj. *Ces doux soraindgeattes ne pyaquant de se fri, nos vins botè entre les doux ène branloûere*, ces deux pouliches ne cessant de se taper, nous allons mettre entre les deux une séparation mobile.

pyaque n. f. cesse n. f. *Que ne pyaque*, qui ne cesse.

pyaulaie v. intr. piauler v. intr. *Ces pussîns pyaulant*, ces poussins piaulent.

pyâye v. intr. piailler v. intr.

pyè n. m. pli n. m.

pyédie v. plaider v.

1.**pyein, pyeine** adj. et n. m. plein, pleine adj. et n. m.

2.**pyein cmen in bossat** loc. adj. plein comme une barrique loc. adj. Complètement ivre.

pyeinement adv. pleinement adv.

Pyeingne n. pr. Pleigne n. pr. *Les Dgeais*, Les Geais. Sobriquet des habitants de Pleigne.

pyésainment adv. plaisamment adv.

pyésaint, ainne adj. et n. m. plaisant, ante adj. et n. m.

pyésainterie n. f. plaisanterie n. f.

pyeu n. m. thym n. m.

pyeudje n. f. pluie n. f.

pyeudjenoux, ouse adj. pluvieux, ieuse adj.

pyeumaie v. plumer v.

pyeume n. f. plume n. f.

pyeumet n. m. plumet n. m.

pyeumon n. m. édreton n. m. *Quées pyeumes és-te botè dains ci pyeumon, èl ât poisaint!* Quelles plumes as-tu mis dans cet édreton, il est lourd!

pyeuvenaie v. impers. pleuviner v. impers. *Trichte Tôssaint, èl aî pyeuvenaie tote lai djouénèe*, triste Toussaint, il a pleuviné toute la journée.

pyeuvre v. impers. et intr. pleuvoir v. impers. et intr. *Mâgrés qu'è pyeut, è se tire feûs*, malgré qu'il pleuve, il sort.

pyèyie v. plier v.

pyèyure n. f. pliure n. f.

pyomb n. m. plomb n. m.

pyombaie v. tr. plomber v. tr.

pyon de tchâsse n. m. pied de bas n. m. *Çte véye baîchatte bote tot ses sous dains in pyon de tchâsse*, cette vieille fille met tout son argent dans un pied de bas.

pyondgie v. plonger v.

pyone n. f. pivoine n. f. *Des pyones dains in tchaimp de byè, que c'ât bé!* Des pivoines dans un champ de blé, que c'est beau!

pyoupnaie v. intr. pleurnicher v. intr. *Ci ptèt n'è râtaie de pyoupnaie dâs çti maitîn*, ce petit n'a cessé de pleurnicher depuis ce matin.

pyoupnou, ouse n. et adj. pleurnicheur, euse n. et adj.

quadriyaidje n. m. quadrillage n. m.

quadriyaie v. tr. quadriller v. tr.

quairante adj. numér. inv. et n. inv. quarante adj. numér. inv. et n. inv.

quaît n. m. quart n. m. *Quaît d'hoûre*, quart d'heure.

quaitchie n. m. quartier n. m.

quaitre adj. numér. inv. et n. inv. quatre adj. numér. inv. et n. inv.

quaitrieme adj. et n. quatrième adj. et n.

qualité n. f. qualité n. f.

quantieme adj. et n. quantième adj. et n. *Çte môtre mairque les quantîemes*, cette montre marque les quantîemes.

quantité n. f. quantité n. f.

quâsi adv. presque adv. *Èl ât quâsi médi, les cyeutches vint souénnaie*, il est presque midi, les cloches vont sonner.

qué, quée adj. quel, quelle adj. relatif

quéchtion n. f. question n. f.

quéchtionnaie v. tr. questionner v. tr.

quéconque adj. quelconque adj.

quenoïye n. f. quenouille n. f.

quéque adj. quelque adj. indéfini *Quéque paît*, quelque part.

quéquecôp adv. quelquefois adv.

quéqueгнаie v. tr. bégayer v. tr.

quéquegnat, atte adj. et n. bègue adj. et n.

quéquegnèe n. m. bégaiement n. m.

quéquegnou, ouse adj. bégayant, ante adj.

quéqueniou, ouse n. et adj. lambin, ine n. et adj.

quéqu'ûn, ène pron. indéf. quelqu'un, une pron. indéf.

quéques-ûns, ènes pron. indéf. pl. quelques-uns, unes pron. indéf. pl.

quêtaie v. tr. quêter v. tr.

quêtou, ouse n. quêtteur, euse n.

queutche n. f. queue de cheval n. f. Coiffure dans laquelle les cheveux longs et non frisés sont attachés haut derrière la tête, d'où ils retombent.

quinèt n. m. jeu du piquet n. m. Jeu consistant à projeter en l'air un bâton de quinze centimètres environ, pointu aux deux extrémités, en le frappant avec un

autre bâton, de telle sorte qu'il se fiche en terre. *Révisé ces djüenes, ès djuant à quinèt*, regarde ces jeunes, ils jouent au jeu du piquet.

1.**quïnte** n. f. quinte n. f. Brusque accès de mauvaise humeur.

2.**quïnte** n. f. quinte n. f. Accès de toux.

quique n. f. tétine de biberon n. f.

quitche n. f. brebis n. f.

quoitchrat n. m. quartier de pomme séché n. m. *Di temps de lai dyërre, nos en ins maindgie, des quoitchrats, tcheûts aivô di laid!* Pendant la guerre, nous en avons mangé, des quartiers de pommes séchées, cuits avec du lard!

quote-paît n. f. quote-part n. f.

1.**quoûe** n. f. queue n. f.

2.**quoûe d'aigné** n. f. queue d'agneau n. f. *Les Quoûes d'Aignés*, sobriquet des habitants de Montignez.

3.**quoûe de boc** n. f. queue de bouc n. f. *Les Quoûes de Bocs*, sobriquet des habitants de Montmelon.

4.**quoûe de tchait-gairyat** n. f. queue d'écureuil n. f. *Les Quoûes de Tchait-Gairyats*, sobriquet des habitants de Damphreux.

quwetsche n. f. quetsche n. f.

rabe n. f. robe n. f.

racuspêter v. tr. dénoncer v. tr.

radoux n. m. redoux n. m.

raibaitchie v. rabâcher v.

raibait-djoué n. m. inv. abat-jour n. m. inv. *Bêsse le raibait-djoué po chmoutssaie!* Baisse l'abat-jour pour embrasser fogueusement!

raibaittre v. tr. rabattre v. tr.

raibaittu adj. rabattu, ue adj.

raibéchement n. m. rabaissement n. m.

raibéchie v. tr. rabaisser v. tr.

1.**raibibochaie** v. tr. rabibochoer v. tr.

2.**raibibochaie** v. tr. réconcilier v. tr.

raiccouédjaie v. tr. raccorder v. tr.

raiccouédjaire n. enseignant, ante n.

raiccouédjement n. m. raccordement n. m.

raiccouétchement n. m. raccourcissement n. m.

1.**raiccouétchi** n. m. raccourci n. m.

2.**raiccouétchi** v. raccourcir v. *Mon hanne é raiccouétchi sai bairbe*, mon mari a raccourci sa barbe.

raiccreûpi n. m. rapetissement n. m. *Aivo les an-nêes, nos crâssans su le raiccreupi*, avec les années, nous croissons sur le rapetissement (nous nous rapetissons).

raiccreûpir v. tr. rapetisser v. tr.

raiccreutchie v. tr. raccrocher v. tr.

raice n. f. race n. f.

raicène n. f. racine n. f. *Te prends raicène?* Tu prends racine? *Po voiri le maïchat és tchvâs, baiyites-yôs des raicènes de calmusse*, pour guérir les coliques des chevaux, donnez-leur des racines d'acores des marais.

raicôlaidge n. m. racolage n. m.

raicôlaie v. tr. racoler v. tr.

raicontaidge n. m. raconter n. m.

raicontaie v. tr. raconter v. tr.

raicrûe n. f. apprentis n. m. *Bote lai byatte dôs lai raicrûe*, mets la brouette sous l'apprentis.

raidjeuni v. rajeunir v.

raidotaie v. intr. radoter v. intr.

raidotou, ouse n. radoteur, euse n.

raïe, raïre adj. rare adj.

raiffinaie v. raffiner v.

raigaisse n. f. bande d'herbe n. f. Bande étroite d'herbe restante après fauchage. *Les raigaisse se soiyant en lai fâ*, les bandes étroites d'herbe restante après fauchage, se fauchent à la faux.

1.**raigat** n. m. écueil n. m.

2.**raigat** n. m. ragot n. m.

raigoût n. m. ragoût n. m.

raïlaie v. intr. râler v. intr. *Quoi que nos fesîns, è ne pyaque de raïlaie!* Quoi que nous fassions, il ne cesse de râler!

raïle n. m. rale n. m. Bruit rauque de la respiration.

raileinti v. ralentir v.

raïlèt n. m. râlement n. m.

raillondgie v. rallonger v.

raïlou, ouse n. et adj. râleur, euse n. et adj.

raimaïdge n. m. ramage n. m.

raimaie v. intr. ramer v. intr.

raimaisse n. f. pelle à ordures n. f. Ramassoire.

raimboiyie v. tr. refléter v. tr.

raime n. f. rame n. f.

raimèlè, èe adj. tacheté, ée adj. Concerne les animaux.

raimequïn n. m. ramequin n. m.

raiméssaie v. tr. ramasser v. tr. *Ç'ât aidé aivo in crebion qu'on raiméssé les ûes*, c'est toujours avec un vieux récipient en tôle cabossée qu'on ramasse les œufs.

raimôlli v. tr. ramollir v. tr.

raimouénaie v. tr. ramener v. tr.

raimpe n. f. rampe n. f.

raimyôlaie v. tr. amadouer v. tr. *Vai raimyôlaie lai dain*, va amadouer la mère.

raimyôlou, ouse n. et adj. louangeur, euse n. et adj.

rain n. m. rameau de sapin n. m. *Rains d'écouve*, rameaux de sapin pour balais. *Qu'ès étaint poisaints, les écoves de rains!* Qu'ils étaient lourds, les balais de rameaux de sapin!

raince adj. rance adj. *N'odjoïye pus ci burre, èl ât raince*, n'utilise plus ce beurre, il est rance.

1.**rainddie** n. f. haie n. f.

2.**rainddie** n. f. rangée d'arbustes n. f.

raïnnatte n. f. rainette n. f.

raïnne n. f. grenouille n. f. *Les Raïnnes*, sobriquet de habitants de Grandfontaine.

rainquoïyat n. m. rôle d'agonie n. m.

raintche n. m. rumination n. f. *Note vaïtche ât cote à raintche*, notre vache est bloquée à la rumination.

raintchie v. tr. ruminer v. tr.

raintri, ie adj. ratatiné, ée adj.

raïpaice adj. et n. m. rapace adj. et n. m.

raïpaie v. tr. râper v. tr.

1.**raïpe** adj. et n. radin, ine adj. et n.

2.**raïpe** n. f. râpe n. f.

raïpine n. f. rapine n. f.

raïppe n. m. centime n. m. *Çoli ne vât pon in raïppe*, ça ne vaut pas un centime.

raïppél n. m. rappel n. m.

raïppelaie v. rappeler v.

raïpplitchaie v. rappliquer v.

raïppondjon n. m. ajout de construction n. m.

raïpponse n. f. ajout n. m.

raïppot n. m. rapport n. m.

raïppouétchaie v. tr. rapporter v. tr. *Nènè raïppouétche tos les peuts airtchelons de son boïebe*, Ernest rapporte toutes les vilaines bêtises de son fils.

raïppouétchou, ouse n. et adj. rapporteur, euse n. et adj.

raïrement adv. rarement adv.

rais, raise adj. ras, rase adj.

raïsaie v. tr. raser v. tr.

raisè, èe adj. rasé, ée adj.

raisinelet ou **raisinet** n. m. groseille rouge n. f. *Lai dgealèe de raisinelets ât aïgrelette*, la gelée de groseilles rouges est aïgrelette.

raisouennaie v. raisonner v.

raïssasyaie v. tr. rassasier v. tr.

raïsse n. f. scie n. f.

raissebyaie v. tr. rassembler v. tr.

raissebyement n. m. rassemblement n. m.

raïsserie n. f. scierie n. f.

raïssie v. tr. scier v. tr.

raïssis adj. rassis, ise adj.

raïssnédaie v. tr. rasséréner v. tr. *Mes doux vésins se sont raïssnédaie*, mes deux voisins se sont rassérés.

raïssoidgie v. tr. reconsolider v. tr.

1. **raïsson** n. m. sciure n. f. *Vai tchri di raïsson po épondgie çt'ave*, va chercher de la sciure pour éponger cette eau.

2. **raïsson** n. m. son n. m. Résidu de la mouture du blé provenant du péricarde des grains.

raïssôtaie v. intr. arrêter de pleuvoir loc. v.

1. **raïssôte** n. f. accalmie n. f. Arrêt de la pluie.

2. **raïssôte** n. f. éclaircie n. f. Interruption du temps pluvieux.

raïssou n. m. scieur n. m. *Le métie de raïssou de llong s'ât peurdju*, le métier de scieur de long s'est perdu.

rait n. m. rat n. m.

raitchaie v. tr. moucharder v. tr. *È s'ât fait tchompnaie en l'école*, è *raitche*, il s'est fait rosser à l'école, il moucharde.

1. **raitche** n. f. gale n. f.

2. **raitche** n. f. teigne n. f.

raitchétié v. tr. racheter v. tr.

raitcheuêdre v. tr. réactiver v. tr. *Le maitîn, le mairtchâ raitcheuêd lai fouénaïse*, le matin, le maréchal réactive la fournaise.

raitè n. m. instituteur n. m.

raite n. f. souris n. f.

raitie n. m. ratier n. m.

raitis n. m. radis n. m.

raivaidge n. m. ravage n. m.

raivaidgie v. tr. ravager v. tr.

raivailè, èe adj. avalé, ée adj. En parlant du cheval: croupe oblique d'avant en arrière. *Dannaidge, lai creupe de ci tchvâ ât raivailèe*, dommage, la croupe de ce cheval est avalée.

1. **raivaudaie** v. tr. ravauder v. tr. Racommoder à l'aiguille.

2. **raivaudaie** v. tr. ravauder v. tr. Marchander âprement.

1. **raivaudou, ouse** n. ravaudeur, euse n. Racommodeur, euse.

2. **raivaudou, ouse** n. ravaudeur, euse n. Âpre marchandeur, euse.

raive n. f. rave n. f. *Raive de tchait!* Rave de chat! Zut!

raiveudjon n. m. fruit, légume gâté.

raivi v. tr. ravir v. tr.

raivou n. m. lueur n. f.

raivouétaince n. f. économie n. f.

raivouétaint, ainte adj. regardant, ante adj. *Ci paiyisain ât raivouétaint de son fon, è ne tchite djemais son tchaimp aivo son tché de fon, sains faire lai châtrée*, ce paysan est regardant de son foin, il ne quitte jamais son champ avec son char de foin, sans le peigner avec le râteau.

raivouétie v. tr. regarder v. tr.

raivouétou, ouse n. voyeur, euse n. *Ci raivouétou beuye pai lai pouétchatte de lai graindgie*, ce voyeur guigne par la petite porte de la grange.

ran n. m. bande de terre de l'enrayure loc. *Pouétchaie le ran po combyaie lai derriere rôe de tchairrue, ât pénibye*, porter la bande de terre de l'enrayure pour combler la dernière raie de la charrue, est pénible.

rancard n. m. rendez-vous n. m. *Note baichatte è rancard aivo son galaint*, notre fille a rendez-vous avec son prétendant.

randgie v. tr. ranger v. tr.

rantchat n. m. achoppement n. m. *Le tché s'ât revoichè, è câse di rantchat*, le char s'est renversé, à cause de l'achoppement.

rantche n. f. crèche n. f.

rantyuse n. f. rancune n. f.

ranvietchenaie v. tr. ranimer v. tr.

Tot content, Môssieu le métcîn, ranvietchenaie mon hanne, èl é syâssè! tout de suite, Monsieur le médecin, ranimez mon mari, il est évanoui!

rapyat, yate adj. et n. radin, ine adj. et n.

râtaie v. stopper v. Faire s'arrêter.

râte interj. et n. m. stop interj. et n. m. *Râte! Te veux bôlaie aivâ, Stop!* Tu veux rouler en bas.

Rbeuvlie n. pr. Rebeuvelier n. pr. *Les Rnais*, Les Renards. Sobriquet des habitants de Rebeuvelier.

rbôlaie v. intr. déconner v. intr. *Pyaque de rbôlaie!* Cesse de déconner!

rbrâs n. m. virage n. m. *Le tché d'étrain s'ât revirie dains le rbrâs*, le char de paille s'est retourné dans le virage.

rceгнаie v. manger entre les repas. *Te vîns boyat ai aidé rseгнаie*, tu grossis à toujours manger entre les repas.

1.**rcegnon** n. m. inv. casse-croûte n. m. inv.

2.**rcegnon** n. m. inv. en-cas n. m. inv. Repas léger préparé pour être consommé en cas de besoin.

rchiquaie v. tr. rafistoler v. tr. *È fât rchiquaie le bërreu, el aî éne fûte*, il faut rafistoler le tombereau à purin, il a une fuite.

rchiquou, ouse n. rafistoleur, euse n.

rchmôlaie v. tr. étreindre amoureusement loc. v.

rci n. m. reçu n. m.

rcidre v. tr. recevoir v. tr.

rcoué n. m. recours n. m.

rdgeaingnie v. tr. regagner v. tr.

rdjannaie v. tr. contrefaire v. tr.

rdjannie v. tr. imiter v. tr.

1.**rdjâsson** n. m. bouture n. f.

2.**rdjâsson** n. m. trochée n. f. *Peut trontchat, bés rdjâssons*, vilain tronc, belles trochées.

rdjoffaie v. déborder v.

ré n. m. rayon n. m.

réaidgi v. intr. réagir v. intr.

réalisaie v. tr. réaliser v. tr.

rébabouénaie v. tr. rabrouer vertement v. tr. *Tchaind qu'i y aî demaindaie cent sous, è m'aî rébabouénaie*, quand je lui ai demandé cinq francs, il m'a rabroué vertement.

rebaiyie v. redonner v.

rébalaince n. f. balançoire n. f. Longue pièce de bois maintenue en son milieu par un point d'appui, et sur laquelle se balancent deux personnes placées chacune à un bout.

rébalaincie v. balancer v.

rebaquaie v. tr. renvoyer crûment v. tr. *Se faire ai rebaquaie*, se faire renvoyer crûment. *Poquoi l'ès-te rebaquaie?* Pourquoi l'as-tu renvoyé crûment?

rebatte n. f. bassin n. m. Bassin en pierre utilisé pour écraser les fruits. *Ce n'ât pus qu'în seuvni*, ce n'est plus qu'un souvenir.

rebôlaie v. requiller v. Remettre les quilles en place sur le jeu, et renvoyer les boules. *Y aî mâ â dôs, le caibairtie m'é fait rebôlaie tote lai reüssue*, j'ai mal au dos, le cafetier m'a fait requiller tout l'après-midi.

rebôlou n. m. quilleur n. m. Personne qui remet les quilles en place sur le jeu, et qui renvoie les boules.

rebombaie v. intr. rebondir v. intr.

rebotaie v. tr. remettre v. tr. *Se rebotaie*, se remettre.

rebôtchie v. tr. reboucher v. tr. *Ne pon rebôtchie de terre le myolat des pyaintons*, ne pas reboucher de terre le cœur des plantons.

rebotou, ouse n. rebouteux, euse n.

rebreutchie v. rebrousser v. *Rebreutchie tchmîn*, rebrousser chemin.

rebrousse-meûté n. m. satiété n. f. *C'était se bîn tcheusenaie qu'on ont maindgie ai rebrousse-meûté*, c'était si bien cuisiné qu'on a mangé à satiété.

rébyaie v. tr. oublier v. tr.

rébyaince n. f. oubli n. m.

rébyoux, youse adj. oublieux, ieuse adj.

récâre n. m. recoin n. m.

reçat n. m. recel n. m.

reçatou n. m. receleur n. m.

1.**réçatte** n. f. recette n. f.

2.**réçatte** n. f. réserve n. f. Provision.

recensie v. tr. recenser v. tr.

réchaie v. tr. racler v. tr.

réchepîndyaie v. tr. coiffer v. tr. *Le frâtraire l'è réchepîndyaie cment ène djenâtche*, le coiffeur l'a coiffée comme une sorcière.

rechepine n. f. lyre n. f. Instrument de musique.

Réchère n. pr. Réclère n. pr. *Les Échéyes*
Les Écuelles. Sobriquet des habitants de
Réclère.

réchoûchaie v. respirer v.

rèchpèct n. m. respect n. m.

rèchpèctaie v. tr. respecter v. tr.

rèchponsabilité n. f. responsabilité n. f.

rèchûre v. tr. torchonner v. tr. Essuyer,
frotter avec un torchon.

récigeusennaie v. impers. neiger
doucement v. impers. Région.
neigeoter.

rècmencie v. recommencer v.

recognéchaince n. f. reconnaissance n. f.

rècompensie v. tr. récompenser v. tr.

reconégniâtre v. tr. reconnaître v. tr.

recouégnu, ue adj. reconnu, ue adj.

1.**récyat** n. m. vieux couteau n. m.

2.**récyat** n. m. racloir n. m. Raclette de
boulanger. *Nos réduant aidé lai mé
di pain pe le récyat en lai foi*, nous
réduisons toujours la maie du pain et le
racloir ensemble.

redeû n. m. colique n. f. *Po voiri les
redeûs des tchvâs ren de tâ que di
calmusse*, pour guérir les coliques des
chevaux rien de tel que l'acore des marais.

rédgentaie v. tr. régenter v. tr.

redjetaie v. tr. rejeter v. tr.

rédjintaie v. intr. frissonner v. intr.

rédjouayie v. tr. réjouir v. tr.

rédjôyéchaint, ainte adj. réjouissant,
ante adj.

redoutabye adj. redoutable adj.

redoutaie v. tr. redouter v. tr.

rédure v. tr. réduire v. tr. *Ci mairtchaint
é dèyu réduire ses côtandjes*, ce marchand
a dû réduire ses dépenses.

rédut n. m. réduit n. m.

redyindiat n. m. refrain n. m.

réecoltaie v. tr. récolter v. tr.

réecolte n. f. récolte n. f.

1.**réetche** adj. rêche adj. *Ci cherîn
demouère réetche mângre tot pyein
d'eûsaidges*, ce drap de lin reste rêche
malgré plusieurs usages.

2.**réetche** adj. et n. m. rugueux, euse adj.
et n. m.

1.**réfiaie (se)** v. pron. référer (se) v. pron.

2.**réfiaie (se)** v. pron. se décharger sur
autrui loc.

réflou n. m. reflet n. m. *Ces réflous me fint
mâ és eûyes*, ces reflets me font mal aux
yeux.

refrâdi v. refroidir v.

réfrâtchêssement n. m. refroidissement n. m.

réfrâtchi v. rafraîchir v.

réfudge n. m. refuge n. m.

réfudgi, ie adj. et n. réfugié, iée adj. et n.

réfudgie (se) v. pron. réfugier (se) v. pron.

refusaie v. refuser v.

regaîd n. m. regard n. m.

régnaie v. intr. régner v. intr.

régne n. m. règne n. m.

regoûessie v. intr. regorger v. intr.

règuèt n. m. petit achoppement n. m.

régulie, iere adj. et n. m. régulier, ière adj.
et n. m.

réhâssie v. tr. rehausser v. tr.

rejoindre v. tr. rejoindre v. tr.

relaivure n. f. eau de vaisselle n. f.
Eau de vaisselle exempte de détergent.
*Dains le temps, les païvisains baiyaint
lai relaivure és pôes*, dans le temps, les
paysans donnaient l'eau de vaisselle aux
porcs.

relayie v. tr. relier v. tr.

relidgieux, ieuse adj. et n. religieux, ieuse
adj. et n.

relidgion n. f. religion n. f.

relure v. intr. reluire v. intr.

remairtche n. f. remarque n. f.

remaïnyaie v. tr. remanier v. tr.

rembôle n. f. embardée n. f. *Quée
rembôle po ne pon péssaie dains ci nid-
de-dgelène!* Quelle embardée pour ne
pas passer dans ce nid-de-poule!

rembouényaie v. rallonger un mets loc.
v. *Poquoi t'ès rembouényaie lai sopo
aivo di laicé?* Pourquoi as-tu rallongé la
soupe avec du lait?

rembrouaie v. tr. rabrouer v. tr.

rembruaie v. tr. réintroduire v. tr.
Introduire à nouveau dans un orifice.

rembrure (se) v. pron. ramener (se) v.
pron. *Ci tchulotè, è s'ât rembrue dains le poïye*, ce culotté, il s'est ramené dans la chambre de ménage.

remèchiement n. m. remerciement n.
m. *En vos remèchiaint tot bîn*, en vous remerciant tout bien.

remèchyaie v. tr. remercier v. tr. *I te remèchie*, je te remercie.

remède n. m. remède n. m.

remije n. f. remise n. f.

remôe n. m. remords n. m.

remôlaie v. tr. aiguïser à nouveau v. tr.

remôlou n. m. rémouleur n. m.

remottaie v. tr. butter v. tr. *Remottaie les pommattes*, butter les pommes de terre.

rempitchaie v. tr. repiquer v. tr. *Pesse-me mai vannoûere pe mon grôs tchaipé, i veûx repitchaie mes ichôs*, passe-moi mon tablier et mon gros chapeau, je veûx repiquer mes choux.

rempyaie v. tr. remplacer v. tr.

rempyâtre v. tr. remplir v. tr. *Ês't rempyi ci bossa d'âve po le réteni?* As-tu rempli ce tonneau d'eau pour le combuger? *Âtrefois ci tya était rempyâchu de nids d'ôsés*, autrefois, ce tilleul était rempli de nids d'oiseaux.

rempyeumaie v. tr. remplumer v. tr.

rempyi, ie adj. rempli, ie adj. *Ci potat de laicé ât rempyi è rais bôd*, ce pot de lait est rempli à ras bord.

1.**rempyonnaie** v. tr. enter v. tr.

2.**rempyonnaie** v. tr. retricoter v. tr. Refaire au tricot. *Aivo ène tâe rotte d'afaints, lai grand-mère rempyonnaie des tchâsses en londgeou d'heûvé*, avec une telle bande d'enfants, la grand-mère retricotait des pieds de bas à longueur d'hiver.

remuaie v. remuer v.

remusaie v. repenser v. *Poquoi remusaie en tés djûenes an-nèes? Te te fais di mâ.* Pourquoi repenser à tes jeunes années? Tu te fais du mal.

ren pron. indéf., n. m. et adv. rien pron. indéf., n. m. et adv. *Ren que*, rien que. *Ren di tot*, rien du tout.

renatte n. f. rénette n. f.

renâye v. tr. renier v. tr.

rencontraie v. tr. rencontrer v. tr.

rendeuchi v. tr. durcir v. tr.

renflaie v. tr. refiler v. tr. *En lai derrire foère, è s'ât fait renflaie, lai dgeneusse aitchtèe ât russe*, à la dernière foire, il s'est fait refiler; la génisse achetée est stérile.

renfôe n. m. renfort n. m.

renfouarmaie v. tr. refermer v. tr.

reniquaie v. intr. riposter v. intr.

renoncie v. tr. renoncer v. tr.

1.**renôndaie** v. intr. grogner v. intr.

2.**renôndaie** v. intr. ronchonner v. intr.

renqueni v. jaunir v. Devenir, prendre une teinte jaune en vieillissant. *De byaintche, sai blôde é renqueni aivo les an-nèes*, de blanche, sa blouse a jauni avec les années.

renseignement n. m. renseignement n. m.

rensoingnie v. tr. renseigner v. tr.

rentchaipyaie v. battre v. Amincir à l'aide d'un marteau le tranchant d'une faux sur une enclumette (petite enclune) de faucheur scellée dans une pierre. *Le soiyou rentchaipye sai fâ*, le faucheur bat sa faux.

rentchegnie v. tr. rembourrer v. tr.

rente n. f. bâton-pendoir n. m. Bâton-pendoir servant de support à la viande à fumer, dans le fumoir à viande. *Aiccreutche les rentes de tchée prou hât dains l'étoffou*, accroche les bâtons de viande assez haut dans le fumoir à viande.

rentéchie v. tr. entasser à nouveau v. tr.

rentie, iere n. rentier, ière n.

rentraie v. rentrer v.

rentyusaie v. tr. rapporter v. tr. *En l'écôle Nanard rentyuse aidé les bétiges des âtres*, à l'école, Bernard rapporte toujours les bêtises des autres.

rentyusou, ouse n. et adj. rapporteur, euse n. et adj.

renvie v. tr. renvoyer v. tr.

rêpaie v. tr. limer v. tr.

répaire v. tr. répandre v. tr.
repaitchi v. intr. repartir v. intr.
rêpe n. f. lime n. f. Outil.
repentance n. f. repentance n. f.
repentre (se) v. pron. repentir (se) v. pron.
repés n. m. repas n. m.
repéssaie v. repasser v.
repéssouse n. f. repasseuse n. f.
répét n. m. répit n. m.
1.replètsaie v. tr. appliquer une rustine.
2.replètsaie v. tr. raccommoder v. tr. *Lai coudrière é bin replètsaie mai tchulatte*, la couturière a bien raccommodé ma culotte.
réplitchaie v. tr. répliquer v. tr.
réplitché n. f. réplique n. f.
1.rèpp n. m. rubis n. m.
2.rèpp su l'ône loc. rubis sur l'ongle loc. *C'ât in bon maiquignon, è paiye rèpp su l'ône* c'est un bon marchand de bétail, il paye rubis sur l'ongle.
répraindje n. f. épargne n. f.
représentaie v. tr. représenter v. tr.
représentaint, ainte n. et adj. représentant, ante n. et adj.
repreutche n. m. reproche n. m.
repreutchie v. tr. reprocher v. tr.
réprindjou, ouse n. et adj. ramasseur, euse n. et adj.
reprôdure v. tr. reproduire v. tr.
répubyique n. f. république n. f.
répugnaint, ainte adj. répugnant, ante adj.
réputation n. f. réputation n. f.
repyèie v. tr. replier v. tr.
requinquai v. tr. requinquer v. tr.
résavraie v. tr. réserver v. tr.
résîn n. m. raisin n. m.
résindre v. tr. résilier v. tr.
résnâbye adj. raisonnable adj.
résôdre v. tr. résoudre v. tr.
réson n. f. raison n. f.
résou n. m. rasoir n. m.

rèponsabye adj. et n. responsable adj. et n.
ressairci v. tr. reprendre v. tr.
ressannaie v. tr. ind. ressembler v. tr. ind.
ressannaince n. f. ressemblance n. f.
ressarraie v. tr. resserrer v. tr.
réssâtaie v. intr. sursauter v. intr. *În ren de brut le fait réssâtaie*, un rien de bruit le fait sursauter.
réssavaie v. tr. rincer v. tr.
ressemelaidge n. m. ressemelage n. m.
ressemelaie v. tr. ressemeler v. tr. *Le couédjainnie é ressemelè les grelons di soudaît*, le cordonnier a ressemelé les souliers militaires du soldat.
ressentre v. tr. ressentir v. tr.
resseuvenyaince n. f. souvenir lointain n. m.
resseuvni (se) v. pron. ressouvenir (se) v. pron.
ressôe n. m. ressort n. m.
réssure v. tr. essuyer v. tr. *Réssue tot content!* Essuie de suite!
réssûre v. tr. ressuyer v. tr.
réssuscitaie v. ressusciter v.
résumaie v. tr. résumer v. tr.
rétabyi v. tr. rétablir v. tr.
retacouénnaie v. tr. raccommoder v. tr.
retaîd n. m. retard n. m.
rétaimaie v. tr. rétamer v. tr.
ré tâlaie v. tr. panser v. tr. *Le métcîn y aî rétâlaie son envoicha*, le médecin lui a pansé son panaris.
retayon n. m. copeau de bois n. m. *Afaints, nos raiméssins les retayons de saipîn entchaipyès pai les copous*, enfants, nous ramassions les copeaux de sapin taillés par les bûcherons.
réтчâdaie v. tr. réchauffer v. tr.
réтчaince n. f. richesse n. f.
retчhâssie v. tr. rechausser v. tr.
réтчe adj. et n. riche adj. et n.
retчeri v. tr. rechercher v. tr.
retчeudre v. tr. recueillir v. tr.
retчeugnie v. intr. rechigner v. intr.

retcheul n. m. recul n. m.

retcheulaie v. reculer v.

retcheuvri v. tr. recouvrir v. tr.

retcheuyerat n. m. recueil n. m.

Retcheuyerat de proiyères, recueil de prières.

retcheuyi, ie adj. recueilli, ie adj.

rétchtchué n. m. ramoneur n. m. *Le réchtchué n'odjoie pus d'heursons po réchaie lai seûtche des tchemnèes*, le ramoneur n'utilise plus de hërissons pour racler la suie des cheminées.

rétchuaie v. ramoner v.

rétchuraie v. tr. récurer v. tr. *Vai réchurie lai tcheusène tot content*, va récurer la cuisine de suite.

rété n. m. râteau n. m.

réteni v. tr. combuger v. tr. Imbiber d'eau des seilles, des tonneaux, ou d'autres récipients de bois, dont on veut faire gonfler et serrer les douves, pour empêcher les fuites. *Le bërreu péd de lai mieûle, nos ains rébyaie de le réteni*, le tombereau à purin perd du purin, nous avons oublié de le combuger.

rètnât n. m. enrayoir n. m. Sabot d'enrayage.

retirie v. tr. retirer v. tr.

rétlaie v. tr. râtelier v. tr.

rétlie n. m. râtelier n. m.

rétlou, ouse n. râtelier, euse n.

rétlures n. f. pl. râtelures n. f. pl. Ce qu'on ramasse avec le râteau.

réton n. m. écho n. m.

rétoquaie v. tr. rétorquer v. tr.

rétordje v. tr. rebouter v. tr. *C'ât in rebotou que l'aî rétorджу, n'en pailaie djemais â mêtcin*, c'est un rebouteur qui l'a rebouté, n'en parlez jamais au médecin.

rétordju, ue adj. rétabli, ie adj. Remis sur pied après de graves ennuis de santé.

retoué n. m. retour n. m.

retouénaie v. intr. résonner v. intr. *Dains lai bâme des lairres, çoli rétouène*, dans la grotte des voleurs, ça résonne.

retouénèe n. f. gouffre n. m.

rétrainnaie v. intr. faire la litière loc. v. *Es-te rétrainnaie les dgeneusses?* As-tu fait la litière des génisses?

1.**rétrainnure** n. f. arrière-faix n. m.

2.**rétrainnure** n. f. litière du bétail n. f.

1.**rétremlaie** v. intr. grelotter v. intr. *Ci frâd me fai rétremlaie*, ce froid me fait grelotter.

2.**rétremlaie** v. intr. tressaillir v. intr.

retréte n. f. retraite n. f.

retréti, ie adj. et n. retraits, ée adj. et n. *Ces retréties, aidé pressies!* Ces retraitées, toujours pressées!

rétribuaie v. tr. rétribuer v. tr.

rétrôpaie v. intr. mettre en andain loc. v.

rétrôssaie v. tr. restreindre v. tr.

retroussie v. tr. retrousser v. tr.

retrovaie v. tr. retrouver v. tr.

retrovaiye n. f. retrouvailles n. f. pl.

rétrôve n. f. retrouve n. f. *Ci tirou pyein de rétrôves, que de bés seuvnis révoiyies!* Ce tiroir plein de retrouvés, que de beaux souvenirs réveillés!

reûché n. m. ravin n. m.

reûchlaie v. intr. ruisseler v. intr.

reûchlaint, ainte adj. ruisselant, ante adj.

reûchtis n. m. var. röstî n. m. var.

reûjure n. f. raclure n. f. *Tcheût dains ène tchaise su le fûe, le laicé lèsse ène reûjure des fines-meux*, cuit dans une casserole sur le feu, le lait laisse une délicieuse raclure.

reûpaie v. intr. roter v. intr.

reûpèt n. m. rot n. m. Eructation.

reûssue n. f. après-midi n. m. et f. *Sôle d'aivoi michtaie tote lai reûssue, è s'ât aissopi*, fatigué d'avoir fumé (épandre du fumier) tout l'après-midi, il s'est assoupi.

reutche n. f. roche n. f.

1.**reûtche** adj. grincheux, euse adj.

2.**reûtche** n. f. rhume n. m.

reutchèt n. m. roc sortant de terre n. m. *Pon aïsie ai revirie, ci tchaimp! Èl ât pyein de reutchêts*, pas facile à retourner, ce champ! Il est plein de rocs sortant de terre.

reûtchîn n. m. toux haletante n. f.

reûtchlaie v. intr. grignoter entre les repas loc. v. *Te n'ès djemais pyaquaie de reûtchlaie*, tu n'as jamais cessé de grignoter entre les repas.

reûtchlou, ouşe adj. et n. grignoteur, euse adj. et n. *În bon tcheusenie dèt être reûtchlou*, un bon cuisinier doit être grignoteur.

1.**reûtchon** n. m. toux profonde n. f. *Aivô îñ tâ reûtchon, te dês demouéraie â yêt*, avec une telle toux, tu dois rester au lit.

2.**reûtchon** n. m. voix grave n. f.

1.**reûti** n. m. rôti n. m.

2.**reûti, ie** adj. rôti, ie adj.

reûtie n. f. tartine n. f. *Aivô ène tâ reûtie, t'ès câlê djunqu'è médi*, avec une telle tartine, tu es calé jusqu'à midi.

reûtir v. rôtir v.

reûye n. f. rouille n. f.

reûyi, ie adj. rouillé, ée adj.

reûyie v. rouiller v.

1.**révaie** v. tr. enlever v. tr.

2.**révaie** v. tr. ôter v. tr. *Réve-te de li qu'i m'y botêsse!* Ote-toi de là que je m'y mette!

revaudre v. tr. revaloir v. tr. *I m'en vais y revaudre lai mnôe de sai pièce!* Je m'en vais lui revaloir la monnaie de sa pièce!

réve n. f. rive n. f.

reveniatte n. f. ricochet n. m.

revêtche n. f. reviviscence n. f.

revêtie v. revivre v. *Le ptèt Louis é dichtilaie ène yèntte è faire revêtie îñ môe*, le petit Louis a distillé une gentiane à faire revivre un mort.

revêti v. tr. revêtir v. tr.

revéture n. f. paroi de bois n. f.

revira n. m. bniessons n. m. pl. Reconduction d'une semaine de la fête du village.

revire-cap n. f. girouette n. f. *Lai revire-cap â frête di tchéte nos rensoigne su lai san de l'ouère*, la girouette au faite du château nous renseigne sur la direction du vent.

1.**revirie** adj. ému, ue adj. *Être tot revirie*, être tout ému (littéral être tout retourné).

2.**revirie** v. retourner v.

révisaie v. tr. regarder v. tr. *Révisèz, graind-père bâque tchaind qu'è boitchè*, regardez, grand-père ouvre la bouche en somnolant.

revni v. intr. revenir v. intr. *Revni vès lai dain*, revenir vers la mère.

revôe v. tr. revoir v. tr. *En lai revoiyure*, à l'au revoir (au revoir).

revoichaie v. tr. renverser v. tr.

revoichèe n. f. fausse couche n. f. Littéral renversée. *Elle é fait doux revoichèes dâs son mairyaide*, elle a fait deux fausses couches depuis son mariage.

révoiyè n. m. réveil n. m.

révoiyie v. tr. réveiller v. tr.

révoiyon n. m. réveillon n. m.

revoiyure (en lai) loc. revoir (à l'au) loc. Au revoir.

réye n. f. règle n. f.

réyement n. m. règlement n. m.

reyère v. tr. relire v. tr.

1.**réyeusaint, ainte** adj. rayonnant, ante adj. *Ci maitîn, îñ soroïye réyeusaint m'è révoiyie*, y seus bîn virie, ce matin, un soleil rayonnant m'a réveillé, je suis bien tourné.

2.**réyeusaint, ainte** adj. reluisant, ante adj.

reyeuvaie v. relever v.

reyeuvement n. m. relèvement n. m.

1.**réyi, ie** adj. rayé, ée adj.

2.**réyi, ie** adj. réglé, ée adj.

1.**réyie** v. tr. rayer v. tr.

2.**réyie** v. tr. régler v. tr.

réyue v. tr. réparer v. tr.

réyure n. f. rayure n. f.

rgueutsaie v. tr. dégomiller v. tr.

rhômatisse n. m. rhumatisme n. m.

ribaie v. frotter v. *Les vaïches ribant loûes écotentes â lông des rétlies*, les vaches frottent leurs cornes le long des râteliers.

riban n. m. ruban n. m.

ribe n. f. pressoir n. m. *Le brâe de fruts de lai ribe ât cyaie*, le jus de fruits du pressoir est clair.

1.**richaie** v. tr. effleurer v. tr. *Les coudries richant l'ève su le lait des Rôes*, les libellules effleurent l'eau sur l'étang des Royes.

2.**richaie** v. tr. frôler v. tr.

richquaie v. tr. risquer v. tr.

richque n. m. risque n. m.

richque-tot n. m. risque-tout n. m.

ricoui n. m. vagabond n. m.

ridé n. m. rideau n. m.

rieme n. f. fouet n. m. *Èl eûsaie de sai rieme po traquaie les dgeneusses*, il usait de son fouet pour chasser les génisses.

rigate n. f. versoir n. m.

rigotaie v. intr. trimer v. intr. *Rigotaie tote ène vie*, trimer toute une vie.

rimpouannaie v. répondre sèchement v. *Y me demainde poquoi m'âi rimpouannaie*, je me demande pourquoi il m'a répondu sèchement.

riôle n. f. nouba n. f. Bombance. *Po yote tirie feûs de l'écôle, çte djûenasse s'ât botaie en riôle*, pour leur sortie d'école, cette jeunesse s'est mise à faire la nouba.

ripaie v. tr. friper v. tr.

ripopètte n. f. bagatelle n. f.

ritaie v. courir v. *Ritaie ai fond de train*, courir à fond de train. *Ritaie és lains*, courir à perdre haleine.

riterie n. f. course n. f.

ritou, ouse n. coureur, euse n.

rive n. f. orée n. f.

1.**rjimbaie** v. intr. regimber v. intr.

2.**rjimbaie (se)** v. pron. regimber (se) v. pron.

1.**rjimbaince** n. f. rébellion n. f.

2.**rjimbaince** n. f. insoumission n. f.

rjippaie v. tr. ind. résister v. tr. ind. *T'és bé rjippaie, te dès paiyie!* Tu as beau résister, tu dois payer!

rjippou, ouse n. et adj. régimbeur, euse n. et adj.

rleudge n. f. horloge n. f.

rleudgie, îre n. et adj. horloger, ère n. et adj. *le caibairtie é paiyie le rleudgie rèpp su l'onye*, le cabaretier a payé l'horloger rubis sur l'ongle.

rleuyie adj. nouveaux, noueuse adj.

rnaid n. m. renard n. m. *Les Rnais*, sobriquet des habitants de Chevenez, Lugnez et Rebeuvelier.

rneusse n. m. mamelon n. f. Tétin. *Note baque é botaie bés tchünze létans, mains èlle n'é que tchaïtchôze rneusses!* Notre truie a mis bas quinze porcelets, mais elle n'a que quatorze mamelons!

rnifle n. f. accordéon n. m. *Les bniissons sains dainse aiccompaignie de rnifle mainquant de s'né di paiyis*, les fêtes de village sans danse accompagnée de l'accordéon manquent d'âme du pays.

robuchte adj. robuste adj.

rocaie v. intr. roucouler v. intr.

Rôcouét n. pr. Rocourt n. pr. *Les Gravalons*, Les Frelons. Sobriquet des habitants de Rocourt.

rôdgeou, eouse adj. et n. rongeur, euse adj. et n.

rôdgie v. tr. ronger v. tr.

1.**rôle** n. f. raie n. f. Rayure.

2.**rôle** n. f. sillon n. m.

roid, roide adj. raide adj.

roidge n. f. rage n. f.

roidgeou, ouse adj. rageur, euse adj. *Baiye ène tôertche en ci roidgeou!* Donne une gifle à ce rageur!

roidi v. tr. raidir v. tr.

roigne n. f. rogne n. f.

roigne-pîe n. m. rogne-pied n. m. Outil de maréchal-ferrant qui sert à rogner la corne du sabot d'un cheval. *Le mairtchâ é bin finâ son farraidge aivo le roigne-pîe*, le maréchal a bien fini son ferrage avec le rogne-pied.

roignie v. tr. rogner v. tr.

roignon n. m. rognon n. m.

1.**roitche** n. f. crèche n. f.

2.**roitche** n. f. roche n. f.

Roitche-d'Ôe n. pr. Roche-d'Or n. pr. *Les Dôrès*, Les Dorés. Sobriquet des habitants de Roche-d'Or.

roitchie n. m. rocher n. m.

1.**rôlaie** v. intr. rôder v. intr.

2.**rôlaie** v. rouler v.

rôlat n. m. rouleau n. m. *Rôlat-toubac*,
tabac en rouleau.

rôlatte n. f. roulette n. f.

rôlerie n. f. errance n. f.

rôlou, ouse n. et adj. rôdeur, euse n. et
adj.

rôlure n. f. roulure n. f. Maladie des
arbres.

rombenaïde n. m. vacarme n. m. *Le
rombenaïde di touënnèrre m'èpaivure*,
le vacarme du tonnerre m'épouvante.

rombenaie v. chahuter v.

rônaie v. intr. grogner v. intr.

1.**roncenaie** v. être en rut loc. En parlant
d'une jument.

2.**roncenaie** v. saillir v. En parlant d'une
jument.

roncenou n. m. coureur de jupons n. m.

ronchaie v. intr. ronfler v. intr.

roncîn n. m. étalon n. m. Cheval entier
destiné à la reproduction.

rondîn n. m. rondin n. m. *Aivo ïn pyaiyon,
lai tchaidge de rondîns ne srait pon
tchoi*, avec un garrot, la charge de
rondins ne serait pas tombée.

rontre v. rompre v.

rontu, ue adj. rompu, ue adj.

ronture n. f. rupture n. f.

rôpitre n. m. hydropisie n. f. *È seüffre
di rôpitre dâs sai djûenasse*, il souffre
d'hydropisie depuis sa jeunesse.

roquét n. m. roquet n. m. *Les Roquéts*,
sobriquet des habitants de Soulce.

rôsée n. f. rosée n. f.

rôsie n. m. rosier n. m.

rossat, rossatte adj. et n. roux, rousse adj.
et n.

Rôssemâson n. pr. Rossemaison n. pr.
Les Rossignolats, Les Rossignols.
Sobriquet des habitants de Rossemaison.

rossignolat n. m. rossignol n. m. Oiseau.
Les Rossignolats, sobriquet des habitants
de Rossemaison.

rossoiyie v. tr. arroser v. tr.

rossoiyou n. m. arrosoir n. m.

rotaie v. intr. roter v. intr.

1.**rôte** adj. pentu, ue adj. *Le sentie que
mouène en lai tchaipèlle ât rôte*, le
sentier qui mène à la chapelle est pentu.

2.**rôte** adj. raide adj.

1.**rotte** n. f. famille n. f. *Petête rotte*, petite
famille.

2.**rotte** n. f. groupe n. m. *Rotte de dgens*,
groupe de gens (personnes).

1.**roudge** adj. et n. rouge adj. et n.

2.**roudge raicène** n. f. racine rouge n. f.
Betterave rouge et sucrée.

3.**roudge socre** n. m. sucre candi n. m.

roudgeat, ate adj. et n. rouquin, ine adj.
et n.

roudge-bête n. f. bovin n. m.

roudge-gouérdjatte n. m. rouge-gorge n. m.

1.**roudgi** v. rougir v.

2.**roudgi, ie** adj. rougi, ie adj.

roudgissaint, ainte adj. rougissant, ante
adj.

roudjoiyie v. intr. rougeoyer v. intr.

roûe-neût n. f. crépuscule n. m. *Nos
païchant en lai roûe-neût po ne rentraie
qu'en lai sèrre-neût*, nous partons au
crépuscule pour ne rentrer qu'à la nuit
noire.

rouffa n. m. fronde n. f. Phalange du
pied d'un porc percé de deux trous
superposés, où l'on passe une ficelle
reliée. Des deux mains, on crée un
mouvement en spirale en étirant la ficelle
pour faire tourner la phalange, ce qui
produit un bourdonnement.

routie n. m. routier n. m.

routi, iere adj. routier, ière adj.

rpos n. m. repos n. m.

rposaie v. reposer v.

ruâle n. m. racloir à long manche n. m.

ruatte n. f. andain n. m. *L'oraidge ât vni
d'ïn cop, nos ins botaie les ruattes en
valmons*, l'orage est venu d'un coup, nous
avons mis les andains en grand tas.

rudayie v. tr. rudoyer v. tr.

rudement adv. beaucoup adv. *È l'ai
rudement chlâguai*, il l'a beaucoup
battu. *Rudement pus bé que l'âtre!*
Beaucoup plus beau que l'autre!

rûe n. f. roue n. f.

rûeaidge n. m. rouage n. m.

rûenaie v. tr. ruiner v. tr.

rûene n. f. ruine n. f.

rujaie v. intr. ruser v. intr.

ruje n. f. ruse n. f.

rujolaie v. intr. rigoler v. intr.

rujolatte n. f. rigolade n. f.

rusatte n. f. risette n. f. *Ç'ât bé ces rusattes que fait ci popenat se aïsiement, c'est beau ces risettes que fait ce bébé si aïsiement.*

russalaie v. intr. papillonner v. intr. *Tchaind que te pyaquerès de russalaie, crèbîn que te troverès po te mairiaie, lorsque tu cesseras de papillonner, peut-être que tu trouveras à te marier.*

russalè, èe adj. dévergondé, ée adj.

russalerie n. m. dévergondage n. m.

russe adj. stérile adj. En parlant d'une vache. *Voili doux ans que çte vaitche ât russe, èlle ât bouénne po lai bouétcherie, voilà deux ans que cette vache est stérile, elle est bonne pour la boucherie.*

rveûtche adj. revêche adj.

rviere n. f. rivière n. f.

sâ n. m. sel n. m.

sa, soitche adj. et n. m. sec, sèche adj. et n. m. et f.

sabat n. m. sabot n. m.

sabotaie v. tr. saboter v. tr.

sabotie, iere adj. et n. m. sabotier, ière adj. et n. m.

sâbyaie v. tr. sabler v. tr.

sâbye n. m. sable n. m.

sâbyonnaie v. tr. sablonner v. tr. *Aivo son sai poichie, èl é tot sâbyonnaie le tchmîn que conduit en l'hôtâ, avec son sac percé, il a tout sablonné le chemin qui conduit à la maison.*

sâbyonnîere n. f. sablonnière n. f.

1.**sâce** n. f. sauce n. f.

2.**sâce** n. f. saule n. m.

sâcie v. tr. saucer v. tr.

sâciere n. f. saucière n. f.

sacœurdie interj. sacrebleu interj. Ancien juron.

sacouéné adj. malingre adj.

sacrè, èe adj. et n. m. sacré, ée adj. et n. m.

sacrifyaie v. tr. sacrifier v. tr.

Sâcy n. pr. Saulcy n. pr. *Les Craitchies, Les Portefaix. Sobriquet des habitants de Saulcy.*

sâdgeatte n. f. sauge n. f. *Tchaind que nos botchoiyîns en l'hôtâ, mai mère aidjoutait aidé ène ponte de couté de podre de sâdgeatte dains le boudîn, lorsque nous faisions boucherie à la maison, ma mère ajoutait toujours une pointe de couteau de poudre de sauge dans le boudin.*

sâf, sâve adj. et prép. sauf, sauve adj. et prép.

1.**sai** adj. poss. sa adj. poss.

2.**sai** n. m. sac n. m.

1.**saibbait** n. m. sabbat n. m. *Le saibbait des Djouées, le sabbat des Juifs.*

2.**saibbait** n. m. vacarme n. m.

saibbaiyoux, ouse adj. bruyant, ante adj. *Des afaints saibbaiyoux, des enfants bruyants.*

saiccaidgie v. tr. saccager v. tr.

saidge adj. et n. sage adj. et n.

saidgeasse n. f. sagesse n. f.

saidgement adv. sagement adv.

saignatte n. f. petit marais n. m.

saigne n. f. marais n. m.

Saignedgie n. pr. Saignelégier n. pr. *Les Loitchous, Les Lêcheurs. Sobriquet des habitants de Saignelégier.*

saignon adj. marécageux, euse adj. *Ne traivouêche pon ci câre, çât saignon, ne traverse pas ce coin, c'est marécageux.*

saimbèdi n. m. samedi n. m.

saindjèt n. m. inv. sans-façon n. m. inv.

saing n. m. sang n. m.

saingnie v. saigner v.

saingsûe n. f. sangsue n. f.

sainquéat, atte adj. chétif, ive adj. *Sainquéat tote sai vetchaince, le voili que fête ses cent ans!* Chétif toute sa vie, le voilà qui fête ses cent ans!

sains prép. sans prép. *Sains pyaquaie,* sans cesser.

saintè n. f. santé n. f.

saipîn n. m. sapin n. m.

saiplat n. m. petit sapin n. m.

1.**saitchat** n. m. sachet n. m.

2.**saitchat** n. m. petit sac n. m.

saïtche n. f. sac très large n. m.

saïtchèt n. m. saccade n. f. *Ès aivaincînt tot pai saïtchèts,* ils avançaient tout par saccades.

1.**saïtchie** n. f. contenu d'un sac n. m. *Po mai pouène, te me baiyerés ène saïtchie de pommattes,* pour ma peine, tu me donneras le contenu d'un sac de pommes de terre.

2.**saïtchie** n. f. secousse n. f.

saïtîn n. m. satin n. m.

saivainnement adv. savamment adv.

saivaint, ainne adj. et n. savant, ante adj. et n.

saivaite n. f. savate n. f.

1.**saivoi** n. m. savoir n. m.

2.**saivoi** v. tr. savoir v. tr.

saivon n. m. savon n. m.

saivou n. f. saveur n. f.

saivûe n. m. sureau n. m.

saïyie n. f. saillie n. f.

saïyîn n. m. saindoux n. m. *Tcheusenès sains saïyîn, les rôstis n'int pon de got,* cuisinés sans saindoux, les rôstis n'ont pas de goût.

salaidge n. f. salade n. f.

salaidgie n. m. saladier n. m.

salaie v. tr. saler v. tr.

salcrute n. f. choucroute n. f. *Maurice de lai salcrute! Çât dînche qu'on nanmaie l'hanne, que péssait dains les hôts, aivô son fê, po raipaie les tchox è salcrute,* Maurice de la choucroute! C'est ainsi que l'on nommait l'homme, qui passait dans les maisons avec sa râpe à choux, pour râper les choux à choucroute.

saliere n. f. salière n. f.

saluaie v. tr. saluer v. tr.

salutâtion n. f. salutation n. f.

san n. f. direction n. f.

sanne n. m. sommeil n. m.

sançonnet n. m. étourneau n. m.

1.**sansse** n. f. loyer n. m. *Ès sont en lai gasse, fête d'aivoi réyie loûe sansse,* ils sont à la rue, faute d'avoir payé leur loyer.

2.**sansse** n. f. redevance n. f. *È ne pe paiyie ses sansses, è tire le dyaile pai lai quoûe!* Il ne peut payer ses redevances, il tire le diable par la queue!

sarraie v. tr. serrer v. tr.

sât n. m. saut n. m.

sâtaie v. sauter v.

satche n. f. semoir n. m. Sac où le semeur place le grain.

satchrêsse n. f. sécheresse n. f.

sâtré n. m. sauterelle n. f. *Ces afaints int sâtaie su les vouïtches cment des sâtrés,* ces enfants ont sauté sur les brioches comme des sauterelles.

sâvaïdgie adj. et n. sauvage adj. et n.

sâvaie v. tr. sauver v. tr.

sâveur n. m. et adj. sauveur n. m. et adj.

sâvevoidjaie v. tr. sauvegarder v. tr.

savoûeratte n. f. scie à main n. f.

savoûere n. f. grande scie à deux poignées n. f. *Ê djrônye, les doux copous raissaint in grôs saipin aivo lai savoûere*, à genoux, les deux bûcherons sciaient un grand sapin avec la grande scie à deux poignées.

savounnaie v. tr. savonner v. tr.

savounnerie n. f. savonnerie n. f.

sazieme adj. et n. seizième adj. et n.

sceinnate n. f. saynète n. f.

sceinne n. f. scène n. f.

sciatte n. f. petite scie n. f.

1.**sciençou, ouse** adj. et n. savant, ante adj. et n. *Sciençou craibîn, mains mâ-âisie ai compâre*, savant peut-être, mais malaisé à comprendre.

2.**sciençou** n. m. charlatan n. m.

scîntiye v. intr. scintiller v. intr.

scoûre v. tr. secouer v. tr.

scrét n. m. secret n. m.

scrétère n. m. secrétaire n. m. Meuble à tiroir servant de bureau.

scultaie v. tr. sculpter v. tr.

scultou n. m. sculpteur n. m.

se adv. si adv. *Ê djûe se mâ!* Il joue si mal!

séaince n. f. séance n. f.

sécurité n. f. sécurité n. f.

sédjoué n. m. séjour n. m.

sédjouénaie v. intr. séjourner v. intr.

seigneû n. m. seigneur n. m.

seinteince n. f. sentence n. f.

sèllatte n. f. sellette n. f.

sèlle n. f. chaise n. f.

sèllie n. m. sellier n. m.

sembyâbye adj. et n. semblable adj. et n.

sembyaie v. intr. sembler v. intr. *Ê me sembye, que quéquecôp t'és biaivatte*, il me semble, que quelquefois tu es pâlotte.

sembyant n. m. semblant n. m.

1.**sen** n. f. sens n. m. *De lai métchainne sen*, du mauvais sens. Littéral du méchant sens.

2.**sen** n. f. coté n. m.

3.**sen dôs dechus** n. m. sens dessus dessous n. m. Littéral sens dessous dessus.

sensibye adj. sensible adj.

sensibyement adv. sensiblement adv.

sentie n. m. sentier n. m.

sentons (ai) loc. adv. tâtons (à) loc. adv. *Dains le noi, è tchemnait ai sentons*, dans le noir, il marchait à tâtons.

1.**sentou** n. f. senteur n. f.

2.**sentou** n. f. odeur n. f.

sentre v. tr. sentir v. tr.

sépairaie v. tr. séparer v. tr.

sèpteimbre n. m. septembre n. m.

sèrdgeint n. m. sergent n. m.

sérpe n. f. serpe n. f.

sèrraie v. tr. serrer v. tr.

serre-neût n. f. nuit noire n. f. *En lai serre-neût les laïrres rôlant*, à la nuit noire, les voleurs rôdent.

serrou n. m. sabot de frein n. m.

sèrrurie n. m. serrurier n. m.

sèrvi v. tr. ind. servir v. tr. ind. *Ê ne siè ai ren de pûeraie, le mâ ât fait*, il ne sert à rien de pleurer, le mal est fait.

servyatte n. f. serviette n. f.

sési v. tr. saisir v. tr.

sésnie, iere adj. saisonnier, ière adj. *Aivô le bontemps, les sésnies rapplitchant*, avec le printemps, les saisonniers rappliquent.

sésou n. f. saison n. f.

seubi v. tr. subir v. tr.

seubveni v. tr. ind. subvenir v. tr. ind.

seuffi v. tr. ind. suffire v. tr. ind.

seûffrance n. f. souffrance n. f.

seûffri v. souffrir v.

seurcie n. m. sourcil n. m.

seûtche n. f. suie n. f. *Ai breûlaie di bôs mouéyie, t'airés de lai seûtche dains tai tchemnèe*, à brûler du bois mouillé, tu auras de la suie dans ta cheminée.

seuveni n. m. souvenir n. m.

seuvenyaince n. f. souvenance n. f.

seuyat n. m. seuil n. m.

séve n. f. sève n. f.

sevré n. m. front n. m. *Aivô çte tchalou, lai sîe mouéye son sevré, avec cette châleur, la sueur mouille son front.*

sî pron. pers. se pron. pers.

sibya n. m. cancan n. m. Bavardage calomnieux, bruit empreint de médisance, de malveillance.

sîecle n. m. siècle n. m.

sieuratte n. f. fleurette n. f.

sieuri, ie adj. fleuri, ie adj.

sieurir v. fleurir v.

sieûsîn n. m. fleur de foin n. f. *În bon payisain raimésse aidé le sieûsîn en mé de sai graindge, po le voûegnîe su son tchainp, un bon paysan ramasse toujours la fleur de foin dans le milieu de sa grange, pour la semer sur son champ.*

sileince n. m. silence n. m.

sîmbole n. m. symbole n. m.

sîmplifyaie v. tr. simplifier v. tr.

sîmpye adj. et n. simple adj. et n.

sîmpyement adv. simplement adv.

sîn, sînn adj. poss. et pron. poss. sien, sienne adj. poss. et pron. poss.

sîncère adj. sincère adj.

sîndge n. m. singe n. m.

sîndgerie n. f. singerie n. f. *Pyaque tes sîndgeries, te ressannes en îñ fô, cesse tes singeries, tu ressembles à un fou.*

sîndgie v. tr. singer v. tr.

sîndicat n. m. syndicat n. m.

sîngnâ, âs n. m. signal, aux n. m.

sîngnaie v. tr. signer v. tr.

sîngne n. m. signe n. m.

sînt, sînte adj. et n. saint, sainte adj. et n.

Sînt-Brais n. pr. Saint-Brais n. pr. *Les Tchievres, Les Chèvres. Sobriquet des habitants de Saint-Brais.*

Sînt-Djôsèt n. pr. m. anémone des forêts n. f. littéral Saint-Joseph. *Ci petét crâtant ât grebi de Sînt-Djôsèt, ce petit crêt foisonne d'anémones des forêts.*

Sînt-Ochanne n. pr. Saint-Ursanne n. pr. *Les Grôs l'Aînes, Les Gros Anes. Sobriquet des habitants de Saint-Ursanne.*

siou n. f. fleur n. f.

siousiron n. m. bourgeon de fleur n. m.

siron n. m. sirex n. m. *Çte béye ne vât pus ren, èlle ât soûernnée de siron, cette bille de bois ne vaut plus rien, elle est piquée de sirex.*

sis n. m. cumî n. m.

situaie v. tr. situer v. tr.

sitze n. m. siège de conducteur n. m. Siège surélevé à l'avant d'un char ou d'une calèche pour le conducteur. *Su son tchée ai pyaitenée, mon père é aissoidgi îñ sitze, sur son char à plateforme, mon père a adapté un siège de conducteur.*

sivaie (se) v. pron. sauver (se) v. pron.

sivée (d'ène) loc. trait (d'un) loc. *Aiprés le conséye de tyeummune, è s'ât trissie d'ène sivée, après le conseil de commune, il s'est enfui d'un trait.*

Sleute n. pr. Seleute n. pr. *Les Bocs, Les Boucs. Sobriquet des habitants de Seleute.*

smoraie v. tr. mettre en jachère. *Çt'année, i veux smoraie lai tchoulière, cette année, je vais mettre en jachère le jardin des plantons.*

smore n. f. jachère n. f.

snainne n. f. semaine n. f.

1. **sné** n. m. jugeote n. f.

2. **sné** n. m. escient n. m.

snyeû n. m. gâteau n. m. (fait avec la pâte à pain).

snyeûlaie v. tr. agacer v. tr. *Tîns ton bibi, pe pyaque de me snyeûlaie, tiens ton jouet, et cesse de m'agacer.*

snyeûle n. f. ritournelle n. f. *Voili cent côps qu'è nos djûe lai minme snyeûle! Voilà cent fois qu'il nous joue la même ritournelle!*

snyeûlou, ouse n. emmerdeur, euse n.

sôbîtement adv. subitement adv.

société n. f. société n. f.

socraie v. tr. sucrer v. tr.

socratte n. f. variété de poire n. f. Petite poire très sucrée. *Mai mère aitchetait des socrattes â craimpêt, ma mère achetait des poires au marchand ambulant de fruits et légumes.*

socre n. m. sucre n. m.

socrè, èe adj. sucré, ée adj.

socrie n. m. sucrier n. m.

sode n. f. soude n. f.

sôe n. f. soie n. f.

sôetche n. f. sorte n. f.

sôetchi v. sortir v.

sôetchie n. f. sortie n. f.

sœûratte n. f. sœur n. f.

1.**soi** n. f. soif n. f.

2.**soi** n. m. soir n. m. *Le soi, aivô pyaisi i me sîete su le bainc â devaint de l'hôtâ,* le soir, avec plaisir je m'assois sur le banc devant la maison.

soichaidge n. m. sarclage n. m.

soichaie v. tr. sarcler v. tr. *Po soichaie le tcheutchi, ène boitchouratte ç'ât aïsie,* pour sarcler le jardin, une binette c'est aisé.

soiche n. m. cercle n. m. *Le mairtchâ suait po aidjustaie le soiche breûlaint atoué de lai rié en bôs,* le maréchal suait en ajustant le cercle brûlant autour de la roue en bois.

1.**soie** adv. facilement adv.

2.**soie (bîn)** loc. facilement (bien) loc.

soile n. m. seigle n. m.

soin n. m. sein n. m.

soingnie v. soigner v.

soingnou n. m. soigneur n. m.

soinnaie v. sonner v.

soinnatte n. f. sonnette n. f.

soinnerie n. f. sonnerie n. f.

soinnou n. m. sonneur n. m.

soisson n. m. sarclure n. f. *Le soisson é tot envayi mai tchoulière,* la sarclure a tout envahi mon jardin de plantons.

soitchement adv. sèchement adv.

soitchie v. sécher v.

soitchiron, onne adj. maigrichon, onne adj.

soitchou n. m. séchoir à viande n. m.

soitie n. f. sécheresse n. f.

soiyat n. m. seillon n. m. *Bote ces palures dains le soiyat po les knis,* mets ces pelures dans le seillon pour les lapins.

soiye n. f. seille n. f. *È fôche d'être borruâdèe, çte soiye s'ât écreussu,* à force d'être rudoyée, cette seille s'est écrasée.

Soyhières n. pr. Soyhières n. pr. *Les Lièvres, Les Lièvres.* Sobriquet des habitants de Soyhières.

soiyie v. faucher v. *Soiyie les raigaisses,* faucher les touffes d'herbe restantes après le fauchage.

soiyou, ouse n. faucheur, euse n.

soiyouse n. f. faucheuse n. f. Machine agricole destinée à faucher.

sôlaidgie v. tr. soulager v. tr.

sôlaie v. fatiguer v.

sôlaint, ainte adj. fatigant, ante adj.

solatte n. f. herminette n. f.

sôle adj. fatigué, ée adj.

sôlerat n. m. tribune n. f. *Po embeüssenaie le pubyic, è breûyait dâs le sôlerat,* pour exciter le public, il braillait depuis la tribune.

solie n. m. fenil n. m.

somoiyie v. intr. sommeiller v. intr.

sondaidge n. m. sondage n. m.

sondaie v. tr. sonder v. tr.

1.**sondge** n. m. songe n. m.

2.**sondge** n. m. rêve n. m.

1.**sondgeou, ouse** n. et adj. songeur, euse n. et adj.

2.**sondgeou, ouse** adj. et n. rêveur, euse adj. et n.

1.**sondgerie** n. f. songerie n. f.

2.**sondgerie** n. f. rêverie n. f.

1.**sondgie** v. tr. ind. songer v. tr. ind.

2.**sondgie** v. rêver v.

sope n. f. soupe n. f.

sôpi n. m. soupir n. m.

sopière n. f. soupière n. f.

sôriaint, ainte adj. souriant, ante adj.

sorindjatte n. f. pouliche de dix-huit mois n. f. *Ène bâssennure â cèvré, les qaitres byaïncs piés, çte sorindjatte â bogrement pyaïsainne,* une liste au front, les quatre pieds blancs, cette pouliche est très plaisante.

1.**sôrire** v. intr. sourire v. intr.

2.**sôrire** n. m. sourire n. m.

soroiye n. m. soleil n. m.

1.**sôssyaie** souffler. *Sôssyaie épâs*, souffler épais (difficilement).

2.**sôssyaie** v. respirer v.

sôssye n. m. souffle n. m.

sôt n. m. sort n. m.

sotcherie n. f. sarriette n. f.

sôteni v. tr. soutenir v. tr.

sôtîn n. m. soutien n. m.

sôtirie v. tr. soutirer v. tr.

Soubey n. pr. Soubey n. pr. *Les Yémaices*, Les Limaces. Sobriquet des habitants de Soubey.

1.**soudaît** n. m. soldat n. m.

2.**soudaît di fûe** n. m. soldat du feu n. m. Pompier.

3.**soudaît di train** n. m. tringlot n. m. Littéral soldat du train.

soûechat n. m. soufflet n. m. *În soûechat de fôdge*, un soufflet de forge.

souédje adj. et n. sourd, sourde adj. et n.

souénnee n. f. correction musclée n. f.

souércie, iere n. envoûteur, euse n. *Aivô ses djêts de souércie, è me fôt lai djinguéye*, avec ses manières d'envoûteur, il m'angoisse.

soûernè, èe adj. piqué, ée de cirons adj. Vermoulu.

soûertche n. f. jupe épaisse n. f. *Qu'airait musaie graind-mère en soûertche, des fannes d'adjd'heu en mini-gouénés?* Qu'aurait pensé grand-mère en jupe épaisse, des femmes d'aujourd'hui en mini-jupes?

soûetat n. m. fléau n. m. Instrument à battre les céréales. *Ècoure â soûetat, ç'ât pénibye!* Battre le blé au fléau, c'est pénible!

soulaie n. m. soulier n. m.

Soulce n. pr. Soulce n. pr. *Les Roquêts*, Les Roquets. Sobriquet des habitants de Soulce.

soulnie v. tr. souligner v. tr.

soupye adj. souple adj.

sourcie n. m. sourcier n. m.

sourciye v. intr. sourciller v. intr.

sourfatte n. f. ablette n. f. *Ci laitè ât grebi de sourfattes*, cet étang est rempli d'ablettes.

soutaine n. f. soutane n. f.

soutirie v. tr. soutirer v. tr.

soyevaie v. tr. soulever v. tr.

sri n. m. musaraigne n. f. *Nôte tchait ne maindge pon les sris*, notre chat ne mange pas les musaraignes.

srîn, îne adj. serein, eine adj.

stâ n. m. siège n. m.

stabye adj. stable adj.

1.**staie** v. tr. asseoir v. tr. *Sîte te*, assieds-toi. *Sietèz vos*, asseyez vous *Vai te sietè su le sitze di tché ai baincs*, va t'asseoir sur le siège du conducteur du char à bancs.

2.**staie** adj. assis, ise adj. *Nos étîns staie en l'ailombre*, nous étions assis à l'ombre.

staitue n. f. statue n. f.

stère n. m. stère n. m.

stôt adv. sitôt adv.

strâf n. m. répartition n. f. Tournoi au jeu de quilles. *Déspitaie îñ strâf su îñ gréyie de bôs, ât îñ grôs pyaisi*, disputer une répartition aux quilles sur un quillier en bois, est un grand plaisir.

su prép. sur prép.

suaie v. suer v.

suçatte n. f. sucette n. f. Bonbon fixé à l'extrémité d'un bâtonnet.

succés n. m. succès n. m.

suchpêt, ète adj. et n. suspect, e adj. et n.

sucie v. tr. sucer v. tr.

sud n. m. sud n. m. *De lai sen de médi*, du côté de midi (côté sud).

sudjèt, ètte adj. et n. sujet, ette adj. et n.

sûe n. f. sueur n. f.

sûelatte n. f. serviette hygiénique n. f.

suf n. m. suif n. m.

suppouétchâbye adj. supportable adj.

suppouétchaie v. tr. supporter v. tr. *Tchâind qu'on chlape cmen ène vaitche pe qu'on suppouétche cmen îñ vé, on ont*

les gréyats! Lorsqu'on boit comme une vache et qu'on supporte comme un veau, on a la gueule de bois!

suppyice n. m. supplice n. m.

surdgi v. intr. surgir v. intr.

surfaice n. f. surface n. f.

surmontaie v. tr. surmonter v. tr.

surpéye n. m. surplus n. m.

survétchaince n. f. survivance n. f.

Qué pyaisi de s'engaidgie po lai survétchaince di patois, quel plaisir de s'engager pour la survivance du patois.

survoiyaince n. f. surveillance n. f.

survoiyie v. tr. surveiller v. tr.

sutot adv. surtout adv.

svent adv. souvent adv.

1.**svière** n. f. civière n. f.

2.**svière è bûe** n. f. civière à lessive n. f. (à dos d'âne). *Les lssûes retiries de l'âve frade tot reûchlaints, étaïnt botès su lai svière è bûe po ressure*, les draps retirés de l'eau froide tout ruisselants, étaient mis sur la civière à lessive pour ressuyer.

syaitterie n. f. flatterie n. f.

syaitti v. tr. flatter v. tr. *Èl ât syaitti de sai novêlle pyaice de banvaïd*, il est flatté de sa nouvelle place de garde-forestier.

syaittou, ouse n. et adj. flatteur, euse n. et adj.

syaivîn n. m. sacristain n. m. *Qué mente de craire que tos les syaivîns treûyant en coitchatte le vin de masse!* Quel mensonge de croire que tous les sacristains boivent en cachette le vin de messe!

syâme n. m. psaume n. m. *Tchainte des syâmes po être paidjenè, bogre de tchèrvôte!* Chante des psaumes pour être pardonné, bougre de roublard!

syâssaie v. pron. s'évanouir v. pron.

syâssi, ie adj. évanoui, ie adj. *De vôle le saing couère, èlle é syâssie â moitan de lai gasse*, de voir le sang couler, elle s'est évanouie au milieu de la rue.

syé particule d'affirmation inv. oui particule d'affirmation inv.

syèton n. m. flocon n. m.

syèvîn n. m. tavillon n. m. *Les syèvîns sont tot pyein odjoiyies po les touêts de cyeutchies*, les tavillons sont beaucoup utilisés pour les toits de clochers.

syochat n. m. soc n. m. Concerne la charrue.

syôtraie v. siffler v.

syôtrat n. m. sifflet n. m.

syôtrou, ouse adj. et n. siffleur, euse adj. et n. *Ci syôtrou ne syôte pon djeûte*, ce siffleur ne siffle pas juste.

tâ adj., pron. et nominal tel, telle adj., pron. et nominal. *Tâ que*, tel que. *Tâ qu'èl ât*, tel qu'il est.

tabaiyon n. m. notaire n. m. *Ci tabaiyon ât bogrement tchie*, ce notaire est bogrement cher.

tabouérat n. m. tabouret n. m.

1. **tabyatte** n. f. tablette n. f.

2. **tabyatte** n. f. ardoise d'écolier n. f. *En l'école, les afaints ne gréynant pus su des tabyattes*, à l'école, les enfants n'écrivent plus sur des ardoises.

tacon n. m. pièce servant à raccommoder les vêtements.

tacouénnaie v. tr. raccommoder v. tr.

tacouénnou, ouse n. raccommodeur, euse n.

tai adj. poss. ta adj. poss. *Aittaitche tai tchoupe aivô in riban*, attache ta chevelure avec un ruban.

taicyatte n. f. verrou n. m. *Po chmoutsaiè èrpôs sai boïenne aimie, è bousse lai taicyatte de lai pôche*, pour embrasser tranquillement sa petite amie, il pousse le verrou de la porte.

taïd adv. et n. tard adv. et n.

Taignon, one n. pr. habitant, ante des Franches-Montagnes loc.

taindis que loc. conj. tandis que loc. conj.

1. **taint** adv. et nominal. tant adv. et nominal.

2. **taint meux** loc. adv. tant mieux loc. adv.

3. **taint pès** loc. adv. tant pis loc. adv.

tainte n. f. tante n. f. *Tainte Norine ât aidé mâ gaupèe*, tante Honorine est toujours mal affublée.

taintôt adv. et n. m. tantôt adv. et n. m.

taipis n. m. tapis n. m.

taipissie v. tr. tapisser v. tr.

tairdgie v. intr. tarder v. intr.

tairi v. tarir v.

1. **tairpaie** v. intr. trépigner v. intr.

2. **tairpaie** v. intr. piaffer v. intr. *Â temps pèssaie, le soi de lai fouère, les tchvâs tairpaïnt aittaitchis devant les cabarêts*, aux temps passés, le soir de la foire, les chevaux piaffaient attachés devant les cafés.

tairpe n. f. pied très large n. m. *Aivo des tairpes dînches, ce n'ât pus des soulaies qu'èl é fâte, mains des boûetes de dyîndyes!* Avec des pieds larges comme ça, ce n'est plus des souliers dont il a besoin, mais des boîtes à violons!

taitat n. m. couvreur n. m.

taïtchatte n. f. gousset n. m. *Le djudge voidjait son ouégnon dains ène taïtchatte*, le juge gardait son oignon (grande montre de poche) dans un gousset.

1. **taïtche** n. f. tache n. f.

2. **taïtche** n. f. tape n. f. Gifle.

taïtcheût, eûte adj. et n. attardé, ée adj. et n. Littéralt tard cuit, cuite. *Voili ène hoûre qu'i aittends ci taïtcheût*, voilà une heure que j'attends cet attardé.

taïtchie v. tr. tacher v. tr.

taiteusson n. m. veau qui tête n. m.

taivain n. m. taon n. m. *Les Taivains*, sobriquet des habitants des Pommerats.

taivelè, èe adj. tavelé, ée adj.

taiyat n. m. charron n. m.

taiye n. f. taille n. f.

taiye-fromaidge n. m. taille-fromage n. m. *Les Taiyes-Fromaidges*, sobriquet des habitants des Genevez.

taiyèsse n. f. balafre n. f.

taiyèssie v. tr. balafrer v. tr.

taiyie v. tailler v.

taiyou n. m. tailleur de pierres n. m.

tâlaie n. f. passage pratiqué dans la neige.

tâlatte n. f. petite table n. f.

tâle n. f. table n. f.

1. **tâlé** n. m. table de cave n. f. Table en bois, soutenue avec deux poteaux allant du sol au plafond. *Le tâlé de lai tchaive, gaini d'échéyes de laicé, qu'ès seuvnis!* La table de la cave, garnie d'écuelles de lait, quels souvenirs!

2. **tâlè, èe** adj. talé, ée adj. *Lai grale é tâlè les fruts di voirldgie*, la grêle a talé les fruits du verger.

tâlèe n. f. tablée n. f.

taleutche n. f. taloche n. f.

talpé n. f. masse n. f. Quantité importante.

talvanne n. f. pignon n. m. Partie supérieure triangulaire de façade de maison, recouverte de bois.

1.**tapa** n. m. pétoire n. f. Branche de sureau vidée de sa moelle et servant de sarbacane. *Aivo son tapa, ci bouëbat envie de lai g'natte pai lai fenètre*, avec sa sarbacane, ce garçonnet envoie de la sorbe par la fenètre.

2.**tapa** adj. trapu, ue adj.

tapaie v. taper v.

tapalot n. m. berce commune n. f. *Vai tcheudre des tapalots po baiyie és knis*, va cueillir des berces pour donner aux lapins.

tape-soiyat n. m. boisselier n. m. Littéral tape seillon.

tape-tchu n. m. omelette n. f. Littéral tape-cul. *On ne fait pon de tape-tchu sains brisie des ûes*, on ne fait pas d'omelette sans briser des œufs.

tapoûere n. f. palette n. f. Planche de bois avec un manche pour tasser le fumier sur un char.

târe adj. tendre adj.

târétre n. m. lierre n. m. *Lai toué di tchéte ât voirte de târétre*, la tour du château est verte de lierre.

1.**tassie** v. tr. tasser v. tr.

2.**tassie** n. f. tétée n. f.

3.**tassie** v. tr. téter v. tr.

tassou n. m. personne ou animal qui tête souvent (têteur).

tatouyard n. m. gros flocon de neige du printemps.

taupie n. m. taupier n. m. *Voilà le taupie de lai tyeumune, è ne vait pon s'enrétchi*, voilà le taupier de la commune, il ne va pas s'enrichir.

tavèyon n. m. tavillon n. m.

tayie n. m. pin n. m.

tchâ adj. égal adj. *È ne m'en tchâ*, ça m'est égal.

1.**tchâd**, **tchâde** adj. et n. m. chaud, chaude adj. et n. m.

2.**tchâd**, **tchâde** adj. fâché, fâchée adj. *El ât paitchi feûs, fin tchâd*, il est parti dehors, très fâché.

tchâdat n. m. lait bourru n. m. Lait que l'on vient de traire. *Ene étchéyatte de tchâdat, que ç'ât bon!* Une tasse de lait bourru, que c'est bon!

tchâderie n. f. chauffage n. m.

tchâdeurnatte n. f. niche n. f. Cavité pratiquée dans un mur de chambre pour déposer une chandelle.

tchâdiere n. f. chaudière n. f.

1.**tchâdratte** n. f. bassinoire n. f.

2.**tchâdratte** n. f. bouillotte n. f.

tchâdron n. m. chaudron n. m.

tchâdronnie n. m. chaudronnier n. m.

tchaff n. f. canicule n. f.

tchaidjenrerat n. m. chardonneret n. m.

tchaidjon n. m. chardon n. m.

1.**tchaigrin**, **îne** adj. chagrin, ine adj.

2.**tchaigrin** n. m. chagrin n. m.

tchaigrinaie v. tr. chagriner v. tr.

tchailat n. m. chalet n. m.

tchailé n. m. châlit n. m. *Le mnûsie ât tot fie de son traivaiye, les tchailés sont bin ôvraidgies*, le menuisier est tout fier de son travail, les châlits sont bien ouvragés.

tchaimaiyerie n. f. chamaillerie n. f.

tchaimbat n. m. croche-pied n. m. *Croc-en-jambe. Po être le premie, Colas m'ê fait in tchaimbat*, pour être le premier, Nicolas m'a fait un croche-pied.

tchaimbe n. f. jambe n. f.

tchaimbè, **èe** adj. jambé, ée adj.

tchaimbôlaie v. tr. chambarder v. tr.

tchaimbôlement n. m. chambardement n. m.

tchaimbon n. m. jambon n. m.

tchaimborlaie v. tr. bouleverser v. tr.

tchaimbouèlement n. m. bouleversement n. m.

1.**tchaimbratte** n. f. chambrette n. f.

2.**tchaimbratte de môtie** n. f. sacristie n. f. Littéral chambrette d'église.

tchaimbre n. f. chambre n. f.

tchaimelé n. m. petit banc n. m.

tchaimp n. m. champ n. m. *Ci tchaimp ât mâ soiyie, révisé totes ces raigaisses*, ce champ est mal fauché, regarde toutes ces bandes d'herbe restantes.

1.**tchaimpaie** v. tr. jeter v. tr. *Po lai Fête-Dûe diche clêrgeons tchaimpaïnt des sious*, pour la Fête-Dieu, dix enfants de chœur jetaient des fleurs.

2.**tchaimpaie le fon** loc. donner les fourchées de foin sur le char loc.

tchaimpainne n. f. grande cloche n. f.

tchaimpègneu n. m. champignon n. m.

tchaimpenatte n. f. muguet n. m.

1.**tchaimpe-pfiere** n. m. fronde n. f.

2.**tchaimpe-pfiere** n. m. lance-pierre n. m.

tchaimpignou, ouse cueilleur, euse de champignons (région. champignonneur).

tchaimpois n. m. pâturage n. m. *Ci sieûsîn chmeûque bon le tchaimpois*, cette fleur de foin sent bon le pâturage.

tchaimpoiyie v. brouter v.

tchaimpoiyure n. f. herbage n. m.

tchaimu n. m. bouvreuil n. m.

tchaince n. f. chance n. f.

tchainçoux, ouse adj. chanceux, euse adj.

1.**tchaind** conj. et adv. quand conj. et adv.

2.**tchaind que** conj. de temps lorsque conj. de temps.

tchaindelie n. m. chandelier n. m.

Tchaindeloûtere n. pr. f. Chandeleur n. pr. f.

tchaindge n. m. change n. m.

tchaindgement n. m. changement n. m.

tchaindgie v. changer v.

tchaindoile n. f. chandelle n. f.

tchainson n. f. chanson n. f.

tchaint n. m. chant n. m. *Ô les tchaints dâs lai montaigne, ès rétouénant djunqe dains le vâ*, écoute les chants de la montagne, ils résonnent jusque dans le val.

tchaintaie v. chanter v. *Tchaintaie baiye di tchûr en l'ôvraidge*, chanter donne du cœur à l'ouvrage.

tchainterêlle n. f. chanterelle n. f. Champignon.

tchaintie n. m. chantier n. m.

tchaintou, ouse n. chanteur, euse n.

tchaintre n. m. chantre n. m.

tchaipa n. m. porche n. m.

tchaipé n. m. chapeau n. m.

tchaipelat n. m. chapelet n. m.

tchaipelie, iere n. et adj. chapelier, ière n. et adj.

tchaipèlle n. f. chapelle n. f.

tchaipitraidge n. m. chamaillerie n. f.

tchaipitraie v. tr. chapitrer v. tr. *Ces doux baichnattes ne pyaquant de se tchaipitraie po ène pope*, ces deux fillettes n'arrêtent pas de se chapitrer pour une poupée.

tchaipitre n. m. chapitre n. m.

tchaiplaie v. tr. clouter de caboches.

tchaiplatte n. f. caboche n. f. Clou à grosse tête pour ferrer les souliers. *Le couédjainnie, rempyaice les tchaiplattes de mes soulaies*, le cordonnier remplace les caboches de mes souliers.

tchaipyai v. tr. couper v. tr.

tchaipyou n. m. charpentier n. m.

tchairat n. m. petit char n. m. *Le tchairat n'était aiccreutchie ren qu'aivo in nêlzin*, le petit char n'était accroché que par une cordelette.

tchairbon n. m. charbon n. m.

tchairboûennie n. m. et adj. m. charbonnier n. m. et adj. m.

tchairdge n. f. charge n. f.

tchairdgement n. m. chargement n. m. *Le tchairton aivait bin sarrè les béyes de son tchairdgement aivo in pyaiyon de bôs voit*, le voiturier avait bien serré les billes de bois de son chargement avec un tendeur de bois vert.

tchairdgie v. tr. charger v. tr.

tchairi n. m. remise n. f. Local à chars et outillages agricoles.

tchairitabye adj. charitable adj.

tchairité n. f. charité n. f.

tchairivairi n. m. charivari n. m.

tchairmaie v. tr. charmer v. tr.

tchairmaint, ainte adj. charmant, ante adj.

tchairme n. m. charme n. m.

Tchairmoïye n. pr. Charmoille n. pr. *Les Noires Goïyes*, *Les Noires Guenilles*. Sobriquet des habitants de Charmoille.

tchairmou, ouse n. charmeur, euse n.

tchairnière n. f. charnière n. f.

tchairpente n. f. charpente n. f.

tchairpie n. f. charpie n. f.

tchairquait n. m. soulier éculé n. m. *Cment peut-é tchemnaie aivo ces tchairquait?* Comment peut-il marcher avec ces souliers éculés?

tchairquoyie v. intr. tituber v. intr. *Ât-é sôle o bin pyein? Ê tchairquoyie bogrement!* Est-il fatigué ou bien ivre? Il titube bougrement!

tchairratte n. f. charrette n. f.

tchairrière n. f. charrière n. f. Chemin rural caillouteux.

tchairroïye v. tr. voiturier v. tr.

tchairrûe n. f. charrue n. f.

tchairtée n. f. charretée n. f.

tchairtenaidge n. m. charriage n. m. Charriage du bois en forêt avec des chevaux.

tchairtenaie v. tr. charroyer v. tr.

tchairti n. m. siège d'un break n. m.

1.**tchairton** n. m. et adj. m. charretier n. m. et adj. m. *Ci tchairton ât sôle d'aivoi tchairroïye di bôs tote sai vétchaince*, ce charretier est fatigué d'avoir voituré du bois toute sa vie.

2.**tchairton** n. m. et adj. m. voiturier n. m. et adj. m.

tchaisse n. f. casserole n. f.

tchaisset n. m. cocotte n. f. Marmite en fonte. *Les Tchaissets*, sobriquet des habitants de Cœuve.

1.**tchait, tchaitte** n. chat, chatte n. *Les tchait fnt des tchait, se ce n'ât pon des byaincs, ç'ât des gris, mains ç'ât aidé des tchait*, les chats font des chats, si ce n'est pas des blancs, c'est des gris, mais c'est toujours des chats.

2.**tchait** n. m. chat n. m. *Les Tchait*, sobriquet des habitants de Fontenais.

3.**tchait couchie** n. m. chat couché n. m. *Les Tchait Couchies*, sobriquet des habitants de Boncourt.

tchaitchôze adj. numér. inv. et n. inv. quatorze adj. numér. inv. et n. inv.

tchait-gairyat n. m. écureuil n. m.

tchaitiement n. m. châtiment n. m.

tchaiton n. m. chaton n. m.

tchaitoûere n. f. chatière n. f. *Ci pou ât se grais qu'ê ne pêsse pus dains lai tchaitoûere*, ce coq est si gras qu'il ne passe plus dans la chatière.

tchaitrînnatte n. f. mâche n. f. Doucette.

Tchaityon n. pr. Châtillon n. pr. *Les Voécharts*, *Les Sales Gosses*. Sobriquet des habitants de Châtillon.

tchaivat n. m. chabot n. m. *Les Tchaivats*, sobriquet des habitants de Vicques.

tchaive n. f. cave n. f. Local souterrain, sous une habitation.

tchaiyot n. m. amas de neige glacée sous les sabots des chevaux loc. *D'aivoi ritê dains lai noi, lai djement aivait de gros tchaiyots*, d'avoir couru dans la neige, la jument avait de gros amas de neige glacée sous ses sabots.

tchâlie n. m. chaulier n. m. Faiseur de chaux. *Les Tchâlies*, sobriquet des habitants de La Chaux-des-Breuleux.

tchalmé n. m. chalumeau n. m.

tchalou n. f. chaleur n. f.

tchâme n. m. chaume n. m.

tchani n. cadet, ette n. *Le tchani ât aidé le pus tchoïye*, le cadet est toujours le plus choyé.

tchâssatte n. f. chaussette n. f.

tchâsse n. f. bas n. m. Vêtement.

tchâssenaie v. tricoter v. *Graind-mère é tot pyein tchâssenaie dains sai véyaince*, grand-mère a beaucoup tricoté dans sa vieillesse.

tchâsse-pîe n. m. chausse-pied n. m.

tchâssie v. tr. chausser v. tr.

tchâssure n. f. chaussure n. f.

tchât (é n'en) loc. peu m'importe loc. Littéra! il m'en chaut.

tchâtchie v. tr. tasser v. tr.

tchâtemps n. m. été n. m. Littéral chaud temps.

1.**tchâtenaie** v. estiver v.

2.**tchâtenaie** v. tr. et intr. pâturer v. tr. et intr.

tchâtenouse n. f. génisse en estivage n. f. *Diche tchâtenouses tchaimpoiÿnt le voiyîn*, dix génisses en estivage brouaient le regain.

tchâve adj. chauve adj.

tchâvé n. m. demi-litre de vin n. m.

tchâve-sris n. m. chauve-souris n. f. *Les Tchâves-Sris*, sobriquet des habitants de Montsevelier.

tchavoine n. m. chevesne n. m.

tchavouënn n. f. feu d'enfer n. m.

tchâx n. f. chaux n. f.

Tchâx-des-Breûleux (Lai) n. pr. Chaux-des-Breuleux (La) n. pr. *Les Tchâlies*, Les Chauliers (faiseurs de chaux). Sobriquet des habitants de La Chaux-des-Breuleux.

tché n. m. char n. m. *Tché ai effremoûeres*, char à ridelles. *Tché ai échîeles*, char à échelles.

tchécréda loc. toucher l'un l'autre, l'une l'autre loc. *E fât saivoi ritè po djûere à tchécréda*; *ce n'ât pon aidé aisie*, il faut savoir courir pour jouer à se toucher l'un l'autre; *ce n'est pas toujours facile*.

1.**tchée** n. f. chair n. f.

2.**tchée** n. f. viande n. f. *Les tchées grablès à tchairbon de bôs, qué loitcherie!* Les viandes rôties au charbon de bois, quelle gourmandise!

tchèf n. m. chef n. m.

1.**tchèfâ** n. m. échafaud n. m.

2.**tchèfâ** n. m. gerbier n. m. *Les pertches de botchoûres servant po le tchèfâ de lai grainde*, les perches de barrières à échelles servent pour le gerbier de la grange.

tchegnaie v. bourrer v.

tchegni, ie adj. bourré, ée adj.

tchelaie v. tr. suçoter v. tr.

tchelatte n. f. sucette n. f. Petite tétine qu'on donne à un bébé pour l'empêcher de sucer son pouce.

tchelière n. f. cuillère n. f.

tchelierée n. f. cuillerée n. f. *Aidjoute ène tchelierée de mie dains ç'êchéyatte de tchâd laicé, te teuchène*, ajoute une cuillerée de miel dans cette petite tasse de lait chaud, tu tousses.

tchelou, ouse n. suceur, euse n.

tchemise n. f. chemise n. f.

tchemnaie v. intr. cheminer v. intr.

tchemnèe n. f. cheminée n. f.

tchenâ n. f. chéneau n. m.

tchène n. m. chêne n. m.

tchenia n. m. coin pour fendre le bois n. m.

tchènn n. m. chanvre n. m. *Les blôdes en lssûe de tchènn sont roides*, les blouses en tissu de chanvre sont raides.

tchèpion n. m. esquille de bois n. f.

tcheprat n. m. crachat n. m.

tchéque adj. indéf. chaque adj. indéf.

tchèrcotaie v. intr. chanceler v. intr. *Lai yèntse chlapée à Bôs-Derrie le faisait tchèrcotaie*, la gentiane bue au Bois-Derrière le faisait chanceler.

tchèrvôte adj. roublard, arde adj.

tchèsâ n. m. chésal n. m. Terrain en friche.

tchessoure n. f. mèche n. f. Ficelle de fouet.

tchètâie v. tr. châtier v. tr.

tchètchûn, ûne pron. indéf. chacun, une pron. indéf.

tchèté n. m. château n. m.

tchètelain, îene n. châtelain, aine n.

tchètraie v. tr. châtrer v. tr. *Pus tôt tchètraie, pus tôt voiri*, plus tôt châtrer, plus tôt guéri.

tchètrou n. m. châtreur n. m. Personne qui châtre.

1.**tcheudre** n. m. coudrier n. m.

2.**tcheudre** n. m. noisetier n. m.

3.**tcheudre** v. tr. cueillir v. tr.

tcheulate n. f. inv. brûle-gueule n. m. inv.

Tcheumnainces (Les) n. pr. Communances (Les) n. pr. *Les Tcheumnaincets*, Les Entêtés. Sobriquet de habitants des Communances.

tcheumnaincèt adj. et n. entêté, ée adj. et n. *Les Tcheumnaincèts*, sobriquet des habitants des Communances. *On ne peut ren tirie de ce tcheûmnaincèt*, on ne peut rien tirer de cet entêté.

tcheure v. cuire v.

tcheûsain n. m. souci n. m.

tcheusaint, ainte adj. cuisant, ante adj.

tcheusenaie v. cuisiner v. *Çte baichatte tcheusène des fines-meux*, cette fille cuisine très finement.

tcheusène n. f. cuisine n. f. *Ês-te bîn rêtchurie lai tcheusène?* As-tu bien récuré la cuisine?

tcheusenîe, fere n. cuisinier, ière n.

1.**tcheusse** n. f. cuisse n. f.

2.**tcheusse** n. f. chasse n. f.

tcheûssenat n. m. coussinet n. m.

tcheussie v. chasser v.

tcheûssin n. m. coussin n. m.

tcheusson n. f. cuisson n. f.

tcheussou n. m. chasseur n. m.

tcheût, tcheûte adj. cuit, cuite adj. *Di breusi tcheût aivo des quoitcherats...ce n'était p bon!* Du bœuf fumé cuit avec des quartiers de pommes séchées...ce n'était pas bon!

tcheutchi n. m. jardin n. m.

tcheutchnie v. intr. jardiner v. intr.

tcheutchnou, ouse n. et adj. jardinier, ière n. et adj.

tcheûte n. f. cuite n. f.

tcheûtirie de flai n. f. aiguillée n. f. Littéral aiguillée de fil.

tcheuyatte n. f. cueillette n. f. *L'herbâ, ç'ât lai sèson po lai tcheuyatte les maivures* l'automne, c'est la saison pour la cueillette les mûres.

tcheuyi v. tr. cueillir v. tr.

tcheuyou, ouse n. cueilleur, euse n.

tchèvé n. m. sépulture n. f.

tchevelu, ue adj. et n. m. chevelu, ue adj. et n. m.

Tchevenéz n. pr. Chevenez n. pr. *Les Rnoids*, Les Renards. Sobriquet des habitants de Chevenez.

tchevétche n. m. couvercle n. m.

tchevratte n. f. chevrete n. f. *Note tchièvre é botaie bés doux tchevratte*, notre chèvre a mis bas deux chevrettes.

tchevreu n. m. chevreuil n. m.

1.**tchevri** n. m. chevreau n. m.

2.**tchevri** v. tr. couvrir v. tr.

tchéynaie v. mettre le regain en tas.

tchéyon n. m. tas de regain n. m.

1.**tchia** n. m. chiard n. m.

2.**tchia** n. m. chiure n. f.

3.**tchia** n. m. trouillard n. m.

4.**tchia de môetche** n. m. chiure de mouche n. f.

5.**tchia de vée** n. m. chiure de ver n. f. Excrément vrillé, rejeté par les vers de terre. *L'herbâ, les tchaimpois sont pyeins de tchias de véés*, l'automne, les pâturages sont pleins d'excréments de vers.

tchiât n. m. chiot n. m.

1.**tchie, tchière** adj. et adv. cher, chère adj. et adv. *Ç'ât tchie payie po de lai breuyerie!* C'est cher payé pour de la babiole!

2.**tchie** prép. chez prép. *Tchie nos*, chez nous.

tchië v. intr. chier v. intr.

1.**tchie-bridâ** n. f. liberté n. f. Sans retenue. *Tos les peupyes int fâte de tchie-bridâ*, tous les peuples ont besoin de liberté.

2.**tchie-bridâ (ai)** fig. bride abattue (à) fig. *T'ès vu ci laïre se savaie ai tchie-bridâ pai lai fenêtre di poiye?* As-tu vu ce voleur se sauver à bride abattue par la fenêtre de la chambre de ménage?

tchietemps n. m. famine n. f.

tchièvre n. f. chèvre n. f. *Les Tchièvres*, sobriquet des habitants de Mettembert, d'Ocourt et de Saint-Brais.

tchièvre-di-bôs n. f. chèvrefeuille n. m. Littéral chèvre de la forêt.

tchiffre n. m. chiffre n. m.

tchifoingnie v. chiffonner v.

tchignon n. m. chignon n. m. *Cobîn fât-é d'épingnes è poi po faire è teni fêchte in tchignon su lai tête?* À mons ène dozainne.

Combien faut-il d'épingles à cheveux pour faire tenir solidement un chignon sur la tête? Au moins une douzaine.

tchîn, tchînne n. chien, chienne n. *Dains les bôs, les tchîns rittaint és lains*, dans la forêt, les chiens couraient à perdre haleine.

tchînnatte n. f. chaînette n. f.

tchînne n. f. chaîne n. f.

tchînnkaise n. f. femme italienne n. f.

tchînnke n. m. homme italien n. m.

tchînzaine n. f. quinzaine n. f. Ancien délai de résiliation du contrat de travail. *El é riè saï tchînzaine, en lai voïye de l'heüvé, quée mâtchaince*, il a reçu sa quinzaine, à la veille de l'hiver, quelle malchance!

tchînze adj. numér. inv. et n. inv. quinze adj. numér. inv. et n. inv.

tchînzîeme adj. et n. quinzisième adj. et n.

tchisôlaie v. rire bêtement v. *Ci dichcoué ne prâtaie pon è tchisôlaie*, ce discours ne prêtait pas à rire bêtement.

tchissat n. m. giclée n. f. *Aïppouétche in tchissat de damè dains mon caflat*, apporte une giclée de damassine dans mon café.

tchissie v. glisser v.

tchitche n. f. pis n. m. *Ène vaitche aïvo tros tchîches ât djeute boüenne po des aïdouéyes*, une vache avec trois pis est juste bonne pour des saucisses.

tchitcheré n. m. moustique n. m. *Lai neût pèssè feut lônge, in tchitcheré m'è enroidgi*, la nuit passée fut longue, un moustique m'a enragé.

tchitchota n. f. primevère n. f.

tchittaince n. f. quittance n. f.

tchitte adj. quitte adj.

tchittie v. tr. quitter v. tr.

tchiyatte n. f. chouette n. f. Oiseau rapace nocturne.

tchmîn n. m. chemin n. m.

tchnéye n. f. chenille n. f. *Les Tchnéyes*, sobriquet des habitants de Corban et des Enfers.

tchô n. m. chou n. m. *Les pyaintons de tchôx sont fotus, lai myeûle é coûe*

dains le myola, les plantons de choux sont foutus, le purin a coulé dans le cœur.

1.**tchocat** n. m. nœud en ruban n. m. *Gaini de tchocats, l'aïbre de mai aïvait bé djèt*, garni de nœuds en ruban, l'arbre de mai avait belle façon.

2.**tchocat** n. m. trochet n. m. Fleurs ou fruits qui croissent par bouquet.

3.**tchocat de neuséyes** n. m. coquerelle n. f. *An-nèe de neuséyes, an-nèe de boûebes; çt'an-nèe les tcheudres sont gainis de tchocats de neuséyes: bondjoué les boûebats!* Année de noisettes, année de garçons; cette année les noisetiers sont garnis de coquerelles: bonjour les garçonnets!

tchoi n. f. chute n. f.

1.**tchoir** v. intr. chuter v. intr.

2.**tchoir** v. tomber v. *Ne lèsse pon tchoir ci potat de tisainne*, ne laisse pas tomber ce pot de tisane.

tchoisi v. tr. choisir v. tr.

tchoite n. f. tombée n. f. Petite quantité de liquide. *Bote ène tchoite de creïnme dains lai sope*, mets une tombée de crème dans la soupe.

tchoix n. m. choix n. m.

tchoiyie v. tr. choyer v. tr.

tchoiyire n. f. chaire n. f. Tribune où se placent les prédicateurs dans les églises, les temples.

tchompnaie v. tr. rosser v. tr.

tchompnée n. f. rossée n. f. *Cyô ton bac, o y vai te fotre ène tchompnée!* Clos ton bec, ou je vais te foutre une rossée!

tchôse n. f. chose n. f.

tchouc adj. ivre adj.

tchoûeres n. f. toilettes n. f. W.-C. *Les tchoûeres sont chtopfs*, les toilettes sont obstruées.

tchoûéré n. m. salissure n. f.

tchoufre n. f. rançon n. f. Montant payé par le fiancé aux jeunes du village, la veille des noces. *Po nos pâre lai pus belle baichatte di vlaidge, le fiaïncie a t'aïvu pingre po lai tchoufre!* Pour nous prendre la plus belle fille du village, le fiancé a été pingre pour la rançon!

tchoûlat n. m. petit chou n. m.

tchouliere n. f. jardin à plantons n. m.
Potager situé devant la ferme.

tchoupe n. f. chevelure n. f. *Aivô ène tâ tchoupe, pon fâte de moumoute*, avec une telle chevelure, pas besoin de moumoute.

1.**tchoupèt** n. m. plumet de képi n. m.

2.**tchoupèt** n. m. houppe de cheveux n. f.

tchouratte n. f. fillette n. f. Petite fille.

tchri v. tr. chercher v. tr.

tchriou, ouse n. et adj. chercheur, euse n. et adj.

1.**tchu** pron. qui pron. *Tchu ât-ce?* Qui est-ce?

2.**tchu** n. m. cuir n. m.

3.**tchu** n. m. cul n. m.

tchuâ n. m. vœu n. m.

tchuât n. m. souhait n. m. *Ê vos tchûats!*
A vos souhaits!

tchuâtre v. tr. souhaiter v. tr.

1.**tchude** n. f. extravagance n. f.

2.**tchude de fœ** loc. extravagance de fou loc. *Ses tchudes de fœ, l'int rûenê*, ses extravagances de fou, l'ont ruiné.

tchudie v. tr. prétendre v. tr.

tchudrat adj. m. hasardeux naïf loc. adj. m.

tchudrate adj. f. hasardeuse naïve loc. adj. f.

tchulatte n. f. culotte n. f.

tchulot n. m. culot n. m. *Êl é di tchulot cment in roudge pœ!* Il a du culot comme un cochon rouge!

tchulotaie v. tr. culotter v. tr. *Tchulotaie sai beûtche*, culotter sa pipe.

tchulottê, êe adj. culotté, ée adj.

1.**tchûr** n. m. chœur n. m. *Le tchûr di môtie tchainie è doux voix*, le chœur de l'église chante à deux voix.

2.**tchûr** n. m. cœur n. m.

tchure n. f. cure n. f.

tchurie n. m. curé n. m.

tchusîn, ène n. cousin, ine n.

tchutchu n. m. tige de berce commune n. f. *I fais in syôtrat aivô in tchutchu*, je fais un sifflet avec une tige de berce.

tchute n. f. hâte n. f. *En lai tchute*, à la hâte.

tchuvatte n. f. cuvette n. f.

tchuve n. f. cuve de bois n. f.

tchuvé n. m. cuveau de bois n. m. *Réteni in tchuvé*, comburger un cuveau.

tchu-voirdjat n. m. feutre très serré n. m..
Etoffe.

tchvâ, âs n. m. cheval, aux n. m. *Po révaie les tchaiyots à sabats des tchvâs en heuvé, mon père aivo le maitché friyait su le fê*, pour enlever la neige glacée sous les sabots des chevaux en hiver, mon père tapait avec le marteau sur le fer.

tchvâlat n. m. chevalet n. m.

tchvâtre n. m. licol ou licou n. m.

tchvée n. m. couvercle n. m.

tchvétche n. f. couverture n. f.

tchvêtre v. tr. couvrir v. tr.

tchvéye n. f. cheville n. f. *Sai tchvéye ât enchêe cheûte è son entouêche*, sa cheville est enflée suite à son entorse.

1.**te** pron. pers. tu pron. pers.

1.**te** pron. pers. et nominal toi pron. pers. et nominal.

téche n. f. pile n. f. Tas. *Êne téche de bôs*, une pile de bois.

téchon n. m. blaireau n. m.

téchrain n. m. tisserand n. m.

tèchtâment n. m. testament n. m.

tèfyon n. m. punaise n. f. Insecte. *Quéé puaintou! Ês-te écafaie in tèfyon?*
Quelle puanteur! As-tu écrasé une punaise?

temaie v. intr. répandre gauchement.

témoignaidge n. m. témoignage n. m.

témoignie v. tr. témoigner v. tr.

témon n. m. témoin n. m.

temps n. m. temps n. m. *Dains le temps*, dans le temps (jadis).

1.**tempye** n. f. tempe n. f.

2.**tempye** n. m. temple n. m.

tenancie, iere n. tenancier, ière n.

tenatte n. f. seille d'eau à l'usage de la cuisine. *Le maitîn, pusie l'ève à pouche po rempyâtre lai tenatte*, c'était le

traivaiye de l'oncyat, le matin, puiser l'eau au puits pour remplir la seille d'eau à l'usage de la cuisine, c'était le travail de l'oncle.

tendaince n. f. tendance n. f.

teni v. tenir v.

tenoûre n. f. planche oblongue à pâtisserie. *Mai mère éleûche les crâpés su des tenoûres*, ma mère étend les beignets sur des planches à pâtisserie.

tentaie v. tr. tenter v. tr.

téraitmé n. m. salamandre n. f.

térme n. m. terme n. m.

tèrpe n. f. grosse main n. f. *Tèrpe ai nyaffe*, grosse main à gifle.

tèrrâ n. m. fossé n. m.

tèrre n. f. terre n. f.

tèrribye adj. terrible adj.

tèrrie n. m. terrier n. m.

tèrroux, ouse adj. terreux, euse adj.

1. **tèrvelle** n. f. crécelle n. f.

2. **tèrvelle** n. f. bavard, arde adj. et n.

tèrvelles n. f. pl. clochettes d'église n. f. pl. *Le clergeon était haiyuroux de branlaie les tèrvelles*, l'enfant de chœur était heureux de branler les clochettes d'église.

1. **tête** n. f. tête n. f.

2. **tête de bèntse** n. f. tête de taureau n. f. Entêté, ée.

3. **tête de boc** n. f. tête de bouc n. f. Têtu, ue.

tétière n. f. tétière n. f.

teuche n. f. toux n. f.

teuchènerie n. f. toussotement n. m.

teuchnaie v. intr. toussoter v. intr.

teuchnou, ouse n. tousseur, euse n.

teûfèt, atte n. anabaptiste n. *En déze-nûe cent, in teûfèt n'avait pon fâte de cation po emprâtaie de l'airdgent*, en dix-neuf cent, un anabaptiste n'avait pas besoin de caution pour emprunter de l'argent.

teûné, ée adj. têtû, ue adj.

teuraie v. boudier v.

teurelaie v. saillir v. En parlant d'une vache.

teurpenaie v. intr. s'exciter v. pron. *Pyaque de teurpenaie dains totes les sens*, cesse de t'exciter dans tous les sens.

teurpenou, ouse n. excitateur, trice n.

teûteussaie v. intr. sucer son pouce. *È quaitre ans, è teûteussait encoué son peuce*, à quatre ans, il suçait encore son pouce.

teûteusse n. suceur, euse de pouce n.

teutre v. intr. tousser v. intr. *È teut*, il tousse.

téve adj. tiède adj.

tichemaquèt n. ébéniste n. *In tichemaquèt ne traivaiye que di bé bôs*, un ébéniste ne travaille que du beau bois.

ticlette n. f. targette n. f.

tidge n. f. tige n. f.

tie n. m. tiers n. m. Troisième partie d'un tout.

tiële n. f. tuile n. f.

tielerie n. f. tuilerie n. f.

Tieûve n. pr. Cœuve n. pr. *Les Tchaissets, Les Cocottes* (marmite en fonte). Sobriquet des habitants de Cœuve.

timbraie v. tr. timbrer v. tr.

timbre n. m. timbre n. m. *Timbre-pochte*, timbre-poste.

tîn, tînne adj. et pron. poss. tien, tienne adj. et pron. poss.

tîns te bîn n. m. youpa-la n. m. (littéral tiens-toi bien) Appareil roulant, pour soutenir en son centre les enfants qui commencent à marcher. *Le petêt boûebat se dépyaice en lai lèste aivô son tîns te bîn*, le petit garçon se déplace rapidement avec son youpa-la.

tiraidge n. m. tirage n. m.

tiraint n. m. tirant n. m. *Ci tiraint ât trap cyaile, è vai creutre*, ce tirant est trop faible, il va craquer.

tiraiyou n. m. tireur n. m.

tirâyie v. tirailler v.

1. **tirie** v. tirer v.

2. **tirie feûs (se)** v. pron. tirer (se) v. pron. Littéral tirer hors. *Tire-te feûs de là, ci mu déreutche*, tire-toi hors de là, ce mur déroche.

1. **tirou** n. m. tiroir n. m.

2.tirou, ouse n. tireur, euse n.

tirouaingnerie n. f. tiraillement n. m.
Totes ces tirouaingneries aivo ci tabaiyon vint me rûenaie, tous ces tiraillements avec ce notaire vont me ruiner.

tisainne n. f. tisane n. f.

tissaidge n. m. tissage n. m.

tissie v. tr. tisser v. tr.

tiya n. m. tilleul n. m.

tocâye n. f. caprice n. m.

1.tôe n. m. tort n. m.

2.tôe â sèla n. m. lumbago ou lombago n. m.

3.tôe â sèla n. m. tour de reins n. m.
Cheûte és éffôts po tchaimpaie le fon su le tché, note valat seûffre d'in tôe â sèla, suite aux efforts pour donner le foin sur le char, notre domestique souffre d'un tour de reins.

tôedre v. tr. tordre v. tr.

1.tôertche n. f. baffe n. f.

2.tôertche n. f. flambeau n. m.

toilatte n. f. toilette n. f.

toise n. f. trois stères. Trois mètres cube de bois. *Tros stères de bôs raissie, copaie, entéchie, çoli fait tot pèrie ène toise de bôs réduit*, trois stères de bois sciés, coupés, entassés, cela fait tout de même une toise de bois réduit.

tôlon n. m. récipient en tôle n. m. *Baiye doux tôlons de turquaisse és bouérets*, donne deux récipients de maïs aux canards.

tondju, ue adj. tondu, ue adj.

tonnelie n. m. tonnelier n. m.

topoiye v. intr. pétiller v. intr.

1.tôquaie v. intr. sommeiller v. intr.
Graind-mère tôque ène boussiatte aiprés le dénaie, grand-mère sommeille un instant après le dîner.

2.tôquaie v. intr. somnoler v. intr.

tornalaie v. retourner les chevaux et la charrue, à l'extrémité du champ. *È fât de l'aidrasse po tornalaie, sains nouquaie les traîts*, il faut de l'adresse pour retourner les chevaux et la charrue, à l'extrémité du champ, sans nouer les traits.

tortouéyie v. tortiller v.

Tôssaint n. pr. f. Toussaint n. pr. f.

1.tot, tote adj., pron., adv. et n. tout, toute adj., pron., adv. et n.

2.tot pair lu loc. adv. m. tout seul adv. m.
È veux péssaie ci bie tot pair lu, il veut passer ce ruisseau tout seul.

3.tot pair moi loc. adv. m. tout seul adv. m. *Y veux péssaie ci bie tot pair moi*, je veux passer ce ruisseau tout seul.

4.tot pair toi loc. adv. m. tout seul adv. m. *Te veux péssaie ci bie tot pair toi*, tu veux passer ce ruisseau tout seul.

5.tot pèrie! loc. adv. tout de même! loc. adv. *Lai mère é tot pèrie baiyie son aiccô po le mairiaidge de sai baichatte*, la mère a tout de même donné son accord pour le mariage de sa fille.

6.tot pitche adj. et n. pareil, eille adj. et n.

totâ n. m. total n. m.

tot-chûr loc. adv. certainement adv. Littéral tout sûr.

tot-content loc. tout de suite loc.

tot-de-peuce loc. adv. immédiatement adv. Littéral tout de pousse. *I veut çte suçatte tot-de-peuce*, je veux cette sucette immédiatement.

1.tote pair lée loc. adv. f. toute seule adv. f. *Elle veut péssaie ci bie tote pair lée*, elle veut passer ce ruisseau toute seule.

2.tote pair moi loc. adv. f. toute seule adv. f. *Y veux péssaie ci bie tote pair moi*, je veux passer ce ruisseau toute seule.

3.tote pair toi loc. adj. f. toute seule adj. f. *Te veux péssaie ci bie tote pair toi*, tu veux passer ce ruisseau toute seule.

tote-boüenne n. f. plantain n. m. Littéral toute-bonne. *Graind-mère bote des feûyes de tote-boüenne dains ène botoiye de gotte, po soingnie totes sôetches de beugnes*, grand-mère met des feuilles de plantain dans une bouteille d'eau-de-vie, pour soigner toutes sortes de contusions.

totefois adv. toutefois adv.

tot-pyain adv. calmement adv. Littéral tout calme.

tot-pyein adv. beaucoup adv. Littéral tout plein.

tot-vegnaint n. m. tout-venant n. m. Région. groise.

touainnaie v. intr. tonner v. intr.

touainnière n. m. tonnerre n. m.

toubac n. m. tabac n. m.

toubaquie n. m. grand fumeur n. m.
*Les pomons de ci toubaquie dint être
âsse nois que mai tchemnèe*, les poumons
de ce grand fumeur doivent être aussi
noirs que ma cheminée.

toubaquière n. f. tabatière n. f.

1.**toué** n. f. tour n. f.

2.**toué** n. m. tour n. m.

toûe-cô n. m. torticollis n. m. *È fôche
de te revirie, t'airés le toûe-cô*, à
force de te retourner, tu auras le
torticollis.

touédju, ue adj. tordu, ue adj. *Aittends
pé, i m'en vais te rvôdre ci côp touédju!*
Attends seulement, je te revaudrai ce
coup tordu!

touénaie v. tr. lâcher v. tr. Mettre le bétail
au pâturage. *Fîn d'aivri, les roudges-
bêtes étaint dje touénès*, fin avril, les
bovins étaient déjà lâchés.

touénaie-mâ v. tr. gaspiller v. tr. Littéralement
lâcher à mal. *È fôche de touénaie-mâ, ès
sont su l'étrain*, à force de gaspiller, ils
sont sur la paille.

touénaint, ainte adj. tonnant, ante adj.

touénèe n. f. tournée n. f. *Païyie lai
touénèe*, payer la tournée.

touérbe n. f. tourbe n. f.

touéré n. m. taureau n. m.

touérfière n. f. génisse qui a avorté n. f.

touérmé, ée n. et adj. ronchonneur, euse
n. et adj. *Ce feut in touérmé tote sai
vétchaince*, ce fut un ronchonneur toute
sa vie.

touérment n. m. tourment n. m.

touérmentaie v. tr. tourmenter v. tr.

touérmente n. f. tourmente n. f.

touértchie v. tr. torcher v. tr.

touértchon n. m. torchon n. m.

touét n. m. toit n. m.

touétcha (è) loc. l'un, l'une sur l'autre
loc. *Le sôlerat s'ât creussu, nos étaint tus
è touétcha*, la tribune s'est cassée, nous
étions tous les uns sur les autres.

touétché n. m. gâteau à la crème du Jura.
Suisse.

touétchie v. tr. toucher v. tr.

touéture n. f. toiture n. f.

toûeye n. f. taie n. f.

touffe n. f. touffeur n. f. *È fait ène touffe
d'oraidge!* Il fait une touffeur d'orage!

toffu, ue adj. touffu, ue adj.

tourbière n. f. tourbière n. f.

toussou, ouse n. tousseur, euse n.

toxon, one adj. borné, ée adj.

tôyatte n. f. petite taie n. f. *Tchaindge
çte tôyatte, l'aiyeutchon é rgueutssaie*,
change cette petite taie, le nourrisson
a vomî.

tradjèt n. m. trajet n. m.

trâdure v. tr. traduire v. tr.

1.**traicais** n. m. tracas n. m.

2.**traicais** n. m. menstrues n. f. pl. *Lai
Tiénatte ât mâ virie ai câse di traicais*,
l'Antoinette est mal tournée à cause des
menstrues.

traice n. f. trace n. f.

1.**traicie** n. m. tracé n. m.

2.**traicie** v. tracer v.

traifitchaie v. tr. trafiquer v. tr.

traifitche n. m. trafic n. m.

trainquillisaie v. tr. tranquilliser v. tr.

trainse n. f. transe n. f.

traipât, ate adj. trapu, ue adj.

traippe n. f. trappe n. f.

1.**traire** v. tr. extraire v. tr. *Vai traire
çt'êchêye aivaint que ton peuce ne
feuche envouërmaie, te sai que t'ès
vouërmou*, va extraire cette écharde avant
que ton pouce ne soit infecté, tu sais que
tu es sujet aux infections.

2.**traire** n. m. évideoir n. m. Outil en forme
de cuillère, servant à extraire le trognon
du chou.

3.**traire** n. m. perçoir n. m. Petit perçoir à
main.

traivaiye, traivés n. m. travail, travaux n. m.

traivaiyie v. travailler v. *Â yûe de pêtlaie,
è ferait meux de traivaiyie*, au lieu de
mendier, il ferait mieux de travailler.

traivaiyou, ouse n. et adj. travailleur, euse n. et adj.

traivé n. m. travers n. m.

traiyie n. f. enjambée n. f. *Po vouëgnie, in paiyisain mesure ène lairdgeou en traiyies*, pour semer, un paysan mesure une largeur en enjambées.

traiyie v. enjambrer v.

traiyou, ouse n. trayeur, euse n.

trâmaie v. tr. tramer v. tr. Manigancer.

tramète-bossu n. m. amadouvier n. m.

tranchpouétchaie v. tr. transporter v. tr.

tranquillité n. f. tranquillité n. f.

transformaie v. tr. transformer v. tr.

tranchaint, ainte tranchant, ante adj. et n. m.

trantche n. f. tranche n. f.

trantche-moton n. m. clavaire n. f.
Littérait tranche-mouton.

trantchi, ie adj. tranché, ée adj.

1.**trantchie** n. f. tranchée n. f. *Les soudaûts étînt en l'aibri dains les trantchies*, les soldats étaient à l'abri dans les tranchées.

2.**trantchie** v. trancher v.

trap adv. et nominal. trop adv. et nominal.

trap-pyein n. m. trop-plein n. m.

1.**traquaie** v. chasser v. *Pyaque de traquaie mes dgelènes, elles ne vlent pus ôvaie*, cesse de chasser mes poules, elles ne veulent plus pondre.

2.**traquaie** v. tr. traquer v. tr.

trassatte n. f. petite tresse n. f.

trasse n. f. tresse n. f.

trassie v. tr. tresser v. tr.

trâté n. m. tréteau n. m.

trâze adj. numér. inv. et n. inv. treize adj. numér. inv. et n. inv.

trâzieme adj. et n. treizième adj. et n.

trebeu n. m. tacot n. m.

trèbeutchat n. m. tabouret court de pieds n. m. *Te seûffres d'in pie? Yeuve-le su le traibeutchat*, tu souffres d'un pied? Lève-le sur le tabouret court de pieds.

trèbeutchie v. trébucher v.

1.**trebi** v. tr. émotionner v. tr.

2.**trebi** v. tr. tournebouler v. tr.

trécoûene adj. et n. m. tricorne adj. et n. m.

tréfilatte n. f. percerette n. f.

trêfle n. m. trèfle n. m.

trembyaie v. intr. trembler v. intr.

trembye n. m. tremble n. m.

trembyotaie v. intr. trembloter v. intr.

trémolaie v. intr. frémir v. intr.

trent n. f. trident n. m.

trépîe n. m. trépied n. m.

trépoutie v. tr. transpercer v. tr.

trére v. tr. traire v. tr. *Vai trére çte tchîevre*, va traire cette chèvre.

trés adv. très adv.

trésôe n. m. trésor n. m.

trét n. m. trait n. m. *D'in trét*, d'un trait. *Tchvâ de trét*, cheval de trait.

trête n. f. truite n. f.

trétie v. traiter v.

trêtre n. m. et adj. m. traître n. m. et adj. m.

trétrise n. f. traîtrise n. f.

treubye n. m. vortex n. m.

treutche n. m. monticule herbeux n. m. *Çte grêtche ât grebi de treutches*, ce raidillon foisonne de monticules herbeux.

treutchie v. intr. germer en touffes.

treûyie v. tr. sucer v. tr. *Treûyie son peuce*, sucer son pouce.

treûyou, ouse adj. et n. alcoolique adj. et n.

trévoiche n. f. traverse n. f.

trévoichie v. tr. traverser v. tr.

tréyie v. tr. trier v. tr.

tribunâ n. m. tribunal, aux n. m.

trichte adj. triste adj.

tridouillaie v. tripoter v.

triflatte n. f. beignet fait avec un entonnoir n. m. *Les bouénnes triflattes di temps des fons... qué bé seuvni!* Les bons beignets pendant les foins... quel beau souvenir!

triflou n. m. entonnoir à beignets n. m. *Aivô son lông maintche pe ses trôs ptchus, mon triflou ât prâtiche*, avec

son long manche et ses trois trous, mon entonnoir à beignets est pratique.

trifouyèe n. f. raclée de coups n. f.

trîmbalaie v. tr. trimballer v. tr.

trînnâ n. m. troène n. m.

trînnaint, ainte adj. traînant, ante adj.

trînnassie v. traînasser v.

trînglot n. m. tringlot ou trainglot n. m. Soldat du train.

trînguêlte n. m. pourboire n. m.

trînnaie v. traîner v.

trînnatte n. f. liseron n. m.

trînneau n. m. traîneau n. m.

trînne-guettes n. et adj. lambin, ine n. et adj. Littéral traîne-guêtres.

trînne-tchâsses n. traînard, arde n. Littéral traîne-bas. *Pus trînne-tchâsses que poirâsoux!* Plus traînard que paresseux!

trînquaie v. intr. trinquer v. intr.

trîneballe n. m. triqueballe n. m. Chariot à deux roues servant au transport des billes de bois. *Aivô in trîneballe le tchairton aimouêne les bées de bôs de côte di tchmîn*, avec un triqueballe, le voiturier amène les billes de bois à côté du chemin.

trîôle n. f. plaisanterie n. f.

trîpaie v. intr. fouler l'herbe.

trîpaye n. f. tripe n. f.

trîpet adj. m. déconfit adj. m. *Les Tripets*, sobriquet des habitants de Glovelier.

trîpotaie v. tripoter v.

trîppe n. f. intestin n. m.

trîquet n. m. gros morceau n. m. Concerne le pain, la viande. *Triquet de pain*, gros morceau de pain.

trisse n. f. diarrhée n. f.

trissie (se) v. pron. enfuir (s') v. pron. *Le lairre s'ât trissie pai lai fnêtre*, le voleur s'est enfui par la fenêtre.

1. **trissou, ouse** adj. et n. foireux, euse adj. et n. *Les Trissous*, sobriquet des habitants de Delémont.

2. **trissou, ouse** adj. maladif, ive adj.

tritchie v. intr. tricher v. intr.

1. **tro** n. m. tronc n. m.

2. **tro** n. m. trognon n. m. *De révaie â traire le tro des tchox ai salcrute, y en aivôs des véchies és mains*, d'enlever à l'évidoir le trognon des choux à choucroute, j'en avais des ampoules aux mains.

trocât n. m. grosse bûche de bois nouveaux n. f. *In trocats ât du è écâchelaie*, une grosse bûche neuve est dur à fendre.

trocure n. f. impression n. f. Reproduction d'un texte.

trompaie v. tr. tromper v. tr.

1. **trontchat** n. m. billot n. m.

2. **trontchat** n. m. gueule d'enterrement n. f.

trope n. f. troupe n. f.

tropé n. m. troupeau n. m.

1. **troquaie** v. tr. imprimer v. tr.

2. **troquaie** v. tr. troquer v. tr.

troquerie n. f. imprimerie n. f.

troquou n. m. imprimeur n. m. *Le métier de troquou é tot pyein tchaindgie*, le métier d'imprimeur a beaucoup changé.

trôs adj. numér. et n. trois adj. numér. et n.

trôsieme adj. et n. troisième adj. et n.

1. **trôssé** n. m. trousseau n. m.

2. **trossé, èe** adj. cerné, ée adj. *D'aivoi mâ dremi, èl ât trossé dôs les eûyes*, d'avoir mal dormi, il est cerné sous les yeux.

trôssie v. tr. trousseur v. tr.

trottelaie v. intr. trotter v. intr.

troubya n. f. toupie n. f. *Çte troubya siotre en viraint*, cette toupie siffle en tournant.

troubyaie v. tr. troubler v. tr.

troubyaint, ainte adj. troublant, ante adj.

troubye adj. et n. m. trouble adj. et n. m.

1. **troûeze** n. f. boue n. f.

2. **troûeze** n. f. bourbe n. f.

1. **troûezenaie** v. intr. patauger dans la boue. *Çte baque aivô ses létans troûezenant dains lai troûeze*, cette truie avec ses porcelets patauge dans la boue.

2. **troûezenaie** v. péter bruyamment.

troûezèt n. m. boubrier n. m.

troupie n. m. troupier n. m.

troussequin n. m. trusquin n. m.

trovaie v. tr. trouver v. tr.

trubiquaie v. tr. tarabuster v. tr.

trûe n. f. truie n. f.

1.**trûerie** n. f. cochonnerie n. f. *Aivô çt'ouïere que sôessye, y aî rcyè ène trûerie dains l'eûye*, avec ce vent qui souffle, j'ai reçu une cochonnerie dans l'œil.

2.**trûerie** n. f. objet, outil, chose de moindre qualité.

trussaie v. tr. sucer v. tr.

trussatte n. f. sucette n. f. Petite tétine qu'on donne à un bébé pour l'empêcher de sucer son pouce.

trussou n. m. veau qui tète à la dérobee. *Traque ci trussou, è tasse tot le laicé de maî vaitche*, traque ce veau qui tète à la dérobee, il tète tout le lait de ma vache.

trvatte n. f. crevette n. f.

tuaie v. tr. tuer v. tr.

tué n. m. grande cheminée ancienne, à vantaîl.

tûeflaie v. intr. rouspéter v. intr.

tumou n. f. tumeur n. f.

turlutainne n. f. orgue de Barbarie n. m.

turquèsse n. m. maïs n. m. *Le turquèsse se voûegne dâs aivri*, le maïs se sème dès avril.

tus, tutes adj., pron., adv. et n. tous, toutes adj., pron., adv. et n. *Tus en lai foi*, tous ensemble.

tutoiyie v. tr. tutoyer v. tr.

1.**tyaffe** n. f. absinthe n. f. *Aiprés lai masse, les hannes se retrovînt po chlapaie lai tyaffe dains lai tcheusène di Cafè Fédral*, après la messe, les hommes se retrouvaient pour boire l'absinthe dans la cuisine du Café Fédéral.

2.**tyaffe** n. f. grande chaleur n. f.

tyau n. m. tuyau n. m.

tyeummnâ adj. et n. communal, ale, aux adj. et n.

tyeummnâtè n. f. communauté n. f.

tyeummün, üne adj. commun, une adj.

tyeummunne n. f. commune n. f.

tyeummicâtion n. f. communication n. f.

tyeummuniquaie v. communiquer v.

tyeummuniqué n. m. communiqué n. m.

tyeuvenè n. f. cavité n. f.

tyïeyeratte n. f. têtard n. m. *Révisé petét, tos ces tyïeyerattes que serîns dains quéques snainnes de djolies voirtes rainnes*, regarde petit, tous ces têtards qui seront dans quelques semaines de jolies grenouilles vertes.

tyulte n. m. culte n. m.

tyultivaie v. tr. cultiver v. tr.

tyulture n. f. culture n. f.

1. **ûe, ûes** n. m. œuf, œufs n. m.

2. **ûe baroiye** n. m. œuf couvi n. m. Littéral œuf mal couvé.

3. **ûe cyaile** n. m. œuf stérile n. m. Littéral œuf clair.

ûevre n. f et m. œuvre n. f et m.

ûn, ène adj. numér. et qualificatif, n., art. et pron. indéf. un, une adj. numér. et qualificatif, n., art. et pron. indéf.

unanimité n. f. unanimité n. f.

ûne n. f. une n. f.

urdgeince n. f. urgence n. f.

urdgeint, einte adj. urgent, ente adj.

uti n. m. outil n. m.

utiyaidge n. m. outillage n. m.

uyattaie v. intr. luger v. intr. *En heûvé, les sois de pyeine yune, nos aivînt in dôbat pyaisi de yuattaie*, en hiver, les soirs de pleine lune, nous avons un plaisir fou de luger.

uyatte n. f. luge n. f.

vâ n. m. val n. m. *Le Vâ-de-Traivé*, le Val-de-Travers. *Lai tyulture de lai tyaffe dains le Vâ-de-Traivé était peuni chtrèngue*, la culture de l'absinthe dans le Val-de-Travers était punie très sévèrement.

vaccîn n. m. vaccin n. m.

vaccînaie v. tr. vacciner v. tr.

Vâdais n. pr. m. habitants de la vallée de Delémont.

vâe n. m. vallée n. f.

1. **vâgaie** v. intr. vaguer v. intr.

2. **vâgaie** v. intr. investir dans le flou.

vâguêye n. f. aventure n. f. *Paitchi en lai vâguêye*, partir à l'aventure.

vai interj. va interj.

vaicaince n. f. vacance n. f.

vaicaint, ainte adj. vacant, ante adj.

vaicairme n. m. vacarme n. m.

vaidrouye n. f. vadrouille n. f.

vaidrouyie v. intr. vadrouiller v. intr.

vaie n. m. cercueil n. m.

vaigaibond, onde adj. et n. vagabond, onde adj. et n.

vaigaibondaie v. intr. vagabonder v. intr.

vaigue adj. et n. m. vague adj. et n. m.

vaitche n. f. vache n. f. *N'aïtends pon in vé, tai vaitche ât russe*, n'attends pas un veau, ta vache est stérile.

1. **vaïtcherie** n. f. vacherie n. f.

2. **vaïtcherie** n. f. action méchante n. f. *Ç'ât ses vaïtcheries que l'int conduit â youf*, c'est ses actions méchantes qui l'ont conduit en prison.

3. **vaïtcherie** n. f. connerie n. f.

vaïtcheron n. m. vacher n. m.

vaiyaince n. f. vaillance n. f.

vaiyaint, ainte adj. vaillant, ante adj.

valâbye adj. valable adj.

1. **vâlat** n. m. valet n. m.

2. **vâlat** n. m. domestique n. m. Ouvrier agricole. *Le valat sai bogrement bîn tornalaie*, le domestique sait très bien retourner les chevaux et la charrue, à l'extrémité du champ.

valmoénaie v. intr. mettre le foin en grands tas.

valmon n. m. grand tas de foin n. m. *Īn valmon ā pus grōs qu'īn tchéyon*, un grand tas de foin est plus gros qu'un tas de regain.

valou n. f. valeur n. f.

vâneusse n. f. flaque d'urine n. f. *Y aī tchoi dains ène vâneusse!* je suis tombé dans une flaque d'urine!

vannaie v. tr. vanner v. tr. Secouer les grains dans un van.

vannatte n. f. alouette n. f.

1.**vannie** n. m. vannier n. m.

2.**vannie, iere** n. romanichel, elle n.

vannou, ouse n. vanneur, euse n.

vannoûere n. f. tablier n. m. Tablier de cuir ou de tissu avec une grande poche. *Dains lai baigatte en demé-yune de sai vannouêere, le tcheutchnie bote de côte de son sécateur, īn bout de rolat toubac pe sai tcheulate*, dans la poche en demi-lune de son tablier, le jardinier met à côté de son sécateur, un bout de tabac en rouleau et son brûle-gueule.

vâprêe n. f. après les vêpres loc. adv. *Nos aimans nos retrovaie tote lai rotte le duemoûene lai vâprêe*, nous aimons nous retrouver toute la famille le dimanche après les vêpres.

vâran n. vaurien, ienne n.

vardi n. m. vendredi n. m.

varre n. m. verre n. m.

varrêt n. m. verrat n. m.

varrière n. f. verrière n. f.

varyaicie adj. verglacé, ée adj.

varyais n. m. verglas n. m.

vâtaie v. voter v.

vâtation n. f. votation n. f.

vavré, vave adj. et n. veuf, veuve adj. et n.

vayaie v. valoir v. *Que ne vât ran*, qui ne vaut rien.

vâzon n. m. gazon n. m.

1.**vé** n. m. veau n. m.

2.**vé** n. m. ver n. m. *Les Vés*, sobriquet des habitants du Peuchapatte.

3.**vé chérat** n. m. ver luisant n. m. *Les vés chérats, ç'ât des éplûes de yune qu'int tchoi su lai têrre*, les vers luisants, c'est

des étincelles de lune qui sont tombées sur la terre.

4.**vé chérat** n. m. ver luisant n. m. *Les Vés Chérats*, sobriquet des habitants d'Asuel.

5.**vé de têrre** n. m. ver de terre n. m.

véché n. m. tonneau n. m. *Bote ci véché dôs le gotterat po le réteni*, mets ce tonneau sous la gouttière pour le comburger.

1.**véchie** n. f. ampoule n. f. Phlyctène.

2.**véchie** n. f. vessie n. f.

vegnaint, ainte n. et adj. venant, ante n. et adj.

Veindlincouët n. pr. Vendlincourt n. pr. *Les Petêts Aînes*, Les Petits Ânes. Sobriquet des habitants de Vendlincourt.

vélaie v. intr. vèler v. intr.

vèlle n. f. ville n. f.

Vellerat n. pr. Vellerat n. pr. *Les Poulats*, Les Poulets. Sobriquet des habitants de Vellerat.

vendgeaince n. f. vengeance n. f.

vendgeou, gèrouse n. et adj. vengeur, gèresse n. et adj.

vendgie v. tr. venger v. tr.

vendou, ouse n. et adj. vendeur, euse n. et adj.

véneraie v. tr. vénérer v. tr.

veni n. f. ou **vni** v. intr. venir v. intr.

ventrière n. f. ventrière n. f.

vêpres n. f. pl. vêpres n. f. pl. *Le syaivîn voûete les raînnés de bnétie di temps des vêpres*, le sacristain guigne les grenouilles de bénitier pendant les vêpres.

vèrcoiye v. intr. déraye v. intr. Quitter le sillon en cours de labourage. *Lai tchairrûe è vèrcoiye è cāse des reutchêts*, la charrue déraye à cause des rocs.

vérifyaie v. intr. vérifier v. intr.

vèrmeyoux, ouse adj. véreux, euse adj.

vèrveûle n. f. verveine n. f.

vés prép. vers prép.

vesèle n. f. cicatrice n. f.

vésenaie v. intr. voisiner v. intr.

vėsīn, īne adj. et n. voisin, ine adj. et n.

vėtchaince n. f. vie n. f.

1.**vėtchaint** n. m. vivant n. m.

2.**vėtchaint, ainte** adj. vivant, ante adj.

vėtche v. vivre v.

1.**vėtchenaie** v. intr. végéter v. intr.

2.**vėtchenaie** v. intr. vivoter v. intr.

vėti, ie adj. vêtu, ue adj. *I me seus vėti ě bon mairtchie en lai fouėre*, je me suis vêtu à bon marché à la foire.

vėtre v. intr. vėtir v. intr.

vėtrinaire adj. et n. vétérinaire adj. et n.

1.**vėture** n. f. habit n. m. *Vėture de neūt*, pyjama (littėralt habit de nuit).

2.**vėture** n. f. vėtement n. m.

veūd adj. et n. m. vide adj. et n. m.

veuvaidge n. m. veuvage n. m.

vėyaince n. f. vieillesse n. f.

1.**vėye** adj. et n. vieux ou vieil (plur. vieux), vieille (plur. vieilles) adj. et n.

2.**vėye moutre** n. f. liqueur alcoolique à base d'absinthe, de mauvaise qualité. *Lai vėye moutre rend mėtchaind*, l'absinthe de mauvaise qualité rend méchant.

3.**vėye** n. f. feuille de rhubarbe sauvage, ou de bette, servant à emballer le beurre.

vėyerie n. f. vieillerie n. f.

vėyi v. vieillir v.

vėyiėre n. f. clématite n. f.

vī adj. et n. m. vīf, vive adj. et n. m.

vidaindge n. f. vidange n. f.

vidgilaint, ainte adj. et n. m. vigilant, ante adj. et n. m.

1.**vidgile** n. f. vigile n. f.

2.**vidgile** n. m. vigile n. m.

vidyou n. f. vigueur n. f.

vīe n. f. chemin vicinal n. m. *Lai vīe pėsse de cōte di laitė*, le chemin passe à côté de l'étang.

vīerdge n. f. et adj. vierge n. f. et adj.

Viermes n. pr. Vermes n. pr. *Les Breūles-Tchīns*, Les Brūle-Chiens. Sobriquet des habitants de Vermes.

vīgousse adj. vigoureux, euse adj.

vimbōs n. m. brancard n. m. *Ě syāsse, couteche-le su le vimbōs*, il s'évanouit, couche-le sur le brancard.

vīn n. m. vīn n. m.

vingne n. f. vigne n. f.

vīnt adj. numér inv. et n. inv. vingt adj. numér inv. et n. m.

vīntainne n. f. vingtaine n. f.

vīraidge n. m. virage n. m.

1.**vīrat** n. m. remous n. m.

2.**vīrat** n. m. vertige n. m.

vīrdgeule n. f. virgule n. f.

vīre-bōs n. m. tourne-bois n. m. Outil servant à tourner les arbres abattus.

vīre-soroiye n. m. tournesol n. m. Littėralt tourne-soleil.

vīreūle n. f. vérole n. f.

vīrevō n. f. inv. volte-face n. f. inv.

1.**vīrie** v. tourner v.

2.**vīrie** adj. tourné, ěe adj. *Aidė mā vīrie, poquoi?* Toujours mal tourné, pourquoi?

vīrolat n. m. étourdissement n. m. *Ě fōche de révisaie le soroiye, y ai aitraipaie des vīrolats*, à force de regarder le soleil, j'ai attrapé des étourdissements

1.**vīrolatte** n. f. tourbillon n. m.

2.**vīrolatte** n. f. drille n. f. Porte-foret qui fonctionne par le mouvement d'un écrou agissant sur une tige verticale en forme de vis sans fin.

vīron n. m. vāiron n. m.

vīrot n. m. petit poisson n. m. *Les Vīrots*, sobriquet des habitants de Courchavon.

vīrvōgenaie v. intr. virevolter v. intr. *Ā premie ré di soroiye, les ěssattes vīrvōgenant*, au premier rayon du soleil, les abeilles virevoltent.

vīrvōtaie v. intr. tournoyer v. intr.

visaidge n. m. visage n. m.

visibye adj. visible adj.

visie v. tr. viser v. tr.

vissie v. tr. visser v. tr.

vīssigon n. m. vessigon n. m. Tumeur molle du jarret chez le cheval. *Āt-ce des tumous o des grosses fis, les vīssigons ěs*

tchvâs? Est-ce des tumeurs ou de grosses verrues, les vessigons des chevaux?

vitchaire n. m. vicaire n. m.

Vitches n. pr. Vicques n. pr. *Les Tchavats*, Les Chabots. Sobriquet des habitants de Vicques.

vitchourâ n. f. pelisse n. f. *Lai vitchourâ di taupie ât rôdgie des aîtisons*, la pelisse du taupier est rongée des mites.

vitraidge n. m. vitrage n. m.

vitrie n. m. vitrier n. m.

vivaïdge n. m. haie vive n. f. *Le vivaïdge, ç'ât le pairaidis des lézaïdges*, la haie vive, c'est le paradis des lézards.

vlaïdge n. m. village n. m. *Tot les tchvâs di vlaïdge int les étrumes*, tous les chevaux du village ont les gourmes.

vlaïdgeou, ouse adj. et n. villageois, oïse adj. et n.

vlantè n. f. volonté n. f.

vlantie adv. volontiers adv.

vloués n. m. velours n. m.

vnéneux, euse adj. vénéneux, euse adj.

vni v. intr. ou **veni** n. f. venir v. intr.

vnĭn n. m. venin n. m.

vnĭnmeux, euse adj. venimeux, euse adj.

vô, vôle adj. vu, vue adj.

vôle n. f. vue n. f.

1.**vôere** adv. guère adv. *Peu. Y n'âi vôere de couéraïdge*, je n'ai guère de courage.

2.**vôere** v. voir v.

3.**vôere** adv. voire adv.

voichaie v. verser v.

voiche n. f. verse n. f.

voichement n. m. versement n. m.

voichou n. m. et adj. m. verseur n. m. et adj. m.

voidjaie v. tr. garder v. tr.

voidje n. garde n.

voidje-dolaise n. garde-barrière n. *Le voidje-dolaise ne sôle djemais de révisaie péssaie le train*, le garde-barrière ne fatigue jamais de regarder passer le train.

voidjou, ouse n. gardien, ienne n.

voili prép. voilà prép.

voine adj. vain, vaine adj. *Èl ât voine de tchri tai breutche, èl ât peurdjue*, il est vain de chercher ta broche, elle est perdue.

voirdéchain, ainne adj. verdissant, ante adj.

voirdge n. f. verge n. f.

voirdgie n. m. verger n. m.

voirdjeûlatte n. f. verdier n. m.

voirdjou n. m. vinaigre n. m. *Bote di voirdjou su tes pitchures de picats*, mets du vinaigre sur tes piqûres d'orties.

voirdjure n. f. verdure n. f.

voirdou n. f. verdeur n. f.

voiréssement n. m. guérison n. f.

1.**voiri** v. guérir v.

2.**voiri, ie** adj. guéri, ie adj.

voirissou, ouse n. guérisseur, euse n. *Ç'ât ĩn voirissou que l'âi voiri, n'en pailèz pon â métcĭn*, c'est un guérisseur qui l'a guéri, n'en parlez pas au médecin.

voirlè, èe adj. vert-de-grisé, ée adj. *Les véyes tchaïsses en couvre di tchéty sont totes voirlèes*, les vieilles casseroles en cuivre du château sont toutes vert-de-grisées.

voirmeslè, èe adj. vermoulu, ue adj. *Lai cmôde voirmeslèe de graind-mère ne vât pus quatire sous!* La commode vermoulue de grand-mère ne vaut plus quatre sous!

voirmine n. f. vermine n. f.

voirtè n. f. vérité n. f.

voit, voirte adj. et n. m. vert, verte adj. et n. m.

voit-de-gris n. m. inv. et adj. inv. vert-de-gris n. m. inv. et adj. inv.

voiyaidge n. m. voyage n. m.

voiyaidgeou, ouse n. voyageur, euse n.

voiyaidgie v. intr. voyager v. intr.

voiyaint, ainte n. et adj. voyant, ante n. et adj.

voïye n. f. veille n. f. *Jour qui en précède un autre, qui précède celui dont il est question.*

voiyie v. veiller v.

voiyîn n. m. regain n. m. Herbe qui repousse dans une prairie après la première coupe.

vômi v. tr. vomir v. tr.

vôs pron. pers. vous pron. pers.

vôssoiyaidge n. m. vouvoiement n. m.

vôssoiyie v. tr. vouvoyer v. tr.

vôte n. f. voûte n. f.

voûé pron., adv. rel. et interrog. Où pron., adv. rel. et interrog. *El avait péssé l'aidge voûé l'on se mairie pai fôche*, il avait passé l'âge où l'on se marie par force.

voûéchat n. m. sale gosse n. m. *Les Voûéchats*, sobriquet des habitants de Châtillon.

1.**voûegne** n. f. graine n. f. *Tos les entchétres di g'nie sont rempyâchus de voûegnes*, tous les casiers à grains du grenier sont remplis de graines.

2.**voûegne** n. f. semence n. f.

voûegnîe v. tr. semer v. tr. *Aivô qué tcheûsin nos paiyisains vannînt le sieûsîn di forraidge tchoi dains lai graindge, po rtcheuyî lai voûegne aîfîn de lai voûegnîe dains les tchaimps! Avec quel souci nos paysans vannaient la fleur de foin du fourrage tombée dans la grange, pour recueillir la graine afin de la semer dans les champs!*

voûegnou, ouse n. semeur, euse n.

voûélaie v. tr. voiler v. tr.

voûéle n. m. voile n. m.

voûélè, èe adj. voilé, ée adj.

voûéne n. f. veine n. f.

voûépe n. f. guêpe n. f.

voûépîere n. f. guépier n. m.

1.**voûérmou, ouse** adj. infecté, ée adj. *Ton envoicha ât vouérmou*, ton panaris est infecté.

2.**voûérmou, ouse** adj. et n. sujet, sujette aux infections.

voûetie v. tr. guigner v. tr. *Y'aî bîn vu ci djûene boûebe voûetie çte baîchatte*, j'ai bien vu ce jeune garçon guigner cette fille.

vouidatte n. f. baguette n. f. *Le boûebat diridge bâlement lai baque aivo sai*

vouidatte, le garçonnet dirige calmement la truie avec sa baguette.

vouitche n. f. petit pain n. m. *Les vouitches di dédjûenon n'étaînt pon frâches*, les petits pains du déjeuner n'étaient pas frais.

vouîznaie v. intr. pleurnicher v. intr.

vouîznou, ouse n. et adj. pleurnicheur, euse n. et adj.

voul n. m. vol n. m. Soutien et déplacement dans l'air au moyen d'ailes.

voulaie v. voler v. Se soutenir et se déplacer dans l'air au moyen d'ailes.

voulaint n. m. faucille n. f.

voulpé n. m. papillon n. m.

voulpinaie v. intr. papillonner v. intr.

voyaie v. tr. vouloir v. tr.

vrâ, vrâe adj., n. m. et adv. vrai, vraie adj., n. m. et adv.

vrûe n. f. verrue n. f.

1.**vudie** adj. vidé, ée adj.

2.**vudie** v. tr. vider v. tr.

vuldyaire adj. et n. vulgaire adj. et n.

vyaidge n. m. pèlerinage n. m. *Dâs son vyaidge, elle é raimouénaie des mouterlattes po tote lai rotte*, de son pèlerinage, elle a ramené des statuettes de la Vierge Marie pour toute la famille.

vyaidgie adj. et n. m. viager, ère adj. et n. m.

vyolat, atte adj. et n. m. violet, ette adj. et n. m.

vyolatte n. f. violette n. f.

vyôle n. f. mauvaise musique n. f.

vyoleince n. f. violence n. f.

vyoleint, einte adj. violent, ente adj.

y pron. pers. je pron. pers.

y'ai indic. prés. j'ai indic. prés.

yaice n. f. glace n. f.

1. **yaicie** adj. glacé, ée adj. *Dâs tchaind que lai terre se rêtchâde, nos n'ins pus de laités yaicies*, depuis que la terre se réchauffe, nous n'avons plus d'étangs glacés.

2. **yaicie** v. tr. glacer v. tr.

yaiciere n. f. glacière n. f.

yaïçon n. m. glaçon n. m.

yaind n. m. gland n. m.

yainne n. f. glande n. f.

yannaie v. tr. glaner v. tr.

yanne n. f. glane n. f.

yannou, ouse n. glaneur, euse n.

yannure n. f. glanure n. f.

yatou n. m. schlitte n. f.

yeçon n. f. leçon n. f.

yémaice n. f. limace n. f. Mollusque terrestre. *Les Yémaices*, sobriquet des habitants de Soubey.

yëntse n. f. gentiane n. f. Eau-de-vie de racine de la plante. *Lai yëntse, ç'ât de tchie nos*, l'eau-de-vie de gentiane, c'est de chez nous.

yèppe n. f. grippe n. f. *È s'ât révoiyie aivo ène mêtchainne yèppe*, il s'est réveillé avec une méchante grippe.

yére v. tr. lire v. tr.

yéron n. m. héron n. m.

yésou, ouse n. lecteur, trice n.

yésure n. f. lecture n. f.

yét n. m. lit n. m.

yétanie n. f. litanie n. f.

yeusaint, ainte adj. brillant, ante adj.

yeussûe n. m. linceul n. m.

1. **yeut** n. f. glu n. f.

2. **yeut, te** adj. gluant, ante adj.

yeutcherat n. m. chat-huant n. m.

1. **yeûvaie** v. lever v. *Ci tchvâ yeûve le tchu bîn soie*, ce cheval lève le cul (rue) facilement.

2. **yeûvaie le tchu** loc. ruer v. Littéral lever le cul.

yeûvaint adj. et n. m. levant adj. et n. m.

yeûve tchu n. lève cul n. Dévergondé, ée.

yeuvre n. f. levure n. f.

yevain n. m. levain n. m.

yévre n. m. livre n. m.

1. **yîn** n. m. lien n. m. *Ès se sotenant en réson di yîn de pairentè*, ils se soutiennent en raison du lien de parenté.

2. **yîn** n. m. lin n. m.

yîndat n. m. cric n. m.

yis n. m. lis ou lys n. m.

yisse adj. lisse adj.

yodlaie v. intr. iodler ou jodler v. intr. *Graind-père s'ât mâ reboté de sai yèppe de l'heûvé péssèe, è ne peu pus yodlaie*, grand-père s'est mal remis de sa grippe de l'hiver passé, il ne peut plus iodler.

yôs pron. pers. 3e pers. masc. plur. eux pron. pers. 3e pers. masc. plur.

yôte adj. poss. et pron. poss. leur adj. poss. et pron. poss.

youc n. f. fille légère irréflechie n. f.

youcaie v. sauter de joie v.

youcattaie v. intr. sautiller v. intr.

youcatte n. f. femme légère irréflechie n. f.

youf n. m. prison n. f.

Yovlie n. pr. Glovelier n. pr. *Les Tripets*, Les Déconfits. Sobriquet des habitants de Glovelier.

yuchtraie v. tr. lustrer v. tr.

yûe n. m. lieu n. m. Endroit.

yunatique adj. et n. lunatique adj. et n.

yundi n. m. lundi n. m.

yune n. f. lune n. f. *Être dains lai yune*, être dans la lune. *Pyeine yune ai Nâ*, dains les bessons pon de mie, pleine lune à Noël, dans les ruches pas de miel.

yunésou n. f. lunaison n. f.

yure v. intr. briller v. intr.

yutte n. f. lutte n. f.

ziboui n. f. gourgandine n. f.

zīnc n. m. zinc n. m.

zīng-ouri n. m. cachot n. m.

zīnguaie v. tr. zinguer v. tr.

zyeutaie v. tr. zieuter ou zyeuter v. tr..

FRANÇAIS - PATOIS

1. **à** prép. ai prép.

2. **à** prép. en prép.

abaisser v. tr. aibéssie v. tr.

abandonner v. tr. aibaindnaie v. tr.

abasourdi, ie adj. éssombnè, èe adj.

abasourdir v. tr. éssombnaie v. tr.

abat-foin n. m. boilantchéye n. f.

abat-jour n. m. inv. raibait-djoué n. m. inv.

abattre v. aibaittre v.

abattu, ue et **épuisé, ée** loc. adj. pètte-è-mètte loc. adj.

abbaye n. f. aibbéyie n. f.

abbé n. m. aibbé n. m.

abcès n. m. envoicha n. m.

abeille n. f. éssatte n. f.

abîme n. m. aibîme n. m.

abîmé, ée adj. aibîmè, èe adj.

abîmer v. tr. aibîmaie v. tr.

ablette n. f. sourfatte n. f.

abondance n. f. aibondaince n. f.

aboucher v. tr. aiboûetchie v. tr.

aboutissement n. m. aiboutéchement n. m.

aboyer v. intr. aiboïyie v. intr.

abreuver v. tr. aibreuvaie v. tr.

abreuvoir n. m. nô n. m.

abri n. m. aissôte n. f.

abriter v. tr. aissôtaie v. tr.

abruti, ie adj. et n. aibruti, ie adj. et n.

absence n. f. aibseince n. f.

absent, ente adj. et n. aibseint, einte adj. et n.

absenter (s') v. pron. aibseintaie (s') v. pron.

1. **absinthe mauvaise** n. f. véye moutre n. f. Liqueur alcoolique à base d'absinthe, de mauvaise qualité.

2. **absinthe** n. f. tyaffè n. f.

absolution n. f. aibsolûtion n. f.

absorber v. tr. aibsorbaie v. tr.

abstenir (s') v. pron. aibsteni (s') v. pron.

abus n. m. aibus n. m.

abuser v. tr. aibusaie v. tr.

acaule n. m. cvatatte n. m.

accalmie n. f. raissôte n. f. Arrêt de la pluie.

accélérer v. tr. aitcheudre v. tr.

accepter v. tr. aiccèptaie v. tr.

accident n. m. aiccideint n. m.

accidenté, ée adj. aiccidentè, èe adj.

accommoder v. tr. aiccmôdaie v. tr.

accompagner v. tr. aiccompaignie v. tr.

accomplir v. tr. aiccompyi v. tr.

accomplissement n. m.

aiccompyèssment n. m.

accord n. m. aiccoué n. m.

accordailles n. f. pl. aiccouédjaiyes n. f. pl.

accordéon n. m. rnifle n. f.

1. **accorder** v. tr. aiccouédjaie v. tr.

2. **accorder** v. tr. ailôsaie v. tr.

accoster v. tr. aiccouèntaie v. tr.

accoucher v. tr. aiccoutchie v. tr.

accoupler v. tr. aiccoupyaie v. tr.

accroc n. m. aiccreuc n. m.

accrocher v. aiccreutchie v.

accrocheur, euse adj. et n. aiccreutchou, ouse adj. et n.

accroupir (s') v. pron. aiccreûpi (s') v. pron.

accueillant, ante adj. et n. aiccueillaint, ainte adj. et n.

accueillir v. tr. aitcheuï v. tr.

accusé, ée n. aitchusè, èe n.

accuser v. tr. aitchusaie v. tr.

achat n. m. aitchait n. m.

acheter v. tr. aitchetaie v. tr.

acheteur, euse n. aitchetou, ouse n.

achever v. tr. aitchevaie v. tr.

1. **achoppement (petit)** n. m. règuèt n. m.

2. **achoppement** n. m. rantchat n. m.

acide adj. et n. m. aicide adj. et n. m.

acier n. m. aicie n. m.

acore des marais n. m. calmusse n. m.

acquéreur n. m. aicquérou, ouse n.

acquis n. m. aitchis n. m.

acquitter v. tr. aitchittie v. tr.

acte n. m. aicte n. m.

1.**action** n. f. âction n. f.

2.**action méchante** n. f. vaitcherie n. f.

actionner v. tr. émeûdre v. tr.

1.**activer** v. tr. aictivaie v. tr.

2.**activer** v. tr. aitchmeûdre v. tr.

activité n. f. âtivité n. f.

adapter v. tr. aissoidgi v. tr.

adjoint, ointe n. et adj. amboué, ée n. et adj.

adjudication n. f. étchoéte n. f.

admettre v. tr. aidmâtte v. tr.

administration n. f. aidministrâtion n. f.

administrer v. tr. aidministraie v. tr.

admirer v. tr. aidmiraie v. tr.

adopter v. tr. aidoptaie v. tr.

adoration n. f. aidôrâtion n. f.

adorer v. tr. aidôraie v. tr.

adoucir v. tr. aidouci v. tr.

adouissant, ante adj. aidoucéchaint, ainte adj.

adresse n. f. aidrasse n. f.

adresser v. tr. aidrassie v. tr.

adroit, oite adj. aidroit, te adj.

adultère n. m. aivoûetre n. m.

advenir v. intr. aidveni v. intr.

aération n. f. beûyat n. m. Ouverture aménagée dans une paroi en bois.

aérer v. tr. écabouènaie v. tr.

affaire n. f. aiffaire n. f.

affaissement n. m. aiffaîchement n. m.

affaïsser v. tr. aiffaîssie v. tr.

affamer v. tr. aiffaimaie v. tr.

affiche n. f. aiffiche n. f.

afficher v. tr. aiffichie v. tr.

afficheur n. m. aiffichou n. m.

affilée (d') loc. adv. aiffilée (d') loc. adv.

affiloir n. m. chtâhl n. m.

affirmer v. tr. aiffirmaie v. tr.

affolé, ée adj. enfôbyè, èe adj.

1.**affoler** v. tr. enfôbyaie v. tr. Endiabler.

2.**affoler** v. tr. étrulaie v. tr.

affourager v. tr. aifforraie v. tr.

affranchi, ie adj. et n. aiffraintchi, ie adj. et n.

affranchir v. tr. aiffraintchi v. tr.

affreux, euse adj. aiffreûx, eûse adj.

affronter v. tr. aiffrontaie v. tr.

1.**affubler** v. tr. gôpaie v. tr.

2.**affubler** v. tr. gounaie v. tr.

affût n. m. aiffut n. m.

affûter v. tr. môlaie v. tr.

1.**afin de** loc. prép. aifîn de loc. prép.

2.**afin que** loc. conj. aifîn que loc. conj.

agacement n. m. aidyaicement n. m.

1.**agacer** v. tr. aigaicie v. tr.

2.**agacer** v. tr. snyeûlaie v. tr.

agarc n. m. aburon n. m.

âge n. m. aîdge n. m.

âgé, ée adj. aîdgie adj.

agenouiller (s') v. pron. aidgenouyie (s') v. pron.

agent n. m. aidgeint n. m.

agilité n. f. aidgilité n. f.

agir v. aidgi v.

agitation n. f. aidgîtation n. f.

agiter v. tr. aidgitaie v. tr.

agneau, agnelle n. aigné, ée n.

agoniser v. intr. aigoûenisaie v. intr.

agrafe n. f. aigraife n. f.

agrafer v. tr. aigraifaie v. tr.

agrandir v. tr. aigrandi v. tr.

ai (j') indic. prés. aî (y) indic. prés.

aide n. f. éde n. f.

aider v. tr. édie v. tr.

aïeul, aïeule n. aiyeu n.

aigle n. m. et f. aiye n. m. et f.

aigre adj. âgre adj.

aigrelet, ette adj. aigrelat, atte adj.

1.**aiguille** n. f. aidgeuye n. f.

2.aiguille à tricoter n. f. brêche n. f.

3.aiguille de sapin n. f. poingnat n. m.

aiguillée n. f. tcheûtirie de flai n. f. Littéral
aiguillée de fil.

aiguillon n. m. aidgeuyon n. m.

1.aiguiser v. tr. môlaie v. tr.

2.aiguiser à nouveau v. tr. remôlaie v. tr.

3.aiguiser (pierre à) n. f. molatte n. f.

ail (plur. **aïls**) n. m. âa (plur. âas) n. m.
Vieilli aulx n. m. pl.

aile n. f. âle n. f.

ailette n. f. âlatte n. f.

ailleurs adv. âtre paît loc. adv.

aimable adj. aimâbye adj.

aimer v. tr. ainmaie v. tr.

ainsi adv. dînche adv.

air n. m. oûere n. m.

aire n. f. airâ n. m.

airelle n. f. daivaise n. f.

aisance n. f. aïsance n. f.

aisé, ée adj. aïsie adj.

aisément adv. aïsiement adv.

Ajoie n. pr. Aïdjoûe n. pr.

ajoulot, ote n. et adj. aïdjôlat, atte n. et
adj. Habitants du district de Porrentruy.

ajourner v. tr. aidjouërnaie v. tr.

1.ajout n. m. raipponse n. f.

2.ajout de construction n. m.
raippondjon n. m.

ajouter v. tr. aidjoutaie v. tr.

ajuster v. tr. aidjustaie v. tr.

alambic n. m. ailaimbic n. m.

alarme n. f. ailairme n. f.

alarmer v. tr. ailairmaie v. tr.

alcoolique adj. et n. treûyou, ouse adj. et n.

alcôve n. f. alcôffre n. m.

alène n. f. aloûène n. f.

alentour adv. alentoué adv.

aliéner v. tr. ailiénaie v. tr.

aligner v. tr. ailignie v. tr.

alisier ou **alizier** n. m. alûe n. m.

allaiter v. tr. aillétie v. tr.

alléger v. tr. ailloidgie v. tr.

1.allemand (parler) v. allbeutchaie v.

2.allemand, ande adj. et n. allbeutche adj.
et n.

1.aller n. m. allaie n. m.

2.aller v. allaie v. *Va seulement!* Vai pé!

alliage n. m. allyaidge n. m.

alliance n. f. ailliaince n. f.

allonger v. aillondgie v.

allouer v. tr. ailôsaie v. tr.

allumage n. m. enfûlaidge n. m.

1.allumer v. tr. aillumaié v. tr.

2.allumer v. tr. empare v. tr. Mettre le feu
à ...

3.allumer v. tr. enfûlaie v. tr. Enflammer.

allumette n. f. enfyatte n. f.

allure n. f. aillure n. f.

alluré, ée adj. ailluré, èe adj.

almanach n. m. airmôna n. m.

alors adv. âdon adv.

1.alouette n. f. ailouatte n. f.

2.alouette n. f. vannatte n. f.

amadou n. m. boquêle n. m.

1.amadou v. tr. aimyâlaie v. tr.

2.amadou v. tr. raïmyôlaie v. tr.

amadouvier n. m. tramète-bossu n. m.

amande n. f. aimande n. f.

amarrer v. tr. aimârraie v. tr.

**amas de neige glacée sous les sabots
des chevaux** loc. tchaiyot n. m.

ambiance n. f. ambyaince n. f.

âme n. f. âme n. f.

aménager v. tr. aiménaidgie v. tr.

amener v. tr. aimouénaie v. tr.

amer, amère adj. et n. m. fiê, fiere adj. et
n. m.

ameublement n. m. aimeubyement n. m.

ameuter v. tr. aimeutaie v. tr.

ami, ie n. et adj. aimi, ie n. et adj.

amidon n. m. aimidon n. m.

amidonner v. tr. aimidenaie v. tr.

amitié n. f. aimitie n. f.

amocher v. tr. aimotchie v. tr.
amodier v. tr. aimôdiaie v. tr.
amonceler v. tr. aimoncelaie v. tr.
amont n. m. aimont n. m.
amorce n. f. aîche n. m.
amortir v. tr. aimorti v. tr.
amour n. m. aimoué n. m.
amoureux, euse adj. et n. aimouéreux, euse adj. et n.
ampoule n. f. véchie n. f. Phlyctène.
amputée d'une corne loc. adj. ébeûnée adj. f.
amusant, ante adj. aimusaint, ainte adj.
amuse-gueule n. m. gouloiyatte n. f.
amusement n. m. aimusement n. m.
amuser v. tr. aimusaie v. tr.
anabaptiste n. teûfèt, atte n.
ancêtre n. ancêtre n.
ancien, ienne adj. ancîn, îenne adj.
1.andain (mettre en) loc. v. rétrôpaie v. intr.
2.andain n. m. aindai n. m.
3.andain n. m. ruatte n. f.
andouille n. f. andouéye n. f.
âne n. m. aîne n. m.
anémone des forêts n. f. Sînt-Djôsèt n. pr. m. Littéral Saint-Joseph.
ânerie n. f. aînerie n. f.
ange n. m. aîndge n. m.
angelot n. m. aîndgelat n. m.
angélus n. m. ailumairiâ n. m.
angoisse n. f. djinguéye n. f.
anguille n. f. anguéye n. f.
1.animal, aux n. m. ainimâ n. m.
2.animal asexué n. m. chvèk n. m.
3.animal né en automne hèrbâton n. m.
4.animal ou personne qui tête souvent n. m. tassou n. m. (têteur).
animé, ée adj. ainimè, èe adj.
anis n. m. ainis n. m.
anneau n. m. ainné n. m.
année n. f. an-née n. f.

anniversaire adj. et n. m. ainniversère adj. et n. m.
1.annonce n. f. ainnonce n. f.
2.annonce au yass n. f. chteuques n. m. pl. Roi et dame d'atout.
annoncer v. tr. ainnonce v. tr.
annonciateur de pluie (ciel) empyeûdgie adj. *Ciel annonciateur de pluie*, cie empyeûdgie.
ânon n. m. aînelat n. m.
anormal, ale, aux adj. et n. ainormâ adj. et n.
anse n. f. ainse n. f.
ansérine n. f. fainôsatte n. f. Patte d'oie.
antienne n. f. antife n. f.
août n. m. ôt n. m.
aoûtat n. m. otérat n. m.
apaisant, ante adj. aipaidgeaint, ainte adj.
apaiser v. tr. aipaidgie v. tr.
apercevoir v. aipércevoi v.
aplanir v. tr. aipyaignaie v. tr.
aplatir v. tr. aipyaiti v. tr.
aplatissement n. m. aipyaitéchement n. m.
aplomb n. m. aipyon n. m.
apostat, ate adj. et n. aipostat, ate adj. et n.
apothicaire n. m. aipothitchaire n. m.
apparaître v. intr. aippairâtre v. intr.
appareiller v. tr. aipparoiyie v. tr.
apparence n. f. aippaireince n. f.
apparenter v. tr. aippairentaie v. tr.
apparier v. tr. aippairaie v. tr.
appartenance n. f. aippairtenaince n. f.
appartenir v. tr. ind. aippairteni v. tr. ind.
appât n. m. aîche n. m.
appauvrir v. tr. aippauvri v. tr.
appel n. m. aippél n. m.
appeler v. tr. aippelaie v. tr.
appendicite n. f. miséréré n. m.
appentis n. m. raicrûe n. f.
appétissant, ante adj. aippétéchaint, ainte adj.
appétit n. m. aippétit n. m.

applaudir v. aipyâdgi v.

applaudissement n. m. aipyâdégement n. m.

application n. f. aippyicâtion n. f.

1. **appliquer** v. tr. aippyiquaie v. tr.

2. **appliquer une rustine** replêtsaie v. tr.

apport n. m. aippôe n. m.

apporter v. tr. aippouétchaie v. tr.

apprécier v. tr. aipprécaie v. tr.

apprendre v. tr. aippare v. tr.

apprenti, ie n. aipprenti, ie n.

apprentissage n. m. aipprentissaidge n. m.

apprêt n. m. aipprât n. m.

1. **apprêter** v. tr. aipontie v. tr.

2. **apprêter** v. tr. aipprâtaie v. tr.

apprivoiser v. tr. aipprevéjie v. tr.

approchant, ante adj. aippreutchaint, ainte adj.

approcher v. aippreutchie v.

approuver v. tr. aipprouvaie v. tr.

appui n. m. aippûe n. m.

appuyé, ée adj. aippûere adj.

appuyer v. aipoulaie v.

1. **après** prép. et adv. aiprés prép. et adv.

2. **après les vêpres** loc. adv. vâprêe n. f.

après-demain adv. aiprés-dmain adv.

après-midi n. m. ou f. reûssue n. f.

araignée n. m. airaigne n. m.

arbalète n. f. aibelâtre n. f.

arbre n. m. aïbre n. m.

arbres ayant un tronc commun bessus n. m. pl.

arbuste n. m. aïbra n. m.

arceau n. m. aichenat n. m.

arc-en-ciel n. m. couénatte de Saint-Boinait loc. Littérait cornette de Saint-Benoît.

arche n. f. airtche n. f.

ardoise d'écolier n. f. tabyatte n. f.

arête de poisson n. f. alêtre n. f.

argent n. m. airdgent n. m.

argenterie n. f. airdgenterie n. f.

arme n. f. airme n. f.

armé, ée adj. airmè, èe adj.

armée n. f. airmée n. f.

armer v. tr. airmaie v. tr.

armoire n. f. airmère n. f.

armoires n. f. pl. airmoûeries n. f. pl.

arnaqueur, euse n. aiccreutchou, ouse n.

arpent n. m. airpent n. m.

arpenter v. tr. airpentaie v. tr.

arqué, ée adj. airquè, èe adj.

arracher v. tr. airraitchie v. tr.

arrangement n. m. airrandgement n. m.

1. **arranger** v. tr. airrandgie v. tr.

2. **arranger (s')** v. pron. aipyaignaie (s') v. pron. Evolution météorologique favorable. *Le temps s'arrange*, le temps s'aipyaigne.

3. **arranger (s')** v. pron. aipyaignaie (s') v. pron. Se réconcilier.

arrestation n. f. airréstâtion n. f.

arrêt n. m. airrât n. m.

1. **arrêter** v. airrâtaie v.

2. **arrêter de pleuvoir** loc. v. raissôtaie v. intr.

3. **arrêter le travail** loc. v. fierobe (faire) loc.

arrière adv. airrie adv.

arriéré, ée adj. et n. airrièrè, èe adj. et n.

1. **arrière-faix** n. m. nenttoiyure n. f.

2. **arrière-faix** n. m. rétrainnure n. f.

arrivé, ée adj. airrivaie adj.

arrivée n. f. airrivée n. f.

arriver v. intr. airrivaie v. intr.

arrondi, ie adj. et n. m. airrondi, ie adj. et n. m.

arrondir v. tr. airrondi v. tr.

1. **arroser** v. tr. annâvaie v. tr.

2. **arroser** v. tr. rossoiyie v. tr.

arrosoir n. m. rossoiyou n. m.

articulation du doigt n. f. capatte n. f.

articuler v. tr. airticulaie v. tr.

as n. m. aïsse n.

Ascension n. pr. f. Aiscension n. pr. f.

asexué (animal) n. m. chvèk n. m.

asperger v. tr. asperdgie v. tr.

assagir v. tr. aissoidgi v. tr.

assaisonner v. tr. aissaisoinnaie v. tr.

assassin n. m. aissaissin n. m.

assassiner v. tr. aissaissinaie v. tr.

assemblée n. f. aissemybèe n. f.

asseoir v. tr. staie v. tr.

assermenter v. tr. aissermentaie v. tr.
Faire prêter serment.

asservir v. tr. aisservi v. tr.

assez adv. prou adv.

assiette n. f. aissiette n. f.

assigner v. tr. aïssignie v. tr.

assis, ise adj. staie adj.

1. **assise du fumier** n. f. aisstèe n. f.

2. **assise** n. f. aissâte n. f. Base d'un mur.

assister v. tr. aissichtaie v.

associer v. tr. aissociaie v. tr.

assoiffé, ée adj. et n. ébraîmè, èe adj. et n.

assommant, ante adj. aissannaint, ainte adj.

assommer v. tr. aissannaie v. tr.

assorti, ie adj. aissôtchi, ie adj.

assortir v. tr. aissôtchi v. tr.

assoupi, ie adj. aissôpi, ie adj.

1. **assourdir** v. tr. aissôdji v. tr.

2. **assourdir** v. tr. éssouédgelaie v. tr.

1. **assourdissant, ante** adj. aissôdiéssaint, ainte adj.

2. **assourdissant, ante** adj. éssouédgeaint, ainte adj.

assouvir v. tr. aissôvi v. tr.

assujettir v. tr. aidssujétti v. tr.

assumer v. tr. aissumaie v. tr.

assurance n. f. aissuraïnce n. f.

assurer v. tr. aissuraie v. tr.

Asuel n. pr. Esué n. pr.

atelier n. m. atelie n. m.

atiédir v. tr. aittèvi v. tr.

atout n. m. aïtout n. m.

âtre n. m. aître n. m.

atroce adj. aïtroche adj.

attabler v. tr. aittâlaie v. tr.

attachant, ante adj. daigrün adj.

attaché, ée p. p. et adj. aittaitchi, ie p. p. et adj.

attacher v. tr. aittaitchie v. tr.

attaque n. f. aittaique n. f.

attaquer v. tr. aittaiquaie v. tr.

1. **attardé, ée** adj. aittairdji, ie adj.

2. **attardé, ée** adj. taïtcheût, eûte adj.
Littéral tard cuit, cuite.

attarder v. tr. aittairdjie v. tr.

attelage n. m. aipyaiyaidge n. m.

atteler v. tr. aipyaiyie v. tr.

attaleur, euse n. région. aipyaiyou, se n.

1. **attelle (personne qui)** aipyaiyou, se n.
Région. attaleur, euse.

2. **attelle** n. f. ételle n. f.

attendre v. tr. aittendre v. tr.

attente (mettre en) loc. fotre â rnon loc.

attention n. f. aittention n. f.

attirance n. f. aittiraïnce n. f.

1. **attirer** v. tr. aitchmeûyaie v. tr.

2. **attirer à soi** v. aitchilosaie v.

attiser v. tr. aittisenaie v. tr.

attraper v. tr. aïtraipaie v. tr.

attrouper v. tr. aïtropaie v. tr.

1. **au** prép. â prép.

2. **au milieu** loc. adj. en mé loc. adj.

aube n. f. piquatte di djoué n. f. Littéral
pointe du jour.

1. **aubépine** n. f. airbépène n. f.

2. **aubépine** n. f. poirattie n. m.

auge n. f. auge n. m.

augmenter v. écrachu v.

aujourd'hui adv. et n. m. adjd'heu adv. et n. m.

aulx n. m. pl. âas n. m. pl. Ails.

aumône n. f. aimeûne n. f.

auquel pron. rel. et interrog. âqué pron. rel. et interrog.

auriculaire n. m. glinglin n. m.

1.**aussi** adv. et conj. aïto adv. et conj.
 2.**aussi bien** loc. adv. aïchebîn adv.
aussitôt adv. aïchetôt adv.
 1.**autant** adv. aïtaïnt adv.
 2.**autant** adv. âtaïnt adv.
autel n. m. âtèe n. m.
auteur n. m. âtou n. m.
automne n. m. hêrbâ n. m.
autorité n. f. autorité n. f.
autour adv. âtoué adv.
 1.**autre** adj. pron. et n. m. âtre adj. pron. et n. m.
 2.**autre part** loc. adv. âtre paît loc. adv.
autrefois adv. âtrefois adv.
autrement adv. âtrement adv.
autrui pron. âtru pron.
auvent fermé n. m. cabouénatte n. f.
aval n. m. aivâ n. m.
avalanche n. f. aivâleu n. m.
avalé, ée adj. raivailè, èe adj. En parlant du cheval: croupe oblique d'avant en arrière.
avaler v. tr. aivalaie v. tr.
avance n. f. aivaince n. f.
avancer v. aivaincie v.
avant prép. et adv. aivaint prép. et adv.
avantage n. m. aivaintaïdge n. m.
avantageux, euse adj. aivaintaïdgeoux, ouse adj.
avant-hier adv. devaint-yie adv.
avant-toit n. m. aivaint-touét n. m.
avare n. et adj. aivoïrcyou, ouse n. et adj.
 1.**avec** prép. et adv. aivô prép. et adv.
 2.**avec** prép. et adv. daivô prép. et adv.
 1.**avenant, ante** adj. aïbyéssaint, ainne adj.
 2.**avenant, ante** adj. aivenaint, aïnte adj.
avenir n. m. aiveni n. m.
aventure n. f. vâguéye n. f.
 1.**averse** n. f. aivérse n. f.
 2.**averse** n. f. bruèe n. f.
 3.**averse soudaine (petite)** évoulèe n. f.
aversion n. f. haiyenaince n. f.

averti, ie adj. aiveutchi, ie adj.
avertir v. tr. aiveutchi v. tr.
avertissement n. m. aiveutchéssément n. m.
aveu n. m. aïvoue n. m.
aveugle adj. et n. aiveûye adj. et n.
aveugler v. tr. aiveûyaie v. tr.
aveuglette (à l') loc. adv. aiveûyatte (en l') loc. adv.
avis n. m. aïvis n. m.
aviser v. tr. aïvisaie v. tr. Avertir par un avis.
avoine n. f. aivoine n. f.
 1.**avoir** n. m. aivoi n. m.
 2.**avoir** v. tr. aivoi v. tr. *J'ai, y aï. Avoir lieu, aivoi yûe.*
avorter v. désatchaie v.
avorteur, euse n. désatchou, ouse n.
avorton n. m. désatcheu n. m.
avouer v. tr. aïvouaie v. tr.
avril n. m. aivri n. m.

babeurre n. m. baïtture n. f.

babiller v. intr. baboëyie v. intr.

babines ou **babouines** n. f. pl. baïbouïnes n. f. pl.

1.**babiole** n. f. baïbiôle n. f.

2.**babiole** n. f. breuyerie n. f.

babouïnes ou **babines** n. f. pl. baïbouïnes n. f. pl.

bâche n. f. baïtche n. f.

1.**bâcler** v. tr. braquaie v. tr.

2.**bâcler** v. tr. brouquaie v. tr.

badigeonner v. tr. froïynaie v. tr.

baffe n. f. tôertche n. f.

bafouillage n. m. bafouyaïdge n. m.

bafouiller v. intr. bafouyaie v. intr.

bâfrer v. tr. bâfraie v. tr.

bâfreur, euse n. bâfrou, ouse n.

bagage n. m. baïgaïdge n. m.

bagatelle n. f. ripopète n. f.

bague n. f. baïgue n. f.

baguette n. f. vouïdatte n. f.

1.**baie de la pomme de terre** n. f. baïbôlatte n. f.

2.**baie de la viorne** n. f. maïvuron n. m.

baïgner v. baïngnie v.

bâiller v. intr. baïyie v. intr.

baïnonnette n. f. bayonnète n. f.

baïsser v. béssie v.

baisure n. f. bésure n. f. Marque qui reste sur le côté par lequel deux pains se sont touchés dans le four.

bajoue n. f. boidjôle n. f.

balafre n. f. taiyèsse n. f.

balafre v. tr. taiyèssie v. tr.

balai n. m. écouve n. f.

1.**balance** n. f. balaince n. f.

2.**balance romaine** n. f. levrâ n. m.

1.**balancer** v. balainçaie v.

2.**balancer** v. rébalaincie v.

balancier n. m. balaincie n. m.

1.**balançoire** n. f. branle n. f. Escarpolette.

2.**balançoire** n. f. rébalaince n. f. Longue pièce de bois maintenue en son milieu par un point d'appui, et sur laquelle se balancent deux personnes placées chacune à un bout.

balayer v. tr. écouvaie v. tr.

balayette n. f. écouvatte n. f.

1.**balle à jeux** n. f. pilôme n. f. Balle pour divers jeux.

2.**balle d'avoine, ou de blé** n. f. criyainte n. f.

ballottage n. m. ballottaidge n. m.

banal, ale adj. banâ adj.

1.**banc** n. m. bainc n. m.

2.**banc (petit)** n. m. baintchat n. m.

3.**banc (petit)** n. m. tchaimelé n. m.

4.**banc de ruches** n. m. bainc d'èssattes n. m. Ruches en bois alignées sur des poutres.

bancal, ale adj. bancreûtche adj.

bandage n. m. bandaidge n. m.

1.**bande** n. f. bainde n. f.

2.**bande d'herbe** n. f. raïgaisse n. f. Bande étroite d'herbe restante après fauchage.

3.**bande de terre de l'enrayure** loc. ran n. m.

4.**bande molletière** n. f. bainde moltiere n. f.

bandelette n. f. bandelatte n. f.

banni, ie adj. bainni, ie adj.

bannière n. f. bainière n. f.

banque n. f. bainque n. f.

baptiser v. tr. baptisie v. tr.

baraque n. f. bairaique n. f.

1.**baratte** n. f. baittera n. m. Baratte en bois, à piston troué.

2.**baratte à manivelle** n. f. brequainne n. f.

baratter v. tr. baïtturie v. tr.

1.**barbe** n. f. bairbe n. f.

2.**barbe (première)** n. f. pitcheûle n. f. Barbe naissante d'un jeune homme.

1.**barbeau** n. m. bairbé n. m. Poisson.

2.**barbeau** n. m. darson n. m. Poisson.

barbelé, ée adj. et n. m. barbelè, èe adj. et n. m.

1.**barboter** v. bassaie v. S'agiter, remuer dans l'eau, la boue.

2.**barboter** v. bravoudjaie v. Concerne les palmipèdes.

barbouillage n. m. bassaidge n. m.

barbouiller v. tr. bairbouéyie v. tr.

barbouilleur, euse n. bâssenou, ouse n.

1.**bardeau** n. m. échanne n. m.

2.**bardeau** n. m. essanne n. f.

barder v. intr. impers. bardaie v. intr. impers.

1.**bariolé, ée** adj. bairiolè, èe adj.

2.**bariolé, ée** adj. mirligôdè, èe adj.

1.**barioler** v. tr. bairiolaie v. tr.

2.**barioler** v. tr. mirligôdaie v. tr.

barque n. f. bairque n. f.

barrage n. m. bairraidge n. m.

barre n. f. baïrre n. f.

1.**barreau** n. m. baïrré n. m.

2.**barreau de râtelier** n. m. feussé n. m.

barrer v. tr. bairraie v. tr.

barricader v. tr. bairricâdaie v. tr.

1.**barrière** n. f. dolaise n. f.

2.**barrière à échelles** n. f. bôtchoûre n. f. Barrière faite de perches.

3.**barrière de séparation** n. f. bataillat n. m. Barrière légère suspendue au plafond, pour empêcher le bétail de se taper.

barrique n. f. bossat n. m.

1.**bas** n. m. tchâsse n. f. Vêtement.

2.**bas, basse** adj., n. m. et adv. bés, bésse adj., n. m. et adv.

basculer v. boltiulaie v.

Bassecourt n. pr. Baïchecouët n. pr.

bassin n. m. rebatte n. f. Bassin en pierre utilisé pour écraser les fruits.

bassine n. f. baissine n. f.

1.**bassinoire** n. f. baissnoûere n. f.

2.**bassinoire** n. f. tchâdratte n. f.

bastonnade n. f. bâtnée n. f.

bataille n. f. baitaiye n. f.

batailler v. intr. baitaiyie v. intr.

batailleur, euse adj. baitaiyou, ouse adj.

bataillon n. m. baitaiyon n. m.

bâtard, arde adj. et n. caignat, ate adj. et n.

batelier, ière n. et adj. bairquotie, iere n. et adj.

bat-flanc n. m. inv. branlou n. m. inv.

bâtiment n. m. baïtiment n. m.

bâtir v. tr. baïti v. tr.

bâtisse n. f. baïtisse n. f.

bâton n. m. chtècre n. m.

bâtonnet n. m. bâtonnat n. m.

bâton-pendoir n. m. rente n. f. Bâton-pendoir servant de support à la viande à fumer, dans le fumoir à viande.

battant, ante n. baittant, ante n.

batterie n. f. baitterie n. f.

batteur n. m. écosou n. m. Ouvrier qui bat les gerbes, les épis au fléau dans la grange.

batteuse n. f. baittouse n. f.

1.**batte** v. baittre v.

2.**batte** v. rentchaipyaye v. Amincir à l'aide d'un marteau le tranchant d'une faux sur une enclumette (petite enclume) de faucheur scellée dans une pierre.

3.**batte en grange** v. écoûre v. Battre les gerbes et les épis au fléau dans la grange.

battu, ue adj. baittu, ue adj.

1.**bavard, arde** adj. et n. baidgé, baidgelle adj. et n.

2.**bavard, arde** adj. et n. tèrvelle adj. et n.

1.**bavardage** n. m. babouéyaidge n. m.

2.**bavardage** n. m. baidgelaidge n. m.

bavarder v. intr. baidgelaie v. intr.

bavarderie n. f. baidgèlerie n. f.

bave n. f. baive n. f.

baver v. intr. baivaie v. intr.

bavette n. f. baivatte n. f.

baveur, euse adj. baivou, ouse adj.

1.**beau** ou **bel, belle** adj. bé, bèle adj.

2.**beau, belle** n. bé, bèle n.

1.**beaucoup** adv. bécôp adv.

2.**beaucoup** adv. rudement adv.

3.**beaucoup** adv. tot-pyein adv. Littéralement tout plein.

- 1.**beau-père** n. m. bâ-père n. m.
 2.**beau-père** n. m. pairâtre n. m.
beauté n. f. byatè n. f.
bébé n. m. afnat n. m.
bec n. m. bac n. m.
bêcher v. tr. bâtchie v. tr.
becquée ou **béquée** n. f. bacquaie n. f.
becqueter v. tr. bacquetaie v. tr.
bedeau n. m. bodé n. m.
bégalement n. m. quéquegnèe n. m.
bégayant, ante adj. quéquegnou, ouse adj.
bégayer v. tr. quéqueгнаie v. tr.
bègue adj. et n. quéquegnat, atte adj. et n.
 1.**beignet** n. m. begnat n. m.
 2.**beignet fait avec un entonnoir** n. m. triflatte n. f.
bel ou **beau, belle** adj. bé, belle adj.
belette n. f. môtelle n. f.
bélier n. m. blīn n. m.
 1.**belle, beau** ou **bel** adj. belle, bé adj.
 2.**belle, beau** n. bé, belle n.
 3.**belle lurette** loc. belle luratte loc.
Bémont (Le) n. pr. m. Bémont (Le) n. pr. m.
bénir v. tr. bni v. tr.
bénit, ite adj. bnit, ite adj.
bénitier n. m. bnétie n. m.
béquée ou **becquée** n. f. bacquaie n. f.
béquille n. f. crosse n. f.
berce commune n. f. tapalot n. m.
berceau n. m. bré n. m.
bercer v. tr. brécie v. tr.
berger, ère n. boirdgie, iere n.
bergerie n. f. boirdgerie n. f.
bergeronnette n. f. branle-quoûe n. m.
besogne n. f. bésoigne n. f.
besoin n. m. fâte n. m.
 1.**bête** n. f. et adj. bêta n. m. et adj.
 2.**bête** n. f. et adj. bête n. f. et adj.
 3.**bête facile** n. f. bête d'aigrün n. f.
 1.**bêtise** n. f. airboué n. m. Littéralt à rebours.
 2.**bêtise** n. f. bétige n. f.
 3.**bêtise** n. f. boué n. m.
bette (côte de) n. f. mènngô n. m.
beuglement sourd et prolongé n. m. beûdyement n. m.
 1.**beugler** v. beûdyäie v.
 2.**beugler fréquemment** beûdyelaie v.
Beurnevésin n. pr. Beurnevéjin n. pr.
 1.**beurre** n. m. burre n. m.
 2.**beurre noir (résidu de)** n. m. creussi n. m.
beuverie n. f. beûvraie n. f.
bévue n. f. ærtchelon n. m.
 1.**biais, biaise** adj. et n. m. chrégue adj. et n. m.
 2.**biais (de)** loc. adv. chrégue (de) loc. adv.
biaiser v. intr. chréguaie v. intr.
bible n. f. bibye n. f.
 1.**bief** n. m. bie n. m.
 2.**bief (petit)** n. m. bielat n. m.
 1.**bien** adv. et adj. bīn adv. et adj.
 2.**bien** n. m. bīn n. m.
 3.**bien facilement** loc. bīn soie loc.
bienheureux, euse adj. et n. bīnhèyuroux, ouse adj. et n.
bientôt adv. bīntôt adv.
bienveillance n. f. bīnveiyaince n. f.
bienvenu, ue adj. et n. bīnveni, ie adj. et n.
bienvenue n. f. bīnvenie n. f.
bière n. f. biere n. f. Boisson.
biffer v. tr. biffaie v. tr.
bigarré, ée adj. gribôlè, èe adj.
bigarrer v. tr. gribôlaie v. tr.
bigorner v. tr. bigoûenaie v. tr.
bigrement adv. bogrement adv.
bileux, euse adj. biloux, ouse adj.
 1.**bille** n. f. béye n. f. Pièce de bois.
 2.**bille à jouer** n. f. cloque n. f.
billet n. m. byat n. m.
billot n. m. trontchat n. m.
binette n. f. boitchouratte n. f. Petite bêche.
bise n. f. bije n. f. Vent sec et froid.

blageon n. m. daiva n. m. Poisson.

blague n. f. louène n. f.

blagueur, euse n. et adj. baidgelou, ouse n. et adj.

blaireau n. m. téchon n. m.

blanc, blanche adj. et n. byainc, byaintche adj. et n.

blancheur n. f. byaintchou n. f.

blanchir v. byaintchi v.

blanchisserie n. f. gaïcherie n. f.

blatte n. f. cafar n. m.

blé n. m. byè n. m.

blesant, ante adj. byassaint, ainne adj.

blesé, ée adj. et n. byassi ie adj. et n.

blesser v. tr. byassie v. tr.

blesure n. f. byassure n. f.

blet, blette adj. bya, byasse adj.

blette (côte de) n. f. mènngô n. m.

1.**bleu, bleue** adj. et n. m. byeû, byeûve adj. et n. m.

2.**bleu pour la lessive** n. m. byeû po lai bûe n. m. Bleu de méthylène sous forme de pastille ou de boule, ajoutée à l'eau de rinçage, pour donner au linge blanc une teinte légèrement azurée.

bleuir v. byeûvi v.

blond, blonde adj. et n. byond, byonde adj. et n.

blondinet, ette n. djânat, atte n.

blouse n. f. blôde n. f. Vêtement de travail et chemisier de femme.

bluffeur, euse n. et adj. boussou, ouse n. et adj.

bniessons n. m. pl. revira n. m. Reconduction d'une semaine de la fête du village.

bobine n. f. babine n. f.

Boécourt n. pr. Boéco n. pr.

bœuf n. m. bûe n. m.

boille n. f. bouille n. f.

1.**boire** v. tr. fifraie v. tr.

2.**boire exagérément** v. tr. chlapaie v. tr.

1.**Bois (Les)** n. pr. m. pl. Bôs (Les) n. pr. m. pl.

2.**bois** n. m. bôs n. m.

3.**bois de réglisse** n. m. bôs de dgigôlisse n. m.

4.**bois de réglisse** n. m. chmèque-bôs n. m.

5.**bois gentil** n. m. (région.) bôs dgentil n. m.

6.**bois nouveaux** n. m. bôs rleuyie n. m.

7.**bois semi fossilisé** kerbe n. m. Bois semi fossilisé enfoui dans les tourbières.

Bois-Derrière (Le) n. pr. m. Bôs-Derrie (Le) n. pr. m.

1.**boiser** v. tr. boisaie v. tr.

2.**boiser** v. tr. lavoûenaie v. tr.

boiserie n. f. laimbretchure n. f.

boisseau n. m. pnâ n. m. Mesure de capacité pour les céréales, de quinze litres.

boisselier n. m. tape-soiyat n. m. Littéral tape seillon.

boîte n. f. bouête n. f.

boïter v. intr. botoiyie v. intr.

boiteux, euse adj. bouêtou, se adj.

boiton n. m. bolat n. m. Loge du porc.

bomber v. bombaie v.

bon, bonne adj., adv. et n. m. bon, bouénne adj., adv. et n. m.

Boncourt n. pr. Boncouét n. pr.

bonde de tonneau n. f. bônde n. f.

bondon n. m. épeulatte n. f. Longue cheville ronde, servant à boucher l'orifice de vidange de la cuve à lessive.

Bonfol n. pr. Bonfô n. pr.

bonheur n. m. bouénheu n. m.

bonhomme n. m. bonhane n. m.

bonjour n. m. bondjoué n. m.

1.**bonne** n. f. bouénne n. f.

2.**bonne fée** n. f. maïchemyatte n. f.

1.**bonnet** n. m. cape n. f.

2.**bonnet en laine** n. m. câle n. f.

bord n. m. bôd n. m.

border v. tr. fâsyie v. tr.

borgne adj. et n. bâne adj. et n.

bornage n. m. bornoyaidge n. m.

borne n. f. bouène n. f.

borné, ée adj. toxon, one adj.

1.**borner** v. tr. bornoïyie v. tr.

2.**borner** v. tr. boûenaie v. tr.

bornoyer v. bornoïyie v. Regarder d'un œil en fermant l'autre.

bosse n. f. caibeusse n. f.

bosseler v. tr. bosselaie v. tr.

bossu, ue adj. et n. bossuat, atte adj. et n.

bottier n. m. bottie n. m.

bouc n. m. boc n. m.

1.**bouche** n. f. gôerdge n. f.

2.**bouche (petite)** n. f. bouchatte n. f.

3.**bouche à chaleur** n. f. bînno n. m.

Orifice principal d'un fourneau à catelles.

4.**bouche ouverte (avoir la)** bâquaie v. intr.

bouchée n. f. gôle n. f.

1.**boucher** n. m. boûetchi n. m.

2.**boucher** v. tr. boétchie v. tr.

1.**boucherie** n. f. bouétchrie n. f.

2.**boucherie (faire)** loc. botchoïyie v. tr.

Région. bouchoyer.

bouchon n. m. boutchaiye n. m.

bouchoyer v. tr. (région.) botchoïyie v. tr.
Faire boucherie.

1.**boucle** n. f. bouéche n. f.

2.**boucle d'oreille** n. f. pendaroïyie n. f.

bouclette n. f. bouclatte n. f.

1.**bouder** v. boquaie v.

2.**bouder** v. boudaie v.

3.**bouder** v. teuraie v.

boudin n. m. boudîn n. m.

1.**boue** n. f. bouérbe n. f.

2.**boue** n. f. trouéze n. f.

bouger v. boudgie v.

bougre, bougresse n. bogre, bougresse n.

bougrement adv. bogrement adv.

bouillant, te adj. bruéchaint, te adj.

bouillie épaisse n. f. paipèt n. m.

bouilloire n. f. coquasse n. f. Marmite en cuivre, qui descendait profondément dans la cuisinière à bois juste devant le canal de sortie de fumée, servant ainsi à la production d'eau chaude.

bouillon n. m. brûe n. m.

bouillotte n. f. tchâdratte n. f.

boulangier, ère n. blantchie, iere n.

boulangerie n. f. blantcherie n. f.

boule n. f. bôle n. f.

bouleau n. m. boulat n. m.

boulette n. f. bôlatte n. f.

bouleversement n. m. tchaimbouélement n. m.

bouleverser v. tr. tchaimborlaie v. tr.

boulot, otte adj. boyat, atte adj.

bouquet n. m. boquat n. m.

bourbe n. f. trouéze n. f.

1.**bourbier** n. m. bouérbie n. m.

2.**bourbier** n. m. trouézèt n. m.

bourdon n. m. bouédgeon n. m. Insecte.

bourdonnement n. m. brondnaïdge n. m.

bourdonner v. intr. brondnaie v. intr.

bourgeois, se n. et adj. bordgeais, se n. et adj.

bourgeoisie n. f. bordgeaiserie n. f.

bourgeon de fleur n. m. siousiron n. m.

1.**bourrade** n. f. beûrée n. f.

2.**bourrade** n. f. bousson n. m.

3.**bourrade** n. f. chtôssée n. f.

bourrage n. m. bourraïdge n. m.

bourratif adj. chtopfant adj.

1.**bourré, ée** adj. bouérrè, èe adj. Ivre.

2.**bourré, ée** adj. tchegni, ie adj.

bourreau n. m. maircandou n. m.

bourrelier n. m. borlie n. m.

bourrer v. tchegnaie v.

Bourrignon n. pr. Borgnon n. pr.

bourse n. f. bouéche n. f.

boursoflé, ée adj. bouérencye adj.

boursoflure n. f. bouérence n. f.

bouse n. f. beûse n. f.

1.**bouteille** n. f. botoïye n. f.

2.**bouteille (petite)** n. f. botoiyatte n. f.

boutique n. f. boutiche n. f.

bouton n. m. boton n. m.

boutonner v. boûetenaie v.

boutonnière n. f. botnière n. f.
bouture n. f. rdjâsson n. m.
bouvier n. m. bôvie n. m.
bouvreuril n. m. tchaimu n. m.
bovin n. m. roudge-bête n. f.
braconnage n. m. braconne n. f.
braconner v. intr. braconnaie v. intr.
braconnier n. braconnie n.
braguette n. f. beûyatte n. f.
braillement n. m. breûyèt n. m.
brailler v. intr. breûyaie v. intr.
brailleur, euse adj et n. breûyou, ouse adj et n.
braise n. f. brése n. f.
brancard n. m. vimbôs n. m.
brancardier n. m. braincairdie n. m.
 1.**branche** n. f. braintche n. f.
 2.**branche de bouleau** n. f. boule n. m. Rameau servant à faire des balais.
brancher v. brantchie v.
branchette n. f. braintchatte n. f. Petite branche.
branler v. brâlaie v.
 1.**bras** n. m. brais n. m.
 2.**bras dessus, bras dessous (marcher)** loc. faire caba loc.
brasier n. m. braisie n. m.
 1.**brassée** n. f. braissie n. f.
 2.**brassée** n. f. djôffêe n. f.
brassière n. f. dgéplé n. m.
brave adj. et n. braive adj. et n.
bravement adv. bravement adv.
break n. m. brék n. m.
 1.**brebis** n. f. bèrbis n. f.
 2.**brebis** n. f. quitche n. f.
bredouille adj. breudouéye adj.
bredouillement n. m. bretnaïdge n. m.
bredouiller v. breutnaie v.
bredouilleur, euse n. et adj. breutnou, ouse n. et adj.
bref instant n. m. boussiatte n. f.
Bressaucourt n. pr. Bchacoué n. pr.

Breuleux (Les) n. pr. pl. Breûleux (Les) n. pr. pl.
breuvage n. m. breuvaïdge n. m.
bréviaire n. m. gralie n. m.
bricelet n. m. gâve n. m.
 1.**bricoler** v. bricôlaie v.
 2.**bricoler** v. maiynaie v.
 1.**bricoleur, euse** n. bracaillon, onne n.
 2.**bricoleur, euse** n. bricôlou, ouse n.
 3.**bricoleur, euse** n. mainnou, ouse n.
bride abattue (à) fig. tchie-bridâ (ai) fig. Sans retenue.
brigand n. m. bregand n. m.
brigandage n. m. bregandaïdge n. m.
brillant, ante adj. yeusaint, ainte adj.
briller v. intr. yure v. intr.
brin n. m. frelat n. m.
brindille n. f. berdéye n. f.
bringue n. f. dispute n. f.
 1.**brique** n. f. britche n. f.
 2.**brique cuite au feu** n. f. carron n. m.
briquet n. m. fie-fûe n. m.
brise-fer n. m. inv. brise-fê n. m. inv.
briser v. tr. brisie v. tr.
brise-tout n. inv. braicou, ouse n. inv.
brisoir n. m. coisse n. f. Instrument pour briser le chanvre.
brocanter v. oquelaie v.
brocanteur, euse n. oquelou, ouse n.
broche n. f. breutche n. f.
brochet n. m. breutchet n. m.
brochette n. f. bretchatte n. f.
broder v. tr. brôdaie v. tr.
brosse n. f. broche n. f.
 1.**brouette** n. f. beliatte n. f.
 2.**brouette** n. f. byatte n. f.
 1.**brouettée** n. f. beliatte n. f.
 2.**brouettée** n. f. byattée n. f.
 1.**brouetter** v. tr. beliatte v. tr.
 2.**brouetter** v. tr. byattée v. tr.
brouillard n. m. brussâle n. m.
brouter v. tchaimpoiyie v.

bruiner v. intr. impers. brussâlaie v. intr. impers.

bruire v. intr. brûere v. intr.

bruissement n. m. brussement n. m.

bruisser v. intr. brussenaie v. intr.

bruit n. m. brut n. m.

brûlé,ée adj. et n. breûlè, èe adj. et n.

brûle-chien n. breûle-tchîn n.

brûle-gueule n. m. inv. tcheulate n. f. inv.

1.**brûler** v. beûtchaie v.

2.**brûler** v. breûlaie v.

brûle-taie n. breûle-toûeye n.

brûlure n. f. breûlure n. f.

brun, brune adj. et n. brûn, brûne adj. et n.

brusque adj. braque adj.

brutal, le, aux adj. brutâ, e, es adj.

1.**bruyant, ante** adj. bruyaint, ainte adj.

2.**bruyant, ante** adj. saibbaiyoux, ouse adj.

1.**bûche de bois** n. f. beûtche n. f.

2.**bûche de bois** n. f. étchène n. f. Bois refendu de quatre-vingts centimètres environ, pour le chauffage du four à pain.

3.**bûche de bois noueuse (grosse)** trocat n. m.

bûcheron n. m. cōpou n. m.

bûchille n. f. écheron n. m. Copeau de bois.

buée n. f. brusse n. f.

buffet n. m. biffat n. m.

1.**buis** n. m. bloûecha n. m.

2.**buis** n. m. bôs-Dûe n. m. Littéral bois de Dieu.

buisson n. m. bêtchêt n. m.

Buix n. pr. Boé n. pr.

Bure n. pr. Bure n. pr.

burette n. f. buratte n. f.

burin n. m. burîn n. m.

buse n. f. beûjon n. m.

butter v. tr. remottaie v. tr.

buvable adj. buvabye adj.

1.**buveur, euse** n. boiyou, ouse n.

2.**buveur, euse** n. chlapou, ouse n.

3.**buveur, euse** n. fifrou, ouse n.

cabane n. f. djaiviôle n. f.

cabaretier, ière n. caibairtie, îre n.

1.**caboché** n. f. caibeutche n. f.

2.**caboché** n. f. tchaiplatte n. f. Clou à grosse tête pour ferrer les souliers.

cabosser v. tr. caibossie v. tr.

caboulot n. m. cabolat n. m.

cacher v. tr. coitchie v. tr.

cachet n. m. chtêmpf n. m.

1.**cacheter** v. tr. catchetaie v. tr.

2.**cacheter** v. tr. chtêmfaie v. tr.

cachette n. f. coitchatte n. f.

1.**cachot** n. m. cretton n. m.

2.**cachot** n. m. zîng-ouri n. m.

cachotterie n. f. coitchotterie n. f.

cachottier, ière n. coitchottie, iere n.

cadeau n. m. crôme n. m.

cadence n. f. caideince n. f.

cadet, ette n. tchani n.

cadre n. m. caidre n. m.

1.**café** n. m. cabarêt n. m. Bistrot.

2.**café** n. m. caflat n. m. Boisson.

3.**café mauvais** n. m. chlaboûre n. f.

4.**café noir** n. m. noi café n. m.

cafetier, ière n. caiftie, îre n.

1.**cafetière** n. f. cafetîre n. f.

2.**cafetière émaillée** n. f. chêtâle n. f.

cage n. f. caidge n. f.

cagibi n. m. cabeu n. m.

cahoter v. borruâdaie v.

caillou n. m. caiyeu n. m.

caisse n. f. caïsse n. f.

caissette n. f. caïssatte n. f.

calculateur n. m. calculou n. m.

calculer v. tr. calculaie v. tr.

calé, ée adj. câlè, èe adj.

calèche n. f. calèche n. f.

calendrier n. m. caleindrie n. m.

calfeutrage n. m. calfeûtraidge n. m.

calfeutrer v. tr. calfeûtraie v. tr.

califourchon (à) loc. adv. aitchvalon (à)
loc. adv.

1.**calme** adj. pyainne adj.

2.**calme** n. m. pyain n. m.

1.**calmement** adv. bâlement adv.

2.**calmement** adv. tot-pyain adv. Littéral
tout calme.

calmer v. tr. calmaie v. tr.

calomnie n. f. cancan n. m.

calomnier v. tr. calomnie v. tr.

calvaire n. m. châlère n. m.

camarade n. caimerâde n.

camomille n. f. camamile n. f.

camp n. m. caimp n. m.

campagne n. f. caimpaigne n. f.

camper v. campaie v.

campeur, euse n. campou, ouse n.

canaille n. f. et adj. cainaiye n. f. et adj.

canal, aux n. m. canâ n. m.

1.**canard** n. m. bouéret n. m.

2.**canard mâle** n. m. borêt n. m.

1.**cancan** n. m. émeûsse n. f.

2.**cancan** n. m. sibya n. m. Bavardage
calomnieux, bruit empreint de
médisance, de malveillance.

cane n. f. bouère n. f. Femelle du canard.

canelle n. f. poula n. m. Robinet en bois,
pour tonneau.

canicule n. f. tchaff n. f.

canon n. m. cainnon n. m.

canton n. m. cainton n. m.

cantonnier n. m. cantonnie n. m.

capable adj. capabye adj.

caporal n. m. cabo n. m.

1.**caprice** n. m. beurlîndye n. m.

2.**caprice** n. m. tocâye n. f.

capter v. tr. captaie v. tr.

captiver v. tr. caiptivaie v. tr.

capuchon n. m. baignolet n. m.

capucin n. m. capucîn n. m.

1.**capvirade** n. m. chintroyage n. m.
Droit, pour un paysan, d'empiéter sur le
champ d'un voisin pour y retourner son

véhicule agricole lors du
labourage.

2.**capvirade (utiliser le)** chintroyaie v.
intr.

caquetage n. m. cacayerie n. m.

caquètement n. m. cacayaidge n. m.

caractère n. m. caractère n. m.

caractériel n. m. fô de saing n. m.
Sanguin.

caractéristique adj. et n. f.
caractéristique adj. et n. f.

carcasse n. f. caircasse n. f.

cardage n. m. bridgenaidge n. m.

1.**carder** v. tr. bridgenaie v. tr.

2.**carder** v. tr. chlompaie v. tr.

1.**Carême** n. pr. m. Carême n. pr. m.

2.**carême** n. m. coirême n. m.

caresser v. tr. carèssie v. tr.

carillon n. m. caryon n. m.

carnassier, ière adj. et n. cairnaissie, îre
adj. et n.

carnaval n. m. carimentra n. m.

carotte n. f. caratte n. f.

carré, ée adj. et n. m. cârrè, èe adj. et n. m.

carriole n. f. cairyôle n. f.

carte n. f. caïtche n. f.

cartilage n. m. gremâle n. f.

carton n. m. couatchon n. m.

caser v. tr. câsaie v. tr.

casier n. m. caïsie n. m.

cassé, ée adj. creussu, ue adj.

casse-croûte n. m. inv. rcegnon n. m. inv.

casse-noix n. m. creussatte n. f.

casser v. creussu v.

casseroles n. f. tchaisse n. f.

casseur, euse n. creussou, ouse n.

cassis n. m. boquelé n. m. Groseille noire.

casson n. m. baitchai n. m. Déchet non
combustible.

castreur n. m. écouéynou n. m. Personne
qui châtre.

cataplasme n. m. catapyâme n. m.

catéchisme n. m. catétchisse n. m.

catelle de fourneau n. f. câquelle n. f.
catholique adj. cathôlique adj.
cauchemar n. m. fouletot n. m.
cause n. f. câse n. f. *A cause de...* ai câse de...
causerie n. f. djâserie n. f.
caution n. f. câtion n. f.
cavalier, ière n. et adj. cavalie, ière n. et adj.
cave n. f. tchaive n. f. Local souterrain, sous une habitation.
caverne n. f. bâme n. f.
cavînaie n. f. énurésie n. f. Incontinence urinaire.
 1.**cavité** n. f. cavette n. f. Four aménagé dans le fourneau à banc.
 2.**cavité** n. f. tyeuvené n. f.
ce adj. dém. ço adj. dém.
ceci pron. dém. çoci pron. dém.
céder v. cédaie v.
ceinture n. f. cînture n. f.
cela pron. dém. çoli pron. dém.
célébrer v. tr. célébraie v. tr.
celle pron. dém. f. sing. çtée pron. dém. f. sing.
celle-ci pron. dém. f. sing. çtée-ci pron. dém. f. sing.
celle-là pron. dém. f. sing. çtée-li pron. dém. f. sing.
celles pron. dém. f. pl. cées pron. dém. f. pl.
celles-ci pron. dém. f. pl. çtées-ci pron. dém. f. pl.
celles-là pron. dém. f. pl. çtées-li pron. dém. f. pl.
 1.**celui** pron. dém. m. sing. çtu pron. dém. m. sing.
 2.**celui qui** pron. dém. m. sing. çtu que pron. dém. m. sing.
celui-ci pron. dém. m. sing. çtu-ci pron. dém. m. sing.
celui-là pron. dém. m. sing. çtu-li pron. dém. m. sing.
ceindre n. f. ceindre n. f.
cendrier n. m. ceindrie n. m.
cenelle n. f. poiratte n. f. Baie de l'aubépine.

centaine n. f. centainne n. f.
centime n. m. raippe n. m.
centimètre n. m. centimètre n. m.
centre n. m. moitan n. m.
cercle n. m. soiche n. m.
cercueil n. m. vaîe n. m.
cerise n. f. çlîse n. f.
cerisier n. m. çlésie n. m.
cerné, ée adj. trossè, ée adj.
 1.**certainement** adv. chûrement adv.
 2.**certainement** adv. tot-chûr adv. Littéral tout sûr.
cerveau n. m. cevré n. m.
cervelle n. f. cevrèlle n. f.
ces adj. dém. ceu adj. dém.
cessant, ante adj. pyaquant, ante adj.
cesse n. f. pyaque n. f.
cesser v. pyaquaie v.
cet adj. dém. çt' adj. dém.
cette adj. dém. çte adj. dém.
ceux pron. dém. m. pl. ceuze pron. dém. m. pl.
ceux-ci pron. dém. m. pl. ceux-li pron. dém. m. pl.
chabot n. m. tchaivat n. m.
chacun, une pron. indéf. tchêchün, üne pron. indéf.
 1.**chagrin** n. m. tchaigrîn n. m.
 2.**chagrin, ine** adj. tchaigrîn, îne adj.
chagriner v. tr. tchaigrînaie v. tr.
chahut n. m. chnâbre n. m.
chahuter v. rombenaie v.
 1.**chaîne** n. f. tchîinne n. f.
 2.**chaîne de collier** n. f. coulainne n. f. Chaîne du collier de cheval tenant le timon du char.
 3.**chaîne de la crémaillère** prâliere n. f.
chaînette n. f. tchînnatte n. f.
chair n. f. tchée n. f.
chaire n. f. tchoiyire n. f. Tribune où se placent les prédicateurs dans les églises, les temples.
 1.**chaise** n. f. sèlle n. f.

2.chaise percée n. f. aîyaince n. f.
châle de deuil n. m. doubyat n. m.
chalet n. m. tchailat n. m.
chaleur n. f. tchalou n. f.
châlit n. m. tchailé n. m.
chalumeau n. m. tchalmé n. m.
1.chamaillerie n. f. tchaimaiyerie n. f.
2.chamaillerie n. f. tchaipitraidge n. m.
chambardement n. m. tchaimbôlement n. m.
1.chambarder v. tr. chambardaie v. tr.
2.chambarder v. tr. tchaimbôlaie v. tr.
1.chambre n. f. tchaimbre n. f.
2.chambre de ménage n. f. poiye n. m.
1.chambrette n. f. cabeu n. m. Petite chambre borgne à côté de la chambre de ménage.
2.chambrette n. f. tchaimbratte n. f.
champ n. m. tchaimp n. m.
champignon n. m. tchaimpègneu n. m.
chance n. f. tchaince n. f.
chanceler v. intr. tchèrcotaie v. intr.
chanceux, euse adj. tchainçoux, ouse adj.
Chandeleur n. pr. f. Tchaindelouère n. pr. f.
chandelier n. m. tchaindelie n. m.
chandelle n. f. tchaindoile n. f.
change n. m. tchaindge n. m.
changement n. m. tchaindgement n. m.
changer v. tchaindgie v.
chanson n. f. tchainson n. f.
chant n. m. tchaint n. m.
chanter v. tchaintaie v.
1.chanterelle n. f. aiguerlîn n. m. Champignon.
2.chanterelle n. f. tchainterêlle n. f. Champignon.
chanteur, euse n. tchaintou, ouse n.
chantier n. m. tchaintie n. m.
chantre n. m. tchaintre n. m.
chanvre n. m. tchènne n. m.
chapeau n. m. tchaipé n. m.
chapelet n. m. tchaipelat n. m.

chapelier, ière n. et adj. tchaipelie, iere n. et adj.
chapelle n. f. tchaipèlle n. f.
chapitre n. m. tchaipitre n. m.
chapitrer v. tr. tchaipitraie v. tr.
chaque adj. indéf. tchèque adj. indéf.
1.char n. m. tché n. m.
2.char (petit) n. m. tchairat n. m.
3.char branlant n. m. malbrouque n. f. Char fait très grossièrement.
charbon n. m. tchairbon n. m.
charbonnier n. m. et adj. m. tchairbouënnie n. m. et adj. m.
chardon n. m. tchaidjon n. m.
chardonneret n. m. tchaidjenrerat n. m.
charge n. f. tchairdge n. f.
chargement n. m. tchairdgement n. m.
charger v. tr. tchairdgie v. tr.
charitable adj. tchairitabye adj.
charité n. f. tchairitè n. f.
1.charivari n. m. baitchai n. m. (région.). Tintamarre rythmé, durant la nuit précédant le carnaval.
2.charivari n. m. tchairivairi n. m.
charlatan n. m. sciençou n. m.
charmant, ante adj. tchairmaint, ainte adj.
charme n. m. tchairme n. m.
charmer v. tr. tchairmaie v. tr.
charmeur, euse n. tchairmou, ouse n.
Charmoille n. pr. Tchairmoiye n. pr.
charnière n. f. tchairnière n. f.
charpente n. f. tchairpente n. f.
charpentier n. m. tchaipyu n. m.
charpie n. f. tchairpie n. f.
charretée n. f. tchairtée n. f.
charretier n. m. et adj. tchairton n. m. et adj.
charrette n. f. tchairratte n. f.
charriage n. m. tchairtenaidge n. m. Charriage du bois en forêt avec des chevaux.
charrière n. f. tchairrière n. f. Chemin rural caillouteux.

charron n. m. taiyat n. m.

charroyer v. tr. tchairtenaie v. tr.

charrue n. f. tchairrûe n. f.

chasse n. f. tcheusse n. f.

1.**chasser** v. évoiraie v. Chasser les mouches, les taons aux chevaux pendant les fenaisons.

2.**chasser** v. tcheussie v.

3.**chasser** v. traquaie v.

chasseur n. m. tcheussou n. m.

1.**chat perché** n. m. jica pèrtchie n. m.

2.**chat, chatte** n. tchait, tchaitte n.

châtaigne n. f. chatagne n. f.

château n. m. tchété n. m.

châtelain, aine n. tchételain, îene n.

chat-huant n. m. yeutcherat n. m.

châtier v. tr. tchétâye v. tr.

chatière n. f. tchaitoùere n. f.

Châtillon n. pr. Tchaityon n. pr.

châtiment n. m. tchaitiement n. m.

chaton n. m. tchaiton n. m.

chatouille n. f. gatouéye n. f.

chatouiller v. tr. gatoiye v. tr.

chatouilles n. f. pl. gatoiys n. m. pl.

1.**chatouilleux, euse** adj. dgevyoux, ouse adj.

2.**chatouilleux, euse** adj. gatoiyou, ouse adj.

châtrer v. tr. tchétraie v. tr.

châtreur n. m. tchétrou n. m. Personne qui châtre.

chaud, chaude adj. et n. m. tchâd, tchâde adj. et n. m.

chaudière n. f. tchâdiere n. f.

chaudron n. m. tchâdron n. m.

1.**chaudronnier** n. m. maignin n. m.

2.**chaudronnier** n. m. tchâdronnie n. m.

chauffage n. m. tchâderie n. f.

chaulier n. m. tchâlie n. m. Faiseur de chaux.

chaume n. m. tchâme n. m.

chausse-pied n. m. tchâsse-pîe n. m.

chausser v. tr. tchâssie v. tr.

chaussette n. f. tchâssatte n. f.

1.**chaussure** n. f. tchâssure n. f.

2.**chaussure éculée** n. f. chlaque n. f.

chauve adj. tchâve adj.

chauve-souris n. f. tchâve-sris n. m.

chaux n. f. tchâx n. f.

Chaux-des-Breuleux (La) n. pr. Tchâx-des-Breûleux (Lai) n. pr.

chef n. m. tchêf n. m.

1.**chemin** n. m. tchmîn n. m.

2.**chemin vicinal** n. m. vie n. f.

1.**cheminée** n. f. tchemnèe n. f.

2.**cheminée (grande) ancienne, à vantail tué** n. m.

cheminer v. intr. tchemnaie v. intr.

chemise n. f. tchemise n. f.

chêne n. m. tchêne n. m.

chéneau n. m. tchenâ n. f.

chenille n. f. tchnéye n. f.

chèque n. m. chèque n. m.

cher, chère adj. et adv. tchie, tchiere adj. et adv.

chercher v. tr. tchri v. tr.

chercheur, euse n. et adj. tchriou, ouse n. et adj.

chésal n. m. tchêsâ n. m. Terrain en friche.

1.**chétif, ive** adj. écregneûle adj.

2.**chétif, ive** adj. sainquénat atte adj.

cheval, aux n. m. tchvâ n. m.

1.**chevalet** n. m. tchvâlat n. m.

2.**chevalet à fagoter** n. m. boc n. m.

chevelu, ue adj. et n. m. tchevelu, ue adj. et n. m.

chevelure n. f. tchoupe n. f.

Chevenez n. pr. Tchevenéz n. pr.

chevesne n. m. tchavoine n. m.

cheveu n. m. poi n. m.

cheville n. f. tchvéye n. f.

chevillette de bois n. f. douzyat n. m.

1.**chèvre** n. f. guèytse n. f.

2.**chèvre** n. f. tchièvre n. f.

1.**chevreau** n. m. cabri n. m.

2.**chevreau** n. m. tchevri n. m.

1.**chèvrefeuille** n. m. bôs en lai tchièvre
n. m. Littéral bois à la chèvre.

2.**chèvrefeuille** n. m. byancheta n. m.

3.**chèvrefeuille** n. m. tchièvre-di-bôs n. f.
Littéral chèvre de la forêt.

1.**chevrette** n. f. migatte n. f.

2.**chevrette** n. f. tchevratte n. f.

chevreuil n. m. tchevreu n. m.

chez prép. tchie prép.

chiard n. m. tchia n. m.

chicaner v. bréguaie v.

chicaneur, euse n. bréguenou, ouse n.

chien, chienne n. tchîn, tchînn n.

1.**chiendent** n. m. boron n. m.

2.**chiendent** n. m. fenasse n. f.

3.**chiendent** n. m. grimon n. m.

chier v. intr. tchî v. intr.

chiffon n. m. païtte n. f.

chiffonner v. tchifoingnie v.

chiffonnier n. m. païttie n. m. Littéral
pattier.

chiffre n. m. tchiffre n. m.

chignon n. m. tchignon n. m.

chiot n. m. tchiât n. m.

chiquer v. tr. chiquaie v. tr.

chiqueur, euse n. chiquou, ouse n.

chirurgien n. m. chirurgîn n. m.

1.**chiure** n. f. tchia n. m.

2.**chiure de mouche** n. f. tchia de
môetche n. m.

3.**chiure de ver** n. f. tchia de vée n. m.
Excrément vrillé, rejeté par les vers de
terre.

chœur n. m. tchûr n. m.

choisir v. tr. tchoisi v. tr.

choix n. m. tchoix n. m.

chômage n. m. chômaïde n. m.

1.**chose** n. f. tchôse n. f.

2.**chose de moindre qualité** trûerie n. f.

1.**chou** n. m. tchô n. m.

2.**chou (petit)** n. m. tchoûlat n. m.

choucroute n. f. salcrute n. f.

chouette n. f. tchiyatte n. f. Oiseau rapace
nocturne.

choyer v. tr. tchoiyie v. tr.

Christ n. pr. m. Chricht n. pr. m.

christianisme n. m. chrichtianisme n. m.

chute n. f. tchoi n. f.

chuter v. intr. tchoir v. intr.

ci adv. ce adv.

cible n. f. cibye n. f.

ciboulette n. f. brâtelte n. f.

cicatrice n. f. vesèle n. f.

cidre n. m. citre n. m.

ciel, ciels ou **cieux** n. m. cie, cîes n. m.

cierge n. m. cîerdge n. m.

cieux ou **ciels** n. m. pl. cîes n. m. pl.

cigare n. m. chtoumf n. m.

cigogne n. f. cigouégne n. f.

cil n. m. cie n. m.

1.**cime** n. f. capiron n. m.

2.**cime de sapin** n. f. bocatte n. f.

cimetière n. m. cemtîre n. m.

1.**cinq** adj. numér. inv. et n. inv. cîntche adj.
numér. inv. et n. inv.

2.**cinq cents** adj. numér. et n. cîncents adj.
numér. et n.

cirage n. m. cîraïde n. m.

circonstance n. f. circonstaince n. f.

cire n. f. cîle n. f.

cirer v. tr. cilaie v. tr.

cirier n. cîerdgeâtre n.

ciron n. m. çouéron n. m. Insecte du bois.

cironé adj. m. çouéroné adj. m. Attaqué
par le ciron.

cisaille n. f. cisaiye n. f.

ciseau n. m. cisé n. m.

ciseaux n. m. pl. cisés n. m. pl.

citation n. f. citâtion n. f.

citer v. tr. citaie v. tr.

citoyen, enne n. citoyein, einne n.

civet n. m. mouéyat n. m.

- 1.**civière** n. f. svière n. f.
 2.**civière à lessive (à dos d'âne)** n. f.
 svière è bûe n. f.
civilisation n. f. civilisâtion n. f.
clair, claire adj. et n. cyaie, cyaile adj. et n.
claire-voie n. f. ai-djoué n. m.
clairière n. f. éSSERTÈ n. f.
clamer v. tr. clâmaie v. tr.
clapoter v. intr. gleûtchaie v. intr.
clapotis n. m. gleûtchi n. m.
claquement n. m. chaquêt n. m.
claquer v. chaquaie v.
 1.**clarté** n. f. chéraince n. f.
 2.**clarté** n. f. cyéraince n. f.
classer v. tr. classie v. tr.
clavaire n. f. trantche-moton n. m. Littéalt
 tranche-mouton.
clé n. f. cyèe n. f.
clédar n. m. dolaise n. f.
clématite n. f. véyièr n. f.
clergé n. m. clérddie n. m.
clin d'œil n. m. eûye-miga n. m.
 1.**cloche** n. f. cyeutche n. f.
 2.**cloche (grande)** n. f. tchaimpainne n. f.
 3.**cloche fêlée** n. f. baïtchai n. m.
cloche-pied (à) loc. adv. cyeutche-pîe (ai)
 loc. adv.
clocher n. m. cyeutchie n. m.
clocheton n. m. cyeutchelat n. m.
 1.**clochette** n. f. cyeutchatte n. f.
 2.**clochette d'église** n. f. braloûre n. f.
 Sonnette pour le servant de messe
 1.**cloison** n. f. clojon n. f.
 2.**cloison** n. f. galandure n. f.
 3.**cloison de bois** n. f. lavoûenèe n. f.
cloîtrer v. tr. encabouénaie v. tr.
clore v. tr. cyôre v. tr.
 1.**clos** n. m. cyôs n. m.
 2.**clos, close** adj. cyô, cyôte adj.
 1.**clôture** n. f. encyôre n. f.
 2.**clôture de bois entassé** n. f. mouère de
 baïrre n. m.
 3.**clôture de jardin (petite)** n. f. berlatte
 n. f.
 4.**clôture de verges tressées** n. f. baïrre
 de farce n. f.
clôturer v. tr. encyosaie v. tr.
clou n. m. cyo n. m.
clouer v. tr. cyoulaie v. tr.
 1.**clouter** v. tr. cyoulaie v. tr.
 2.**clouter de caboches** tchaïplaie v. tr.
cloutier n. m. çoutie n. m.
cocarde n. f. cocoidge n. f.
coccinelle n. f. babouératte n. f.
cochonnerie n. f. trûerie n. f.
cochons de lait n. m. eûvnâ n. m.
cocotte n. f. tchaisset n. m. Marmite en
 fonte.
cocufier v. tr. frondenaie v. tr.
 1.**cœur** n. m. tchûr n. m.
 2.**cœur de planton** n. m. myola n. m.
Coeuve n. pr. Tieûve n. pr.
coffin n. m. covie n. m. Etui rempli d'eau
 où le faucheur place sa pierre à aiguiser.
coffre à grain n. m. airtche n. m.
coffre-banc n. m. airtche-bainc n. m.
coffret n. m. coffrat n. m.
coi, coite adj. paf adj.
coiffer v. tr. réchepîndyaie v. tr.
coiffeur, euse n. frâtraire n.
 1.**coin** n. m. câre n. m.
 2.**coin en bois** n. m. caiyemeutchîn n. m.
 3.**coin pour fendre le bois** n. m. tchenia
 n. m.
coincé, ée adj. coinci, ie adj.
coincer v. tr. coïncie v. tr.
col cassé de chemise n. m. col bique n. m.
colchique n. f. lôvratte n. f.
colin-maillard n. m. bâne-eûye n. m.
 1.**colique** n. f. maïcha n. m.
 2.**colique** n. f. redeû n. m.
collectionner v. tr. collectyonnaie v. tr.
coller v. collaie v.
 1.**collerette** n. f. collerate n. f.

2.colleterette n. f. craiguelé n. m.
collier n. m. boré n. m.
colostrum n. m. bâtré n. m. Lait de vache après vêlage.
colporteur, euse n. colportou, ouse n.
combat n. m. combat n. m.
combattant, ante n. et adj. combaittou, ouse n. et adj.
combattre v. tr. combaittre v. tr.
combien adv. cobîn adv.
combler v. tr. combyaie v. tr.
combuger v. tr. réteni v. tr. Imbiber d'eau des seilles, des tonneaux, ou d'autres récipients de bois, dont on veut faire gonfler et serrer les douves, pour empêcher les fuites.
comique adj. et n. louchtic adj. et n.
commandant, ante n. m. et adj. commaindaint, ainte n. m. et adj.
commande n. f. commainde n. f.
commander v. commaindaie v.
1.comme conj. et adv. cmen conj. et adv.
2.comme ça conj. et adv. dînche lai conj. et adv.
3.comme il faut loc. adv. daidroit, oite adj.
commencement n. m. ècmencement n. m.
commencer v. ècmencie v.
comment adv. et n. m. inv. cment adv. et n. m. inv.
commerçant, ante n. et adj. commerçaint, ainte n. et adj.
1.commode adj. cmôde adj.
2.commode n. f. cmôde n. f.
commodités n. f. pl. comôditès n. f. pl. Latrines.
commun, une adj. tyeummün, üne adj.
communal, ale, aux adj. et n. tyeummnâ adj. et n.
Communances (Les) n. pr. Tcheumnainces (Les) n. pr.
communauté n. f. tyeummnâte n. f.
communaux adj. et n. pl. tyeummnâ adj. et n. pl.
commune n. f. tyeummune n. f.
communication n. f. tyeummunicâtion n. f.

communiqué n. m. tyeummuniqûé n. m.
communiquer v. tyeummuniquaie v.
compagne n. f. compaigne n. f.
compagnie n. f. compaignie n. f.
comparer v. tr. comparaie v. tr.
1.compartiment (grand) pour la graine, dans le grenier entchétre n. m.
2.compartiment (petit) pour la graine, dans le grenier entchétron n. m.
compétence n. f. compéteince n. f.
1.complaisant, ante adj. aibyéssaint, ainte adj.
2.complaisant, ante adj. compyésaint, ainte adj.
complet, ête adj. compyèt, ête adj.
1.complètement adv. compyétement adv.
2.complètement ivre loc. adj. pyein cmen ĩn bossat loc. adj. Littéral plein comme une barrique.
compléter v. tr. aissevéchie v. tr.
complication n. f. compyciâtion n. f.
compliqué, ée adj. compyiquè, èe adj.
compliquer v. tr. compyiquaie v. tr.
comportement n. m. compouétchement n. m.
comporter v. tr. compoétchaie v. tr.
composer v. compositaie v.
compositeur n. m. composou n. m.
compost n. m. matra n. m.
compréhension n. f. comprenyoure n. f.
comprendre v. tr. compâre v. tr.
compromettre v. compromâtre v.
compter v. comtaie v.
1.concéder v. tr. concédaie v. tr.
2.concéder v. tr. couédgeaie v. tr.
concerner v. tr. concernaie v. tr.
concierge n. concierdge n.
concours n. m. concoué n. m.
concurrence n. f. concurreince n. f.
concurrent, ente adj. et n. concurreint, einte adj. et n.
condamné, ée adj. et n. condannè, èe adj. et n.

condamner v. tr. condamnaie v. tr.

conduire v. tr. conduire v. tr.

conduite n. f. conduite n. f.

conférence n. f. confreince n. f.

confesser v. tr. conféssie v. tr.

confessionnal, aux n. m. confessyonâ, as n. m.

confiance n. f. confyaince n. f.

confier v. tr. confyaie v. tr.

confirmation n. f. confièrmâtion n. f.

confirmer v. tr. confiermaie v. tr.

confiture n. f. confreture n. f.

congé n. m. condgie n. m.

congère n. f. mouénée n. f. Littéralt menée.

connaissance n. f. cognéssaince n. f.

1.**connaisseur, euse** n. et adj. cognéssou, ouse n. et adj.

2.**connaisseur, euse** n. et adj. couégnéssou, ouse n. et adj.

connaître v. tr. coinnnyâtre v. tr.

connerie n. f. vaitcherie n. f.

connu, ue adj. coingnu, ue adj.

conquête n. f. conquête n. f.

consacrer v. tr. consacraie v. tr.

conscience n. f. consyeince n. f.

conscientieux, ieuse adj. épyètou, ouse adj.

conscient, iente adj. et n. consyeint, yeinte adj. et n.

conseil n. m. conséye n. m.

conseiller, ère n. conséyie, iere n.

constater v. tr. constataie v. tr.

constipé, ée adj. chtopf adj.

constiper v. tr. chtopfaie v. tr.

construire v. tr. conchtrure v. tr.

consumer v. tr. cossnaie v. tr.

contagion n. f. lôson n. f.

contempler v. tr. contemplaie v. tr.

contenance n. f. contenyaince n. f.

contenir v. tr. contegni v. tr.

content, ente adj. aîse adj.

contenter v. tr. contentaie v. tr.

1.**contenu** n. m. conteni n. m.

2.**contenu, ue** adj. conteni, ie adj.

3.**contenu d'un sac** n. m. saitchie n. f.

continuer v. continuaie v.

contour n. m. contoué n. m.

contradiction n. f. contreloiyaince n. f.

contrariant, ante adj. contrérou, se adj.

contrarier v. tr. contraryaie v. tr.

contrariété n. f. contrariété n. f.

contre prép., adv. et n. m. côte prép., adv. et n. m.

contrebande n. f. breucotte n. f.

contrebandier, ière n. contrebandie, iere n.

1.**contrecœur** n. m. contretchûre n. m.

2.**contrecœur (à)** loc. adv. contretchûre (à) loc. adv.

contrée n. f. contrée n. f.

contrefaire v. tr. rdjannaie v. tr.

contrôler v. tr. contrôlaie v. tr.

contrôleur, euse n. contrôlou, ouse n.

contusion n. f. beugne n. m.

contusionner v. tr. beugnaie v. tr.

convaincre v. tr. convaintchre v. tr.

convenance n. f. convenyaince n. f.

convenir v. tr. ind. conveni v. tr. ind.

convenu, ue adj. conveni adj.

conversation n. f. babouéye n. f.

1.**copeau de bois** n. m. écheron n. m. Bûchille.

2.**copeau de bois** n. m. faifyô n. m.

3.**copeau de bois** n. m. retayon n. m.

4.**copeau de métal** n. m. côpé n. m.

coq n. m. pou n. m. Mâle de la poule.

coquelet n. m. poulat n. m. Jeune coq.

coquerelle n. f. tchocat de neuséyes n. m.

coquille n. f. creutche n. f.

coquin, ine n. et adj. coquîn, ïne n. et adj.

Corban n. pr. Coérban n. pr.

corbeau n. m. crâ n. m.

corbeille à anses n. f. cratte n. f. Corbeille garnie de deux anses rapprochées, qui se fixe à la ceinture pour cueillir les fruits.

- corde** n. f. côedge n. f.
cordelette n. f. nêlžîn n. m.
cordon n. m. couédgeon n. m.
cordonnier n. m. couédjainnie n. m.
1.corne de bête n. f. écouène n. f.
2.corne de chasse n. f. couène n. f.
corneille n. f. conoïye n. f.
cornet en papier n. m. lôe n. m.
cornette n. f. couénatte n. f.
Cornol n. pr. Cornô n. pr.
corps n. m. côm n. m.
corpulent, ente adj. corpuleint, einte adj.
correctement adv. daïdroit adv.
correction musclée n. f. souénnee n. f. Littéralt sonnée.
corridor n. m. colidor n. m.
corriger v. tr. corridgie v. tr.
corset n. m. couéchet n. m.
corvée n. f. crovée n. f.
cosse n. f. coffe n. f.
costaud, aude adj. et n. couéyat, atte adj. et n.
1.côté n. m. sen n. f.
2.côté (â) loc. adv. côte (de) loc. adv.
3.côté (de) n. m. chain (â) n. m.
côte de bette ou **blette** n. f. mènngô n. m.
cote museau n. m. cote-mouère n. m. Gâteau très épais.
coteau n. m. côtatte n. m.
côtelette n. f. côtainne n. f.
cotillon n. m. gouénelat n. m.
cou n. m. côm n. m.
couchant, ante adj. et n. m. coutchaint, ainte adj. et n. m.
couche n. f. coutche n. f.
1.coucher n. m. coutchie n. m.
2.coucher v. coutchie v.
coucherie n. f. mouénerie n. f.
couchette n. f. coutchatte n. f.
coude n. m. coutre n. m.
coudre v. tr. codre v. tr.
coudrier n. m. tcheudre n. m.
couenne n. f. couane n. f.
couler v. colaie v.
couleur n. f. môlure n. f.
1.couloir n. m. coulou n. m. Grande passoire pour filtrer le lait.
2.couloir n. m. épâlou n. m. Passage derrière le bétail à l'écurie.
1.coup n. m. côm n. m.
2.coup de poing américain n. m. brise mouère n. m. Arme contondante qui s'ajuste sur le poing.
coupable adj. et n. coupâbye adj. et n.
1.coupe n. f. cope n. f.
2.coupe tourbe n. m. copera n. m. Pelle carrée composée d'une lame courte en fer ayant un côté relevé.
coupe-foin n. m. cope-fon n. m.
1.couper v. tr. cômpe v. tr.
2.couper v. tr. tchaïpyaie v. tr.
coupe-raves n. m. fé è raives n. m. Littéralt fer à raves. Râpe à manivelle pour faire la compote de raves.
coupure n. f. cômure n. f.
cour n. f. coué n. f.
courage n. m. couéraïdge n. m.
courageux, euse adj. couéraïdgeoux, ouse adj.
courant n. m. couérait n. m.
courbe adj. et n. f. couérbe adj. et n. f.
1.courbé, ée adj. couérbé, ée adj.
2.courbé, ée de vieillesse loc. adj. aibeûquè, ée adj.
courber v. tr. couérbaie v. tr.
Courchapoix n. pr. Cortchaipoix n. pr.
Courchavon n. pr. Cortchavon n. pr.
1.coureur, euse n. frondenou, ouse n. Personne à la recherche d'aventures amoureuses.
2.coureur de filles n. m. caïdoyat n. m.
3.coureur de jupons n. m. roncenou n. m.
coureuse de garçons n. f. caïdoyatte n. f.
Courfaivre n. pr. Cofaivre n. pr.
Courgenay n. pr. Cordgenaie n. pr.
1.courir v. ritaie v.

2.courir étourdissement loc. adv. évèrpaie v. intr.

3.courir pour rien v. évèrpaie v.

1.couronne n. f. couéranne n. f.

2.couronne de fleurs (faire une) loc. v. craintselaie v. intr.

3.couronne de fleurs (petite) n. f. craintselé n. m.

Courrendlin n. pr. Correindlîn n. pr.

courroie n. f. corrouë n. f.

Courroux n. pr. Courroux n. pr.

cours n. m. coué n. m. Bas-côté de la grange avec son foin.

1.course n. f. couèche n. f.

2.course n. f. riterie n. f.

court, courte adj. et adv. couét, couétche adj. et adv.

Courtedoux n. pr. Codgedoux n. pr.

Courtemaîche n. pr. Codgemaîtche n. pr.

Courtemaustruy n. pr. Cotchemâtru n. pr.

Courtételle n. pr. Côtételle n. pr.

courtilière n. f. graibeusse n. f.

courtois, oise adj. aibyëssaint, ainte adj.

cousin, ine n. tchusîn, ène n.

coussin n. m. tcheûssin n. m.

coussinet n. m. tcheûssenat n. m.

côût n. m. cõt n. m.

côûtant adj. m. cõtaint adj. m.

côte que coûte loc. adv. côte que côte loc. adv.

1.couteau n. m. couté n. m.

2.couteau usé n. m. creûyat n. m.

3.couteau (vieux) n. m. récyat n. m.

coutelier n. m. coutlie n. m.

côûter v. cõtâie v.

côteux, euse adj. côteux, euche adj.

coudre n. m. échandelou n. m.

coutume n. f. cõtume n. f.

couturière n. f. coudri n. f.

couvain n. m. covîn n. m.

couvée n. f. covèe n. f.

couvent n. m. covent n. m.

couver v. tr. covaie v. tr.

1.couvercle n. m. tchevétche n. m.

2.couvercle n. m. tchvée n. m.

couverture n. f. tchvétche n. f.

couveuse n. f. covouse n. f.

couvi adj. m. baroiye adj. m. Œuf mal couvé.

couvreur n. m. taitat n. m.

1.couvrir v. tr. tchevri v. tr.

2.couvrir v. tr. tchvétre v. tr.

1.crachat n. m. étchepe n. m.

2.crachat n. m. tcheprat n. m.

cracher v. étchepaie v.

cracheur, euse adj. et n. étcheupou, ouse adj. et n.

crachoir n. m. étcheupou n. m.

craie n. f. crõe n. f.

craintif, ive adj. craindgeou, ouse adj.

cramer v. crâmaie v.

1.crampon n. m. craimpon n. m.

2.crampon n. m. graippe n. f.

crânement adv. brâment adv.

1.crapaud n. m. bât n. m.

2.crapaud n. m. craipâ n. m.

crapoteur n. m. femaillon n. m. Fumeur occasionnel.

craqueler v. tr. craquelaie v. tr.

craquement n. m. creutchment n. m.

craquer v. creutre v.

crasse n. f. craisse n. f.

1.crasseux, euse adj. craissou, ouse adj.

2.crasseux, euse adj. crâtou, ouse adj.

cravate n. f. graivate n. f.

crayon n. m. groiyon n. m.

crayonner v. tr. groiyonnaie v. tr.

crécelle n. f. tèrvelle n. f.

1.crèche n. f. rantche n. f.

2.crèche n. f. roitche n. f.

crémaillère n. f. crâimaiye n. f.

crème n. f. et adj. creinme n. f. et adj.

1.crêpe n. f. crâpé n. m.

2.crêpe n. m. crêpe n. m. Voile noir recouvrant le visage, en signe de deuil.

1.**crépinette** n. f. atriau n. m.
 2.**crépinette** n. f. guéye d'âne n. f.
 Littéral crotte d'âne.
crépuscule n. m. rôue-neût n. f.
cresson de fontaine n. m. byôle n. m.
crêt n. m. crât n. m.
crête n. f. châtre n. m.
creuptons (è) loc. adv. croupetons (à) loc. adv.
creuser v. creûyie v.
crevasse n. f. crevaisse n. f.
crevé, ée adj. cleupsè, èe adj.
crever v. cleupsaie v.
crevette n. f. trvatte n. f.
criblage n. m. écriyaintaïde n. m.
 Criblage des résidus de grains.
crible n. m. créle n. m.
 1.**cribler** v. tr. crélaie v. tr. Passer au crible le gravier.
 2.**cribler** v. tr. écriyaintaie v. tr. Passer au crible les résidus de grains.
criblure n. f. criyainte n. f. Résidu des grains passés au crible.
 1.**cric** n. m. bida n. m.
 2.**cric** n. m. yîndat n. m.
crier v. criyaie v.
crieur n. m. criyâ n. m.
crinière n. f. côme n. f.
crise n. f. crije n. f.
crissement n. m. étséye n. m.
croasser v. intr. crâlaie v. intr.
croc n. m. cra n. m.
croche-pied n. m. tchaimbat n. m. Croc-en-jambe.
crocher v. tr. creutchie v. tr.
crochet n. m. couértchat n. m.
crochu, ue adj. cretchu, ue adj.
croire v. craire v.
croisé, ée adj. et n. m. croûsi, ie adj. et n. m.
croisée n. f. croûsie n. f.
croisement n. m. croûjement n. m.
croiser v. croûsie v.
croissance n. f. crâssance n. f.

croître v. intr. crâtre v. intr.
croix n. f. croux n. f.
 1.**crosse** n. f. creusse n. f.
 2.**crosse à lessive** n. f. creusse ai bûe n. f.
 1.**crotte** n. f. gaiguelle n. f. Fiente globuleuse de chèvre, de mouton et de lapin.
 2.**crotte** n. f. guéye n. f.
 3.**crotte (petite)** n. f. guéyatte n. f.
crottin n. m. bousset n. m.
crouler v. intr. crôlaie v. intr.
croupe n. f. creupe n. f.
 1.**croûte** n. f. crôte n. f.
 2.**croûte de lait** n. f. câlotte n. f.
croûton n. m. croutè n. m.
croynance n. f. craiyaince n. f.
croyant, ante adj. et n. craiyaint, ainte adj. et n.
cru, crue adj. crâ, crâe adj.
cruauté n. f. cruâtaie n. f.
crucifix n. m. creussfi n. m.
cruel, cruelle adj. cruâ adj.
cubage n. m. cubaïde n. m.
cueillette n. f. tcheuyatte n. f.
 1.**cueilleur, euse** n. tcheuyou, ouse n.
 2.**cueilleur, euse de champignons** n. tchaimpignou, ouse n. Région. champignonneur, euse.
 1.**cueillir** v. tr. tcheudre v. tr.
 2.**cueillir** v. tr. tcheuyi v. tr.
cuillère n. f. tchelière n. f.
cuillerée n. f. tchelîerée n. f.
cuir n. m. tchu n. m.
cuire v. tcheure v.
cuisant, ante adj. tcheusaint, ainte adj.
 1.**cuisine** n. f. tcheusène n. f.
 2.**cuisine (ustensiles de)** n. m. pl. aïsements n. m. pl.
cuisiner v. tcheusenaie v.
cuisinier, ière n. tcheusenîe, ière n.
cuisinière n. f. potaïdie n. m. Fourneau de cuisine servant à chauffer, cuire les aliments.

cuisse n. f. tcheusse n. f.
cuisson n. f. tcheusson n. f.
cuit, cuite adj. tcheût, tcheûte adj.
cuite n. f. tcheûte n. f.
cuire n. m. couvre n. m.
cul n. m. tchu n. m.
culbute n. f. boltiule n. f.
culbuter v. boltiulaie v.
culot n. m. tchulot n. m.
culotte n. f. tchulatte n. f.
culotté, ée adj. tchulotté, èe adj.
culotter v. tr. tchulotaie v. tr.
culte n. m. tyulte n. m.
cultiver v. tr. tyultivaie v. tr.
culture n. f. tyulture n. f.
cumin n. m. sisa n. m.
cure n. f. tchure n. f.
curé n. m. tchurie n. m.
curieux, euse adj. et n. courieux, euse adj. et n.
cuve de bois n. f. tchuve n. f.
cuveau de bois n. m. tchuvé n. m.
cuvette n. f. tchuvatte n. f.
cynorhodon ou **cynorrhodon** n. m. graittchu n. m. Littéral gratte-cul.

d'abord loc. adv. daibôd loc. adv.
d'accord loc. adv. daiccôd loc. adv.
d'ici adv. dâ-ci adv.
daguet n. m. daiyèt n. m.
daigner v. tr. endoignie v. tr.
damassine n. f. damè n. f.
1.dame n. f. daimie n. f.
2.dame petite orgueilleuse n. f. daimatte n. f.
damier n. m. daimie n. m.
damner v. tr. damnaie v. tr.
Damphreux n. pr. Daimfreux n. pr.
Damvant n. pr. Daimvant n. pr.
danger n. m. donddie n. m.
dangereux, euse adj. donddgeroux, ouse adj.
1.dans prép. dains prép.
2.dans le temps loc. dains le temps loc. Jadis.
danse n. f. dainse n. f.
danser v. dainsie v.
danseur, euse n. dainsou, ouse n.
daphné n. m. bôs dgentil n. m.
dard n. m. aideuyon n. m. Aiguillon.
dare n. f. daie n. f. Région. rameau de sapin.
dartre n. f. diaitre n. f.
davantage adv. daivaintaide adv.
dé à coudre n. m. doiyé n. m.
1.de art. partit. de art. partit.
2.de prép. dâ prép.
déballer v. tr. déballaie v. tr.
débander v. tr. débandaie v. tr.
débarras n. m. débairrais n. m.
débarrasser v. tr. décombraie v. tr.
débat n. m. débait n. m.
1.débattre v. tr. debaittre v. tr.
2.débattre ardemment v. tr. dgeairpaie v. tr.
débaucher v. tr. débâtchie v. tr.
débiter v. tr. débitaie v. tr.
1.déborder v. débouédjaie v.

2.**déborder** v. rdjoffaie v.

débosseler v. tr. décabossaie v. tr. Littèralt décabosser.

débouché n. m. débôtchi n. m.

déboucher v. tr. débôtchie v. tr.

débourber v. tr. débouérbaie v. tr.

débourser v. tr. débouéchie v. tr.

déboutonner v. tr. débotnaie v. tr.

débrouillard, arde adj. et n. détroit, oite adj. et n.

deçà adv. deçai adv.

décembre n. m. déchembre n. m.

1.**décharger** v. tr. détchaïrdgie v. tr.

2.**décharger (se) sur autrui** loc. réfiaie (se) v. pron.

déchaussé, ée adj. détchâssè, èe adj.

déchausser v. tr. détchâssie v. tr.

déchet n. m. myon n. m.

décider v. tr. décidaie v. tr.

déclarer v. tr. déchérie v. tr.

déclin n. m. décrât n. m.

déclouer v. tr. décyoulaie v. tr.

décoiffer v. tr. étchoupaie v. tr.

décoller v. décollelaie v.

décolleté, ée adj. et n. m. dégouinè, èe adj. et n. m.

déconfit adj. m. tripet adj. m.

déconner v. intr. rbôlaie v. intr.

décor n. m. décôé n. m.

découler v. intr. dévôlaie v. intr.

décourager v. tr. décoraidgie v. tr.

découvert, erte adj. détchué, uée adj.

découverte n. f. détcheuvre n. f.

découvreur, euse n. détcheuvrou, ouse n.

découvrir v. détcheuvri v.

décrocher v. décreutchie v.

décroît n. m. décrât n. m.

décroître v. intr. décrâtre v. intr.

déculottée n. f. détchulottèe n. f.

déculotter v. tr. détchulottaie v. tr.

dedans prép., adv. et n. m. dedains prép., adv. et n. m.

dédommagement n. m. dédannaidgement n. m.

dédoubler v. tr. dédoubyaie v. tr.

défaire un ourlet v. tr. défâsiyie v. intr.

défaut n. m. défât n. m.

défenseur n. m. défensou n. m.

défier v. tr. défyiaie v. tr.

défigurer v. tr. empeûtaie v. tr.

déformé ée adj. cârrebossu, ue adj.

défourner v. tr. désenfouérnaie v. tr.

défraîchi, ie adj. défrâtchi, ie adj.

dégarnir v. tr. dégaini v. tr.

dégazonner v. tr. dégrâzaie v. tr.

dégel n. m. dédgeal n. m.

dégeler v. dédgealaie v.

dégobiller v. tr. rgueutsaie v. tr.

dégonflé, ée adj. et n. dégonssiye adj. et n.

dégonfler v. dégonssyaie v.

dégoût n. m. étcheût n. m.

dégrafer v. tr. dégrâfaie v. tr.

dégrossir v. tr. dégrôchi v. tr.

déguenillé, ée adj. g'nitou, ouse adj.

déguisement n. m. dédyisement n. m.

déguiser v. tr. dédyisie v. tr.

déharnacher v. tr. déseborlaie v. tr.

dehors (en) adv. et prép. endfeûs adv. et prép.

déjà adv. dje adv.

1.**déjeuner** n. m. dédjûenon n. m.

2.**déjeuner** v. intr. dédjûenaie v. intr.

délabrer v. tr. délâbraie v. tr.

délassement n. m. déssôlaidge n. m.

délasser v. tr. déssôlaie v. tr.

Delémont n. pr. Dlémont n. pr.

1.**délicat, ate** adj. câsuèl, èle adj.

2.**délicat, ate** adj. pidoux, ouse adj.

déliier v. tr. délyaie v. tr.

délimiter v. tr. ébouénaie v. tr.

délivrer v. tr. délivraie v. tr.

déloger v. déleudgie v.

déluge n. m. déseûdge n. m.

déluré, ée adj. déluré, èe adj.

demande n. f. demaïnde n. f.

demander v. tr. demaïndaie v. tr.

démangeaison n. f. demaïndgésou n. f.

démarche n. f. demaïrtche n. f.

démêler v. tr. détchèrpaie v. tr.

1.**déménager** v. baigaidgie v.

2.**déménager** v. déménaidgie v.

démener (se) v. pron. démoïnaie (se) v. pron.

démésure n. f. démésure n. f.

demeurer v. intr. demouéraie v. intr.

demi, ie adj., adv. et n. demé, ée adj., adv. et n.

demi-litre de vin n. m. tchâvé n. m.

démodé, ée adj. feûs de môde loc. prov. Littéralt hors de mode.

démon n. m. mâtan n. m.

démordre v. tr. ind. démôedre v. tr. ind.

démouler v. tr. démôlaie v. tr.

démunir v. tr. démeunir v. tr.

déniaiser v. tr. dényaisaie v. tr.

dénommer v. tr. dénanmaie v. tr.

dénoncer v. tr. racuspêter v. tr.

dénouer v. tr. dénouquaie v. tr.

1.**dent d'outils et de machines**
écouïnon n. m.

2.**dent en alizier** n. f. aluchon n. m. Dent de bois pour roue à engrenage de moulin.

1.**dent-de-lion** n. f. cramia n. m.

2.**dent-de-lion** n. m. laisatte n. f.

dentelle n. f. dentêle n. f.

dentier n. m. dentie n. m.

départ n. m. dépaît n. m. Action de partir.

départager v. tr. dépaïtaïdgie v. tr.

départoir n. m. échandelou n. m.

Couteau-hache pour fendre le bois et en faire des bardeaux.

dépêcher v. tr. dépâtchie v. tr.

dépense n. f. côtaïdgie n. f.

dépenser v. tr. dépensie v. tr.

dépérir v. intr. dédevni v. intr.

dépêtrer v. tr. dépnâtraie v. tr.

dépit n. m. dépêt n. m.

déplacé, ée adj. dépiyaici, ie adj.

déplacement n. m. dépiyaicerie n. f.

déplacer v. tr. dépiyaicie v. tr.

déplaire v. tr. dépiyaie v. tr.

déplaisant, ante adj. dépiyaisaint, aïnte adj.

déplier v. tr. dépiyèie v. tr.

déplumé, ée adj. dépiyeumè, èe adj.

déplumer v. tr. dépiyeumaie v. tr.

déposer v. tr. dépôsaie v. tr.

1.**déprendre** v. tr. dépâre v. tr. Rendre service.

2.**déprendre (se)** v. pron. dépâre (se) v. pron. Se tirer d'embarras.

depuis prép. dâs-dje prép.

député n. m. député n. m.

déraison n. f. dérèjon n. f.

déraisonner v. intr. déraisouënnaie v. intr.

déranger v. tr. déraïdgie v. tr.

dérayer v. intr. vèrcioiyie v. intr. Quitter le sillon en cours de labourage.

dérégler v. tr. dérèyie v. tr.

dernier, ière adj. et n. derri, ière adj. et n.

dernièrement adv. derrierement adv.

dérocher v. déreûtchie v.

dérouillée n. f. chmèllée n. f.

dérouiller v. tr. déreüyie v. tr.

1.**dérouler** v. tr. dérôlaie v. tr.

2.**dérouler** v. tr. dévôdre v. tr.

derrière prép., adv. et n. m. derrie prép., adv. et n. m.

dès prép. dâs prép. *Dès lors*, dâs don.

désagréable adj. aiyâle adj.

désavouer v. tr. inficyaie v. tr.

descendre v. déchendre v.

désembourber v. tr. desemborbaie v. tr.

désengager v. tr. désengaidgie v. tr.

désenrhumer v. intr. (région.)
désenreûtchnaie v. intr. Guérir d'un rhume.

désenrouer v. intr. (région.)
désenreûtchnaie v. intr. Guérir d'un rhume.

- désespérer** v. désespéraie v.
déshabiller v. tr. dévétre v. tr.
désherber v. tr. dégrâzaie v. tr.
désigner v. tr. désignie v. tr.
désinfectant n. m. dévouermou n. m.
désœuvré, ée adj. désennoeuvrè, èe adj.
 1.**désordre** n. m. chni n. m.
 2.**désordre** n. m. désôedre n. m.
désosser v. tr. désassaie v. tr.
dessin n. m. déssin n. m.
dessiner v. tr. déssinnaie v. tr.
dessous prép. et adv. dedôs prép. et adv.
dessus prép. et adv. dechus prép. et adv.
destin n. m. destîn n. m.
détacher v. tr. detaitchie v. tr.
détail n. m. detaiye n. m.
détaillant, ante n. detaiyaint, ainte n.
dételer v. désaipiayaiye v.
détériorer v. tr. dérâbiaie v. tr.
détestable personne n. f. pairpèt n. m.
détester v. tr. détestaie v. tr.
détour n. m. détoué n. m.
détourner v. tr. devirie v. tr.
détresse n. f. détrâsse n. f.
détruire v. tr. détrure v. tr.
dette n. f. datte n. f.
deuil n. m. deu n. m.
deux adj. numér. inv. et n. doux adj. numér. inv. et n.
deuxième adj. numér. ord. et n. douzième adj. numér. ord. et n.
dévaler v. devâlaie v.
devancer v. tr. devaincie v. tr.
 1.**devant** n. m. devaint n. m.
 2.**devant** prép. et adv. devaint prép. et adv.
Develier n. pr. Devlie n. pr.
 1.**devenir** n. m. devni n. m.
 2.**devenir** v. intr. devni v. intr.
dévergondage n. m. russalerie n. m.
dévergondé, ée adj. russalè, èe adj.
déverrouiller v. tr. déloquaie v. tr.
déversoir n. m. dévoichou n. m.
dévêtir v. tr. dévétir v. tr.
dévidoir n. m. écrâchoûere n. m.
deviner v. tr. devinaie v. tr.
devinette n. f. deviseratte n. f.
dévoiler v. tr. dévouélaie v. tr.
 1.**devoir** n. m. devoi n. m.
 2.**devoir** v. tr. devoi v. tr.
dévorer v. tr. devoueraie v. tr.
dévotion n. f. michemârée n. f.
diable n. m. diaîle n. m.
diablerie n. f. diaïlerie n. f.
diadème n. m. diadème n. m.
 1.**diarrhée** n. f. fouère n. f.
 2.**diarrhée** n. f. trisse n. f.
Dieu n. pr. m. Dûe n. pr. m.
différence n. f. diffreince n. f.
différent, ente adj. diffreint, einte adj.
difficile (être) sur la nourriture étcheûtou, ouse n.
 1.**digue** n. f. didye n. f.
 2.**digue** n. f. échaitou n. m.
diluer v. tr. délayie v. tr.
dimanche n. m. duemoûene n. m.
dîner n. m. dénaie n. m. Repas de midi.
direction n. f. san n. f.
diriger v. tr. diridgie v. tr.
discours n. m. dichcoué n. m.
discussion n. f. dichcussion n. f.
 1.**discuter** v. déchcutaie v.
 2.**discuter** v. dichcutaie v.
disloquer v. tr. ébreuloquaie v. tr.
disparaître v. intr. évadnaie (s') v. pron.
disperser v. tr. écatroussie v. tr.
disponible adj. dichponibye adj.
dispos, ose adj. dichpos, ose adj.
disposer v. dichpôsaie v.
disposition n. f. dichposition n. f.
dispute n. f. déspite n. f.
disputer v. tr. déspitaie v. tr.
distance n. f. dichtaince n. f.

distiller v. dichtilaie v.

distribuer v. tr. dichtribuaie v. tr.

district n. m. dichtri n. m.

divaguer v. intr. fôlâyie v. intr.

divin, ine adj. divîn, îne adj.

diviser v. tr. divisaie v. tr.

divorce n. m. déssavrince n. m.

1.**dix** adj. numér. inv. et n. die adj. numér. inv. et n.

2.**dix** adj. numér. inv. et n. dîche adj. numér. inv. et n.

docile adj. daigrûn adj.

doigtier n. m. peûdgi n. m.

domestique n. m. vâlat n. m. Ouvrier agricole.

domination n. f. domination n. f.

dominer v. dominaie v.

dommage n. m. dannaidge n. m.

don n. m. crôme n. m.

donne n. f. bèye n. f.

1.**donner** v. bèyie v.

2.**donner les fourchées de foin sur le char** loc tchaimpaie le fon v. tr.

doré, ée adj. et n. dôrè, èe adj. et n.

dorer v. tr. dôraie v. tr.

doreur, euse n. dôrou, ouse n.

dorge n. f. mô-d'airaigne n. m. Chancre du sapin.

dormeur, euse n. dremou, ouse n.

dormir v. intr. dremi v. intr.

1.**dos** n. m. dôs n. m.

2.**dos courbé** n. m. dôs couérbè n. m.

dossier n. m. dossie n. m.

1.**douanier** n. m. douanîe n. m.

2.**douanier** n. m. gabelou n. m.

double adj. et n. m. doubye adj. et n. m.

doubler v. doubyaie v.

doublure n. f. doubyure n. f.

doucette n. f. tchaitrînnatte n. f.

douillet, ette adj. doucîn, îne adj.

douleur n. f. déloûe n. f.

doute n. m. dote n. m.

douter v. tr. indéf. dotaie v. tr. indéf.

douve de vidange n. f. épeûle n. f. Douve épaisse de la cuve à lessive, percée verticalement et munie d'un bondon (épeulatte) servant à la vidange.

doux, douce adj. et n. douçat, atte adj. et n.

douzaine n. f. dozaine n. f.

douze adj. numér. inv. et n. inv. doze adj. numér. inv. et n. inv.

dragée n. f. nâye n. f.

dragon n. m. draigon n. m.

1.**drap** n. m. lssûe n. m.

2.**drap (petit)** n. m. païssat n. m. Couche pour bébé.

3.**drap de lin** n. m. cherîn n. m.

4.**drap de lit** n. m. lssûe n. m.

drapeau n. m. draipé n. m.

dresser v. tr. drassie v. tr.

dresseur, euse n. drassou, ouse n.

dressoir n. m. métra n. m.

drille n. f. virolatte n. f. Porte-foret qui fonctionne par le mouvement d'un écrou agissant sur une tige verticale en forme de vis sans fin.

1.**droit** n. m. draît n. m.

2.**droit, droite** adj. et adv. draît, draite adj. et adv.

droite n. f. draite n. f.

1.**du** art. partit. di art. partit.

2.**du temps** loc. di temps loc.

dupeur, euse n. aïtraipou, ouse n.

dur, dure adj., adv. et n. du adj., adv. et n.

durcir v. dieutaie v.

durée n. f. durie n. f.

durer v. intr. duraie v. intr.

dureté n. f. duretè n. f.

durillon n. m. eûye-d'aidyaice n. m.

1.**duvet** n. m. duvat n. m.

2.**duvet** n. m. pitcheûle n. f. Premières plumes des oisillons et des volailles.

1.**eau** n. f. âve n. f.

2.**eau de lessive** n. f. lissu n. m.

3.**eau de vaisselle** n. f. relaivure n. f. Eau de vaisselle exempte de détergent.

1.**eau-de-vie** n. f. gotte n. f.

2.**eau-de-vie de racine de gentiane** n. f. yëntse n. f.

ébats n. m. pl. ébaitis n. m. pl.

ébéniste n. m. tichemaquèt n. m.

éberlué, ée adj. éberlué, ée adj.

éblouir v. tr. aiveûyaie v. tr.

1.**ébouillanter** v. tr. brure v. tr.

2.**ébouillanter** v. tr. ébruâtaie v. tr.

1.**éboulement** n. m. aivâleut n. m.

2.**éboulement** n. m. dérabye n. m.

ébouffier v. tr. étchouélaie v. tr.

ébrancher v. tr. ébraintchie v. tr.

ébrécher v. tr. ébretchie v. tr.

ébrouer (s') v. pron. ébroussaie (s') v. pron.

ébruiter v. tr. ébrure v. tr.

écaille n. f. étchâle n. f.

écarquiller v. tr. écarquýie v. tr.

écarteler v. tr. écatclaie v. tr.

écarter v. tr. échâlaie v. tr.

échafaud n. m. tchéfâ n. m.

échelier n. m. péssou n. m. Sorte d'échelle double permettant de franchir un mur.

échalote n. f. étchalate n. f.

échange n. m. étchaidnge n. m.

échanger v. tr. étchaidngie v. tr.

échappatoire n. f. étchaipâle n. f.

échapper v. tr. étchaipaie v.

écharde n. f. étchaiye n. f.

écharpe n. f. étchairpe n. f.

échasse n. f. étcheusse n. f.

échauffement n. m. étchâdement n. m.

échauffer v. tr. étchâdaie v. tr.

échelette n. f. étchalatte n. f. Support en forme d'échelle supportant les perches d'une barrière.

échelle n. f. étchîele n. f.

écheveau n. m. étchvâ n. m.

écheveaux n. m. pl. fâssons n. f. pl. Echeveaux de coton servant à tirer les veaux lors du vèlage.

écheveler v. tr. étchervoulaie v. tr.

échiquier n. m. daimie n. m.

écho n. m. réton n. m.

échoir v. intr. et défectif étchouère v. intr. et défectif.

échouer v. échouaie v.

éclair n. m. élûse n. f.

1.**éclaircie** n. f. écyeurie n. f.

2.**éclaircie** n. f. raissôte n. f. Interruption du temps pluvieux.

éclaircir v. tr. écyeurire v. tr.

éclairé, ée adj. écyéri, ie adj.

éclairer v. écyéraie v.

éclaireur, euse n. cyérou, ouse n.

1.**éclat** n. m. écâclèe n. f.

2.**éclat de rire (fort)** n. m. écâclèe n. f.

éclatement n. m. étyaffè n. m.

éclater v. étyaffaie v.

éclipse n. f. étchipse n. f.

éclore v. intr. échôre v. intr.

écluse n. f. étyuse n. f.

écluser v. tr. étyusie v. tr. Lever les vannes d'une écluse.

écobuer v. tr. émotoufaie v. tr.

écœurant, ante adj. étcheûtaint, ainte adj.

écœurement n. m. étcheûrement n. m.

école n. f. écôle n. f.

écolier, ière n. écôlie, ière n.

économie n. f. raivouétaince n. f.

économies n. f. pl. bîn d'ène san loc. Littéral bien de côté. Epargnes.

écorce n. f. écôeche n. f.

écorcer v. tr. écôechaie v. tr.

écorcher v. tr. écouértchie v. tr.

écorcheur n. m. écouértchou n. m.

écorçoir n. m. palou n. m. Outil servant à écorcer.

écorner v. tr. écoûenaie v. tr.

- 1.**écosser** v. tr. déchâlaie v. tr.
 2.**écosser** v. tr. échâlaie v. tr.
 1.**écoute!** interj. exclam. Ô! interj. exclam.
 2.**écoute?** interj. interrog. ô? interj. interrog.
 1.**écouter** v. tr. écoutaie v. tr.
 2.**écouter** v. tr. ôyaie v. tr.
écrabouiller v. tr. écraibouyie v. tr.
 1.**écrasé, ée** adj. écafè, èe adj.
 2.**écrasé, ée** adj. écreussu, ue adj.
 1.**écraser** v. tr. écafaie v. tr.
 2.**écraser** v. tr. écreûtre v. tr.
écrémer v. tr. écreinmaie v. tr.
écrêter v. tr. échâtraie v. tr.
écrevisse n. f. graibeusse n. f.
écrin n. m. écregnat n. m.
écrire v. tr. gréynaie v. tr.
écrit n. m. gréynaidge n. m.
écrouler (s') v. pron. écrôlaie (s') v. pron.
écu n. m. étyu n. m. Monnaie.
écueil n. m. raigat n. m.
 1.**écuelle** n. f. caquelle n. f.
 2.**écuelle** n. f. étchéye n. f.
 1.**écume** n. f. étchume n. f.
 2.**écume de beurre fondu** étchematte n. f.
 3.**écume de confiture** n. f. kèrmeuche n. f.
écumette n. f. étchematte n. f. Ecume résultant de la cuisson des confitures.
écumoire n. f. étchmoûere n. f.
 1.**écureuil** n. m. étchureu n. m.
 2.**écureuil** n. m. tchait-gairyat n. m.
Ederswiler n. pr. Edrechweur n. pr.
 1.**édredon** n. m. duvat n. m.
 2.**édredon** n. m. pyeumon n. m.
éduquer v. tr. éduquaie v. tr.
effacé, ée adj. éffaicie adj.
effacer v. éffaicie v.
effaroucher v. tr. effarouchie v. tr.
effet n. m. effait n. m.
effiler v. tr. éfflaie v. tr.
effiloché, ée adj. mingréyou, ouse adj.
effilochure n. f. mingréye n. f.
effleur v. tr. richaie v. tr.
efforcer (s') v. pron. effochie (s') v. pron.
effort n. m. effôe n. m.
effrayer v. tr. éffraiyie v. tr.
égal adj. tchâ adj. *Ça m'est égal*, è ne m'en tchâ.
égaliser v. tr. égalisaie v. tr.
égard n. m. égaid n. m.
 1.**égarer** v. tr. ébyeûsi v. tr.
 2.**égarer (s')** v. pron. échairaie (s') v. pron.
église n. f. môtie n. m.
égoïne n. f. forchvantse n. m.
égorger v. tr. égouérdgie v. tr.
égorgeur n. m. égouérdgeou n. m.
égosiller (s') v. pron. égâslaie (s') v. pron.
égouttoir n. m. crélat n. m.
égratigner v. tr. égrafenaie v. tr.
égréli v. tr. ébarouir v. tr. Dessécher et disloquer, par manque d'humidité.
égrener v. tr. égrenaie v. tr.
égruger v. tr. égrudgie v. tr.
élargir v. tr. élaïrdgi v. tr.
élevage n. m. élvaïdgi n. m.
élève n. éyeuve n.
élevé, ée adj. éyeuvè, èe adj.
élever v. tr. éyeuvaie v. tr.
éleveur, euse n. éyeuvou, ouse n.
 1.**elle** pron. pers. f. èlle pron. pers. f.
 2.**elle** pron. pers. f. lée pron. pers. f.
 3.**elle** pron. pers. f. lue pron. pers. f.
elles pron. pers. f. pl. lées pron. pers. f. pl.
éloge n. m. éleudge n. m.
éloigner v. tr. éloignie v. tr.
élu, ue adj. et n. éyu, ue adj. et n.
emballage n. m. embâllaïdgi n. m.
 1.**emballer** v. tr. envirtolaie v. tr.
 2.**emballer (s')** v. pron. évaguenaie (s') v. pron. Se dit du cheval qui s'emporte.
embarrassé, ée adj. embairraissie adj.
embardée n. f. rembôlée n. f.
embarras n. m. embairrais n. m.

1.**embarrasser** v. tr. embairraissie v. tr.
 2.**embarrasser** v. tr. empotaidgie v. tr.
embaucher v. tr. embâtchie v. tr.
embaumer v. tr. bâmaie v. tr.
embellir v. dépeûtaie v.
embourbé, ée adj. empyote adj.
 1.**embourber** v. tr. embouérbaie v. tr.
 2.**embourber** v. tr. empyotaie v. tr.
embranchement n. m. embraintchement n. m.
 1.**embrasser** v. tr. embraissie v. tr.
 2.**embrasser fougueusement** v. tr. chmoutssaie v. tr.
embrouille n. f. embrouéye n. f.
embrouiller v. tr. embrouéye v. tr.
embrumer v. tr. embrussâlaie v. tr.
émerveillement n. m. émaiyement n. m.
 1.**émerveiller** v. tr. émaiye v. tr.
 2.**émerveiller** v. tr. émervoiyie v. tr.
Emibois (Les) n. pr. Enmébôs (Les) n. pr.
émietter v. tr. émaittai v. tr.
emmancher v. tr. emmaintchie v. tr.
 1.**emmêler** v. tr. embouélaie v. tr.
 2.**emmêler** v. tr. entcherpiyaie v. tr.
emmerdant n. m. gaiye-boussou n. m.
emmerder v. tr. emmerdaie v. tr.
emmerdeur, euse n. snyeûlou, ouse n.
émoi n. m. émeû n. m.
émotionner v. tr. trebi v. tr.
émousser v. tr. go v. tr.
empaler v. tr. embreutchie v. tr.
empaqueter v. tr. empaquetaie v. tr.
 1.**empêcher** v. tr. empâtchie v. tr.
 1.**empêcher** v. tr. envoidgeaie v. tr.
empester v. tr. chlinquaie v. tr.
empiffrer (s') v. pron. empeuffnaie (s') v. pron.
empiler v. tr. entéchlaie v. tr.
emplacement n. m. empyaicism n. m.
emplâtre n. m. empyaître n. m.
empocher v. tr. embaigataie v. tr.
empoigner v. tr. empoïgnie v. tr.

empoisonner v. tr. empôsnaie v. tr.
empoisonneur, euse n. empôsnou, ouse n.
 1.**emporter** v. tr. empouétchaie v. tr.
 2.**emporter (s')** v. pron. empouétchaie (s') v. pron.
emposieu n. m. empoûese n. f. Nom sous lequel on désigne dans le Jura, un vaste entonnoir naturel où se réunissent les eaux pluviales.
empoussiérer v. tr. empoûssie v. tr.
emprisonner v. tr. emprisnaie v. tr.
emprunt n. m. emprât n. m.
emprunter v. tr. emprâtaie v. tr.
ému, ue adj. revirie adj.
 1.**en dehors** adv. et prép. endfeûs adv. et prép.
 2.**en haut** loc. adv. enson loc. adv.
en-cas n. m. inv. rcegnon n. m. inv. Repas léger préparé pour être consommé en cas de besoin.
encaver v. tr. entchaivaie v. tr.
 1.**enceinte** adj. cote adj.
 2.**enceinte** adj. f. encĭnte adj. f.
 3.**enceinte** n. f. encĭnte n. f.
enchanté, ée adj. entchaintie adj.
enchantement n. m. entchaintement n. m.
enchanter v. tr. entchaintaie v. tr.
enclencher v. tr. aitchmeûyaie v. tr.
enclore v. tr. encyôre v. tr.
 1.**enclos** n. m. cyôsure n. f.
 2.**enclos (petit)** n. m. cyôsuratte n. f.
enclume n. f. encyène n. f.
encore adv. encoué adv.
encorner v. tr. boquaie v. tr.
encourager v. tr. encouéraidgie v. tr.
encrier n. m. encrie n. m.
endeuiller v. tr. endeuyie v. tr.
endiabler v. endyailaie v.
endommager v. tr. égrâlaie v. tr.
endormir v. tr. endreumi v. tr.
endroit froid n. m. édgealoûre n. f.
enduit n. m. endut n. m.
endurci, ie adj. endeuchi, ie adj.

endurcir v. tr. rendeuchi v. tr.

énergie n. f. chtimountz n. m.

1.**énervé, ée** adj. endôbè, èe adj.

2.**énervé, ée** adj. énérvé, èe adj.

1.**énerver** v. tr. endôbaie v. tr.

2.**énerver** v. tr. énérvai v. tr.

enfance n. f. afaince n. f.

1.**enfant** n. afaint n.

2.**enfant de cœur** n. m. clèrgeon n. m.

enfarinage n. m. enfairainnaïge n. m.

enfariner v. tr. enfairainnaie v. tr.

enfer n. m. enfée n. m.

enfermer v. tr. enfouërmaie v. tr.

Enfers (Les) n. pr. Enfies (Les) n. pr.

enfiler v. tr. enfelaie v. tr.

enflammer v. tr. enfûlaie v. tr.

enflé, ée adj. enchaie adj.

enflée adj. f. drahonsse adj. f. En parlant de la tétine d'une vache, suite au vêlage.

enfler v. enchaie v.

1.**enflure** n. f. chique n. f. Gonflement de la joue dû à un mal de dents.

2.**enflure** n. f. enchure n. f.

enfonce, ée adj. enfonceie adj.

1.**enfonce** v. enfonceie v.

2.**enfonce** v. engonceie v.

enfouir v. tr. encrottaie v. tr.

enfourcher v. tr. enfouértchie v. tr.

enfournier v. tr. enfouénaie v. tr.

enfouillage n. m. région. enfouraidge n. m. Housse amovible de grand édreton.

1.**enfuir (s')** v. pron. enfure (s') v. pron.

2.**enfuir (s')** v. pron. trissie (se) v. pron.

enfumer v. tr. enfeumaie v. tr.

engagement n. m. engaidgement n. m.

engager v. tr. engaidgie v. tr.

engazonner v. tr. envâzonnaie v. tr.

engelure n. f. édgealure n. f.

engin n. m. endgîn n. m.

1.**engloutir** v. tr. engolaie v. tr.

2.**engloutir** v. tr. engoûssie v. tr.

engorgement n. m. engouêrdgement n. m.

engorger v. tr. entopaie v. tr.

engourdi, ie adj. entmi adj.

engrais n. m. engrain n. m.

engraisser v. engréssie v.

engranger v. tr. engraindie v. tr.

engrenage n. m. engrenaidge n. m.

engrener v. tr. engrainnaie v. tr.

engrosser v. tr. caquaie v. tr. Mettre une femme enceinte.

1.**engueulade** n. f. arsouye n. f.

2.**engueulade** n. f. chaque n. f.

1.**engueuler** v. tr. arsouyaie v. tr.

2.**engueuler** v. tr. engueulaie v. tr.

1.**enjambée** n. f. étchaimboyie n. f. Grand pas servant à mesurer les espaces à semer.

2.**enjambée** n. f. traiyie n. f.

enjamber v. traiyie v.

enjeu n. m. endjûe n. m.

enjôler v. tr. endjôlaie v. tr.

enjôle, euse n. endjôlou, ouse n.

enjoliver v. tr. épignolaie v. tr.

enlaidir v. empeûtaie v.

enlever v. tr. révaie v. tr.

enneigé, ée adj. ennoidgie adj.

enneigement n. m. ennoidgement n. m.

ennui n. m. ennu n. m.

ennuyant, ante adj. ennuaïnt, aïnte adj.

1.**ennuyer** v. tr. ennuai v. tr.

2.**ennuyer (s')** v. pron. ennûre (s') v. pron.

1.**ennuyeux, euse** adj. aïfrelaïnt, aïnte adj.

2.**ennuyeux, euse** adj. ennuou, ouse adj.

énorme quantité n. f. peûfnèe n. f.

énormément adv. brâment adv.

enquiquiner v. tr. freguenaie v. tr.

enquiquine, euse n. freguenou, ouse n.

enraciner v. tr. enraïcenaie v. tr.

enragé, ée adj. enroidgi, ie adj.

enrager v. intr. enroidgeaie v. intr.

enrayer v. tr. enrèyie v. tr.

enrayoir n. m. rêtnât n. m. Sabot d'enrayage.

1.**enrhum** v. tr. embôrnaie v. tr.

2.**enrhum** (s') v. pron. enrêutchaie (s') v. pron.

enrichir v. tr. enrétchi v. tr.

enrouer v. tr. enroufnaie v. tr.

1.**enrouler** v. tr. enroulaie v. tr.

2.**enrouler** v. tr. envôdre v. tr.

enrubanner v. tr. enribantaie v. tr.

enseignant, ante n. raiccouédjaire n.

enseignement n. m. ensoignement n. m.

enseigner v. tr. ensoignie v. tr.

ensemble (tous) loc. adj. tus en lai foi loc. adj.

1.**ensemble** adv. en lai foi loc. *Tous ensemble*, tus en lai foi.

2.**ensemble** adv. et n. m. ensouène adv. et n. m.

1.**ensemencer** v. tr. ensemencie v. tr.

2.**ensemencer** v. tr. envoûegnîe v. tr.

ensoleiller v. tr. ensoroîyie v. tr.

ensorceler v. tr. endjenâtchie v. tr.

ensuite adv. encheûte adv.

entaille n. f. entaiye n. f.

1.**entailler** v. tr. entaiyie v. tr.

2.**entailler** v. tr. entchaipyai v. tr.

entamure n. f. entamon n. m. Endroit où deux miches de pain se touchent.

1.**entasser** v. tr. entéchie v. tr.

2.**entasser à nouveau** v. tr. rentéchie v. tr.

entendu, ue adj. ôyu, ue adj.

enter v. tr. rempyonnaie v. tr.

1.**enterrer** v. tr. botaie en tère loc. Littéral^t mettre en terre.

2.**enterrer** v. tr. entèrraie v. tr. Enfouir (qqch.) dans la terre.

entété, ée adj. et n. tcheumnaincèt adj. et n.

entier, ière adj. et n. m. entie, ière adj. et n. m.

entièrement adv. entièrement adv.

entonner v. tr. embossaie v. tr. Mettre en tonneau.

1.**entonnoir** n. m. embossou n. m.

2.**entonnoir à beignets** n. m. triflou n. m.

3.**entonnoir à saucisse** n. m. chpritz n. m. Accessoire de la machine à saucisse pour introduire et pousser la viande hachée dans les boyaux.

entorse n. f. entouèche n. f.

entortiller v. tr. oùetchenaie v. tr.

entourer v. tr. envirtolaie v. tr.

entraver v. tr. entraipaie v. tr.

entrechoquer v. tr. caquaie v. tr.

entrée n. f. entrée n. f.

entreposer v. tr. botaie â rnon loc. Littéral^t mettre à l'oubli. Mettre de côté quelque chose en vue d'un emploi ultérieur possible.

entreprendre v. tr. entrepâre v. tr.

entreprise n. f. entprije n. f.

entrer v. entraie v.

entretenir v. tr. entreteni v. tr.

entretien n. m. entretîn n. m.

entrevoir v. tr. entrevie v. tr.

entrouvrir v. tr. entrevri v. tr.

envahir v. tr. envayi v. tr.

envelopper v. tr. envirtolaie v. tr.

1.**envenimer** v. tr. enneûssaie v. tr.

2.**envenimer** v. tr. envouarmaie v. tr.

envers prép. et n. m. envés prép. et n. m.

envie n. f. envyétaince n. f.

envieux, ieuse adj. et n. envyétou, ouse adj. et n.

envoi n. m. envi n. m.

envol n. m. envoul n. m.

envolée n. f. envoûlée n. f.

envoler (s') v. pron. envoûlaie (s') v. pron.

envoûteur, euse n. souércie, ière n.

envoyé, ée adj. et n. envoiyi, ie adj. et n.

envoyer v. tr. envie v. tr.

envoyeur, euse n. envoiyou, ouse n.

épais, aisse adj. épâs, âsse adj.

épaisse bouillie n. f. paipèt n. m.

épaisseur n. f. épâssou n. f.

épandre le purin loc. mieûlaie v. intr. Région. puriner.

épargne n. f. répraîndje n. f.

- 1.**éparpiller** v. tr. ébouélaie v. tr.
 2.**éparpiller** v. tr. égréynaie v. tr.
 3.**éparpiller** v. tr. épaïrpéyie v. tr.
épaule n. f. épâle n. f.
Epauvillers n. pr. Epavelès n. pr.
épeautre n. m. épyâtre n. m.
épée n. f. dague n. f.
épervier n. m. épeurvie n. m.
 1.**éphélide** n. f. envie n. f.
 2.**éphélide** n. f. mitchole n. f.
épi sans tige n. m. cvatatte n. m.
épicéa n. m. fuatte n. f.
épidémie n. f. oùéjon n. m.
épier v. tr. épyonaie v. tr.
épierrer v. tr. épîeraie v. tr.
épilepsie n. f. hât-mâ n. m. Littéralt haut-mal.
épinard n. m. épinoitche n. m.
 1.**épine** n. f. épainne n. f.
 2.**épine dorsale** n. f. épenaie n. f.
 3.**épine noire** n. f. noire épène n. f. Prunellier.
épingle n. f. épïngne n. f.
épingler v. tr. épïndyaie v. tr.
Epiquerez n. pr. Epitçheréz n. pr.
épluchure n. f. épluchon n. m.
éponge n. f. épyondge n. f.
éponger v. tr. épyondgie v. tr.
épouille (personne qui) pouyenou, ouse n.
épouiller v. tr. pouyenaie v. tr.
épouse n. f. fanne n. f.
épouser v. tr. épousaie v. tr.
épouvantable adj. épaïvuraint adj.
épouvantail n. m. imboïye n. f.
épouvante n. f. épaïvue n. f.
épouvanter v. tr. épaïvurie v. tr.
éprouver v. tr. éprouaie v. tr.
épucer v. tr. pucenaie v. tr.
épuisé, ée adj. mètte adj.
équerre n. f. équâre n. f.
équipe n. f. étchipe n. f.
équiper v. tr. étchipaie v. tr.
érable n. m. eussrâle n. m.
érafler v. tr. éssaivaie v. tr.
éraflure n. f. essaivée n. f.
éreinant, ante adj. érouéynaint, ainte adj.
éreiné, ée adj. érouéynè, èe adj.
éreinter v. tr. érouéynaie v. tr.
ergoter v. intr. djaippaie v. intr.
ergoteur, euse n. et adj. djaippou, ouse n. et adj.
errance n. f. rôlerie n. f.
escalader v. tr. grîmpoinnaie v. tr.
escalier n. m. égraie n. m.
 1.**escargot** n. m. côcréye n. f.
 2.**escargot** n. m. escaïrgat n. m.
 3.**escargot (petit)** n. m. côcréyat n. m.
escarpolette n. f. branle n. f. Balançoire.
escient n. m. sné n. m.
espérance n. f. échpéraince n. f.
espérer v. échpéraie v.
espion, ionne n. échpyon, yonne n.
espionnage n. m. échpyonaïdge n. m.
espionner v. tr. échpyonaie v. tr.
esprit n. m. échprit n. m.
 1.**esquille** n. f. étchéye n. f.
 2.**esquille de bois** n. f. tchèpion n. m.
esquiver v. tr. échquivaie v. tr.
essaim n. m. djtun n. m.
essaimer v. djtaie v.
essart n. m. échie n. m.
 1.**essayer** v. tr. djâbyaie v. tr.
 2.**essayer** v. tr. éprouaie v. tr.
 3.**essayer** v. tr. essaïye v. tr.
essieu n. m. échi n. m.
essor n. m. éssô n. m.
essouffler v. tr. essôssiaie v. tr.
essuie-mains n. m. pane-mains n. m.
 1.**essuyer** v. tr. pannaie v. tr.
 2.**essuyer** v. tr. réssure v. tr.
est (ç') loc. ât (c') loc. *C'est lui, ç'ât lu.*
est-ce loc. ât-ce loc. *Qui est-ce? Tchu ât-ce? N'est-ce pas? N'ât-ce-pe? Qu'est-ce? Qu'ât-ce?*

- estimation** n. f. émouidge n. f.
estime n. f. échttime n. f.
estimer v. tr. échtimaie v. tr.
estiver v. tchâtenaie v.
estomac n. m. estomaic n. m.
estrade n. f. drasserat n. m.
estropié, ée adj. et n. échtropiè, èe adj. et n.
estropier v. tr. échtropiaie v. tr.
et conj. è conj.
étable n. f. étâle n. f.
 1.**établi** n. m. étabyi n. m.
 2.**établi de cordonnier** n. m. moisatte n. f.
 3.**établi, ie** adj. étabyi, ie adj.
étage n. m. étaidge n. m.
étai n. m. cotte n. f.
étalage n. m. étaillaidge n. m.
étalon n. m. roncĭn n. m. Cheval entier destiné à la reproduction.
étancher v. tr. étaintchie v. tr.
étang n. m. laitè n. m.
été n. m. tchâtemps n. m. Littéralt chaud temps.
étendu, ue adj. éleûchè, èe adj.
étendue (vaste) n. f. éleuchèe n. f.
éternuer v. intr. étènuai v. intr.
étinceler v. intr. épluaie v. intr.
étincelle n. f. éplûe n. f.
étirer v. tr. éleûchaie v. tr.
étoffe n. f. chtôffe n. m.
étonnant, ante adj. écâméchaint, ainte adj.
étonné, ée adj. ébâbi, ie adj.
étonnement n. m. émaiement n. m.
étonner v. tr. émaiye v. tr.
 1.**étouffer (s')** v. pron. ennoisaie (s') v. pron. Perdre la respiration.
 2.**étouffer** v. étôffaie v.
étouffoir n. m. étôffou n. m.
étourdi, ie adj. élédie adj.
étourdir v. tr. élédaie v. tr.
étourdissement n. m. virolat n. m.
étourneau n. m. sansonnet n. m.
étrange adj. étraindge adj.
étranger, ère adj. et n. étraindgie, iere adj. et n.
étrangler v. tr. étrainyaie v. tr.
 1.**être** n. m. être n. m.
 2.**être** v. intr. être v. intr.
 3.**être en rut** loc. mouénaie v. intr.
 4.**être en rut** loc. roncenaie v. En parlant d'une jument.
 1.**êtreindre** v. tr. étroincie v. tr.
 2.**êtreindre amoureuxment** loc. v. rchmôlaie v. tr.
étrésillon n. m. entrefriyâ n. m.
étrille n. f. étréye n. f.
étriller v. tr. étréyie v. tr.
étroit, oite adj. étrait, aite adj.
étudier v. étudyaie v.
eux pron. pers. 3e pers. masc. plur. yôs pron. pers. 3e pers. masc. plur.
évader (s') v. pron. évadnaie (s') v. pron.
évanoui, ie adj. syâssi, ie adj.
évanouir (s') v. pron. syâssaie v. pron.
évaporer v. tr. ébroussie v. tr.
évasé, ée adj. équetrè, èe adj.
éveiller v. tr. évoiyie v. tr.
évidoir n. m. traire n. m. Outil en forme de cuillère, servant à extraire le trognon du chou.
évier n. m. âvie n. m.
exagération n. f. bousserie n. f.
exagérer v. tr. boussaie v. tr.
exaucer v. tr. éxâcie v. tr.
excitateur n. m. ailouxou n. m.
 1.**excitateur, trice** n. étchâdou, ouse n.
 2.**excitateur, trice** n. teurpenou, ouse n.
 1.**exciter (s')** v. pron. teurpenaie v. intr.
 2.**exciter** v. intr. kiksaie v. intr.
 3.**exciter** v. tr. ailouxaie v. tr.
excroissance n. f. excrâchure n. f.
 1.**excuse** n. f. couértchat n. m.
 2.**excuse** n. f. éstchuse n. f.

excuser v. tr. éstchusaie v. tr.

exécution n. f. exjécûtion n. f.

exemplaire n. m. et adj. éxempyaire n. m. et adj.

exemple n. m. éxempye n. m.

exigeant, ante adj. exidgeaint, ainte adj.

exiger v. tr. exidgie v. tr.

exister v. intr. existaie v. intr.

expérience n. f. expéryeince n. f.

explication n. f. échplicâtion n. f.

expliquer v. tr. échpliquaie v. tr.

extraire v. tr. traire v. tr.

1.**extravagance** n. f. tchude n. f.

2.**extravagance de fou** loc. tchude de fôe loc.

extrémité du champ n. f. chintre n. m.

fable n. f. fôle n. f.

face n. f. faice n. f.

face-à-face n. m. inv. mouère-è-mouère n. m. inv.

1.**fâché, ée** adj. engraingni, ie adj.

2.**fâché, fâchée** adj. tchâd, tchâde adj. Littéalt chaud, chaude.

fâcher v. tr. engraingnie v. tr.

fâcheux, euse adj. et n. engraingnaint ainte adj. et n.

facile adj. aïsie adj.

1.**facilement** adj. soie adj.

2.**facilement (bien)** loc. soie (bîn) loc.

1.**façon** n. f. djèt n. m.

2.**façon** n. f. faïçon n. f.

façonner v. tr. faicenaie v. tr.

facteur, trice n. méssaidgie, iere n.

fagot n. m. faigat n. m.

fagoter v. tr. faigataie v. tr.

Fahy n. pr. Faihyi n. pr.

1.**faible** adj. et n. m. (personnes) cyaile adj. et n. m.

2.**faible** adj. et n. m. chaile adj. et n. m.

faïence n. f. faiyeince n. f.

faine ou **fâine** n. f. finne n. f.

1.**fainéant, ante** n. et adj. limpèt, ète n. et adj.

2.**fainéant, ante** n. et adj. pacan, ante n. et adj.

1.**faire boucherie** loc. botchoiyie v. tr. Région. bouchoyer.

2.**faire la litière** loc. v. rétrainnaie v. intr.

3.**faire la noce** loc. v. nacie v. tr. Littéalt nocer.

faire-part n. m. inv. faire-paît n. m. inv.

faisan, ane n. et adj. fesain, aine n. et adj.

faîte n. m. frête n. m.

faïtière n. f. côle-tiele n. m. Tuile.

falloir v. impers. et inf. faiyaie v. impers. et inf.

famille n. f. rotte n. f.

famine n. f. tchietemps n. m.

fane n. f. éplichon n. m.

fané, ée adj. foinné, èe adj.

faner v. tr. foinnaie v. tr. Faire les foin.

faneur, euse n. foinnou, ouse n.

1. **fanfaron, onne** adj. et n. braigou. ouse adj. et n.

2. **fanfaron, onne** adj. et n. fanfoérou, ouse adj. et n.

fanfaronnage n. f. braigue n. f.

fanfaronner v. intr. braiguaie v. intr.

fanon des bovins n. m. pane n. f.

fantaisie n. f. maïtchâ n. m.

fantaisiste adj. et n. fantaisou adj. et n.

fantôme n. m. foulta n. m.

farceur, euse n. et adj. farçou, ouse n. et adj.

farfouiller v. intr. épyeutchnaie v. intr.

farfouilleur, euse adj et n. épyeutchnou, ouse adj et n.

faribole n. f. fairibôle n. f.

1. **farine** n. f. fairainne n. f.

2. **farine d'avoine** n. f. âbeurmaïle n. f.

fatigant, ante adj. sôlaint, ainte adj.

fatigué, ée adj. sôle adj.

fatiguer v. sôlaie v.

faubourg n. m. fâboué n. m.

fauchée n. f. pairée n. f. Largeur d'un coup de faux.

faucher v. soiyie v.

faucheur, euse n. soiyou, ouse n.

faucheuse n. f. soiyouse n. f. Machine agricole destinée à faucher.

1. **faucille** n. f. faucèlle n. f.

2. **faucille** n. f. voulaint n. m.

faufiler v. tr. fâflaie v. tr.

fausse couche n. f. revoichée n. f. Littérait renversée.

faute n. f. fâte n. f.

fauteuil n. m. fateuil n. m.

fautif, ive adj. fâtif, ive adj.

faut-il? loc. fât-é? loc.

fauvette n. f. faivatte n. f.

1. **faux** n. f. fâ n. f.

2. **faux, fausse** adj. et n. m. fâ, fâsse adj. et n. m.

3. **faux col** n. m. fâ cô n. m.

4. **faux cul** n. m. fâ tchu n. m.

5. **faux frère** n. m. fôyon n. m.

6. **faux jeton** n. m. fâ djton n. m.

faux-bourdon n. m. fâ-bouédjon n. m.

favorable adj. faïveurabye adj.

foyard n. m. fô n. m.

1. **fée (bonne)** n. f. maïchemyatte n. f.

2. **fée (mauvaise)** n. f. maïchecrôte n. f.

féliciter v. tr. félicitaie v. tr.

1. **femme** n. f. fanne n. f.

2. **femme italienne** n. f. tchïnnkaise n. f.

3. **femme légère irréflechie** n. f. youcatte n. f.

4. **femme méchante** n. f. caincoiye n. f.

fenaison n. f. foinnaison n. f.

fendiller v. tr. baïtchi v. tr.

1. **fendoir** n. m. échirou n. m. Outil de boisselier.

2. **fendoir de boucher** n. m. chpaltre n. m.

fendre v. tr. écâchelaie v. tr.

fendu, ue adj. écâchelè, èe adj.

fenêtre n. f. fnétre n. f.

fenil n. m. solie n. m.

fente n. f. éleûche n. f.

1. **fer** n. m. fê n. m.

2. **fer à choucroute** n. m. fê è salcrute n. m. Râpe à choux.

3. **fer à raves** n. m. fê è raives n. m. Râpe à manivelle pour faire la compote de raves (coupe-raves).

4. **fer à repasser** n. m. peûglise n. m.

fermage n. m. aimôdvaïdge n. m.

ferme basse et large loc. f. cafouret n. m.

fermenter v. intr. fèrmentaie v. intr.

1. **fermer** v. cyôre v.

2. **fermer** v. foirmaie v.

fermier, ière n. fèrmie, iere n.

ferrage n. m. farraidge n. m.

ferrer v. tr. farraie v. tr.

fessée n. f. pouëssie n. f.

festonner v. tr. fâsyie v. tr.

festoyer v. fêtoiyie v.

1. **fête** n. f. fête n. f.

2. **fête du village** n. f. bniessons n. m. pl.

3. **fête patronale** n. f. bniessons n. m. pl.

Fête-Dieu n. f. Fête-Dûe n. f.

fétu n. m. beûtche n. f.

1. **feu** n. m. fûe n. m.

2. **feu d'enfer** n. m. tchavouènne n. f.

3. **feu follet** n. m. cyeulton n. m.

feuillage n. m. feuyaidge n. m.

1. **feuille** n. f. feuye n. f.

2. **feuille de rhubarbe sauvage, ou de bette, servant à emballer le beurre** vèye n. f.

feuillé, ée adj. feuyie adj.

1. **feuillelet** n. m. feuyat n. m.

2. **feuillelet des ruminants** miye-feuillat n. m.

feuilleté, ée adj. et n. m. feuyetè, èe adj. et n. m.

feuilleter v. tr. feuyetaie v. tr.

feutre très serré n. m. tchu-voirdjat n. m. Etoffe.

fève n. f. fave n. f.

février n. m. feuvrie n. m.

fiançailles n. f. pl. fiançaiyes n. f. pl.

fiancé, ée n. fiaincie n.

fiancer v. tr. fiainçaie v. tr.

ficelage n. m. ficelaidge n. m.

ficeler v. tr. ficelaie v. tr.

fichu n. m. boiyatte n. f.

1. **fier, fière** adj. fie, fiere adj.

2. **fier (se)** v. pron. fiaie (se) v. pron.

fierté n. f. fiertè n. f.

fièvre n. f. fievre n. f.

figé, ée adj. fidgie adj.

figer v. tr. fidgeaie v. tr.

figure n. f. fidjûre n. f.

1. **fil à coudre de bourrelier** pontèt n. m.

2. **fil de fer barbelé** n. m. fie d'ertchâ n. m.

3. **fil métallique** n. m. fie n. m.

4. **fil textile** n. m. flai n. m.

filer v. felaie v.

1. **filet** n. m. filat n. m.

2. **filet de pêche** n. m. boron n. m.

1. **fille** n. f. baîchatte n. f.

2. **fille légère irréfléchie** n. f. youc n. f.

1. **fillette** n. f. baîchenatte n. f. Petite fille.

2. **fillette** n. f. tchouratte n. f. Petite fille.

filleul, eule n. fieû, eûle n.

1. **fil** n. m. boûebe n. m.

2. **fil** n. m. fê n. m.

1. **fin, fine** adj. fin, finne adj.

2. **fin rond** loc. bouèrrè adj. m. Ivre.

finage n. m. finaidge n. m.

financer v. financie v.

financier, ière n. et adj. financie, iere n. et adj.

fini, ie adj. finâ adj.

finir v. fini v.

finissage n. m. finéssaidge n. m.

1. **fissure** n. f. éleûche n. f.

2. **fissure** n. f. éssavou n. m. Faille dans l'écorce terrestre où s'écoule l'eau.

flairer v. tr. feûnaie v. tr.

flambé, ée adj. fûelè, èe adj.

flambeau n. m. tôertche n. f.

1. **flambée** n. f. frélèe n. f.

2. **flambée** n. f. fûelèe n. f.

flamber v. fûelaie v.

flamboyer v. intr. chaîmboiyie v. intr.

flamme n. f. chaîme n. f.

flammerole n. f. cyeulton n. m. Feu follet.

flâner v. intr. bacâlaie v. intr.

flâneur, euse n. et adj. bacâlou, ouse n. et adj.

1. **flaque** n. f. gouye n. f.

2. **flaque (petite)** n. f. gouyatte n. f.

3. **flaque d'urine** n. f. vâneusse n. f.

1. **flasque** adj. cafoiyat adj.

2. **flasque** adj. gavoiyat, ate adj.

flatter v. tr. syaïtti v. tr.

flatterie n. f. syaïtterie n. f.

flatteur, euse n. et adj. syaittou, ouse n. et adj.

fléau n. m. soûetat n. m. Instrument à battre les céréales.

flémer v. intr. flaimaie v. intr.

flétrî, ie adj. brassu, ue adj.

1.**fleur** n. f. siou n. f.

2.**fleur de colchique** n. f. daimatte n. f.

3.**fleur de foin** n. f. sieûsîn n. m.

fleurette n. f. sieurate n. f.

fleuri, ie adj. sieuri, ie adj.

fleurir v. sieurir v.

1.**flocon** n. m. syêton n. m.

2.**flocon de neige (gros) du printemps** n. m. tatouyard n. m.

flotter v. flôssaie v.

flotteur n. m. flôssou n. m.

flûte n. f. fyute n. f.

fœtus n. m. désatchun n. m.

1.**foin** n. m. fôn n. m. Fourrage.

2.**foin (grand tas de)** n. m. valmon n. m.

3.**foin (ration de)** n. f. donne n. f.

foire n. f. foére n. f.

foireux, euse adj. et n. trissou, ouse adj. et n.

1.**foison** n. f. fouéson n. f.

2.**foison** n. f. grebi n. f.

folâtrerie n. f. dôberie n. f.

folle n. f. adj. f. dôbe n. f. adj. f.

foncé, ée adj. foncie adj.

foncer v. foncie v.

fonctionner v. intr. fonctyonnaie v. intr.

fonder v. tr. fondaie v. tr.

fondû, ue adj. et n. m. fondju, ue adj. et n. m.

fondue n. f. fondjue n. f.

fontaine n. f. nô n. m.

fontainier n. m. bènellerie n. m.

Fontenais n. pr. Fontenais n. pr.

1.**force** n. f. craffe n. f.

2.**force** n. f. fôche n. f.

forcément adv. fouéchement adv.

1.**forcer** v. foéchie v.

2.**forcer** v. fouéchie v.

forces n. f. pl. effôches n. f. pl. Sorte de grands ciseaux servant à tondre le bétail.

forestier, ière n. m. et adj. forésie, iere n. m. et adj.

forêt n. f. bôs n. m.

forge n. f. fôedge n. f.

forger v. tr. fouérdgie v. tr.

forgeron n. m. fouérdgeron n. m.

forgeur n. m. fouérdgeou n. m.

former v. tr. formaie v. tr.

Fornet-Dessous n. pr. Fornet-Dedôs n. pr.

Fornet-Dessus n. pr. Fornet-Detchus n. pr.

1.**fort, forte** adj. et n. m. fôe, fôeche adj. et n. m.

2.**fort éclat de rire** n. m. écâclée n. f.

forte averse n. f. chouïngûe n. f.

fortune n. f. fouétchune n. f.

1.**fosse** n. f. fôsse n. f.

2.**fosse** n. f. fôsse n. f. Trou creusé en terre pour l'inhumation des morts.

fossé n. m. tèrrâ n. m.

fossette n. f. dieûzat n. m.

fossoyeur n. m. fôssoiyou n. m.

1.**fou** n. m. et adj. m. fô n. m. et adj. m.

2.**fou, folle** n. et adj. dôbat, dôbatte n. et adj.

foudre n. m. fodre n. m.

foudroyer v. tr. fodrayie v. tr.

fouet n. m. rieme n. f.

fouetter v. fouëttaie v.

fougère n. f. foidgière n. f.

fouille n. f. fouéye n. f.

fouiller v. fouéyie v.

fouillis n. m. bouédgé n. m.

fouine n. f. fouïinne n. f.

1.**fouiner** v. intr. beûyie v. intr.

2.**fouiner** v. intr. chneûquaie v. intr.

3.**fouiner** v. intr. fouïinnaie v. intr.

1.**fouineur, euse** adj. et n. beûyou, se adj. et n.

2.**fouineur, euse** adj. et n. chneûquou, ouse adj. et n.

3.fouineur, euse adj. et n. fouïnnou, ouse adj. et n.

fouler l'herbe tripaie v. intr.

four n. m. foué n. m.

fourbi n. m. fouérbi n. m.

fourche n. f. fouértche n. f.

1.**fourchée** n. f. donne n. f.

2.**fourchée** n. f. fouértchie n. f.

3.**fourchée de foin (grande)** n. f. bâlée n. f.

1.**fourchette** n. f. fouértchatte n. f.

2.**fourchette (grande) à viande** n. f. graippin n. m.

fourchu, ue adj. fouértchu, ue adj.

fourmi n. f. fremi n. f.

fourmilière n. f. fremière n. f.

fournaise n. f. fouénaise n. f.

1.**fourneau** n. m. fouéna n. m.

2.**fourneau à banc** n. m. countche n. m.
Grand poêle en faïence de la chambre de ménage.

fournée n. f. fouénée n. f.

fournir v. tr. feuni v. tr.

fourniture n. f. feunéture n. f.

fourrage n. m. forraidge n. m.

fourrageoir n. m. foutretaine n. f. Couloir de préparation du fourrage.

fourrager v. forraidgie v.

fourreau n. m. forré n. m.

foutaise n. f. fotrie n. f.

1.**foutre** v. tr. fotre v. tr.

2.**foutre bas** loc. adj. fotre bés loc. adj.
Tuer.

3.**foutre dedans (se)** loc. pron. fotre dedains (se) loc. pron. Se tromper.

4.**foutre le tour (se)** fotre le toué (se) loc. pron. Se suicider.

5.**foutre loin** loc. fotre lèvi loc. Jeter au rebut.

foutu, ue adj. fotu, ue adj.

fracas n. m. fraicais n. m.

fracasser v. tr. fraicaissie v. tr.

fragile adj. brème adj.

fraîchement adv. frâchement adv.

fraîcheur n. f. frâchou n. f.

frais, fraîche adj. frâs, frâche adj.

fraise n. f. frése n. f.

fraisil n. m. faisi n. m. Poussière et débris récupéré à la base de la meule à charbon.

framboise n. f. ambre n. f.

framboisier n. m. ambrie n. m.

1.**franc** n. m. fraine n. m.

2.**franc, franche** adj. fraint, fraintche adj.

franchement adv. fraintchement adv.

Franches-Montagnes n. pr. Frintches-Montaignes n. pr.

franchise n. f. fraintchise n. f.

frange n. f. fraindge n. f.

frappé, ée adj. fri, ire adj.

frapper v. tr. frire v. tr.

fraude n. f. frâde n. f.

frauder v. frâdaie v.

frayer v. froiyie v.

frayeur n. f. djinguéye n. f.

Fregiécourt n. pr. Ferdgiecot n. pr.

frelon n. m. gravalon n. m.

frémir v. intr. trémolaie v. intr.

frère n. m. frérat n. m.

fressure n. f. frôssure n. f.

frileux, euse adj. friloux, ouse adj.

1.**fringuer** v. chiquaie v. Habiller chic.

2.**fringuer** v. frînguaie v.

1.**friper** v. tr. fripaie v. tr.

2.**friper** v. tr. ripaie v. tr.

fripouille n. f. lispousse n. f.

fripouillerie n. f. lispousserie n. f.

frire v. grablaie v.

frisson n. m. gséye n. m.

1.**frissonner** v. intr. frissnaie v. intr.

2.**frissonner** v. intr. rédjintaie v. intr.

1.**froid** n. m. frâd n. m.

2.**froid, froide** adj. frâd, frâde adj.

3.**froid (endroit)** n. m. édgealoûre n. f.

frôler v. tr. richaie v. tr.

fromage n. m. fromaidge n. m.

froncement n. m. grélaidge n. m.

froncer v. tr. grélaie v. tr.

1. **fronde** n. f. tchaimpe-pière n. m.

2. **fronde** n. f. rouffa n. m. Phalange du pied d'un porc percé de deux trous superposés, où l'on passe une ficelle reliée. Des deux mains, on crée un mouvement en spirale en étirant la ficelle pour faire tourner la phalange, ce qui produit un bourdonnement.

front n. m. sevré n. m.

frontière n. f. frontière n. f.

1. **frotter** v. frottaie v.

2. **frotter** v. ribaie v.

1. **fruit** n. m. frut n. m.

2. **fruit des conifères** pive n. f.

3. **fruit, légume gâté** raiveudjon n. m.

fruitier, ière adj. et n. frutie, iere adj. et n.

fuir v. fûre v.

fuite n. f. fûte n. f.

fumé, ée adj. femè, èe adj.

1. **fumée** n. f. femière n. f.

2. **fumée (odeur de)** n. f. beûtchon n. m.

1. **fumer** v. femaie v.

2. **fumer** v. tr. michtaie v. tr. Epandre du fumier.

1. **fumeur, euse** n. femou, ouse n.

2. **fumeur de pipe** n. m. pipou n. m.

3. **fumeur (grand)** n. m. toubaquie n. m.

fumier n. m. femie n. m.

1. **fumoir à viande** n. m. étôffou n. m.

2. **fumoir à viande** n. m. feumerou n. m.

furoncle n. m. fenonche n. m.

fusain n. m. bôs-carré n. m. Littéral bois carré.

fuseau n. m. feûsé n. m.

fusil n. m. feusil n. m.

fustiger v. tr. bâtnaie v. tr.

fuyant, ante adj. et n. fûyaint, ainte adj. et n.

gâcher v. tr. gaitchie v. tr.

gadoue n. f. païtche n. f. Terre détremmée.

gaffe n. f. airtchelon n. m.

gage n. m. gaidge n. m.

gager v. tr. gaidgie v. tr.

gageur, euse n. gaidgeou, ouse n. Celui, celle qui gage.

gageure n. f. gaidjure n. f.

gagnant, ante adj. et n. dgeaingnaint, ainte adj. et n.

gagner v. tr. dgeaingnie v. tr.

gaillard, arde adj. et n. gaiyât, âtte adj. et n.

galandage n. m. galaindaïdge n. m.

galant, ante adj. galaint, ainte adj.

galanterie n. f. galainterie n. f.

1. **gale** n. f. dgigôle n. f.

2. **gale** n. f. raïtche n. f.

galerie n. f. gangue n. f.

galet n. m. caiyelat n. m. Caillou.

galoche n. f. galeutche n. f.

1. **galop** n. m. galap n. m.

2. **galop** n. m. lin n. m.

galvaniser v. tr. galvasaie v. tr.

gamine n. f. beusse n. f.

garage n. m. gairaidge n. m.

1. **garantie** n. f. gairaintie n. f.

2. **garantie** n. f. pyaidge n. m.

1. **garantir** v. tr. gairaintie v. tr.

2. **garantir** v. tr. pyaidgie v. tr.

1. **garçon** n. m. boûebe n. m.

2. **garçon mauvais** n. m. chlopet n. m.

3. **garçon mauvais** n. m. plissèt n. m.

1. **garçonnet** n. m. boûebat n. m.

2. **garçonnet mignon** n. m. gaigué n. m.

1. **garde** n. gairde n.

2. **garde** n. voidje n.

garde-à-vous loc. et n. m. inv. gairde-è-vous loc. et n. m. inv.

garde-barrière n. voidje-dolaise n.

garde-forestier n. m. banvaïd n. m.

garder v. tr. voidjaie v. tr.

gardien, ienne n. voidjou, ouse n.

gare n. f. gaire n. f.

gargantua n. m. gairgaintuâ n. m.

gargouille n. f. gairgouéye n. f.

gargouillement n. m. gairgouéyement n. m.

gargouiller v. intr. gairgouéye v. intr.

garnement (petit) n. m. bouétchat n. m.

garnir v. tr. gairnir v. tr.

garniture n. f. gairniture n. f.

garrot n. m. pyaiyon n. m. Attache en corde, munie d'une branche de bois passée sous celle-ci, qui en tournant sur elle-même, sert à tendre la corde.

garrottage n. m. bouetenaidge n. m.

garrotter v. tr. pyaiyenaie v. tr.

gaspiller v. tr. mâvyaie v. tr.

gaspiller v. tr. touénaie mâ v. tr. Littéral
lâcher à mal.

1. **gâteau à la crème du Jura**. Suisse
touétché n. m.

2. **gâteau fait avec la pâte à pain** n. m.
snyeû n. m.

gâter v. tr. gaïtaie v. tr.

gâterie n. f. gaïterie n. f.

gauche adj. et n. gâtche adj. et n.

gaucher, ère adj. et n. gâtchai, aie adj. et n.

gaufre n. f. gâfre n. f.

gaufrier n. m. gâfrie n. m.

gaver v. tr. gaivaie v. tr.

gazon n. m. vâzon n. m.

geai n. m. dgeai n. m.

geindre v. intr. pyaindre v. intr.

gel n. m. dgeal n. m.

gélatine n. f. grelatte n. f.

gelé, ée adj. dgealè, èe adj.

gelée n. f. dgealée n. f.

geler v. dgealaie v.

gelure n. f. dgealure n. f.

génant, ante adj. dgeinnaint, ainte adj.

gendarme n. m. dgendairme n. m.

gendre n. m. dgïndre n. m.

gêne n. f. dgeinne n. f.

gêner v. tr. dgeinnaie v. tr.

Genevez (Les) n. pr. Dgenevéz (Les) n. pr.

génévrier n. m. dgenverie n. m.

genièvre n. m. dgenièvre n. m.

1. **génisse** n. f. dgeneusse n. f.

2. **génisse en estivage** n. f. tchâtenouse n. f.

3. **génisse qui a avorté** n. f. touérière n. f.

genou n. m. djrônve n. m.

gens n. m. et f. pl. dgens n. m. et f. pl.

1. **gentiane** n. f. gentiaine n. f. La plante et la fleur.

2. **gentiane** n. f. yèntse n. f. Eau-de-vie de racine de la plante.

gentil, ille adj. dgenti, ie adj.

gentiment adv. dgentiment adv.

gérance n. f. dgérance n. f.

gerbe n. f. dgéebe n. f.

gerbier n. m. tchêfâ n. m.

gérer v. tr. dgéraie v. tr.

1. **germe** n. m. dgéeme n. m.

2. **germe** n. m. dgërmon n. m. Première pousse du bulbe, du tubercule.

1. **germer** v. intr. dgërmaie v. intr.

2. **germer en touffes** treutchie v. intr.

germination n. f. dgèrmoinaie n. f.

geste n. m. dgèste n. m.

gesticulation n. f. éssaiperie n. f.

gesticuler v. intr. éssaipaie v. intr.

gibier n. m. dgibie n. m.

1. **giclée** n. f. kissée n. f.

2. **giclée** n. f. tchissat n. m.

gicler v. intr. kissaie v. intr.

gifle n. f. nyaffe n. f.

gifler v. tr. nyaffaie v. tr.

gigot n. m. dgigot n. m.

gilet n. m. dgéplet n. m.

girofle n. m. gisai n. m.

girouette n. f. revire-cap n. f.

gîte n. m. dgîte n. m.

givre n. m. dgïevre n. m.

givrer v. tr. dgïevraie v. tr.

glace n. f. yaice n. f.

glacé, ée adj. yaicie adj.
glacer v. tr. yaicie v. tr.
glacière n. f. yaicière n. f.
glaçon n. m. yaïçon n. m.
glaise n. f. glése n. f.
gland n. m. yaind n. m.
glande n. f. yainne n. f.
glandeur, euse n. brâlou, ouse n.
glane n. f. yanne n. f.
glaner v. tr. yannaie v. tr.
glaneur, euse n. yannou, ouse n.
glanure n. f. yannure n. f.
glisser v. tchissie v.
gloire n. f. gloûere n. f.
glousser v. intr. covaissie v. intr.
Glovelier n. pr. Yovlie n. pr.
glu n. f. yeut n. f.
gluant, ante adj. yeut, te adj.
gobelet n. m. gueubelé n. m.
goberger (se) v. pron. goberdgie (se) v. pron.
goinfrer v. tr. gâfraie v. tr.
goître n. m. grôs-cô n. m. Littéral gros cou.
 1. **gomme** n. f. gômme n. f.
 2. **gomme à mâcher** n. f. chiclette n. f.
 Poix rose de sapin mâchée en guise de chique.
gommer v. intr. gômmaie v. intr.
gonfalon n. m. confrou n. m. Bannière religieuse.
gonflé, ée adj. gonchè, èe adj.
gonfler v. tr. gonchaie v. tr.
gorge n. f. gôerdge n. f.
 1. **gorgée** n. f. gôuêrdgie n. f.
 2. **gorgée (petite)** n. f. gouêrdgelée n. f.
gorger v. tr. gôuêrdgeaie v. tr.
 1. **gosier** n. m. gairgueusson n. m.
 2. **gosier** n. m. gosie n. m.
 1. **gouffre** n. m. goué n. m.
 2. **gouffre** n. m. retouénée n. f.
gouge n. f. goudge n. f.
goulot n. m. engolate n. f.

goulûment adv. engouêchement adv.
Goumois n. pr. Gomois n. pr.
gourgandine n. f. ziboui n. f.
 1. **gourmand, ande** adj. gouérmand, ande adj.
 2. **gourmand, ande** n. lône-mouère n. Littéral long museau.
 1. **gourmandise** n. f. loitcherie n. f.
 2. **gourmandise** n. f. mouérierie n. f.
gourmes n. f. pl. étrumes n. f. pl.
 Inflammation des voies respiratoires chez le cheval.
gousset n. m. taïtchatte n. f.
goût n. m. got n. m.
goutelette n. f. gotlatte n. f.
goutte n. f. gotte n. f.
gouttière n. f. gotterat n. m.
gouvernement n. m. govèrnement n. m.
gouverner v. tr. govèrnaie v. tr.
grâce n. f. graïce n. f.
gracieux, ieuse adj. graicioux, iouse adj.
gradé, ée adj. grâdè, èe adj.
grader v. tr. grâdaie v. tr. Conférer un grade.
graillon n. m. gueumfe n. m. Crachat épais.
graine n. f. vouègne n. f.
graisse n. f. grésse n. f.
graisser v. gréssie v.
gralatte n. f. grésil n. m.
 1. **grand, grande** adj. graind, grainde adj.
 2. **grand compartiment pour la graine, dans le grenier** entchétre n. m.
 3. **grand dépit** n. m. graind dépét n. m. Expression courante.
 4. **grand fumeur** n. m. toubaquie n. m.
 5. **grand palonnier** n. m. créchi n. m.
 6. **grand tas de foin** n. m. valmon n. m.
Grandfontaine n. pr. Graindfontaine n. pr.
grand'Jeanne n. f. région. aiyatte n. f.
 Mouches pour pêcher, vivant au bord du Doubs en automne.
 1. **grande chaleur** n. f. tyaffe n. f.

2.**grande cheminée ancienne, à vantail**
tué n. m.

3.**grande cloche** n. f. tchaimpainne n. f.

4.**grande fourchée de foin** n. f. bâlée n. f.

5.**grande fourchette à viande** n. f.
graippin n. m.

6.**grande groseille** n. f. bauyatte n. f.

7.**grande gueule** n. f. botefeû n. m.
Elocution hardie, facile et rapide.

8.**grande pierre plate** laive n. f.

9.**grande quantité** n. f. bâlée n. f.

10.**grande scie à deux poignées** n. f.
savoûtere n. f.

11.**grande surface** n. f. érâ n. m.

12.**grande tenaille** n. f. étrequèsse n. f.

13.**grande tenaille** n. f. pince ai fûe n.
f. Littéral pince à feu. Pince à longs
manches de forgeron.

grandeur n. f. graintou n. f.

grand-mère n. f. graind-mère n. f.

grand-père n. m. graind-père n. m.

grange n. f. graindge n. f.

grappiller v. graippnaie v.

gras, grasse adj. grais, graisse adj.

gratification n. f. chîntchaidge n. m.

grattage n. m. graittaidge n. m.

gratte-cul n. m. graittchu n. m.

gratte-papier n. m. graitte-paipie n. m.

1.**gratter** v. graittaie v.

2.**gratter le sol** v. tr. dgeairpaie v. intr. En
parlant des poules.

gratuit, e adj. grâtis adj.

grave adj. graïve adj.

graver v. tr. graïvaie v. tr.

graveur, euse n. graïvou, ouse n.

gravier n. m. graïvie n. m.

grèbe n. m. grabe n. m.

gredin, ine n. gredin, ine n.

1.**greffe** n. f. ente n. f.

2.**greffe** n. f. et n. m. grêffe n. f. et n. m.

greffer v. tr. entaie v. tr.

grêle n. f. grale n. f.

grêler v. impers. gralaie v. impers.

grêlon n. m. gralon n. m.

grelot n. m. gréyat n. m.

grelotière n. f. grelotière n. f. Courroie
munie de grelots, qui se place sur le
harnais ou à la tête.

grelotter v. intr. rétremlaie v. intr.

grenadier n. m. grenaidie n. m.

grenaille n. f. gressaiie n. f.

grenier n. m. g'nie n. m.

grenouille n. f. raîenne n. f.

greubons n. m. pl. grabons n. m. pl.

grever v. tr. grevaie v. tr.

gribouillage n. m. gribouyaidge n. m.

gribouiller v. gribouyie v.

griffe n. f. grîmpe n. f.

grignoter entre les repas loc. v.
reûtchlaie v. intr.

grignoteur, euse adj. et n. reûtchlou, ouse
adj. et n.

grillage n. m. gréyaidge n. m.

1.**grille** n. f. gréye n. f.

2.**grille d'église** n. f. gattre n. f.

grillon n. m. griyat n. m.

grimace n. f. grimaice n. f.

grimacer v. intr. grimaicie v. intr.

grimper v. grîmpaie v.

grincer v. intr. grîncie v. intr.

1.**grincheux, euse** adj. mâ-virie adj.
Littéral mal tourné.

2.**grincheux, euse** adj. reûtche adj.

gringuenaude n. f. guigueurnâde n. f.
Bouse collée aux cuisses du bétail.

griotte n. f. griatte n. f.

grippe n. f. yèppe n. f.

gris, grise adj. et n. gri, grije adj. et n.

grisonnant, ante adj. grisenaint, ainte adj.

grisonner v. intr. grisenaiie v. intr.

1.**grogner** v. intr. groncenaie v. intr.

2.**grogner** v. intr. renôndaie v. intr.

3.**grogner** v. intr. rônaie v. intr.

groin n. m. mouère n. m.

grommeler v. gremouénaie v.

1.**gros, grosse** adj., adv. et n. grôs, grôsse adj., adv. et n.

2.**gros flocon de neige du printemps** n. m. tatouyard n. m.

3.**gros morceau** n. m. triquet n. m. Concerne le pain, la viande.

1.**groseille (grande)** n. f. bauyatte n. f.

2.**groseille à maquereau** n. f. greuséye n. f. Grande groseille verte ou rougeâtre du groseillier épineux.

3.**groseille rouge** n. f. raisinelet ou raisinet n. m.

groseillier n. m. greuzlie n. m.

1.**grosse bûche de bois neuve** trocat n. m.

2.**grosse main** n. f. tèrpe n. f.

grosueur n. f. grôssou n. f.

grossier, ière adj. grôssîe, îere adj.

grossièrement adv. grôssîerement adv.

grotte n. f. bâme n. f.

groupe n. m. rotte n. f.

grouper v. tr. gropaie v. tr.

gruau n. m. âbeurgritz n. m.

grumeau n. m. grematte n. f.

guenille n. f. goiye n. f.

guêpe n. f. vouépe n. f.

guêpier n. m. vouépiere n. f.

guère adv. vôere adv. Peu.

1.**guéri, ie** adj. rétordju, ue adj. Remis sur pied après de graves ennuis de santé.

2.**guéri, ie** adj. voiri, ie adj.

1.**guérir** v. voiri v.

2.**guérir d'un rhume** v. désenreûtchnaie v. intr. Littéral désenrouer, désenrhumer.

guérison n. f. voirissement n. m.

guérisseur, euse n. voirissou, ouse n.

guérite n. f. cabouénatte n. f.

guerre n. f. dyiërre n. f.

guerroyer v. dyièrrvoiyie v.

guêtre de cuir n. f. gamache n. f.

gueulard, arde adj. et n. heurleuche adj. et n. Personne qui parle haut et fort.

1.**gueule** n. f. dgeule n. f.

2.**gueule (grande)** n. f. botefeû n. m. Elocution hardie, facile et rapide.

3.**gueule d'enterrement** n. f. trontchat n. m.

4.**gueule de bois** n. f. gréyats n. m. pl. Littéral gelots.

5.**gueule de four** n. f. gueûle di foué n. f.

gui n. m. dyi n. m. Plante parasite.

guide n. dgide n.

guider v. tr. dgidie v. tr.

guides n. f. pl. dgides n. f. pl.

guigne-cul n. m. guigne-tchu n. m. Lumignon.

1.**guigner** v. tr. beûyaie v. tr.

2.**guigner** v. tr. voûetie v. tr.

guille n. f. étron n. m.

guise n. f. dgise n. f.

gypse n. m. gy n. m.

habit n. m. v ture n. f.

1.**habitant, ante** n. haibitaint, ainte n.

2.**habitant de la vallée de Delémont**
V da s n. pr. m.

3.**habitant, ante des Franches-**
Montagnes Ta gnon, one n. pr.

habitation n. f. haibit  tion n. f.

habiter v. haibita e v.

habitude n. f. aivése n. f.

1.**habituer** v. tr. aivésie v. tr.

2.**habituer** v. tr. haibitua e v. tr.

hache n. f. ha tche n. f.

hacher v. tr. ha tchie v. tr.

hachette n. f. ha tchatte n. f.

hachoir n. m. g  nippe n. f. Large couteau
  deux poignées pour hacher.

hagard, arde adj.  vou dgi, ie adj.

1.**haie** n. f. ra ndgie n. f.

2.**haie négligée** n. f. meurdgie n. m.

3.**haie vive** n. f. vivaïdge n. m.

1.**haillon** n. m. go ye n. f.

2.**haillon** n. m. ha yon n. m.

haineux, euse adj. haiyenous, ouse adj.

haïr v. tr. hai r v. tr.

haletant, ante adj.  ch  adj.

hallebarde n. f. halleba  de n. f.

hameau n. m. haim  n. m.

hameçon n. m. ha ntchat n. m.

hanche n. f. ha ntche n. f.

hanneton n. m. cainco ye n. m.

harcèle (personne qui) airguelou, ouse
n. et adj.

1.**harceler** v. tr. airguela e v. tr.

2.**harceler** v. tr. haircela e v. tr.

hardi, ie adj. ha dji, ie adj.

hardiesse n. f. ha djyance n. f.

haricot n. m. faisy le n. f.

harnacher v. tr. emborla e v. tr. Mettre un
collier (harnais),   un animal de travail.

harpie n. f. cointche n. f.

harpon n. m. hairpi n. m.

hasard n. m. h sa d n. m.

hasarder v. tr. h sa dgea e v. tr.

hasardeux naïf loc. adj. m. tchudrat adj.
m.

hasardeuse naïve loc. adj. f. tchudrate
adj. f.

h te n. f. tchute n. f.

1.**hausse** n. f. aim re n. f. Système de
visée d une arme   feu.

2.**hausse** n. f. h sse n. f.

hausser v. tr. hâssie v. tr.

1.**haut, haute** adj., n. m. et adv. h t, h te
adj., n. m. et adv.

2.**haut (en)** loc. adv. enson loc. adv.

hauteur n. f. h tou n. f.

haut-mal n. m. h t-m  n. m. Epilepsie.

héberger v. tr. h boirdgie v. tr.

1.**hennir** v. intr. he  na e v. intr.

2.**hennir plaintivement** loc. v. he  sena e
v. intr.

herbage n. m. tchaimpoi ure n. f.

herbe n. f. h rbe n. f.

hérisser v. tr. heursena e v. tr.

hérisson n. m. heurson n. m.

héritage n. m. hértaince n. f.

hériter v. tr. h rta e v. tr.

héritier, ière n. h rtie, ière n.

herminette n. f. solatte n. f.

hernie n. f.  ffo  chure n. f.

héron n. m. y ron n. m.

1.**herpès** n. m. boquëlle n. f.

2.**herpès** n. m. bs  n. m.

herse n. f. h rtche n. f.

herser v. tr. h rtchie v. tr.

hêtre n. m. f  n. m.

heure n. f. ho re n. f.

heureux, euse adj. h yuroux, ouse adj.

1.**heurter** v. baquoi  e v. Frapper   la
porte avec insistance.

2.**heurter** v. caqua e v. Frapper   la porte.

hibou n. m. hucherat n. m.

hier adv. hy e adv.

hirondelle n. f. hèlombratte n. f.

histoire n. f. hichtoire n. f.
historique adj. et n. m. hichtorique adj. et n. m.
hiver n. m. heûvé n. m.
hiberner v. heûvenaie v.
hochement n. m. heutchement n. m.
hochet n. m. guerlattièrre n. f.
hommage n. m. hommaidge n. m.
 1.**homme** n. m. hanne n. m.
 2.**homme italien** n. m. tchÿnnke n. m.
 1.**hongre** adj. bidet n. m.
 2.**hongre** n. m. et adj. picre n. m. et adj.
honnête adj. hannête adj.
honneur n. m. honneû n. m.
honorable adj. honorabye adj.
honte n. f. hôte n. f.
honteux, euse adj. hôtoux, ouse adj.
hôpital, aux n. m. hôpitâ, âs n. m.
hoquet n. m. ciyat n. m.
horloge n. f. rleudge n. f.
horloger, ère n. et adj. rleudgie, îre n. et adj.
horlogerie n. f. heurleudgerie n. f.
horrible adj. horribye adj.
hors adv. et prép. feûs adv. et prép.
hors-main adv. feurmain adv. En parlant de la place du cheval situé à droite du timon, dans l'attelage à deux.
hostie n. f. hochtie n. f.
hôtel n. m. hâte n. m.
houblon n. m. houbyon n. m.
houe n. f. fôssou n. m.
houpe de cheveux n. f. tchoupèt n. m.
housse amovible de grand édredon enfouraidge n. m. Enfoufrage région.
houx n. m. pînfô n. m.
hucher v. tr. hyeutchie v. tr.
 1.**huile** n. f. hoile n. f.
 2.**huile de foie de morue** n. f. dégrâ n. m.
 3.**huile de pierre** n. f. hoile de boc n. f. Huile minérale.
huissier n. m. hussie n. m.

huit adj. numér. inv. et n. inv. heûte adj. numér. inv. et n. inv.
huitième adj. et n. heûtième adj. et n.
hulotte n. f. hyeutcherat n. m.
hululement ou **ululement** n. m. hyeutchèt n. m.
hululer ou **ululer** v. intr. heûlaie v. intr.
humanité n. f. humanité n. f.
humble adj. humbye adj.
humer v. tr. chnoufaie v. tr.
humide adj. hunmide adj.
humidité n. f. hunmidité n. f.
humus n. m. matra n. m.
hurlement n. m. ébrâmée n. f.
hydropisie n. f. rôpitre n. m.

ici adv. ci adv.

1.**idée** n. f. idée n. f.

2.**idée ingénieuse** n. f. aivisâle n. f.

idiot n. m. hernicat n. m.

1.**il** pron. pers. m. è pron. pers. m.

2.**il** pron. pers. m., 3e pers. du sing. du p. compos. èl pron. pers. m., 3e pers. du sing. du p. compos. *Il est allé chercher du bois*, èl ât allé tchri di bôs. *Il a fait chou blanc*, èl è fait byainc tcho.

3.**il** pron. pers. neutre 3 e pers. è pron. pers. neutre. 3 e pers. *Il neige*, è noidge.

illisible adj. illisibye adj.

1.**ils** pron. pers. m., 3 e pers. du plur. ès pron. pers. m., 3 e pers. du plur. *Ils sont allés chercher du bois*, ès sont allès tchri di bôs.

2.**ils** pron. pers. pl. ès pron. pers. pl.

image n. f. imaidge n. f.

imagé, ée adj. imaidgi, ie adj.

imagination n. f. imaidginâtion n. f.

imaginer v. tr. imaidginaie v. tr.

imbécile adj. et n. beunecé adj. et n.

imbécillité n. f. évoirlée n. f.

imberbe adj. brehi adj.

imiter v. tr. rdjannie v. tr.

immédiatement adv. tot-de-peuce loc. adv. Littéral tout de pousse.

immeuble adj. et n. m. immeubye adj. et n. m.

impair, aire adj. et n. m. împér, ére adj. et n. m.

importance n. f. împouétchaince n. f.

important, ante adj. împouétchaint, ainte adj.

1.**importe (n')** loc. n'entchâ loc.

2.**importe (n') comment, où, quand** loc. adv. n'entchâ cment, voué, tchaind loc. adv.

3.**importe (n') quel, quelle** loc. adj. indéf. n'entchâ qué, quée loc. adj. indéf.

4.**importe (n') qui, quoi** loc. pron. indéf. n'entchâ tchu, quoi loc. pron. indéf.

importer v. intr. et tr. ind. împouétchaie v. intr. et tr. ind. *N'importe*, n'impouétche. *N'importe comment*, n'impouétche cment.

importun, une adj. et n. aittairdje-dénaie adj. et n. Littéral attarde-dîner.

imposable adj. împôsabye adj.

imposer v. tr. împôsaie v. tr.

impossible adj. et n. m. împôssibye adj. et n. m.

impôt n. m. împôt n. m.

imprécation n. f. împrecâtion n. f.

1.**impression** n. f. împressiôn n. f.

2.**impression** n. f. trocure n. f. Reproduction d'un texte.

impressionnant, ante adj. împressionnaint, ainte adj.

imprimer v. tr. troquaie v. tr.

imprimerie n. f. troquerie n. f.

imprimeur n. m. troquou n. m.

imprudence n. f. împrudeince n. f.

imprudent, ente adj. et n. împrudeint, einte adj. et n.

inaugurer v. tr. inauguraie v. tr.

incendie n. m. încendie n. m.

incendier v. tr. încendiaie v. tr.

incitateur, trice n. embeûssnou, nouse n. Personne qui incite malhonnêtement.

incitation malhonnête n. f. embeûssnaidge n. m.

inciter malhonnêtement v. tr. embeûssnaie v. tr.

incliner v. chainnaie v.

incommoder v. tr. coissaie v. tr.

inconnu, ue adj. et n. încouégnu, ue adj. et n.

incruster v. tr. încrustaie v. tr.

inculte adj. întiulte adj.

indice n. m. îndice n. m.

indigent, ente adj. aiffâti adj. Qui manque des choses les plus nécessaires à la vie.

indiquer v. tr. îndiquaie v. tr.

indispensable adj. îndichpensabye adj.

individu n. m. îndividu n. m.

industrie n. f. îndustrie n. f.

infâme adj. înfâme adj.

infecté, ée adj. vouérmou, ouse adj.

infecter v. tr. envouérmaie v. tr.

infection n. f. ĩnfěction n. f.
infernal, ale adj. ĩnfěrnâ adj.
infirme adj. et n. ĩnfirme adj. et n.
infirmerie n. f. ĩnfirmerie n. f.
infirmier, ière n. ĩnfirmie, ĩere n.
infirmité n. f. ĩnfirmitě n. f.
inflammation n. f. envoėlure n. f.
information n. f. ĩnformâtion n. f.
informer v. tr. ĩnformaie v. tr.
infortune n. f. ĩnfouětchune n. f.
ingénieuse idée n. f. aivisâle n. f.
ingénieux, ieuse adj. indgėniou, ouse adj.
initier v. tr. ĩnitiaie v. tr.
injure n. f. ĩndjure n. f.
injurier v. tr. ĩndjurie v. tr.
injustice n. f. ĩndjustice n. f.
innocence n. f. ainnonceince n. f.
innocent, ente adj. et n. ainnonceint, einte adj. et n.
inondation n. f. ennâvaidge n. m.
inonder v. tr. ennâvaie v. tr.
insatiable adj. aiveŭri adj.
inscrire v. tr. ĩnscrire v. tr.
inscrit, ite adj. et n. ĩnscriť, ite adj. et n.
insecte n. m. ĩnsěcte n. m.
insérer qqch. v. tr. embruaie v. tr.
insigne n. m. ĩnsigne n. m.
insignifiant, ante adj. ĩnsignifiaint, ainte adj.
insolent, ente adj. et n. insoleint, einte adj. et n.
insoumission n. f. řĭmbaince n. f.
inspection n. f. ĩnchpection n. f.
instant bref n. m. boussiatte n. f.
instinct n. m. ĩnstĭnt n. m.
instituer v. tr. ĩnstituaie v. tr.
1.instituteur n. m. mēetre d'ěcōle n. m. Littėralť maĭtre d'ěcōle.
2.instituteur n. m. raitě n. m.
instruction n. f. calŭre n. f.
instruire v. tr. ĩnchtrure v. tr.
instruit, ite adj. ĩnchtrut, ute adj.

instrument n. m. ĩnchtrument n. m.
intelligence n. f. ĩntellidgeince n. f.
intelligent, ente adj. ĩntėllidgeint, einte adj.
intenable adj. ĩntenabye adj.
intention n. f. ĩnteintion n. f.
interdiction n. f. ĩntėrdiction n. f.
interdire v. tr. ĩntėrdie v. tr.
1.interdit n. m. ĩntėrdĭť n. m.
2.interdit, ite adj. ĩntėrdĭť, ite adj.
intéresser v. tr. ĩntėrěssie v. tr.
intérêt n. m. ĩntėrėt n. m.
interpréter v. tr. ĩntėrprėtaie v. tr.
intervalle n. m. ĩntervâ n. m.
intervenir v. intr. ĩntėrvenie v. intr.
intervention n. f. ĩntėrveintion n. f.
1.intestin n. m. ĩntėstĭn n. m.
2.intestin n. m. trippe n. f.
intime adj. ĩntime adj.
intrigue n. f. ĩntrigue n. f.
intriguer v. ĩntriguaie v.
1.introduire v. tr. embruaie v. tr.
2.introduire v. tr. ĩntrodure v. tr.
3.introduire (s') v. pron. embrŭre (s') v. pron.
introuvable adj. ĩntrovabye adj.
intrus, use adj. et n. ĩntrus, use adj. et n.
inutilisable adj. ĩcreu adj.
invalid adj. et n. ĩnvalide adj. et n.
invective n. f. flaouse n. f.
1.inventer v. tr. indgėniaie v. tr.
2.inventer v. tr. ĩnveintaie v. tr.
inventeur, trice n. ĩntentou, ouse n.
invention n. f. ĩnveintion n. f.
inverse adj. et n. m. envoiche adj. et n. m.
inverser v. tr. envoichaie v. tr.
investir dans le flou v. intr. vâgaie v. intr.
invitation n. f. ĩnvĭtâtion n. f.
invité, ée n. envėllie n.
inviter v. tr. ĩnvitaie v. tr.
iodler ou jodler v. intr. yodlaie v. intr.

irrégulier, ière adj. irrégulie, iere adj.

irresponsable adj. irréchponsabye adj.

italien (homme) n. m. tchïnnke n. m.

italienne (femme) n. f. tchïnnkaise n. f.

1.**ivre** adj. bouèrrè, èe adj.

2.**ivre** adj. guèntze adj.

3.**ivre** adj. tchouc adj.

4.**ivre complètement** loc. adj. pyein cmen
in bossat loc. adj. Littéralit plein comme
une barrique.

1.**ivrogne** adj. et n. boiyou adj. et n.

2.**ivrogne** adj. et n. ivroingne adj. et n.

j'ai indic. prés. y'aî indic. prés.

jabler v. tr. graivaie v. tr.

jabloir n. m. graivèrdjalou n. m.

jabloire n. f. graivèrdjalou n. m.

1.**jachère** n. f. djâtcherie n. f.

2.**jachère** n. f. smore n. f.

3.**jachère (mettre en)** smoraie v. tr.

jadis adv. dains le temps loc. Littéralit dans
le temps.

jaillir v. intr. djâyi v. intr.

jalon n. m. djalon n. m.

1.**jalonner** v. breutchie v. intr. Marquer
à l'aide de verges les espaces à semer
manuellement.

2.**jalonner** v. djalonnaie v.

jalousie n. f. djalousie n. f.

jaloux, ouse adj. et n. djaloux, ouse adj.
et n.

jamais adv. de temps. djemais adv. de
temps.

1.**jambe** n. f. tchaimbe n. f.

2.**jambe d'un pantalon** n. f. cainnon n.
m.

jambé, ée adj. tchaimbè, èe adj.

jambon n. m. tchaimbon n. m.

jante n. f. ante n. f.

janvier n. m. djainvîe n. m.

japper v. intr. djaippaie v. intr.

jaquette n. f. djaiquè n. m.

1.**jardin** n. m. tcheutchi n. m.

2.**jardin à plantons** n. m. tchoulîere n. f.
Potager situé devant la ferme.

jardiner v. intr. tcheutchnie v. intr.

jardinier, ière n. et adj. tcheutchnou, ouse
n. et adj.

jarret n. m. djairrat n. m.

jarretièrre n. f. djairtièrre n. f.

jaser v. intr. djâsaie v. intr.

jaseur, euse adj. djâsou, ouse adj.

jass ou **yass** n. m. chteuque n. m.

jauge n. f. djâdge n. f.

jauger v. djâdgeaie v.

jaune adj., n. et adv. djâne adj., n. et adv.

1.**jaunir** v. djâni v.

2.**jaunir** v. renqueni v. Devenir, prendre une teinte jaune en vieillissant.

jaunisse n. f. djânisse n. f.

javeler v. djaivlaie v.

1.**javelle** n. f. djaivé n. m.

2.**javelle de céréales** n. f. bètton n. m.

javelot n. m. djaivelat n. m.

je pron. pers. y pron. pers.

jérémiade n. f. djéremiède n. f.

jésuite n. m. et adj. djésuite n. m. et adj.

Jésus n. pr. m. Djésus n. pr. m.

jet de liquide n. m. kissèe n. f.

jeter v. tr. tchaimpaie v. tr.

jeton n. m. djton n. m.

1.**jeu** n. m. djûe n. m.

2.**jeu de poursuite** loc. m. jica n. m.

3.**jeu du piquet** n. m. quinèt n. m. Jeu consistant à projeter en l'air un bâton de quinze centimètres environ, pointu aux deux extrémités, en le frappant avec un autre bâton, de telle sorte qu'il se fiche en terre.

jeudi n. m. djûdi n. m.

jeun (à) loc. adv. djûn (ai) loc. adv.

1.**jeune** adj. et n. djûene adj. et n.

2.**jeune** adj. polôn adj. Littéral poulain.

3.**jeune jument** n. f. poutre n. f.

jeûner v. intr. djûenaie v. intr.

jeunesse n. f. djûenasse n. f.

jeunet, ette adj. djûenat, atte adj.

jodler ou **iodler** v. intr. yodlaie v. intr.

joie n. f. djoûe n. f.

joindre v. djontaie v.

1.**joint** n. m. djont n. m.

2.**joint, jointe** adj. djont, djonte adj.

jointé, ée adj. djonté, èe adj.

jointure n. f. djonture n. f.

joli, ie adj. djôli, ie adj.

jonc n. m. aijonc n. m.

jonquille n. f. cocatte n. f.

joue n. f. djoue n. f.

1.**jouer** v. djûere v.

2.**jouer au jeu du yass** ou **jass** v. chtequaie v. intr. Yasser.

jouet n. m. bibi n. m.

joueur, joueuse n. djûou, djûouse n.

joug n. m. djou n. m.

jouir v. tr. ind. djoiyie v. tr. ind.

jouissance n. f. djoiyéssaince n. f.

jour n. m. djoué n. m.

journal périodique n. m. feûye n. f.

journalier, ière adj. et n. djouénalie, ière adj. et n.

journaliste n. djouénaliste n.

journée n. f. djouénée n. f.

jovial, iale, iaux adj. djoiviâ adj.

joyeux, euse adj. djoiyoux, ouse adj.

juchée n. f. aidjouée n. f.

1.**jucher** v. aidjoué v.

2.**jucher** v. djutchie v.

juchoir n. m. djôtchou n. m.

judge n. m. djudge n. m.

jugement n. m. djudgement n. m.

judgeote n. f. sné n. m.

juger v. tr. djudgie v. tr.

juif, juive n. et adj. djouée n. et adj.

juillet n. m. djuyèt n. m.

juin n. m. djün n. m.

jumeau, elle adj. et n. bâssain, aine adj. et n.

1.**jument** n. f. djement n. f.

2.**jument non portante** n. f. baidiere n. f.

1.**jupe** n. f. gouéné n. m.

2.**jupe courte et serrée** n. f. coussa n. f.

3.**jupe épaisse** n. f. souértche n. f.

1.**jupon** n. m. goudjon n. m.

2.**jupon (coureur de)** n. m. roncenou n. m.

jurer v. tr. djurie v. tr.

juron n. m. creussè n. m.

jus n. m. djus n. m.

jusqu'à prép. djünqu'ai prép.

jusqu'au prép. djünqu'à prép.

jusque ou **jusques** prép. et conj. djünque prép. et conj.

jusqu'ici prép. adv. djünque ci prép. adv.

juste adj., n. m. et adv. djeûte adj., n. m. et adv.

justement adv. djeûtement adv.

justice n. f. djustice n. f.

justifier v. tr. djeûstifyaie v. tr.

1.**l'un, l'une contre l'autre** loc. aipoule adj.

2.**l'un, l'une sur l'autre** loc. è touétcha loc.

1.**là** adv. et interj. li adv. et interj.

2.**là où** loc. adv. lai voué loc. adv.

la art. lai art.

là-bas loc. adv. li-devaint loc. adv.

labourage n. m. labouéraidge n. m.

labourer à la houe fosseraie v. tr.

laboureur n. m. labouérou n. m.

lac (petit) n. m. laitè n. m.

lacer v. tr. laicie v. tr.

lacet n. m. laiçat n. m.

lâche adj. laîtche adj.

lâché, ée adj. laîtchi, ie adj.

1.**lâcher** n. m. laîtchie n. m.

2.**lâcher** v. laîtchie v.

3.**lâcher** v. tr. touénaie v. tr. Mettre le bétail au pâturage.

lâcheté n. f. laîtchetè n. f.

là-dessus loc. adv. li-dessus loc. adv.

là-haut loc. adv. leûsus loc. adv.

lainage n. m. lainnaidge n. m.

1.**laine** n. f. laine n. f.

2.**laine de mouton** n. f. coïye n. f.

laisser v. tr. léssie v. tr.

1.**lait** n. m. laicé n. m.

2.**lait bourru** n. m. tchâdat n. m. Lait que l'on vient de traire.

3.**lait de beurre** n. m. baïtturon n. m.

laitage n. m. laicelaidge n. m.

laiterie n. f. frutièrè n. f.

laitier, ière n. laicelie, iere n.

Lajoux n. pr. Laidjoux n. pr.

1.**lambin, ine** n. et adj. méguiattou, ouse n. et adj.

2.**lambin, ine** n. et adj. quéqueniou, ouse n. et adj.

3.**lambin, ine** n. et adj. trînnè-guettes n. et adj. Littéralit traîne-guêtres.

1.**lambiner** v. intr. lônaie v. intr.

2.**lambiner** v. intr. méguiattaie v. intr.

lambris n. m. laimbris n. m.

lame n. f. laime n. f.

lampe n. f. laimpe n. f.

lampée n. f. laimpée n. f.

lamper v. tr. laimpaie v. tr.

lance n. f. laince n. f.

lance-pierre n. m. tchaimpe-pière n. m.

lancer v. tr. laincie v. tr.

lancette n. f. lainçatte n. f.

langage n. m. langaidge n. m.

langue n. f. landye n. f.

lanière n. f. lainière n. f.

lanterne n. f. laintène n. f.

laper v. tr. lapaie v. tr.

lapin n. kni n.

laquelle pron. rel. et interrog. laiquée
pron. rel. et interrog.

larcin n. m. laircin n. m.

1.**lard** n. m. laid n. m.

2.**lard (bande de) de porc fumé** fiôse
n. f.

large adj., n. m. et adv. lairdge adj., n. m.
et adv.

largement adv. lairdgement adv.

largeur n. f. lairdgeou n. f.

larme n. f. laîgre n. f.

larmier n. m. laîrmie n. m.

larmoyer v. intr. laîgrenaie v. intr.

larron n. m. laîrre n. m.

las, lasse adj. lais, laisse adj.

latin adj. et n. m. laitîn adj. et n. m.

latrines n. f. pl. comôditès n. f. pl.
Commodités.

latte n. f. laitte n. f.

latter v. tr. laittaie v. tr.

laurier n. m. laurie n. m.

lavage n. m. laivaidge n. m.

lavandière n. f. éssaipoûse n. f.

lavement n. m. laivement n. m.

laver v. tr. laivaie v. tr.

le art. le art.

lèche n. f. loitche n. f.

lèche-cul n. loitche-tchu n.

lèche-poche n. loitche-potche n.

lécher v. tr. loitchie v. tr.

lèchet n. m. loitchat n. m.

lécheur, euse n. loitchou, ouse n.

leçon n. f. yeçon n. f.

lecteur, trice n. yésou, ouse n.

lecture n. f. yésure n. f.

légende n. f. fôle n. f.

léger, ère adj. loidgîe, îere adj.

légèrement adv. loidgîèrement adv.

légèreté n. f. loidgîeretè n. f.

legs n. m. lédye n. m.

léguer v. tr. lédyaie v. tr.

légume n. m. et f. lédjume n. m. et f.

lent, lente adj. méguiait, méguiate adj.

lentille n. f. mtéye n. f. Légumineuse.

lépreux, euse adj. mèsé, ée adj.

lequel pron. rel. et interrog. lequé pron.
rel. et interrog.

lesquelles pron. rel. et interrog. lesquées
pron. rel. et interrog.

lesquels pron. rel. et interrog. lesqués
pron. rel. et interrog.

1.**lessive** n. f. bûe n. f.

2.**lessive (planche à)** n. f. éssaipoûre n. f.

1.**leste** adj. léste adj.

2.**leste (à la)** loc. en lai léste loc.
Lestement.

lettre n. f. lattre n. f.

1.**leur** adj. poss. et pron. poss. loûe adj.
poss. et pron. poss.

2.**leur** adj. poss. et pron. poss. yôte adj.
poss. et pron. poss.

1.**levain** n. m. lvan n. m.

2.**levain** n. m. yevain n. m.

levant adj. et n. m. yeûvaint adj. et n. m.

lève cul n. yeûve tchu n. Dévergondé, ée.

1.**lever** v. yeûvaie v.

2.**lever le cul** loc. yeûvaie le tchu loc.
Ruer.

1.**levier** n. m. aigre n. m. *Faire levier*, faire
aigre.

2.levier n. m. levie n. m.

lèvre n. f. mêmiate n. f.

levure n. f. yeuvre n. f.

lézard n. m. lézaid n. m.

lézarde n. f. lézaidge n. f.

lézardé, ée adj. lézairdè, èe adj.

lézarder v. tr et intr. lézairdaie v. tr et intr.

1.liant n. m. froiyoure n. f. Mélange de crème et d'œufs pour lier les fruits des tartes.

2.liant n. m. guélon n. m. Mélange de crème et d'œufs pour lier les fruits des tartes.

libellule n. f. coudri n. f.

libérer v. tr. libéraie v. tr.

1.liberté n. f. libèrte n. f.

2.liberté n. f. tchie-bridâ n. f.

libertine adj. f. et n. f. filoselle adj. f. et n. f.

licol ou **licou** n. m. tchvâtre n. m.

liège n. m. liedge n. m.

lien n. m. yîn n. m.

lier v. tr. loiyie v. tr.

lierre n. m. târète n. m.

lieu n. m. yûe n. m. Endroit.

lieur, lieuse n. loiyou, loiyouse n.

lièvre n. m. lievre n. m.

ligature n. f. fâsse n. f. Attache faite avec une verge de coudrier.

ligne n.f. lingne n.f.

lignée n.f. lingnèe n. f.

ligner v. tr. lingnaie v. tr.

1.limace n. f. yémaice n. f.

2.limace grise (petite) n. f. gremô n. m.

lime n. f. rêpe n. f. Outil.

limer v. tr. rêpaie v. tr.

limiter v. tr. limitaie v. tr.

lin n. m. yîn n. m.

linceul n. m. yeussûe n. m.

1.linge n. m. lîndge n. m.

2.linge sale n. m. morgâyon n. m.

lingère n. f. lîndgière n. f.

linteau n. m. lînteau n. m.

liquide adj. et n. m. litchide adj. et n. m.

liquider v. tr. litchidaie v. tr.

lire v. tr. yére v. tr.

lis ou **lys** n. m. yîs n. m.

liseron n. m. trînnatte n. f.

lisière n. f. lisière n. f.

lisse adj. yisse adj.

1.liste n. f. bassnûre n. f. Bande de poils blancs au front d'un cheval.

2.liste n. f. lichte n. f.

1.lit n. m. pieu n. m.

2.lit n. m. yét n. m.

litanie n. f. yétanie n. f.

1.litière (faire la) loc. v. rétrainnaie v. intr.

2.litière du bétail n. f. rétrainnure n. f.

1.livre n. m. yèvre n. m.

2.livre de messe n. m. gralie n. m.

livrer v. livraie v.

livret n. m. livrat n. m.

locher les noix v. tr. bâtnaie v. tr.

loge n. f. leudge n. f.

logement n. m. leudgement n. m.

loger v. leudgie v.

logeur, euse n. leudgeou, ouse n.

1.loin adv. et n. m. lèvi adv. et n. m.

2.loin adv. et n. m. lôn adv. et n. m.

1.lointain, aine adj. et n. m. endfeûs adj. et n. m.

2.lointain souvenir n. m. resseuvenyaince n. f.

lombago ou **lumbago** n. m. tôle â sèla n. m.

long, longue adj., n. m. et adv. lông, lôndge adj., n. m. et adv.

longer v. tr. lôndgie v. tr.

longue tripe n. f. boélon n. m.

longueur n. f. lôndgeou n. f.

loquet n. m. loquat n. m.

lorgner v. tr. migaie v. tr.

lorsque conj. de temps. tchaind que conj. de temps.

lot acquis n. m. échute n. f. Chose adjugée lors d'une vente aux enchères.

loti, ie adj. leûti, ie adj.

louangeur, euse n. et adj. raimyôlou, ouse n. et adj.

1.**louche à soupe** n. f. potche n. f.

2.**louche à soupe** n. f. poutière n. f.

3.**louche en bois** n. f. poutratte n. f.

loucher v. intr. bouéniquaie v. intr.

louchet à tourbe n. m. copera n. m.
Coupe tourbe: pelle carré composée d'une lame courte en fer ayant un côté relevé.

loucheur, euse n. beuniquou, ouse n.

louer v. tr. aimôdiaie v. tr. Donner, prendre en location.

loup n. m. loup n. m.

lourd, lourde adj. poisaint, ainte adj.

loyer n. m. sansse n. f.

lueur n. f. raivou n. m.

luge n. f. uyatte n. f.

luger v. intr. uyattaie v. intr.

Lugnez n. pr. Niungnéz n. pr.

lui pron. pers. lu pron. pers.

luire v. intr. lure v. intr.

lumbago ou **lombago** n. m. tôle â sèla n. m.

lumière n. f. lumière n. f.

lumignon n. m. guigne-tchu n. m. Littéralit guigne-cul.

lunaison n. f. yunéson n. f.

lunatique adj. et n. yunatique adj. et n.

lundi n. m. yundi n. m.

lune n. f. yune n. f.

lunettes n. f. pl. breulétches n. f. pl.

lurette n. f. sing. luratte n. f. sing.

lustrer v. tr. yuchtraie v. tr.

lutte n. f. yutte n. f.

lutter v. intr. luttaie v. intr.

luxer v. tr. étontchie v. tr.

lyre n. f. rechepine n. f. Instrument de musique.

lys ou **lis** n. m. yis n. m.

mâche n. f. tchaitrinnatte n. f. Doucette.

1.**mâcher** v. tr. maïtchie v. tr.

2.**mâcher bruyamment** v. tr. gremaie v. tr.

mâchoire n. f. maïtchoure n. f.

mâchouiller v. tr. maïtcheyie v. tr.

maçon n. m. maïçon n. m.

maçonner v. tr. maïcenaie v. tr.

maçonnerie n. f. maïceinnerie n. f.

madame, plur. **mesdames** n. f. maidaime, plur. mesdaïmes n. f.

mademoiselle n. f. maïdemoiselle n. f.

madrier n. m. pyaiton n. m.

magasin n. m. maïgaïsïn n. m.

magie n. f. maïdgie n. f.

maïe n. f. mé n. f.

maigre adj. maïgret adj.

maigrelet, ette adj. maïgrelet, atte adj.

1.**maïgrichon, onne** adj. maïgrelet, atte adj.

2.**maïgrichon, onne** adj. soïtchiron, onne adj.

maille n. f. maïye n. f.

mailler v. maïyie v.

maillet n. m. maïyat n. m.

mailloche n. f. maïyeutche n. f.

main (grosse) n. f. tērpe n. f.

maintenant adv. mitnaint adv.

maintenir v. tr. maintni v. tr.

maire n. m. mère n. m.

maïresse n. f. mērâsse n. f.

mais adv. et conj. maïns adv. et conj.

1.**maïs** n. m. turquêsse n. m.

2.**maïs cuit** n. m. gâde n. m.

1.**maïson** n. f. hôta n. m. Chez-soi.

2.**maïson** n. f. mâson n. f.

3.**maïson délabrée** n. f. cassine n. f.

maïsonnée n. f. mâsnée n. f.

maïsonnette n. f. mâsoüennatte n. f.

maître n. m. méetre n. m.

maîtresse n. f. méétrasse n. f.

maîtriser v. tr. émondure v. tr.

majorité n. f. majorité n. f.

1.**mal** adv. mâ adv.

2.**mal** adj. mâ adj.

3.**mal**, plur. **maux** n. m. mâ, plur. mâs n. m.

4.**mal au cœur** loc. mâ bîn loc. Littéral
mal bien.

5.**mal posé, ée** loc. adj. mâ pose loc. adj.

malade adj. et n. malaite adj. et n.

maladie n. f. malaidie n. f.

1.**maladif, ive** adj. malteusse adj.

2.**maladif, ive** adj. trissou, ouse adj.

maladresse n. f. mâlaidrasse n. f.

maladroit, oite adj. et n. mâlaidroit, oite
adj. et n.

malaisé, ée adj. mâ-aïsie adj.

malandrin n. m. malaindrîn n. m.

malappris, ise n. mâlaippris, ise n.

malaxer v. tr. patichnaie v. tr.

malaxeur n. m. patichnou, ouse n.

malchance n. f. mâchainte n. f.

malchanceux, euse adj. mâchainteoux,
ouse adj.

malcommode adj. mâcmôde adj.

maldonne n. f. forbaiye n. f.

1.**mâle** n. m. et adj. boc n. m. et adj.

2.**mâle** n. et adj. maîle n. et adj.

malentendu n. m. coisse n. f.

malfaisant, ante adj. mâfsaint, aïne adj.

malfaiteur n. m. mâfêtou n. m.

malgracieux, euse adj. mâgracioux,
ouse adj.

malgré prép. mâgrè prép.

malheureux, euse adj. et n. mâhéyuroux,
ouse adj. et n.

malhonnête adj. mâhannête adj.

malicieux, ieuse adj. malicieux, iouse
adj.

malin, maligne adj. et n. malîn, malîne
adj. et n.

1.**malingre** adj. marlîe, îre adj.

2.**malingre** adj. sacouéné adj.

malmener v. tr. mâmouënnaie v. tr.

malsain, aine adj. mâsain, aïne adj.

maltraiter v. tr. mâtraitie v. tr.

malveillant, ante adj. mâvéyaint, ainte
adj.

malvenu, ue adj. mâvni, ie adj.

mamelon n. m. rneusse n. m. Tétin.

1.**manche** n. f. maintche n. f.

2.**manche** n. m. maintche n. m.

3.**manche** n. m. minçat n. m. Manche de
fouet à bestiaux.

manchon n. m. mîton n. m. Petit
manchon tricoté avec de la laine, de
douze centimètres environ, servant à
tenir chaud au poignet.

manchot, ote adj. et n. maintchat, ate adj.
et n.

manège n. m. manège n. m.

mangeaille n. f. maindgéye n. f.

1.**mangeoire** n. f. auge n. m.

2.**mangeoire du porc** n. f. augeat n. m.

1.**manger** n. m. maindgie n. m.

2.**manger** v. tr. maindgie v. tr.

3.**manger entre les repas** rceгнаie v. tr.

4.**manger un repas** loc. v. nônnaiye v. tr.

mange-crotes n. m. maindges-guées
n. m.

mangeurs de bouillie n. m. mâlies n. m.

1.**manie** n. f. djâirie n. f.

2.**manie** n. f. mainie n. f.

manier v. tr. mannaie v. tr.

manière n. f. mainière n. f.

manigance n. f. micmaque n. m.

manigancer v. tr. micmaquaie v. tr.

manivelle n. f. couérbatte n. f.

manœuvre n. m. manôvrie n. m.

manœuvrer v. manêvraie v.

manquer v. mainquaie v.

manteau n. m. mainté n. m.

maquignon n. m. maiquignon n. m.

maquiller v. tr. maiquiyie v. tr.

1.**marais** n. m. saigne n. f.

2.**marais (petit)** n. m. saignatte n. f.

marâtre n. f. mairâtre n. f.

maraude n. f. mairâde n. f.

maraudeur de nuit n. m. lairre-neût n. m.

marcassin n. m. mairtchaissin n. m.

1.**marchand, ande** n. et adj. mairtchaind, ainde n. et adj.

2.**marchand ambulant de fruits et légumes** loc. craimpêt n. m.

3.**marchand de poix** poilies n. f.

marchandage n. m. mairtchaindaïde n. m.

marchander v. tr. mairtchaindaie v. tr.

marchandeur, euse n. mairtchaindou, ouse n.

marchandise n. f. mairtchaindise n. f.

marche n. f. mairtche n. f.

marché n. m. mairtchie n. m.

Marché-Concours n. pr. m. Mairtchie-Concoués n. pr. m.

marchepied n. m. mairtchepie n. m.

1.**marcher** v. intr. mairtchie v. intr.

2.**marcher à reculons** v. intr. graibeussnaie v. intr.

3.**marcher bras dessus, bras dessous** loc. faire caba loc.

marcheur, euse n. et adj. mairtchou, ouse n. et adj.

mardi n. m. maïdgi n. m.

mare n. f. mouéyèt n. m.

marécageux, euse adj. saignon adj.

maréchal, aux n. m. mairtchâ, âs n. m.

marge n. f. maïrdge n. f.

margelle n. f. mairdgèlle n. f.

mari n. m. hanne n. m.

mariage n. m. mairiaïde n. m.

Mariastein n. pr. Note Daime de lai Pierre n. pr. Littéral Notre Dame de la Pierre.

marié, ée adj. et n. mairiè, èe adj. et n.

marier v. tr. mairiaie v. tr.

marieur, euse n. mairiou, ouse n.

marjolaine n. f. maiyeroûene n. f.

marmaille n. f. mairmaïye n. f.

marmelade n. f. gaigué n. m.

marmite n. f. mairmite n. f.

1.**marmitée** n. f. gramelée n. f. Le contenu d'une marmite de pommes de terre.

2.**marmitée** n. f. mairmitée n. f. Le contenu d'une marmite.

marne n. f. maïne n. f.

marnière n. f. maïrnière n. f.

marque n. f. mairque n. f.

marquer v. mairquaie v.

marraine n. f. marroûene n. f.

marron n. m. mairron n. m.

marronnier n. m. mairronnie n. m.

mars n. m. mârs n. m.

marteau n. m. maïtché n. m.

martre n. f. maïtche n. f.

masquer v. tr. maisquaie v. tr.

massacre n. m. maïssaïre n. m.

massacrer v. tr. maïssaïraie v. tr.

1.**masse** n. f. djôffèe n. f. Quantité relativement grande.

2.**masse** n. f. talpé n. f. Quantité importante.

masser v. tr. massaie v. tr.

mât n. m. mét n. m.

mater v. tr. meûguaie v. tr. Dompter.

matériaux n. m. pl. maïtérias n. m. pl.

matériel n. m. maïtéria n. m.

materner v. tr. mâdeûtaie v. tr.

matière n. f. maïtére n. f.

matin n. m. maïtîn n. m.

matinal, ale, aux adj. maïtnie adj.

matinée n. f. maïtnèe n. f.

matou n. m. mergat n. m.

maturité n. f. maïturité n. f.

maudire v. tr. mâdésie v. tr.

maudit, ite adj. mâdit, ite adj.

1.**mauvais, aise** adj., adv. et n. mâvaie, aise adj., adv. et n.

2.**mauvais café** n. m. chlaboûre n. f.

3.**mauvais garçon** n. m. chlopet n. m.

4.**mauvais garçon** n. m. plissèt n. m.

5.**mauvais temps** n. m. mâtemps n. m. Littéral mal temps.

1.**mauvaise absinthe** n. f. véye moutre n. f. Liqueur alcoolique à base d'absinthe, de mauvaise qualité.

2.**mauvaise fée** n. f. maîchecrôte n. f.

3.**mauvaise musique** n. f. vyôle n. f.

1.**mauve** adj. et n. m. mâve adj. et n. m. Couleur.

2.**mauve** n. f. fromaidgeat n. m. Fleur.

mauviette n. f. mâviatte n. f.

maux, sing. **mal** n. m. mâs sing. mâ, n. m.

méchanceté n. f. métchainteté n. f.

méchant, ante adj. métchaint, aine adj.

1.**méchante action** n. f. vaïcherie n. f.

2.**méchante femme** n. f. caincoiye n. f.

1.**mèche** n. f. césur n. f. Ficelle de l'extrémité du fouet.

2.**mèche** n. f. mouûtche n. f.

3.**mèche** n. f. tchessoure n. f. Ficelle de fouet.

mécontent, ente adj. et n. mâcontent, ente adj. et n.

médaille n. f. médaïye n. f.

médecin n. m. métcîn n. m.

médecine n. f. métcîne n. f.

médical, ale, aux adj. médicâ adj.

médicinal, ale adj. métcînâl, âle adj.

médire v. tr. ind. mâdire v. tr. ind.

médisant, ante adj. et n. mâdiésaint, ainne adj. et n.

méfait n. m. mâfait n. m.

méfiance n. f. méfiaince n. f.

méfiant, iante adj. méfiaint, iaine adj.

méfier (se) v. pron. méfiaie (se) v. pron.

meilleur, e adj. moiyou, se adj.

mélancolie n. f. grie n. f.

mélancolique adj. grîtou, ouse adj.

mélange n. m. môessye n. f.

mélanger v. tr. môessyaie v. tr.

mélasse n. f. miélaisse n. f.

1.**même** adj., pron. et adv. meînme adj., pron. et adv.

2.**même pas** adv. painé adv.

mémoire n. f. et m. mémoûere n. f. et m.

mémorable adj. mémoûrabye adj.

menace n. f. menaice n. f.

menacer v. tr. menaïcie v. tr.

ménage n. m. ménaïdge n. m.

ménager v. tr. ménaïdgie v. tr.

ménagère n. f. et adj. ménaïdgiere n. f. et adj.

ménagerie n. f. ménaïdgerie n. f.

1.**mendiant, iante** n. aimeûnou, ouse n.

2.**mendiant, iante** n. pètlou, ouse n.

1.**mendicité** n. f. aimeûnaïdge n. m.

2.**mendicité** n. f. pètèlerie n. f.

1.**mendier** v. aimeûnaie v.

2.**mendier** v. pètlaie v.

menée n. f. région (Suisse) mouénée n. f. Congère.

menotter v. tr. époussëttaie v. tr.

menottes n. f. pl. époussëttes n. f. pl.

mensonge n. m. mente n. f.

menstruation n. f. peut n. m.

menstrues n. f. pl. traicais n. m.

menteur, euse n. et adj. mentou, ouse n. et adj.

menton n. m. moton n. m.

menu, ue adj. et adv. finat, finnatte adj. et adv.

menuisier n. m. mnusie n. m.

mer n. f. mée n. f.

merci n. f. et m. mèchi n. f. et m.

mercredi n. m. métchedgi n. m.

merde n. f. et interj. médge n. f. et interj.

mère n. f. dain n. f. Maman.

mère n. f. mère n. f.

merger n. m. meurdgie n. m. Tas de pierres que l'on forme, lorsqu'on épierre un terrain.

mériter v. tr. méritaie v. tr.

merle n. m. myèle n. m.

merlin n. m. mèrlîn n. m. Masse.

1.**merveille** n. f. crâpé n. m. Beignet léger de pâte frite découpée.

2.**merveille** n. f. marvoiye n. f.

merveilleux, euse adj. et n. merveilloux, ouse adj. et n.

Mervelier n. pr. Mèrvelie n. pr.
mésange n. f. mèyesre n. f.
mesdames, sing. **madame** n. f.
 messaïmes, sing. maidaime n. f.
message n. m. méssaidge n. m.
messenger, ère n. méssaidgie n.
messagerie n. f. méssaidgerie n. f.
messe n. f. māsse n. f.
messieurs, sing. **monsieur** n. m.
 môssieus, sing. môssieu n. m.
 1.**mesure** n. f. mesure n. f.
 2.**mesure à grains** n. f. doubye n. m.
 Récipient de capacité équivalent à
 vingt litres.
mesurer v. tr. mésuraiie v. tr.
mésuser v. tr. ind. mésusaie v. tr. ind.
métal, aux n. m. métâ, âs n. m.
métayer n. m. métaïyie n. m.
métier n. m. métie n. m.
mètre n. m. mètre n. m.
Mettembert n. pr. Mettembèt n. pr.
 1.**mettre** v. tr. botaie v. tr.
 2.**mettre en andain** loc. v. rétrôpaie v. intr.
 3.**mettre en attente** loc. fôtre â rnon loc.
 4.**mettre en jachère** smoraie v. tr.
 5.**mettre en stère** loc. v. enstéraie v. tr.
 6.**mettre le foin en grands tas**
 valmoénaie v. intr.
 7.**mettre le regain en tas** loc. tchéynaie v.
meuble n. m. moubye n. m.
meubler v. tr. moubyaie v. tr.
 1.**meule** n. f. môle n. f.
 2.**meule à charbon** n. f. foinne n. f.
 1.**meuler** v. tr. meûlaie v. tr.
 2.**meuler** v. tr. môlaie v. tr.
meunier, ière n. et adj. moüenie, iere n. et adj.
meurtrir v. tr. écrimeutchie v. tr.
 1.**miauler** v. intr. miâlaie v. intr.
 2.**miauler en période de rut** loc.
 mergueûssaie v. intr. Valable pour un
 matou.
niche n. f. mètche n. f.
 1.**midi** n. m. médi n. m. Milieu du jour,

douzième heure.
 2.**midi** n. m. médi n. m. Sieste.
 3.**midi** n. m. médi n. m. Sud.
Miécourt n. pr. Miéco n. pr.
miel n. m. mie n. m.
mielleux, euse adj. mièlou, ouse adj.
mien, mienne adj. poss. et pron. poss. de
 la première pers. du sing. mĭn, mĭnne adj.
 poss. et pron. poss. de la première pers. du
 sing.
miette n. f. miatte n. f.
mieux adv. meus adv.
 1.**mijoter** v. tr. beussnaie v. tr.
 2.**mijoter** v. tr. midjotaie v. tr.
mi-laine n. m. midgelainne n. m. Tissu.
milieu n. m. moitan n. m.
millet n. m. pilé n. m.
millier n. m. miyie n. m.
million n. m. miyon n. m.
mince adj. et interj. mĭnce adj. et interj.
minceur n. f. mĭnçou n. f.
 1.**mine** n. f. mĭnne n. f. Aspect du visage.
 2.**mine de rien** loc. mĭnne de ran loc.
ministre n. minichtre n.
 1.**minuit** n. m. méneût n. m. Milieu de
 la nuit, vingt-quatre heures, ou zéro
 heure.
 2.**minuit** n. m. méneût n. m. Nord.
minute n. f. menute n. f.
mioche n. mouétche n.
mirabelle n. f. èrbâtatte n. f.
mirabellier n. m. èrbâtie n. m.
miracle n. m. miraissye n. m.
miraculeux, euse adj. miraĭtyuloux,
 ouse adj.
mirage n. m. miraidge n. m.
miroir n. m. mirou n. m.
mise n. f. mige n. f.
miser v. tr. misie v. tr.
misérable adj. et n. misérabye adj. et n.
 1.**misère** n. f. déche n. f.
 2.**misère** n. f. misère n. f.

miséricorde n. f. miséricôedge n. f.

missel n. m. gralie n. m.

mite n. f. aïtison n. m.

mobilisation n. f. mob. n. f.

mode n. f. môde n. f.

modèle pour douve de seille
étchintroiyon n. m.

modeler v. tr. môdelaie v. tr.

moderne adj. môdérne adj.

moelle n. f. myôle n. f.

moellon n. m. mollon n. m.

1.**moindre** adj. compar. marlie adj.
compar. De mauvaise qualité.

2.**moindre** adj. compar. môngdre adj.
compar.

moine n. m. moène n. m.

moineau n. m. chpatz n. m.

moins adv., n. m., adj. et prép. môns adv.,
n. m., adj. et prép.

moisi, ie adj. et n. m. meûsi, ie adj. et n. m.

moisir v. intr. meûsi v. intr.

moisissure n. f. meûséchure n. f.

moisson n. f. môsson n. f.

moissonner v. tr. môssnaie v. tr.

moitié n. f. moitie n. f.

mol ou **mou, molle** adj., adv. et n. pètte
adj., adv. et n.

moment (petit) n. m. boussèe n. f.

monceau n. m. moncé n. m.

monnaie n. f. mnôe n. f.

monsieur, plur. **messieurs** n. m. môssieu,
plur. môssieus n. m.

montagnard, arde adj. et n. montaignon,
gnatte adj. et n.

montagne n. f. montaigne n. f.

1.**montant** n. m. montaint n. m.

2.**montant, ante** adj. montaint, ainte adj.

Montenol n. pr. Montenô n. pr.

monter v. montaie v.

Montfaucon n. pr. Montfâcon n. pr.

Montfaverrier n. pr. Montfaverdgie n. pr.

monticule herbeux n. m. treutche n. m.

Montignez n. pr. Montegnéz n. pr.

Montmelon n. pr. Montmelon n. pr.

montre n. f. môtre n. f.

montrée n. f. môtraie n. f. Action de
montrer, présenter une jument à un
étalon, en vue de la saillir.

montrer v. tr. môtraie v. tr.

montreur n. m. môtrou n. m. Séparation
de protection en bois d'environ 1,60 m,
de hauteur entre l'étalon et la jument,
pour s'assurer (montrée), si la jument
est prête pour la monte.

Montsevelier n. pr. Montsevelie n. pr.

moqueur, euse adj. et n. moquou, ouse
adj. et n.

1.**morceau** n. m. mouéché n. m.

2.**morceau (gros)** n. m. triquet n. m.
Concerne le pain, la viande.

mordre v. môedre v.

mordu, ue adj. et n. mouérdju, ue adj. et
n.

1.**morille** n. f. mairule n. f.

2.**morille (petite)** n. f. mairulatte n. f.

morsure n. f. mouérsure n. f.

1.**mort** n. f. môe n. f.

2.**mort, morte** adj. môe, môetche adj.

3.**mort, morte** n. môe, môetche n.

mortier n. m. molte n. f. Mélange de
chaux éteinte (ou de ciment) et de
sable délayé dans de l'eau, et utilisé en
construction.

1.**morve** n. f. dêrve n. f. Maladie de la
chèvre.

2.**morve** n. f. nique n. f. Humeur
visqueuse qui s'écoule du nez de
l'homme.

moreux, euse adj. nitchou, ouse adj.

motte de terre n. f. mottèt n. m.

1.**mou** ou **mol, molle** adj., adv. et n. pètte
adj., adv. et n.

2.**mou, molle** adj. môllat, môllate adj.

moucharder v. tr. raitchaie v. tr.

1.**mouche** n. f. môetche n. f.

2.**mouche bleue** n. f. bouédgène n. f.

moucher v. tr. mouétchie v. tr.

1.**mouchoir** n. m. mouétchou n. m.

2.mouchoir de poche n. m. pannou de bégatte n. m.

moudre v. tr. meudre v. tr.

mouénaie v. tr. mener v. tr.

mouille n. f. mouéye n. f.

mouillé, ée adj. mô, môve adj.

mouiller v. tr. mouéyie v. tr.

mouillette n. f. mouéyatte n. f.

moule n. m. môle n. m.

mouleur n. m. brannou n. m.

moulin n. m. mlîn n. m.

mourant, ante adj. et n. meuraint, ainte adj. et n.

1.mourir v. intr. chtorbaie v. intr.

2.mourir v. intr. meuri v. intr. *Il meurt*, è meut.

mousse n. f. mosse n. f.

moustache n. f. mouchtaïtche n. f.

moustique n. m. tchitcheré n. m.

Moutier n. pr. Môtie n. pr.

mouton n. m. moton n. m.

mouture n. f. meuyaidge n. m.

mouvement n. m. movement n. m.

Movelier n. pr. Movlie n. pr.

1.moyen n. m. moiÿîn n. m.

2.moyen, enne adj. moiÿîn, îinne adj.

Moyen Age n. m. moiÿîn-aïdge n. m.

moyeu d'une roue n. m. aïbo n. m.

muet, muette adj. et n. muat, muatte adj. et n.

1.muguet n. m. miguat n. m.

2.muguet n. m. tchaimpenatte n. f.

mulet n. m. mulat n. m.

munir v. tr. meni v. tr.

mur n. m. mu n. m.

mûr, mûre adj. maïvu, maïvue adj.

muraille n. f. muraïye n. f.

mûre n. f. maïvûre n. f. Fruit du mûrier.

muret n. m. murat n. m.

Muriaux n. pr. Meuriâ n. pr.

mûrier n. m. moûrie n. m.

mûrir v. maïvurie v.

1.musaraigne n. f. meûsatte n. f.

2.musaraigne n. f. sri n. m.

musclé, ée adj. musclè, èe adj.

museau n. m. meûté n. m.

muselière n. f. meutliere n. f.

musette n. f. musatte n. f. Mangeoire portative en cuir ou en toile, que l'on suspend à la tête du cheval pour donner le picotin.

musicien n. m. dyîndyou n. m.

1.musique n. f. dyîndye n. f.

2.musique mauvaise n. f. vyôle n. f.

mutiler v. tr. émeutchlaie v. tr.

myope n. et adj. beurleûye n. et adj.

myosotis n. m. eûye-de-tchait n. m. Littéral œil-de-chat.

myrtille n. f. blûe n. f.

mystère n. m. mychtère n. m.

mystérieux, ieuse adj. mychtérieux, ieuse adj.

mystifier v. tr. mychtifiaie v. tr.

1.**n'importe** loc. n'entchâ loc.

2.**n'importe comment, où, quand** loc.
adv. n'entchâ cment, voué, tchaind loc.
adv.

3.**n'importe quel, quelle** loc. adj. indéf.
n'entchâ qué, quée loc. adj. indéf.

4.**n'importe qui, quoi** loc. pron. indéf.
n'entchâ tchu, quoi loc. pron. indéf.

nage n. f. naidge n. f.

nager v. intr. naidgie v. intr.

naïf, naïve adj. nyolu, ue adj.

naïf hasardeux loc. adj. m. tchudrat adj.
m.

nain, naine n. nabot, ote n.

naissance n. f. néchaince n. f.

naissant, ante adj. néchain, ainte adj.

naître v. intr. néchie v. intr.

naïve hasardeuse loc. adj. f. tchudrate
adj. f.

nanti, ie adj. et n. nuti, ie adj. et n.

narguer v. tr. nairdyaie v. tr.

narine n. f. nairine n. f.

nature n. f. naiture n. f.

navet n. m. naivat n. m.

navette n. f. naivatte n. f.

ne adv. de négation nî adv. de négation.

1.**né, née** adj. nè, née adj.

2.**né en automne (animal)** herbâton n. m.

nécessité n. f. nécessité n. f.

nécessiter v. tr. nécessitaie v. tr.

nef n. f. nêe n. f.

négligence n. f. néglidgeaince n. f.

négligent, ente adj. néglidgeaint, ainte
adj.

négliger v. tr. néglidgie v. tr.

négociier v. négociaie v.

1.**neige** n. f. noi n. f.

2.**neige fondante** n. f. paitche n. f.

neigeotter v. impers. (région.)
récigeusennaie v. impers. Neiger
doucement.

neiger v. impers. noidgie v. impers.

nerf n. m. née n. m.

nerveux, euse adj. et n. nervoux, ouse
adj. et n.

net, nette adj. et adv. nat, natte adj. et
adv.

nettoyer v. tr. nenttoiye v. tr.

1.**neuf** adj. numér. inv. et n. inv. nûe adj.
numér. inv. et n. inv. Nombre 9, IX.

2.**neuf, neuve** adj. et n. neu, neue adj. et
n.

3.**neuf d'atout** n. m. nel n. m. Carte du
jeu de jass.

neuvaine n. f. nûevainne n. f.

neuvième adj. et n. nûevième adj. et n.

neveu n. m. nveu n. m.

nez n. m. nâ n. m.

nez courbé n. m. corbenèz n. m.

1.**niais, niaise** adj. gniolu, gniolue adj.

2.**niais, niaise** adj. niâgnou, niâgnouse
adj.

1.**niche** n. f. nitche n. f.

2.**niche** n. f. tchâdeurnatte n. f. Cavité
pratiquée dans un mur de chambre
pour déposer une chandelle.

nichée n. f. nièe n. f.

nicher v. nitchie v.

nichet n. m. niâ n. m.

nichoir n. m. nitchouère n. f.

nièce n. f. nièce n. f.

1.**nigaud, aude** adj. et n. bedoume adj.
et n.

2.**nigaud, aude** adj. et n. boué, ée adj. et
n.

1.**n'importe** loc. n'entchâ loc.

2.**n'importe comment, où, quand** loc.
adv. n'entchâ cment, voué, tchaind loc.
adv.

3.**n'importe quel, quelle** loc. adj. indéf.
n'entchâ qué, quée loc. adj. indéf.

4.**n'importe qui, quoi** loc. pron. indéf.
n'entchâ tchu, quoi loc. pron. indéf.

nipper v. tr. nippaie v. tr.

niveau n. m. nivé n. m.

niveler v. tr. nivlaie v. tr.

noble adj. et n. nobye adj. et n.

noblement adv. nobyement adv.

noblesse n. f. nobyèsse n. f.

1.**noce** n. f. nace n. f.

2.**noce (faire la)** loc. v. nacie v. tr. Littéral
nocer.

nocer v. tr. région. nacie v. tr. Faire la noce.

noceur, euse n. et adj. noçou, ouse n. et
adj.

Noël n. m. Nâ n. m.

1.**nœud** n. m. noud n. m.

2.**nœud d'attache** n. m. béga n. m. Nœud
de la corde ou de la chaîne du lien,
servant à maintenir du bois ou du
fourrage pour le transport.

3.**nœud en ruban** n. m. tchocat n. m.

1.**noir, noire** adj. et n. noi adj. et n.

2.**noir (tableau)** n. m. noi lavon n. m.

noircir v. noichi v.

noire guenille n. f. noire goiye n. f.

Noirmont (Le) n. pr. Nairmont (Le) n. pr.

1.**noisetier** n. m. noisetie n. m.

2.**noisetier** n. m. tcheudre n. m.

noisette n. f. neuséye n. f.

1.**noix** n. f. noûche n. f.

2.**noix de muscade** n. f. bonde n. f.

nombril n. m. breuye n. m.

nommé, ée adj. nanmè, èe adj.

nommer v. tr. nanmaie v. tr.

non adv. de négation nyan adv. de
négation.

nonchalant, ante adj. nontchaiyaint,
ainte adj.

nord n. m. et adj. inv. nôd n. m. et adj. inv.

normal, ale, aux adj. et n. f. normâ, âs
adj. et n. f.

nostalgie n. f. grie n. f.

nostalgique adj. grîtaince adj.

notaire n. m. tabaiyon n. m.

note n. f. nate n. f.

note, adj. poss. **nos** sing.

noter v. tr. nataie v. tr.

notre, plur. **nos** adj. poss. note, plur. nos
adj. poss.

Notre Dame de la Pierre n. pr. Note
Daime de lai Pierre n. pr. Mariastein.

notre, adj. poss. nos sing.

nôtre, plur. **nôtres** adj., pron. poss. et n.
nôte, plur. nôtés adj., pron. poss. et n.

nouba n. f. riôle n. f. Bombance.

noué, ée adj. nouquè, èe adj.

nouer v. nouquaie v.

noureux, noueuse adj. rleuyie adj.

nouille n. f. nodlé n. f.

nourrir v. tr. neurri v. tr.

nourrissant, ante adj. neurressaint,
ainte adj.

1.**nourrisson** n. m. aiyeutchon n. m.

2.**nourrisson** n. m. nourrin n. m.

1.**nourriture** n. f. neurréture n. f.

2.**nourriture du cochon** n. f. bran n. m.

nous pron. pers. nos pron. pers.

nouveau, nouvel, nouvelle adj. et n. nové,
novél, novêlle adj. et n.

nouveauté n. f. novâtê n. f.

nouvel an n. m. bon an n. m.

novembre n. m. noveimbre n. m.

noyau n. m. g'né n. m.

noyé, ée adj. et n. noiye adj. et n.

1.**noyer** n. m. noûchie n. m.

2.**noyer** v. tr. noiye v. tr.

1.**nu, nue** adj. et n. m. ai poi. Littéral à
poil.

2.**nu, nue** adj. et n. m. dévétu, dévétue adj.
et n. m.

nuage n. m. nûe n. f.

nuire v. tr. ind. nure v. tr. ind.

1.**nuit** n. f. neût n. f.

2.**nuit noire** n. f. serre-neût n. f.

nulle part loc. adv. de lieu neu paît loc.
adv. de lieu.

nullement adv. neullement adv.

numéro n. m. nimrô n. m.

numéroter v. tr. nimrôtaie v. tr.

nu-pieds n. m. détchâ n. m.

nuque n. f. noud di cô loc. m. Littéral
nœud du cou.

1.**obéir** v. tr. ind. obéi v. tr. ind.

2.**obéir promptement** v. tr. chantsaie v. intr.

1.**obier** n. m. main de savre n. f.

2.**obier** n. m. manciène n. f.

1.**objet adjudgé** n. m. châgue n. f.

2.**objet de moindre qualité** trûerie n. f.

3.**objets de parure, et de toilette** afutiaux n. m. pl.

obligation n. f. obligâtion n. f.

obligeant, ante adj. oblidgeaint, ainte adj.

obliger v. tr. oblidge v. tr.

oblique adj. bisingue adj.

oblitération n. f. chtêmpf n. m.

oblitérer un timbre v. tr. chtêmfaie v. tr.

obstrué, ée adj. chtopf adj.

obstruer v. tr. chtopfaie v. tr.

obtenir v. tr. obteni v. tr.

occulte adj. otyulte adj.

occupation n. f. otchupâtion n. f.

occupé, ée adj. otchupè, èe adj.

occuper v. tr. otchupaie v. tr.

Ocourt n. pr. Ocouét n. pr.

octobre n. m. ôctobre n. m.

1.**odeur** n. f. chmeûque n. f.

2.**odeur** n. f. sentou n. f.

3.**odeur de cave** n. f. coveû n. m. Odeur de renfermé et d'humidité.

4.**odeur de fumée** n. f. beûtchon n. m.

5.**odeur fétide du pied** escafignon n. f.

œil, yeux n. m. eûye, eûyes n. m.

œil-de-chat n. m. eûye-de-tchait n. m. Myosotis.

œil-de-perdrix n. m. eûye-d'aidyaice n. m.

œillet n. m. eûyat n. m.

1.**œuf, œufs** n. m. ûe, ûes n. m.

2.**œuf couvi** n. m. ûe baroiye n. m. Littéralt œuf mal couvé.

3.**œuf stérile** n. m. ûe cyaile n. m. Littéralt œuf clair.

œuvre n. f. et m. ûevre n. f. et m.

offense n. f. offeince n. f.

offenser v. tr. offeincie v. tr.

officier n. m. officie n. m.

offrande n. f. euffrainne n. f.

offre n. f. euffre n. f.

offrir v. tr. eûffri v. tr.

ogre n. m. meû n. m.

oie n. f. ôye n. f.

oignon n. m. ouégnon n. m.

oiseau n. m. ôsé n. m.

oiselet n. m. ôselat n. m.

oisif, ive adj. et n. épragâ adj. et n.

oisiveté n. f. bacâlerie n. f.

ombragé, ée adj. aivenyeûdgi, ie adj.

ombre n. f. ailombre n. f.

omelette n. f. tape-tchu n. m. Littéralt tape-cul.

oncle n. m. oncyat n. m.

ondée n. f. envouélée n. f.

1.**ongle** n. m. ônye n. m.

2.**ongle (petit)** n. m. ônyat n. m.

1.**onglée** n. f. ônyat n. m. Excroissance membraneuse qui se trouve à l'œil du porcelet.

2.**onglée** n. f. ônyée n. f. Engourdissement douloureux des doigts provoqué par le froid.

opposer v. tr. opposaie v. tr.

opprimer v. tr. opprimaie v. tr.

or n. m. ôe n. m.

orage n. m. ôraidge n. m.

orageux, euse adj. oraidgeoux, ouse adj.

oraison dominicale n. f. patenôte n. m.

orange n. f. oraindge n. f.

oranger n. m. oraindgie n. m.

ordre n. m. ôedre n. m.

1.**ordure** n. f. chni n. m.

2.**ordure** n. f. ôdjure n. f.

ordurier, ière adj. ôdgeton adj.

orée n. f. rive n. f.

oreille n. f. aroiye n. f.

oreiller n. m. aroiye n. m.

oreillette n. f. aroiyatte n. f.
Champignon.

orge n. f. et m. oùerdge n. f. et m.

orgie n. f. oùérdgie n. f.

1.**orgue** n. m. oùerdyéne n. m.

2.**orgue de Barbarie** n. m. turlutainne
n. f.

orgueil n. m. ordgeou n. m.

orgueilleux, euse adj. ordgeuyou, ouse
adj.

origine n. f. ouridgine n. f.

orme n. m. oùerme n. m.

ornièrre n. f. eudgnière n. f.

orphelin, ine n. oùerphenat, ate n.

orphelinat n. m. oùerphelinat n. m.

orteil n. m. atchèye n. m.

ortie n. f. picat n. m.

orvet n. m. dainvoit n. m.

os n. m. as n. m.

oseille n. f. neusyatte n. f.

oser v. tr. osaie v. tr.

1.**osier** n. m. aivain n. m.

2.**osier** n. m. osie n. m.

osselet n. m. ossat n. m.

1.**ôter** v. tr. ôtaie v. tr.

2.**ôter** v. tr. révaie v. tr.

ou conj. O conj.

où pron., adv. rel. et interrog. voùé pron.,
adv. rel. et interrog.

ouaille n. f. oùaiye n. f.

ouate n. f. ouaite n. f.

oubli n. m. rébyaince n. f.

oublier v. tr. rébyaie v. tr.

oublieux, ieuse adj. rébyoux, youse adj.

ouche potagère n. f. paigre n. m. Jardin
potager aménagé dans un champ.

1.**oui** particule d'affirmation inv. aiye
particule d'affirmation inv.

2.**oui** particule d'affirmation inv. ô
particule d'affirmation inv.

3.**oui** particule d'affirmation inv. syé
particule d'affirmation inv.

ouï-dire n. m. inv. ôyu-dire n. m. inv.

ouïe de poisson n. f. arbaillon n. m.

ouïr v. tr. ôyi v. tr.

ourler v. tr. ouélaie v. tr.

1.**ourlet** n. m. ouélé n. m.

2.**ourlet (défaire un)** v. tr. défâsiyie
v. intr.

ours n. m. oué n. m.

1.**outil** n. m. uti n. m.

2.**outil de moindre qualité** trûerie n. f.

outillage n. m. utiyaidge n. m.

outre prép. et adv. ôtre prép. et adv.

outrepasser v. tr. ôtrepéssaie v. tr.

ouvert, erte adj. eûvé, ée adj.

ouverture n. f. eûvétchure n. f.

ouvrable adj. m. eûvrâle adj. m.

ouvrage n. m. ôvraidge n. m.

ouvrant, ante n. m. et adj. eûvraint, ainte
n. m. et adj.

ouvre puis referme (personne qui)
échâyou n. Valable pour une barrière ou
une porte.

ouvrier, ière n. et adj. ôvrie, iere n. et
adj.

1.**ouvrir** v. eûvri v.

2.**ouvrir puis refermer** loc. échâyaie v. tr.
Valable pour une barrière ou une porte.

page n. f. paidge n. f.

paie ou **paye** n. f. paiye n. f.

païen, païenne adj. et n. paiyïn, paiyïnne adj. et n.

paillasse n. f. paiyaisse n. f.

paillasson n. m. paiyaisson n. m.

paille n. f. étrain n. f.

paillette n. f. paiyatte n. f.

1.**pain d'orge** ou **d'avoine** n. m. boidge n. m.

2.**pain noir** n. m. brignole n. m. Pain grossier des soldats pendant la guerre.

1.**paire** n. f. pére n. f.

2.**paire de seins** n. f. piêrdjosets n. m. pl.

paisible adj. paisibye adj.

paisiblement adv. paisibyement adv.

paix n. f. péx n. f.

palanque n. f. palantche n. f. Paroi fait de gros pieux plantés verticalement.

pâle adj. byaive adj.

palefrenier, ière n. palfrenie, iere n.

paletot n. m. chpèntz n. m.

palette n. f. tapoùere n. f. Planche de bois avec un manche pour tasser le fumier sur un char.

1.**palonnier (grand)** n. m. créchi n. m.

2.**palonnier (petit)** n. m. maircon n. m.

pâlot, otte adj. byaivat, atte adj.

1.**pan de chemise** n. m. pantèt n. m.

2.**pan (partie du) de la chemise, sortant du pantalon** faire migui loc.

panaris n. m. anvoicha n. m.

paneton n. m. gré n. m.

1.**panier** n. m. pnïe n. m.

2.**panier (petit)** n. m. painerat n. m.

panse n. f. painse n. f.

panser v. tr. rétâlaie v. tr.

pantoufle n. f. caignon n. m.

paon n. m. pavon n. m.

paperasse n. f. paiperaisse n. f.

1.**papier** n. m. paipie n. m.

2.**papier buvard** n. m. frizpaipie n. m.

1.**papillon** n. m. voupé n. m.

2.**papillon (petit)** n. m. paipra n. m.

1.**papillonner** v. intr. russalaie v. intr.

2.**papillonner** v. intr. voupinaie v. intr.

papillotte n. f. paipyotte n. f. Bonbon enveloppé.

pâquerette n. f. païqueratte n. f.

Pâques n. pr. Païtches n. pr.

paquet n. m. païquet n. m.

1.**par** prép. pai prép.

2.**par** prép. païr prép.

3.**par terre** loc. adv. pai têrre loc. adv. *Choir par terre*, tchoïre pai têrre.

parabole n. f. pairaïbole n. f.

parade n. f. pairaïde n. f.

parader v. intr. pairaïdaïe v. intr.

paradis n. m. pairaïdis n. m.

paraître v. intr. pairâtre v. intr.

paralytique adj. et n. laiïm adj. et n.

parapluie n. m. pairaïpue n. m.

parâtre n. m. pairâtre n. m.

parce que loc. conj. pouêche que loc. conj.

parcours n. m. païrcoués n. m.

pardi interj. païdé interj.

pardon n. m. païdjon n. m.

pardonnable adj. païdjnâbye adj.

pardonne v. tr. païdjnaïe v. tr.

1.**pareil, eille** adj. et n. païrie adj. et n.

2.**pareil, pareille** adj. et n. tot pitche loc. adj.

parent, parente n. païrent, païrente n.

parenté n. f. païrentè n. f.

paresse n. f. poirâsse n. f.

paresser v. intr. poirâsaïe v. intr.

paresseux, euse adj. et n. poirâsoux, ouse adj. et n.

1.**parfois** adv. des côps loc.

2.**parfois** adv. païfois adv.

parfum n. m. païrfüm n. m.

pari n. m. païri n. m.

parier v. tr. païryaïe v. tr.

parlé, ée adj. païlè, èe adj.

parlement n. m. pairlement n. m.

1.**parler** n. m. pailaie n. m.

2.**parler** v. pailaie v.

3.**parler allemand** v. allbeutchaie v.

parmi prép. pairmé prép.

1.**paroi de bois** n. f. revêtue n. f.

2.**paroi extérieure en planches** loc. maintelée n. f.

paroissien, ienne n. paroissin, ienne n.

1.**parole** n. f. pairôle n. f.

2.**parole blessante** n. f. choûequée n. f.

parquer v. parquaie v.

parrain n. m. parron n. m.

parrainer v. tr. parronnaie v. tr.

part n. f. paît n. f.

partage n. m. païtaidg n. m.

partager v. tr. païtaidgie v. tr.

parterre n. m. paîtêre n. m.

participant, ante adj. et n. pairticipaint, ainte adj. et n.

participer v. tr. ind. pairticipaie v. tr. ind.

particulier adj. pairticulie adj.

partie n. f. païchie n. f.

partir v. intr. païtchi v. intr.

partout adv. païtchot adv.

parvenir v. tr. ind. pairveni v. tr. ind.

parvenu, ue adj. et n. pairvenu, ue adj. et n.

1.**pas** adv. de négation pon adv. de négation.

2.**pas encore** adv. pocoué adv.

3.**pas un** loc. adv. pépe ün loc. adv.

pas-d'âne n. m. inv. pié-d'âne n. m. inv. Tussilage.

passable adj. passabye adj.

passablement adv. paissaibyement adv.

1.**passage** n. m. péssaidg n. m.

2.**passage menant de la maison au grenier étual** n. m.

3.**passage pratiqué dans la neige** tâlaie n. f.

1.**passager, ère** adj. paissaidgie, iere adj.

2.**passager, ère** n. péssaidgie, iere n.

passant, ante adj. et n. péssaint, ainte adj. et n.

passée n. f. péssée n. f. Trace de pas.

passe-lacet n. m. farrat n. m.

passe-montagne n. m. câle-ai-pousse n. f.

passeport n. m. païsepôt n. m.

passer v. péssaie v.

passereau n. m. péssrèt n. m.

passeur, euse n. péssou, ouse n.

passoire n. f. passouêre n. f.

patauger dans la boue trouézenaie v. intr.

pâte n. f. paîte n. f.

Patefiers (Les) n. pr. sobriquet des habitants de Bassecourt.

patin n. m. paîtin n. m.

patiner v. intr. paîtînaie v. intr.

patineur, euse n. paîtînou, ouse n.

patinoire n. f. paîtînouêre n. f.

pâton n. m. païton n. m.

patrimoine n. m. païrimoine n. m.

patron, onne n. païtron, onne n.

1.**patte** n. f. païtte n. f. Chiffon, torchon.

2.**patte** n. f. païtte n. f. Pied.

3.**patte à relaver** n. m. païtte è relaivaie n. m.

pattier n. m. païttie n. m. Chiffonnier.

1.**pâturage** n. m. péturaidg n. m.

2.**pâturage** n. m. tchaimpois n. m.

pâtûre n. f. pétûre n. f.

1.**pâturer** v. tr. et intr. pétûrie v. tr. et intr.

2.**pâturer** v. tr. et intr. tchâtenaie v. tr. et intr.

1.**paturon** ou **pâturon** n. m. péturon n. m.

2.**paturon** ou **pâturon** n. m. chopnière n. f.

paume n. f. pâme n. f.

paumé, ée (personne) adj. pérat, ate adj.

paumelle n. f. pâmelle n. f.

paupière n. f. endreûmie n. f.

pauvre adj. et n. paûre adj. et n.

pavage n. m. paivaidg n. m.

1.**pavé** n. m. paivé n. m.
 2.**pavé, ée** adj. paivè, èe adj.
paver v. tr. paivaie v. tr.
paye ou **paie** n. f. paiye n. f.
payer v. tr. paiyie v. tr.
payeur, euse n. paiyou, ouse n.
pays n. m. paiyis n. m.
paysage n. m. paiyisaidge n. m.
paysan, anne n. et adj. paiyisain, ainne n. et adj.
paysannerie n. f. paiyisainnerie n. f.
péage n. m. péaidge n. m.
peau n. f. pée n. f.
pêche n. f. pâtche n. f.
pécher n. m. pétchie n. m.
pêcher v. tr. pâtchie v. tr.
pêcheur, euse n. pâtchou, ouse n.
 1.**pédale** n. f. frâte n. f.
 2.**pédale** n. f. mairtchâle n. f. Pédale de rouet ou d'harmonium.
pédaler v. intr. frâtaie v. intr.
peignage d'un char de foin n. m. châtée n. f.
peigne n. m. peingne n. m.
 1.**peigner** v. tr. peingnie v. tr.
 2.**peigner un cheval** v. tr. décrinaie v. tr.
peindre v. tr. môlaie v. tr.
peine n. f. pouène n. f.
peiné, ée adj. mâ-bîn adj. Littéral mal-bien.
peiner v. pouènaie v.
peintre n. m. môlaire n. m.
peinture n. f. pînture n. f.
peinturlurer v. tr. bâssenaie v. tr.
pelage n. m. pelaidge n. m.
peler v. palaie v.
 1.**pèlerinage** n. m. pèlrinaidge n. m.
 2.**pèlerinage** n. m. vyaidge n. m.
pelisse n. f. vitchourâ n. f.
 1.**pelle à ordures** n. f. crepyôle n. f. Ramassoire.
 2.**pelle à ordures** n. f. raimaisse n. f. Ramassoire.

pelle n. f. pâlle n. f.
pelletée n. f. pâlletée n. f.
 1.**pelleteur** v. tr. épâlaie v. tr.
 2.**pelleteur** v. tr. pâlletaie v. tr.
pelote n. f. greméché n. f.
 1.**pelotonner** v. tr. greméchlaie v. tr.
 2.**pelotonner à nouveau** v. tr. engreméchlaie v. tr.
pelure n. f. palure n. f.
penaud, aude adj. pneûd, eûde adj.
pencher v. pentchie v.
 1.**pendant** prép. di temps loc.
 2.**pendant que...** loc. conj. di temps que... loc. conj.
 1.**pendeloque** n. f. breloque n. f.
 2.**pendeloque** n. f. panguéye n. f.
pendiller v. intr. panguéyie v. intr.
pendoir (bâton-) n. m. rente n. f. Bâton-pendoir servant de support à la viande à fumer, dans le fumoir à viande.
pénible adj. pénibye adj.
péniblement adv. pénibyement adv.
pénis n. m. bisôle n. f.
pénitence n. f. péniteince n. f.
pensée n. f. musatte n. f. Ce qu'on pense.
 1.**penser** v. djâbyaie v.
 2.**penser** v. musaie v.
pentu, ue adj. rôte adj.
pépie n. f. ètpie n. f.
pépin n. m. gaimelière n. m.
pépinière n. f. pépnière n. f.
perce-oreille n. m. fouértchatte n. f.
 1.**percer** v. poichie v.
 2.**percer** v. tr. empoulaie v. tr. Mettre un tonneau en perce.
percerette n. f. tréfilatte n. f.
percevoir v. tr. pércevoi v. tr.
 1.**perche** n. f. pèrtche n. f. Pièce de bois ronde, longue et mince.
 2.**perche** n. f. pèrtchèt n. m. Poisson d'eau douce.
percher v. pèrtchie v.
perchette n. f. pèrtchatte n. f. Petite perche.

perçoir n. m. traire n. m. Petit perçoir à main.

perdre v. tr. pédre v. tr.

perdu, ue adj. peurdju, ue adj.

père n. m. pére n. m.

périodique n. m. feûye n. f. Journal.

perle n. f. pérle n. f.

perlé, ée adj. pérle, èe adj.

permettre v. tr. permâttr v. tr.

persienne n. f. lâde n. f.

persil n. m. pîersi n. m.

personnage n. m. pèrsonnaidge n. m.

personnalité n. f. chire n. m.

1.**personne** pron. indéf. nyûn pron. indéf.

2.**personne chétive, malingre**. câcreuche n. f.

3.**personne de petite santé** loc. creûtche n. f.

4.**personne détestable** n. f. pairpèt n. m.

5.**personne ou animal qui tête souvent** n. f. tassou n. m. (têteur).

6.**personne qui épouille** pouyenou, ouse n.

7.**personne qui harcèle** airguelou, ouse n. et adj.

8.**personne stérile** n. f. chvèk n. m.

perte n. f. pérte n. f.

pervenche n. f. prévence n. f.

pervertir v. tr. pèrvetchi v. tr.

pesant, ante adj. poisaint, ainte adj.

pesanteur n. f. poisaintou n. f.

pesée n. f. poisée n. f.

peser v. poisaie v.

peste n. f. ouéjon n. m.

pet n. m. pat n. m.

pet-en-l'air n. m. inv. pat-en-l'ouère n. m. inv.

1.**péter** v. pataie v.

2.**péter bruyamment** troûezenaie v. intr.

pétiller v. intr. topoïye v. intr.

1.**petit, petite** adj., n. et adv. petèt, petète adj., n. et adv.

2.**petit, petite** adj., n. et adv. ptèt, ptète adj., n. et adv.

3.**petit achoppement** n. m. règuèt n. m.

4.**petit banc** n. m. baintchat n. m.

5.**petit banc** n. m. tchaimelé n. m.

6.**petit bief** n. m. bielat n. m.

7.**petit char** n. m. tchairat n. m.

8.**petit chou** n. m. tchoûlat n. m.

9.**petit compartiment pour la graine, dans le grenier** entchétron n. m.

10.**petit drap** n. m. païssat n. m. Couche pour bébé.

11.**petit enclos** n. m. cyôsuratte n. f.

12.**petit escargot** n. m. côcréyat n. m.

13.**petit garnement** n. m. bouétchat n. m.

14.**petit lac** n. m. laitè n. m.

15.**petit marais** n. m. saignatte n. f.

16.**petit moment** n. m. boussée n. f.

17.**petit ongle** n. m. ônyat n. m.

18.**petit palonnier** n. m. maircon n. m.

19.**petit panier** n. m. painerat n. m.

20.**petit papillon** n. m. paipra n. m.

21.**petit poisson** n. m. virot n. m.

22.**petit pont** n. m. pontat n. m.

23.**petit raidillon** n. m. grêchatte n. f.

24.**petit sac** n. m. saitchat n. m.

25.**petit sapin** n. m. saiplat n. m.

26.**petit taon** n. m. bâne n. m.

petit-déjeuner n. m. ptèt-dédjûenon n. m.

1.**petite averse soudaine** évoulée n. f.

2.**petite bouche** n. f. bouchatte n. f.

3.**petite bouteille** n. f. botoiyatte n. f.

4.**petite clôture de jardin** n. f. berlatte n. f.

5.**petite couronne de fleurs** n. f. craintselé n. m.

6.**petite crotte** n. f. guéyatte n. f.

7.**petite dame orgueilleuse** n. f. daimatte n. f.

8.**petite flaque** n. f. gouyatte n. f.

9.**petite gorgée** n. f. gouèrdgelée n. f.

10.**petite limace grise** n. f. gremô n. m.

11.**petite morille** n. f. mairulatte n. f.

12.**petite poignée de farine** loc. gondnée de fairainne loc.

13.**petite poire** n. f. poiratte n. f.
 14.**petite porte** n. f. pouétchatte n. f.
 15.**petite poupée** n. f. popenatte n. f.
 16.**petite scie** sciatte n. f.
 17.**petite source d'eau** n. f. bousseré n. m.
 18.**petite table** n. f. tâlatte n. f.
 19.**petite taie** n. f. tôyatte n. f.
 20.**petite tresse** n. f. trassatte n. f.
 21.**petite vallée** n. f. combatte n. f.
 1.**petit-lait** n. m. létie n. m.
 2.**petit-lait** n. m. maiton n. m.
petit pain n. m. vouitche n. f.
pétoire n. f. tapa n. m. Branche de sureau vidée de sa moelle et servant de sarbacane.
pétrin n. m. mé n. f.
pétrir v. tr. pétri v. tr.
pétrole n. m. luciline n. f.
 1.**peu** adv. pô adv.
 2.**peu m'importe** loc. é n'en tchât loc. Littéral il m'en chaut.
Peuchapatte (Le) n. pr. Peutchaipatte (Le) n. pr.
peuple n. m. peupye n. m.
peupler v. tr. peupyaie v. tr.
peuplier n. m. peuplie n. m.
peur n. f. paivu n. f.
peureux, euse adj. paivuroux, ouse adj.
peut-être adv. crèbîn adv.
pharmacien n. aipothitchaire n.
piaffer v. intr. tairpaie v. intr.
piailler v. intr. pyâyie v. intr.
piauler v. intr. pyaulaie v. intr.
 1.**pic** n. m. pitche n. m.
 2.**pic (à)** loc. adv. pitche (è) loc. adv.
pichet n. m. pétchat n. m.
picotin n. m. loitchie n. m.
pic-vert ou **pivert** n. m. pivoit n. m.
pie n. f. aidyaice n. f.
pièce n. f. pièce n. f.
piécette n. f. pièçatte n. f.
 1.**pied** n. m. piè n. m.
 2.**pied de bas** n. m. pyon de tchâsse n. m.

3.**pied très large** n. m. tairpe n. f.
pied bot loc. adj. piè-bodgeat loc. adj.
pied-de-chèvre n. m. piè-de-tchievre n. m. Pâtisserie.
piège n. m. pièdge n. m.
 1.**pierre** n. f. piere n. f.
 2.**pierre à aiguiser** n. f. molatte n. f.
 3.**pierre à aiguiser** n. f. piere ai molatte n. f.
 4.**pierre à briquet** n. f. piere d'aïye n. f. Aétite.
 5.**pierre calcaire tout-venant** groise n. f.
 6.**pierre plate (grande)** laive n. f.
piétiner v. piétnaie v.
piètre adj. croûeye adj.
pieu n. m. pâ n. m. Pièce de bois droite et rigide, dont l'un des bouts est pointu et destiné à être fiché en terre.
pigeon n. m. colon n. m.
 1.**pignon** n. m. talvanne n. f. Partie supérieure triangulaire de façade de maison, recouverte de bois.
 2.**pignon du toit d'une maison** pinaclat n. m.
pile n. f. tèche n. f. Tas.
pillage n. f. laïrrenaidge n. f.
pillard n. m. laïrre n. m.
piller v. tr. laïrrenaie v. tr.
pilon n. m. pâât n. m.
pin n. m. tayie n. m.
 1.**pince** n. f. pñce n. f.
 2.**pince à feu** n. f. pñce ai fûe n. f. Grande tenaille, pince à longs manches de forgeron.
 3.**pince à linge** n. f. pñçatte n. f.
pinceau n. m. pñceau n. m.
pincée n. f. pñçatte n. f.
pincement n. m. pñcement n. m.
pincer v. tr. pñçaie v. tr.
pingre n. et adj. pñgre n. et adj.
pinson n. m. coinuson n. m.
 1.**pioche** n. f. pieuchèt n. m. Pioche à houe, à lame carrée.
 2.**pioche** n. f. pieutche n. f.

piocher v. tr. pieutchie v. tr.

piocheur, euse n. pieutchou, ouse n.

pipe n. f. beûtche n. f.

pipée n. f. pipée n. f. Quantité de tabac contenue dans le fourneau d'une pipe.

1.**piquant** n. m. pitchaint n. m.

2.**piquant, ante** adj. pitchaint, ainte adj.

pique n. pitche n.

1.**piqué, ée** adj. pitchie adj.

2.**piqué, ée de cirons** adj. souèrnè, èe adj. Vermoulu.

piquer v. piquaie v.

1.**piquet** n. m. pitchat n. m.

2.**piquet (jeu du)** n. m. quinèt n. m. Jeu consistant à projeter en l'air un bâton de quinze centimètres environ, pointu aux deux extrémités, en le frappant avec un autre bâton, de telle sorte qu'il se fiche en terre.

piquette n. f. pitchatte n. f.

pire adj. pée adj.

pirouette n. f. prégratte n. f.

pirouetter v. intr. prégrattaie v. intr.

pis n. m. tchitche n. f.

pisse n. f. piche n. f.

pissenlit n. m. laisatte n. f.

pisser v. pichie v.

pissoir n. m. pichouère n. f.

piste n. f. pichte n. f.

pister v. tr. pichtaie v. tr.

piteux, euse adj. pitoux, ouse adj.

pitié n. f. pidie n. f.

pivert ou **pic-vert** n. m. pivoit n. m.

pivoine n. f. pyone n. f.

place n. f. pyaice n. f.

placé, ée adj. pyaici, ie adj.

placenta d'un animal n. m. nenttoiyure n. f.

placer v. tr. pyaicie v. tr.

plaidier v. pyédie v.

plaie n. f. pyaie n. f.

plaindre v. tr. pyaindre v. tr.

plaine n. f. pyainne n. f.

plainte n. f. pyainte n. f.

plaire v. tr. pyaire v. tr.

plaisamment adv. pyésainment adv.

plaisant, ante adj. et n. m. pyésaint, ainne adj. et n. m.

plaisanter v. couéynaie v.

1.**plaisanterie** n. f. couéynâde n. f.

2.**plaisanterie** n. f. louène n. f.

3.**plaisanterie** n. f. pyésanterie n. f.

4.**plaisanterie** n. f. triôle n. f.

plaisantin n. m. et adj. m. couéynou n. m. et adj. m.

plaisir n. m. pyaisi n. m.

plan n. m. pyan n. m.

1.**planche** n. f. lavon n. m.

2.**planche** n. f. pyaintche n. f.

3.**planche à lessive** n. f. éssaipoûre n. f.

4.**planche de renfort** n. f. menevé n. m.

5.**planche oblongue à pâtisserie** n. f. tenoûre n. f.

1.**plancher** n. m. pyaintchie n. m.

2.**plancher de madriers** pyaitenaïde n. m.

3.**plancher sous le bétail** pyaiton n. m.

1.**planchette** n. f. pyaintchatte n. f.

2.**planchettes ovale** n. f. pl. baquiats n. m. pl. Planchettes de bois ovale que l'on mettait pour compresser la blessure, après la castration des poulains.

1.**plantain** n. m. pyainte n. m. Plante herbacée.

2.**plantain** n. m. tote-boûenne n. f. Littéral toute-bonne.

plante n. f. pyainte n. f.

planté, ée adj. pyainté, èe adj.

planter v. tr. pyaintaie v. tr.

planton n. m. pyainton n. m.

plaque n. f. pyaique n. f.

1.**plat** n. m. pyaité n. m.

2.**plat, plate** adj. et n. m. pyait, pyaite adj. et n. m.

platane n. m. pyaitaine n. m.

plateau n. m. pyaitat n. m.

platée n. f. pyaitelée n. f.

plateforme ou **plate-forme de char** n. f.
pyaitenée n. f.

plâtrer v. tr. pyaitraie v. tr.

Pleigne n. pr. Pyeingne n. pr.

1.**plein, pleine** adj. et n. m. pyein, pyeine
adj. et n. m.

2.**plein comme une barrique** loc.
adj. pyein cmen in bossat loc. adj.
Complètement ivre.

pleinement adv. pyeinement adv.

Pleujouse n. pr. Piedjouse n. pr.

pleurer v. pûeraie v.

1.**pleureur, euse** n. et adj. pûerou, ouse
n. et adj.

2.**pleureur, euse** n. et adj. pyainteusse n.
et adj.

1.**pleurnicher** v. intr. chnoufaie v. intr.

2.**pleurnicher** v. intr. myottaie v. intr.

3.**pleurnicher** v. intr. pyainteussaie v. intr.

4.**pleurnicher** v. intr. pyoupnaie v. intr.

5.**pleurnicher** v. intr. vouïznaie v. intr.

1.**pleurnicheur, euse** n. et adj.
pyainteussou, ouse n. et adj.

2.**pleurnicheur, euse** n. et adj. pyoupnou,
ouse n. et adj.

3.**pleurnicheur, euse** n. et adj. vouïznou,
ouse n. et adj.

pleuviner v. impers. pyeuvenaie v.
impers.

1.**pleuvoir** v. impers. et intr. pyeuvre v.
impers. et intr.

2.**pleuvoir (arrêter de)** loc. v. raissôtaie
v. intr.

pli n. m. pyè n. m.

plier v. pyèyie v.

plissure n. f. grélure n. f.

pliure n. f. pyèyure n. f.

plomb n. m. pyomb n. m.

plomber v. tr. pyombaie v. tr.

plonger v. pyondgie v.

ployer v. ploiyie v.

pluie n. f. pyeudje n. f.

plume n. f. pyeume n. f.

plumer v. pyeumaie v.

1.**plumet** n. m. pyeumet n. m.

2.**plumet de képi** n. m. tchoupèt n. m.

plumule n. f. adrujon n. m.

plupart (la) n. f. pupaît (lai) n. f.

plus adv. pus adv.

plutôt adv. putôt adv.

pluvieux, ieuse adj. pyeudjenoux, ouse
adj.

1.**poche de poix** n. f. poiliere n. f. Cavité
remplie de poix chez les conifères.

2.**poche de vêtement** n. f. baigatte n. f.

3.**poche intérieure** n. f. fâsse-têche n.
f. Poche discrète située à l'ouverture de
l'encolure de la blouse de paysan.

1.**poêlon en terre cuite** n. m. câqueloinat
n. m. Casserole en terre cuite à trois ou
quatre pieds que l'on pose sur l'âtre.

2.**poêlon en terre cuite** n. m. câquelon
n. m.

1.**poignée** n. f. poignie n. f.

2.**poignée (petite) de farine** loc. gondnée
de fairainne loc.

poil n. m. poi n. m.

poindre v. pôndre v.

poing n. m. pong n. m.

1.**point** adv. pon adv.

2.**point** n. m. pont n. m.

1.**pointe** n. f. ponte n. f.

2.**pointe du jour** n. f. piquatte di djoué n.
f. Aube.

pointer v. pontae v.

pointu, ue adj. pontu, ue adj.

pointure n. f. ponture n. f.

1.**poire (petite)** n. f. poiratte n. f.

2.**poire sauvage** n. f. byasson n. m.

3.**poire (variété de)** n. f. socratte n. f.
Petite poire très sucrée.

poireau n. m. poraie n. m.

poirier sauvage n. m. byassenie n. m.

poison n. m. pôson n. m.

poisser v. tr. poissie v. tr.

1.**poisson** n. m. pochon n. m.

2.**poisson (petit)** n. m. virot n. m.

poitrail n. m. poitrâ n. m.

poitrine n. f. poitrâ n. m.

1.**poix** n. f. beutchion n. m. Résine des conifères.

2.**poix (poche de)** n. f. poilière n. f.
Cavité remplie de poix chez les conifères.

polenta n. f. gôte n. f.

police n. f. pôlice n. f.

polir v. tr. pôli v. tr.

polypore n. m. dgigôle n. m.

1.**pomme** n. f. pamme n. f.

2.**pomme d'Adam** n. f. gairgatte n. f.

3.**pomme de terre** n. f. pommatte n. f.

4.**pomme sauvage** n. f. beûtchîn n. m.

5.**pomme séché (quartier de)** n. m.
quoitchrat n. m.

Pommerats (Les) n. pr. Pommerats (Les)
n. pr.

1.**pommier** n. m. pammie n. m.

2.**pommier sauvage** n. m. beûtchnie n. m.

1.**pompier** n. m. pompie n. m.

2.**pompier** n. m. soudaît di fûe n. m.
Littéral soldat du feu.

pondeuse n. f. et adj. ôvouse n. f. et adj.

pondoir n. m. nid n. m.

pondre v. tr. ôvaie v. tr.

1.**pont** n. m. pônt n. m.

2.**pont (petit)** n. m. pontat n. m.

ponte n. f. ôvaision n. f.

populage n. m. paित्रatte n. f. Souci
d'eau.

1.**porc** n. m. pôe n. m.

2.**porc âgé de trois mois** œuvena n. m.

porcelet n. m. létan n. m.

porche n. m. tchaipa n. m.

Porrentruy n. pr. Porreintru n. pr.

1.**porte** n. f. heus n. m.

2.**porte** n. f. pôtche n. f.

3.**porte (petite)** n. f. pouétchatte n. f.

4.**porte charge** n. m. kainaiquîn n. m.
Support à dos en bois, en forme de L,
muni de bretelles.

portée n. f. nièe n. f.

portefaix n. m. craitchie n. m.

porte-louches n. m. poutri n. m.

porte-monnaie n. m. bouéche n. f.

porter v. tr. pouétchaie v. tr.

poser v. posaie v.

posséder v. tr. possédaie v. tr.

possession n. f. pochèssion n. f.

possibilité n. f. possibilité n. f.

possible adj. et n. m. pôssibye adj. et n. m.

1.**poste** n. f. pochte n. f.

2.**poste** n. m. pochte n. m.

1.**pot** n. m. potat n. m.

2.**pot à crème** n. m. creinmie n. m.

3.**pot de chambre** n. m. potat pichat n.
m. Vase de nuit.

4.**pot de grès** n. m. ourate n. f.

potage n. m. potaidge n. m.

potager n. m. potaidgie n. m. Région.
cuisinière. Fourneau de cuisine servant
à chauffer, cuire les aliments.

1.**pot-au-feu** n. m. bouilli n. m.

2.**pot-au-feu** n. m. inv. bote-ai-tcheure n.
m. inv. Littéral mettre à cuire.

poteau n. m. pôté n. m.

potence n. f. pendouère n. f. Support à
poignée, pour personne alitée.

potier n. m. potie n. m.

potin n. m. émeûsse n. f.

1.**pou** n. m. poûye n. f.

2.**pou blanc** n. m. byainc poûye n. m.

pouah! interj. pouï! interj.

pouce n. m. peuce n. m.

1.**poudre** n. f. podre n. f.

2.**poudre magique** n. f. poussat n. m.

poudrer v. tr. podraie v. tr.

pouilleux, euse adj. et n. pouyoux, ouse
adj. et n.

poulailler n. m. dgelènie n. m.

poulain n. m. polôn n. m.

1.**poule** n. f. dgelène n. f. Femelle du
coq.

2.**poule déplumée (vieille)** n. f. écovat
n. m.

poulet n. m. poulat n. m.

poulette n. f. pussenatte n. f.

pouliche de dix-huit mois n. f.
sorindjatte n. f.

pouliner v. intr. botaie bés loc. Littéalt
mettre bas.

poulinière adj. f. polnière adj. f.

poumon n. m. pomon n. m.

1.**poupée** n. f. pope n. f.

2.**poupée petite** n. f. popenatte n. f.

3.**poupée de chiffons** n. f. gâgui n. f.

poupon n. m. popenat n. m.

pour prép. et n. m. inv. po prép. et n. m.
inv.

pourboire n. m. trînguêlte n. m.

pourquoi adv. conj. et n. m. inv. poquoi
adv. conj. et n. m. inv.

pourri, ie adj. et n. m. peûrri, ie adj. et
n. m.

pourrir v. peûrri v.

pourriture n. f. peûrréture n. f.

poursuite n. f. porcheûte n. f.

poursuivre v. tr. porcheûdre v. tr.

pourtant adv. pouétchaint adv.

pourvoyeur, euse n. porvoyou, ouse n.

pourvu que loc. conj. povu que loc. conj.

1.**pousser** v. boussaie v.

2.**pousser violemment** v. chtôssaie v.

1.**poussière** n. f. poussière n. f.

2.**poussière de charbon** faigui n. m.

3.**poussière de vannage** n. f. baleut n. m.

poussif, ive adj. pôssif, ife adj.

1.**poussin** n. m. pussîn n. m.

2.**poussin femelle** n. m. pussîne n. f.

poutser v. tr. poutsais v. tr.

1.**pouvoir** n. m. pvoi n. m.

2.**pouvoir** v. tr. poyaie v. tr.

pratique adj. et n. f. prâtiche adj. et n. f.

précaution n. f. précâtion n. f.

prêcher v. prâchie v.

préciser v. tr. précisie v. tr.

préfecture n. f. grôsse mâson n. f.
Littéalt grosse maison.

préjugé n. m. prédjugie n. m.

prélever v. tr. préyeûvaie v. tr.

premier, ière adj. et n. premie, iere adj.
et n.

première barbe n. f. pitcheûle n. f.
Barbe naissante d'un jeune homme.

prenant, ante adj. prenyaint, ainte adj.

prendre v. pâre v.

préparé, ée adj. aiyûe adj.

1.**préparer** v. tr. aipontie v. tr.

2.**préparer** v. tr. aiyûere v. tr.

3.**préparer les trayons pour la traite**
êmeûdre v. tr.

près adv. prés adv.

présent, ente adj. et n. m. préseint, einte
adj. et n. m.

présenter v. préseintaie v.

président, ente n. présideint, einte n.

presque adv. quâsi adv.

pressant, ante adj. pressaint, ainne adj.

1.**pressé, ée** adj. embrûe adj. Qui a de la
hâte.

2.**pressé, ée** adj. préssi, ie adj.

pressentir v. tr. pressenti v. tr.

presser v. préssie v.

pressoir n. m. ribe n. f.

prestance n. f. prèchtaince n. f.

prestation n. f. prèchtâtion n. f.

présure n. f. caye-laicé n. m.

1.**prêt** n. m. prât n. m.

2.**prêt, prête** adj. prât, prête adj.

prêté, ée adj. et n. m. prâtè, èe adj. et n.
m.

1.**prétendant** n. m. galaint n. m.

2.**prétendant, ante** n. prétendaint, ainte
n.

prétendre v. tr. tchudie v. tr.

prétentieux adj. que se craît loc. adj.
Littéalt qui se croît.

prêter v. prâtaie v.

prêteur, euse n. et adj. prâtou, ouse n. et
adj.

prêtre n. m. prétre n. m.

prévenir v. tr. préveni v. tr.
prévoir v. tr. prévoûe v. tr.
prévoyant, ante adj. prévoiyaint, ainte adj.
prier v. proiyie v.
prière n. f. proiyière n. f.
 1.**primevère** n. f. braitchu n. m.
 2.**primevère** n. f. tchitchota n. f.
prince n. m. prînce n. m.
princesse n. f. prîncesse n. f.
principal, ale, aux adj. et n. prîncipâ, âle, as adj. et n.
principe n. m. prîncipe n. m.
printemps n. m. bontemps n. m.
pris, prise adj. prijé adj.
prise n. f. prijé n. f.
priser v. tr. chnoufaie v. tr. Aspirer du tabac par le nez.
 1.**prison** n. f. cyo n. m.
 2.**prison** n. f. youf n. m.
prisonnier, ière n. et adj. prisenie, iere n. et adj.
privé, ée adj. privé, ée adj.
priver v. tr. privaie v. tr.
prix n. m. prie n. m.
probable adj. probabye adj.
proche adv., prép. et adj. preutche adv., prép. et adj.
produire v. tr. prôdure v. tr.
produit n. m. prôdut n. m.
profiter v. tr. ind. profitaie v. tr. ind.
profondeur n. f. profondou n. f.
proie n. f. prôe n. f.
projet n. m. prôdjèt n. m.
promenade n. f. pouérménade n. f.
promener v. pouérménaie v.
promesse n. f. promâsse n. f.
promettre v. tr. promâttré v. tr.
promptement adv. élain adv.
propager v. tr. évouélaie v. tr.
prophète n. m. prophète n. m.
propos n. m. prepôs n. m.

proposer v. proposaie v.
propre adj. et n. m. pôpre adj. et n. m.
proprement adv. pôprement adv.
propreté n. f. pôpretè n. f.
prostate n. f. méssya n. m.
protéger v. tr. protédgie v. tr.
prouver v. tr. provaie v. tr.
 1.**provoquer** v. tr. kiksaie v. tr.
 2.**provoquer** v. tr. provoquaie v. tr.
 3.**provoquer une altercation** alouxaie v. tr.
prudence n. f. prudeince n. f.
prudent, ente adj. prudeint, einte adj.
prune n. f. blôeche n. f.
pruneau n. m. prûma n. m. Quetsche.
prunelle n. f. penèlle n. f. Fruit du prunellier.
 1.**prunellier** n. f. noire épène n. f. Littéralte épine noire.
 2.**prunellier** n. m. penèllie n. m.
prunier n. m. blôechie n. m.
psaume n. m. syâme n. m.
puanteur n. f. puaintou n. f.
public, ique adj. et n. m. pubyic adj. et n. m.
publier v. tr. pubyiaie v. tr.
puce n. f. peuce n. f.
puceron n. m. peuceron n. m.
puces n. f. pl. brocatte n. f. Objets d'occasion.
puer v. puaie v.
puis adv. pe adv.
puiser v. tr. pusie v. tr.
 1.**puisoir** n. m. peusou n. m. Récipient rond d'une contenance de cinq litres environ, pourvu d'un long manche fixé sur le côté.
 2.**puisoir à articulation** n. m. peusou è touérbat n. m. Seillon de bois d'une contenance de huit litres environ, pourvu d'un long manche articulé à son extrémité.
puisque conj. pouécheque conj.
puissance n. f. pussaince n. f.
puissant, ante adj. et n. m. pussaint, ainte adj. et n. m.

puits n. m. poche n. m.
punaïse n. f. tɛfyon n. m. Insecte.
punir v. tr. peuni v. tr.
punition n. f. peunition n. f.
purge n. f. purdge n. f.
purger v. tr. purdgie v. tr.
purin n. m. mieûle n. f.
puriner v. intr. (région.) mieûlaie v. intr.
 Epandre du purin.
purot n. m. creux de myeûle n. m.
putois n. m. ptôs n. m.
pyjama n. m. vêtue de neût n. f. Littéral
 habit de nuit.

quadrillage n. m. quadriyaidge n. m.
quadriller v. tr. quadriyaie v. tr.
qualité n. f. qualité n. f.
quand conj. et adv. tchaind conj. et adv.
quantième adj. et n. quantième adj. et n.
 1.**quantité** n. f. quantité n. f.
 2.**quantité (grande)** n. f. bâlée n. f.
 3.**quantité énorme** n. f. peûfnée n. f.
quarante adj. numér. inv. et n. inv.
 quairante adj. numér. inv. et n. inv.
quart n. m. quaît n. m.
 1.**quartier** n. m. quaitchie n. m.
 2.**quartier de pomme séché** n. m. chnitz
 n. m.
 3.**quartier de pomme séché** n. m.
 quoitchrat n. m.
quatorze adj. numér. inv. et n. inv.
 tchaitchôze adj. numér. inv. et n. inv.
quatre adj. numér. inv. et n. inv. quaitre
 adj. numér. inv. et n. inv.
quatrième adj. et n. quaitrême adj.
 et n.
quel, quelle adj. qué, quée adj.
quelconque adj. quéconque adj.
 1.**quelque** adj. quéque adj.
 2.**quelque chose** loc. indéf. masc. âtche
 loc. indéf. masc.
 3.**quelque chose** loc. indéf. masc. ôtche
 loc. indéf. masc.
quelquefois adv. quéquecôp adv.
quelques uns, unes pron. indéf. pl.
 quéques üns, ènes pron. indéf. pl.
quelqu'un, une pron. indéf. quéqu'ün,
 ène pron. indéf.
quémander v. myonnaie v.
quenouille n. f. quenoïye n. f.
question n. f. quéchtion n. f.
questionner v. tr. quéchtionnaie v. tr.
quêter v. tr. quêtaie v. tr.
quêteur, euse n. quêtou, ouse n.
 1.**quetsche** n. f. quwetsche n. f.
 2.**quetsche** n. m. prûma n. m. Pruneau
 région. (Jura, Suisse).
 1.**queue** n. f. quoûe n. f.

2.**queue de cheval** n. f. queutche n. f.
Coiffure dans laquelle les cheveux
longs et non frisés sont attachés haut
derrière la tête, d'où ils retombent.

qui pron. tchu pron. *Qui est-ce?* Tchu
ât-ce?

quignon n. m. crôta n. m.

quille de jeu n. f. gréye n. f.

1.**quilleur** n. m. rebôlou n. m. Personne
qui remet les quilles en place sur le jeu,
et qui renvoie les boules.

2.**quilleur, euse** n. gréyou, ouse n.

quillier n. m. gréyie n. m.

quintal, aux n. m. centnou n. m.

1.**quinte** n. f. quînte n. f. Accès de toux.

2.**quinte** n. f. quînte n. f. Brusque accès
de mauvaise humeur.

quinzaine n. f. tchînzaine n. f. Ancien
délai de résiliation du contrat de travail.

quinze adj. numér. inv. et n. inv. tchînze
adj. numér. inv. et n. inv.

quinzième adj. tchînzîeme adj.

quittance n. f. tchittaince n. f.

quitte adj. tchitte adj.

quitter v. tr. tchittie v. tr.

quote-part n. f. quote-paît n. f.

rabâcher v. raibaïtchie v.

rabaissement n. m. raibéchement n. m.

rabaisser v. tr. raibéchie v. tr.

rabattre v. tr. raibaittre v. tr.

rabattu, ue adj. raibaittu adj.

rabibocher v. tr. raibibochaie v. tr.

rabot n. m. hoblou n. m.

raboter v. tr. hoblaie v. tr.

1.**rabrouer** v. tr. rembrouaie v. tr.

2.**rabrouer vertement** v. tr. rébabouénaie
v. tr.

1.**raccommoder** v. tr. replêtsaie v. tr.

2.**raccommoder** v. tr. retacouénnaie v. tr.

3.**raccommoder** v. tr. tacouénnaie v. tr.

raccommodeur, euse n. tacouénnou,
ouse n.

raccordement n. m. raiccouédjement n.
m.

raccorder v. tr. raiccouédjaie v. tr.

raccourci n. m. raiccouétchi n. m.

raccourcir v. raiccouétchi v.

raccourcissement n. m.
raiccouétchement n. m.

raccrocher v. tr. raiccreutchie v. tr.

race n. f. raice n. f.

racheter v. tr. raïtchétie v. tr.

rachitique adj. écontroint adj.

rachitisme n. m. écontrointri n. m.

1.**racine** n. f. raicène n. f.

2.**racine rouge** n. f. roudge raicène n. f.
Betterave rouge et sucrée.

raclée de coups n. f. trifouyée n. f.

racler v. tr. réchaie v. tr.

1.**racloir** n. m. récyat n. m. Raclette de
boulangier.

2.**racloir à long manche** n. m. ruâle n. m.

raclure n. f. reûjure n. f.

racolage n. m. raicôlaïdge n. m.

racoler v. tr. raicôlaie v. tr.

racontar n. m. raïcontaïdge n. m.

raconter v. tr. raïcontaie v. tr.

1.**radin, ine** adj. et n. crâtou, ouse adj. et n.

2.**radin, ine** adj. et n. raïpe n. f.

3.**radin, ine** adj. et n. rapyat, yate adj. et n.

radis n. m. raitis n. m.

radoter v. intr. raidotaie v. intr.

radoteur, euse n. raidotou, ouse n.

rafale n. f. chouïnguèe n. f. Bourrasque de pluie, de grêle ou de neige.

raffiner v. raiffinaie v.

rafistoleur, euse n. rchiquou, ouse n.

rafistoler v. tr. rchiquaie v. tr.

rafraîchir v. réfrâtchi v.

rage n. f. roidge n. f.

rageur, euse adj. roidgeou, ouse adj.

ragot n. m. raïgat n. m.

1.**ragoût** n. m. dôbe n. f. Morceaux de viande marinée.

2.**ragoût** n. m. raigoût n. m.

1.**raide** adj. roid, roide adj.

2.**raide** adj. rôte adj.

1.**raidillon** n. m. grêtche n. f.

2.**raidillon (petit)** n. m. grêchatte n. f.

raïdir v. tr. roïdi v. tr.

raïe n. f. rôe n. f. Rayure.

1.**rainer** v. tr. graivaie v. tr.

2.**rainer** v. tr. grevaie v. tr.

rainette n. f. raïnnatte n. f.

rainurer v. tr. graivaie v. tr.

raisin n. m. résïn n. m.

raison n. f. réson n. f.

raisonnable adj. résnâbye adj.

raisonner v. raisouennaie v.

rajeunir v. raidjeuni v.

1.**râle** n. m. raïle n. m. Bruit rauque de la respiration.

2.**râle d'agonie** n. m. rainquoïyat n. m.

râlement n. m. raïlèt n. m.

ralentir v. raileinti v.

râler v. intr. raïlaie v. intr.

râleur, euse n. et adj. raïlou, ouse n. et adj.

1.**rallonger** v. raïllondgie v.

2.**rallonger un mets** loc. v. rembouéynaie v.

ramage n. m. raimaidge n. m.

ramasser v. tr. raiméssaie v. tr.

ramasseur, euse n. et adj. réprindjou, ouse n. et adj.

1.**ramassoire** n. f. crepyôle n. f. Pelle à ordures.

2.**ramassoire** n. f. raimaisse n. f. Pelle à ordures.

rame n. f. raime n. f.

rameau de sapin n. m. rain n. m.

1.**ramener** v. tr. raimouénaie v. tr.

2.**ramener (se)** v. pron. rembrure (se) v. pron.

ramequin n. m. raimequïn n. m.

ramer v. intr. raimaie v. intr.

ramifier (se) v. pron. enraïmaie (s') v. pron.

ramollir v. tr. raimôlli v. tr.

ramoner v. rêtchuaie v.

ramoneur n. m. rêtchtchué n. m.

rampe n. f. raïmpe n. f.

ramper v. intr. grêtchie v. intr.

rance adj. raince adj.

ranchet n. m. éparon n. m. Bras de bois soutenant le coffrage d'un char.

rançon n. f. tchoufre n. f. Montant payé par le fiancé aux jeunes du village, la veille des noces.

rancune n. f. rantyuse n. f.

rangée d'arbustes n. f. raïndgie n. f.

ranger v. tr. randgie v. tr.

ranimer v. tr. ranvietchenaie v. tr.

rapace adj. et n. m. raïpaice adj. et n. m.

1.**râpe** n. f. raïpe n. f.

2.**râpe à choux** n. f. fê è salcrute n. m. Littéral fer à choucroute.

râper v. tr. raïpaie v. tr.

rapetissement n. m. raiccreûpi n. m.

rapetisser v. tr. raiccreûpir v. tr.

rapidement adv. en lai lêste loc. Littéral à la leste.

rapine n. f. raïpine n. f.

rappel n. m. raïppél n. m.

rappeler v. raïppelaie v.

rappliquer v. raipplitchaie v.

rapport n. m. raippot n. m.

1.**rapporter** v. tr. raippouétchaie v. tr.

2.**rapporter** v. tr. rentyusaie v. tr. Cafter.

1.**rapporteur, euse** n. et adj.

raippouétchou, ouse n. et adj.

2.**rapporteur, euse** n. et adj. rentyusou, ouse n. et adj.

rare adj. raïe, raïre adj.

raréfier v. tr. éraïri v. tr.

rarement adv. raïrement adv.

ras, rase adj. rais, raise adj.

rasé, ée adj. raisè, èe adj.

raser v. tr. raïsaie v. tr.

rasoir n. m. résou n. m.

rassasier v. tr. raissasyaie v. tr.

rassemblement n. m. raissembyement n. m.

rassembler v. tr. raissembyaie v. tr.

rasséréner v. tr. raïssnédaie v. tr.

rassis adj. raïssis, ise adj.

rat n. m. rait n. m.

ratatiné, ée adj. raintri, ie adj.

rate n. f. misse n. f. Organe humain ou animal.

râteau n. m. rété n. m.

râteler v. tr. rétlai v. tr.

râteleur, euse n. rétlou, ouse n.

1.**râtelier** n. m. rétlie n. m.

2.**râtelier (barreau de)** n. m. feussé n. m.

1.**râtelures** n. f. pl. foïnnures n. f. pl. Ce qu'on ramasse avec le râteau.

2.**râtelures** n. f. pl. rétlures n. f. pl. Ce qu'on ramasse avec le râteau.

ratier n. m. raitie n. m.

ration de foin n. f. donne n. f.

ravage n. m. raïvaïdge n. m.

ravager v. tr. raïvaïdgie v. tr.

1.**ravauder** v. tr. raïvaudaie v. tr. Marchander âprement.

2.**ravauder** v. tr. raïvaudaie v. tr. Racommoder à l'aiguille.

1.**ravaudeur, euse** n. raïvaudou, ouse n. Âpre marchandeur, euse.

2.**ravaudeur, euse** n. raïvaudou, ouse n. Racommodeur, euse.

1.**rave** n. f. raive n. f.

2.**rave de chat!** interj. Raive de tchait! interj. Zut!

ravin n. m. reûché n. m.

ravir v. tr. raïvi v. tr.

rayé, ée adj. réyi, ie adj.

rayer v. tr. réyie v. tr.

rayon n. m. ré n. m.

rayonnant, ante adj. réyeusaint, ainte adj.

rayure n. f. réyure n. f.

réactiver v. tr. raïtchmeûdre v. tr.

réagir v. intr. réaïdgi v. intr.

réaliser v. tr. réalisaie v. tr.

rébellion n. f. rjïmbaince n. f.

Rebeuvelier n. pr. Rbeuvlie n. pr.

rebondir v. intr. rebombaie v. intr.

reboucher v. tr. rebôchie v. tr.

rebouter v. tr. rétordje v. tr.

rebouteux, euse n. rebotou, ouse n.

rebrousser v. rebreutchie v.

rebuter v. tr. frevôsaie v. tr.

recel n. m. reçat n. m.

receleur n. m. reçatou n. m.

recenser v. tr. recensie v. tr.

recette n. f. récatte n. f.

recevoir v. tr. reïdre v. tr.

réchauffer v. tr. rétchâdaie v. tr.

rechausser v. tr. retchâssie v. tr.

rêche adj. réetche adj.

rechercher v. tr. retcheri v. tr.

rechigner v. intr. retcheugnie v. intr.

1.**récipient en tôle** n. m. tôlon n. m.

2.**récipient usagé** n. m. crebion n. m. Vieux récipient en tôle cabossée.

Réclère n. pr. Réchère n. pr.

recoin n. m. récâre n. m.

récolte n. f. réecolte n. f.

récolter v. tr. réecoltaie v. tr.

recommencer v. rëcmencie v.

récompenser v. tr. récompensie v. tr.

réconcilier v. tr. raibibochaie v. tr.
reconnaissance n. f. recognéchaince n. f.
reconnaître v. tr. recouégniâtre v. tr.
reconnu, ue adj. recouégnu, ue adj.
reconsolider v. tr. raissoïdgie v. tr.
recours n. m. rcoué n. m.
recouvrir v. tr. retcheuvri v. tr.
reçu n. m. rci n. m.
recueil n. m. retcheuyerat n. m.
recueilli, ie adj. retcheuyi, ie adj.
recueillir v. tr. retcheudre v. tr.
recul n. m. retcheul n. m.
reculer v. retcheulaie v.
récurer v. tr. rêtchuraie v. tr.
redevance n. f. sansse n. f.
redonner v. rebaiyie v.
redoutable adj. redoutabye adj.
redouter v. tr. redoutaie v. tr.
redoux n. m. radoux n. m.
réduire v. tr. rëdure v. tr.
1.réduit n. m. dvaint n. m.
2.réduit n. m. rédut n. m.
refaire v. tr. entaie v. tr. Refaire le pied des bas.
référer (se) v. pron. réfiaie (se) v. pron.
referre puis ouvre (personne qui) échâyou n. Valable pour une barrière ou une porte.
1.refermer v. tr. renfouarmaie v. tr.
2.refermer puis ouvrir loc. échâyaie v. tr. Valable pour une barrière ou une porte.
1.refiler v. tr. chiquaie v. tr.
2.refiler v. tr. renflaie v. tr.
réfléchir v. musaie v. Méditer.
reflet n. m. réflou n. m.
réfléter v. tr. raimboiyie v. tr.
réflexion n. f. muserie n. f. Méditation.
refouler v. tr. èrgoussaie v. tr.
refrain n. m. redyîndiat n. m.
refroidir v. refrâdi v.
refroidissement n. m. réfrâtchëssement n. m.

refuge n. m. réfudge n. m.
réfugié, iée adj. et n. réfudgi, ie adj. et n.
réfugier (se) v. pron. réfudgie (se) v. pron.
refuser v. refusaie v.
regagner v. tr. rdgeaingnie v. tr.
1.regain n. m. voiyîn n. m. Herbe qui repousse dans une prairie après la première coupe.
2.regain (tas de) n. m. tchéyon n. m.
1.regard n. m. regaid n. m.
2.regard du purot n. m. ptchu de mieûle n. m.
regardant, ante adj. raivouétaint, ainte adj.
regarder v. tr. révisaie v. tr.
régenter v. tr. rédgentaie v. tr.
1.regimber v. intr. rjîmbaie v. intr.
2.regimber (se) v. pron. rjîmbaie (se) v. pron.
régimbeur, euse n. et adj. rjippou, ouse n. et adj.
règle n. f. réye n. f.
règlé, ée adj. réyi, ie adj.
règlement n. m. réyement n. m.
régler v. tr. réyie v. tr.
réglisse n. f. et m. dgigôlisse n. f. et m.
règne n. m. régne n. m.
régner v. intr. régnaie v. intr.
regorger v. intr. regouëssie v. intr.
regret n. m. encrât n. m.
regretter v. tr. encrâtre v. tr.
régulier, ière adj. et n. m. régulie, iere adj. et n. m.
rehausser v. tr. réhâssie v. tr.
réintroduire v. tr. rembruaie v. tr. Introduire à nouveau dans un orifice.
rejeter v. tr. redjetaie v. tr.
rejoindre v. tr. rejondre v. tr.
réjouir v. tr. rédjouayie v. tr.
réjouissant, ante adj. rédjôyéchain, ainte adj.
relèvement n. m. reyeuvement n. m.
relever v. reyeuvaie v.

relier v. tr. relayie v. tr.

religieux, ieuse adj. et n. relidgieux, ieuse adj. et n.

religion n. f. relidgion n. f.

relire v. tr. reyére v. tr.

reluire v. intr. relure v. intr.

reluisant, ante adj. réyeusaint, ainte adj.

reluquer v. tr. raïvouétie v. tr.

remanier v. tr. remaïnyaie v. tr.

remarque n. f. remairtche n. f.

rembourrer v. tr. rentchegnie v. tr.

remède n. m. reméde n. m.

remerciement n. m. remèchèiement n. m.

remercier v. tr. remèchyaie v. tr.

remettre v. tr. rebotaie v. tr.

1.**remise** n. f. remije n. f.

2.**remise** n. f. tchairi n. m. Local à chars et outillages agricoles.

remords n. m. remôe n. m.

remouleur n. m. remôlou n. m.

remous n. m. virat n. m.

rempaillage n. m. empaiyaïdge n. m.

rempailler v. tr. empaiyie v. tr.

rempailleur n. m. empaiyou n. m.

remplacer v. tr. rempyaïcie v. tr.

rempli, ie adj. rempyi, ie adj.

remplir v. tr. rempyâtre v. tr.

remplumer v. tr. rempyeumaie v. tr.

remuer v. remuaie v.

renard n. m. rnaïd n. m.

rencontrer v. tr. rencontraie v. tr.

rendez-vous n. m. rancard n. m.

rène n. f. dgide n. f.

rénette n. f. rénatte n. f.

renfort n. m. renfôe n. m.

renier v. tr. renâyie v. tr.

renoncer v. tr. renoncie v. tr.

renseignement n. m. rensoïgnement n. m.

renseigner v. tr. rensoingnie v. tr.

rentier, ière n. rentie, iere n.

rentre v. rentraie v.

renverser v. tr. revoichaie v. tr.

1.**renvoyer** v. tr. renvie v. tr.

2.**renvoyer crûment** v. tr. rebaquaie v. tr.

1.**répandre** v. tr. répâire v. tr.

2.**répandre gauchement** temaie v. intr.

3.**répandre inconsciemment** qqch. guègueulaie v. tr.

réparer v. tr. rèyue v. tr.

repartir v. intr. repaitchi v. intr.

répartition n. f. strâf n. m. Tournoi au jeu de quilles.

1.**repas** n. m. nônne n. f.

2.**repas** n. m. repès n. m.

3.**repas (manger un)** loc. v. nônnaie v. tr.

4.**repas (reste d'un)** n. m. fraisure n. m.

5.**repas de baptême** n. m. comèré n. m.

repasser v. repéssaie v.

repasseuse n. f. repéssouse n. f.

repenser v. remusaie v.

repentance n. f. repentaince n. f.

repentir (se) v. pron. repentre (se) v. pron.

repiquer v. tr. rempitchaie v. tr.

répit n. m. répét n. m.

replier v. tr. repyèyie v. tr.

réplique n. f. réplîtche n. f.

répliquer v. tr. réplîtchaie v. tr.

répondre sèchement v. rimpouannaie v.

repos n. m. rpos n. m.

reposer v. rposaie v.

repousse n. f. djâchon n. m.

représentant, ante n. et adj. représentaint, ainte n. et adj.

représenter v. tr. représentaie v. tr.

reprise n. f. eurprijie n. f.

repriser v. tr. ressairci v. tr.

reproche n. m. repreutche n. m.

reprocher v. tr. repreutchie v. tr.

reproduire v. tr. reprôdure v. tr.

république n. f. répubyique n. f.

répugnant, ante adj. répugnaint, ainte adj.

réputation n. f. réputâtion n. f.

requiller v. rebôlaie v. Remettre les quilles en place sur le jeu, et renvoyer les boules.

requinquer v. tr. requîntaie v. tr.

réserve n. f. rêçatte n. f. Provision.

réserver v. tr. résavraie v. tr.

résidu de beurre noir n. m. creussi n. m.

résilier v. tr. résîndre v. tr.

résister v. tr. ind. rjippaie v. tr. ind.

résonner v. intr. rétoûenaie v. intr.

résoudre v. tr. résôdre v. tr.

respect n. m. rêchpèct n. m.

respecter v. tr. rêchpèctaie v. tr.

1.**respirer** v. réchoûchaie v.

2.**respirer** v. sôssyaie v.

responsabilité n. f. rêchponsabilité n. f.

responsable adj. et n. rêponsabye adj. et n.

ressemblance n. f. ressannaince n. f.

ressembler v. tr. ind. ressannaie v. tr. ind.

ressemelage n. m. ressemelaidge n. m.

ressemeler v. tr. ressemelaie v. tr.

ressentir v. tr. ressentre v. tr.

resserrer v. tr. ressarraie v. tr.

ressort n. m. ressôe n. m.

ressouvenir (se) v. pron. resseuvni (se) v. pron.

ressusciter v. réssuscitaie v.

ressuyer v. tr. réssûre v. tr.

1.**restant** n. m. demouérait n. m.

2.**restant, ante** adj. demouérait, ainte adj.

reste d'un repas n. m. fraisure n. m.

rester v. intr. demouéraie v. intr.

restreindre v. tr. rétrôssaie v. tr.

résumer v. tr. résumaie v. tr.

rétabli, ie adj. rétordju, ue adj. Remis sur pied après de graves ennuis de santé.

rétablir v. tr. rétabyi v. tr.

rétaïmer v. tr. rétaïmaie v. tr.

rétaïmeur n. m. maïgnî n. m.

retard n. m. retaîd n. m.

réticence n. f. grînmitchait n. f.

retirer v. tr. retirie v. tr.

rétorquer v. tr. rétoquaie v. tr.

1.**retour** n. m. eurvîre n. m.

2.**retour** n. m. retoué n. m.

1.**retourner** v. revirie v.

2.**retourner les chevaux et la charrue, à l'extrémité du champ** loc. tornalaie v.

retraite n. f. retrête n. f.

retraité, ée adj. et n. retréti, ie adj. et n.

rétribuer v. tr. rétribuaie v. tr.

retricoter v. tr. rempyonnaie v. tr. Refaire au tricot.

retrousser v. tr. retroussie v. tr.

retrovailles n. f. pl. retrovaiye n. f.

retrouve n. f. rétrôve n. f.

retrouver v. tr. retrovaie v. tr.

réunir v. tr. aiboûetchie v. tr.

revaloir v. tr. revaudre v. tr.

rêve n. m. sondge n. m.

revêche adj. rveûtche adj.

réveil n. m. révoiye n. m.

réveiller v. tr. révoiyyie v. tr.

réveillon n. m. révoiyyon n. m.

revenir v. tr. revni v. tr.

rêver v. sondgie v.

rêverie n. f. sondgerie n. f.

revêtir v. tr. revêti v. tr.

rêveur, euse adj. et n. sondgeou, ouse adj. et n.

reviviscence n. f. revêtche n. f.

revivre v. revêchie v.

1.**revoir** v. tr. revôe v. tr. *A l'au revoir (au revoir)*, en lai revoiyyure.

2.**revoir (à l'au)** loc. revoiyyure (en lai) loc. Au revoir.

rhumatisme n. m. rhômatisse n. m.

1.**rhume** n. m. boron n. m.

2.**rhume** n. m. reûtche n. f.

riche adj. et n. rêtche adj. et n.

richesse n. f. rêtchaince n. f.

ricochet n. m. reveniatte n. f.

ride n. f. grêle n. f.

ridé, ée adj. grêlè, èe adj.

rideau n. m. ridé n. m.

ridelle n. f. éffremoûere n. f. Planches disposées de chaque côté d'un char, afin de maintenir la charge.

1.**rider** v. tr. grélaie v. tr.

2.**rider (se)** v. pron. grélaie (se) v. pron.

rien pron. indéf., n. m. et adv. ren pron. indéf., n. m. et adv.

rigolade n. f. rujolatte n. f.

rigoler v. intr. rujolaie v. intr.

ricner v. tr. réssavaie v. tr.

riposter v. intr. reniquaie v. intr.

rire bêtement v. tchisôlaie v.

risette n. f. rusatte n. f.

risque n. m. richque n. m.

risquer v. tr. richquaie v. tr.

risque-tout n. m. richque-tot n. m.

ritou, ouse n. coureur, euse n.

ritournelle n. f. snyeûle n. f.

rive n. f. réve n. f.

rivet n. m. cyoulat n. m.

rivière n. f. rvîere n. f.

robe n. f. rabe n. f.

robinet n. m. bené n. m.

robuste adj. robuchte adj.

roc sortant de terre n. m. reutchèt n. m.

rocaille n. f. praîye n. f.

1.**roche** n. f. reutche n. f.

2.**roche** n. f. roitchie n. f.

Roche-d'Or n. pr. Roitchie-d'Ôe n. pr.

rocher n. m. roitchie n. m.

Rocourt n. pr. Rôcouét n. pr.

rôder v. intr. rôlaie v. intr.

rôdeur, euse n. et adj. rôlou, ouse n. et adj.

rogne n. f. roigne n. f.

rogne-pied n. m. roigne-pîe n. m. Outil de maréchal-ferrant qui sert à rogner la corne du sabot d'un cheval.

rogner v. tr. roignie v. tr.

rognon n. m. roignon n. m.

romanichel, elle n. vannie, iere n.

rompre v. rontre v.

rompu, ue adj. rontu, ue adj.

ronchonner v. intr. renôndaie v. intr.

ronchonneur, euse n. et adj. touérmé, ée n. et adj.

rondelle de bois n. f. baquiat n. m.

Rondelle en bois du lien servant à nouer les gerbes de blé.

rondin n. m. rondîn n. m.

ronfler v. intr. ronchaie v. intr.

ronger v. tr. rôdgie v. tr.

rongeur, euse adj. et n. rôdgeou, eouse adj. et n.

roquet n. m. roqué n. m.

roseau n. m. époulat n. m.

rosée n. f. rôsée n. f.

rosier n. m. rôsie n. m.

1.**rossée** n. f. chlâguée n. f.

2.**rossée** n. f. tchompnée n. f.

Rossemaison n. pr. Rôssemâson n. pr.

1.**rosser** v. tr. chlâguaie v. tr.

2.**rosser** v. tr. tchompnaie v. tr.

rossignol n. m. rossignolat n. m. Oiseau.

rösti n. m. var. reüchtis n. m. var.

rot n. m. reûpèt n. m. Eructation.

1.**roter** v. intr. reûpaie v. intr.

2.**roter** v. intr. rotaie v. intr.

1.**rôti** n. m. reûti n. m.

2.**rôti, ie** adj. reûti, ie adj.

rôtir v. reûtir v.

rouage n. m. rûcaidje n. m.

roublard, arde adj. tchêrvôte adj.

roucouler v. intr. rocaie v. intr.

roue n. f. rûe n. f.

rouet n. m. felatte n. f.

rouge adj. et n. roudge adj. et n.

rouge-gorge n. m. roudge-gouêrdjatte n. m.

rougeoyer v. intr. roudjoiyie v. intr.

rougi, ie adj. roudgi, ie adj.

rougir v. roudgi v.

rougissant, ante adj. roudgissaint, ainte adj.

rouille n. f. reûye n. f.

rouillé, ée adj. reûyi, ie adj.

rouiller v. reûyie v.

rouleau n. m. rôlat n. m.

roulé-boulé n. m. colnate n. f.

1.**rouler** v. bôlaie v.

2.**rouler** v. rôlaie v.

roulette n. f. rôlatte n. f.

roulure n. f. rôlure n. f. Maladie des arbres.

rouquin, ine adj. et n. roudgeat, ate adj. et n.

rouspéter v. intr. tûeflaie v. intr.

roussâtre adj. bisat, ate adj.

roussi n. m. frêlè n. m.

roussir v. frêlaie v.

1.**routier** n. m. routie n. m.

2.**routier, ière** adj. routi, iere adj.

1.**roux, rousse** adj. et n. foux adj. et n.

2.**roux, rousse** adj. et n. rossat, rossatte adj. et n.

1.**ruban** n. m. riban n. m.

2.**ruban de bois** n. m. bûchille n. f.
Mince ruban détaché d'une pièce de bois,
par un instrument tranchant.

1.**rubis** n. m. rèpp n. m.

2.**rubis sur l'ongle** loc. rèpp su l'ônye
loc.

ruche n. f. beusson n. m. Ruche cloche
faite de paille ou de chaume tressé.

1.**rudoyer** v. tr. borruâdaie v. tr.

2.**rudoyer** v. tr. rudayie v. tr.

rue n. f. gasse n. f. Voie bordée de
maisons dans une agglomération.

ruer v. yeûvaie le tchu v. Littéral lever le
cul.

rugueux, euse adj. et n. m. réetche adj.
et n. m.

ruine n. f. rûene n. f.

ruiner v. tr. rûenaie v. tr.

ruisseau n. m. bîe n. m.

ruisselant, ante adj. reûchlaint, ainte adj.

ruisseler v. intr. reûchlaie v. intr.

rumination n. f. raintche n. m.

ruminer v. tr. raintchie v. tr.

rupture n. f. ronture n. f.

ruse n. f. ruje n. f.

ruser v. intr. rujaie v. intr.

1.**rustine** n. f. plètse n. m.

2.**rustine (appliquer une)** replètsaie v. tr.

1.**rut (être en)** loc. mouénaie v. intr.

2.**rut (être en)** loc. roncenaie v. En
parlant d'une jument.

sa adj. poss. saï adj. poss.

sabbat n. m. saïbbait n. m.

sable n. m. sâbye n. m.

sabler v. tr. sâbyaie v. tr.

sablière n. f. mouïrlatte n. f. Grosse poutre horizontale qui supporte d'autres pièces.

sablonner v. tr. sâbyonnaie v. tr.

sablonnière n. f. sâbyonnière n. f.

1.**sabot** n. m. sabot n. m.

2.**sabot de bois** n. m. mouère de pœ n. m. Littéral groin de porc.

3.**sabot de frein** n. m. serrou n. m.

saboter v. tr. sabotaie v. tr.

sabotier, ière n. sabotie, iere n.

1.**sac** n. m. saï n. m.

2.**sac (petit)** n. m. saïchat n. m.

3.**sac très large** n. m. saïche n. f.

saccade n. f. saïchèt n. m.

saccager v. tr. saïccaidgie v. tr.

sachet n. m. saïchat n. m.

sacré, ée adj. et n. m. sacrè, èe adj. et n. m.

sacrebleu interj. sacœurdie interj. Ancien juron.

sacrifier v. tr. sacrifyaie v. tr.

sacristain n. m. syaïvïn n. m.

sacristie n. f. tchaimbratte de môtie n. f. Littéral chambrette d'église.

sage adj. et n. saidge adj. et n.

sage-femme n. f. bouénne-fanne n. f.

sagement adv. saidgement adv.

sagesse n. f. saidgeasse n. f.

Saignelégier n. pr. Saignedgie n. pr.

saigner v. saingnie v.

saillie n. f. saiyie n. f.

1.**saillir** v. roncenaie v. En parlant d'une jument.

2.**saillir** v. teurelaie v. En parlant d'une vache.

saindoux n. m. saiyïn n. m.

saint, sainte adj. et n. sïnt, sïnte adj. et n.

Saint-Brais n. pr. Sïnt-Brais n. pr.

Saint-Ursanne n. pr. Sïnt-Ochanne n. pr.

saisir v. tr. sési v. tr.

saison n. f. sésou n. f.

saisonnier, ière adj. sésnie, iere adj.

salade n. f. salaidge n. f.

saladier n. m. salaidgie n. m.

salamandre n. f. téraimé n. m.

1.**sale gosse** n. m. vouéchat n. m.

2.**sale** adj. ôe adj.

saler v. tr. salaie v. tr.

saleté n. f. poûerie n. f.

salière n. f. salière n. f.

salir v. tr. ôdjoiyie v. tr.

salissure n. f. tchoûéré n. m.

salopette n. f. grîmpe-tchu n. m.

salsifis sauvage n. m. berbebo n. m.

saluer v. tr. saluaie v. tr.

salutation n. f. salutâtion n. f.

samedi n. m. saimbèdi n. m.

sang n. m. saing n. m.

sanglier n. m. pôessaiyai n. m.

sangsue n. f. saingsûe n. f.

sanguin n. m. fô de saing n. m. Caractériel.

sans prép. sains prép.

sans-façon n. m. inv. saïndjèt n. m. inv.

santé n. f. saintè n. f.

saoul adj. noi adj.

1.**sapin** n. m. saipïn n. m.

2.**sapin (petit)** n. m. saiplat n. m.

sarclage n. m. soichaidge n. m.

sarcler v. tr. soichaie v. tr.

sarclure n. f. soisson n. m.

sarriette n. f. sotcherie n. f.

satiété n. f. rebrousse-meuté n. m.

satén n. m. saïtïn n. m.

sauce n. f. sâce n. f.

saucer v. tr. sâcie v. tr.

saucière n. f. sâciere n. f.

saucisse n. f. aïndouéye n. f. Littéral andouille.

sauf, sauve adj. et prép. sâf, sâve adj. et prép.

sauge n. f. sâdgeatte n. f.

Saulcy n. pr. Sâcy n. pr.

saule n. m. sâce n. f.

1.**saut** n. m. sât n. m.

2.**saut périlleux** n. m. chtanz n. m.

1.**sauter** v. djotchie v. Féconder une poule.

2.**sauter** v. sâtaie v.

3.**sauter de joie** v. youcaie v.

sauterelle n. f. sâtré n. m.

1.**sautiller** v. intr. dyîndaie v. intr.

2.**sautiller** v. intr. youcattaie v. intr.

sauvage adj. et n. sâvaïdge adj. et n.

saue adj. (région.) étchaïpe adj. *Dieu soit béni, le voilà saue*, Dûe sat bni, le voili étchaïpe.

sauvegarder v. tr. sâvevoidjaie v. tr.

1.**sauver** v. tr. sâvaie v. tr.

2.**sauver (se)** v. pron. sivaie (se) v. pron.

3.**sauver prestement (se)** v. pron. chiquaie (se) v. pron.

sauveur n. m. et adj. sâveur n. m. et adj.

savamment adv. saivainnement adv.

1.**savant, ante** adj. et n. saivaint, ainne adj. et n.

2.**savant, ante** adj. et n. sciençou, ouse adj. et n.

savate n. f. saivaite n. f.

saveur n. f. saïvou n. f.

1.**savoir** n. m. saïvoi n. m.

2.**savoir** v. tr. saïvoi v. tr.

savon n. m. saïvon n. m.

savonner v. tr. savounnaie v. tr.

savonnerie n. f. savounnerie n. f.

saynète n. f. sceinnate n. f.

scène n. f. sceinne n. f.

schlitte n. f. yatou n. m.

1.**scie** n. f. raisse n. f.

2.**scie (grande) à deux poignées** n. f. savoûere n. f.

3.**scie (petite)** n. f. sciatte n. f.

4.**scie à main** n. f. savoûerate n. f.

5.**scie à métaux** n. f. bocfil n. m.

scier v. tr. raïssie v. tr.

scierie n. f. raïsserie n. f.

scieur n. m. raïssou n. m.

scintiller v. intr. scîntiye v. intr.

sciure n. f. raïsson n. m.

sculpter v. tr. scultaie v. tr.

sculpteur n. m. scultou n. m.

se pron. pers. si pron. pers.

séance n. f. séaince n. f.

sec, sèche adj. et n. m. sa, soitche adj. et n. m.

sèchement adv. soitchement adv.

sécher v. soitchie v.

1.**sécheresse** n. f. satchrêsse n. f.

2.**sécheresse** n. f. soitie n. f.

séchoir à viande n. m. soit chou n. m.

secouer v. tr. scoûre v. tr.

secourir v. tr. chcouéri v. tr.

secours n. m. chcoués n. m.

secousse n. f. saitchie n. f.

secret n. m. scrêt n. m.

1.**secrétaire** n. grénou, ouse n. Personne chargée du secrétariat.

2.**secrétaire** n. m. scrêtère n. m. Meuble à tiroir servant de bureau.

sectionner v. tr. étrôssaie v. tr.

sécurité n. f. sécuritè n. f.

seigle n. m. soile n. m.

seigneur n. m. seigneû n. m.

1.**seille** n. f. soiye n. f.

2.**seille d'eau à l'usage de la cuisine** tenatte n. f.

1.**seillon** n. m. soiyat n. m.

2.**seillon en bois** n. m. copat n. m.

3.**seillon ovale** n. m. mèltre n. f. Grand seillon ovale en bois avec une grande anse rigide sur le côté ayant un trou ovale comme poignée, servant à porter le manger aux cochons.

1.**sein** n. m. soin n. m.

2.**seins (paire de)** n. f. pierdjosets n. m. pl.

seizième adj. et n. sazième adj. et n.

séjour n. m. sédjoué n. m.
séjourner v. intr. sédjouénaie v. intr.
sel n. m. sâ n. m.
Seleute n. pr. Sleute n. pr.
sellette n. f. sèllatte n. f.
sellier n. m. sèllie n. m.
semaine n. f. snainne n. f.
semblable adj. et n. sembyâbye adj. et n.
semblant n. m. sembyant n. m.
sembler v. intr. sembyaie v. intr.
semence n. f. vouégne n. f.
semer v. tr. vouégnie v. tr.
semeur, euse n. vouégnou, ouse n.
semoir n. m. satche n. f. Sac où le semeur place le grain.
 1.**semoule** n. f. cryèsse n. m.
 2.**semoule** n. f. grièsse n. m.
 1.**sens** n. m. sen n. f.
 2.**sens dessus dessous** n. m. sen dôs dechus n. m. Littéral sens dessous dessus.
sensible adj. sensibye adj.
sensiblement adv. sensibyement adv.
sentence n. f. seinteince n. f.
senteur n. f. sentou n. f.
sentier n. m. sentie n. m.
 1.**sentir** v. tr. chmeûquaie v. tr. Dégager, répandre une odeur de...
 2.**sentir** v. tr. sentre v. tr.
 1.**séparation** n. f. déssavrince n. f.
 2.**séparation à bétail** n. f. entre-fri n. m. Séparation non fixée pour le bétail.
 3.**séparation d'écurie** n. f. branloûere n. f. Séparation mobile suspendue.
séparer v. tr. sépaïraie v. tr.
sept adj. numér. inv. et n. inv. chèt adj. numér. inv. et n. inv.
septembre n. m. sèpteimbre n. m.
sépulture n. f. tchèvè n. m.
serein, eïne adj. srîn, îne adj.
sergent n. m. sèrdgeint n. m.
seriner v. tr. mêulaie v. tr.
seringue n. f. étchissa n. m.

sermon n. m. prâche n. m.
serpe n. f. sérpe n. f.
 1.**serrer** v. tr. sarraie v. tr.
 2.**serrer** v. tr. sèrraie v. tr.
serrurier n. m. sèrrurie n. m.
servant de messe n. m. clèrgeon n. m.
 1.**serviette** n. f. servyatte n. f.
 2.**serviette hygiénique** n. f. sùelatte n. f.
servir v. tr. ind. sèrvî v. tr. ind.
seuil n. m. seuyat n. m.
seul adj. m. de pair lu loc. Littéral de par lui.
seule adj. f. de pair lée loc. Littéral de par elle.
 1.**seulement** adv. dampie adv.
 2.**seulement** adv. pé adv. *Si seulement!* Se pé!
sève n. f. séve n. f.
sévère adj. chtraingue adj.
sevrer v. tr. désalétie v. tr.
si adv. se adv.
sidérer v. tr. épregâ v. tr.
siècle n. m. siècle n. m.
 1.**siège** n. m. sitze n. m. Siège surélevé à l'avant d'un char ou d'une calèche pour le conducteur.
 2.**siège** n. m. stâ n. m.
 3.**siège d'un break** n. m. tchairti n. m.
sien, sienne adj. poss. et pron. poss. sîn, sînne adj. poss. et pron. poss.
siffler v. syôtraie v.
sifflet n. m. syôtrat n. m.
siffleur, euse adj. et n. syôtrou, ouse adj. et n.
signal, aux n. m. sîngnâ, âs n. m.
signe n. m. sîngne n. m.
signer v. tr. sîngnaie v. tr.
silence n. m. sileince n. m.
sillon n. m. rôe n. f.
simple adj. et n. sîmpye adj. et n.
simplement adv. sîmpyement adv.
simplet, ette adj. aindouéye adj. Littéral andouille.

simplette adj. f. bichtoùre adj. f.

simplifier v. tr. simplifiaie v. tr.

sincère adj. sincère adj.

singe n. m. singe n. m.

singer v. tr. singie v. tr.

singerie n. f. singerie n. f.

sirex n. m. siron n. m.

sitôt adv. stôt adv.

situer v. tr. situaie v. tr.

six adj. numér. et n. m. ché adj. numér. et n. m.

ski n. m. lavon ai noi n. m. Littéral
planche à neige.

soc n. m. syochat n. m. Concerne la charrue.

société n. f. société n. f.

sœur n. f. sœuratte n. f.

soie n. f. sôe n. f.

soif n. f. soi n. f.

soigner v. soingnie v.

soigneur n. m. soingnou n. m.

soir n. m. soi n. m.

sol n. m. paiterre n. m.

1.**soldat** n. m. soudaît n. m.

2.**soldat du feu** n. m. soudaît di fûe n. m.
Pompier.

3.**soldat du train** n. m. soudaît di train n. m.
Tringlot.

soleil n. m. soroiye n. m.

solidement adv. fêchte adv.

sommeil n. m. sanne n. m.

1.**sommeiller** v. intr. somoiye v. intr.

2.**sommeiller** v. intr. tôquaie v. intr.

1.**somnoler** v. intr. boitchaie v. intr.

2.**somnoler** v. intr. tôquaie v. intr.

1.**son** n. m. creûchon n. m. Acoustique.

2.**son** n. m. creussna n. m. Résidu de la
mouture de céréales.

3.**son** n. m. raïsson n. m. Résidu de la
mouture du blé provenant du péricarde
des grains.

sondage n. m. sondaïge n. m.

sonder v. tr. sondaie v. tr.

songe n. m. sondge n. m.

songer v. tr. ind. sondgie v. tr. ind.

songerie n. f. sondgerie n. f.

songeur, euse n. et adj. sondgeou, ouse
n. et adj.

1.**sonner** v. gréynaie v.

2.**sonner** v. soinnaie v.

sonnerie n. f. soinnerie n. f.

sonnette n. f. soinnatte n. f.

1.**sonneur** n. m. gréyniou n. m.

2.**sonneur** n. m. soinnou n. m.

sorbe n. f. g'natte n. f.

sorbier n. m. pitalin n. m.

sorcellerie n. f. djenâtcherie n. f.

sorcier n. m. djenât n. m.

sorcière n. f. djenâtche n. f.

sort n. m. sôt n. m.

sorte n. f. sôetche n. f.

sortie n. f. sôetchie n. f.

sortir v. sôetchi v.

sot, sotte adj. et n. lêde adj. et n.

Soubey n. pr. Soubey n. pr.

souci n. m. tcheûsain n. m.

soude n. f. sode n. f.

soufflé au colostrum n. m. miseûle n. f.
Soufflé au lait provenant d'une vache
ayant vêlé.

souffle n. m. sôssye n. m.

souffler v. sôssyaie v.

soufflet n. m. souêchat n. m.

souffrance n. f. seûffrance n. f.

souffrir v. seûffri v.

souhait n. m. tchuât n. m. *À vos
souhais! É vos tchúats!*

souhaiter v. tr. tchuâtre v. tr.

soulager v. tr. sôlaidgie v. tr.

Soulce n. pr. Soulce n. pr.

soulever v. tr. soyevaie v. tr.

1.**soulier** n. m. soulaie n. m.

2.**soulier éculé** n. m. tchairquait n. m.

3.**soulier militaire** n. m. grelon n. m.

4.**soulier très large** n. m. étyaffe-médge
n. m. Littéral éclate-merde.

souligner v. tr. soulignie v. tr.

soupe n. f. sope n. f.

1.**souper** n. m. moirande n. f.

2.**souper** v. intr. moirandaie v. intr.

soupière n. f. sopière n. f.

soupir n. m. sôpi n. m.

souple adj. soupye adj.

1.**source** n. f. doué n. f.

2.**source d'eau (petite)** n. f. bousseré n. m.

sourcier n. m. sourcie n. m.

sourcil n. m. seurcie n. m.

sourciller v. intr. sourciye v. intr.

sourd, sourde adj. et n. souédje adj. et n.

souriant, ante adj. sôriaint, ainte adj.

1.**sourire** n. m. sôrire n. m.

2.**sourire** v. intr. sôrire v. intr.

souris n. f. raite n. f.

sous prép. dôs prép.

soutane n. f. soutaine n. f.

soutenir v. tr. sôteni v. tr.

soutien n. m. sôtin n. m.

1.**soutirer** v. tr. sôtirie v. tr.

2.**soutirer** v. tr. soutirie v. tr.

souvenance n. f. seuvenyaince n. f.

1.**souvenir** n. m. seuveni n. m.

2.**souvenir lointain** n. m. resseuvenyaince n. f.

souvent adv. svent adv.

Soyhières n. pr. Soyhières n. pr.

stable adj. stabye adj.

statue n. f. staitue n. f.

statuette de la Vierge n. f. mouterlatte n. f. Statuette de la Vierge Marie, rangée dans un étui en tôle vitrée.

1.**stère** n. m. stère n. m.

2.**stère (mettre en)** loc. v. enstéraie v. tr.

3.**stères (trois)** loc. toise n. f. Trois mètres cube de bois.

1.**stérile** n. f. chvèk n. m.

2.**stérile** adj. russe adj. En parlant d'une vache.

stop interj. et n. m. râte interj. et n. m.

stopper v. râteie v. Faire s'arrêter.

1.**stupéfait, aite** adj. chtupéfait, aite adj.

2.**stupéfait, aite** adj. écâmi, mie adj.

stupide adj. bêteusse adj.

subir v. tr. seubi v. tr.

subitement adv. sôbitement adv.

subvenir v. tr. ind. seubveni v. tr. ind.

succès n. m. succès n. m.

1.**sucer** v. tr. sucie v. tr.

2.**sucer** v. tr. treûyie v. tr.

3.**sucer** v. tr. trussaie v. tr.

4.**sucer des bonbons** chlêquaie v. tr.

5.**sucer son pouce** teûteussaie v. intr.

1.**sucette** n. f. suçatte n. f. Bonbon fixé à l'extrémité d'un bâtonnet.

2.**sucette** n. f. tchelatte n. f. Petite tétine qu'on donne à un bébé pour l'empêcher de sucer son pouce.

3.**sucette** n. f. trussatte n. f. Petite tétine qu'on donne à un bébé pour l'empêcher de sucer son pouce.

1.**suceur, euse** n. tchelou, ouse n.

2.**suceur, euse de pouce** n. teûteusse n.

suçoter v. tr. tchelaie v. tr.

1.**sucre** n. m. socre n. m.

2.**sucre candi** n. m. roudge socre n. m.

sucré, ée adj. socrè, èe adj.

sucrer v. tr. socraie v. tr.

1.**sucrerie** n. f. bonbainerie n. f.

2.**sucrerie** n. f. chlêquerie n. f.

3.**sucrerie** n. f. mouérerie n. f.

sucrier n. m. socrie n. m.

sud n. m. sud n. m.

suer v. suaie v.

1.**sueur** n. f. sûe n. f.

2.**sueur de cheval** pousserat n. m.

suffire v. tr. ind. seuffi v. tr. ind.

suffisamment adv. aissô adv.

suicidé, ée adj. et n. décombraie adj. et n.

1.**suicider (se)** v. pron. décombraie (se) v. pron.

2.suicider (se) v. pron. fotre le toué (se)
loc. pron. Littéral se foutre le tour.

1.suie n. f. métcheron n. m.

2.suie n. f. seûte n. f.

suif n. m. suf n. m.

suite n. f. cheûte n. f.

suivant, ante adj. et n. cheuyaint, ainte
adj. et n.

suivre v. tr. cheûdre v. tr.

1.sujet, ette adj. et n. sudjèt, ètte adj. et
n.

2.sujet, sujette aux infections
vouërmou, ouse adj. et n.

superfin, ine adj. fînes-meux (des) loc.
adj. Littéral fins mieux (des).

supplanter v. tr. déboquaie v. tr.

supplication n. f. chuppyication n. f.

supplice n. m. suppyice n. m.

supplier v. tr. chuppyiaie v. tr.

support à dos n. m. kainaiquïn n. m.
Support à dos en bois, en forme de L,
muni de bretelles.

supportable adj. suppouétchâbye adj.

supporter v. tr. suppouétchaie v. tr.

supposer v. tr. chupposaie v. tr.

1.sur prép. chu prép.

2.sur prép. su prép.

sûr, sûre adj. chûr, chûre adj.

1.sureau n. m. avril n. m.

2.sureau n. m. saivûe n. m.

sûrement adv. chûrement adv.

sûreté n. f. chûretè n. f.

1.surface n. f. surfaice n. f.

2.surface (grande) n. f. érâ n. m.

surgir v. intr. surdgi v. intr.

surmonter v. tr. surmontaie v. tr.

surplis n. m. surpéye n. m.

surprenant, ante adj. churprenyaint,
ainte adj.

surprendre v. tr. churpare v. tr.

surpris, ise adj. chûrpris, ije adj.

surprise n. f. chûrprije n. f.

sursauter v. intr. réssâtaie v. intr.

surtout adv. sutot adv.

surveillance n. f. survoyaince n. f.

surveiller v. tr. survoyie v. tr.

survivance n. f. survétchaince n. f.

suspect, e adj. et n. suchpèt, ète adj. et n.

suspendre v. tr. chuchpeindre v. tr.

1.suspendu, ue adj. chuchpeindu, ue adj.

2.suspendu à un arbre (rester)
endjoquaie adj.

suspente n. f. pendoûere n. f.

svelte adj. flînnat, ate adj.

symbole n. m. sîmbole n. m.

syndicat n. m. sîndicat n. m.

ta adj. poss. tai adj. poss.

1.**tabac** n. m. toubac n. m.

2.**tabac à priser** n. m. chnoufe-toubac n. m.

tabatière n. f. toubaquière n. f.

1.**table** n. f. tâle n. f.

2.**table (petite)** n. f. tâlatte n. f.

3.**table de cave** n. f. tâlé n. m. Table en bois, soutenue avec deux poteaux allant du sol au plafond.

1.**tableau** n. m. pînture n. f. Œuvre peinte sur toile.

2.**tableau noir** n. m. noi lavon n. m.

tablée n. f. tâlée n. f.

1.**tablette** n. f. tabyatte n. f.

2.**tablette de fenêtre** n. f. painsière n. f.

1.**tablier** n. m. dvaintie n. m. Vêtement.

2.**tablier** n. m. vannouère n. f. Tablier de cuir ou de tissu avec une grande poche.

1.**tabouret** n. m. tabouérat n. m.

2.**tabouret court de pieds** n. m. trèbeutchat n. m.

3.**tabouret de vacher** n. m. bote-tchu n. m. Littéral pose-cul. Siège à un pied, utilisé pour la traite.

tache n. f. taitche n. f.

tacher v. tr. taitchie v. tr.

1.**tacheté, ée** adj. grivelè, èe adj.

2.**tacheté, ée** adj. raimèlè, èe adj. Concerne les animaux.

tacon n. m. pièce servant à raccommoder les vêtements.

tacot n. m. trebeu n. m.

1.**taie** n. f. touëye n. f.

2.**taie (petite)** n. f. tôyatte n. f.

taille n. f. taiye n. f.

taille-fromage n. m. taiye-fromaïdge n. m.

1.**tailler** v. taiyie v.

2.**tailler en pointe** loc. v. pointusaie v.

1.**tailleur** n. m. peultie n. m. Artisan faiseur de vêtements.

2.**tailleur de pierre** n. m. taiyou n. m.

1.**taire** v. tr. coisie v. tr.

2.**taire (se)** v. pron. coisie (se) v. pron.

tais-toi! v. pron. coiche-te! v. pron.

talé, ée adj. tâlè, èe adj.

taloche n. f. taleutche n. f.

talon d'un bas n. m. capatte n. f.

talus n. m. crâtant n. m.

tandis que loc. conj. taindis que loc. conj.

tanneur n. m. djairroit n. m.

1.**tant** adv. et nominal taint adv. et nominal.

2.**tant mieux** loc. adv. taint meux loc. adv.

3.**tant pis** loc. adv. taint pès loc. adv.

tante n. f. tainte n. f.

tantôt adv. et n. m. taintôt adv. et n. m.

1.**taon** n. m. taivain n. m.

2.**taon (petit)** n. m. bâne n. m.

tapage n. m. déparouement n. m.

tape n. f. taitche n. f. Gifle.

taper v. tapaie v.

tapis n. m. taipis n. m.

tapisser v. tr. taipissie v. tr.

tarabuster v. tr. trubiquaie v. tr.

tard adv. taïd adv.

tarder v. intr. tairdgie v. intr.

targette n. f. ticlette n. f.

tarir v. tairi v.

tartine n. f. reütie n. f.

1.**tas de foin (grand)** n. m. valmon n. m.

2.**tas de regain** n. m. tchéyon n. m.

tasse n. f. étchéyatte n. f.

1.**tasser** v. tr. tassie v. tr.

2.**tasser** v. tr. tchâtchie v. tr.

1.**tâtons (à)** loc. adv. aiveûyatte (en l') loc. adv.

2.**tâtons (à)** loc. adv. sentons (ai) loc. adv.

taupe n. f. boussereu n. m.

taupier n. m. taupie n. m.

taupinière n. f. mouënire n. f.

1.**taureau** n. m. bèntse n. m.

2.**taureau** n. m. touéré n. m.

1.**tavelé, ée** adj. taivelè, èe adj.

2.**tavelé, ée d'éphélides** loc. adj.
mitcholè, èe adj.

1.**tavillon** n. m. syèvin n. m.

2.**tavillon** n. m. tavèyon n. m.

taxation n. f. émaidge n. m.

taxes douanières n. f. gabelousserie n. f.

teigne n. f. raïtche n. f.

teindre v. tr. môlaie v. tr.

teinte n. f. môlure n. f.

tel, telle adj., pron. et nominal tâ adj.,
pron. et nominal.

témoignage n. m. témoignaidge n. m.

témoigner v. tr. témoignie v. tr.

témoin n. m. témon n. m.

tempe n. f. tempye n. f.

temple n. m. tempye n. m.

1.**temps** n. m. temps n. m.

2.**temps (mauvais)** n. m. mâtemps n. m.
Littéral mal temps.

1.**tenaille** n. f. étnaïye n. f.

2.**tenaille (grande)** n. f. étrequèsse n. f.

3.**tenaille (grande)** n. f. pïnce ai fûe
n. f. Littéral pince à feu. Pince à longs
manches de forgeron.

tenancier, ière n. tenancie, iere n.

tendance n. f. tendaince n. f.

tendre adj. târe adj.

tenir v. teni v.

tenter v. tr. tentaie v. tr.

terme n. m. terme n. m.

terre n. f. terre n. f.

terreux, euse adj. tèrroux, ouse adj.

terrible adj. tèrribye adj.

terrier n. m. tèrrie n. m.

testament n. m. tèchtâment n. m.

têtard n. m. tyïeyeratte n. f.

1.**tête (veau qui)** n. m. taiteusson n. m.

2.**tête (veau qui) à la dérobee** trussou
n. m.

1.**tête** n. f. tête n. f.

2.**tête de bouc** n. f. tête de boc n. f. Têtu, ue.

3.**tête de taureau** n. f. tête de bèntse n. f.
Entêté, ée.

tétée n. f. tassie n. f.

téter v. tr. tassie v. tr.

têtière n. f. têtîere n. f.

1.**tétine de biberon** n. f. quique n. f.

2.**tétine de vache** n. f. livrat n. m.

têtu, ue adj. teûné, ée adj.

thym n. m. pyeu n. m.

tiède adj. tève adj.

tiédir v. étèvi v.

tien, tienne adj. et pron. poss. tïn, tïnnè
adj. et pron. poss.

tiens-toi bien n. m. tïns te bïn n. m.
Youpa-la. Appareil roulant, pour soutenir
en son centre les enfants qui commencent
à marcher.

tiers n. m. tie n. m. Troisième partie d'un
tout.

1.**tige** n. f. tidge n. f.

2.**tige de berce commune** n. f. tchutchu
n. m.

tilleul n. m. tiya n. m.

timbre n. m. tïmbre n. m.

timbrer v. tr. tïmbraie v. tr.

1.**tintement** n. m. grèyène n. m.

2.**tintement du grelot** n. m. gréyon n. m.

tirage n. m. tiraidge n. m.

tiraillement n. m. tirouaingnerie n. f.

tirailleur v. tirâye v.

tirailleur n. m. tiraiyou n. m.

tirant n. m. tiraint n. m.

tire-bouchon n. m. envîrnâ n. m.

tire-braise n. m. fregon n. m.

1.**tirer** v. tirie v.

2.**tirer (se)** v. pron. tirie feûs (se) v. pron.
Littéral tirer hors.

tireur, euse n. tirou, ouse n.

tiroir n. m. tirou n. m.

tisane n. f. tisainne n. f.

tisonner v. tr. freguenaie v. tr.

tisonnier n. m. fregon n. m.

tissage n. m. tissaidge n. m.

tisser v. tr. tissie v. tr.

tisserand n. téchrain n.

1.**tissu** n. m. lssûe n. m.

2.**tissu cartilagineux** n. m. gremé n. m.

1.**tituber** v. intr. breutchoiyaie v. intr.

2.**tituber** v. intr. tchairquoiyie v. intr.

toi pron. pers. et nominal te pron. pers. et nominal.

toile d'araignée n. f. fairnière n. f.

toilette n. f. toilatte n. f.

toilettes n. f. pl. tchoûeres n. f. pl. W.-C.

toit n. m. touét n. m.

toiture n. f. touéture n. f.

tombée n. f. tchoite n. f. Petite quantité de liquide.

tomber v. tchoir v.

tombereau à purin n. m. bèreu n. m.

tondû, ue adj. tondju, ue adj.

tonnant, ante adj. touénaint, ainte adj.

1.**tonneau** n. m. bossat n. m.

2.**tonneau** n. m. véché n. m.

tonnelier n. m. tonnelie n. m.

tonner v. intr. touainnaie v. intr.

tonnerre n. m. touainnière n. m.

torche n. f. fèye n. f.

torcher v. tr. touértchie v. tr.

1.**torchon** n. m. pannou n. m.

2.**torchon** n. m. touértchon n. m.

torchonner v. tr. réchûre v. tr. Essuyer, frotter avec un torchon.

tord-boyaux n. m. gniôle n. f. Eau-de-vie très forte, de mauvaise qualité.

tordre v. tr. tôdre v. tr.

tordu, ue adj. touédju, ue adj.

tort n. m. tôle n. m.

torticolis n. m. toûe-cô n. m.

tortiller v. tortouéyie v.

total adj. et n. totâ adj. et n.

1.**toucher** v. tr. touétchie v. tr.

2.**toucher l'un l'autre, l'une l'autre** loc. tchécréda loc.

1.**touffe d'herbe** n. f. freuleudge n. m.

2.**touffe d'herbe** n. f. ligousse n. f. Touffe d'herbe qui reste après le fauchage.

touffeur n. f. touffe n. f.

touffu, ue adj. toffu, ue adj.

toujours adv. aidé adv.

toupie n. f. troubya n. f.

toupin n. m. poté n. m. Sonnaile en fer battu, bombée au milieu et rétrécie vers son ouverture, qu'on met au cou des vaches.

1.**tour** n. f. toué n. f.

2.**tour** n. m. toué n. m.

3.**tour de reins** n. m. tôle â sèla n. m.

tourbe n. f. touérbe n. f.

tourbière n. f. tourbière n. f.

tourbillon n. m. virolatte n. f.

tourment n. m. touérment n. m.

tourmente n. f. touérmente n. f.

tourmenter v. tr. touérmentaie v. tr.

tourmenteur, euse n. endyaïlou, ouse n.

tournant n. m. brâtaint n. m.

ourné, ée adj. virie adj.

1.**tourne-bois** n. m. meûnevê n. m. Outil à tourner les billes de bois.

2.**tourne-bois** n. m. vire-bôs n. m. Outil servant à tourner les arbres abattus.

tourneboulé v. tr. trebi v. tr.

ournée n. f. touénée n. f.

1.**tourner** v. brâtaie v.

2.**tourner** v. virie v.

ournesol n. m. vire-soroiye n. m. Littéral tournesoleil.

ourniquet n. m. pèsoûere n. f. Appareil formé d'une croix tournante placée horizontalement sur un pivot, et posée à l'entrée d'un chemin pour ne laisser passer qu'une personne à la fois.

ournoyer v. intr. virvôtaie v. intr.

tous, toutes adj., pron., adv. et n. tus, tutes adj., pron., adv. et n. *Tous ensemble*, tus en lai foi.

Toussaint n. pr. f. Tôssaint n. pr. f.

tousser v. intr. teutre v. intr.

tousserie n. f. teuchènerie n. f.

1.**tousseur, euse** n. teuchnou, ouse n.

2.**tousseur, euse** n. toussou, ouse n.

toussoter v. intr. teuchnaie v. intr.

1.**tout, toute** adj., pron., adv. et n. tot, tote adj., pron., adv. et n.

2.**tout de même!** loc. adv. tot pèrie! loc. adv.

3.**tout seul** adv. m. tot pair lu loc. adv. m. Il.

4.**tout seul** adv. m. tot pair moi loc. adv. m. Je.

5.**tout seul** adv. m. tot pair toi loc. adv. m. Tu.

tout de suite loc. tot-content loc.

1.**toute seule** adv. f. tote pair lée loc. adv. f. Elle.

2.**toute seule** adv. f. tote pair moi loc. adv. f. Je.

3.**toute seule** adj. f. tote pair toi loc. adj. f. Tu.

toutefois adv. totefois adv.

1.**tout-venant** n. m. chaye n. f. Matériel de carrière.

2.**tout-venant** n. m. tot-vegnaint n. m. Région. groise.

1.**toux** n. f. teuche n. f.

2.**toux haletante** n. f. reùtchîn n. m.

3.**toux profonde** n. f. reùtchon n. m.

tracas n. m. traicais n. m.

trace n. f. traice n. f.

tracé n. m. traicie n. m.

tracer v. traicie v.

traduire v. tr. tràdure v. tr.

trafic n. m. traifitche n. m.

trafiquer v. tr. traifitchaie v. tr.

traînant, ante adj. trînnaint, ainte adj.

traînard, arde n. trînnne-tchâsses n. Littéral t traîne-bas.

1.**traîasser** v. guéynassaie v.

2.**traîasser** v. trînnassie v.

1.**traîneau** n. m. trînnneau n. m.

2.**traîneau rudimentaire** n. m. glisse n. f. Véhicule à patins servant aux travaux domestiques.

traîne-bas n. trînnne-tchâsses n. Traînard, arde.

traîne-guêtres n. et adj. trînnne-guettes n. et adj. Lambin, ine.

1.**traîner** v. guéynaie v.

2.**traîner** v. trînnnaie v.

trainglot n. m. trînglot n. m. Soldat du train.

traire v. tr. trère v. tr.

1.**trait** n. m. trèt n. m.

2.**trait (d'un)** loc. sivée (d'ène) loc.

traiter v. trétie v.

traître n. m. et adj. m. trêtre n. m. et adj. m.

traîtrise n. f. trétrise n. f.

trajet n. m. tradjèt n. m.

tramer v. tr. tràmaie v. tr. Manigancer.

tranchant, ante adj. et n. m. trantchaint, ainte adj. et n. m.

tranche n. f. trantche n. f.

tranché, ée adj. trantchi, ie adj.

tranchée n. f. trantchie n. f.

tranche-mouton n. m. trantche-moton n. m. Clavaire.

trancher v. trantchie v.

tranquille adj. èrpôs adj. Littéral t au repos.

tranquilliser v. tr. trainquillisaie v. tr.

tranquillité n. f. tranquillitè n. f.

transe n. f. trainse n. f.

transformer v. tr. transformaie v. tr.

transpercer v. tr. trépoutie v. tr.

transporter v. tr. tranchpouétchaie v. tr.

1.**trappe** n. f. traippe n. f.

2.**trappe à fourrage** n. f. bouéraingue n. m.

1.**trapu, ue** adj. tapa adj.

2.**trapu, ue** adj. traipat, ate adj.

traquer v. tr. traquaie v. tr.

1.**travail, travaux** n. m. traivaiye, traivés n. m.

2.**travail (arrêter le)** loc. fierobe (faire) loc.

travailler v. traivaiyie v.

travailleur, euse n. et adj. traivaiyou, ouse n. et adj.

travers n. m. traivé n. m.

traverse n. f. trévoiche n. f.

traverser v. tr. trévoichie v. tr.

trayeur, euse n. traiyou, ouse n.

trébucher v. trèbeutchie v.

trèfle n. m. tréfle n. m.

treize adj. numér. inv. et n. inv. trâze adj. numér. inv. et n. inv.

treizième adj. et n. trâzième adj. et n.

tremble n. m. trembye n. m.

trembler v. intr. trembyaie v. intr.

tremblote n. f. grulate n. f.

1.**trembloter** v. intr. grulattaie v. intr.

2.**trembloter** v. intr. trembyotaie v. intr.

1.**trépied** n. m. trépîe n. m.

2.**trépied de maréchal-ferrant** n. m. boc n. m. Support pour ferrer les chevaux.

trépigner v. intr. tairpaie v. intr.

très adv. très adv.

trésor n. m. trësôe n. m.

tressaillir v. intr. rêtremolaie v. intr.

1.**tresse** n. f. trasse n. f.

2.**tresse (petite)** n. f. trassatte n. f.

tresser v. tr. trassie v. tr.

1.**tréteau** n. m. bréssa n. m. Support fait de rondins, en forme de table utilisé pour le dépeçage des porcs.

2.**tréteau** n. m. trâté n. m.

tribunal n. m. tribunâ n. m.

tribune n. f. sôlerat n. m.

1.**tricher** v. intr. frouyie v. intr.

2.**tricher** v. intr. tritchie v. intr.

tricheur, euse n. frouyou, ouse n.

tricorne adj. et n. m. trécoûene adj. et n. m.

tricot v. tchâssenaie v.

tricouni n. m. grippe n. f. Clou à pointes antidérapant, utilisé pour les semelles des chaussures.

trident n. m. trent n. f.

trier v. tr. tréyie v. tr.

trimballer v. tr. trîmbalaie v. tr.

trimer v. intr. rigotaie v. intr.

1.**tringlot** n. m. soudait di train n. m. Littéral soldat du train.

2.**tringlot** n. m. trînglot n. m. Soldat du train.

trinquer v. intr. trînquaie v. intr.

tripe n. f. tripaye n. f.

1.**tripoter** v. tridouillaie v.

2.**tripoter** v. tripotaie v.

triqueballe n. m. trînqueballe n. m. Chariot à deux roues servant au transport des billes de bois.

triste adj. trichte adj.

trochée n. f. rdjâsson n. m.

trochet n. m. tchocat n. m. Fleurs ou fruits qui croissent par bouquets.

troène n. m. trînnâ n. m.

trognon n. m. tro n. m.

1.**trois** adj. numér. et n. trôs adj. numér. et n.

2.**trois stères** toise n. f. Trois mètres cube de bois.

troisième adj., et n. trôsième adj., et n.

trois-six n. m. nôbran n. m.

1.**tromper** v. tr. trompaie v. tr.

2.**tromper (se)** v. pron. fotre dedains (se) loc. pron. Littéral se foutre dedans.

1.**tronc** n. m. tro n. m.

2.**tronc commun (arbres ayant un)** bessus n. m. pl.

3.**tronc d'arbre** n. m. fonte n. f.

tronchet n. m. boc-trontchat n. m. Billot de bois à trois pieds.

trop adv. et nominal trap adv. et nominal.

trop-plein n. m. trap-pyein n. m.

troquer v. tr. troquaie v. tr.

trottiner v. intr. trottelaie v. intr.

trou n. m. ptchu n. m.

troublant, ante adj. troubyaint, ainte adj.

trouble adj., et n. m. troubye adj., et n. m.

troubler v. tr. troubyaie v. tr.

trouée n. f. beûye n. m. Passage dans une haie.

trouillard n. m. tchia n. m.

troupe n. f. trope n. f.

troupeau n. m. tropé n. m.

troupier n. m. troupie n. m.

trousseau n. m. trôssé n. m.

trousser v. tr. trôssie v. tr.

trouver v. tr. trovaie v. tr.

1.**truie** n. f. baque n. f.

2.**truie** n. f. trûe n. f.

truite n. f. trête n. f.

trusquin n. m. troussequin n. m.

tu pron. pers. te pron. pers.

tuer v. tr. tuaie v. tr.

1.**tuile** n. f. tîele n. f.

2.**tuile faïtière** n. f. côve-tîele n. m.

tuilerie n. f. tielerie n. f.

tumeur n. f. tumou n. f.

tussilage n. m. pié-d'âne n. m. inv.
Littéral pas-d'âne.

tutoyer v. tr. tutoiyie v. tr.

1.**tuyau** n. m. tyau n. m.

2.**tuyau de poêle** n. m. épeûle n. m.
Conduit de fumée pour fourneau ou
chaudière à bois.

ubac n. m. aivenyeûdge n. m. Versant
non exposé au soleil.

ululement ou **hululement** n. m.
hyeutchèt n. m.

ululer ou **hululer** v. intr. heûlaie v. intr.

1.**un** adj. numér. et qualificatif, n., art. et
pron. indéf. ĩn adj. numér. et qualificatif,
n., art. et pron. indéf.

2.**un, une** adj. numér. et qualificatif, n.,
art. et pron. indéf. ün, ène adj. numér. et
qualificatif, n., art. et pron. indéf.

unanimité n. f. unanimité n. f.

Undervelier n. pr. Ondrevlie n. pr.

une n. f. üne n. f.

uni, unie adj. euni adj.

unir v. tr. eunir v. tr.

urgence n. f. urdgeince n. f.

urgent, ente adj. urdgeint, einte adj.

1.**us** n. m. pl. ĩnyes n. m. pl.

2.**us et coutumes** loc. ĩnyes et cõtumes
loc.

usage n. m. eûsaidge n. m.

usagé, ée adj. eûsaidgi, ie adj.

usager n. m. eûsaidgie n. m.

user v. tr. eûsaie v. tr.

ustensiles de cuisine n. m. pl. aisements
n. m. pl.

utile adj. et n. m. eûtile adj. et n. m.

utilisation n. f. eûtilisâtion n. f.

1.**utiliser** v. tr. eûtilisaie v. tr.

2.**utiliser** v. tr. ôdjoiyie v. tr.

utilité n. f. eûtilité n. f.

va interj. **vaï** interj.

vacance n. f. **vaicaince** n. f.

vacances n. f. pl. **condgies** n. m. pl.

vacant, ante adj. **vaicaint, ainte** adj.

1.**vacarme** n. m. **rombenaïdge** n. m.

2.**vacarme** n. m. **saïbbait** n. m.

3.**vacarme** n. m. **vaicairme** n. m.

vaccin n. m. **vaccïn** n. m.

vacciner v. tr. **vaccïnaie** v. tr.

1.**vache** n. f. **vaïtche** n. f.

2.**vache prête à vèler** aimoyie v. intr.

3.**vache (vieille)** kaïbe n. f.

vacher n. m. **vaïtcheron** n. m.

vacherie n. f. **vaïtcherie** n. f.

vaciller v. intr. **béquennaie** v. intr.

vadrrouille n. f. **vaidrouye** n. f.

vadrrouiller v. intr. **vaidrouyie** v. intr.

1.**vagabond** n. m. **ricoui** n. m.

2.**vagabond, onde** adj. et n. **vaigaibond, onde** adj. et n.

vagabonder v. intr. **vaigaibondaie** v. intr.

vague adj. et n. m. **vaigue** adj. et n. m.

vaguer v. intr. **vâgaie** v. intr.

vaillance n. f. **vaïyaince** n. f.

vaillant, ante adj. **vaïyaint, ainte** adj.

vain, vaine adj. **voïne** adj.

vairon n. m. **viron** n. m.

vaisselle (eau de) n. f. **relaivure** n. f. Eau de vaisselle exempte de détergent.

val n. m. **vâ** n. m.

valable adj. **valâbye** adj.

1.**valet** n. m. **vâlat** n. m.

2.**valet d'atout** n. m. **bour** n. m. Carte du jeu de jass.

valeur n. f. **valou** n. f.

1.**vallée** n. f. **combe** n. f.

2.**vallée** n. f. **vâe** n. m.

3.**vallée (petite)** n. f. **combatte** n. f.

valoir v. **vayaie** v.

vanner v. tr. **vannaie** v. tr. Secouer les grains dans un van.

vanneur, euse n. **vannou, ouse** n.

vannier n. m. **vannie** n. m.

vantail n. m. **louène** n. m. Couverture d'une cheminée.

vantard, arde adj. **braïgou, ouse** adj.

vantardise n. f. **braïguerie** n. f.

vanter v. tr. **braïguaie** v. tr.

vapeur n. f. **brussou** n. f.

variole n. f. **bossatte** n. f.

vase de nuit n. m. **potat pichat** n. m. Littéral pot de chambre.

vaste étendue n. f. **éleuchée** n. f.

1.**vaurien** n. m. **crevure** n. f.

2.**vaurien, ienne** n. **vâran** n.

1.**veau** n. m. **vé** n. m.

2.**veau mâle** n. m. **méssia** n. m.

3.**veau qui tête** n. m. **taiteusson** n. m.

4.**veau qui tête à la dérobee** trussou n. m.

végéter v. intr. **vétchenaie** v. intr.

1.**veille** n. f. **lôvre** n. f.

2.**veille** n. f. **voïye** n. f. Jour qui en précède un autre, qui précède celui dont il est question.

veillée n. f. **lôvrée** n. f.

1.**veiller** v. **lôvraie** v.

2.**veiller** v. **voïyie** v.

veilleur n. m. **lôvrou** n. m.

veilleuse n. f. **lôvrouse** n. f.

veine n. f. **vouène** n. f.

1.**vêler** v. intr. **botaie bés** loc. Littéral mettre bas.

2.**vêler** v. intr. **vélaie** v. intr.

Vellerat n. pr. **Vellerat** n. pr.

velours n. m. **vloués** n. m.

venant, ante n. et adj. **vegnaint, ainte** n. et adj.

vendeur, euse n. et adj. **vendou, ouse** n. et adj.

Vendlincourt n. pr. **Veindlïncouët** n. pr.

vendredi n. m. **vardi** n. m.

vénéneux, euse adj. **vnéneux, euse** adj.

vénérer v. tr. **vénéraie** v. tr.

vengeance n. f. **vendgeaince** n. f.

venger v. tr. **vendgie** v. tr.

vengeur, geresse n. et adj. vendgeou, gerouse n. et adj.
venimeux, euse adj. vnĩnmeux, euse adj.
venin n. m. vnĩn n. m.
venir v. intr. veni ou vni v. intr.
vent n. m. oũere n. m.
vente aux enchères n. f. bric-rend n. m.
ventouse n. f. couènnte n. f.
ventouser v. intr. couènnetaie v. intr. Appliquer des ventouses.
1.ventre n. m. bossa n. m.
2.ventre n. m. painse n. f.
ventrière n. f. ventrière n. f.
1.vêpres n. f. pl. vèpres n. f. pl.
2.vêpres (après les) loc. adv. vâprèe n. f.
1.ver n. m. vé n. m.
2.ver de terre n. m. vé de tère n. m.
3.ver luisant n. m. vé chérat n. m.
verdeur n. f. voirdou n. f.
verdier n. m. voirdjeùlatte n. f.
verdissant, ante adj. voirdéchaint, ainne adj.
verdure n. f. voirdjure n. f.
véreux, euse adj. vèrmeyoux, ouse adj.
verge n. f. voirdge n. f.
verger n. m. voirdgie n. m.
verglacé, ée adj. varyaicie adj.
verglas n. m. varyais n. m.
vérifier v. intr. vérifyaie v. intr.
vérité n. f. voitè n. f.
Vermes n. pr. Viermes n. pr.
vermine n. f. voirmine n. f.
vermoulu, ue adj. voirmeslè, èe adj.
vérole n. f. vireùle n. f.
verrat n. m. varrèt n. m.
verre n. m. varre n. m.
verrière n. f. varrière n. f.
1.verrou n. m. beuratte n. f.
2.verrou n. m. loquat n. m.
3.verrou n. m. méguiatte n. f.
4.verrou n. m. taicyatte n. f.
verrouiller v. tr. loquaie v. tr.

1.verrue n. f. fi n. f.
2.verrue n. f. vrùe n. f.
vers prép. vès prép.
verse n. f. voiche n. f.
versement n. m. voichement n. m.
verser v. voichaie v.
verseur n. m. et adj. m. voichou n. m. et adj. m.
versoir n. m. rigate n. f.
vert, verte adj. et n. m. voit, voirte adj. et n. m.
vert-de-gris n. m. inv. et adj. inv. voit-de-gris n. m. inv. et adj. inv.
vert-de-grisé, ée adj. voirlè, èe adj.
vertige n. m. virat n. m.
verveine n. f. vèrveùle n. f.
1.vessie n. f. patiche n. f.
2.vessie n. f. vèchie n. f.
vessigon n. m. vissigon n. m. Tumeur molle du jarret chez le cheval.
vestibule du grenier n. m. àllou n. m.
vêtement n. m. vèture n. f.
vétérinaire adj. et n. vétérinaire adj. et n.
vêtir v. tr. vètre v. tr.
vêtu, ue adj. vèti, ie adj.
veuf, veuve adj. et n. vavrè, vave adj. et n.
veuvage n. m. veuvaidge n. m.
vexer v. tr. coissaie v. tr.
viager, ère adj. et n. m. vyaidgie adj. et n. m.
1.viande n. f. tchée n. f.
2.viande de bœuf fumée n. f. breusi n. m.
3.viande de vieille vache barbaque n. f.
4.viande maigre n. f. carimâ n. f. Viande maigre consommée durant la période de carême.
vicaire n. m. vitchaire n. m.
Vicques n. pr. Vitches n. pr.
vidange n. f. vidaingde n. f.
vide adj. et n. m. veûd adj. et n. m.
vidé, ée adj. vudie adj.

vider v. tr. vudie v. tr.

vie n. f. vétchaince n. f.

viel ou **vieux** (plur. **vieux**), **vieille** (plur. **vieilles**) adj. et n. véye adj. et n.

1.**vieille poule déplumée** n. f. écovat n. m.

2.**vieille vache** kaibe n. f.

3.**vieille vache (viande de)** barbaque n. f.

vieillerie n. f. véyerie n. f.

vieillesse n. f. véyaince n. f.

vieillir v. véyi v.

vierge n. f. et adj. vierdge n. f. et adj.

1.**vieux** ou **vieil** (plur. **vieux**), **vieille** (plur. **vieilles**) adj. et n. véye adj. et n.

2.**vieux couteau** n. m. récyat n. m.

vif, vive adj. et n. m. Vi adj. et n. m.

vigilant, ante adj. et n. m. vidgilaint, ainte adj. et n. m.

vigile n. f. vidgile n. f.

vigne n. f. vingne n. f.

vigoureux, euse adj. vigousse adj.

vigueur n. f. vidyou n. f.

vilain, aine n. et adj. peut, peute n. et adj. Désagréable à voir, laid.

vilainement adv. peutement adv.

village n. m. vlaidge n. m.

villageois, oise adj. et n. vlaidgeou, ouse adj. et n.

ville n. f. vèlle n. f.

1.**vin** n. m. vīn n. m.

2.**vin cuit** n. m. mâque-vīn n. m.

vinagre n. m. voidjou n. m.

vinasse n. f. pichtrouye n. f. Mauvais vin.

vingt adj. numér. inv. et n. inv. vīnt adj. numér. inv. et n. inv.

vingtaine n. f. vīntainne n. f.

violence n. f. vyoleince n. f.

violent, ente adj. vyoleint, einte adj.

violet, ette adj. et n. m. vyolat, atte adj. et n. m.

violette n. f. vyolatte n. f.

viorne n. f. main de savre n. f.

1.**virage** n. m. rbrās n. m.

2.**virage** n. m. viraidge n. m.

virevolter v. intr. virvôgenaie v. intr.

virgule n. f. virdgeule n. f.

visage n. m. visaidge n. m.

1.**viser** v. tr. visie v. tr.

2.**viser avec une arme à feu** aimîerie v. intr.

visible adj. visibye adj.

visière n. f. aimiere n. f.

vision n. f. aivisaïye n. f.

visite n. f. envèlle n. f.

visiteur, euse n. envèllie n.

visser v. tr. vissie v. tr.

vitrage n. m. vitraidge n. m.

vitre n. f. carreau n. m.

vitrier n. m. vitrie n. m.

1.**vivant** n. m. vétchaint n. m.

2.**vivant, ante** adj. vétchaint, ainte adj.

1.**vivier de rivière** n. m. beuntchīn n. m.

2.**vivier portable** n. m. carpire n. f.

vivoter v. intr. vétchenaie v. intr.

vivre v. vétche v.

vœu n. m. tchuâ n. m.

voilà prép. voili prép.

voile n. m. vouéle n. m.

voilé, ée adj. vouélè, èe adj.

voiler v. tr. vouélaie v. tr.

voir v. vôere v.

voire adv. vôere adv.

voisin, ine adj. et n. vēsīn, īne adj. et n.

voisiner v. intr. véseñaie v. intr.

voiturer v. tr. tchairroiye v. tr.

voiturier n. m. et adj. m. tchairton n. m. et adj. m.

voix grave n. f. reûtchon n. m.

vol n. m. voul n. m. Soutien et déplacement dans l'air au moyen d'ailes.

1.**voler** v. tr. laîrrennaie v. tr.

2.**voler** v. voulaie v. Se soutenir et se déplacer dans l'air au moyen d'ailes.

volet n. m. lâde n. f.

voleur n. m. laîrre n. m.

voleuse n. f. laïrrenasse n. f.

volonté n. f. vlantè n. f.

volontiers adv. vlantie adv.

volte-face n. f. inv. vîrevô n. f. inv.

vomir v. tr. vômi v. tr.

vorace adj. apchar adj.

vortex n. m. treubye n. m.

votation n. f. vâtaion n. f.

voter v. vâtaie v.

vouloir v. tr. voyaie v. tr.

vous pron. pers. vôs pron. pers.

vouvoisement n. m. vôssoiyaidge n. m.

vouvoyer v. tr. vôssoiyie v. tr.

1.**voûte** n. f. vôte n. f.

2.**voûte pour fumer la viande** étôffou n. m.

voûté, ée de vieillesse loc. adj. aibeûquè, èe adj.

voyage n. m. voyaidge n. m.

voyager v. intr. voyaidgie v. intr.

voyageur, euse n. voyaidgeou, ouse n.

voyant, ante n. et adj. voyaint, ainte n. et adj.

voyeur, euse n. raivouétou, ouse n.

vrai, vraie adj., n. m. et adv. vrâ, vrâe adj., n. m. et adv.

vrombir v. intr. bouédegenaie v. intr.

vu, vue adj. vô, vôte adj.

vue n. f. vôte n. f.

vulgaire adj. et n. m. vuldyaire adj. et n. m.

yass ou jass n. m. chteuque n. m.

yasser v. intr. (région.) chteuquaie v. intr.
Jouer au jeu du yass.

1.**yeux, œil** n. m. eûyes, eûye n. m.

2.**yeux cernés** n. m. pl. eûyes trôssès n. m. pl.

youpa-la n. m. tîns te bîn n. m. Littéral
tiens-toi bien. Appareil roulant, pour
soutenir en son centre les enfants qui
commencent à marcher.

zieuter ou **zyeuter** v. tr. zyeutaie v. tr.

zigzag n. m. pichat de pôe n. m. Littéral
pissement de porc.

zinc n. m. zînc n. m.

zinguer v. tr. zînguaie v. tr.

zut interj. *Raive de tchait!* interj. Littéral
rave de chat!

zyeuter ou **zieuter** v. tr. zyeutaie v. tr.

REMERCIEMENTS

J'exprime ma gratitude à :

La Fondation Jeanne Lovioz à Bâle

La Société de la  Loterie Romande

Odile et Nicolas Crevoisier à Lajoux

pour leur précieux soutien financier.

Mes remerciements vont également à :

Christelle Godat

Aurélie Elzingre

Jean-Luc Wermeille

Christophe Wermeille

Michel Gogniat

pour leur collaboration

Un merci spécial à mon fils Alain, qui m'a aidée à la réalisation de ce glossaire.

Achevé d'imprimer sur les presses de
l'Imprimerie Le Franc-Montagnard SA
à Saignelégier en juillet 2006.

